С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова

ВРЕМЯ НЕМЕЦКОМУ

Рекомендовано
Учебно-методическим объединением
по лингвистическому образованию
Министерства образования РФ
в качестве учебника
для студентов лингвистических вузов
и факультетов

Издание второе

Москва
Иностранный язык
2003

ББК 81.2 Нем
В 67

Рецензенты:
канд. филол. наук, проф. *К.Г. Павлова*, доц. *Н.Д. Иващенко*

Волина С.А., Воронина Г.Б., Карпова Л.М.
В 67 Время немецкому. В 3 ч. Ч. 1: Учебник. – 2-е изд. – М.: Ин. язык, 2003. — 752 с. На обл.: Zeit für Deutsch

ISBN 5-94045-057-1

Это соврсмснный учебник, прсдназначснный для псрвого этапа изучсния нсмсцкого языка. Это курс, идсально сочстающий в ссбс навыки чтсния, письма, устной рсчи, аудирования и грамматику. Учебник основан на оригинальной авторской мстодикс и прсдусматриваст обучснис лиц с разным уровнсм языковой подготовки и в различном тсмпс.

Благодаря ясному и чсткому изложснию грамматичсского матсриала, аутснтичным тскстам, систсматичсски организованной лексикс, спсциальной систсмс упражнсний и равномсрному развитию всех навыков и видов рсчсвой дсятсльности, ужс на этом этапс можно пройти путь от начального знакомства с языком до хорошсго владсния им.

К учебнику прилагаются аудиокассеты с записями фонстичсских упражнсний и тскстов вводного и основного курсов.

Для студентов вузов, слушателей курсов, а также для широкого круга лиц, самостоятельно изучающих немецкий язык.

ББК 81.2 Нем

Издание подготовлено при участии издательства «Лист-Нью»

ISBN 5-94045-057-1

Содержание

Вводный курс

Предисловие

Структура учебника

- 21 урок (Lektionen), из них первые 9 уроков представляют собой комплексный вводный курс, а последующие 12 уроков – основной курс;
- поурочный список активного словаря (Vokabeln), содержащий новые слова каждого урока с указанием их основных форм, значений, управления и сочетаемости, что демонстрируется на наглядных примерах;
- алфавитный список активного словаря.

Структура урока

Вводный курс

Каждый урок вводного курса включает в себя:
- сведения об артикуляции немецких звуков (гласных и согласных);
- сведения о фонологических, фонетических и коартикуляционных особенностях немецких звуков;
- правила длительности немецких гласных и словесного ударения; исключения из этих правил;
- таблицы «От звука к букве»;
- основные интонационные модели современного немецкого языка;
- необходимые визуальные опоры (транскрипция и интонационные схемы);
- фонетические упражнения;
- грамматические правила;
- грамматические упражнения;
- лексико-грамматические упражнения;
- словообразование;
- тексты (текст А, текст Б);
- вопросы и задания к текстам;
- ролевые игры (начиная с 7-го урока);
- парные упражнения;
- письменные задания;
- вопросы и задания для самоконтроля.

Основной курс

• грамматические правила	Grammatik
• грамматические упражнения	Grammatikübungen
• фонетические задания к тексту урока	Phonetische Aufgaben zum Text A Phonetische Aufgaben zum Text B
• текст А; текст Б	Text A; Text B
• лексико-грамматические упражнения	Grammatik- und Wortschatzübungen
• словообразование	Wortbildung
• парные упражнения	Üben Sie zu zweit
• вопросы и задания к тексту А и тексту Б	Fragen und Aufgaben zum Text A Fragen und Aufgaben zum Text B
• вопросы для беседы	Fragen zur Konversation
• ролевые игры	Rollenspiele
• письменные задания	Schriftliche Aufgaben
• вопросы и задания для самоконтроля	Reflexion / Kontrollieren Sie sich selbst

Учебник обеспечивает следующее.

Усвоение фонетических умений и навыков

Работа над произношением проводится в учебнике в два этапа: первый этап – вводный курс, второй этап – фонетический коррективный курс в рамках основного курса учебника. Так, фонетическая часть вводного курса содержит необходимые визуальные опоры (транскрипцию и интонационные схемы), которые обучаемые должны не только уметь соотносить со звуковыми образами, но и сознательно самостоятельно использовать в работе над произношением. Основной частью вводного фонетического курса являются разные типы фонетических упражнений, которые построены по принципу от простого к сложному: слог – слово – акцентная группа – ритмическая группа – фраза – минитекст. Слова подбирались таким образом, чтобы они были узнаваемы, а их значения понятны без перевода. Однако они должны звучать не так, как в родном языке (или в одном из ранее изученных иностранных языков), т.е. они имеют в немецком языке свою фонетическую специфику. В акцентных и ритмических группах, а также во фразах задания усложняются за счет коартикуляционных явлений и особенностей ритма и интонации немецкой речи.

При прохождении вводного фонетического курса следует делать перед фонетическими упражнениями *артикуляционную и дыхательную*

гимнастику, а в ходе выполнения фонетических упражнений каждого урока следует учитывать общие методические рекомендации, направленные на усвоение фонетической специфики немецкой речи.

В рамках основного курса фонетические задания строятся на основе языкового материала текстов и включают в себя отработку произношения новых слов и тренировку наиболее трудных ритмических и интонационных особенностей немецкой речи. При этом большое внимание уделяется фоностилям и коммуникативно-фонетическим вариантам речи, т.е. умению фонетически правильно оформить свою речь в определенных коммуникативных ситуациях.

Усвоение грамматического материала

В разделе Grammatik формулируются правила образования и употребления грамматических явлений, подкрепляемые наглядными примерами. Серия грамматических упражнений строится на знакомом лексическом материале. Грамматические упражнения нацелены на глубокое осмысление и усвоение грамматических явлений, а также на отработку их употребления в речи. Как правило, грамматическим упражнениям предпосланы живые речевые образцы; большинство грамматических упражнений имеют коммуникативные задания, создающие ощущение участия в реальном общении. Грамматические правила могут объясняться преподавателем на уроке или быть заданы для первичной самостоятельной проработки. Грамматические упражнения могут быть заданы в качестве домашнего задания с последующим частичным или полным контролем на занятии. Однако они могут выполняться и сразу после объяснения правила на занятиях. Упражнения с образцом рекомендуется выполнять следующим образом: учащиеся читают вслух образец, затем закрывают его и выполняют упражнение, больше не заглядывая в образец, по памяти. Такой прием не позволяет выполнять подобные упражнения формально, механически, и кроме того это тренирует память.

Развитие умения и навыков чтения, способности точно и адекватно понимать текст

Тексты учебника построены на живом немецком языке и содержат интересную и полезную лингвострановедческую информацию.

Текст А диалогический, текст Б монологический. Рекомендуется предлагать тексты для самостоятельной проработки в качестве

домашнего задания. При этом студенты должны получить следующую установку: разобраться в структуре текста, во всех синтаксических конструкциях, выяснить по словарю значение всех незнакомых слов, ознакомиться с пояснениями к тексту, подготовить фонетическое чтение при помощи аудиокассеты. В учебнике предусмотрены формы контроля понимания содержания текста и его обсуждение -- вопросы и задания к тексту. Содержание текстов дает возможность обсуждать актуальные и более общие проблемы.

Усвоение лексического материала

Со значением и употреблением лексических единиц учащиеся первоначально знакомятся при чтении текстов А и Б.

В разделе Vokabeln к каждому уроку прилагается список слов, расположенных по мере их появления в текстах. Значение, упо́-требление, управление и сочетаемость слов демонстрируются наглядными примерами. Тщательно отобранные лексические единицы отрабатываются в разнообразных коммуникативных упражнениях.

В учебнике даны специальные задания, которые стимулируют употребление новых слов не только по теме каждого пройденного урока, но и при общении на другие темы.

Темы, предлагаемые в учебнике: семья, учеба, друзья, любимые занятия, отдых, спорт, здоровье, питание, праздники, обычаи и традиции в странах изучаемого языка и многие другие.

Лексико-грамматические упражнения могут выполняться в последовательности, предложенной в учебнике. Закреплению лексики способствуют также парные упражнения (Üben Sie zu zweit). Учащиеся могут выполнять их, в то время как преподаватель ведет индивидуальный опрос.

Парные упражнения могут использоваться в качестве самостоятельной домашней тренировки.

Усвоение словообразовательных моделей современного немецкого языка

Знание словообразовательных моделей современного немецкого языка способствует развитию навыков чтения и развивает языковую догадку учащихся. В разделе Wortbildung представлены употребительные словообразовательные модели современного немецкого языка с их категориальным значением и конкретным наполнением. Для их закрепления предлагаются разнообразные упражнения.

Развитие умений и навыков монологической и диалогической речи

Выполнение заданий (Fragen und Aufgaben zum Text), ответы на вопросы для беседы (Fragen zur Konversation) позволяют учащимся высказываться свободно, без предварительной подготовки или, в крайнем случае, после короткого обдумывания сути вопроса. Ролевые игры (Rollenspiele) предполагают самостоятельную разработку сценария, распределение ролей и презентацию ролевой игры на занятиях.

Развитие умений и навыков письменной речи

На данном этапе учащиеся должны уметь написать короткое официальное и частное письмо, а также сочинение на заданную тему.

Развитие навыков аудирования

Целесообразно рекомендовать учащимся прослушивать тексты до их чтения.

Развитие лингвострановедческой компетенции

Тексты и упражнения учебника содержат большое количество реалий трех немецкоязычных стран – Германии, Австрии и Швейцарии.

Развитие умения работать с языковым материалом

Учебник содержит большое количество разъяснительного материала, достаточно много упражнений и заданий для самостоятельной проработки, а также вопросы для самоконтроля, позволяющие учащимся критически осмыслить, насколько глубоко они овладели материалом и над чем необходимо еще поработать. Из этого следует, что вся работа по предлагаемому учебнику возможна как под руководством преподавателя, так и самостоятельно. Развитию умений самостоятельно работать с языковым материалом способствует также получение учащимися дополнительной информации из Интернета и других источников, прежде всего работа со словарями и другой справочной литературой.

К учебнику прилагаются аудиокассеты с записями фонетических упражнений и текстов вводного и основного курсов.

Авторы

Условные сокращения

Adj. – Adjektiv – прилагательное
Akk. - Akkusativ – родительный падеж
Adv. – Adverb – наречие
Dat. -- Dativ – дательный падеж
~ – заменяет заглавное слово в словарном списке
= – слово во множественном числе остается без изменений
etw. – etwas
Gen. - Genitiv – родительный падеж
geh. – gehoben – высокий стиль
[h] – глагол спрягается с вспомогательным глаголом haben
jmd. – jemand – кто-либо
jmdm. – jemandem – кому-либо
jmdn. – jemanden – кого-либо
jmds. -- jemandes – чей, кого-либо
österr. – österreichisch – австрийский вариант немецкого языка
Nom.– Nominativ – именительный падеж
part. Adj. – partizipiales Adjektiv -- отглагольное прилагательное
part. Adv. – partizipiales Adverb - отглагольное наречие
Pl. – Plural – множественное число
[s] – глагол спрягается с вспомогательным глаголом sein
Sing. – Singular – единственное число
spött. – spöttisch – саркастический
sub. – substantiviert – субстантивированная часть речи
ü. – übertragen – переносное значение
ugs. – umgangssprachlich – разговорное слово, выражение

Работа авторов распределяется следующим образом:

С.А. Волина – грамматико-лексическая часть и тексты вводного курса (1–9 уроки), уроки 10, 11,13, 14, 15,18, 21
Г.Б. Воронина – уроки 12, 16, 17, 19,20, Vokabeln и Alphabetisches Wörterverzeichnis
Л.М. Карпова – теоретическая и практическая фонетическая часть вводного курса (1– 9 уроки) и фонетические упражнения к текстам основного курса (10–12 уроки).

Авторы выражают искреннюю благодарность рецензентам: канд. филол. наук, проф. *К.Г. Павловой*, доц. *Н.Д. Иващенко*, а также канд. пед. наук, доц. *М.А. Педановой* за ценные замечания в процессе написания учебника.

Авторы

Вводный курс

УРОК 1

• Фонетика

■ Гласные

[ɑ:] — [a]

При артикуляции долгого открытого [ɑ:] нижняя челюсть опущена приблизительно на два пальца, при кратком открытом [a] раствор рта несколько меньше. Губы не напряжены и имеют форму вертикально вытянутого овала. Язык лежит плоско. Кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами. При [ɑ:] мускульное напряжение сильнее, чем при [a].

[e:] — [ɛ]

При артикуляции долгого закрытого [e:] рот открыт приблизительно на ширину мизинца, при кратком открытом [ɛ] раствор рта несколько больше. Губы не напряжены и слегка отодвинуты от зубов. При [e:] передняя спинка языка поднята к передней части твердого нёба до среднего уровня, при [ɛ] подъем языка несколько меньше. Кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами. Гласный [e:] произносится напряженно, гласный [ɛ] — ненапряженно.

[i:] — [ɪ]

При артикуляции долгого закрытого [i:] рот открыт приблизительно на ширину кончика языка, при кратком открытом [ɪ] раствор рта несколько больше. Губы не напряжены и слегка отодвинуты от зубов. При [i:] передняя спинка языка сильно поднята к передней части твердого нёба, при [ɪ] подъем языка несколько меньше. Кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами. Гласный [i:] произносится напряженно, гласный [ɪ] — ненапряженно.

[u:] — [ʊ]

При артикуляции долгого закрытого [u:] рот открыт приблизительно на ширину кончика языка, при кратком открытом [ʊ] раствор рта несколько больше. При [u:] губы напряжены, округлены и выдвинуты вперед, при [ʊ] губы не напряжены и слегка округлены. При [u:] задняя спинка языка сильно поднята к нёбу, при [ʊ] подъем языка несколько меньше. Кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами. Гласный [u:] произносится напряженно, гласный [ʊ] — ненапряженно.

[ə]

При артикуляции краткого редуцированного [ə] рот открыт приблизительно на ширину мизинца. Губы не напряжены и слегка отодвинуты от зубов. Средняя спинка языка поднята к твердому нёбу. Кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами.

[ae̯]

При артикуляции дифтонга [ae̯] происходит плавный переход от краткого открытого ударного [a] к краткому закрытому безударному [e]. Губы в начале артикуляции не напряжены. К концу артикуляции губы из овального положения немного выдвигаются вперед.

■ Твердый приступ гласных [’]

В начале корня и приставки немецкие гласные и дифтонги произносятся с твердым («новым») приступом.

■ Отсутствие качественной редукции гласных в безударных слогах

Немецкие гласные сохраняют свое качество в безударных слогах, т.е. долгие гласные произносятся закрыто и напряженно, а краткие гласные — открыто и ненапряженно. Исключениями являются два долгих открытых гласных — [ɑ:] и [ɛ:]. [ɑ:] произносится напряженно, а [ɛ:] произносится ненапряженно, как все краткие гласные.

■ Согласные

[m, n, ŋ]

При артикуляции смычно-проходных носовых сонорных согласных [m, n, ŋ] органы речи образуют в ротовой полости в качестве преграды на пути выдыхаемого воздуха смычку, одновременно опущенное мягкое нёбо открывает проход воздуху в носовую полость. При [m] смычка возникает между губами, при [n] — между кончиком языка и верхними альвеолами, при [ŋ] — между задней спинкой языка и задней частью твердого нёба. При артикуляции согласных [m, ŋ] кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами. Положение губ и раствор рта зависят от стоящего рядом гласного. Согласные [m, n, ŋ] произносятся с достаточной степенью напряженности.

Существует также другой способ артикуляции согласного [n], при котором кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами, а смычка образуется между передней спинкой языка и верхними альвеолами.

[b] — [p] [d] — [t] [g] — [k]

При артикуляции смычно-взрывных согласных [b] — [p], [d] — [t], [g] — [k] органы речи образуют на пути выдыхаемого воздуха в качестве преграды смычку, которая преодолевается потоком воздуха («взрывается»).

При [b] — [p] смычка возникает между губами.

При [g] — [k] задняя спинка языка образует смычку с задней частью твердого нёба.

При [b] — [p] и [g] — [k] кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами.

При [d] — [t] кончик языка образует смычку с верхними альвеолами.

При другом способе артикуляции [d] — [t] смычка образуется не кончиком языка, а передней спинкой языка.

При артикуляции всех согласных положение губ и раствор рта зависят от стоящего рядом гласного.

Звонкие согласные [b, d, g] произносятся ненапряженно, а глухие согласные [p, t, k] — напряженно и в определенных позициях с придыханием.

[v] — [f] [z] — [s] [j] — [ç] [x] [h]

При артикуляции щелевых согласных [v] — [f], [z] — [s], [j] — [ç], [x], [h] органы речи образуют на пути выдыхаемого воздуха в качестве преграды щель, при прохождении воздуха через которую возникает шум трения.

При [v] — [f] щель образуется между слегка отодвинутой от зубов нижней губой и передними верхними зубами.

При [z] — [s] щель в форме желобка возникает вдоль передней спинки языка, поднятой к альвеолам передних верхних зубов (при другом способе артикуляции этих согласных щель образуется вдоль передней спинки языка, поднятой к середине твердого нёба). При этом боковые края языка касаются альвеол верхних коренных зубов.

При [j] — [ç] щель в форме желобка образуется вдоль передней спинки языка, поднятой к твердому нёбу. Боковые края языка также касаются альвеол верхних коренных зубов. При [h] щель образуется между сближенными голосовыми связками, т.е. в результате сужения голосовой щели.

При артикуляции всех согласных кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами. Установка губ и раствор рта зависят от стоящего рядом гласного. Звонкие щелевые согласные [v], [z], [j] произносятся ненапряженно, а глухие согласные [f], [s], [ç], [x] (за исключением [h]) — напряженно.

[t͜s]

В начале артикуляции глухого смычно-щелевого согласного (аффрикаты) [t͜s] органы речи образуют смычку (как при [t]), которая затем переходит в щель (как при [s]). Согласный [t͜s] произносится напряженно.

[r, ʀ, ʁ]

В немецком языке существуют три факультативных варианта согласного **r**: [r] — переднеязычный вибрант, [ʀ] — заднеязычный вибрант и [ʁ] — заднеязычный звонкий щелевой согласный. [ʁ] является самым распространенным вариантом. При его артикуляции кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами. Задняя спинка языка поднята, между ней и задней частью твердого нёба образуется щель, через которую проходит воздух. [ʁ] произносится ненапряженно.

При артикуляции переднеязычного [r] кончик языка вибрирует у края верхних альвеол.

При артикуляции [ʀ] вибрирует конец мягкого нёба («язычок») над поднятой к нёбу задней спинкой языка. Количество вибраций должно быть минимальным (1—2).

[ɐ]

По звучанию вокализованный [ɐ] приближается к краткому гласному [a], однако он произносится нечетко (редуцированно). [ɐ] встречается в определенных позициях.

Различают слогообразующий [ɐ] и неслогообразующий [ɐ̯]. [ɐ] заменяет конечное буквосочетание **-er** в безударных суффиксах и окончаниях. [ɐ̯] произносится вместо буквы **r** после долгих гласных (кроме ɑ:) в исходе слога или слова, а также в неотделяемых приставках **er-, ver-, zer-**.

■ Закон конца слова (слога)

Немецкие звонкие согласные в конце слова (слога) полностью оглушаются.

Tag [tɑ:k] und [’ʊnt]

■ Полузвонкость согласных

Немецкие звонкие согласные теряют часть своей звонкости в начале слова после паузы.

du [d̥u:]

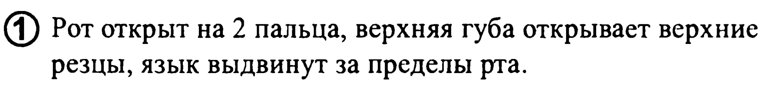
■ Придыхание согласных [p, t, k]

Немецкие глухие согласные [p, t, k] в определенных позициях произносятся с придыханием. Придыхание наиболее сильно в начале и конце ударного слога.

nett [nɛtʰ] Kurt [kʰʊʁtʰ]

В безударных позициях придыхание ослабевает.

Uta [’’u:tɑ·]



Артикуляционная гимнастика

① Рот открыт на 2 пальца, верхняя губа открывает верхние резцы, язык выдвинут за пределы рта.

② Рот открыт на 2 пальца, верхняя губа открывает верхние резцы, язык выдвинут за пределы рта, кончик языка поднят.

③ Рот открыт на 2 пальца, верхняя губа открывает верхние резцы, кончик языка прижат к нижним альвеолам, спинка языка поднимается и опускается.

④ Рот открыт на 2 пальца, верхняя губа открывает верхние резцы, кончик языка совершает круговые движения по альвеолам в обе стороны.

⑤ Рот открыт на 2 пальца, верхняя губа открывает верхние резцы, кончик языка поочередно касается верхних и нижних альвеол.

⑥ Рот открыт на 2 пальца, верхняя губа открывает верхние резцы, кончик языка поочередно касается губ.

⑦ Рот закрыт, кончик языка прижат к нижним альвеолам, при открывании рта нижняя челюсть опускается ступенчато, фиксируя три ступени.

⑧ Губы из нейтрального положения выдвигаются вперед и принимают форму «бутона».

⑨ Верхняя губа поднимается и опускается.

⑩ Нижняя губа опускается и поднимается.

⑪ Губы работают одновременно, открывая и закрывая передние зубы.

Дыхательная гимнастика

① Сделайте глубокий вдох через нос, задержите дыхание, а затем, выдыхая, как можно дольше тяните напряженные глухие щелевые согласные.

f f f ....

s s s ....

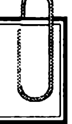
ç ç ç ....

② Сделайте глубокий вдох через нос, задержите дыхание, а затем, резко выдыхая, произнесите каждый глухой согласный по 5 раз, разделяя звуки паузами. [p, t, k] произносите с придыханием.

p-p-p-p-p f-f-f-f-f x-x-x-x-x
t- t- t- t- t s-s-s-s-s
k-k-k-k-k ç-ç-ç-ç-ç

③ Сделайте глубокий вдох через нос. Задержите дыхание, а затем, резко выдыхая, произнесите цепочку напряженных глухих согласных, разделяя их паузами. Постепенно ускоряйте темп.

p – t – k – f – s – ç – x



Общие методические рекомендации для работы над звуками

① Различайте долгие закрытые и краткие открытые гласные. Произносите долгие гласные (кроме [ɛ:]) напряженно и стабильно, краткие гласные — ненапряженно.

② Произносите все гласные с легкой назализацией.

③ Произносите гласные в начале корня слова и приставки с твердым приступом.

④ Произносите глухие согласные напряженно (кроме [h]), звонкие согласные — ненапряженно.

⑤ Полностью оглушайте звонкие согласные в конце слова (слога).

⑥ Произносите звонкие согласные в начале слова полузвонко.

⑦ Произносите с придыханием [p, t, k] в начале и конце ударного слога.

⑧ Различайте [ʁ] и [ɐ].

⑨ Добивайтесь объемности звучания.

1 Повторите за диктором следующие слоги с [ɑ:] и [a]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Добивайтесь объемности звучания. Не допускайте веляризации согласных.

mɑ: nɑ: ʁɑ:
b̥ɑ: d̥ɑ: g̊ɑ: v̥ɑ: z̥ɑ: j̊ɑ:
pʰɑ: tʰɑ: kʰɑ: fɑ: t͜sɑ:
b̥ɑ:– pʰɑ: d̥ɑ: – tʰɑ: g̊ɑ: – kʰɑ: v̥ɑ: – fɑ:

’am ’an ’aŋ ’aʁ
’apʰ ’atʰ ’akʰ ’af ’as ’at͜s ’ax

mɑ: – ’am pʰɑ: – ’apʰ fɑ: – ’af hɑ: – ’ɑ:
nɑ: – ’an – ’aŋ tʰɑ: – ’atʰ t͜sɑ: – ’at͜s hɑ: – ’ax
ʁɑ: – ’aʁ – ’ɑ:ʁ kʰɑ: – ’akʰ

2 Повторите за диктором следующие слоги с [e:] и [ɛ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Не допускайте палатализации (смягчения) согласных. Обратите внимание на частичное смягчение [k, g, ŋ].

me: ne: ʁe:
b̥e: d̥e: g̊e: v̥e: z̥e: j̊e:
pʰe: tʰe: kʰe: fe: t͜se: çe:

b̥e: – pʰe: d̥e: – tʰe: g̊e: – kʰe: v̥e: – fe: j̊e: – çe:

’ɛm ’ɛn ’ɛŋ ’ɛʁ
’ɛpʰ ’ɛtʰ ’ɛkʰ ’ɛf ’ɛs ’ɛt͜s ’ɛç

me: – ’ɛm pʰe: – ’ɛpʰ fe: – ’ɛf he: – ’e:
ne: – ’ɛn – ’ɛŋ tʰe: – ’ɛtʰ t͜se: – ’ɛt͜s he: – ’ɛç
ʁe: – ’ɛʁ – ’e:ɐ̯ kʰe: – ’ɛkʰ çe: – ’ɛç

3 Повторите за диктором следующие слоги с [i:] и [ɪ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Не допускайте смягчения согласных. Обратите внимание на частичное смягчение [k, g, ŋ].

mi: ni: ʁɪ:
b̥i: d̥i: g̊i: v̥i: z̥i: j̊i:
pʰi: tʰi: kʰi: fi: t͜si: çi:

b̥i: – pʰi: d̥i: – tʰi: g̊i: – kʰi: v̥i: – fi: j̊i: – çi:

'ɪm 'ɪn 'ɪŋ 'ɪʁ
'ɪpʰ 'ɪtʰ 'ɪkʰ 'ɪf 'ɪs 'ɪt͜s 'ɪç

mi: – 'ɪm pʰi: – 'ɪpʰ fi: – 'ɪf hi: – 'ɪ:
ni: – 'ɪn – 'ɪŋ tʰi: – 'ɪtʰ t͜si: – 'ɪt͜s hi: – 'iç
rɪ: – 'ɪʁ – 'ɪ:ɐ̯ kʰi: – 'ɪkʰ çi: – 'ɪç

4 Повторите за диктором следующие слоги с [u:] и [ʊ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Переносите установку губ с гласных на согласные. Не допускайте веляризации согласных.

mu: nu: ʁu:
b̥u: d̥u: g̊u: v̥u: z̥u: j̊u:
pʰu: tʰu: kʰu: fu: t͜su:

b̥u: – pʰu: d̥u: – tʰu: g̊u: – kʰu: v̥u: – fu:

'ʊm 'ʊn 'ʊŋ 'ʊʁ
'ʊpʰ 'ʊtʰ 'ʊkʰ 'ʊf 'ʊs 'ʊt͜s 'ʊx

mu: – 'ʊm pʰu: – 'ʊpʰ fu: – 'ʊf hu: – 'u:
nu: – 'ʊn – 'ʊŋ tʰu: – 'ʊtʰ t͜su: – 'ʊt͜s hu: – 'ʊx
ʁu: – 'ʊʁ – 'u:ɐ̯ kʰu: – 'ʊkʰ

5 Повторите за диктором следующие слоги с [a͜e]. Следите за скользящей артикуляцией дифтонга. Не растягивайте губы к концу артикуляции [a͜e]. Не допускайте веляризации согласных перед дифтонгом. Обратите внимание на частичное смягчение [k] и [g] после [a͜e].

ma͜e   na͜e   ʁa͜e
b̥a͜e   d̥a͜e   g̊a͜e   v̥a͜e   z̥a͜e
p^ha͜e t^ha͜e k^ha͜e   fa͜e   t͜sa͜e

b̥a͜e – p^ha͜ed̥a͜e – t^ha͜e   g̊a͜e –k^ha͜e   v̥a͜e – fa͜e

’a͜em   ’a͜en   ’a͜eɐ
’a͜ep^h ’a͜et^h ’a͜ek^h ’a͜ef   ’a͜es   ’ac͜ts   ’a͜eç

ma͜e – ’a͜em p^ha͜e – ’a͜ep^h fa͜e – ’a͜ef   ha͜e – ’a͜e
na͜e – ’a͜en t^ha͜e – ’a͜et^h t͜sa͜e – ’a͜et͜s   ha͜e – ’a͜eç
’a͜eʁ – ’a͜eɐ k^ha͜e – ’a͜ek^h

6 Повторите за диктором следующие цепочки слогов с одним и тем же согласным и разными гласными на одном дыхании, реализуя ступенчатое понижение тона. Произносите последний слог с падением тона до низкого тонального уровня. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Работайте над ускорением темпа речи.

1. mɑ: me: mi: mu: ma͜e

Согласные: n, ʁ, b̥, d̥, g̊, v̥, z̥, ǰ̊, p^h, t^h, k^h, f, t͜s, h

2. ’am   ’ɛm   ’ɪm   ’ʊm   ’a͜em

Согласные: n, p^h, t^h, k^h, f, s, t͜s

3. ’aŋ   ’ɛŋ   ’ɪŋ   ’ʊŋ
4. ’aʁ   ’ɛʁ   ’ɪʁ   ’ʊʁ
5. ’ax   ’ɛç   ’ɪç   ’ʊx

От звука к букве

[ɑ:]	da, Tag
[a]	tanzt, 'danke, 'machen
[e:]	'Erika, sehr
[ɛ]	es, nett, Herr
[ə]	'Abend, 'machen, 'Uwe
[i:]	'Ira, wie, ihr
[ɪ]	bin, sind
[u:]	du, gut
[ʊ]	und, Kurt
[ae]	'Heidi, 'Mayer
[m]	'machen, 'Emma
[n]	Hans, 'Hanna
[ŋ]	'danke, Rang, 'Pudding (если между „n“ и „k“/„g“ не проходит морфемная граница)
[r]|[ʀ]|[ʁ]	Ira, Herr, Rhein
[ɐ̯]	ihr, wer, er
[ɐ]	'Mayer
[b]	'Abend, 'Gabi
[p]	'prima, 'Gruppe
[d]	'Ada, 'Pudding
[t]	'Uta, 'bitte, 'Thema, und
[g]	'Tage, In'trige
[k]	Kurt, 'Rucksack
[v]	'Uwe, 'Kiwi
[f]	Fritz, 'Phase
[z]	'Usus, (sie) sind
[s]	ist, 'Masse, heißt
[j]	(Na)ja
[ç]	'richtig
[x]	'machen
[h]	'Heidi, 'Uhu, Hit
[ts]	Tanz, Fritz, geht's

■ Правила длительности гласных

① Гласный произносится долго [:] в ударном открытом слоге, т. е. в слоге, оканчивающемся на гласный.
du [du:] Abend [ˈʼa:bənt]

② Гласный произносится долго [:] в ударном условно-закрытом слоге, т. е. в слоге, который оканчивается на согласный, но при изменении формы слова может быть открыт.
gut [gu:t] – gu|ten Tag [ta:k] – Ta|ge

③ Гласный произносится кратко в закрытом слоге, т. е. в слоге, который оканчивается на согласный (или несколько согласных) и при изменении формы слова не может быть открыт.
was [vas] tanzt [tantst] Inge [ˈʼɪŋə]

④ Гласный произносится полудолго [•] в безударном абсолютном конце слова.
Gabi [ˈga:bi•]

⑤ Долгие гласные теряют часть своей длительности в безударных слогах и могут произноситься кратко.
Erika [ˈʼe:ʁika•] Maria [maˈʁi:a•]

■ Исключения из правил длительности гласных

Запомните, как произносятся следующие слова:
er [ʼe:ɐ] wer [ve:ɐ] wir [vi:ɐ] Arzt [ʼa:ʁtst]

■ Ассимиляция согласных по глухости

В немецком языке распространена прогрессивная ассимиляция по глухости, в результате которой под влиянием глухого согласного происходит частичное оглушение следующего за ним звонкого согласного.
Er tanzt sehr gut [ʼe:ɐ tantst ze:ɐ gu:t].

Геминация согласных

Два одинаковых или парных (глухой — звонкий) согласных на стыке слов (или морфем) произносятся как один долгий согласный.
Ich bin Nina [’ɪç bɪn͜ niːnɑ•]   Was ist das? [vas ’ɪst͜ das]

В случае с парными согласными одновременно происходит прогрессивная ассимиляция по глухости.
Если удвоенный согласный встречается внутри одной морфемы, то он произносится кратко.
Hanna [ˈhanɑ•]

Ударение

В немецком языке в простых словах ударение обычно падает на первый слог корня.
ˈAnke   ˈJena   ˈHamburg   ˈtanzen

7 Повторите за диктором слова. Различайте [ɑː] и [a]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

Akt   ˈAnna   Bank   Baß   ˈDrama   Gramm
ˈHanna   ˈMama   Mars   Pakt   ˈPapa   Park
ˈRama   Rang   Takt

8 Повторите за диктором слова. Различайте [eː] и [ɛ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

Akˈzent   Aˈrrest   Aˈspekt   Baˈllett   ˈEmma   ˈGera
ˈJena   ˈKreta   ˈMekka   ˈNeckar   ˈThema   ˈZebra

9 Повторите за диктором слова. Различайте [i:] и [ɪ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

A'rina	Fritz	Hit	'Ida	In'dira	I'rina	'Kiwi
'midi	'mini	'Nina	'Riga	'Rita	Trier	'Mira

10 Повторите за диктором слоги с [u:] и [ʊ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

'Uhu	'Udo	'Pudding	'Rucksack	'Kuba
'Rudi	'Budapest	'Nutria	'Usus	'Jutta
'Jura	Gnu	'Jui	'Rumba	ta'bu

11 Повторите за диктором слова, содержащие [ae̯]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

Rhein	Main	Mainz	Mai	Heinz	'Heidi
Reich	Hai	Papa'gei	'Heine	'Heini	Ha'waii
'Weimar	'Taiga	'Meinhard			

12 Повторите за диктором слова. Различайте долгие и краткие гласные. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

'Afrika	A'merika	'Minimum	Hu'rra
'Tennis	'Hamburg	'Frankfurt	'Friedrich

'Paprika 'Maximum Dia'gramm 'Datum
Mu'seum 'Arktis An'tarktis

13 Повторите за диктором слова. Обратите внимание на [ə]. Артикулируйте редуцированный гласный [ə] легко и ненапряженно. Слегка округляйте губы к концу артикуляции [ə]. Следите за правильной артикуляцией нередуцированных гласных и согласных и ударением.

• 'Hanna – 'Hannes • 'Heini – 'Heine
• 'tanzt – 'tanze • macht – 'mache • heißt – 'heiße • Heinz – 'Heinze
• 'tanzen – 'machen – 'heißen – 'zeichnen – 'zeichnest – 'zeichnet
• 'Dame • 'Fuge • 'Miene • 'Phase
• 'Gruppe • 'Kasse • 'Masse • 'Summe • 'Wanne • 'Watte
• Ku'sine • Vi'trine • Ru'ine • Mi'nute • In'trige

14 Повторите за диктором акцентные группы. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных, а также за прогрессивной ассимиляцией согласных по глухости.

• /	• /	• / •
ist 'gut	und 'Sie	ist 'Gabi
und gut	und wie	ist Gera
machst gut	und wer	und Gabi
macht gut	und wir	und Gera
tanzt gut	und was	heißt Gabi
sind gut	und wann	heißt Gera

15 Повторите за диктором акцентные группы. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных, а также за прогрессивной ассимиляцией согласных по глухости и геминацией.

•/	/•	•/•
ist 'das	'macht das	ist 'Dagmar
und du	tanzt das	und Dagmar
und das	heißt das	heißt Dagmar

16 Повторите за диктором акцентные группы. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Произносите гласные в начале корня слова с твердым приступом.

/•/	/••/
'er und 'ich	'Inge und ich
er und ihr	Uwe und er
ihr und er	Ira und ihr

/•/•	/••/•
'ihr und 'Ira	'Anke und Ada
er und Uwe	Inge und Ira
ich und Inge	Uta und Uwe

Типы интонации

В немецком языке существуют три типа интонации: интонация законченности, интонация незаконченности, вопросительная интонация.

① **Интонация законченности** характеризуется нисходящим (восходяще-нисходящим) движением тона, которое заканчивается падением тона на главноударном слоге до низкого тонального уровня. Эта интонация встречается в повествовательных предложениях, вопросах с вопросительным словом, восклицательных предложениях и других структурах.

2 С. А. Волина, ч. 1

② **Вопросительная интонация** характеризуется восходящим (нисходяще-восходящим) движением тона. С этой интонацией произносятся вопросы без вопросительного слова, вежливые вопросы, переспросы.

③ **Интонация незаконченности** свойственна не целому предложению, а только его части (начальной, срединной). Признаком этой интонации является такое движение тона, которое заканчивается на среднем или нейтральном тональном уровне. С интонацией незаконченности произносятся слова автора перед прямой речью, первая часть альтернативных вопросов, начальные и срединные части предложений с однородными членами и других структур.

• Грамматика

Составное именное сказуемое

Составное именное сказуемое состоит из глагола-связки и именной части. Одним из глаголов, используемых в качестве связки, является **sein**.

■ Спряжение глагола *sein* в презенсе

ich (*я*)	**bin**	wir (*мы*)	**sind**
du (*ты*)	**bist**	ihr (*вы*)	**seid**
er, sie, es (*он*) (*она*) (*оно*)	**ist**	sie (*они*)	**sind**
		Sie (*Вы*)	**sind**

В качестве именной части сказуемого могут выступать: существительное в именительном падеже, числительное, прилагательное в краткой форме и т.д.

Das ist **Uwe**.	Это Уве.
Er ist **vier**.	Ему четыре года.
Er ist **nett**.	Он мил.
Das ist **prima**!	Это великолепно!

Подлежащее и предикатив могут выступать в одном и том же предложении в разных числах. В этом случае глагол-связка стоит во множественном числе.

Das **sind** Anke und Uta.	Это Анке и Ута.

Спряжение глаголов в презенсе

ich	mache	tanze	zeichne	heiße
du	machst	tanzt	zeichnest	heißt
er, sie, es	macht	tanzt	zeichnet	heißt
wir	machen	tanzen	zeichnen	heißen
ihr	macht	tanzt	zeichnet	heißt
sie, Sie	machen	tanzen	zeichnen	heißen

У глаголов, основа которых оканчивается на **-ß**, **-z**, во 2-м лице единственного числа конечный согласный основы сливается с **-s** суффикса.

Глаголы, основа которых оканчивается на **-chn**, **-chm**, **-d**, **-t**, получают **-e** перед личным окончанием в формах 2-го лица единственного числа и множественного числа, а также 3-го лица единственного числа.

Значение и употребление временной формы презенс

Основное значение презенса в немецком языке — выражение действия **в настоящем времени (по отношению к моменту высказывания)**.

Eva **zeichnet.** — Ева **рисует.**
Jana und Uta **tanzen.** — Яна и Ута **танцуют.**

Презенс может выражать действие в **будущем**.

Wann **machst** du das? — Когда ты это **сделаешь**?

Употребление артикля

Если предикатив обозначает профессию человека, артикль не употребляется.

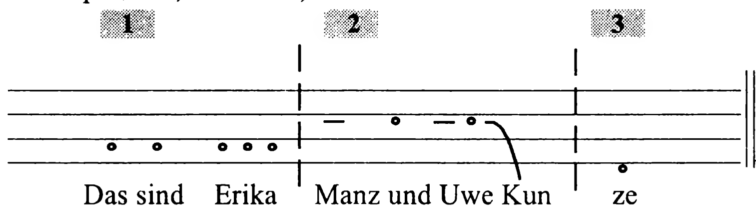
Er ist **Arzt**. — Hans will **Lehrer** sein.

Порядок слов в повествовательном предложении

В простом повествовательном предложении сказуемое всегда стоит на втором месте. При прямом порядке слов на первом месте стоит подлежащее.

Erika **macht** das richtig. — *Эрика* **делает** это правильно.
Du **tanzt** sehr gut. — *Ты* очень хорошо **танцуешь.**

Повествовательное предложение произносится с интонацией законченности и имеет нисходящее движение тона. Полная интонационная структура состоит из трех элементов:
1 — предтакт, 2 — такт, 3 — затакт.



Предтакт образуют безударные слоги, расположенные до первого ударного слога. Предтакт лежит на нейтральном

тональном уровне. **Такт** начинается с первого ударного слога на среднем тональном уровне и заканчивается последним ударным (главноударным) слогом, на котором происходит падение (перелом) тона до низкого тонального уровня. Ударные слоги, относящиеся к такту, располагаются ступенчато в пределах среднего и нейтрального тональных уровней. Каждый последующий слог лежит ниже предыдущего. Безударные слоги обычно тонально примыкают к ударным. **Затакт** образуют безударные слоги, расположенные за главноударным слогом. Затакт лежит на низком тональном уровне.
В неполной интонационной структуре может отсутствовать предтакт или затакт.

Вопросительное предложение с вопросительным словом

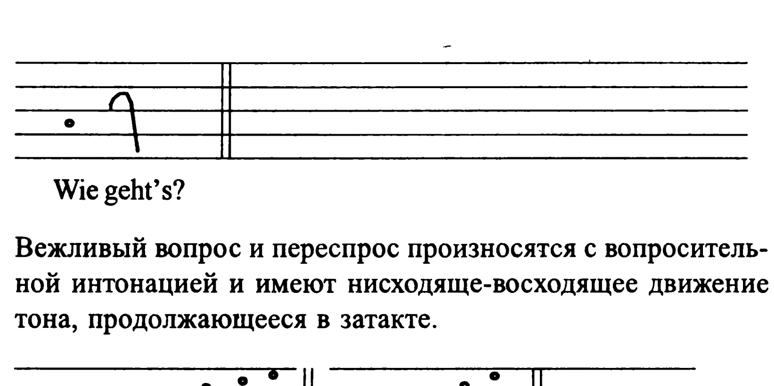
Предложение этого типа носит уточняющий характер. Вопросительными словами служат вопросительные местоимения **wer?** (кто?), **was?** (что?), **wann?** (когда?), **wie?** (как?), **warum?** (почему?) и др.
Вопросительное слово стоит на первом месте, на втором — глагол в личной форме.

Wer **sitzt** da?	*Кто* здесь **сидит**?
Wie **tanzt** Gabi?	*Как* **танцует** Габи?

В вопросе об основном занятии/профессии употребляется вопросительное местоимение **was**, в вопросах о лице, имени, родстве и т. д. — вопросительное местоимение **wer**.

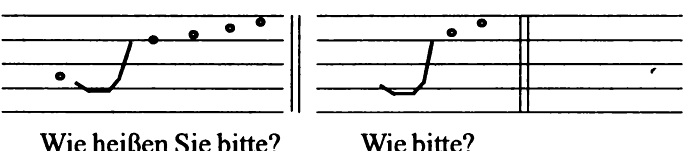
Wer ist der Herr da?	**Кто** этот господин?
Das ist Herr Manz.	*Это господин Манц.*
Was **ist** er?	***Кто*** он (***по профессии***?)
Er ist Arzt.	*Он врач.*

Вопрос с вопросительным словом произносится с интонацией законченности и имеет восходяще-нисходящее движение тона.

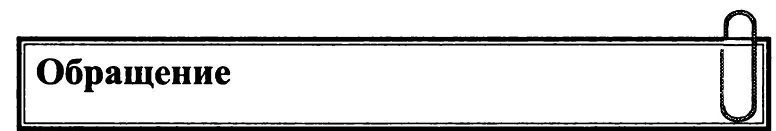


Wie geht's?

Вежливый вопрос и переспрос произносятся с вопросительной интонацией и имеют нисходяще-восходящее движение тона, продолжающееся в затакте.



Wie heißen Sie bitte? Wie bitte?

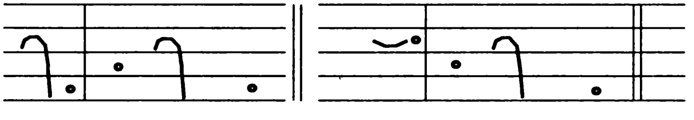


Обращение

Обращение выделяется запятыми.

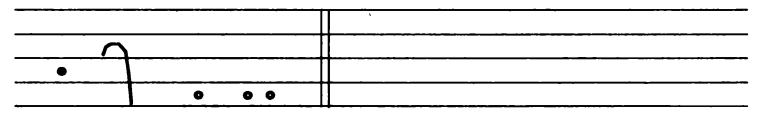
Guten Tag, **Gabi**! Добрый день, ***Габи***!

Обращение, стоящее в начале предложения, отделяется паузой и может произноситься с интонацией законченности или незаконченности.



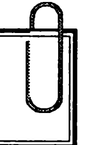
Gabi, was machst du? Gabi, was machst du?

Обращение, стоящее в конце предложения, как правило, безударно и относится к затакту.



Was machst du, Gabi?

Общие методические рекомендации для работы над интонацией



① Произносите ударные слоги в повествовательном предложении со ступенчатым понижением тона, реализуя на главноударном слоге падение (перелом) тона до низкого тонального уровня.

② Не допускайте расширения тонального диапазона повествовательного предложения за пределы трех тональных уровней.

③ Произносите безударные слоги бегло и в пределах одного тонального уровня.

④ Выделяйте ударные слоги на фоне безударных, произнося их с бóльшим мускульным напряжением.

⑤ Произносите восклицательные и вопросительные предложения с вопросительным словом обращенно, реализуя в них восходяще-нисходящее движение тона.

⑥ Произносите выразительно вежливые вопросы и переспросы, реализуя в них нисходяще-восходящее движение тона.

⑦ Не выделяйте фразовым ударением обращения, стоящие в конце предложений.

⑧ Следите за ритмом «стаккато».

17 Повторите за диктором следующие предложения. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков.

Das ist Gabi. Sie tanzt. Und wer ist das?

Das ist Dagmar. Sie tanzt gut.

Das sind Kurt und Ira. Sie tanzen. Und wer ist das?

Das sind Uta und Uwe. Sie tanzen gut.

Das ist Hans Kunze. Wie bitte? Hans Kunze. Er und Inge tanzen. Und wer ist das? Das ist Anke Mayer. Anke und Kurt tanzen gut.

18 Представьте по-немецки человека, сидящего рядом с вами.

19 Представьте по-немецки двух сидящих рядом с вами людей.

Текст

① Прочитайте диалоги.

② Прослушайте диалоги и повторите их вслед за ди́кторами. Подготовьте фонетически правильное чтение диалогов.

1. — Guten Tag , Gabi!
— Guten Tag, Uwe!
— Wie geht's?
— Danke, gut.

2. — Guten Abend, Anke!
— Guten Abend, Inge!
— Wie geht's?
— Danke, gut.

3. — Guten Tag! Ich heiße Jana. Und wie heißt du?
— Ich heiße Erika.
— Was zeichnest du da? Das ist prima!
— Danke.

4. —Wer tanzt da?
— Das sind Hanna und Hans.
— Sie tanzen gut.
— Und sie sind sehr nett.

5. — Guten Abend! Wie geht's?
— Danke, gut. Und wer ist das?
— Das ist Fritz Kunze.
— Und was ist er von Beruf?
— Er ist Arzt.

6. — Guten Abend! Ich heiße Kurt. Und wie heißen Sie?
— Ich heiße Heidi Mayer.
— Wie bitte?
— Mayer.
— Heidi Mayer?
— Richtig.

7. — Was macht ihr da?
— Wir zeichnen.
— Ihr zeichnet gut.
— Danke.

20 Вставьте глагол **sein** в соответствующей форме.

1. Was ... du? **2.** Ich ... Arzt. **3.** Ihr ... sehr nett. **4.** Anke und Uwe ... da. **5.** Wir ... da. **6.** Das ... prima. **7.** Wann ... Sie da? **8.** Wer ... das? **9.** Das ... Inge und Heidi. **10.** Gabi und Hans ... sehr nett. **11.** Das ... richtig. **12.** Was ... ihr? **13.** Was ... Erika und Uta? **14.** Was ... das? **15.** Wann ... Herr Manz da?

21 Вставьте соответствующие окончания глаголов.

1. Wie heiß... du? **2.** Du tanz... gut. **3.** Heidi zeichn... sehr gut. **4.** Ihr zeichn... sehr gut. **5.** Wie heiß... er? **6.** Uwe tanz... gut. **7.** Du zeichn... sehr gut. **8.** Ihr mach... das richtig. **9.** Wer mach... das gut? **10.** Was mach... du da? **11.** Wie heiß... ihr? **12.** Ihr tanz... gut.

22 Вставьте соответствующие окончания глаголов и глагол **sein** в соответствующей форме.

1. Das ... Jana. Sie tanz... gut. Sie zeichn... sehr gut.
2. Wer ... das? Was mach... er da?
3. Wie heiß... du? Was ... du? Arzt?
4. Was mach... ihr da? — Wir zeichn... — Und was mach... du da?
5. Ich heiß... Anke. Und wie heiß... Sie? — Hans Manz.
6. Wie heiß... sie? — Inge.
7. Wie heiß... sie? — Uwe und Hans.
8. Uwe tanz... gut. Und Hans zeichn... gut. Sie ... nett.
9. Was zeichn... ihr da? Ihr mach... das gut.
10. Was ... Sie? — Ich ... Arzt.

23 Спросите своих коллег по-немецки.

- что он / она здесь делает — что они здесь делают
- что он / она рисует — что они рисуют
- как у него / нее дела — как у них дела

24 Скажите своим коллегам.

- что он / она хорошо это делает, рисует, танцует
- что они (2 л. мн. ч. и вежл. форма) хорошо это делают, рисуют, танцуют

Задания к тексту

1. Задайте коллегам вопросы с вопросительным словом, используя диалоги.
2. Разыграйте по-немецки в парах подобные сценки.

Письменные задания

25 Переведите на немецкий язык.

1. — Как тебя зовут? — Меня зовут Инга.
2. — Как вас зовут? — Нас зовут Уве и Ута.
3. — Кто это? — Это господин Манц.
4. — Кто он по профессии? — Он врач.
5. — Что Вы здесь делаете?
6. — Кто это? Как его зовут? — Это Ханс. — Он очень мил.
7. — Добрый день! Как дела?
8. — Ты очень хорошо рисуешь. Это великолепно! — Спасибо!
9. — Добрый вечер! Как дела? — Спасибо, хорошо.
10. — Как их зовут? — Хайди и Яна. — Как?
11. — Ты это очень хорошо делаешь. — Спасибо.

Контрольные вопросы

1. Какая зависимость существует между длительностью гласных и мускульным напряжением? Звонкостью / глухостью согласных и мускульным напряжением?
2. В чем заключается функциональное различие между [ʁ], [ʀ], [r] и [ɐ]?
3. В каких позициях [k, ɡ, ŋ] частично смягчаются?

4. Почему [m, n, ŋ] называют «носовыми» согласными?
5. Может ли вопросительное слово выделяться фразовым ударением?
6. Какие части речи обычно не выделяются фразовым ударением?
7. Как располагаются ударные слоги такта в повествовательном предложении?
8. Чем отличается полная интонационная структура от неполной?
9. Какое движение тона характерно для вопросительной интонации?
10. В каких позициях буквосочетание **ch** произносится как [ç], в каких — как [x]?
11. Какой глагол выступает в качестве связки в составном именном сказуемом? Как спрягается этот глагол?
12. Как спрягаются глаголы в презенсе? Каковы особенности спряжения некоторых глаголов в презенсе? Напишите примеры.
13. Какой порядок слов в распространенном повествовательном предложении? Напишите примеры.
14. Какой порядок слов в предложении с вопросительным словом? Какие вопросительные слова вы знаете? Как они употребляются? Напишите примеры.
15. Что вы можете сказать по-немецки после усвоения материала этого урока?
16. Что представляло для вас особые трудности в этом уроке? Над чем вам необходимо еще поработать?
17. Как вы оцениваете свои собственные успехи и успехи своих коллег?

УРОК 2

• Фонетика

■ Длительность гласного в суффиксе -ik

Если суффикс **-ik** несет ударение, то гласный в нем долгий, если суффикс **-ik** безударен, то гласный в нем краткий.

Musik [mu¹zi:k]   Mimik [¹mi:mɪk]

■ Согласные

[ʃ]

При артикуляции глухого щелевого согласного [ʃ] кончик языка немного отодвинут назад от передних нижних зубов, передняя спинка языка поднята к верхним альвеолам. Вдоль спинки языка образуется щель в форме желобка. При этом края задней спинки языка касаются коренных зубов. Губы отодвинуты от зубов, слегка напряжены и выдвинуты вперед. Глухой щелевой согласный [ʃ] произносится напряженно.

1 Повторите за диктором слоги с [ʃ]. Следите за правильной артикуляцией [ʃ] и гласных. Произносите [ʃ], выдвигая губы вперед.

ʃɑ: ʃu: ʃe: ʃi: ʃae̯

'aʃ   'ʊʃ   'ɛʃ   'ɪʃ   'ae̯ʃ

ʃɑ: – 'aʃ   ʃu: – 'ʊʃ   ʃe: – 'ɛʃ   ʃi: – 'ɪʃ   ʃae̯ – 'ae̯ʃ

■ Отсутствие придыхания [p] и [t] после [ʃ]

В сочетаниях sp и st согласные [p] и [t] произносятся без придыхания.

Spaß [ʃpɑ:s]   Start [ʃtart]

От звука к букве

[ʃ]	schwer, Spaß, Start
[i:]	Kri'tik, Mu'sik
[ɪ]	Pho'netik, 'Taktik

2 Повторите за диктором слова, содержащие [ʃ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

Marsch	'Standard	Start	Sport	Schrift
Punsch	Stift	'Dascha	'Mascha	'Status
Stu'dent	'Scheibe	'Stange	'Schiene	Ma'schine

3 Повторите за диктором слова с суффиксом **-ik**. Различайте [i:] и [ɪ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением.

Не допускайте смягчения согласных перед **-ik** и качественной редукции безударных гласных. Обратите внимание на частичное смягчение [k].

MuˈSik	Kriˈtik	Mathemaˈtik	ˈMimik
ˈTaktik	Keˈramik	Staˈtistik	Germaˈnistik
Draˈmatik	Theˈmatik	ˈTechnik	Meˈchanik
Seˈmantik	ˈPraktik		

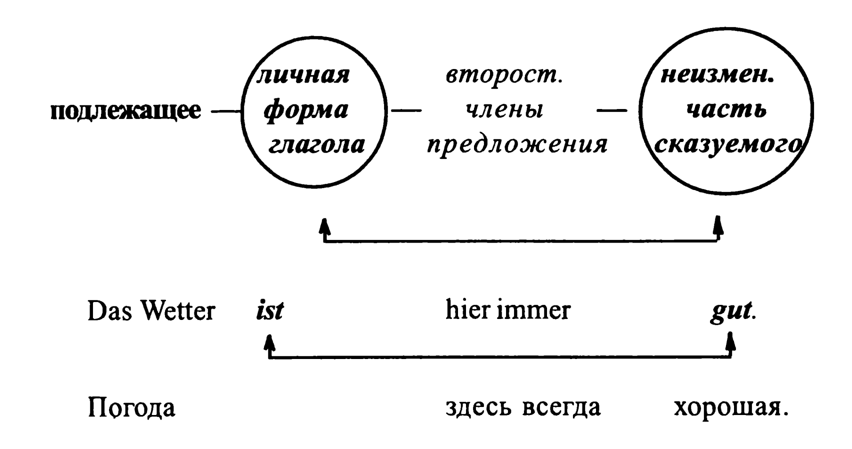
4 Повторите за диктором слова. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Произносите в конце слов [ɐ]. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

ˈSuper	ˈTiger	ˈZentner	Paraˈmeter
ˈTanker	ˈSummer	ˈFrachter	ˈWeser
ˈKaiser	ˈDieter	ˈPeter	
ˈMeter	Zentiˈmeter	Deziˈmeter	

• Грамматика

Порядок слов в простом предложении

Для структуры простого немецкого предложения характерна так называемая **рамочная конструкция,** состоящая из изменяемой части сказуемого (личной формы глагола — на втором месте в предложении) и неизменяемой части сказуемого (на последнем месте в предложении). Внутри рамочной конструкции располагаются другие члены предложения.

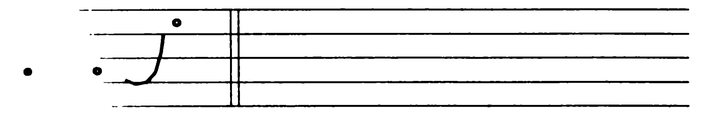


Порядок слов в общем вопросе без вопросительного слова

В вопросительном предложении без вопросительного слова (в общем вопросе) на первом месте стоит сказуемое (глагол в личной форме), за ним подлежащее и другие члены предложения. Неизменяемая часть сказуемого стоит на последнем месте, образуя вместе с изменяемой частью «рамку».

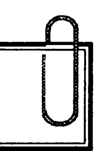
Ist Herr Kunze **nett**? **Tanzt** er gut?

Общий вопрос произносится с вопросительной интонацией и имеет нисходяще-восходящее движение тона, продолжающееся в затакте.



Heißt sie Gabi?

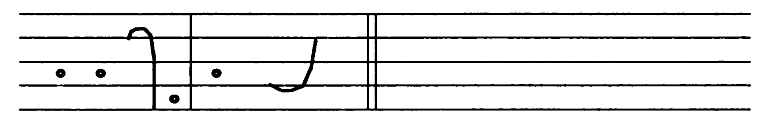
Порядок слов в удостоверительном вопросе



Удостоверительный вопрос состоит из двух частей: первая часть имеет форму повествовательного предложения, вторая часть состоит из словосочетания **nicht wahr?** (не так ли?).

Uwe zeichnet sehr gut, **nicht wahr?**
Gabi ist sehr nett, **nicht wahr?**

Интонационная структура удостоверительного вопро́са состоит из двух частей, которые отделяются друг от друга паузой.



Das ist Gabi, nicht wahr?

Первая часть может иметь полную или неполную интонационную структуру. Она произносится с интонацией законченности и имеет восходяще-нисходящее движение тона, которое реализуется в расширенном тональном диапазоне (захватывается высокий тональный уровень). Вторая часть не имеет затакта. Она произносится с вопросительной интонацией и имеет нисходяще-восходящее движение тона.

5 Повторите за диктором вопросительные предложения. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков.

1. Arbeitest du?
Arbeitest du hier?
Arbeitest du jetzt hier?
Arbeitest du jetzt in Berlin?

2. Du arbeitest, nicht wahr?
Du arbeitest hier, nicht wahr?
Du arbeitest jetzt hier, nicht wahr?
Du arbeitest jetzt in Berlin, nicht wahr?

3. Medizin ist schwer, nicht wahr?
Peter ist Arzt, nicht wahr?
Das ist richtig, nicht wahr?

Отрицание *nicht*

Отрицание **nicht**, относящееся ко всему предложению, стоит, как правило, на последнем месте.

Er macht das **nicht**. Он **не** (с)делает это.

Отрицание **nicht** стоит перед отрицаемым членом предложения.

Das ist **nicht** richtig. Er heißt **nicht** Uwe.
Ihr zeichnet **nicht** sehr gut.

В предложении с составным именным сказуемым или со сказуемым, выраженным устойчивым словосочетанием, отрицание **nicht** стоит перед неизменяемой частью сказуемого.

Herr Kunze ist **nicht** Arzt. Er studiert **nicht** Jura.

NB

В немецком предложении употребляется только одно отрицание.

Er macht das **nie**. Он **никогда** этого **не** сделает.

Ja / Nein

Эквиваленты предложений **Ja** и **Nein** употребляются как ответы на общий и удостоверительный вопросы.
Ja выражает подтверждение, согласие (только если вопрос не содержит отрицания).

Zeichnest du gern?	—	**Ja,** ich mache das gern.
Er heißt Heinz, nicht wahr?	—	**Ja,** das ist Heinz Manz.

Nein выражает отрицание

Heißt sie Gabi? — **Nein**, sie heißt Jana.

или подтверждение, если в вопросе уже содержится отрицание:

Ist Herr Kunze ***nicht*** Arzt? — **Nein**, er ist ***nicht*** Arzt.

6 Повторите за диктором следующие предложения. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и направлением движения тона в предложениях с отрицанием. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков.

Studierst du Musik?
Nein, ich studiere nicht Musik. Ich studiere Medizin.

Ist sie jetzt in Graz?
Nein, sie ist jetzt nicht in Graz. Sie ist jetzt in Wien.

Ist das schwer?	Studierst du gern?	Singst du gut?
Nicht sehr.	Nicht sehr.	Nicht sehr.

Употребление артикля

Артикль не употребляется в следующих случаях:
- перед названиями городов среднего рода

Ich studiere **in Wien**. Er arbeitet **in Graz**.

- перед названиями учебных предметов

Studierst du **Medizin**? — Nein, ich studiere **Jura**.

• перед формой обращения (например, Herr), а также перед существительными, обозначающими титул или звание

Herr Kunze ist nicht da. Arbeiten Sie hier, **Herr Schmidt**?

Грамматические упражнения

7 Сформулируйте общие вопросы. Используйте предложенный языковой материал.

M

Ist Herr Kunze Arzt?

• ты / господин Манц / Вы / вы — врач / врачи
• ты / Габи / Вы / вы — сделать это
• ты / они / он / Вы / вы — называться по имени / Анке / Габи / Ханс / Уве Кунце / Хайди и Инге
• Габи / Ута / ты / вы / Вы — хорошо рисовать

8 Сформулируйте удостоверительные вопросы. Используйте предложенный языковой материал.

• Габи / господин Кунце / они / он — быть приятным
• ты / вы / они / Инге / Вы — сделать это
• Уве / ты / вы / Хайди и Уве / Вы — хорошо танцевать
• ты / Вы / вы / они / она — называться по имени — Анке / Уве и Ина / господин Манц / Габи и Инге / Ута
• она / он / Инге / они — хорошо рисовать

Текст

(1) Прочитайте диалоги и короткий текст.

(2) Послушайте диалоги и текст и повторите их вслед за дикторами. Подготовьте фонетически правильное чтение диалогов и текста.

1. — Gabi und Uwe sind jetzt in Graz, nicht wahr?
— Nein, sie sind jetzt nicht in Graz. Sie sind in Wien.
— Arbeiten sie in Wien?
— Ja und nein. Uwe arbeitet in Wien. Und Gabi studiert Musik.
— Singt sie gut?
— Ja, sie singt sehr gut.

2. — Guten Tag, Uwe! Wie geht's?
— Danke, gut. Und was machst du hier? Arbeitest du hier?
— Ja, ich arbeite hier. Und du studierst hier, nicht wahr?
— Ja, ich studiere Jura.
— Ist das schwer?
— Nicht sehr schwer. Das macht Spaß.

3. — Ist Inge Kunze jetzt in Mainz?
— Nein, sie ist jetzt nicht in Mainz. Sie ist jetzt in Bern.
— Was macht sie in Bern? Arbeitet sie?
— Nein, sie studiert Medizin. Und Herr Kunze arbeitet jetzt in Bern.
— Er ist Arzt, nicht wahr?
— Richtig!

4. — Guten Tag, Peter! Guten Tag, Dagmar! Na, was macht ihr in Mannheim?
— Ich studiere Germanistik. Und Peter arbeitet hier.

5. Das sind Peter und Dagmar. Peter arbeitet hier. Und Dagmar studiert hier Musik. Sie hat Musik gern. Sie singt sehr gut. Und Peter zeichnet sehr gut. Er macht das gern.

Лексико-грамматические упражнения

9 Задайте общие вопросы и попросите коллег ответить на них. Употребите глаголы во всех лицах единственного и множественного числа.

Учиться в Вене? Работать в Граце? Изучать медицину? Быть сейчас в Берне? Работать сейчас в Майнце? Хорошо танце-

вать? Любить танцевать? Звать Ингой / Петером? С удовольствием учиться? Любить рисовать? Учиться в консерватории? Любить петь? Любить это делать? Находиться сейчас в Вене? Учиться в Вене? Здесь работать? Правильно это делать? Быть приятным? Хорошо рисовать? Хорошо это делать? Находиться сейчас в Мангейме? Это трудно?

10 Сформулируйте удостоверительные вопросы. Используйте языковой материал из задания 9.

11 Выразите свое несогласие. Побеседуйте друг с другом. Используйте языковой материал из задания 9.

M

● Singt er gern?	● Er singt gern, **nicht wahr**?
○ **Nein**, er singt **nicht** gern.	○ **Nein**, er singt **nicht** gern.

12 Какое вопросительное слово здесь подходит по смыслу? Попросите ответить на вопрос своего коллегу.

1. ... heißt du? **2.** ... machst du hier? **3.** ...ist das? **4.** ... macht er hier? **5.** ... singt gut? **6.** ... studiert ihr hier? **7.** ... studiert hier? **8.** ... ist Anke? **9.** ... macht Spaß? **10.** ... zeichnest du? **11.** ... ist schwer? **12.** ... macht ihr gern?

Задания к тексту

1. Задайте своим коллегам общие и удостоверительные вопросы по текстам.
2. Разыграйте в парах подобные сценки.

13 Напишите примеры во всех лицах единственного и множественного числа с глаголами **zeichnen**, **arbeiten**.

14 Переведите на немецкий язык.

1. — Ты работаешь здесь, не так ли? — Да, это доставляет удовольствие.
2. — Что делает Хайди в Вене? — Она учится в консерватории.
3. — А чем занимается Ханс? Он учится? — Да, он изучает медицину. Он учится с удовольствием.
4. — Меня зовут Дагмар. Я врач. Я здесь работаю. А что ты делаешь? — Я студент. Меня зовут Курт.
5. — Это трудно? — Нет, Уве любит это делать.
6. — Кто Вы по профессии? — Я врач. Работаю в Граце.
7. — Ты любишь петь? — Нет, я не люблю петь.
8. — Вы хорошо танцуете? — Нет, я не люблю танцевать.

15 Переведите на немецкий язык.

1. — Он сейчас в Мангейме, не так ли? — Нет, он не в Мангейме. Он сейчас в Майнце.
2. — Дагмар учится в Берне, не так ли? — Нет, она сейчас не учится. Она сейчас работает.
3. — Петер любит рисовать, не так ли? — Нет, он не любит рисовать. Он любит танцевать.
4. — Ты здесь работаешь? — Да. Это доставляет удовольствие.
5. — Тебя зовут Уве, не так ли? — Да. А как тебя зовут?
6. — Кто здесь работает? — Петер. Его сейчас здесь нет.
7. — Ты любишь рисовать? — Да, это доставляет удовольствие.
8. — Ты делаешь это неправильно.
9. — Я сделаю это не сейчас.

Контрольные вопросы

1. Какие коартикуляционные особенности немецких звуков вы знаете?
2. От чего зависит длительность гласного в суффиксе **-ik**?
3. Какую фонетическую особенность имеет согласный [k] в суффиксе **-ik**?
4. В каком тональном диапазоне реализуется первая часть удостоверительного вопроса?
5. С какой установкой губ произносится согласный [ʃ]?
6. Что представляет собой «рамочная конструкция» в немецком языке? Напишите примеры.
7. Как употребляется отрицание **nicht**? Напишите примеры.
8. Какой порядок слов в общем вопросе? Напишите примеры.
9. Какой порядок слов в удостоверительном вопросе? Напишите примеры.
10. Что вы знаете о некоторых случаях употребления артикля в немецком языке? Напишите примеры.
11. Что вы можете спросить и сказать по-немецки после усвоения материала этого урока?
12. Что представляло для вас особые трудности в этом уроке? Над чем вам необходимо еще поработать?
13. Как вы оцениваете свои собственные успехи и успехи своих коллег?

УРОК 3

• Фонетика

■ Гласные

[ɛ:]

Долгий открытый гласный [ɛ:] имеет такую же артикуляцию, как краткий открытый [ɛ].

В отличие от большинства других долгих гласных он произносится ненапряженно.

1 Повторите за диктором следующие слоги с [ɛ:]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных.
Произносите [ɛ:] ненапряженно.

mɛ: nɛ: ʁɛ:
b̥ɛ: d̥ɛ: g̊ɛ: v̥ɛ: z̥ɛ: j̊ɛ:
pʰɛ: tʰɛ: kʰɛ: fɛ: t͜sɛ: ʃɛ:

b̥ɛ: – pʰɛ: d̥ɛ: – tʰɛ: g̊ɛ: – kʰɛ: v̥ɛ: – fɛ:

mɛ: – me: nɛ: – ne: ʁɛ: – ʁe:
b̥ɛ: – b̥e: d̥ɛ: – d̥e: g̊ɛ: – g̊e: v̥ɛ: – v̥e:z̥ɛ: – z̥e:
j̊ɛ: – j̊e:
pʰɛ: – pʰe: tʰɛ: – tʰe: kʰɛ: – kʰe: fɛ: – fe:
t͜sɛ: – t͜se: ʃɛ: – ʃe: çɛ: – çe: hɛ: – he:

[o:] — [ɔ]

При артикуляции долгого закрытого [o:] рот открыт приблизительно на ширину указательного пальца, при кратком открытом [ɔ] раствор рта несколько больше. При [o:] губы напряжены и выдвинуты вперед, при [ɔ] губы не напряжены и округлены. При [o:] задняя спинка языка поднята к мягкому нёбу до среднего уровня, при [ɔ] подъем языка несколько меньше. Кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами. Гласный [o:] произносится напряженно, гласный [ɔ] — ненапряженно.

2 **Повторите за диктором слоги с [o:] и [ɔ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Переносите установку губ с гласных на согласные. Не допускайте веляризации согласных.**

mo:	no:	ʁo:			
b̥o:	d̥o:	g̊o:	v̥o:	z̥o:	ʝ̊o:
pʰo:	tʰo:	kʰo:	fo:	t͜so:	ʃo:

b̥o: – pʰo:	d̥o: – tʰo:	g̊o: – kʰo:	v̥o: – fo:

'ɔm	'ɔn	'ɔŋ	'ɔʁ				
'ɔpʰ	'ɔtʰ	'ɔkʰ	'ɔf	'ɔs	'ɔt͜s	'ɔʃ	'ɔx

mo: – 'ɔm	pʰo: – 'ɔpʰ	fo: – 'ɔf	ho: – 'o:
no: – 'ɔn – 'ɔŋ	tʰo: – 'ɔtʰ	t͜so: – 'ɔt͜s	ho: – 'ɔx
ʁo: – 'ɔʁ – 'o:ɐ̯	kʰo: – 'ɔkʰ	ʃo: – 'ɔʃ	

[a͜o]

При артикуляции дифтонга [a͜o] происходит плавный переход от краткого открытого ударного [a] к краткому закрытому безударному [o]. Губы в начале артикуляции не напряжены, к концу артикуляции — выдвинуты вперед.

3 Повторите за диктором слоги с [ao̯]. Следите за скользящей артикуляцией дифтонга. Выдвигайте вперед губы к концу артикуляции дифтонга и переносите эту установку губ на последующий согласный. Не допускайте веляризации согласных.

mao̯ nao̯ ʁao̯:
b̥ao̯ d̥ao̯ g̊ao̯ v̥ao̯ z̥ao̯ ʒ̊ao̯

pʰao̯ tʰao̯ kʰao̯ fao̯ t͡sao̯ ʃao̯

b̥ao̯ – pʰao̯ d̥ao̯ – tʰao̯ g̊ao̯ – kʰao̯ v̥ao̯ – fao̯

’ao̯m ’ao̯n ’ao̯ɐ
’ao̯pʰ ’ao̯tʰ ’ao̯kʰ ’ao̯f ao̯s ’ao̯t͡s ao̯ʃ ’ao̯x

mao̯ – ’ao̯m pʰao̯ – ’ao̯pʰ fao̯ – ’ao̯f hao̯ – ’ao̯
nao̯ – ’ao̯n tʰao̯ – ’ao̯tʰ t͡sao̯ – ’ao̯t͡s hao̯ – ’ao̯x
ʁao̯ – ’ao̯ɐ kʰao̯ – ’ao̯kʰ

■ [ə] в корне слова

Редуцированный гласный [ə] может иногда встречаться в корне слова. Произношение таких слов следует запоминать.

Gisela [ˈg̊iːzə̱lɑˑ] Literatur [lɪtə̱rɑˈtuːɐ̯]

■ Исключения из правил длительности гласных

Запомните, как произносятся следующие слова:

den [d̥e̱ːn] werden [ˈv̥e̱ːɐ̯dən] Ärztin [ˈˀɛ̱ːɐ̯t͡stɪn]
nach [nɑ̱ːx] woher [v̥oˈhe̱ːɐ̯] Literatur [lɪ̱tərɑˈtuːɐ̯]

■ Согласные

[l]

При артикуляции смычно-проходного бокового сонорного согласного [l] губы не напряжены, кончик языка образует смычку с альвеолами верхних передних зубов. Одновременно между опущенными краями языка и коренными зубами возникают боковые проходы для воздуха. [l] произносится с достаточной степенью напряженности.

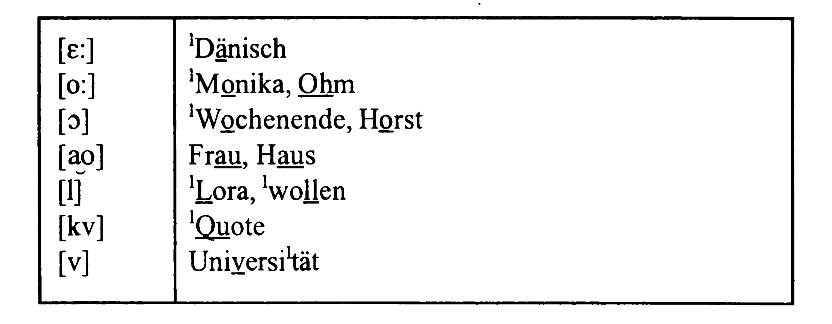
4 Повторите за диктором следующие слоги с [l]. Следите за правильной артикуляцией [l] и гласных. Не допускайте смягчения [l].

lɑ:	lo:	lu:	lɛ:	le:	li:	lae̮	lao̮
’al	’ɔl	’ʊl		’ɛl	’ɪl	’ae̮l	’ao̮l

lɑ: – ’al   lo: – ’ɔl   lu: – ’ʊl   le: – ’ɛl

li: – ’ɪl   lae̮ – ’ae̮l   lao̮ – ’ao̮l

От звука к букве



[ɛ:]	ˈDänisch
[o:]	ˈMonika, Ohm
[ɔ]	ˈWochenende, Horst
[ao̮]	Frau, Haus
[l]	ˈLora, ˈwollen
[kv]	ˈQuote
[v]	Universiˈtät

5 Повторите за диктором слова, содержащие [ɛ:]. Различайте долгие и краткие гласные. Не допускайте качественной редукции безударных гласных. Следите за правильной артикуляцией согласных и ударением. Произносите в условно-закрытых слогах **-tät**, **-är** и **-ät** гласный [ɛ:].

UniversiˈtätSekreˈtär	Sekreˈtär	Diˈät	ˈDäne
Ruˈmäne	Orthoˈpäde	ˈDänin	Ruˈmänin
ˈDänisch	Ruˈmänisch	Atmoˈsphäre	Stratoˈsphäre
Ionoˈsphäre	Tropoˈsphäre	ˈKäthe	

6 Повторите за диктором слова. Различайте [o:] и [ɔ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

ˈOpus	ˈSofa	ˈForum	Rock	Schock	Block
Bord	Reˈkord	Imˈport	Exˈport	Transˈport	Sport
ˈProsa	ˈMokka	Ohm	Opa	Oma	

7 Повторите за диктором слова. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Не допускайте качественной редукции безударных гласных. Произносите закрытый напряженный гласный в исходе слов полудолго.

ˈFoto	ˈStereo	ˈEcho	ˈMexiko	ˈSakko
ˈKino	ˈnetto	ˈbrutto	ˈTempo	ˈBistro
Koˈmmando	Torˈpedo	ˈSchoko	ˈToto	ˈOtto

8 Повторите за диктором следующие слова, содержащие [l]. Различайте долгие и краткие гласные. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на

специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

1

Film	Stuhl	Pult	Plan	Puls
Lack	Kult	Saal	Ball	SaˈIat
ˈRiesling	ˈPlastik	ˈPlenum	Duˈell	ˈPlasma

2

ˈLampe	ˈPalme	ˈBluse	ˈLupe	Baˈllade
ˈPlombe	ˈListe	ˈFlagge	ˈRolle	Paˈrole
Konˈtrolle	ˈKabel	ˈKittel	ˈPudel	ˈTunnel

9 Повторите за диктором слова, содержащие [ao̯]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

ˈSauna	ˈFauna	Faust	Paul	ˈGauda
ˈPaula	Straus	ˈPause	Klaus	ˈAuto
ˈNaumburg	Nauˈtilus	ˈLitauen	ˈKlausenburg	

Ударение в двухкомпонентных сложных словах

Двухкомпонентные сложные слова с атрибутивным отношением между компонентами имеют два ударения: главнос и второстепенное. Главное ударение получает определяющее слово, которое обычно стоит на первом месте, а второстепенное ударение получает определяемое слово, которое, как правило, стоит на втором месте:

ˈRussischˌlehrerin Semiˈnarˌgruppe

10 Повторите за диктором сложные слова. Различайте главное и второстепенное ударения. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Не допускайте качественной редукции безударных гласных. Обратите внимание на коартикуляционные особенности согласных.

ˈSportˌsaal	ˈSportduˌell	ˈSportreˌkord	ˈSportˌforum
ˈLackˌkittel	ˈFilmˌrolle	ˈRockbaˌllade	ˈKinoˌfilm
ˈPlastikˌlupe	ˈAutokonˌtrolle	ˈStereoˌfilm	ExˈportˌPlan
ImˈportˌPlan	DiˈätsaˌLat	KonˈtrollˌLampe	

• Грамматика

Спряжение и употребление модального глагола *wollen* в презенсе

ich	**will**	wir	**wollen**
du	**willst**	ihr	**wollt**
er, sie, es	**will**	sie, Sie	**wollen**

Глагол **wollen** выражает волю, желание, намерение.
В предложении модальные глаголы употребляются с полнозначным глаголом, стоящим в форме инфинитива, и образуют с ним рамочную конструкцию.

Ich	**will**	in Wien Germanistik	**studieren**.
Er	**will**	hier jetzt	**arbeiten**.
	Willst	du Jura	**studieren**?

Глагол wollen может выражать также оттенок значения «будущего».

Wann **will** er wieder **arbeiten**? Когда он снова намерен / собирается / будет работать?

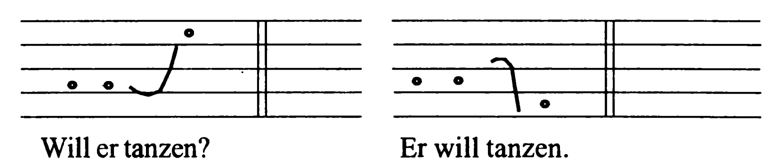
При отрицании всего предложения (сказуемого) отрицание ставится перед инфинитивом.

Sie will das **nicht** machen.
Er will jetzt **nicht** tanzen.

При отрицании какого-то члена предложения отрицание ставится непосредственно перед ним.

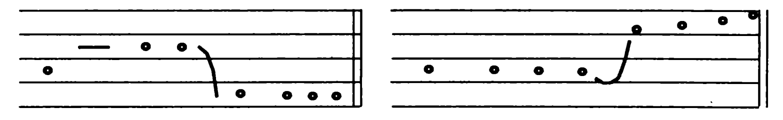
Er will in Mainz **nicht** Medizin studieren.
Er will **nicht** in Mainz studieren.

В нераспространенном предложении модальный глагол обычно не выделяется фразовым ударением, а инфинитив несет главное ударение.



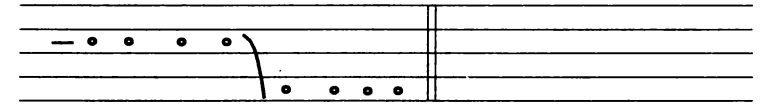
Will er tanzen? Er will tanzen.

В распространенном предложении модальный глагол может получать или не получать ударение в зависимости от контекста, а инфинитив, как правило, безударен и относится к затакту.



Er will Germanistik studieren. Willst du Germanistik studieren?

При расстановке фразовых ударений необходимо также учитывать ритмические тенденции языка, заключающиеся в определенном чередовании ударных и безударных слогов. В немецком языке между ударными слогами могут располагаться 3—4 безударных слога. Если эта закономерность нарушается, то в силу вступают ритмические тенденции.



Uta will Germanistik studieren.

11 Повторите за диктором предложения с модальным глаголом и инфинитивом. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков.

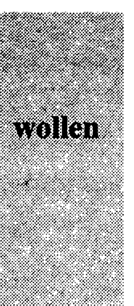
Er will arbeiten.
Er will heute arbeiten.
Er will heute hier arbeiten.
Willst du arbeiten?
Willst du heute arbeiten?
Willst du heute hier arbeiten?

Ich will studieren.
Ich will in Berlin studieren.
Ich will Germanistik studieren.
Ich will in Berlin Germanistik studieren.

Грамматические упражнения

12 Скажите об их намерениях / желаниях. Используйте предложенный языковой материал.

Gabi
Uwe
Herr Manz
wir
ich
Uta und Inge



рисовать / петь / сделать это правильно / работать здесь / учиться в Граце / работать в Мангейме / изучать германистику в Майнце / учиться на юридическом факультете в Берне / учиться в консерватории в Вене / быть врачом / учиться на медфаке

13 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

● **Willst** du hier **arbeiten**?
○ Nein, ich **will** *nicht* hier **arbeiten**. Ich **will** in Bern **arbeiten**.

• Габи / изучать медицину? — юриспруденцию • вы / изучать германистику? — учиться в консерватории • Вы / петь? — танцевать • ты / работать в Майнце? — здесь • Уве / рисовать? — работать • вы / сейчас танцевать? — рисовать • господин Кунце / работать здесь? — в Мангейме • Анке / быть врачом? — изучать математику • ты / учиться в консерватории? — быть врачом • ты / сейчас рисовать? — работать

Текст А

① Прочитайте диалоги.

② Прослушайте диалоги и повторите их вслед за дикторами. Подготовьте фонетически правильное чтение диалогов.

1. — Ich heiße Horst. Und wie heißt du?
— Lora. Lora Holz.
— Woher kommst du, Lora?
— Ich komme aus Oldenburg. Aber ich wohne jetzt in Berlin. Ich studiere hier Musik. Ich will Musikerin werden. Und woher kommst du?
— Ich komme aus Leipzig.
— Wohnst du auch hier?
— Ja, und ich arbeite auch hier.

2. — Ich bin Thomas. Und du?
— Ich heiße Monika. Arbeitest du hier?
— Nein, ich studiere hier Medizin. Willst du hier auch studieren?
— Ja, ich will auch Ärztin werden.
— Und woher kommst du?
— Aus Hamburg. Ich will jetzt hier leben und studieren.

3. — Seid ihr die Seminargruppe A?
— Das sind wir.
— Gut. Ich bin Doktor Hansen. Sind alle da?
— Nein, nicht alle.
— Ihr seid zehn, nicht wahr? Und wer ist nicht da?
— Gisela Knecht. Sie ist krank.
— Alles ist klar. Eigentlich schade. Das Thema lautet „Germanistik in Russland“.

4. — Ich heiße Horst. Und ihr?
— Ich bin Gisela. Und das ist Monika.
— Woher kommt ihr?
— Ich komme aus Berlin. Und Monika kommt aus Essen.
— Und was wollt ihr hier machen? Wollt ihr studieren?
— Wir wollen hier arbeiten und studieren. Ich will Russischlehrerin werden. Und Monika will Englischlehrerin werden.
— Und wo wohnt ihr?
— Bei Frau Kemp.

Лексико-грамматические упражнения

14 Спросите своих коллег, откуда они родом.

15 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Ich tanze gern. Tanzt Monika **auch** gern?
○ Nein. Sie tanzt nicht gern.
● **Eigentlich schade. Das macht Spaß.**

- Ханна / рисовать
- ты / здесь работать
- Вы / петь
- ты / петь
- вы / танцевать

2

M

● Wohnt Martin **auch** in Wien?

○ Nein, er wohnt nicht in Wien. Er wohnt in Graz.

• они / жить, Берн? / Берлин
• господин Кляйн / жить, Лейпциг? / Гамбург
• Ханна / приходить? / болеть
• доктор Хансен / приходить? / болеть
• госпожа Манц / присутствовать? / болеть
• Инга Краузе / присутствовать? / болеть
• госпожа Керн / быть родом из Граца? / из Вены
• ты / быть родом из Гамбурга? / из Эссена
• учебная группа А / тоже состоять из 10 человек? / восемь

3

M

● **Wollen** Sie **auch** hier **arbeiten**?

○ Nein, ich **will** hier **nicht arbeiten**. Ich **will** hier **studieren**.

• ты / здесь жить? / Берлин • вы / тоже прийти? / поработать • госпожа Керн / тоже здесь работать? / в Берне • ты / тоже танцевать? / петь • ты / тоже быть врачом? / учиться на юрфаке • Мартин Краузе / тоже учитель русского языка? / учитель английского языка • вы / тоже жить у госпожи Краузе? / у госпожи Манц

16 Ответьте на вопросы, употребив по смыслу **alle** или **alles**.

1. Wer zeichnet gut? **2.** Was ist nicht klar? **3.** Was ist gut? **4.** Wer singt gern? **5.** Was ist nicht richtig? **6.** Wer ist nicht da? **7.** Was ist schwer? **8.** Wer arbeitet gut? **9.** Wer tanzt gern? **10.** Wer ist nett?

Словообразование



Существительные могут образовываться следующим образом

основа глагола + -er ⇨ обозначает лицо мужского рода

*arbeit*en — **der** *Arbeit***er**
*lehr*en — **der** *Lehr***er**
*besuch*en — **der** *Besuch***er**

основа существительного + -er ⇨ обозначает лицо мужского рода

die *Musik* — **der** *Musik***er**
die *Technik* — **der** *Technik***er**

Существительные мужского рода с суффиксом **-er** суффикса множественного числа не имеют.

der Musiker — die Musiker
der Techniker — die Techniker

основа существительного мужского рода + -in ⇨ обозначает лицо женского рода

der *Arzt* — **die** *Ärzt***in**
der *Musiker* — **die** *Musiker***in**
der *Lehrer* — **die** *Lehrer***in**

Существительные женского рода с суффиксом **-in** во множественном числе имеют **-en**, при этом **n** в суффиксе удваивается.

die Ärztin — die Ärzt**inn***en*
die Lehrerin — die Lehrer**inn***en*

основа существительного + основа существительного

(das) Russisch + **der** Lehrer ⇒ **der** Russischlehrer
die Literatur + **der** Lehrer ⇒ **der** Literaturlehrer
das Seminar + **die** Gruppe ⇒ **die** Seminargruppe

NB

Грамматический род сложных существительных в немецком языке определяется по последнему компоненту.

17 Назовите производящие основы следующих существительных и определите их грамматический род, назовите форму множественного числа.

• Mathematiker	• Techniker	• Kritiker	• Musikerin
• Mathematikerin	• Ärztin	• Chemiker	• Germanistin
• Lehrer	• Zeichner	• Tänzerin	• Lehrerin
• Besucher	• Arbeiterin	• Arbeiter	• Studentin
• Aspirantin	• Besucherin	• Romanistin	• Slawistin

18 Образуйте сложные существительные. Особое внимание обратите на грамматический род сложных существительных.

die Literatur	die Chemie	das Russisch
das Englisch	das Spanisch	das Dänisch
die Musik	der Tanz	die Mathematik

Lehrer / Lehrerin

19 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

● Was **will** Uwe **werden**? **Will** er Arzt **werden**?
○ Nein, er **will nicht** Arzt **werden**. Er **will** Chemiker **werden**.

Lars	Uwe
Hanna	Gabi
Thomas	Horst
Martina	Anke
Klaus	Monika
Helga	Gisela

• химик • учитель(*ница*) русского языка • техник • математик • музыкант • учитель(*ница*) музыки • танцор • танцовщица • учитель(*ница*) датского языка • врач • учитель(*ница*) танцев • германист • славист • романист • рабочий • учитель(*ница*) английского языка • критик • аспирант(*ка*) • учитель(*ница*) литературы

20 Скажите, кто присутствовал на конференции.

- все математики (*м. и ж. род*)
- все слависты (*м. и ж. род*)
- все учителя / учительницы литературы (музыки, химии, английского языка, русского языка, испанского языка, датского языка)
- все аспиранты и аспирантки
- все критики (*м. и ж. род*)
- все химики (*м. и ж. род*)
- все музыканты

Задания к тексту А

1. Задайте своим коллегам общие и удостоверительные вопросы, используя диалоги. Попросите их ответить на ваши вопросы.
2. Разыграйте подобные сценки.

Текст Б

① Прочитайте текст.

② Прослушайте и повторите за диктором следующие слова и словосочетания.

• Mannheim • Berlin • zu Hause • nach Hause • am Wochenende • Klavier • Germanistik • besuchen • machen

③ Прослушайте текст и повторите его вслед за диктором. Подготовьте фонетически правильное чтение текста.

Die Kleins

Frau Klein und Herr Klein sind Ärzte. Frau Klein kommt aus Halle. Und Herr Klein kommt aus Berlin. Sie wohnen und arbeiten jetzt in Mannheim. Sie arbeiten viel. Sie kommen spät nach Hause. Am Wochenende machen sie Musik. Herr Klein spielt Geige. Und Frau Klein spielt Klavier. Sie besuchen auch Konzerte.

Helga Klein ist Studentin. Sie studiert in Mainz Germanistik. Sie will Lehrerin werden. Am Wochenende kommt sie nach Hause. Sie macht zu Hause auch Musik.

Лексико-грамматические упражнения

21 Вставьте по смыслу **zu Hause** или **nach Hause**.

1. Klaus arbeitet jetzt ... .
2. Wann kommst du ...?
3. Bist du am Wochenende ...?
4. Singt ihr ...?
5. Herr Krause kommt spät ... .
6. Ist er ...?
7. Ich komme spät ... .

22 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

- ● Was machst du **am Wochenende**? Zeichnest du gern?
- ○ Nein. Ich zeichne nicht gern. Am Wochenende spiele ich gern Klavier.

- быть дома? / посещать концерты
- играть на пианино? / танцевать и петь
- танцевать и петь? / музицировать
- музицировать? / ходить на концерты
- приезжать из Майнца домой? / бывать с удовольствием дома

23 Спросите своего коллегу и попросите его ответить на ваш вопрос.

- хочет ли он стать учителем английского / испанского / датского языка
- откуда он /она родом

• где он /она живет
• любит ли он / она рисовать / петь / танцевать / музицировать
• играет ли он / она на скрипке / пианино
• что он / она делает по выходным дням
• посещает ли он / она концерты
• много ли он / она работает
• что он / она хочет изучать

Вопросы к тексту Б

1. Sind Frau und Herr Klein Lehrer?
2. Wo wohnen sie und woher kommen sie?
3. Haben Frau und Herr Klein Musik gern?
4. Wohnt Helga Klein auch in Mannheim?

Задания к тексту Б

1. Расскажите о семье Кляйн.
2. Разыграйте следующие сценки:
   - вы разговариваете со своей приятельницей / со своим приятелем о семье Кляйн;
   - вы разговариваете с господином Кляйном;
   - вы разговариваете с госпожой Кляйн;
   - вы разговариваете с Хельгой Кляйн.

Письменные задания

24 Переведите на немецкий язык.

1

1. Мы хотим здесь работать. **2.** Ты хочешь там работать? **3.** Курт не хочет рисовать. **4.** Кем ты хочешь стать? **5.** Я не хочу петь. **6.** Мартина не хочет танцевать. **7.** Вы хотите это сделать? **8.** Я хочу сделать это правильно.

2

1. — Госпожа Бах, Вы из Берлина, не так ли? — Нет я не из Берлина. Я из Лейпцига. 2. — Откуда Хельга родом? — Она из Эссена. — Но она живет и учится теперь здесь, в Берлине. — Да, она учится на юридическом факультете. 3. — Что ты здесь делаешь? Ты живешь теперь в Граце? — Да, я учусь на медицинском факультете. А живу я у госпожи Кляйн. — А это Хорст. Он тоже изучает медицину. И хочет стать врачом.

25 Переведите на немецкий язык.

1

1. Это ты? 2. Это Карин? 3. Нас двое. 4. Их трое. 5. Нас семеро. 6. Их четверо. 7. — Вас десять? — Да, нас десять. Но Уве отсутствует.

2

1. — Откуда родом господин Манц? — Он из Вены. Он живет и работает здесь.
2. — Господин Кирш из Берлина. А работает он в Лейпциге.
3. — Курт из Берна. Он учится там на математическом факультете.
4. — Карин занимается музыкой. Это доставляет удовольствие.
5. — Тема трудная? — Не очень трудная. Но не все ясно.
6. — Тема трудная. Все присутствуют? — Ханна больна. — Вообще-то жаль.
7. — Все родом из Граца? — Вообще-то не все. Я из Эссена. А Ларс из Гамбурга.

26 Переведите на немецкий язык.

1. В группе 10 человек. Но сейчас не все присутствуют. Мартина больна. Жаль вообще-то. Тема трудная.
2. Тема называется «Германистика в России». Все ясно?

3. — Вы не хотите петь? — Я не люблю петь. — Хотите потанцевать? — Да, я люблю танцевать.
4. — Ты хочешь сейчас здесь поработать, не так ли? — Да, я люблю здесь работать. Это доставляет удовольствие.
5. — Петер сегодня отсутствует, не так ли? — Да, но он придет.
6. — Уве и Ханс, кем вы хотите стать? — Уве хочет стать учителем английского языка. А я хочу стать музыкантом. А это Анке. Она тоже хочет стать музыкантом.

27 Переведите на немецкий язык.

1. — Кто по профессии госпожа и господин Нерц? — Они музыканты. Госпожа Нерц играет на скрипке. А господин Нерц играет на пианино. Они любят музицировать и дома.
2. — Когда приходят домой Хельга и Инга? — Они учительницы. Они много работают и приходят домой поздно.
3. — Ты ходишь по выходным дням на концерты? — Да, я очень люблю музыку. — Ты играешь на пианино? — Нет, не на пианино. Я играю на скрипке. Хорст играет на пианино. По выходным дням мы музицируем дома. Это доставляет удовольствие.

Контрольные вопросы

1. Чем отличается гласный [ɛ:] от других долгих гласных?
2. Почему согласный [l] называется «боковым»?
3. Сколько ударений имеет сложное слово с атрибутивным отношением между компонентами?
4. Как ритмические тенденции влияют на расстановку фразовых ударений?
5. Каким образом артикуляция дифтонга [ao̯] влияет на артикуляцию стоящего за ним согласного?
6. Как спрягается и употребляется модальный глагол **wollen**? Напишите примеры.

7. Употребляется ли в немецком языке артикль перед обозначением профессии? Напишите примеры.
8. По каким критериям вы классифицируете лексические единицы для лучшего запоминания?
9. С какими словообразовательными моделями вы познакомились в этом уроке? Напишите примеры.
10. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Die Kleins“?
11. О чем вы можете спросить и что можете сказать по-немецки после усвоения материала этого урока?
12. Что представляло для вас особые трудности в этом уроке? Над чем вам необходимо еще работать?
13. Как вы оцениваете свои собственные успехи и успехи своих коллег?

УРОК 4

Фонетика

Гласные

[ø:] — [œ]

При артикуляции долгого закрытого [ø:] рот открыт приблизительно на ширину мизинца, при кратком открытом [œ] раствор рта несколько больше.

При [ø:] губы округлены и выдвинуты вперед, при [œ] — округлены.

При [ø:] передняя спинка языка поднята к твердому нёбу до среднего уровня (как при [e:]), при [œ] подъем языка несколько меньше. Кончик языка находится в контактном положении с передними нижними зубами.

Гласный [ø:] произносится напряженно, гласный [œ] — ненапряженно.

1 Повторите за диктором следующие слоги с [ø:] и [œ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Переносите установку губ с гласных на согласные. Не допускайте смягчения согласных. Обратите внимание на частичное смягчение [k] и [g].

mø: nø: lø: ʁø:
b̥ø: d̥ø: g̊ø: v̥ø: z̥ø: j̊ø:
pʰø: tʰø: kʰø: fø: t͜sø: ʃø:

b̥ø: – pʰø: d̥ø: – tʰø: g̊ø: – kʰø: v̥ø: – fø:

'œm 'œn 'œŋ 'œl 'œʁ
'œpʰ 'œtʰ 'œkʰ 'œf 'œs 'œt͜s 'œʃ 'œç

mø: – 'œm pʰø: – 'œpʰ fø: – 'œf hø: – 'ø:
nø: – 'œn – 'œŋ tʰø: – 'œtʰ t͜sø: – 'œt͜s hø: –'œç
ʁø: – 'œʁ – 'ø:ɐ̯ kʰø: – 'œkʰ ʃø: – 'œʃ

[ɔ͜ø]

При артикуляции дифтонга [ɔ͜ø] происходит плавный переход от краткого открытого ударного [ɔ] к краткому закрытому безударному [ø]. Губы в начале и конце артикуляции не напряжены и округлены.

2 Повторите за диктором слоги с [ɔ͜ø]. Следите за скользящей артикуляцией дифтонга. Округляйте губы при артикуляции [ɔ͜ø] и переносите эту установку губ на согласные. Не допускайте веляризации согласных перед [ɔ͜ø]. Обратите внимание на частичное смягчение [k] после [ɔ͜ø].

mɔ͜ø nɔ͜ø lɔ͜ø ʁɔ͜ø
b̥ɔ͜ø d̥ɔ͜ø g̊ɔ͜ø v̥ɔ͜ø z̥ɔ͜ø j̊ɔ͜ø
pʰɔ͜ø tʰɔ͜ø kʰɔ͜ø fɔ͜ø t͜sɔ͜ø ʃɔ͜ø

b̥ɔ͜ø – pʰɔ͜ø d̥ɔ͜ø – tʰɔ͜ø g̊ɔ͜ø – kʰɔ͜ø v̥ɔ͜ø: –fɔ͜ø

'ɔ͜øm 'ɔ͜øn 'ɔ͜øl 'ɔ͜øɐ
'ɔ͜øpʰ 'ɔ͜øtʰ 'ɔ͜økʰ 'ɔ͜øf 'ɔ͜øs 'ɔ͜øt͜s 'ɔ͜øʃ 'ɔ͜øç

mɔ͜ø – 'ɔ͜øm pʰɔ͜ø –'ɔ͜øpʰ t͜sɔ͜ø – 'ɔ͜øt͜s hɔ͜ø – 'ɔ͜ø
nɔ͜ø – 'ɔ͜øn tʰɔ͜ø –'ɔ͜øtʰ ʃɔ͜ø – 'ɔ͜øʃ hɔ͜ø – 'ɔ͜øç
lɔ͜ø – 'ɔ͜øl kʰɔ͜ø –'ɔ͜økʰ fɔ͜ø – 'ɔ͜øf
ʁɔ͜ø – 'ɔ͜øɐ

■ Исключения из правил длительности гласных

Запомните, как произносятся следующие слова.

der [d̥eːɐ̯]	den [d̥eːn]	schon [ʃoːn]
nur [nuːɐ̯]	Mädchen [ˈmɛːtçən]	

От звука к букве

[øː]	schön, ˈLöwe
[œ]	Jörg, ˈMöller
[ɔ͜ø]	Freund, ˈBäume
[ə]	BeˈRuf
[iː]	ˈParty
[f]	viel, ˈVetter
[ɐ̯]	verˈheiratet

3 Повторите за диктором слова. Различайте [øː] и [œ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

ˈMöbel	ˈLöwe	ˈRöntgen	ˈStöpsel	ˈLöwin
ÖkonoˈMie	ÖkoloˈGie	MaˈNöver	Jörg	ˈSchröder
ˈWörlitz	Köln	ˈKönigsberg	ˈSchönbrunn	

4 Повторите за диктором слова, содержащие [ɔ͜ø]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Не допускайте качественной редукции безударных гласных.

ˈLeutnant	Leukoˈplast	Leuˈkose	ˈLeupold
ˈNeutron	ˈNeuburg	Neurastheˈnie	Neuˈseeland
Theraˈpeut	ˈPreußen	Neuˈrose	Pseudoorgaˈnismus
Proˈmetheus	Zeus	Zeulenˈroda	

■ Ударение в словах с приставками ver-, be-

В словах с приставками **ver-** и **be-** ударение падает на корень слова.

verˈheiratet [fɛɐ̯ˈhae̯ratət]
Besuch [b̥əˈzu:x]
Beruf [b̥əˈʁu:f]
besuchen [b̥əˈzu:xən]
Besucher [b̥əˈzu:xɐ]

5 Повторите за диктором вопросительные предложения. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков.

Sind Ihre Kinder groß oder klein?

Ist sein Sohn verheiratet oder nicht?

Ist das Ihr Bruder oder Ihr Vetter?

Haben Sie einen Sohn oder eine Tochter?

Sind Ihre Eltern schon Rentner? Oder arbeiten sie noch?

Ist dein Bruder noch Student? Oder arbeitet er schon?

Arbeitet dein Bruder schon? Oder ist er noch Student?

Arbeiten Ihre Eltern noch? Oder sind sie schon Rentner?

• Грамматика

Употребление артикля

Для выражения «нового», как правило, при первом упоминании предмета или лица, перед именами нарицательными употребляется **неопределенный артикль**.
Для выражения уже «известного», т. е. при повторном упоминании предмета или лица, употребляется **определенный артикль**.

Das ist ein Haus.	Это дом.
Das Haus ist schön.	Дом красивый.

Если существительное стоит во множественном числе, в таком случае оно употребляется с нулевым артиклем.

Das sind Häuser.
Das sind Kinder.

Неопределенный артикль в единственном числе (нулевой артикль во мн. ч.) употребляется перед существительными в аккузативе в конструкции типа „S + haben“.

Hast du ein Kind?
Hast du Kinder?

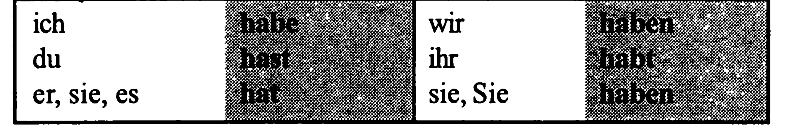
В разговорном языке «семья» может обозначаться по фамилии главы семьи, в таком случае употребляется определенный артикль во множественном числе, а к «фамилии» прибавляется окончание **-s**.

Möller — **die** Möllers	семья Меллер / Меллеры

Склонение существительных с определенным и неопределенным артиклем в номинативе и аккузативе

	Единственное число		
	м.р.	ср. р.	ж.р.
Nom.	**der** Mann **ein** Mann	**das** Kind **ein** Kind	**die** Frau **eine** Frau
Akk.	**den** Mann **einen** Mann	**das** Kind **ein** Kind	**die** Frau **eine** Frau
	Множественное число		
	для всех родов		
Nom.	**die** Kinder — Kinder		
Akk.	**die** Kinder — Kinder		

Спряжение глагола *haben* в презенсе



ich	**habe**	wir	**haben**
du	**hast**	ihr	**habt**
er, sie, es	**hat**	sie, Sie	**haben**

Ich **habe** einen Mann / eine Frau / ein Kind.
Du **hast** einen Mann / eine Frau / ein Kind.
Er **hat** eine Frau / ein Kind.
Sie **hat** einen Mann / ein Kind.
Wir **haben** Kinder.
Wir **haben** einen Hund.
Ihr **habt** ein Kind.
Ihr **habt** eine Katze.
Sie **haben** eine Schwester und einen Bruder.
Sie **haben** ein Haus.

Притяжательные местоимения

В немецком языке каждому личному местоимению соответствует свое притяжательное местоимение.

ich	***mein***	**wir**	***unser***
du	***dein***	**ihr**	***euer***
er	***sein***	**sie**	***ihr***
es	***sein***	**Sie**	***Ihr***
sie	***ihr***		

Притяжательные местоимения употребляются как определения и согласуются с существительным в роде, числе и падеже.

Склонение притяжательных местоимений в номинативе и аккузативе

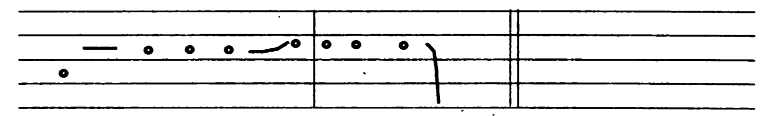
	Единственное число		
	м. р.	ср. р.	ж. р.
Nom.	**mein** Vater	**mein** Kind	**meine** Mutter
Akk.	**meinen** Vater	**mein** Kind	**meine** Mutter
	Множественное число		
	для всех родов		
Nom.	**meine** Kinder		
Akk.	**meine** Kinder		

Союз *oder*

Союз **oder** может соединять однородные члены и отдельные предложения.

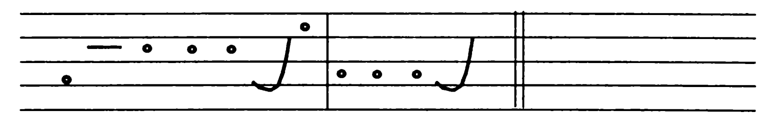
Hat er einen Sohn **oder** eine Tochter?	У него сын **или** дочь?
Arbeitet er, **oder** ist er Rentner?	Он работает **или** пенсионер?

Интонационная структура альтернативного вопроса состоит из двух частей, которые отделяются друг от друга паузой. Каждый речевой такт может иметь полную или неполную интонационную структуру. Первый речевой такт произносится с интонацией незаконченности, а второй речевой такт — с интонацией законченности. Особенностью интонационной структуры второго речевого такта является предтакт, который лежит не на нейтральном уровне, а на среднем.



Studiert er Germanistik oder Musik?

Если первая и вторая части альтернативного вопроса являются самостоятельными вопросительными предложениями, то их интонационные структуры совпадают: обе части произносятся с вопросительной интонацией и имеют нисходяще-восходящее движение тона.



Studiert er Germanistik? Oder Musik?

Грамматические упражнения

6 Назовите немецкие слова, обозначающие родственников, с определенным артиклем.

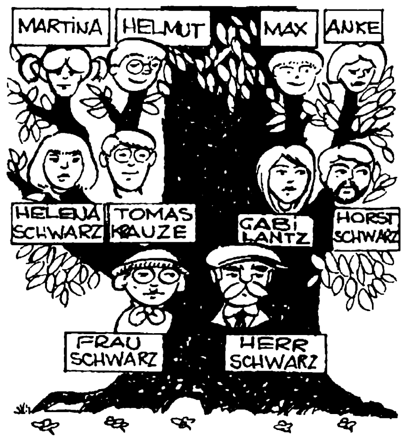
мать, отец, родители, бабушка, дедушка, ребенок, сын, дочь, тетя, дядя, сестра, брат, двоюродный брат, двоюродная сестра, внук, внучка

7 Назовите их родственников.

Petra, du, ihr, Herr Krause, Frau Lehmke, wir, Sie, Gabi, ich, Monika, Lars, Heinz + **haben** +

+ мать, отец, родители, бабушка, дедушка, ребенок, сын, дочь, тетя, дядя, сестра, брат, двоюродный брат, двоюродная сестра, внук, внучка

8 Расскажите по картинке, кто кому кем приходится. Употребите глагол ***haben.***



9 Задайте вопросы коллегам и попросите дать на них ответ. Используйте предложенный языковой материал.

M

● **Hast** du **eine** Tante? Wie heißt sie?

○ Ja, ich **habe eine** Tante. Sie heißt Isolde.

1

• есть ли у него / нее мама, отец, бабушка, дедушка, тетя, дядя • как его / ее зовут • работает ли он / она • где он / она

живет • что он / она любит делать • что он / она делает по выходным дням • любит ли он / она музицировать • играет ли он / она на скрипке / пианино • посещает ли он / она концерты

2

• есть ли у него / нее брат, сестра, двоюродный брат • замужем / женат ли она / он • кем хочет он / она стать

Используйте вопросы из задания 1.

Текст А

① Прочитайте текст.

② Прослушайте и повторите за диктором слова.

• 'neugierig • 'Menschen • Sohn • Stu'dent • fragst
• 'Tochter • 'Mädchen • 'eigentlich • Spi'on

③ Прослушайте текст и повторите его вслед за дикторами. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Sind viele Menschen neugierig?

Thomas: Kennst du die Möllers?
Max: Sie wohnen nebenan. Warum fragst du?
Thomas: Ich arbeite jetzt bei Möller & Co.
Max: Ach so! Ich kenne die Möllers sehr gut.
Thomas: Haben sie Kinder? Und was ist Frau Möller von Beruf?
Max: Frau Möller ist Musikerin. Sie spielt sehr gut Geige. Sie haben einen Sohn und eine Tochter.
Thomas: Die Kinder sind schon groß, nicht wahr?
Max: Der Sohn ist noch Student. Und die Tochter arbeitet schon. Sie ist verheiratet.
Thomas: Hat sie Kinder?
Max: Nur ein Kind.

Thomas: Ist das ein Junge oder ein Mädchen?
Max: Ein Mädchen. Es ist noch klein. Hast du noch Fragen? Bist du eigentlich nur neugierig, oder bist du ein Spion?
Thomas: Ha-ha-ha! Viele Menschen sind neugierig.

Лексико-грамматические упражнения

10 Прочитайте. Вставьте нужный артикль.

— Hast du ... Schwester, Monika?
— Nein, ich habe nur ... Bruder. Er heißt Holger.
— Ist er schon verheiratet? Hat er ... Kinder?
— Ja, er hat ... Frau und zwei Kinder: ... Sohn und ... Tochter.
— Sind ... Kinder noch klein?
— Ja, ... Kinder sind klein und sehr nett.
— Wo wohnen sie alle?
— Bei Berlin. Dort haben sie ... Haus. ... Haus ist sehr groß.
— Haben sie auch ... Garten?
— Ja, aber ... Garten ist nicht sehr groß.
— Was ist Holger von Beruf?
— Er ist ... Arzt.

Расскажите, что узнал собеседник от Моники. Разыграйте подобные сценки.

11 Вставьте по смыслу **schon** или **noch**.

1. — Arbeitet Horst ...? — Nein, er studiert ... .
2. — Ist Uwe ... groß? — Nein, er ist ... klein.
3. — Ist Martina ... Studentin? — Ja, sie studiert ... .
4. — Herr Klein ist ... verheiratet. Und er hat ... ein Kind.
5. — Hanna ist ... nicht verheiratet.
6. — Arbeitet Herr Manz ... hier? — Nein, er arbeitet ... dort .
7. — Bleibst du ... hier?
8. — Sind alle ... da? — Nein, Klaus ist ... nicht da.

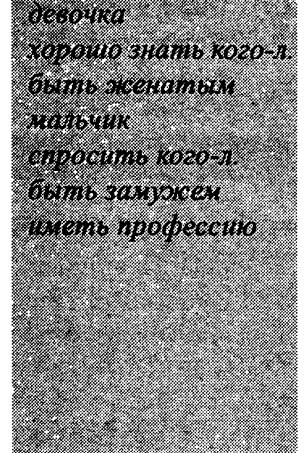
9. — Ist Gabi da? — Nein, sie ist ... krank.
10. — Gabi ist ... klein. Aber sie singt und tanzt ... gern.
11. — Wohnen die Möllers ... in Essen? — Nein, sie wohnen ... in Halle.
12. — Ist ... alles klar? — Nein, ... nicht alles ist klar.
13. — Ist Lars ... zu Hause? — Nein, er ist ... nicht zu Hause. Er kommt spät nach Hause.
14. — Studiert Inge nur Englisch? — Nein. Sie studiert ... Dänisch.

12 Вставьте по смыслу **viel** или **viele**.

1. Du arbeitest ... . **2.** Das macht ... Spaß. **3.** ... Mädchen und Jungen singen und tanzen gern. **4.** Arbeiten die Studenten ... zu Hause? **5.** Du tanzt sehr ... . **6.** ... Frauen sind Lehrerinnen. **7.** Frau Kluge hat ... Kinder. **8.** ... Themen sind schwer. **9.** ... Studenten besuchen Konzerte. **10.** Thomas studiert Musik. Er spielt zu Hause ... Klavier. **11.** Ist nicht alles klar? Du fragst sehr ... . **12.** ... Kinder zeichnen gern.

13 Продолжите высказывания. Используйте слова, стоящие справа.

1. Frau Klein ... . Sie hat Kinder.
2. Gabi hat viele Fragen. Sie ... .
3. Frau und Herr Manz haben ein Kind. Das ist ... . Das Kind heißt Lars.
4. Frau Lehm und ich arbeiten bei Peters & Co. Ich ...
5. Herr Hansen ... . Er hat drei Kinder.
6. Frau und Herr Schmidt haben ein Kind. Das ist ... . Das Kind heißt Martina.
7. Martin ... schon ... . Er ist Arzt.
8. Gabi ... auch ... . Sie ist Lehrerin.



Вопросы к тексту А

1. Wo arbeitet Thomas?
2. Warum kennt Max die Möllers gut?
3. Ist Frau Möller Chemikerin?
4. Haben die Möllers Kinder?
5. Warum fragt Thomas Max so viel?

Задания к тексту А

1. Расскажите, что узнал Томас от Макса о семье Меллер.
2. Разыграйте подобные сценки.

Текст Б

① Прочитайте следующий текст.

② Прослушайте и повторите за диктором следующие слова и словосочетания.

• hier • 'Freunde • groß und schön • 'mittel,groß • 'Wohn,zimmer • 'Sofa • 'Sessel • Pro'fessor • 'Arbeits,zimmer • 'Stuttgart • 'Party • 'hören • 'Rentner

③ Послушайте текст и повторите его вслед за диктором. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Die Bergers aus Freiburg

Hier wohnen die Bergers. Das ist ihr Haus. Ich kenne sie sehr gut. Sie sind meine Freunde. Ihr Haus ist groß und schön. Sie haben acht Zimmer. Vier Zimmer sind mittelgroß. Drei Zimmer sind klein. Und ein Zimmer ist sehr groß. Das ist ihr Wohnzimmer. Sie haben hier nicht viele Möbel: ein Sofa, ein paar Sessel und ein Klavier. Frau Berger spielt Klavier. Das ist eigentlich ihr Klavier. Sie haben hier auch viele Vasen mit Blumen.

Herr Berger ist Professor. Er hat ein Arbeitszimmer. Sein Arbeitszimmer ist nicht sehr groß. Professor Berger arbeitet hier gern. Die Bergers haben einen Sohn und eine Tochter. Ihr Sohn ist verheiratet. Er hat auch ein Haus. Sein Haus ist nicht sehr groß, aber schön. Ihre Tochter wohnt nicht in Freiburg. Sie wohnt in Stuttgart. Sie ist auch verheiratet. Sie heißt jetzt Frau Schmidt. Die Schmidts haben in Stuttgart ein Haus und einen Garten. Sie haben ihre Blumen und Bäume sehr gern.
Die Bergers haben viele Freunde. Ihre Freunde sind Ärzte, Lehrer und Musiker. Sie machen am Wochenende eine Party. Meine Frau und ich sind immer dabei. Wir machen Musik. Herr und Frau Braun sind auch oft dabei. Sie sind schon alt. Sie sind Rentner. Sie hören aber gern Musik.

Лексико-грамматические упражнения

14 Подберите по смыслу притяжательные местоимения.

1. — Ich habe einen Onkel. ... Onkel heißt Hans. Er ist Mathematiker.
   — Du hast auch eine Tante, nicht wahr?
   — Ja, ... Tante heißt Erika.
   — Und was ist ... Tante von Beruf?
   — ... Tante ist Musikerin. Sie spielt Geige.
2. Uwe hat ein Kind. ... Kind ist noch klein. Helga hat auch ein Kind. ... Kind ist schon groß.
3. — Wir haben ein Haus. ... Haus ist groß. Hier wohnen auch ... Eltern.
   — Ihr habt auch einen Garten, nicht wahr? Ist ... Garten auch groß?
   — Nein, ... Garten ist klein.
4. — Wo wohnt Ihre Tochter, Frau Klein?
   — ... Tochter wohnt in Bern. Sie will Lehrerin werden. In Bern studiert sie Germanistik.
   — Ist ... Tochter verheiratet?
   — Nein, noch nicht.

15 **Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал. Следите за правильным употреблением притяжательных местоимений.**

1

M

- ● Du hast eine Schwester, nicht wahr? Wie heißt **deine** Schwester?
- ○ **Meine** Schwester heißt Monika. Ich habe **meine** Schwester gern.

• ты / кузен • Моника / брат • вы / бабушка • Курт и Габи / дедушка • Вы / друг • твой брат / подруга • ты / сестра • господин Кляйн / ребенок • госпожа Бем / сын • Вы / дочь • Мартина / кузина • госпожа Шмидт / ребенок • вы / брат • вы / сестра • твоя сестра / друг • Ваша дочь / друг • ваша дочь / ребенок • госпожа Нанц / внук • господин Керн / внучка

2

M

- ● Hat Monika einen Vetter?
- ○ Ja, und ich ***kenne*** **ihren** Vetter. **Ihr** Vetter ist sehr nett.

Моника	брат	приятный / красивый
Томас	сестра	большой / маленький /
господин Шаде	кузен	замужем / женат
госпожа Шаде	кузина	старый / пенсионер(ка)
ваша учительница	ребенок	хорошо играть на скрипке /
их сын	дети	пианино
ее дочь	родители	быть учителем / врачом /
его сестра	бабушка и	музыкантом / техником
ее брат	дедушка	учиться на ... факультете
семья Кляйн	друг	навещать кого-л.
	подруга	с удовольствием посещать
	друзья	концерты
	подруги	стать врачом / техником
		присутствовать

16 Скажите или спросите, кто что хочет делать в выходные дни. Используйте предложенный языковой материал. Следите за правильным употреблением притяжательных местоимений. (Придумайте максимум вариантов.)

• Ich ...? • Thomas ...? • Gabi...? • Lars und Anke ...?
• wir ...? • ... du ...? • ... ihr ...? • ... Sie ...?

• устроить вечеринку • посетить его / ее / их концерт • навестить своего друга / подругу /своих друзей / подруг / бабушку с дедушкой / своего профессора / своего учителя / учительницу

17 Скажите или спросите, кто кого хочет спросить. Используйте предложенный языковой материал. (Придумайте максимум вариантов.)

M

○ Ich will **mein*en*** Vater fragen.

• Ich ... • ...du...? • ...ihr ...?
• wir ... • mein Freund • meine Freudnin
• sein(e) Student(in) • das Kind • die Kinder
• die Großmutter • der Großvater

• своего / нашего / их / его / ее / твоего профессора
• своего / твоего / нашего / их дедушку

• своего отца
• своих родителей
• своих учителей
• свою сестру
• своего кузена
• своих детей
• свою внучку
• свою маму
• своего учителя
• своего врача
• свою кузину
• своего брата
• своего внука

Работайте вдвоем

Следите за правильным логическим ударением в немецких фразах.

1. — Где живут господин и госпожа Зайферт? — У них есть дом и сад под Берлином. Их дом маленький. А сад большой. Здесь много цветов. ⇨

2. — Hat er einen Bruder? Wo wohnt er? In Bremen? — Nein, nicht in Bremen. Sein Bruder wohnt in Berlin. ⇨

3. — Кто по профессии ее двоюродная сестра? — Она врач. Она уже замужем. У нее есть дочка. Ее дочка еще маленькая. ⇨

4. Ich habe einen Freund. Er ist schon verheiratet. Er hat zwei Kinder: eine Tochter und einen Sohn. Die Kinder sind schon groß. ⇨

5. — Ваша бабушка старенькая? — Да, она не работает. Она пенсионерка. ⇨

6. Hast du viele Fragen? Und warum willst du nicht deinen Professor fragen? ⇨

7. — Это Ваш кабинет? Он не большой. А это Ваша гостиная? Она большая и красивая. — Спасибо. ⇨

8. — Rita macht am Wochenende eine Party. Ihre Freunde Möller sind immer dabei. — Ich kenne ihre Freunde. Sie sind sehr nett. ⇨

9. — Я не знаю ваших родителей. Они еще работают? — Нет, они уже пенсионеры. ⇨

10. Wir haben einen Vetter und eine Kusine. Unser Vetter ist verheiratet. Er wohnt nicht hier. Und unsere Kusine wohnt und studiert hier. ⇨

⇦ 1. — Wo wohnen Herr und Frau Seifert? — Sie haben ein Haus und einen Garten bei Berlin. Ihr Haus ist klein. Aber ihr Garten ist groß. Hier sind viele Blumen.

⇦ 2. — У него есть брат? Где он живет? В Бремене? — Нет, не в Бремене. Его брат живет в Берлине.

⇦ 3. — Was ist ihre Kusine? — Sie ist Ärztin. Sie ist schon verheiratet. Sie hat eine Tochter. Ihre Tochter ist noch klein.

⇦ 4. У меня есть друг. Он уже женат. У него двое детей: дочь и сын. Дети уже большие.

⇦ 5. — Ist eure Großmutter alt? — Ja. Sie arbeitet nicht. Sie ist Rentnerin.

⇦ 6. У тебя много вопросов? А почему ты не хочешь спросить своего профессора?

⇦ 7. — Ist das Ihr Arbeitszimmer? Es ist nicht groß. Und ist das Ihr Wohnzimmer? Es ist groß und schön. — Danke.

⇦ 8. — Рита устраивает в выходные дни вечеринку. Ее друзья Меллеры всегда участвуют в ней. — Я знаю ее друзей. Они очень приятные.

⇦ 9. — Ich kenne eure Eltern nicht. Arbeiten sie noch? — Nein, sie sind schon Rentner.

⇦ 10. У нас есть кузен и кузина. Наш кузен женат. Он живет не здесь. А наша кузина живет и учится здесь.

Вопросы к тексту Б

1. Die Bergers haben ein Haus. Sind dort sieben Zimmer? Wie sind sie?
2. Herr Berger hat ein Arbeitszimmer. Wie ist es? Was steht dort?
3. Das Wohnzimmer ist groß. Was steht dort?
4. Spielt Professor Berger Klavier?
5. Die Bergers haben zwei Kinder. Sie wohnen auch in Freiburg, nicht wahr?
6. Wann machen die Bergers eine Party? Wer ist immer dabei?

Задания к тексту Б

1. Расскажите о Бергерах от лица:

   • сына Бергеров • дочери Бергеров • зятя Бергеров • невестки Бергеров • госпожи Браун • господина Брауна

2. Разыграйте сценки:

   • госпожа Браун и госпожа Бергер разговаривают о детях Бергеров и о том, как они всегда хорошо музицируют ;
   • профессор Бергер показывает своему новому гостю свой дом;
   • Вы расспрашиваете госпожу / господина Браун о семье Бергер.

3. Употребите в своих рассказах и диалогах максимум притяжательных местоимений.

Письменные задания

18 Переведите на немецкий язык.

1. — У тебя есть брат? — Да, его зовут Макс.
2. — У Габи есть сестра. Ее зовут Катрин. Она уже работает. Я очень хорошо знаю Катрин.

3. — У него есть дядя. Кто дядя по профессии?
4. — У тебя вопрос? — Да, я хочу спросить отца. Но отца нет дома. — Почему ты не хочешь спросить брата или кузена?
5. У госпожи Кранц есть ребенок. Ребенка зовут Ларс. Он еще маленький.
6. — Ты знаешь госпожу Бем? Где она живет? — Рядом.
7. — У них есть ребенок? Это девочка или мальчик? — Девочка и мальчик. — Значит, у них двое детей.
8. Томас женат. У него дочка и сын. Они еще маленькие. Но жена уже работает.
9. — У господина Шпехта двое детей, не так ли? — Нет, только один ребенок. Это мальчик.

19 Переведите на немецкий язык.

1. Он уже работает?
2. — Она работает или учится? — Она только учится. Она еще не работает.
3. — Габи уже студентка, не так ли? — Но она и работает.
4. Где живет господин Кнехт?
5. Когда работает госпожа Бем?
6. Кто здесь живет?
7. Где все?
8. Откуда родом госпожа Лоренс?
9. Кто играет на пианино?
10. У кого есть внуки и внучки?
11. Здесь шесть девочек и десять мальчиков.
12. Там семь студенток и восемь студентов.
13. Здесь двое учителей и три учительницы.

20 Переведите на немецкий язык.

1. Как зовут твоего отца / вашу сестру / ее маму / их кузена / его кузину / Вашего ребенка / ваших детей / твою учительницу английского языка / их внука / его внучку /

твоего дядю / вашу тетю / ее сына / его дочь / твоих родителей/ твоих бабушку и дедушку?

2. Я хочу спросить своего отца / твоего брата / ваших детей / твоего ребенка / нашу учительницу русского языка / госпожу Кренц / твою дочь / своего сына / твоих родителей / своего дедушку / их сестру / ее брата / своего кузена.
3. Ты знаешь моих родителей / его отца / их маму / моего брата / ее кузена / их учителя / госпожу Манц / ее сына / его детей / нашего ребенка / нашего дедушку / его дядю / ее тетю / моего учителя танцев / их внука и внучку?

21 Переведите на немецкий язык.

1. — У тебя есть брат, не так ли? Я знаю твоего брата. Твой брат студент, не так ли? — Мой брат учится на медицинском факультете. У Карин тоже есть брат. Он тоже учится на медицинском факультете.
2. — У Макса есть двоюродный брат. Ты знаешь его кузена? Он тоже работает у Меллера. — Нет я не знаю его кузена. А как его зовут? — Франц Кнорр.
3. — Ты знаешь госпожу Кнолль? Она музыкант. Играет на скрипке. — Да, я хожу на ее концерты.
4. — Когда ты навещаешь своих бабушку и дедушку? — По выходным дням.
5. Ее комната большая. Там стоят пианино и много ваз с цветами.
6. Наша комната тоже большая. Здесь стоят диван, несколько кресел.
7. — У вас есть сад, не так ли? Ваш сад большой? — Да, наш сад большой. Там много деревьев и цветов.

22 Переведите на немецкий язык.

1. — Я хочу в выходные дни устроить вечеринку. Ты хочешь участвовать? — С удовольствием. Спасибо. — Габи тоже

придет. Ее кузен и ее брат тоже будут участвовать. — У нее есть и кузен? Я не знаю ее кузена. — Он врач и очень приятный.

2. — Мои бабушка и дедушка не работают. Они пенсионеры. Они не очень старые. У них есть дом и сад. Их дом не очень большой. А сад большой. Там много цветов и несколько деревьев. Они там много работают. — Твои бабушка и дедушка любят слушать музыку? — Да, по выходным дням они ходят на концерты.

3. — У твоих сына и дочери много друзей? — Да, у моих детей много друзей. Все их друзья и подруги студенты. Они учатся с удовольствием.

Контрольные вопросы

1. Могут ли артикли и притяжательные местоимения выделяться фразовым ударением?
2. Какой элемент дифтонга важнее: первый или второй? Почему?
3. Как произносится буквосочетание **ch** после дифтонга [ɔø̯]: как [x] или как [ç]? Почему?
4. Как гласные [ø:] и [œ] и дифтонг [ɔø̯] влияют на артикуляцию стоящих рядом согласных?
5. С какой интонацией произносятся части альтернативного вопроса?
6. С какими случаями употребления определенного и неопределенного артикля вы познакомились в этом уроке? Напишите примеры.
7. Как склоняются существительные в номинативе и аккузативе? Напишите примеры.
8. Как спрягается и употребляется глагол **haben**? Напишите примеры.
9. Как склоняются притяжательные местоимения в номинативе и аккузативе? Как они употребляются? Напишите примеры.

4 С. А. Волина, ч. 1

10. По каким критериям вы классифицировали лексические единицы этого урока для лучшего запоминания?

11. Расскажите/напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Sind viele Menschen neugierig?“

12. Расскажите/напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Die Bergers aus Freiburg“.

13. О чем вы можете спросить и рассказать по-немецки после усвоения материала этого урока?

14. Что представляло для вас особые трудности в этом уроке? Над чем вам необходимо еще поработать?

15. Как вы оцениваете свои собственные успехи и успехи своих коллег?

УРОК 5

Фонетика

Исключения из правил длительности гласных

Запомните, как произносятся следующие слова:

Gespräch [g̊əʃpʁɛ:ç] mal [mɑ:l]
tun [tu:n] zur [t͜su:ɐ̯]

Оглушение звонких согласных [b, d] на стыке морфем

Звонкие согласные [b, d] полностью оглушаются, если они стоят в конце корневой морфемы, т. е. если за ними проходит морфемная граница перед суффиксом.

ˈfreundlich [ˈfʁɔ͜ønt|lɪç] ˈlieblich [ˈli:p|lɪç]

Произношение буквосочетания ch после сонорных [n, l, ʁ]

После сонорных согласных [n, l, ʁ] буквосочетание **ch** произносится как [ç].

manchmal [ˈmançmɑl] Monarch [mo:ˈnaʁç]
solch [z̥ɔlç]

От звука к букве

[ɑ:]	Paar
[e:]	Tee, ˈKaffee
[ɛ:]	erˈzählen
[ç]	Alchemie, archaisch
[p]	ˈlieblich
[t]	ˈfreundlich

■ Ударение в прилагательных с суффиксами -iv, -ant, -ent

В прилагательных с суффиксами **-iv**, **-ant**, **-ent** ударение падает на суффиксы:

impulˈsiv scharˈmant intelliˈgent

Суффикс **-iv** представляет из себя условно-закрытый слог, поэтому гласный в нем долгий.

1 Повторите за диктором слова. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Не допускайте качественной редукции безударных гласных.

paˈssiv	akˈtiv	objekˈtiv	subjekˈtiv
fakultaˈtiv	ekskluˈsiv	attrakˈtiv	impulˈsiv
eleˈgant	toleˈrant	scharˈmant	marˈkant
intelliˈgent	transpaˈrent	laˈtent	

2 Повторите за диктором слова с [e:]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Произносите [e:] напряженно и стабильно.

Tee	ˈKaffee	Klee	Arˈmee
Iˈdee	Aˈllee	Kliˈschee	Spree
ˈMeersburg	Neuˈseeland	Frikaˈssee	

3 Повторите за диктором названия стран. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Не допускайте качественной редукции безударных гласных.

ˈFrankreich	ˈDänemark	ˈRussland	ˈHolland
ˈGriechenland	ˈEngland	ˈSchweden	ˈNorwegen
ˈPolen	ˈLitauen	ˈLettland	ˈFinnland

• Грамматика

Спряжение и употребление модального глагола *mögen*

ich	**möchte**	wir	**möchten**
du	**möchtest**	ihr	**möchtet**
er, sie, es	**möchte**	sie, Sie	**möchten**

Модальный глагол **mögen** употребляется в форме сослагательного наклонения прошедшего времени для выражения желания в мягкой форме.

Ich **möchte** ein Konzert **besuchen**.	Я **хотел бы** пойти на концерт. (Я с удовольствием пошел бы на концерт.)
Ср.: Ich **will** ein Konzert **besuchen**. (*намерение*)	Я **хочу** пойти на концерт.

В диалогической речи инфинитив основного глагола часто опускается.

Möchtest du Tee oder Kaffee?

Склонение в номинативе и аккузативе и употребление указательных местоимений *dieser* (этот), *diese* (эта), *dieses* (это), *diese* (эти)

	Единственное число		
	м. р.	ср. р.	ж. р.
Nom.	dies**er**	dies**es**	dies**e**
Akk.	dies**en**	dies**es**	dies**e**
	Множественное число		
	для всех родов		
Nom.	dies**e**		
Akk.	dies**e**		

Diese Frau ist schön.
Kennst du **diesen** Professor?
Dieses Kind ist sehr nett.
Ich kenne **diese** Mädchen und Jungen.

Слабое склонение существительных

К слабому склонению относятся только существительные мужского рода, преимущественно одушевленные.

① Существительные, оканчивающиеся на **-e**.

der Kollege *коллега* der Junge *мальчик, юноша*
der Neffe *племянник*

② Некоторые односложные существительные.

der Herr	*господин*	der Mensch	*человек*	и др.

③ Существительные с иноязычными суффиксами **-ant**, **-ent**, **-ist** и др.

der Aspirant	*аспирант*	der Student	*студент*
der Pianist	*пианист*	и др.	

Основным признаком слабого склонения существительных является окончание **-(e)n** во всех падежах, кроме именительного. Во множественном числе эти существительные имеют суффикс -**(e)n**.

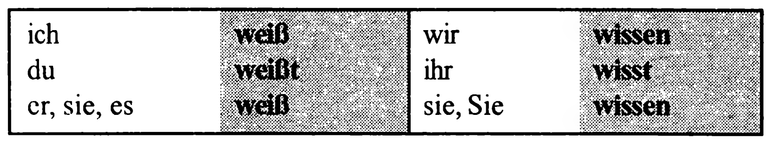
Nom.	der Kollege	der Junge	der Herr	der Student
Akk.	den Kollege**n**	den Junge**n**	den Herr**n**	den Student**en**

Употребление артикля

В немецком языке подавляющее большинство названий стран среднего рода. Они употребляются с нулевым артиклем.

Ich möchte **Deutschland**, **England** und **Dänemark** besuchen.

Спряжение глагола *wissen* (*знать*) в презенсе

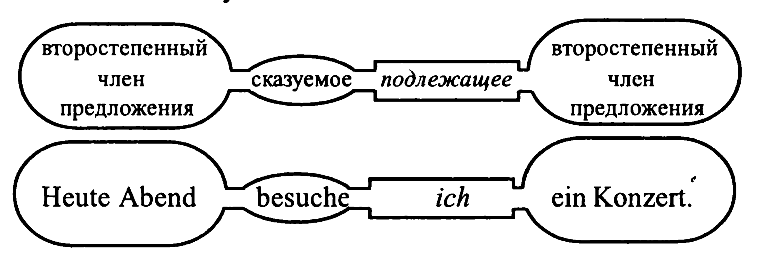


ich	**weiß**	wir	**wissen**
du	**weißt**	ihr	**wisst**
er, sie, es	**weiß**	sie, Sie	**wissen**

— Herr Schmidt ist Lehrer. Er ist sehr intelligent.
— Ja. Ich **weiß** das.

Обратный порядок слов в повествовательном предложении

При обратном порядке слов подлежащее стоит после спрягаемой части сказуемого.



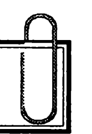
Обратный порядок слов позволяет начать предложение с «известного» (с второстепенного члена предложения). Как правило, «новое» в простом распространенном предложении располагается ближе к концу предложения.

Интонационная структура повествовательного предложения с обратным порядком слов обычно состоит из двух речевых тактов. Второстепенный член предложения, стоящий на первом месте, часто отделяется паузой от других членов предложения и образует отдельный речевой такт. Он произносится с интонацией незаконченности. Второй речевой такт имеет интонацию законченности. Каждый речевой такт может иметь полную или неполную интонационную структуру.

Heute Abend gehe ich ins Konzert.

Elegant und attraktiv ist sie nicht.

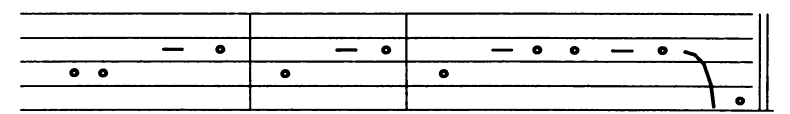
Однородные члены предложения



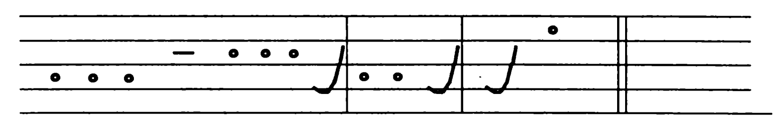
Однородные члены предложения обычно занимают одно синтаксическое место, они могут быть соединены друг с другом союзами.

Mein Bruder **und** ich hören gern Musik.
Meine Schwester, mein Vetter **und** ich sind Studenten.
Mein Onkel spielt Geige **und** Klavier.
Möchtest du Arzt **oder** Lehrer werden?
Wir tanzen, singen **und** zeichnen gern.
Heute Abend **oder** am Wochenende will ich meine Großeltern besuchen.

Интонационная структура предложения с однородными членами состоит из нескольких речевых тактов, разделенных паузами в тех местах, где стоят запятые. Начальные и срединные речевые такты произносятся с интонацией незаконченности, а конечный речевой такт может иметь интонацию законченности или вопросительную интонацию в зависимости от типа предложения. Каждый однородный член предложения выделяется фразовым ударением.



Meine Schwester, mein Bruder, mein Vetter und ich studieren.



Ist deine Freundin elegant, attraktiv, freundlich?

4 Повторите за диктором следующие предложения. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и пауз и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков.

Am Wochenende kommen aus Bielefeld meine Eltern.
Am Wochenende kommt aus Oldenburg mein Kollege.
Am Wochenende wollen aus Heidelberg meine Freunde kommen.
Am Wochenende will aus Meersburg mein Vetter kommen.
Heute Abend machen wir eine Party.
Zur Party kommen auch meine Schwester und mein Bruder.
Heute Abend besuchen mich meine Freunde und Freundinnen.

Предлог *von* для выражения притяжательности

- Ist Frau Manz die Kollegin ***von** **Herrn Klein***?
- Ja, sie ist ***seine*** Kollegin.
- Ist Helga die Tochter ***von** **Frau Böhm***?
- Ja, sie ist ***ihre*** Tochter.

- *Госпожа Майнц — коллега косподина Клейна?*
- *Да, она его коллега.*
- *Хельга — дочь госпожи Бем?*
- *Да, она ее дочь.*

Грамматические упражнения

5 Сформулируйте высказывания (в том числе и вопросы), употребив глаголы в разных лицах и числах. Выразите 1) намерение, 2) желание в мягкой форме. Используйте предложенный языковой материал.

Ich ... ... ?
... du ...?
Max ... ... ?
Katrin ... ... ?
... ihr ... ?
... Sie ...?
Wir ... .
Das Kind ... .
Mein Freund ... .
... deine Freunde ...?
... eure Eltern ... ?

• рисовать • танцевать • петь • сделать это правильно • сделать все хорошо • поработать здесь / в Вене / в Берлине • жить там / в Гамбурге / в Граце ? изучать германистику / юриспруденцию • стать музыкантом / учителем / техником • спросить своего учителя / твоих детей / ваших родителей / своего профессора • в выходные дни устроить вечеринку / навестить бабушку с дедушкой / пойти на концерт / послушать музыку

6 Дополните высказывания.

1

1. (Этот день) ist schwer. **2.** (Этот дом) ist groß. **3.** (Этот господин) heißt Doktor Krause. **4.** (Этот врач) ist sehr gut. **5.** (Эта тема) ist sehr schwer. **6.** (Этот сад) ist groß und schön. **7.** (Эта женщина) ist meine Tante. **8.** (Эта музыка) macht Spaß. **9.** (Этот ребенок) ist noch klein. **10.** (Этот вечер) ist gut. **11.** (Этот юноша) ist Student. **12.** (Эта девушка) studiert Medizin. **13.** (Эта учебная группа) ist groß. **14.** (Этот профессор) ist tolerant. **15.** (Этот концерт) ist sehr gut. **16.** (Эта комната) ist nicht sehr groß. **17.** (Этот кабинет) ist klein. **18.** (Эти цветы) sind schön. **19.** (Эти деревья) sind groß. **20.** Was studieren (эти студенты)? **21.** Was zeichnen (эти дети)? **22.** (Эти учителя и учительницы) sind tolerant. **23.** (Этот диван) ist groß. **24.** (Эти кресла) sind alt. **25.** (Это пианино) ist auch schon alt. **26.** (Эти вазы для цветов) sind sehr schön.

2

1. Ich besuche (эти концерты) gern. **2.** Ich habe (этот врач) gern. **3.** Kennst du (этот юноша)? **4.** Die Studenten haben (этот профессор) gern. **5.** Viele Jungen und Mädchen hören (эта

музыка) gern. **6.** Wir haben (этот сад) gern. **7.** Warum fragst du immer (этот господин)? **8.** Möchtest du (этот концерт) besuchen? **9.** Das Kind will (эти цветы) zeichnen. **10.** Kennen Sie (этот студент)? **11.** Ich kenne (эта девушка). **12.** Hast du (эти цветы) gern?

7 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

● Kennst du **diesen** Arzt?
○ Ja. **Dieser** Arzt ist sehr gut.

- девушка / зовут, Катрин
- юноша / изучать германистику
- господин / здесь работать
- ребенок / мил
- женщина / очень мила
- студент / зовут Куртом
- тема / очень трудная
- коллега / много работать
- музыка / прекрасная
- музыкант / очень хорошо играть на пианино
- мальчик / хорошо танцевать
- девочка / хорошо петь
- дети / хорошо рисовать
- студенты / изучать юриспруденцию
- коллеги / много работать
- господа / мои коллеги
- девочки / хорошо играть на скрипке
- женщины / здесь жить
- аспирант / много работать
- пианист / много играть дома на пианино
- человек / знать

Текст A

① Прочитайте текст.

② Прослушайте и повторите за диктором слова и словосочетания.

- Tele'fongespräch
- ganz 'Ohr
- ein 'bisschen
- 'Hallo
- vie'lleicht
- 'heute 'Abend
- 'hör mal
- ent'täuscht
- auf 'Wiederhören

③ Прослушайте текст и повторите его вслед за дикторами. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Ein Telefongespräch

Brigitte: Hallo, Maria! Hör mal! Ich möchte dir (тебе) was erzählen.
Maria: Vielleicht weiß ich das schon? Aber ich bin ganz Ohr!
Brigitte: Helene hat jetzt einen Freund. Weißt du das?
Maria: Nein. Und wer ist das? Ist das vielleicht ihr Kollege?
Brigitte: Ja, stimmt. Aber ich bin enttäuscht. Du weißt ja schon alles.
Maria: Nein,nein. Nicht alles. Kenne ich diesen Kollegen?
Brigitte: Rate mal! Dieser Herr ist elegant, attraktiv, tolerant, aber ein bisschen impulsiv. Und Helene findet ihren Freund intelligent und ruhig.
Maria: Ist das Herr Möller? Aber findest du diesen Herrn auch intelligent?
Brigitte: Nein, ich meine nicht Herrn Möller. Ich meine Herrn Schmidt.
Maria: Ach, Herrn Schmidt finde ich auch intelligent und sehr freundlich und höflich und ... . Und unsere Freundin Helene ist sehr scharmant. Aber, Brigitte, leider habe ich heute

noch viel zu tun. Ich gehe ins Konzert. Heute Abend spielt die Gruppe „Rammstein“.

Brigitte: Oh, ich möchte auch dieses Konzert besuchen. Aber ... heute Abend bleibe ich zu Hause. Ich habe eigentlich auch viel zu tun. Auf Wiederhören!

Maria: Auf Wiederhören!

Лексико-грамматические упражнения

8 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

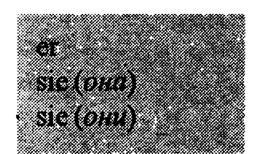
● Was **möchtest** du jetzt **machen**?
○ Ich **möchte** gern **zeichnen**. Und du?
● **Ich weiß noch nicht. Vielleicht** *zeichne* ich auch.

• сегодня / пойти на концерт
• сегодня вечером / навестить друзей
• сейчас / послушать музыку
• в выходные дни / организовать вечеринку
• сейчас / пойти домой
• сегодня вечером / остаться дома
• в выходные дни / музицировать
• сегодня / навестить своих бабушку и дедушку

2

M

● Er ist intelligent.
○ *Wen* **meinst** du?
● **Rate mal!**
○ **Vielleicht meinst** du Herrn Möller?
● **Ja, das stimmt**. Ich **meine** Herrn Möller. / **Nein, das stimmt nicht**. Ich **meine** Herrn Kranz.



tolerant	attraktiv	ruhig
intelligent	nett	impulsiv
elegant	freundlich	höflich
scharmant	schön	

3

M

- ● Hat Gabi einen Bruder?
- ○ Ja, und ich **kenne** ihren Bruder.
- ● Wie **findest** du ihren Bruder?
- ○ Sehr nett.

господин Клейн	брат	красивый
Карин	сестра	привлекательный
Инге	кузен	приветливый
госпожа Бем	кузина	умный
Петер	друг	спокойный
Томас	подруга	элегантный
госпожа и господин Ройт	друзья	обаятельный
Удо	дети	импульсивный
Эльке	ребенок	вежливый
Мартина	дочь	
они	сын	
госпожа и господин Мерц	дядя	
госпожа Нолль	тетя	

9 Вставьте по смыслу **kennen** или **wissen**.

1. — ... du diesen Kollegen? — Vielleicht ... ich diesen Kollegen. Heißt er Herr Manz? Hat er drei Kinder? Hat er ein Haus und einen Garten? — Das ... ich nicht. Er arbeitet sehr gut. Ich ... nur das. Und du ... ja alles!
2. Katrin macht heute eine Party. ... du das? — Und wer ist diese Katrin? Ich ... dieses Mädchen nicht.
3. — Inge hat einen Vetter. ... du ihren Vetter? Er ist Musiker.

— Ja, ich ... Peter. Aber jetzt ist er nicht in Berlin. ... du das?
— Nein, ich ... das nicht.

4. — Wann kommst du heute nach Hause? — Ich ... noch nicht. Aber vielleicht spät.
5. — ... ihr Professor Knoll? — Ja, wir ... Herrn Professor Knoll. Er ist ruhig und tolerant. Das ... alle.
6. — Heute spielt Gideon Kramer. ... ihr das? — Ja, wir ... das schon. Und wir ... diesen Geigenspieler. Er spielt sehr gut.
7. — Spielt heute Aschkenasi? — Das ... ich nicht. — Du ... aber diesen Pianisten, nicht wahr? — Ja, ich besuche seine Konzerte.

10 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

- ● **Kennst** du diesen **Kolleg*en***?
- ○ Ja, ich kenne **Herr*n*** Möller sehr gut.
- ● **Ich will dir was erzählen.**
- ○ Ich **bin ganz Ohr**!
- ● Er hat vier Kinder.
- ○ Ich **weiß** das.
- ● Ich **bin enttäuscht.** Du **weißt** ja alles.

господин	часто ходить на концерты
юноша	хорошо танцевать
коллега	много работать
студент	очень импульсивный
пианист	по выходным дням всегда организовывать вечеринки
германист	иметь сад / большой
	иметь дом / восемь комнат
	жить рядом
	уже иметь внуков и внучек

11 Спросите по-немецки у своих коллег. Попросите своих коллег ответить на ваши вопросы. Следите за порядком слов.

M

- Was macht / machen ....?
- ○ **Heute ...**

что делает / делают его / ее брат, сестра, кузина, кузен, родители, мама, отец, друг, подруга, друзья, эти дети, этот студент, этот коллега, этот юноша, эта девушка сегодня, сегодня вечером, сейчас / теперь, в выходные дни

12 Скажите по-немецки. Следите за порядком слов. Начните ваше высказывание так:

M

- **Vielleicht ...**

что Вы будете делать сегодня, сегодня вечером, сейчас, в выходные дни

13 Скажите по-немецки, что вызывает сожаление. Используйте предложенный языковой материал.

M

- **Leider** tanzt Kurt nicht sehr gut.

• не очень хорошо рисовать • не очень хорошо петь • делать это неправильно • это не выйдет • работать не здесь • учиться не на юрфаке • изучать не датский язык • жить не здесь • болеть • тема очень трудная • не все ясно • поздно приходить домой • не играть на пианино

Вопросы к тексту А

1. Helene hat jetzt einen Freund. Weiß das Maria?
2. Wie finden Brigitte und Maria Herrn Möller?
3. Wie findet Maria Herrn Schmidt?
4. Was macht Maria heute Abend?
5. Was macht Brigitte heute Abend?

Задания к тексту А

1. Расскажите все, о чем сообщает Бригитта Марии.
2. Инсценируйте текст А.
3. Разыграйте подобные сценки.

Текст Б

① Прочитайте текст.

② Прослушайте и повторите за диктором слова и словосочетания.

• Deutsch	• 'Englisch	• 'Dänisch	• 'Lieblings,fächer
• 'Dänemark	• 'Anja	• Universi'tätsbiblio,thek	
• zu'sammen	• jeden 'Tag	• 'Techniker	• 'Praxis

③ Послушайте текст и повторите его вслед за диктором. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Harald und seine Freunde

Harald ist Student. Er ist intelligent und sportlich, vielleicht ein bisschen impulsiv. Er wohnt in Leipzig. Hier studiert er Germanistik. Deutsch, Englisch und Dänisch sind seine Lieblingsfächer.

Er möchte einmal Dänemark und England besuchen. In Leipzig hat er viele Freunde. Auch Anja ist seine Freundin. Anja ist sehr attraktiv und ruhig. Sie studiert auch. Sie besuchen die Universitätsbibliothek zusammen. Dort arbeiten sie jeden Tag ein paar Stunden. Dann gehen sie nach Hause. Das Wochenende verbringen sie immer zusammen. Sie besuchen oft Konzerte. Manchmal machen sie Partys. Dann kommen ihre Freunde. Sie tanzen, hören Musik und trinken ein bisschen Wein.
Harald mietet ein Zimmer bei Herrn Busch. Herr Busch ist Techniker. Und seine Frau ist Ärztin. In Leipzig hat sie ihre Praxis. Sie arbeitet gern. Aber zu Hause hat sie auch viel zu tun. Frau und Herr Busch sind noch jung. Die Kinder von Herrn und Frau Busch gehen noch zur Schule. Sie sind sehr nett. Der Sohn ist sehr gut in Mathematik und Chemie. Und die Tochter ist besonders gut in Deutsch und Englisch. Das freut ihre Eltern.

Лексико-грамматические упражнения

14 Постройте фразы с обратным порядком слов. Используйте активный словарь из уроков 1—5.

1. **Vielleicht** ... du / ihr / Peter / Monika / Sie ... ?
2. **Manchmal** ... ich ... .
3. Wir ... ..., **dann** ... wir ... .
4. **Hier** ... ...
5. **Dort** ... ...
6. **In Leipzig** ... ...
7. **Heute** ... ...
8. **Heute Abend** ... ...
9. **Am Wochenende** ... ...
10. **Jeden Tag** ... ...

15 Побеседуйте друг с другом. Второй собеседник должен выбрать три предмета. Используйте предложенный языковой материал.

M

- Martin **geht zur Schule**, nicht wahr? **Lernt** er alle **Fächer** gern?
- Er lernt viele Fächer gern. Aber seine **Lieblingsfächer** sind ..., ... und ... .
- Ist er gut in der Schule?
- Ja, und das **freut** seine Eltern.

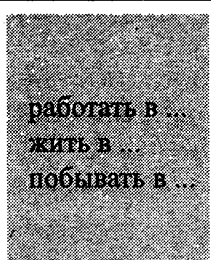
Ханс	Петер	математика
Моника	Рита	литература
твой брат	твоя сестра	химия
ваш сын	ваша дочь	немецкий язык
ее кузен	его кузина	английский язык
этот мальчик	эта девочка	испанский язык
этот ребенок	Ваши дети	русский язык
		музыка
		спорт (Sport)

16 Скажите, кто где работает / живет, какую страну или город хотел бы посетить. Обратите особое внимание на отсутствие артикля. Используйте предложенный языковой материал.

1

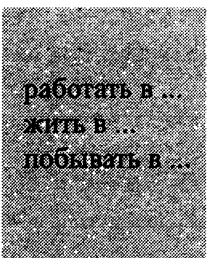
M

- Mein Onkel *wohnt in* **Berlin / Deutschland**. Ich möchte **Berlin / Deutschland** *besuchen*.



его дочь		Russland
ее сын		Deutschland
его родители	работать в ...	England
их дети	жить в ...	Dänemark
ее друг	побывать в ...	Berlin
его подруга		London
наши друзья		Wien
мой коллега		Graz

наш учитель
наша учительница
этот студент
эти студентки
господин Бем
госпожа Ланц



Petersburg
Linz
Hamburg
Oldenburg
Heidelberg
Mainz
Mannheim
Salzburg

2

Спросите своих коллег, кто где хотел бы работать / жить, какую страну или город хотел бы посетить. Попросите своих коллег ответить на ваши вопросы. Используйте языковой материал из 16.1.

17 Скажите, кто что хотел бы делать. Обратите особое внимание на порядок слов. Используйте предложенный языковой материал.

M

- ● Was möchtest du am Wochenende machen?
- ○ Am Wochenende *möchte* ich **Musik hören, ein Konzert besuchen** *oder / und* meine Großeltern **besuchen**.

сегодня
сегодня вечером
в выходные дни

ты
твой друг
твоя подруга
твои друзья
твои подруги
вы
ваши родители
ваши коллеги
ваш коллега
ваша коллега

играть на пианино, скрипке
музицировать
пойти на концерт
навестить своих друзей
танцевать
рисовать
петь
организовать вечеринку
послушать музыку
остаться дома

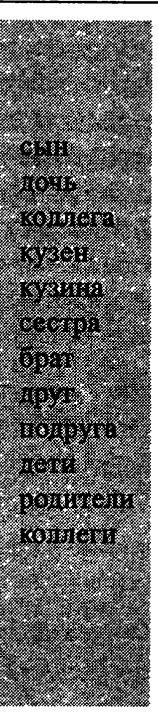
18 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

● Kennst du Uwe?

○ Ist das der **Sohn** ***von Herrn Kern***? Ja, ich kenne ***seinen*** **Sohn.** Uwe ist Student.

Karin
Gabi
Heinz
Thomas
Petra
Frau Minz
Frau Heidt
Herr Kunze
Herr Böhm
Helga
Frau Schwarz
Peter
Monika und Udo
Frau und Herr Schulz
Frau Kranz und Herr Lemke



Martina
Udo
Uwe
Marion
Lars
Ulrich
Herr Weiß
Frau Vogel
Katrin
Frau und Herr Sand
Frau Dormann und Herr Weigel
Uta
Harald
Inge
Frau Riedel
Herr Kunze
Sabine



19 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Rita und du seid Freundinnen. Stimmt es? Macht ihr alles **zusammen**?

○ Na, wir machen (nicht) immer alles **zusammen**.

• вместе учиться в школе?
• всегда вместе устраивать вечеринки?
• каждый день проводить несколько часов вместе?
• вместе учиться в вузе?
• всегда вместе ходить в университетскую библиотеку
• вместе снимать три комнаты
• всегда вместе идти домой
• всегда вместе ходить на концерты
• всегда вместе слушать музыку
• вместе музицировать
• все делать
• навещать друзей
• проводить выходные дни

2

M

● Frau Lanz hat einen Sohn, nicht wahr? **Geht er noch zur Schule,** *oder* **studiert** er **schon**?

○ Der Sohn ***von*** Frau Lanz geht noch zur Schule. / Er studiert schon. Er **ist** sehr **gut *in* Englisch.** Und das **freut** seine Mutter.

• играть на пианино или на скрипке / пианино; много играть дома
• учиться в школе или в университете / литература
• врач или учитель / учитель; любить свою профессию
• врач или учитель / врач; иметь частную практику
• иметь или снимать дом / иметь дом; большой и красивый
• посещать библиотеку или работать дома / библиотека; проводить там только несколько часов
• собираться устроить вечеринку или пойти на концерт / концерт; хороший

Следите за правильным логическим ударением в немецких фразах.

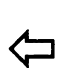
1. — Я хотел бы сейчас все рассказать. А ты уже все знаешь. Я разочарован.
— Vielleicht erzählst du alles Max? Er weiß ja nicht alles.

2. — У Моники есть друг. Ты знаешь это? Но ты не знаешь этого юношу. Кто это? Угадай-ка!
— Ist das Peter Klein? Sie studieren Jura. Stimmt das?
— Нет, я имею в виду Удо Меллера. Да, они учатся на юрфаке. Это так.

3. — Ihr macht eine Party. Und ich weiß das nicht. Ich bin enttäuscht.
— Я хочу сейчас все рассказать.
— Ich bin ganz Ohr!
— Карин, Петра, Макс и Удо придут тоже. Ты же знаешь этих студентов. Они учатся в консерватории.
— Ja, ich kenne alle diese Mädchen und Jungen gut. Ich finde sie intelligent, freundlich und scharmant. Gut, ich komme auch.
— Замечательно!

4. — Heute Abend wollen wir Musik machen. Kommst du auch?
— К сожалению, сегодня вечером у меня много дел. Я не приду.
— Eigentlich schade. Heinz spielt sehr gut Geige. Und Anke spielt Klavier.

1. —Ich möchte jetzt alles erzählen. Und du weißt schon alles. Ich bin enttäuscht.



— Может быть, ты расскажешь все Максу? Он же не все знает.

2. — Monika hat einen Freund. Weißt du das? Aber du kennst diesen Jungen nicht. Wer ist das? Rate mal!



— Это Петер Кляйн? Они учатся на юридическом факультете. Это так?

— Nein, ich meine Udo Möller. Ja, sie studieren Jura. Das stimmt.

3. — Вы устраиваете вечеринку. А я не знаю этого. Я разочарован.

— Ich will jetzt alles erzählen.

— Я вся внимание!

— Karin, Petra, Max und Udo kommen auch. Du kennst ja diese Studenten. Sie studieren Musik.

— Да, я хорошо знаю всех этих девушек и молодых людей. Считаю их умными, приветливыми и очаровательными. Хорошо, я тоже приду.

— Prima!

4. — Сегодня вечером мы собираемся помузицировать. Ты тоже придешь?

— Leider habe ich heute Abend viel zu tun. Ich komme nicht.

— Вообще-то жаль. Хайнц очень хорошо играет на скрипке. А Анке играет на пианино.

5. — Что я делаю в выходные дни? Может быть, пойду на концерт, навещу друзей или останусь дома. А как ты хочешь провести выходные дни? ⇨
— Ich will Englisch und Dänisch lernen. Das sind meine Lieblingsfächer.

6. Их дети учатся в школе. Они учатся хорошо. У них есть любимые предметы. У них очень хорошие успехи по литературе и математике. Это радует их родителей. ⇨

7. Die Tochter von Herrn Kranz wohnt und studiert in Mainz. Sie mietet ein Zimmer bei Frau Böhm. Diese Frau ist sehr ruhig und freundlich. ⇨

8. — Как зовут этого мужчину?
— Я не знаю этого господина. Но почему ты спрашиваешь? ⇨

9. — Mein Zimmer ist klein, und dieses Zimmer ist groß. Ich arbeite immer hier. ⇨
— Eigentlich möchte ich auch hier arbeiten.

10. — Ну, теперь ты знаешь этого коллегу тоже хорошо. Как тебе коллега Шмидт? ⇨
— Знаешь, я разочарован. Он очень импульсивный и не всегда терпимый.

11. — Ich gehe heute ins Konzert. Heute spielt Kramer. Ich finde diesen Pianisten fantastisch. Und was machst du heute? ⇨
— Ich möchte auch gern ins Konzert gehen, aber ich bleibe heute zu Hause. Ich habe viel zu tun.

12. — Ты это не знаешь. Я хотел бы все рассказать. ⇨
— Успокойся! Расскажи все! Я весь внимание.

5. — Was mache ich am Wochenende? Vielleicht gehe ich ins Konzert, besuche meine Freunde oder bleibe zu Hause. Und wie willst du das Wochenende verbringen?
— Я хочу позаниматься английским и датским. Это мои любимые предметы.

6. Ihre Kinder gehen zur Schule. Sie lernen gut. Sie haben ihre Lieblingsfächer. Sie sind sehr gut in Literatur und Mathematik. Das freut ihre Eltern.

7. Дочь господина Кранца живет и учится в Майнце. Она снимает комнату у госпожи Бём. Эта женщина очень спокойная и приветливая.

8. — Wie heißt dieser Mann?
— Ich kenne diesen Herrn nicht. Aber warum fragst du?

9. — Моя комната маленькая, а эта комната большая. Я всегда здесь работаю.
— Собственно, я тоже хотел бы здесь поработать.

10.— Nun kennst du diesen Kollegen auch gut. Wie findest du Kollegen Schmidt?
— Weißt du, ich bin enttäuscht. Er ist sehr impulsiv und nicht immer tolerant.

11.— Я иду сегодня на концерт. Сегодня играет Крамер. Я считаю этого пианиста великолепным. А что ты делаешь сегодня?
— Я тоже хотел бы пойти на концерт, но я останусь сегодня дома. У меня много дел.

12.— Du weißt das nicht. Ich möchte alles erzählen.
— Sei ruhig! Erzähle alles! Ich bin ganz Ohr.

Вопросы к тексту Б

1. Ist Harald verheiratet?
2. Warum will Harald England und Dänemark besuchen?
3. Ist Anja die Schwester von Harald?
4. Wer besucht die Universitätsbibliothek?
5. Wie verbringen Anja und Harald das Wochenende?
6. Wo wohnt Harald?
7. Was sind die Buschs von Beruf?
8. Sind die Kinder von Frau und Herrn Busch Studenten?
9. Was freut Frau und Herrn Busch?

Задания к тексту Б

1. Расскажите от лица Харальда об Ане.
2. Расскажите от лица Ани о Харальде.
3. Разыграйте сценку:
   - госпожа и господин Буш разговаривают о Харальде и Ане.
4. Разыграйте сценку:
   - Харальд и Аня разговаривают о семье Буш.

Письменные задания

20 Переведите на немецкий язык.

1. Ты хотел бы стать учителем?
2. Я хотел бы в выходные дни сходить на концерт.
3. Мой брат хотел бы стать германистом. Я знаю это.
4. Наш коллега хотел бы все рассказать. Ты знаешь это?
5. — Вы хотите здесь поработать? — Да, я хотел бы здесь немного поработать.
6. — Хочешь пойти сегодня на концерт? — Я хотел бы остаться сегодня дома.

7. — Хотите что-то спросить? — Да, я хотел бы кое-что спросить.
8. — Вы хотите устроить вечеринку и послушать музыку? — Да, мы хотели бы это сделать. Вы хотите участвовать в ней? — Да, я хотел бы участвовать в ней.
9. — Что ты хочешь сегодня делать? — Я хотел бы навестить сегодня своих друзей.
10. Мои друзья хотят там жить и работать.

21 Переведите на немецкий язык.

1. Я тоже хотел бы посетить этот концерт.
2. — Эта женщина очень любопытная. — Я знаю эту женщину. Я не считаю госпожу Лемке любопытной.
3. Я знаю этого коллегу. Считаю господина Шмидта умным и толерантным.
4. Учитель часто спрашивает этих студентов.
5. Я люблю этот дом. Здесь живут мои бабушка и дедушка. Этот дом старый и очень красивый.
6. Я хочу спросить этого господина. Он знает все.
7. — Ты знаешь этого студента? — Я знаю всех.
8. — Вы знаете этого мальчика и эту девочку? — Да, они живут по соседству.
9. Этот профессор всегда терпелив / сдержан. Все студенты любят этого профессора.
10. — Томас Кренц присутствует? — Нет, этого студента сегодня нет. Он болен.

22 Переведите на немецкий язык. Обратите особое внимание на обратный порядок слов.

1. Может быть, она все расскажет.
2. Здесь я не люблю работать.
3. В Вене живут мои дядя и тетя.
4. Там они живут и работают.

5. Мы хотели бы поработать здесь немного. А потом пойдем домой.
6. Дома у госпожи Бем всегда много дел.
7. Иногда я хожу на концерты.
8. В выходные дни я не хочу оставаться дома.
9. Иногда Марион приходит поздно домой.
10. Может быть, тема очень трудная.
11. Иногда мы устраиваем вечеринки.
12. Мы слушаем музыку. А потом танцуем и поем.
13. Я хочу послушать музыку. А потом я, может быть, порисую.
14. Здесь наша гостиная. А там мой кабинет.
15. Дома у всех много дел.

23 Переведите на немецкий язык.

1. — Ты хочешь все рассказать? — Может быть, я все расскажу. — Хорошо. Я весь внимание.
2. — Наш коллега очень импульсивный. — Да, это так. И я разочарован.
3. — Что ты хочешь делать в выходные дни? — Угадай! — Я не знаю. Может быть, ты хочешь пойти к друзьям? Ведь ты навещаешь их не очень часто. — Да, это так. Но ведь у меня так много дел.
4. Я считаю этого юношу умным и привлекательным. А моя подруга считает Ларса немного импульсивным.
5. — Ты считаешь нашего коллегу любопытным ? Но это не так. Он всегда вежлив и приветлив. — Ты имеешь в виду господина Корна? Нет. Я тоже считаю нашего коллегу спокойным и вежливым.
6. — Я хочу сейчас все рассказать. — Извини! У меня много дел. Я хочу все сделать сегодня. — У тебя много дел? А я пойду сегодня вечером на концерт. А ты останешься дома?

24 Переведите на немецкий язык.

1. Госпожа и господин Керн живут по соседству. Они очень милые люди. Дети госпожи и господина Керн ходят в школу. Они учат много предметов. Дети учатся хорошо. Это радует их родителей.
2. — Карин, у тебя есть любимый предмет? — Мои любимые предметы математика, химия и английский язык. У меня очень хорошие успехи по английскому языку. Это радует моего отца. Я хотела бы еще учить испанский язык. Он не очень трудный. — А у Петера есть любимый предмет? — У Петера тоже два любимых предмета. Это литература и английский язык. У Петера очень хорошие успехи по литературе и по английскому языку. Он хотел бы поехать в Англию. Может быть, мы поедем в Англию вместе.
3. Моника и Макс учатся в университете. Они вместе ходят в университетскую библиотеку. Там они проводят каждый день по несколько часов.
4. Сегодня мы устраиваем вечеринку. Наши друзья придут сегодня вечером тоже. Мы хотим провести вместе несколько часов. Мы хотим послушать музыку, потанцевать и попеть.

25 Напишите по-немецки о своем коллеге.

Контрольные вопросы

1. Какую длительность имеет гласный в суффиксе **-iv**? Почему?
2. Как обозначается орфографически длительность гласного [e:]?
3. С какой интонацией произносятся начальные и срединные речевые такты?

4. Как спрягается и употребляется модальный глагол **mögen** для выражения желания? В чем различие в значении и употреблении глаголов **mögen** и **wollen**? Напишите примеры.
5. Как склоняются в номинативе и аккузативе указательные местоимения? Как они употребляются? Напишите примеры.
6. Каковы особенности слабого склонения существительных? Напишите примеры.
7. Какова особенность обратного порядка слов в повествовательном предложении? Напишите примеры.
8. Следует ли употреблять артикль в немецком языке перед географическими названиями среднего рода? Напишите примеры.
9. Как употребляются в немецком языке однородные члены предложения? Напишите примеры.
10. Какой предлог служит для выражения притяжательности? Напишите примеры.
11. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Ein Telefongespräch"?
12. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Harald und seine Freunde"?
13. О чем вы можете спросить и рассказать по-немецки после усвоения материала этого урока?
14. Что представляло для вас особые трудности в этом уроке? Над чем вам необходимо еще работать?
15. Как вы оцениваете свои собственные успехи и успехи своих коллег?

УРОК 6

• Фонетика

■ Длительность гласного в суффиксе -isch

В суффиксе **-isch** гласный всегда краткий, т. к. **sch** является устойчивым буквосочетанием. При изменении формы слова целостность суффикса не нарушается, и гласный сохраняет свою длительность.

englisch [[1]'ɛŋlɪʃ]
[1]englische [[1]'ɛŋlɪʃə]

■ Длительность гласного в суффиксе -ung

В суффиксе **-ung** гласный всегда краткий, так как **ng** является устойчивым буквосочетанием. При изменении формы слова целостность суффикса не нарушается и гласный сохраняет свою длительность.

[1]Zeichnung [[1]t͜sa͜eçnʊŋ]
[1]Zeichnungen [[1]t͜sa͜eçnʊŋən]

■ Оглушение согласного [g] на стыке морфем

Звонкий согласный [g] полностью оглушается, если он стоит в конце корневой морфемы, т. е. за ним проходит морфемная граница перед суффиксом.

[1]täglich [[1]tɛ:klɪç]

От звука к букве

[k]	[1]täglich
[ɪ]	[1]finnisch
[ʊ]	Ent[1]schuldigung

1 Повторите за диктором слова. Различайте [v] и [f]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на орфографию слов.

Wien	vier	[1]Schwester	[1]Vetter
vie[1]lleicht	Vio[1]line	Kla[1]vier	Sla[1]wistik
[1]Vase	vio[1]lett	Nerv	Lokomo[1]tive
Ok[1]tave	ak[1]tiv	pa[1]ssiv	

2 Повторите за диктором прилагательные с суффиксом **-isch**. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Произносите в суффиксе **-isch** краткий [ɪ]. Обратите внимание на округление губ при [ʃ].

fran[1]zösisch	[1]dänisch	[1]russisch	[1]holländisch
[1]griechisch	[1]englisch	[1]schwedisch	[1]norwegisch
[1]polnisch	[1]litauisch	[1]lettisch	[1]finnisch

Грамматика

Склонение личных местоимений в аккузативе

		Единственное число				
Nom.	wer?	ich	du	er	sie	es
Akk.	**wen?**	**mich**	**dich**	**ihn**	**sie**	**es**
		Множественное число				
Nom.	wer?	wir	ihr	sie	Sie	
Akk.	**wen?**	**uns**	**euch**	**sie**	**Sie**	

— Kennst du Herrn Kern gut?
— Ja, ich kenne **ihn** sehr gut.
— Und **wen** kennst du noch gut?
— Ich kenne alle meine Kollegen gut.

Императив

При выборе формы повелительного наклонения следует учитывать ситуацию общения.

1. При обращении к собеседнику на «ты»: основа инфинитива + **-e**

tanzen→tanz**e**! baden→bad**e**! gehen→geh(**e**)! kommen→ komm(**e**)!

2. При обращении к собеседникам на «ты»: основа инфинитива + **-(e)t**

Kinder, tanz**t**! Bade**t**! Geh**t**! Komm**t**!

Во 2-м лице ед. и мн. числа личное местоимение отсутствует. Глаголы с основой на **-d, -t, -chm, -chn** получают **-et**.

3. При обращении к одному или группе собеседников на «Вы» используется местоимение **Sie**:

Frau Knorr, frag**en Sie**! Kolleg**en**, komm**en Sie**!

4. В форме 1-го лица мн. числа, выражающей приглашение к участию в действии, в которое вовлекается и сам говорящий, употребляется местоимение **wir**:

Tanz**en wir**! / **Wollen wir tanzen**!	Потанцуем! / Давайте потанцуем!
Geh**en wir! / Wollen wir gehen!**	Пойдем! / Пошли!

■ Формы императива глагола sein

2-е лицо единственного числа:

Martin, **sei** so nett! — *Мартин, будь так добр*!

2-е лицо множественного числа:

Gabi und Hanna, **seid** so nett! Singt!

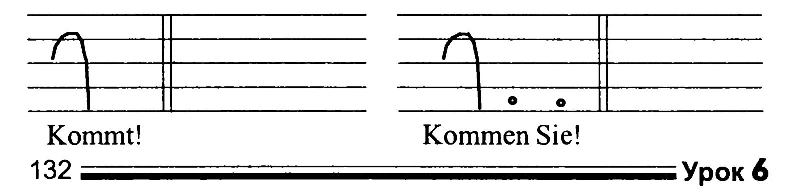
Вежливая форма:

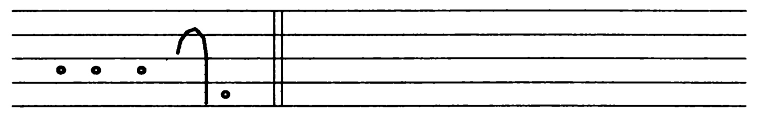
Herr Möller, **seien Sie** so nett!

В повелительных предложениях глагол стоит на первом месте:

Karin, **bleibe** bitte zu Hause! Kinder, **zeichnet** dieses Haus! Frau Klein, **besuchen Sie** uns bitte heute Abend! Freunde, **machen wir** heute eine Party!

Побудительное предложение произносится с интонацией законченности и имеет восходяще-нисходящее движение тона, которое реализуется в расширенном диапазоне (в пределах четырех тональных уровней).





Wollen wir gehen!

3 Повторите за диктором побудительные предложения. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков.

Seid gut!
Seid lieblich!
Seid freundlich!

Singt gut!
Tanzt gut!
Zeichnet gut!

Tanzt täglich!
Singt täglich!
Zeichnet täglich!

Fragt Thomas!
Besucht Thomas!
Zeichnet Thomas!

Bleibt gut!
Bleibt lieblich!
Bleibt freundlich!

Склонение в номинативе и аккузативе и употребление отрицания *kein*

Отрицание **kein** изменяется по родам, числам и падежам, склоняется в единственном числе как неопределенный артикль, а во множественном — как определенный артикль.

	Единственное число		
	м. р.	ср. р.	ж. р.
Nom. Akk.	**kein** Garten **keinen** Garten	**kein** Haus **kein** Haus	**keine** Blume **keine** Blume
	Множественное число		
	для всех родов		
Nom. Akk.	**keine** Texte **keine** Texte		

Отрицание **kein** употребляется только перед существительными вместо неопределенного или нулевого артикля.

— Hast du einen Vetter? — ***Nein***, ich habe **keinen** Vetter.
— Hat Frau Kern Kinder? — ***Nein***, sie hat **keine** Kinder.

Употребление *doch* в ответе

Doch вводит возражение на вопрос, содержащий отрицание.

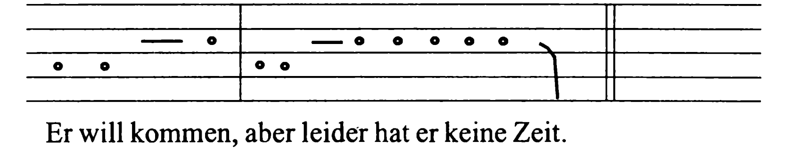
— Studiert Jutta **nicht?**
— **Doch**, sie studiert. — Ну как же, учится.
— Studiert Jutta **nicht** Medizin?
— **Doch**, sie studiert Medizin. — Ну как же, в медицинском.
— Hat Jutta **keine** Kinder?
— **Doch**, (sie hat) zwei Kinder. — Есть, двое.

Сложносочиненные предложения с союзами *aber, oder, und*

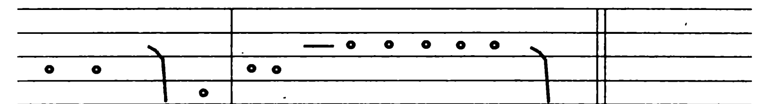
Сложносочиненное предложение состоит из грамматически и синтаксически равноправных частей, каждая из которых имеет структуру простого предложения, т. е. содержит оба главных члена предложения — подлежащее и сказуемое. Союзы **aber**, **oder**, **und** не занимают места в предложении, т. е. стоят в так называемой **нулевой позиции**.

Ich möchte kommen, **aber** ich habe keine Zeit.
Jörg möchte auch kommen, **aber** leider hat er heute viel zu tun.
Meinst du Herrn Böhm, **oder** findest du Herrn Korn sehr impulsiv?
Vielleicht gehen wir ins Konzert, **oder** wir bleiben zu Hause. Ich weiß es noch nicht.
Martina kommt sicher auch, **und** vielleicht singt sie etwas von Mozart.
Klaus hat wie Inge seinen Beruf gern, **und** sie hören Musik auch gern.

Интонационная структура сложносочиненного предложения с союзом **aber**, **oder** или **und** состоит из двух частей, разделенных паузой в том месте, где стоит запятая. Обе части предложения являются относительно самостоятельными в смысловом отношении и могут произноситься с интонацией законченности. В том случае, когда необходимо показать их принадлежность к единому целому, первая часть произносится с интонацией незаконченности, а вторая часть — с интонацией законченности. Интонационная структура каждой части может быть полной или неполной.



Er will kommen, aber leider hat er keine Zeit.



Er will kommen, aber leider hat er keine Zeit.

4 Повторите за диктором сложносочиненные предложения. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и пауз и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков. Работайте над ускорением темпа и техникой речи.

Ich möchte heute Abend eine Party besuchen, aber leider bin ich sehr beschäftigt. Erika möchte auch kommen, aber leider hat sie heute Abend keine Zeit. Vielleicht will noch Monika kommen. Oder geht sie heute Abend in die Disko? Martina kommt schon sicher zur Party, und vielleicht macht ihr die Party viel Spaß.

5 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Heute gehen wir ins Konzert. Freut **dich** das?
○ Ja, das freut **mich**.

	Томас и ты	
	вы	
	госпожа Кляйн	
	господин Бем	радовать его?
сегодня	Габи и ты	ее?
сегодня вечером	ваши дети	вас?
в выходные дни	Вы	тебя?
	твои коллеги	их?
	твой друг и ты	Вас?
	твоя подруга и ты	
	его друзья	
	ваш коллега	
	твои родители	

2

M

● Kennst du die Tante von Gabi?
○ Ja, ich kenne ihre Tante. Ich finde **sie** nett.

- дядя / Томас
- коллеги / Моника
- коллега / Макс
- дети / Мартина
- ребенок / госпожа Кнорр
- сын / Георг
- дочь / Анке
- родители / Франц
- бабушка и дедушка / Хельга
- кузен / Габи
- кузина / Фред

3

M

● Wie findest du **diesen** Text?
○ Ich finde **ihn** schwer.

ты
вы
Вы
Петер
Габи

эта тема
этот концерт
этот / их дом
этот / ее сад
эта / наша гостиная
этот / его кабинет
эти цветы
эти деревья
этот / твой коллега
этот господин
этот юноша
эта девушка
этот / ваш профессор
этот / их ребенок
эти / его дети
эта / наша коллега
немецкий язык
английский язык
датский язык
испанский язык
этот / твой учитель
эти / ваши учителя
этот / наш врач
этот музыкант

(не)трудный
любопытный
приятный
привлекательный
очаровательный
толерантный
терпимый
умный
спокойный
импульсивный
красивый
хороший
элегантный
вежливый
приветливый
спортивный
(уже) большой
(еще) маленький

4

M

● Ich finde **sie** schön.
○ **Wen** meinst du? Meinst du Gabi oder Karin?
● Ich meine Gabi und Karin./ Ich meine nur Karin.

• его (Томаса или Яна) • ее (Ханну или Эрику) • их (господина и госпожу Краузе или господина и госпожу Лемке) • вас (меня или Габи) • Вас (меня или госпожу Бем)

6 Попросите своего друга / подругу сделать следующее.

1

Навестить сегодня (вечером) / в выходные дни ...
Спросить ...

• меня • их • ее
• его • нас
• своих бабушку и дедушку
• свою учительницу
• своего друга
• свою подругу
• своих друзей
• господина Бема
• госпожу Краузе

2

Попросите своего друга / подругу быть терпимым, вежливым, приветливым, спокойным, не таким любопытным.

3

Начните (по возможности) с выражения «будь(те) добр(ы)» и добавьте «пожалуйста». Используйте слова, стоящие под чертой.

• Monika, ... • Herr Klein / Frau Klein, ... • Maria und Horst, ...

остаться сегодня вечером дома • придти домой не поздно • рассказать все • спеть • станцевать • провести все выходные здесь • все выучить • пойти сегодня вечером на концерт • спросить своего коллегу / своих коллег • пойти сегодня в библиотеку • поработать сегодня там • нарисовать дом и сад • сделать все правильно / хорошо • послушать эту музыку • поиграть на скрипке / пианино

7 Побеседуйте друг с другом. Обратите особое внимание на употребление **kein** и **doch**. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Hat Monika *einen* Bruder?
○ **Nein**, sie hat **keinen** Bruder.

2

M

● Hat Monika **keinen** Bruder?
○ **Doch**, sie hat *einen* Bruder.

• ребенок • дети • сын • сыновья
• дочь • дочери • сестра • сестры
• кузен • кузены • кузина • кузины
• друг • подруга • дом • сад
• учитель(ница) по музыке • профессия
• бабушка и дедушка

8 Вставьте согласно правилам **nicht** или **kein**.

1. — Wie geht's? — ... sehr gut.
2. Ich heiße ... Thomas. Ich heiße Max.
3. Wir zeichnen ... Blumen. Wir zeichnen Bäume.
4. ... Arzt ist da.
5. ... Kollege will das machen.
6. Das ist ... Herr Klein. Das ist Herr Krause.
7. Sie ist ... Ärztin. Sie ist Chemikerin.
8. ... Fach macht Martina Spaß.
9. Komm nach Hause ... spät!
10. Das ist ... Wohnzimmer. Das ist ein Arbeitszimmer.
11. ... alles ist klar.
12. Noch ... alle sind da.

13. Ich lerne ... Spanisch. Ich lerne Dänisch.
14. Mein Kind hat ... Musiklehrer.
15. Er ist ... Chemielehrer. Er ist Mathematiklehrer.
16. ... Jungen sind da. Hier sind nur Mädchen.
17. Ich habe ... Arbeitszimmer.
18. Wir haben ... Garten.
19. Sie spielt ... Klavier. Sie spielt Geige.
20. Ich besuche heute ... die Bibliothek. Ich besuche ein Konzert.
21. Heute wollen wir ... Party machen.
22. Wir haben ... Sessel. Wir haben nur ein Sofa.
23. Heute kommen ... Freunde. Heute kommen nur meine Großeltern.
24. Frau Böhm ist Ärztin. Aber sie hat ... Praxis.

9 Возразите своему собеседнику. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Kennst du meinen Vetter **nicht**?
○ **Doch**, ich kenne ihn gut.

2

M

● Hat sie **keine** Kinder?
○ Doch, sie hat zwei Kinder.

• радовать вас
• снимать комнату
• любить музыку
• иметь кабинет
• рассказывать все
• радовать вас
• посещать концерты

• посещать библиотеки
• проводить выходные дни здесь
• знать всех коллег
• считать тему трудной
• иметь дядю и тетю
• иметь любимый / любимые предмет / предметы
• иметь врачебную практику
• ходить в школу
• считать неприветливым
• ходить к врачу
• все правильно делать
• доставлять удовольствие
• устраивать сегодня вечеринку
• знать господина Кнорра
• знать все

Текст А

① Прочитайте текст.

② Послушайте и повторите за диктором слова и словосочетания.

• Wie 'geht's?
• 'möchtest du
• 'wirklich
• zu'frieden
• 'Dörte
• ganz 'sicher
• ein paar 'Lieder
• Mu'sik,abend
• be'schäftigt
• musi'zieren

③ Прослушайте диалог и повторите его вслед за дикторами. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Wir machen Musik

Monika: Hier ist Monika. Wie geht's, Dörte? Was machst du eigentlich heute Abend? Franz und ich möchten heute einen Musikabend machen. Möchtest du auch kommen?

Gabi und Max Möller kommen ganz sicher. Du kennst sie sehr gut.

Dörte: Ja. Gabi spielt Klavier und Max spielt Violine. Aber leider habe ich keine Zeit. Ich bin heute beschäftigt. Morgen bekomme ich einen Besuch aus Wien, und ich habe daher[1] viel zu tun.

Monika: Eigentlich schade. Wir wollen heute ein Quartett von Mozart spielen, und du spielst Geige und singst so gut. Zwei Stunden hast du sicher frei. Komm doch, oder geht's wirklich nicht?

Dörte: Doch! Ich finde Musikabende sehr schön. Ich komme, aber ich bleibe nicht lange.

Monika: Schön! Das freut mich. Vielleicht singst du auch ein paar Lieder von Mozart. Wir hören dich so gern. Unsere Kinder sind heute auch dabei. Sie haben diesen Tag frei.

Dörte: Gut. Ich finde sie misikalisch. Also, heute Abend machen wir Musik.

Monika: Na, dann bin ich zufrieden. Wir musizieren alle zusammen.

[1] daher — поэтому, из-за этого

Лексико-грамматические упражнения

10 Соедините два простых предложения в сложносочиненное при помощи союзов **aber**, **oder**, **und**.

1. Dörte singt sehr gut. Sie tanzt nicht sehr gut.
2. Möchtest du ins Konzert gehen? Bleibst du zu Hause?
3. Monika ist sehr impulsiv. Ich finde sie doch scharmant.
4. Vielleicht kommt Gabi auch. Wir spielen dann ein Quartett von Mozart.
5. Ich kenne Frau Kern sehr gut. Ich finde sie sehr attraktiv.
6. Studiert Norbert? Arbeitet er?
7. Ich möchte gern kommen. Leider habe ich keine Zeit.

8. Herr Böhm ist jetzt nicht in Köln. Vielleicht kommt er schon morgen.
9. Studiert er noch Medizin? Hat er schon seine Praxis?
10. Am Wochenende machen wir Musik. Wir machen eine Party.
11. Wir spielen ein Quartett von Mozart. Gabi singt Lieder von Franz Schubert.
12. Ich finde Herrn Kluge sehr intelligent. Ich finde Frau Kluge sehr neugierig.

11 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Wollt ihr heute Musik machen?
○ Ich weiß noch nicht. Vielleicht spielt Klaus Klavier, **oder** wir besuchen ein Konzert.

- ihr, hier bleiben? — nach Hause gehen
- die Universitätsbibliothek besuchen
- Kerstin, Jura studieren? — Jura studieren; Medizinstudentin
- ihr, heute Abend, Musik machen? — ein Quartett von Mozart spielen; ins Konzert gehen
- warum, Klaus, nicht da? — krank; jetzt, nicht in Berlin
- ihr, am Wochenende machen? — eine Party machen; Freunde besuchen

2

M

● Was wollt ihr heute (Abend) / morgen / am Wochenende machen?
○ Ich will ..., **und** Peter will ... .

- танцевать / петь
- поработать здесь несколько часов / идти домой
- остаться здесь / пойти в университетскую библиотеку

- музицировать дома / пойти на концерт
- навестить своих бабушку и дедушку / навестить своих друзей
- устроить вечеринку / устроить музыкальный вечер
- играть квартет / петь песни Шуберта

3

M

● Macht dir Englisch Spaß?
○ Ja, ich lerne es gern, **aber** es ist schwer.

- навестить нас сегодня? / остаться недолго
- хотеть прийти? / быть занятым, к сожалению
- датский язык, трудный? / иметь хорошие успехи по датскому языку
- его родители, иметь дом? / снимать комнату
- хотеть пойти на концерт? / не получится
- работа, трудная? / доволен
- провести здесь несколько часов? / нет времени, к сожалению

12 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Findest du **eigentlich** diese Musik schön?
○ **Ja, sicher**. Ich höre diese Musik sehr gern.

- этот квартет Моцарта? / слушать
- эти песни Франца Шуберта? / петь
- музыка Роберта Шумана? / играть его музыку
- музыка Баха ? / часто посещать концерты
- эти квартеты? / сегодня пойти на концерт

2

M

● **Sicher** kennst du Herrn Krull.
○ Ja, wir arbeiten **eigentlich** zusammen.

- знать господина Бема / работать вместе на фирме «Телефункен»
- знать эту девушку / считать ее музыкальной
- найти два часа / иметь этот день свободным
- господин Краузе, иметь свою врачебную практику / посещать этого врача
- часто посещать концерты / любить музыку
- работать здесь еще пару часов / уже уходить домой
- тебя, друзья, часто навещать / принимать завтра гостей из Вены
- всегда много дел / часто быть занятым

3

M

● Ich finde Gabi neugierig. Findest du sie **nicht** neugierig?
○ **Doch**. Sie fragt immer so viel.

- быть сегодня незанятым / иметь много дел
- иметь сегодня не так много дел? / принимать гостей из Берлина
- пробыть здесь недолго? / провести здесь несколько дней
- быть завтра незанятым? / провести там несколько часов
- считать немузыкальным? / собственно говоря, очень хорошо играть на пианино и петь
- не хотеть посетить этот музыкальный вечер? / всегда доставлять удовольствие
- не быть разочарованным? / быть недовольным
- быть недовольным? / радовать
- не хотеть сегодня музицировать? / с удовольствием играть на скрипке и слушать музыку

4

M

- Möchtest du heute auch kommen?
- ○ **Leider geht es nicht.** Ich **bin** heute **beschäftigt.**
- **Eigentlich schade.** Heute kommen alle.

- вы, прийти сегодня вечером?
- Маргит, посетить сегодня концерт?
- ты, завтра навестить своих друзей?
- госпожа и господин Бем, устраивать сегодня музыкальный вечер?
- ты, слушать сегодня вечером музыку?
- завтра навестить нас?
- сегодня вместе играть квартет Моцарта?
- вместе провести выходные дни?
- вместе устроить вечеринку?

5

M

- Wir musizieren heute zusammen! **Bist** du **zufrieden**? Freut ***dich*** das?
- ○ **Sicher** freut ***mich*** das.

6

M

- **Wollen** wir heute zusammen **musizieren**! **Seid** ihr **zufrieden**? Freut ***euch*** das?
- ○ Ja, das freut ***uns***.

- остаться вместе дома
- провести вместе выходные дни
- провести там вместе несколько дней
- вместе сыграть этот квартет
- вместе организовать музыкальный вечер
- долго пробыть там вместе

• вместе снять две комнаты у госпожи Кляйн
• вместе пойти на концерт
• вместе пойти в университетскую библиотеку
• все учить вместе
• вместе присутствовать при этом

7

M

● Das Kind von Klaus zeichnet gut. **Ist** Klaus **zufrieden**?
○ Ja, das freut ***ihn***.

• дети госпожи Корн / хорошо учиться
• все коллеги / хорошо работать / господин Шмидт
• дети / остаться сегодня дома / родители
• сын господина Меллера / быть музыкальным
• госпожа и господин Кнорр / иметь сегодня гостей
• родители, устраивать музыкальный вечер / дети
• госпожа, теперь, иметь свою врачебную практику
• дочь госпожи Бем, иметь успехи по химии

Словообразование

S / A + -lich ⇨ прилагательные, обозначающие качества или определенные свойства

Freund	+	-lich	⇨	freund**lich**
Arzt	+	-lich	⇨	ärzt**lich**
Bruder	+	-lich	⇨	brüder**lich**
froh	+	-lich	⇨	fröh**lich**

S + -ig ⇨ прилагательные, обозначающие определенные качества и свойства

Ruh(e)	+	-ig	⇨	ruh**ig**

13 Назовите производящие основы выделенных прилагательных и переведите (при необходимости со словарем) предложения на русский язык.

1. — Was macht Jörg **beruflich**? — Er ist Techniker.
2. Frau Reuth hat zu Hause immer viel zu tun. Sie ist **häuslich**.
3. Du fragst zu viel. Du bist ja **neugierig**.
4. Katrin spielt **täglich** ein paar Stunden Klavier.
5. Die **heutige** Situation ist schwer.
6. Sie ist oft krank. Sie ist **kränklich**.
7. — Wie findest du das? — Ich bin **freudig** überrascht.
8. Ihre Art ist sehr **mütterlich**.
9. Er will mich **väterlich** beraten.
10. Ich will dir **brüderlich** / **schwesterlich** helfen.
11. Die Züge fahren **stündlich**.

Вопросы к тексту А

1. Möchten Franz und Monika eine Party machen?
2. Wer kommt ganz sicher?
3. Will Dörte auch kommen? Was hat sie morgen?
4. Was wollen Franz, Monika und ihr Besuch heute spielen?
5. Will Dörte doch kommen?
6. Was singt Dörte gut?

Задания к тексту А

1. Расскажите о разговоре от лица Моники.
2. Расскажите о разговоре от лица Дерте.
3. Разыграйте подобную сценку.

Текст Б

① Прочитайте текст.

② Прослушайте и повторите за диктором слова и словосочетания.

• 'Jurastu,dent	• schon 'lange	• 'Chemiker
• 'Hobby	• 'Zeichnungen	• besonders' gern
• Franz 'Schubert	• 'Russisch	• Bul'garisch
• 'Russisch,unterricht	• Bul'garisch,unterricht	• 'Leben

③ Прослушайте текст и повторите его вслед за диктором. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

So ist das Leben!

Ich heiße Horst. Ich bin Jurastudent. Ich miete ein Zimmer bei Frau Schmidt, und nebenan wohnen die Körners. Ich kenne sie schon lange.

Herr Körner ist Chemiker. Er arbeitet viel, und seine Frau sagt: „Mein Mann kennt nur seine Arbeit". Vielleicht hat er kein Hobby? Doch! Er zeichnet gut und malt gut. Ich habe seine Zeichnungen und Bilder sehr gern.

Frau Körner ist Ärztin und hat ihre eigene[1] Praxis. Sie hat ihren Beruf gern, aber sie hat auch ein Hobby, und zwar Musik. Abends spielt sie Klavier, und besonders gern spielt sie die Lieder von Franz Schubert.

Frau und Herr Körner sind noch nicht alt. Ich finde sie sportlich, attraktiv und elegant.

Sie haben vier Kinder. Ihre Söhne Jörg und Klaus sind Studenten. Jörg studiert Medizin, und Klaus studiert Chemie. Jörg will wie seine Mutter Arzt werden, und Klaus möchte wie sein Vater Chemiker werden. Er ist in Chemie sehr gut. Sein Vater weiß das, und das freut ihn.

Die Schwester von Jörg und Klaus, Dörte, studiert Slawistik und möchte Russischlehrerin werden. Sie lernt auch Bulgarisch. Sie besucht ihren Russisch- und Bulgarischunterricht sehr gern. Sie ist attraktiv und immer freundlich, aber leider heiratet sie bald. Na ja. So ist das Leben!

Die Körners haben noch eine Tochter. Sie heißt Maria. Sie ist wie

ihre Schwester schön und sportlich. Jetzt geht sie noch zur Schule, aber vielleicht ... . Nein, nein ... Ich meine ...
Und was meinen Sie?

---

[1] eigen — *собственный*

Лексико-грамматические упражнения

14 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

● Singst du oder tanzt du gern?
○ **Besonders** gern tanze ich.

• musizieren / Konzerte besuchen • Englischunterricht / Dänischunterricht besuchen • zeichnen / malen • einen Besuch bekommen / seine Freunde besuchen • eine Party machen / einen Musikabend machen

15 Дополните предложения по смыслу стоящими справа словосочетаниями.

1. Wir besuchen unsere Universitätsbibliothek ... .
2. Dieses Kind ist ... .
3. Klaus tanzt ... .
4. Dieser Professor ist ... .
5. Dort bleibe ich ... .
6. Alle besuchen ... ... gern.
7. Morgen kommt er ... ... nach Hause.
8. Dieses Thema ist ... .
9. Heute bin ich ... .
10. Heute Abend haben wir ... ... zu tun.
11. Jana spielt Geige. Sie ist ... .
12. Herr Klein ist ... ... beschäftigt.
13. ... ... geht es nicht.

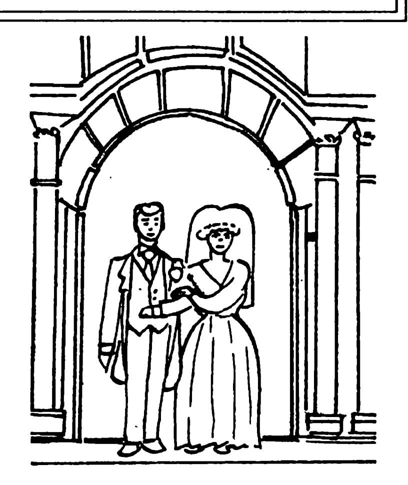
besonders schwer
besonders musikalisch
besonders nett
besonders heute
besonders gut
besonders viel
besonders lange
besonders diese Konzerte
besonders gern
besonders beschäftigt
besonders abends
besonders spät
besonders tolerant

16 Скажите, кто кого любит и кто на ком женится / за кого выйдет замуж. Используйте предложенный языковой материал.

M

- ● Klaus **hat** Martina **gern**. Christa hat Klaus gern, aber Klaus **heiratet** nicht ***sie***. Er **heiratet** bald **Martina**.
- ○ Warum?
- ● **So ist das Leben!**

- Thomas
- Marion
- Gisela
- Peter
- Max
- Kerstin
- Jörg
- Heinz
- Margit
- Christine



17 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

- ● Wir machen eine Party. Kommst du auch?
- ○ Leider geht es nicht. Ich habe viel zu tun.
- ● Na ja, du **kennst nur deine Arbeit**.

- Jörg, heute, Musik hören? / beschäftigt sein
- dein Kollege, dieses Konzert besuchen? / keine Zeit haben
- einen Musikabend machen; du, kommen? / viel Arbeit haben
- du, heute die Zeit zusammen verbringen? / viel zu tun haben
- morgen, ihr, dabei sein? / beschäftigt sein
- ihr, eine Party zusammen machen? / keine Zeit haben

Следите за правильным логическим ударением в немецких фразах.

1. — Навести меня, пожалуйста, завтра. Или у тебя нет времени?
— Doch. Ich komme, aber ich bleibe nicht lange.

2. — Вы не хотите устроить сегодня музыкальный вечер?
— Doch. Wollen wir heute ein Quartett von Mozart spielen.

3. — Мы устраиваем вечеринку. Хочешь участвовать в ней? — Gern, aber ich bin heute beschäftigt. Morgen bekomme ich einen Besuch aus Graz, und heute habe ich viel zu tun.

4. — Сын госпожи Бём хорошо поет. Ты знаешь это?
— Sicher. Er spielt noch sehr gut Geige. Alle finden ihn musikalisch.

5. У Ларса особенно хорошие успехи по английскому языку, а у Катрин — по литературе. Это радует нас.

6. — Morgen machen wir einen Literaturabend. Kommt alle.
— Не получится. Завтра, к сожалению, мы заняты. У нас много работы.
— Я разочарован. Вы заняты только свей работой.

7. — Kennst du Martina?
— Да, я хорошо ее знаю. Эта девушка умная и красивая.
— Sie heiratet bald Peter.
— Откуда ты это знаешь?
— Alle wissen das.
— Ну что ж! Такова жизнь!

1. — Besuche mich bitte morgen. Oder hast du keine Zeit?
— Есть. Я приду, но пробуду недолго.

2. — Wollt ihr heute keinen Musikabend machen?
— Хотим. Давайте сыграем сегодня квартет Моцарта.

3. — Wir machen eine Party. Willst du dabei sein?
— С удовольствием, но сегодня я занята. У меня завтра гости из Граца, и сегодня у меня много дел.

4. — Der Sohn von Frau Böhm singt gut. Weißt du das?
— Конечно. Он еще очень хорошо играет на скрипке. Все считают его музыкальным.

5. Lars ist besonders gut in Englisch, und Katrin ist gut in Literatur. Das freut uns.

6. — Завтра мы устраиваем литературный вечер. Приходите все.
— Es geht nicht. Morgen sind wir leider beschäftigt. Wir haben viel Arbeit.
— Ich bin enttäuscht. Ihr kennt nur eure Arbeit.

7. — Ты знаешь Мартину?
— Ja, ich kenne sie gut. Dieses Mädchen ist intelligent und schön.
— Она скоро выходит замуж за Петера.
— Woher weißt du das?
— Все это знают.
— Na ja! So ist das Leben!

8. — Что вы делаете по вечерам? Сидите дома или ходите на концерты?
— Klaus hat ein Hobby. Er malt sehr gut.
— А ты знаешь только свою работу, не так ли? У тебя нет хобби?
— Doch. Abends höre ich oft Musik.

⇨

---

9. — У Гудрун еще нет профессии, не так ли?
— Das stimmt nicht. Sie ist Musiklehrerin, und abends lernt sie Russisch.

⇨

10.— У Макса есть хобби? Он ведь хорошо играет на пианино. Или, может быть, это его профессия?
— Ich weiß nicht. Frage seinen Bruder.
— Хорошо. Я спрошу его.

⇨

11.— Wo sind meine Zeichnungen? Ich frage doch euch, Kinder. — Мы не знаем. Может быть, папа знает. Спроси его.

⇨

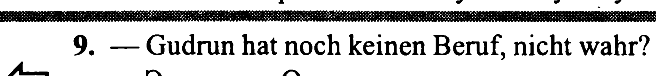
12.— Ты хорошо знаешь господина Клуге? Расскажи мне о нем!
— Да, я знаю его хорошо. Я считаю его спокойным и приветливым. Я знаю и его жену. Его жена очаровательна и элегантна.

⇨

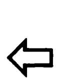
13.— Wir machen heute einen Musikabend. Unsere Freunde sind sehr musikalisch.Dora spielt Geige, Astrid singt gut und Horst spielt Klavier. Kommst du auch?
— Leider habe ich heute viel zu tun. Heute Abend bin ich beschäftigt. Du weißt ja.
— Was meinst du?
— Ich erzähle dir alles morgen.

⇨

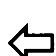
8. — Was macht ihr abends? Bleibt ihr zu Hause, oder besucht ihr Konzerte?
— У Клауса есть хобби. Он очень хорошо рисует красками.
— Und du kennst nur deine Arbeit, nicht wahr? Hast du kein Hobby?
— Есть. По вечерам я часто слушаю музыку.



9. — Gudrun hat noch keinen Beruf, nicht wahr?
— Это не так. Она учительница музыки, а по вечерам учит русский язык.



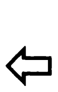
10.— Hat Max ein Hobby? Er spielt ja gut Klavier. Oder ist das vielleicht sein Beruf?
— Я не знаю. Спроси его брата.
— Gut. Ich frage ihn.



11.— Где мои рисунки? Я ведь вас спрашиваю, дети.
— Wir wissen nicht. Vielleicht weiß das der Vater. Frage ihn.



12.— Kennst du Herrn Kluge gut? Erzähle mir über ihn!
— Ja, ich kenne ihn gut. Ich finde ihn ruihig und freundlich. Ich kenne auch seine Frau. Seine Frau ist scharmant und elegant.



13.— Мы устраиваем сегодня музыкальный вечер. Наши друзья очень музыкальны. Дора играет на скрипке, Астрид хорошо поет, а Хорст играет на пианино.Ты придешь?
— К сожалению, у меня сегодня много дел. Сегодня вечером я занят. Ты ведь знаешь.
— Что ты имеешь в виду?
— Я расскажу тебе все завтра.

Вопросы к тексту Б

1. Studiert Horst Medizin?
2. Hat Horst vielleicht ein Haus?
3. Wen kennt er sehr gut?
4. Kennt Herr Körner nur seine Arbeit?
5. Hat Frau Körner ein Hobby?
6. Was sind Jörg und Klaus? Haben sie schon einen Beruf?
7. Was ist Dörte Körner und wie ist sie?
8. Haben die Körners nur eine Tochter?

Задания к тексту Б

1. Расскажите обо всем от лица:

   • господина Кернера • госпожи Кернер • Йорга Кернера
   • Клауса Кернера • Дерте Кернер • Марион Кернер

2. Разыграйте сценки:

   • Дерте Кернер разговаривает обо всем со своей подругой;
   • Марион Кернер разговаривает со своей мамой о предстоящей свадьбе сестры и ее женихе и о Хорсте;
   • Хорст разговаривает с одним из братьев о сестрах Кернер;
   • господин Кернер разговаривает со своим коллегой о своих детях;
   • госпожа Кернер разговаривает со своей коллегой о своих детях и муже.

Письменные задания

18 Переведите на немецкий язык.

1. Петер знает это. Спроси его.
2. Дети знают это? Спросите их.
3. — Я имею в виду господина Керна. Ты не знаешь его?
   — Знаю. Мы ведь работаем вместе.

4. — Ты знаешь эту девушку? — Нет, я ее не знаю. А кто она?
5. — Завтра у нас всех много дел. Вас это радует? — Конечно, нас радует это. Ведь мы любим свою работу.
6. — Кем она хочет стать? — Я не знаю. Давай спросим ее.
7. — Давайте проведем выходные дни вместе. — Я рад. Я с удовольствием провожу здесь время.
8. Ты ведь болен. Иди домой.
9. — Нарисуй эти деревья. — Я не хочу рисовать их. Я хочу нарисовать эти цветы.
10. — Угадай! Кого или что я хочу нарисовать? — Не знаю. Нарисуй этого юношу. — Я не хочу его рисовать. Я хочу тебя нарисовать.
11. Карин и Йорг, спойте. Вы так хорошо поете. Йорг, спой, пожалуйста, песни Шумана.

19 Переведите на немецкий язык.

1. — У него нет профессии? — Есть. Он же техник.
2. — Ты не доволен? — Да нет, доволен. Почему ты спрашиваешь?
3. — У тебя нет сегодня времени? — Есть. Я навещу вас сегодня вечером.
4. — Госпожа Бем, Вы не хотите провести там несколько дней? — Хочу. Давайте проведем эти дни вместе.
5. — Франц снимает комнату? — Нет, это не так. У его родителей дом.
6. — У вас нет любимых предметов? — Есть. Это математика и химия.
7. — У господина Кнорра нет врачебной практики? — Есть. Она у него в Кельне.
8. — Почему ты недоволен? — Да нет, доволен.
9. Сегодня мы не будем устраивать вечеринку. У всех много дел. Давайте устроим ее в выходные дни.
10. У меня нет пианино. Я ведь играю на скрипке.
11. У госпожи Меллер нет внучки. У нее только внук. Он учится в школе.

20 Переведите на немецкий язык.

1. Сегодня мы не играем никакой квартет. Сегодня Марион поет песни Шуберта.
2. — Я очень люблю музыкальные вечера. — Я рад, но сегодня ничего не получится. Многие сегодня вечером заняты. — Вообще-то жаль. Я разочарована.
3. — Вы наверняка найдете несколько часов. Приходите. Клаус тоже придет. — Мы рады. Мы считаем его очень музыкальным.
4. Ты ведь знаешь эти песни. Спой их.
5. — Завтра у меня гости, и сегодня у меня много дел. — Значит, ты не придешь? — Да нет, приду, но побуду недолго.
6. Что ты, собственно говоря, хочешь? Хочешь пойти в библиотеку или домой?
7. — Я знаю это, и говорю это. — Вообще-то жаль. Я разочарован. — Я тоже недоволен.
8. — Давайте вместе помузицируем. Идет? — Конечно. Мы рады.
9. — Ты хочешь долго там пробыть? — Несколько дней.
10. — Как ты находишь эту песню? — Я считаю ее красивой.

21 Переведите на немецкий язык.

1. — Я навещу тебя завтра. Хорошо? — Завтра ты не придешь. Я тебя очень хорошо знаю.
2. Сегодня вечером нас навестят наши друзья. Мы рады.
3. — Ты учишь английский язык? — Да, и считаю его трудным.
4. — Да, такова жизнь! — Что вы, собственно говоря, имеете в виду?
5. — Кем ты хочешь стать? — Я хочу изучать славистику, или, может быть, я стану германистом.
6. — У твоего сына еще нет профессии? — Собственно говоря, он еще студент.

7. Это ваши рисунки и картины? Нарисуйте наш сад!
8. По вечерам я особенно люблю слушать музыку.
9. Я люблю наши уроки испанского языка и всегда посещаю их.
10. — На ком женится Йорг? — Я не знаю. Спроси его.

22 Напишите по-немецки о любимых занятиях или увлечениях членов своей семьи и своих друзей.

Контрольные вопросы

1. Почему в суффиксах **-isch** и **-ung** произносятся краткие гласные?
2. Чем отличается интонационная структура побудительного предложения от интонационной структуры повествовательного предложения?
3. Как интонационно показывается связь частей предложения в составе единого целого?
4. Как склоняются личные местоимения в номинативе и аккузативе? Напишите примеры.
5. Как образуется и употребляется в немецком языке императив? Напишите примеры.
6. Как склоняется в номинативе и аккузативе отрицание **kein** и как оно употребляется? Какая разница в употреблении отрицаний **nicht** и **kein**? Напишите примеры.
7. Как употребляется **doch** в ответе? Напишите примеры.
8. Как употребляются союзы **aber**, **oder**, **und**? Напишите примеры.
9. По каким критериям вы классифицировали лексические единицы этого урока для лучшего запоминания?
10. С какими словообразовательными моделями вы познакомились в этом уроке? Напишите примеры.
11. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Wir machen Musik“?

12. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „So ist das Leben“?
13. О чем вы можете спросить и рассказать по-немецки после усвоения материала этого урока?
14. Что представляло для вас особые трудности в этом уроке? Над чем вам необходимо еще поработать?
15. Как вы оцениваете свои собственные успехи и успехи своих коллег?

УРОК 7

• Фонетика

■ Гласные

[y:] — [ʏ]

При артикуляции долгого закрытого [y:] рот открыт приблизительно на ширину мизинца, при кратком открытом [ʏ] раствор рта несколько больше. При [y:] губы «собраны» и сильно выдвинуты вперед, при [ʏ] губное отверстие несколько больше. При [y:] передняя спинка языка максимально поднята к твердому небу (как при [i:]), при [ʏ] подъем языка меньше. Кончик языка находится в контактном положении в передними нижними зубами. Гласный [y:] произносится напряженно, гласный [ʏ] — ненапряженно.

1 Повторите за диктором слоги с [y:] и [ʏ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Переносите установку губ с гласных на согласные. Не допускайте смягчения согласных. Обратите внимание на частичное смягчение [k, g, ŋ].

my:	ny:	ly:	ʁy:		
b̥y:	d̥y:	g̊y:	v̥y:	z̥y:	j̊y:
pʰy:	tʰy:	kʰy:	fy:	t͜sy:	ʃy:

b̥y: – pʰy: d̥y: – tʰy: ɡ̊y: – kʰy: y̥y: – fy:

ˈʏm ˈʏn ˈʏŋ ˈʏl ˈʏʁ
ˈʏpʰ ˈʏtʰ ˈʏkʰ ˈʏf ˈʏs ˈʏt͜s ˈʏʃ ˈʏç

my: – ˈym pʰy: – ˈypʰ fy: – ˈyf hy: – ˈy:
ny: – ˈyn – ˈyŋ tʰy: – ˈʏtʰ t͜sy: – ˈʏt͜s hy: – ˈʏç
ʁy: – ˈyʁ – ˈy:ɐ̯ kʰy: – ˈʏkʰ ʃy: – ˈʏʃ

Исключения из правил длительности гласных

Запомните, как произносятся следующие слова:

für [fy:ɐ̯] Geburt [ɡəˈb̥u:ɐ̯t] natürlich [naˈty:ɐ̯lɪç]
Buch [b̥u:x] Bücher [ˈby:çɐ] Urlaub [ˈʼu:ɐ̯lao̯p]
zwar [t͜sa:ʁ] herum [hɛˈʁʊm] interessant [ʼɪntəʁɛˈsant]
Erde [ˈʼe:ɐ̯də]

Согласные

[t͜ʃ]

При артикуляции глухого смычно-щелевого согласного (аффрикаты) [t͜ʃ] органы речи образуют смычку (как при [t]), которая затем переходит в щель (как при [ʃ]). Губы округлены (как при [ʃ]). Согласный произносится напряженно и не смягчается.

2 Повторите за диктором слоги с [t͜ʃ]. Следите за правильной артикуляцией [t͜ʃ] и гласных. Не допускайте смягчения [t͜ʃ]. Обратите внимание на округление губ при артикуляции [t͜ʃ].

t͜ʃa: t͜ʃo: t͜ʃu: t͜ʃɛ: t͜ʃe: t͜ʃi: t͜ʃø: t͜ʃy: t͜ʃae̯ t͜ʃao̯ t͜ʃɔø̯
ˈat͜ʃ ˈɔt͜ʃ ˈʊt͜ʃ ˈɛt͜ʃ ˈɪt͜ʃ ˈœt͜ʃ ˈʏt͜ʃ ˈae̯t͜ʃ ˈao̯t͜ʃ ˈɔø̯t͜ʃ

[ʒ]

Звонкий щелевой согласный [ʒ] по артикуляции соответствует глухому щелевому согласному [ʃ], однако в отличие от него он произносится ненапряженно.

3 Повторите за диктором слоги с [ʒ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и гласного.

ʒ̊aː ʒ̊oː ʒ̊uː ʒ̊ɛː ʒ̊eː ʒ̊ɪː ʒ̊øː ʒ̊yː

От звука к букве

[yː]	'müde
[ʏ]	'glücklich
[uː]	Uhr
[øː]	Peu'geot
[oː]	Peu'geot
[tʃ]	deutsch, 'Poncho
[ʒ]	Peu'geot, Journalist

4 Повторите за диктором слова. Различайте [yː] и [ʏ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

- 'Typ
- 'Führer
- 'Lübeck
- 'Münster
- 'Müsli
- Ana'lyse
- 'Düsseldorf
- 'Nürnberg
- Bro'schüre
- 'Düne
- 'Lüneberg
- 'Würzburg
- 'Lyrik
- 'München
- 'Mühlheim

5 Повторите за диктором слова, содержащие [tʃ]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Обратите внимание на специфику звучания немецких слов по сравнению с соответствующими русскими словами.

- Matsch
- 'Datsche
- 'Tschechien
- 'Poncho
- Kitsch
- Inch
- Putsch
- Pu'tschist
- Chip
- 'Kutscher
- 'Tscheche
- 'Chile

Ударение в глаголах с неотделяемыми приставками er-, ent-, ge-, über-

В глаголах с неотделяемыми приставками **er-**, **ent-**, **ge-**, **über-** ударение падает на корень слова.

er'zählen ent'täuschen
ge'hören über'raschen

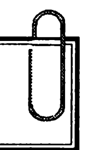
В словах, образованных от этих глаголов, ударение сохраняется на том же слоге.

Er'zählung ent'täuscht Ent'täuschung
Über'raschung über'rascht

6 Прочитайте следующие слова с приставками **er-**, **über-**, **ent-** и суффиксом **-ung**.
Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Произносите буквосочетание **ng** как [ŋ] в обеих формах слова.

Er'zählung — Er'zählungen
Er'wartung — Er'wartungen
Über'raschung — Über'raschungen
Ent'täuschung — Ent'täuschungen
Ent'fernung — Ent'fernungen

Грамматика



Предлоги, требующие аккузатива *für, durch, ohne, um, bis, gegen*

für

1. **для** (*указывает на предназначенность для кого-л., чего-л.*)

   Da sind zwei Sessel **für** dein Zimmer. Diese Blumen sind **für** dich.

2. **на** (*указывает на срок, ограниченность срока*)

   Das ist eine Aufgabe **für** morgen. Это задание на завтра.

durch

через, сквозь, по (*указывает на прохождение, проникновение через что-л.*)

Gehen Sie **durch** diese Straße. Пройдите по этой улице.
Durch das Fenster sehen wir einen Park. Через окно виден парк.

ohne

без (*указывает на отсутствие кого-л., чего-л.; артикль опускается*)

Er kommt nie **ohne** Blumen.

um

1. **в** (*указывает на время*)

   Ich komme **um** 8 (acht) Uhr.

2. **вокруг** (*указывает на расположение или движение вокруг чего-л., кого-л.*)

Wir sitzen **um** den Tisch.	— Мы сидим вокруг стола.
Die Erde dreht sich **um** die Sonne.	— Земля вращается вокруг солнца.

bis

1. **до** (*указывает на предел в пространстве*)

Wir fahren **bis** Bern.	— Мы поедем до Берна.

2. **до, к** (*указывает на предел во времени*)

Wir bleiben dort **bis** 8 Uhr / **bis** morgen.	— Мы пробудем там до 8 часов / до завтра.
Das mache ich bis Oktober.	Я это сделаю к октябрю.

gegen

1. **около, под, к** (*указывает на приблизительное время*)

Ich komme **gegen** 8 Uhr / gegen Abend.	— Я приду около 8 часов / под вечер.

2. **против** (*указывает на направленность действия против кого-л., чего-л.*)

Was hast du **gegen** mich?	— Что у тебя против меня?

Склонение существительных, указательных и притяжательных местоимений в дативе

	Единственное число					
	м. р.		ср. р.		ж. р.	
Dat. Wem?	**de*m*** **eine*m*** **diese*m*** **unsere*m*** **eure*m***	Freund	**de*m*** **eine*m*** **diese*m*** **unsere*m*** **eure*m***	Kind	**de*r*** **eine*r*** **diese*r*** **unsere*r*** **eure*r***	Freundin
	Множественное число					
	для всех родов					
Dat.	**de*n*** — **diese*n*** **unsere*n*** **eure*n***	Kindern				

NB

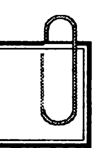
1. Имена существительные слабого склонения получают в дативе единственного числа окончание **-(e)n**.

   dem Junge**n** **dem** Studente**n**.

2. В дативе множественного числа <u>все</u> существительные получают окончание **-(e)n**, кроме уже имеющих это окончание.

   den Töchter**n** **den** Bäume**n**

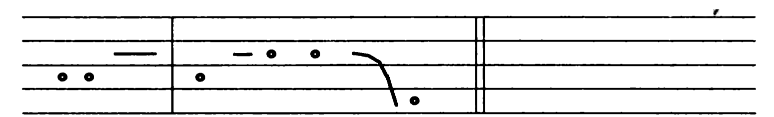
Порядок слов в предложениях, содержащих прямую речь



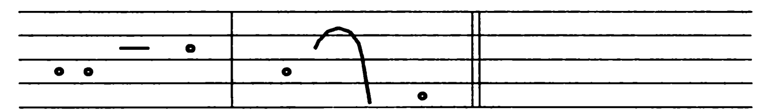
1. В словах автора глагол в личной форме стоит на втором месте, если слова автора стоят перед словами персонажа.

Marion **fragt** mich: „Was willst du werden?“
Ich **antworte**: „Ich will Lehrerin werden“.

Слова автора, вводящие прямую речь, образуют отдельный речевой такт и произносятся с интонацией незаконченности.



Peter sagt: „Ich gehe nach Hause“.

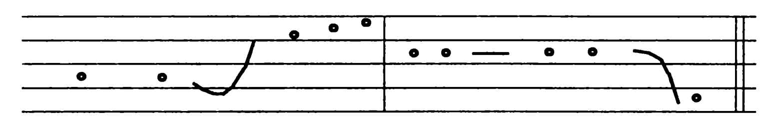


Peter fragt mich: „Was machst du?“

2. Если слова автора стоят после слов персонажа или прерывают их, то глагол в личной форме стоит в словах автора на первом месте.

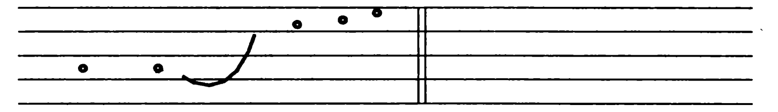
„Was willst du werden?“, **fragt** mich Marion.
„Ich will Lehrerin werden“, **antworte** ich.
„Ich komme um 6 Uhr“, **sagt** Klaus, „aber ich bleibe nur bis 7 Uhr.“

В случае, когда слова автора прерывают прямую речь, они относятся к затакту первого речевого такта и произносятся с интонацией незаконченности.

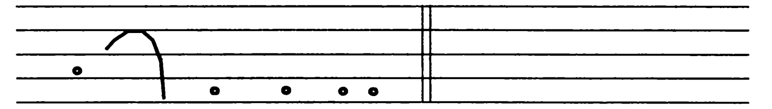


„Bleibst du hier“, fragt Peter, „oder gehst du nach Hause?“

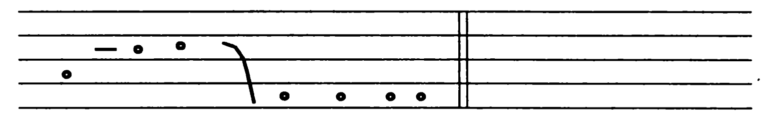
3. Слова автора, стоящие за прямой речью в конце предложения, также относятся к затакту и не отделяются от прямой речи паузой.



„Bleibst du hier?“, fragt Peter.



„Was machst du?“, fragt Peter.



„Ich gehe nach Hause“, sagt Peter.

7 Повторите за диктором предложения, содержащие прямую речь и слова автора. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и пауз и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков.

1

Jürgen sagt: „Ich studiere Türkisch“.
„Türkisch ist schwer“, meint Monika.
Sie fragt Jürgen: „Brauchst du viele Lehrbücher?“
„Natürlich“, antwortet er.

2

Monika fragt: „Was kaufst du hier? Müsli?“
„Ja“, antwortet Jürgen, „Müsli und Früchte“.
„Müsli und Früchte gehören gut zusammen”, meint Monika. „Die kaufe ich auch für meine Mutter“, denkt sie.

Грамматические упражнения

8 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● **Für** wen ist diese Bibliothek?
○ **Für** Kinder.
● **Für** Kinder?
○ Ja, **für** sie.

• рисовать эту картину? — мой друг
• этот рисунок? — наш ребенок
• делать это? — все дети
• устраивать музыкальный вечер? — для их друзей
• играть квартет Моцарта? — ты
• петь эту песню? — ваши дети
• университетская библиотека? — студенты и профессора
• эти цветы? — эта девушка
• устраивать вечеринку? — все друзья
• эта тема трудная? — этот студент
• играть на скрипке? — моя подруга
• играть на пианино? — вы

2

M

● Wo ist dein Haus?
○ Gehe **durch** den Park und dann nach rechts (направо).

• ее дом? — этот сад
• его комната? — этот коридор (der Korridor)
• их дом? — этот парк
• ее кабинет? — коридор
• его дом? — его сад

3

M

● Kommt Monika **ohne** ihre Freundin?
○ Ja, sie kommt **ohne** sie.
● Und warum kommt sie **ohne** sie?
○ Ihre Freundin ist beschäftigt / hat viel zu tun / hat keine Zeit.

• Ганс / его сын?
• твоя коллега / ее кузина?
• госпожа Вайс / господин Вайс?
• Вы / Ваш муж?
• твой кузен / его друзья?
• ты / твой коллега?
• вы / ваш учитель?
• вы / ваши родители?
• твоя сестра / ее друг?
• ты / твой брат?

4

M

● Warum bist du **gegen** diese Frau?
○ Eigentlich bin ich nicht **gegen** sie.
● Du bist doch enttäuscht, nicht wahr?
○ Na ja, ein bisschen.

• этот коллега
• я
• эти студенты
• эти коллеги
• этот господин
• этот студент
• этот юноша
• эта девушка
• твой сосед
• мы
• этот учитель
• он

9 Скажите, кто когда придет и сколько времени здесь пробудет.

M

- Ich komme **um** 6 Uhr und bleibe hier **bis** 8 Uhr.
- Und Peter kommt **gegen** 7 Uhr und bleibt hier **bis** 9 Uhr.

15.00 →			12.00 →	
Anna			Kerstin	
20.00 →			23.00 →	
Horst			Kurt	

10 Вставьте по смыслу предлоги.

1

Sylvia: Hallo, Anja! Hier Sylvia. Wir möchten euch morgen Abend besuchen. Aber wie finden wir euch?

Anja: Das freut mich. Du kennst ja unseren Park. Geht ... diesen Park und dann nach rechts. Kommt ... 7 Uhr. Dann ist auch Max schon zu Hause.

Sylvia: Gut. Wir kommen ... (около) 7 Uhr, und wir bleiben ... 9 Uhr.

Anja: ... 9 Uhr? Nein, nein. Das geht nicht. Wir möchten mit euch eine Party machen. Kommen Jörg und Klaus auch?

Sylvia: Nein, wir kommen heute ... unsere Kinder. Sie haben morgen viel zu tun.

2

Разыграйте эту или подобную сценку.

11 Ответьте на вопросы. Используйте предложенный языковой материал, приведенный под чертой.

1. Wem möchten Sie alles erzählen? — Ich … … … .
2. Wem wollen Sie das sagen? — Ich … … … … … .
3. Wem macht Englisch, Dänisch, Russisch, Literatur, Deutsch Spaß? … … … .

---

1. мой / наш / твой / их / Ваш / его / ее / ваш
друг подруга друзья коллега
коллеги ребенок родители

2. этот студент эта студентка эти студенты
этот ребенок этот господин эта женщина
этот юноша эта девушка этот учитель
эта учительница

3. все дети все студенты все родители
все учителя все коллеги

4. только один студент только одна учительница
только одна девушка только один ребенок
только один коллега только одна подруга
только один друг

Текст A

① Прочитайте текст.

② Прослушайте и прознесите за диктором слова и словосочетания.

- Geschenk
- Zwillinge
- Küttner
- sehr erfreut
- etwas
- nichts
- Teddybär
- Briefmarken
- Spielzeuge
- Videorekorder
- Fotoapparat
- Bücher
- gehören

③ Прослушайте диалог и повторите его вслед за дикторами. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Geschenke für die Zwillinge

Frau Küttner: Guten Tag, Frau Hübner! Wie geht's? Möchten Sie hier etwas kaufen?

Frau Hübner: Frau Küttner! Sehr erfreut! Ich will Geschenke für meine Kinder kaufen. Sie haben bald Geburtstag. Sie sind Zwillinge, wie Sie wissen[1]. Wollen Sie hier auch etwas kaufen?

Frau Küttner: Nein, eigentlich nichts. Ich will nicht neugierig sein, aber ich möchte Sie doch etwas fragen, Frau Hübner. Was möchten Sie Ihren Kindern schenken? Ich rate mal! Vielleicht schenken Sie Ihrem Sohn einen Teddybären oder Briefmarken, und Ihrer Tochter wollen Sie natürlich eine Puppe schenken. Stimmt das?

Frau Hübner: Aber Frau Küttner! Ich bitte Sie![2] Die Kinder sind schon groß. Sie brauchen jetzt keine Spielzeuge mehr[3]. Mein Mann und ich wollen unserem Sohn einen Videorekorder und Kassetten schenken. Unserer Tochter schenken wir einen Fotoapparat und Blumen.

Frau Küttner: So was! Und was machen Ihre Zwillinge? Studieren oder arbeiten sie?

Frau Hübner: Sie sind Studenten. Sie studieren tüchtig.

Frau Küttner: Na ja, so verwöhnen wir unsere Kinder. Bücher sind doch gut als Geschenk. Finden Sie nicht? Schenken Sie Ihren Zwillingen Bücher.

Frau Hübner: Ich danke Ihnen für den Rat. Vielleicht folge ich Ihrem Rat.

Frau Küttner: Frau Hübner... Und wessen Auto steht da? Es gehört doch nicht ... Ihrem Sohn?

Frau Hübner: Nein, Frau Küttner, meinem Mann. Auf Wiedersehen, Frau Küttner. Wir wollen um 8 Uhr zu Hause sein.

[1] ..., wie Sie wissen — ... как вы знаете

[2] Ich bitte Sie! — Ну что Вы!

[3] keine ... mehr — больше не ...

Лексико-грамматические упражнения

12 Попросите своего друга / друзей сделать следующее.:

- все сказать этому студенту
- ничего не говорить ее родителям
- кое-что сказать всем друзьям
- все рассказать своему отцу
- ничего не рассказывать этой женщине
- что-то рассказать своему коллеге
- подарить своим братьям марки
- подарить своей сестре куклу
- подарить своим родителям книги
- подарить своей маме цветы
- подарить своему сыну видеомагнитофон
- подарить своему другу кассеты
- купить своей дочери куклу
- купить своему кузену фотоаппарат
- последовать его совету
- последовать ее совету
- последовать нашему совету
- поблагодарить своего учителя за совет
- поблагодарить своих родителей за подарки
- поблагодарить свою подругу за подарок
- поблагодарить своего друга за книги
- поблагодарить студентов за цветы
- поблагодарить отца за видеомагнитофон
- поблагодарить друга за кассеты

13 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Mein Kind **hat** bald **Geburtstag**.
○ Was möchtest du deinem Kind **schenken?**
● Ich möchte meinem Kind ein Spielzeug **kaufen**.
○ **Braucht** es noch Spielzeuge?
● **Natürlich**. Es ist noch klein.

- euer Sohn / Videorekorder / schon groß
- deine Schwester / Bücher/schon groß
- eure Tochter / eine Puppe / gern spielen
- euer Kind / Teddybär / gern spielen
- dein Vetter / Kassetten / gern Musik hören
- eure Kusine / Geige / Musik studieren
- euer Kollege / Fotoapparat / gern fotografieren
- deine Eltern / Bild / gern haben
- deine Großeltern / Zeichnungen / gern haben
- deine Zwillinge / viele Spielzeuge / gern spielen
- eure Kollegin / Blumen / gern haben
- eure Söhne / Briefmarken / gern haben

2

M

● **Wessen** Haus ist das? Ist das euer Haus?
○ Nein, das ist nicht unser Haus. Es **gehört *den Hübners*.**

- твой фотоаппарат
- твои марки
- его мишка
- твой рисунок
- его пианино
- Ваш видеомагнитофон
- ваши кассеты
- его кассеты
- твои книги
- ее игрушки
- Ваша машина
- их сад
- ее кукла
- ваша картина
- твоя скрипка

3

M

- ● Irene **schenkt** ihrem Sohn einen Fotoapparat. Findest du das gut?
- ○ **Aber natürlich**. Ein Fotoapparat **ist** sehr **gut als Geschenk.**
- ● Sie **verwöhnt** ihren Sohn.
- ○ **Aber nein**. Er hat doch Geburtstag.

- Max / seine Freundin / Blumen
- wir / unsere Freunde / Bücher
- Dörte / ihr Freund / Kassetten
- Martina / ihre Freundin / Bild
- Anja / ihr Kollege / Zeichnungen
- Jürgen / sein Sohn / Videorekorder
- Herr Küttner / seine Frau / Fotoapparat
- wir / unsere Kinder / Spielzeuge
- Herr Hübner / seine Frau / Auto
- du / deine Kusine / Geige

4

M

- ● Willst du deiner Schwester **ein Geschenk kaufen? Schenke** deiner Schwester dieses Buch.
- ○ **Danke für den Rat**. Vielleicht **folge** ich dein**em Rat**.

- мама / цветы
- друг / марки
- подруга / картина
- родители / видеомагнитофон
- ребенок / мишка
- дети / игрушки
- подруга / кассеты
- отец / фотоаппарат
- брат / книга
- коллеги / рисунки
- дочь / кукла

14 Дополните предложения. Обратите внимание на порядок слов в предложениях, содержащих прямую речь.

Ich kaufe (мои дети и друзья) oft Geschenke. Frau Möller will immer dabei sein.
Sie ist sehr neugierig. „Was möchten Sie nun (Ваш сын) schenken? Und was kaufen Sie (Ваша дочь)?" will sie wissen. Ich will immer korrekt sein und antworte: "(моя дочь) kaufe ich (кукла), und (мой сын) schenke ich (марки)". „Ihr Mann hat doch bald Geburtstag. Wollen Sie (Ваш муж) nichts schenken?" fragt sie mich wieder. „Doch, doch! (мой муж) schenke ich (фотоаппарат). Unsere Freunde Klaus und Monika haben auch bald Geburtstag. Wir schenken (наша подруга) Blumen und (наш друг) Kassetten", antworte ich.
Da sagt sie: „(Фотоаппарат, кукла, марки, цветы и кассеты) sind natürlich gut als Geschenke, aber Sie verwöhnen (Ваши дети и друзья)". „Ach, nein. Wir haben (они) gern", sage ich leise.

Разыграйте эту или подобную сценку.

Словообразование



⇨ производные существительные женского рода обозначают предмет, действие, процесс или результат действия



⇨ **die Wohnung**

15 Скажите, от основ каких глаголов образованы выделенные существительные. Переведите на русский язык (при необходимости со словарем).

1. Die **Zeichnungen** von Herrn Kleist sind immer originell.
2. Warum willst du deinem Sohn gerade einen Videorekorder schenken? Ist das nicht **Verwöhnung**?
3. Die **Erzählungen** von H. Böll sind sehr interessant.
4. Meine **Enttäuschung** ist sehr groß.
5. Seine **Meinungen** sind immer interessant.
6. **Entschuldigung!** Ich meine was anderes.
7. Diese **Beschäftigung** ist sehr interessant.

Вопросы к тексту А

1. Will Frau Küttner hier etwas kaufen?
2. Für wen will Frau Hübner etwas kaufen und warum?
3. Frau Küttner will mal raten. Was sagt sie?
4. Die Kinder von Frau Hübner sind noch nicht sehr groß, nicht wahr?
5. Was will Frau Hübner ihren Zwillingen schenken?
6. Wie ist die Reaktion von Frau Küttner?
7. Was antwortet Frau Hübner?
8. Wie finden Sie Frau Küttner und Frau Hübner?

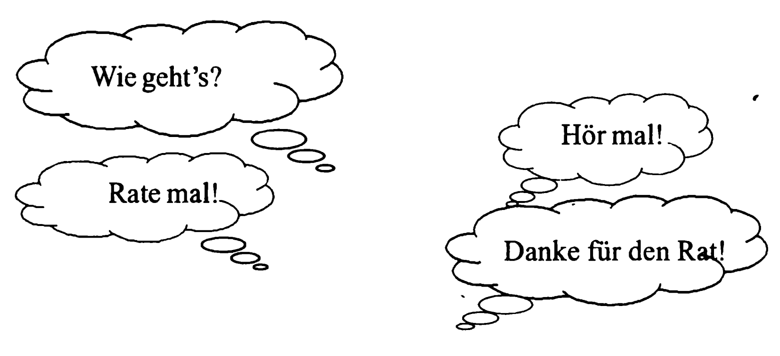
Задания к тексту А

1. Перескажите диалог в форме предложений, содержащих прямую речь.
2. Расскажите обо всем от лица госпожи Кюттнер.
3. Расскажите обо всем от лица госпожи Хюбнер.
4. Разыграйте эту сценку. Вы можете несколько изменить ее или расширить.
5. Разыграйте следующие сценки:
   • госпожа Кюттнер рассказывает о встрече с госпожой Хюбнер своей соседке;
   • госпожа Хюбнер рассказывает о своей встрече с госпожой Кюттнер своему мужу / своим детям.

6. Придумайте «продолжение»: что делают после встречи госпожа Кюттнер и госпожа Хюбнер?



Представьте себе, что вы встречаетесь со своей знакомой у входа в универмаг. Вам надо купить подарок одному из своих родственников или знакомых. Разыграйте сценки. Используйте следующие клише.



Текст Б

① Прочитайте следующий текст.

② Послушайте и повторите за диктором слова и словосочетания.

- 'Flugkapi,tän
- 'Kinder,ärztin
- Pola'roid
- 'Wörter,bücher
- 'Luft,hansa
- 'Nord,deutschland
- 'einfach und 'praktisch
- Dik'tierge,rät
- 'Weihnachten
- ver'bringen
- 'Lehr,bücher
- Über'raschungen

③ Прослушайте текст и повторите его вслед за диктором. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка текста.

Flugkapitän Weiß und seine Familie

Herr Weiß ist Flugkapitän. Er arbeitet bei der Lufthansa.[1] Bald ist Weihnachten, und Herr Weiß möchte Geschenke für seine Frau und Kinder kaufen.

Seine Frau Christa ist Kinderärztin. Sie kennt nur ihre Arbeit und ist sehr beschäftigt.

Aber bald hat sie Urlaub. Sie möchte ihn in Norddeutschland verbringen. Christa fotografiert gern, und sie möchte schon lange einen Polaroid haben. Er ist zwar recht teuer, aber einfach und praktisch. So meint sie. Seiner Frau schenkt er also einen Polaroid.

Die Kinder von Herrn Weiß sind schon groß.

Seine Tochter Jana ist Studentin. Sie möchte Englischlehrerin werden. Englisch macht Jana Spaß. Besonders gern übt Jana ihre Aussprache. Sie besucht oft die Mediothek. Dort hört sie Texte und Übungen in Phonetik. Sie sagt: „Übung macht den Meister".[2] Das stimmt. Auch zu Hause sitzt sie nicht ohne Arbeit. Um sie herum liegen Lehrbücher und Wörterbücher, und sie übt und übt. Für ihre Arbeit zu Hause braucht sie ein Diktiergerät. Also wählt Herr Weiß ein Diktiergerät von Sony.

Der Sohn von Herrn Weiß Christian ist sehr sportlich. Er radelt gern, aber sein Fahrrad ist schon alt. „Meinem Sohn schenke ich also ein Fahrrad", denkt er. Herr Weiß geht durch viele Geschäfte. Endlich findet er auch ein Geschenk für seinen Sohn. Das ist ein Fahrrad von Peugeot[3]. Das ist natürlich Spitze[4]!

Müde, aber glücklich kommt Herr Weiß nach Hause und versteckt[5] seine Geschenke.

Bald ist doch Weihnachten. Und Weihnachten und Überraschungen gehören zusammen[6].

---

[1] die Lufthansa — немецкая авиакомпания «Люфтганза»

[2] Übung macht den Meister. — Навык мастера ставит.

[3] Peugeot — фирма «Пежо»

[4] Das ist natürlich Spitze! — Это, конечно, высший класс!

[5] verstecken — прятать

[6] zusammengehören — (*зд.*) одно не бывает без другого

16 Попросите своего друга / своих друзей сделать следующее.

- пойти в медиотеку
- пойти в библиотеку
- работать над своим произношением
- купить этот учебник / эти учебники / этот словарь / эти словари / диктофон / полароид
- сделать это упражнение / эти упражнения
- выучить этот текст / эти тексты
- сфотографировать своих друзей
- покататься на велосипеде по парку

17 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Wessen ... **steht / liegt / sitzt** hier? Ist das dein ...?
○ Nein, ... **gehört** ... .
● Wie findest du ... ?
○ Schön / gut / recht teuer / sehr praktisch.

- кукла
- учебник / учебники
- велосипед
- диктофон
- дом
- кресло
- автомобиль
- игрушка
- скрипка
- словарь / словари
- мишка
- полароид
- цветы
- пианино
- фотоаппарат
- рисунок

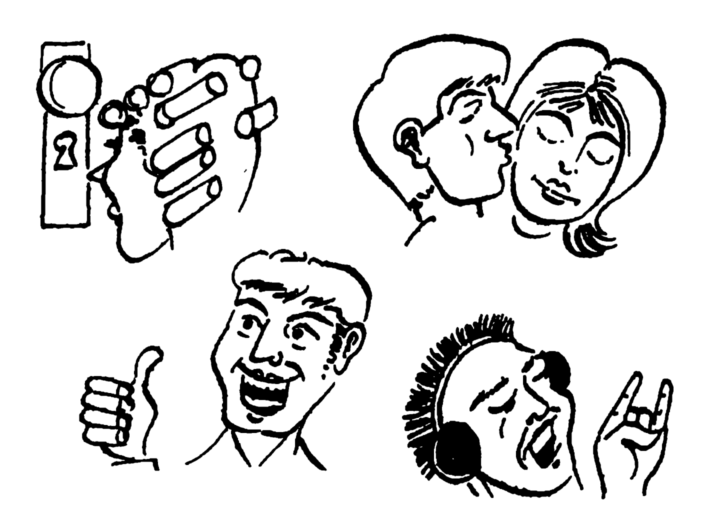
M

- ● Bald ist **Weihnachten**. Was möchtest du deinem Vetter schenken?
- ○ Diese Videokassetten.
- ● Das ist **recht teuer.**
- ○ Ja, aber Videokassetten sind gut als Geschenk.

- ваши дети / несколько словарей
- твой друг / полароид
- твоя сестра / фотоаппарат
- ваш сын / велосипед
- ваша дочь / диктофон
- твои родители / видеомагнитофон

18 Опишите по-немецки ситуацию, которая характеризует качества / состояние этих людей.

• уставший • счастливый • любопытный • усердный • занят • музыкальный • доволен



19 Расскажите по-немецки, кто что хотел бы сделать во время отпуска. Начните так.

Скоро отпуск ... ...

• fotografieren • radeln • Musik hören • Konzerte besuchen • Freunde besuchen • einen Besuch bekommen • eine Party machen • zu Hause bleiben • einen Musikabend machen





20 Задайте по-немецки вопросы своим коллегам и преподавателю. Спросите их:

- кому они дарят цветы / книги
- что они дарят своим родственникам и друзьям
- кому они покупают игрушки / мишек / кукол
- работают ли они над своим произношением много / прилежно
- чьему совету / советам они следуют
- балуют ли их родители / бабушка и дедушка / друг
- принадлежит ли дом / квартира их родителям
- что они любят покупать
- покупают ли они учебники / словари
- считают ли они полароид / велосипед / видеомагнитофон / пианино / кресла / машину довольно дорогими, но хорошими / практичными подарками
- часто ли они устают
- хотят ли они получить отпуск и что хотят делать во время отпуска

Работайте вдвоем

Следите за правильным логическим ударением в немецких фразах.

1. — У меня, к сожалению, нет этих книг. — А они тебе нужны? — Да конечно же! — Купи их. — Но у меня нет времени. — Хорошо, я куплю их завтра для тебя. ⇨

2. — Wer hat bald Geburtstag? Deine Schwester? Was willst du deiner Schwester schenken? — Ich möchte meiner Schwester Bücher und Blumen schenken. — Schön. Bücher und Blumen sind gut als Geschenke. ⇨

3. — Этот дом очень красивый. О! А вокруг дома сад. Чьи это дом и сад? — Дом и сад принадлежат моим родителям. ⇨

4. — Wessen Fahrrad ist das? Weißt du? — Dieses Fahrrad gehört einem Mann, aber er ist jetzt nicht da. ⇨

5. — Что вы хотите подарить своим близнецам, госпожа Бюттнер? Мишку, куклу и марки? — Нет, они уже большие, и им не нужны игрушки. Сыну я подарю велосипед, а дочери — фотоаппарат. — Вы балуете своих детей. ⇨

6. — Was möchtet ihr eurem Kind schenken? — Unser Sohn ist sehr musikalisch, und vielleicht schenken wir unserem Sohn ein Klavier. — Schenkt eurem Sohn eine Geige. — Danke für den Rat. Vielleicht folgen wir deinem Rat. ⇨

7. — Клаус, что мы подарим свой дочери? — Она не очень-то прилежна. Я ничего не подарю Габи. — Что ты говоришь, она же наш ребенок. Это всё не так. Она часто болеет. — Хорошо. Давай подарим нашему ребенку книги и цветы. — А я хочу подарить девочке диктофон. ⇨

1. — Leider habe ich diese Bücher nicht. — Brauchst du sie? — Aber natürlich! — Kaufe sie. — Aber ich habe keine Zeit. — Gut, ich kaufe sie morgen für dich.

2. — У кого скоро день рождения? У твоей сестры? Что ты собираешься подарить своей сестре? — Я хотела бы подарить своей сестре книги и цветы. — Прекрасно. Книги и цветы хорошие подарки.

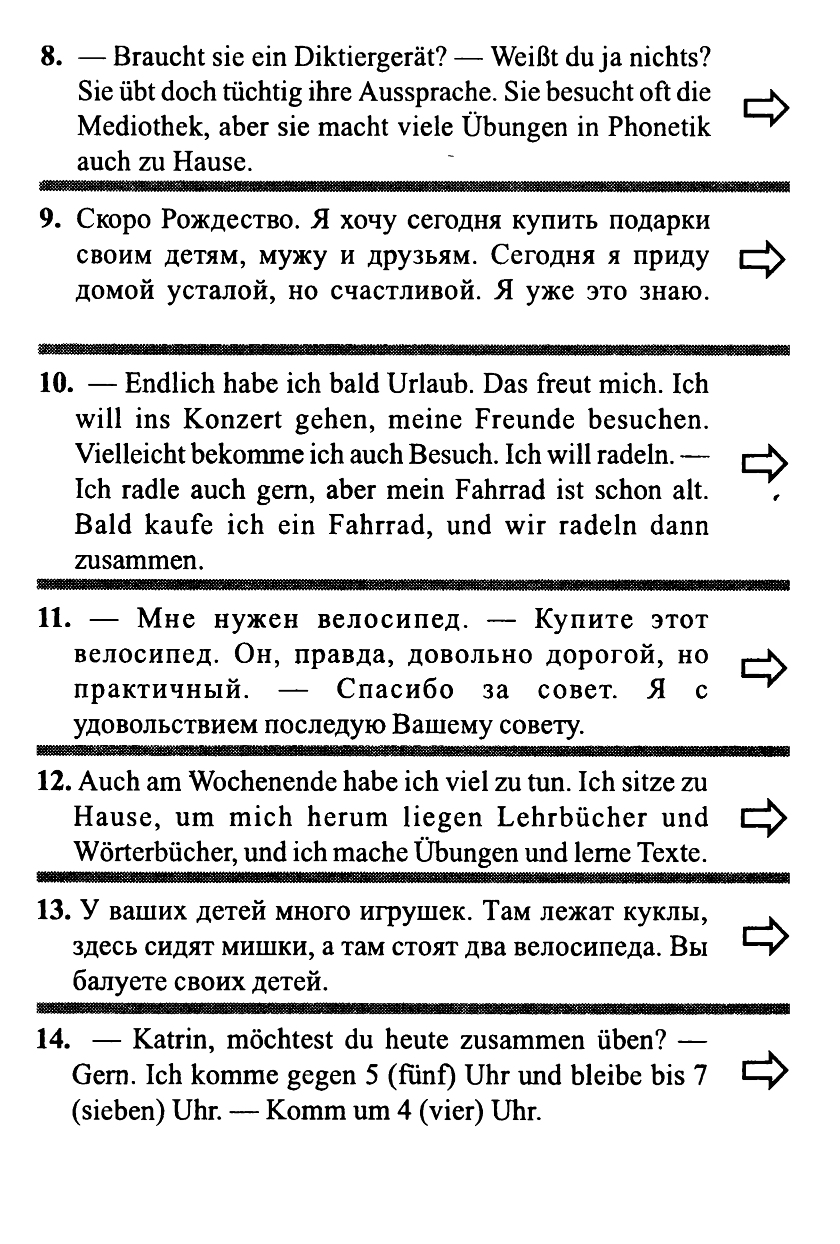
3. — Dieses Haus ist sehr schön. Oh! Und um das Haus ist ein Garten. Wessen Garten und Haus sind das? — Das Haus und der Garten gehören meinen Eltern.

4. — Чей это велосипед? Знаешь? — Этот велосипед принадлежит одному мужчине, но его сейчас здесь нет.

5. — Was wollen Sie Ihren Zwillingen schenken, Frau Büttner? Einen Teddybären, eine Puppe und Briefmarken? — Nein, sie sind schon groß und brauchen keine Spielzeuge. Dem Sohn schenke ich ein Fahrrad und der Tochter einen Fotoapparat. — Sie verwöhnen Ihre Kinder.

6. — Что бы вы хотели подарить своему ребенку? — Наш сын очень музыкален, и мы, может быть, подарим своему сыну пианино. — Подарите своему сыну скрипку. — Спасибо за совет. Может быть, мы последуем твоему совету.

7. — Klaus, was schenken wir unserer Tochter? — Sie ist nicht sehr tüchtig. Ich schenke Gabi nichts. — Was sagst du, sie ist doch unser Kind. Das stimmt alles nicht. Sie ist oft krank. — Gut. Wollen wir unserem Kind Bücher und Blumen schenken. — Und ich will dem Mädchen ein Diktiergerät schenken.



8. — Braucht sie ein Diktiergerät? — Weißt du ja nichts? Sie übt doch tüchtig ihre Aussprache. Sie besucht oft die Mediothek, aber sie macht viele Übungen in Phonetik auch zu Hause.

---

9. Скоро Рождество. Я хочу сегодня купить подарки своим детям, мужу и друзьям. Сегодня я приду домой усталой, но счастливой. Я уже это знаю.

---

10. — Endlich habe ich bald Urlaub. Das freut mich. Ich will ins Konzert gehen, meine Freunde besuchen. Vielleicht bekomme ich auch Besuch. Ich will radeln. — Ich radle auch gern, aber mein Fahrrad ist schon alt. Bald kaufe ich ein Fahrrad, und wir radeln dann zusammen.

---

11. — Мне нужен велосипед. — Купите этот велосипед. Он, правда, довольно дорогой, но практичный. — Спасибо за совет. Я с удовольствием последую Вашему совету.

---

12. Auch am Wochenende habe ich viel zu tun. Ich sitze zu Hause, um mich herum liegen Lehrbücher und Wörterbücher, und ich mache Übungen und lerne Texte.

---

13. У ваших детей много игрушек. Там лежат куклы, здесь сидят мишки, а там стоят два велосипеда. Вы балуете своих детей.

---

14. — Katrin, möchtest du heute zusammen üben? — Gern. Ich komme gegen 5 (fünf) Uhr und bleibe bis 7 (sieben) Uhr. — Komm um 4 (vier) Uhr.

8. — Ей нужен диктофон? — Ты ничего не знаешь? Ведь она усердно работает над своим произношением. Она часто ходит в медиотеку, но и дома она делает много фонетических упражнений.

9. Bald ist Weihnachten. Ich will heute meinen Kindern, meinem Mann und meinen Freunden Geschenke kaufen. Heute komme ich müde, aber glücklich nach Hause. Das weiß ich schon.

10. — Наконец-то у меня скоро отпуск. Я рада. Я хочу сходить на концерт, навестить своих друзей. Может быть, у меня будут и гости. Хочу покататься на велосипеде. — Я тоже люблю кататься на велосипеде, но мой велосипед уже старый. Скоро я куплю себе велосипед, и тогда мы вместе покатаемся.

11. — Ich brauche ein Fahrrad. — Kaufen Sie dieses Fahrrad. Es ist zwar recht teuer, aber praktisch. — Danke für den Rat. Ich folge gern Ihrem Rat.

12. И в выходные дни у меня много дел. Я сижу дома, вокруг меня учебники и словари, и я делаю упражнения и учу тексты.

13. Eure Kinder haben viele Spielzeuge. Dort liegen Puppen, hier sitzen Teddybären und dort stehen zwei Fahrräder. Ihr verwöhnt eure Kinder.

14. — Катрин, ты не хотела бы сегодня вместе поупражняться? — С удовольствием. Я приду около 5 часов и пробуду до 7 часов. — Приходи в 4 часа.

Вопросы к тексту Б

1. Was ist Herr Weiß und warum will er für seine Frau und Kinder Geschenke kaufen?
2. Was ist Frau Weiß? Hat sie ein Hobby? Was möchte sie als Geschenk haben?
3. Was und wie studiert Christa? Was braucht sie? Was kauft für sie Herr Weiß?
4. Kauft Herr Weiß für Christian einen Fotoapparat?
5. Was macht Herr Weiß zu Hause?

Задание к тексту Б

1. Расскажите обо всем от следующих лиц:
   - господин Вайс
   - госпожа Вайс
   - Криста Вайс и Кристиан Вайс

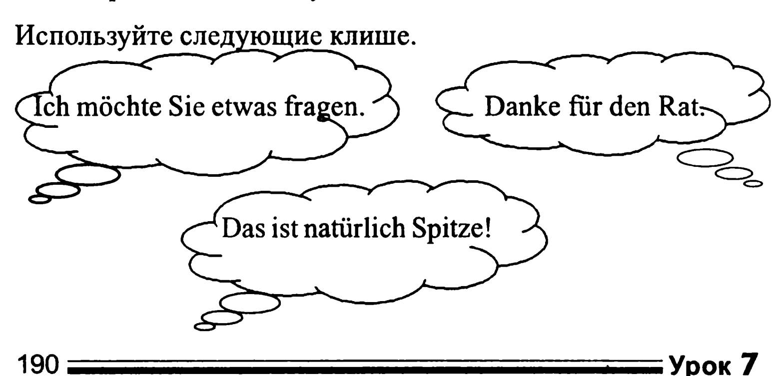


Ролевая игра

Разыграйте сценки:

- дети пытаются угадать, что подарят им на Рождество их родители;
- муж советуется с женой, что подарить детям на Рождество;
- в магазине вы советуетесь с продавцом по поводу подарков к Рождеству.

Используйте следующие клише.



21 Переведите на немецкий язык.

1. Дети часто ходят по парку.
2. Ты против этого коллеги? Почему ты против него?
3. Вокруг дома много цветов. Я люблю этот дом.
4. Брат придет сегодня без своего коллеги. Его коллега сегодня очень занят.
5. Вечером дети не остаются дома без родителей. Это хорошо.
6. Собственно говоря, я не против этой работы, но она очень трудная.
7. Вокруг этой библиотеки всегда много машин.
8. Не делай это без меня. Это трудно.
9. Вокруг нашего дома сад. Здесь много цветов и деревьев.
10. Ты сегодня без машины?
11. — Сегодня мы устраиваем музыкальный вечер. Приходи около 6 часов. А Макс тоже придет?
    — Я приду в 7 часов и побуду до 9 часов. Но я приду без мужа. У него сегодня нет времени.

22 Переведите на немецкий язык.

1. — Кому принадлежит этот дом? Твоим родителям? — Нет, моему дедушке.
2. — Чей это сад? Он очень большой и красивый. — Сейчас здесь живет семья Кюттнеров, но дом и сад принадлежат их отцу.
3. Ребенок спрашивает тебя что-то. Почему ты не отвечаешь своему ребенку?
4. — Чей это дом? — Он принадлежит моему коллеге, но он сейчас здесь не живет.
5. У ваших близнецов скоро день рождения, не так ли? Что вы подарите своим близнецам?

6. Макс часто дарит своей подруге цветы.
7. Дерте дарит своему другу книги.
8. — Не дари своему сыну видеомагнитофон. Ты балуешь его. Подари ему книги и кассеты. — Спасибо за совет. Может быть, я последую твоему совету.
9. Что ты ответишь своим студентам?
10. Что ты ответишь этому студенту?

23 Переведите на немецкий язык.

1. «Я подарю своей дочери эту куклу», — говорит госпожа Хюбнер. «А что вы подарите своему сыну?» — спрашивает она госпожу Кюттнер. Госпожа Кюттнер отвечает: «Я хочу подарить своему ребенку мишку. Наши дети ведь еще маленькие. Они любят игрушки».
2. Господин Кляйн спрашивает господина Мюллера: «Что вы подарите своей жене? У нее ведь скоро день рождения, не так ли?» «Я хочу подарить своей жене фотоаппарат. Она любит фотографировать», — отвечает господин Мюллер, — «приходите завтра. Мы устраиваем вечеринку». «Спасибо», — говорит господин Кляйн, — «но моя жена придет без меня. Я завтра занят». «Вообще-то жаль», — говорит господин Мюллер, — «мы хотели бы вместе помузицировать. А вы так хорошо играете на скрипке.»

24 Переведите на немецкий язык.

Госпожа Мюллер очень любопытна и хочет все знать: «Вы покупаете этот поляроид вашей дочери, госпожа Бем? Но ведь она еще маленькая. Вы балуете ее». «Это не так! Она уже студентка и очень прилежна», — спокойно отвечает госпожа Бем. «Она уже такая большая? А где она учится?» — спрашивает госпожа Мюллер. «Она изучает английский, датский и испанский языки. Она часто ходит в медиотеку и в библиотеку. Дома она тоже много упражняется», — говорит госпожа

Бем. «Купите ей диктофон. Он, правда, довольно дорогой, но очень полезный. Я это хорошо знаю», — говорит госпожа Мюллер. Ее советы иногда бывают хорошими и полезными. «Я последую вашему совету», — отвечает госпожа Бем.

25 Переведите на немецкий язык.

1. Сегодня Марион сидит дома. У нее много дел. Вокруг нее лежат учебники и словари. Она делает много упражнений и учит тексты. Тексты трудные. У нее есть диктофон, и она делает и фонетические упражнения. Вечером она устала, но счастлива. Она очень прилежна.
2. «Чей велосипед стоит здесь?» — спрашивает Томас. «Это мой велосипед», — отвечает Яна, — «я хочу немного покататься и около 4 часов приду домой.» «Приходи в три часа. Сегодня же придут Мюллеры», — говорит Томас, — «и у нас много дел».
3. «Поработайте над своим произношением», — говорит преподаватель своим студентам, — «у вас еще не очень правильное произношение». Криста счастлива: «Скоро Рождество! Я получу много подарков. Я давно хочу фотоаппарат. Может быть ...? Но книги и кассеты тоже хорошие подарки».

26 Напишите по-немецки, кому и что вы дарите на день рождения и Рождество.



7 С. А. Волина, ч. 1

Контрольные вопросы

1. Какие немецкие гласные не имеют соответствий в русском языке?
2. Чем отличается произношение немецкого [tʃ] от русского «ч»?
3. Какой гласный произносится в приставках **er-**, **ver-**, **ent-**? В приставках **be-** и **ge-**?
4. С какой интонацией произносятся слова автора, вводящие прямую речь?
5. К какому элементу интонационной структуры относятся слова автора, стоящие в середине прямой речи? В конце предложения за прямой речью?
6. Какие предлоги, требующие аккузатива, вы знаете? Напишите примеры.
7. Как склоняются притяжательные и указательные местоимения в дативе? Напишите примеры.
8. Какой порядок слов в предложениях, содержащих прямую речь? Напишите примеры.
9. По каким критериям Вы классифицировали лексические единицы этого урока для лучшего запоминания?
10. С какими словообразовательными моделями вы познакомились в этом уроке? Напишите примеры.
11. О чем идет речь в тексте „Geschenke für die Zwillinge".
12. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Flugkapitän Weiß und seine Familie".
13. О чем вы можете спросить и что можете рассказать по-немецки после усвоения материала этого урока?
14. Насколько удачно прошли ролевые игры? Насколько полным было использование в них проработанного материала?
15. Что представляло для вас особые трудности в этом уроке? Над чем вам необходимо еще поработать?
16. Как вы оцениваете свои собственные успехи и успехи своих коллег?

УРОК 8

Фонетика

Гласные

[i̯], [u̯]

Сверхкраткие неслогообразующие гласные [i̯] и [u̯] тесно связаны со стоящими за ними гласными и произносятся безударно. Их артикуляционные параметры четко не определяются. Сверхкраткий гласный [i̯] занимает в слоге место согласного, поэтому его иногда произносят как [j].

Italien [ʼiˈtaːli̯ən] Ingenieur [ʼɪnʒeˈni̯øːɐ̯]
Januar [ˈjanu̯aʁ]

Исключения из правил длительности гласных

Запомните, как произносятся следующие слова:

woher	[v̥oˈheːɐ̯]	wem	[v̥eːm]
mir	[miːɐ̯]	nun	[nuːn]
los	[loːs]	vorbei	[foɐ̯ˈbae̯]
Rom	[ʁoːm]	besuchen	[b̥əˈzuːxən]
Karneval	[ˈkaʁnəval]	April	[ʼaˈpʁɪl]

■ Согласные

[dʒ]

В заимствованиях из английского языка буква **j** произносится как [dʒ].

'jobben [ˈdʒɔbən]

От звука к букве

[ŋ]	Restau'rant[1]
[dʒ]	'jobben, Job
[i̯]	Fa'milie, 'Linie
[u̯]	Virtu'ose, 'Januar, 'Februar
[o]	Restau'rant

1 Повторите за диктором следующие слова с [i̯] и [u̯]. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Не допускайте качественной редукции безударных гласных.

• 'Statue	• Sta'tuette	• 'Jaguar	• Vir'tuose
• A'quarium	• Sti'pendium	• 'Studium	• 'Radio
• Ko'mödie	• Tra'gödie	• 'Linie	• 'Lilie
• 'Folie	• 'Belgien	• 'Spanien	

---

[1] В заимствованиях из французского языка конечный согласный [t] не произносится. Носовой гласный [ã] в немецком языке может получать нужную окраску за счет согласного [ŋ].

Restau'rant [ʁɛstoˈʁaŋ]

2 Повторите за диктором названия месяцев. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением. Не допускайте качественной редукции безударных гласных.

• 'Januar	• 'Februar	• März	• Ap'ril
• Mai	• 'Juni	• 'Juli	• Au'gust
• Sep'tember	• Ok'tober	• No'vember	• De'zember

Особые случаи ударения

Запомните место ударения в следующих словах:

Au'gust (*название месяца*) — 'August (*имя*)

wo'her	Semi'nar	Konfe'renz	zu'frieden
A'pril	Fa'milie	vor'bei	
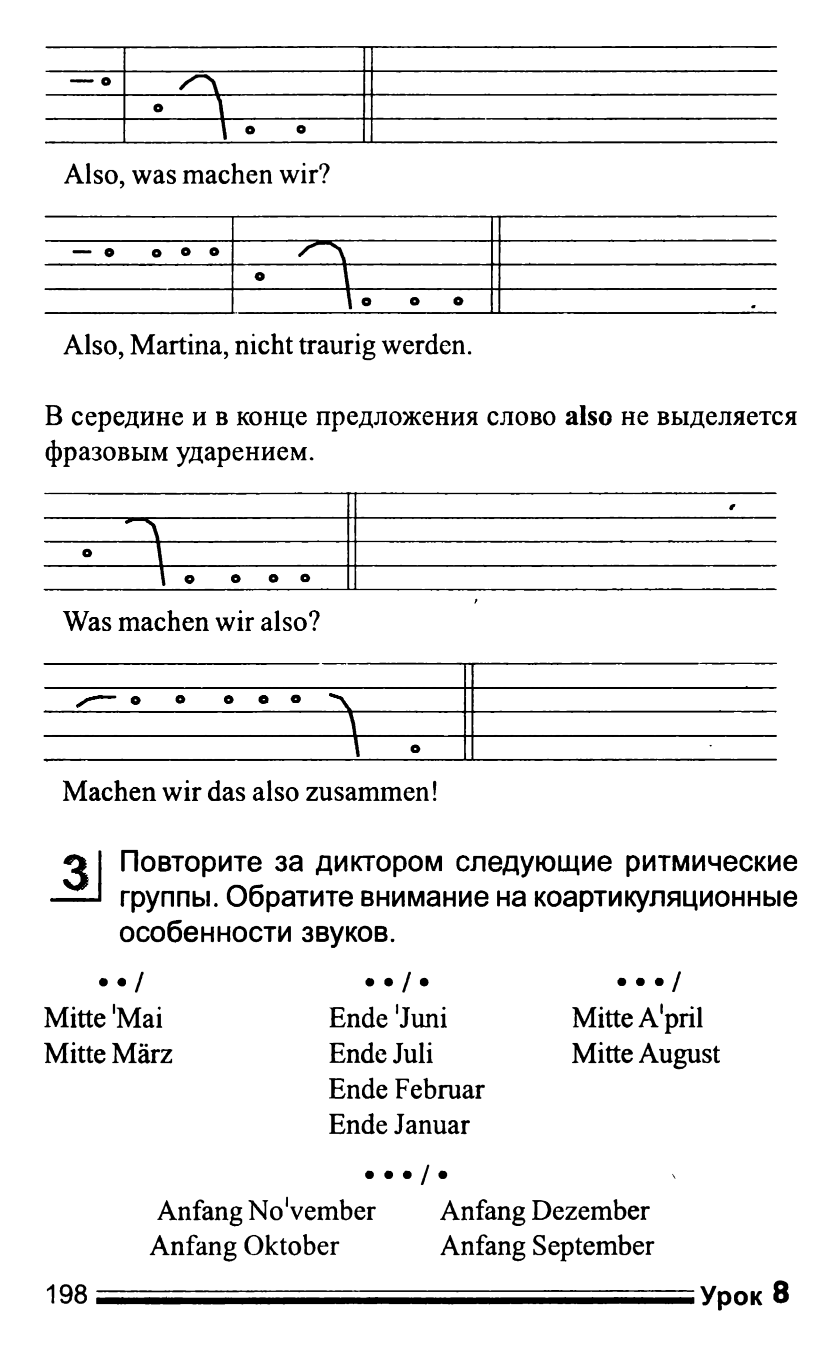
Отсутствие фразовых ударений на словах *nun*, *ja*, *sicher*

В структуре распространенного предложения слова **nun**, **ja**, **sicher** обычно не выделяются фразовым ударением.

Sie möchte nun nach Italien reisen.
Er ist ja Ingenieur.
Sicher braucht ihn ihr Freund bei seiner Arbeit.

Модель интонации предложений со словом *also*

Если слово **also** стоит в начале предложения, то оно, как правило, произносится с интонацией незаконченности и образует отдельный речевой такт.



В середине и в конце предложения слово **also** не выделяется фразовым ударением.

3 Повторите за диктором следующие ритмические группы. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков.

• • /	• • / •	• • • /
Mitte 'Mai	Ende 'Juni	Mitte A'pril
Mitte März	Ende Juli	Mitte August
	Ende Februar	
	Ende Januar	

• • • / •

Anfang No'vember	Anfang Dezember
Anfang Oktober	Anfang September

4 Повторите за диктором следующие предложения. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и пауз и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков. Работайте над ускорением темпа и техникой речи.

Was machen wir also heute Abend, Monika?
Gehen wir nun mal in die Disko?
Sicher kommen viele Studenten in die Disko.
Es ist ja dort immer sehr lustig.
Also, alle sind zufrieden.
Wollen wir also in die Disko gehen! Oder?

• Грамматика

Склонение личных местоимений в дативе

	Единственное число				
Nom.	ich	du	er	es	sie
Dat.	**mir**	**dir**	**ihm**	**ihm**	**ihr**
Akk.	mich	dich	ihn	es	sie

	Множественное число			
Nom.	wir	ihr	sie	Sie
Dat.	**uns**	**euch**	**ihnen**	**Ihnen**
Akk.	uns	euch	sie	Sie



Порядок слов в предложениях с дополнениями в дативе и аккузативе

Порядок слов в таких предложениях зависит от того, какой частью речи выражены эти дополнения:

1. если двумя существительными, то **Dat.**—***Akk***.

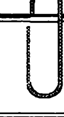
Jana zeigt **den Kollegen** ***ihre Wohnung***.

2. если двумя местоимениями, то **Akk.**—***Dat.***

Jana zeigt **sie** ***ihnen***.

3. если местоимением и существительным,то местоимение всегда стоит перед существительным.

Jana zeigt **ihnen** ***die Wohnung***. (**Dat.**—***Akk***.)
Jana zeigt **sie** ***den Kollegen***. (**Akk.**—***Dat.***)



Предлоги, требующие датива *mit*, *nach*, *aus*, *zu*, *von*, *bei*

mit

1. **с, вместе с** (*указывает на взаимодействие, совместность действия или состояния, на сопровождение*)

   Jana tanzt **mit** ihrem Freund.

2. (*указывает на орудие, способ или средство совершения действия*)

Ich schreibe **mit** dem Kugelschreiber.	Я пишу шариковой ручкой.
Wir fahren **mit** dem Auto.	Мы едем на машине.

nach

1. **в** (*указывает на направление в сочетании с географическими наименованиями*)

   Wir fahren **nach** Bern / Deutschland.

2. **после, через, спустя** (*указывает на последовательность во времени / когда? /, на промежуток во времени в прошлом / сколько времени спустя*)

Nach dem Unterricht fahren wir nach Hause.	После занятий мы едем домой.
Nach 5 Jahren wurde sie Lehrerin.	*Спустя 5 лет она стала* учительницей.

aus

1. **из** (*указывает на направление, удаление изнутри наружу*)

   Wann kommst du **aus** der Bibliothek nach Hause?

2. **из** (*указывает на происхождение, источник*)

   Er kommt **aus** Berlin.

zu

1. **к** (*указывает на направление и цель действия*)

   Gehen wir heute **zu** unseren Freunden!

2. **для, к, на** (*указывает на назначение, цель*)

Wasser **zum** Trinken.	Вода для питья.
zum Beispiel	например
Ich gehe morgen **zur** Konferenz.	

zu + dem	⇨	**zum**
zu + der	⇨	**zur**

von

1. **от** (*указывает на то, что пункт или лицо является исходной точкой движения или процесса*)

   Sie kommt spät **von** der Arbeit.
   Von wem hast du dieses Buch?

2. (*указывает на авторство, принадлежность*)

   Das ist ein Buch **von** Thomas Mann.
   Das ist der Sohn **von** Herrn Knorr.

3. (***о** чем-л. говорить, рассказывать*)
   Er erzählt **vom** Studium.



⇨ **vom**

bei

1. **у, под, около, при** (*указывает на местонахождение вблизи от чего-л., кого-л.*)

   Er wohnt **bei** seiner Großmutter.
   Ich will meinen Urlaub **bei** Wien verbringen.

2. (*указывает на одновременность протекания действия или состояния / при единстве места*)

Beim Frühstück sprechen wir von etwas.	За завтраком мы о чем-нибудь разговариваем.



⇨ **beim**

Безличные предложения

В безличных предложениях носитель действия как таковой отсутствует. Подлежащее выражено безличным местоимением **es**, не обладающим собственным семантическим содержанием. **Es** интонационно не выделяется. Сказуемое стоит в 3-м лице единственного числа.

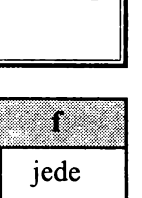
На русский язык такие предложения часто переводятся также безличными предложениями.

Es ist warm. Тепло. **Es** ist 7 Uhr. 7 часов.
Es ist Sommer. Лето.

Безличное местоимение **es** употребляется также в распространенных безличных оборотах.

Es geht nicht. **Es** stimmt.

Неопределенные местоимения *alle*, *alles*, *jeder* (каждый), *jedes*, *jede* в номинативе, аккузативе и дативе



	все	всё	m	n	f
Nom.	alle	alles	jeder	jedes	jede
Dat.	allen	allem	jedem	jedem	jeder
Akk.	alle	alles	jeden	jedes	jede

После местоимения **alle** сказуемое стоит во множественном числе.

Alle Blumen sind schön. Sind heute **alle** da?
Wir **alle** wollen dieses Konzert besuchen.

Местоимения, имеющие только форму единственного числа.

Jeder Student übt seine Aussprache.
Jede Mutter hat ihre Kinder gern.
Ist **jedes** Buch interessant?

Во множественном числе им соответствует местоимение **alle**.
После местоимения **alles** сказуемое стоит в единственном числе.

Alles ist richtig.

5 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Gehört diese Puppe dein**er** Tochter?
○ Ja, sie gehört **ihr**.

• этот дом / твои родители
• этот велосипед / ваш сын
• этот фотоаппарат / Ваша жена
• этот диктофон / твоя подруга
• этот сад / господин Лутц
• эти игрушки / ваши дети
• эта скрипка / ты
• этот видеомагнитофон / вы

2

M

● Macht Englisch dein**em** Freund Spaß?
○ Natürlich macht es **ihm** Spaß.

• математика / твой брат
• литература / ваши дети
• датский язык / твой коллега
• испанский язык / твоя подруга
• музыка / вы
• химия / ты
• английский язык / твой сын

3

M

● Sage das deine**m** Vater.
○ Gut. Ich sage **ihm** das.

- все сказать своей сестре
- ответить этому студенту
- подарить детям книги
- все рассказать своей маме
- все сказать своим коллегам
- ответить мне
- все рассказать нам
- подарить цветы своей подруге
- ответить ребенку

6 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● **Von** wem hast du dieses Buch? **Von** deinem Freund?
○ Ja, **von** ihm.

- Thomas / Eltern
- ihr / Großeltern
- Kinder / Lehrer
- Sie/ Herr Bittner
- Monika / Kusine
- du / Kollege
- sie / Tante

2

M

● Woher kommst du?
○ **Aus** der Bibliothek.

- Jana / Geschäft
- Kinder / Park
- ihr / Schule
- Horst / Stadion
- Klaus / Universitätsbibliothek
- du / Garten
- diese Jungen / der Sportsaal
- Rita / Café

7 Вставьте **von** или **aus** и артикль.

1. Wir gehen ... ... Seminar nach Hause.
2. Ich komme ... ... Geschäft um 4 Uhr.
3. — Woher sind diese Blumen? — ... ... Garten.
4. Ich komme gerade ... ... Urlaub.
5. Sie geht ... ... Haus um 8 Uhr.
6. Wann kommt der Vater ... ... Arbeit nach Hause?
7. — Woher kommt ihr? — Ich ... ... Kino, mein Bruder ... Tanz.
8. Ich komme ... ... Unterricht spät nach Hause.

8 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Bleibst du heute **zu Hause**?
○ Ich gehe **zu** meiner Kusine. Ich gehe **zu** ihr um 5 Uhr.

- du / Großeltern
- Kinder / Freunde
- Sie / Kollege
- Jana / Kollegin
- Vera / Freundin
- ihr / Professor
- Thomas / Freund
- Klaus / Großeltern

2

M

● Wohin gehst du?
○ **Zur** Konferenz.

- Englischunterricht
- Seminar
- Phonetikunterricht
- Geburtstagsparty
- Arbeit
- Mathematikunterricht
- Seminar in Literatur

3

M

- ● **Mit** wem tanzt er gern?
- ○ **Mit** seiner Kusine. Er tanzt **mit** ihr immer gern.

- студенты / работать / этот профессор
- ты / музицировать / свои друзья
- вы / петь / наши дети
- Клаус / проводить отпуск / его жена
- бабушка и дедушка / жить / мы
- дети / оставаться дома / бабушка
- ты / работать над произношением / преподаватель по фонетике
- Яна / прийти к вам / ее друг
- ты / ходить на концерты / друзья

4

M

- ● Hast du jetzt ein Haus oder eine Wohnung?
- ○ Ich wohne immer noch **bei** meiner Kusine. Ich wohne **bei** ihr schon lange.

- родители
- тетя
- друг
- брат
- кузен
- бабушка и дедушка
- дядя
- подруга
- сестра

5

M

- ● Wann kommst du zu mir?
- ○ **Nach** dem Literaturabend.

- концерт
- музыкальный вечер
- семинар
- работа
- отпуск
- занятия

9 Поставьте местоимения **alle, alles, jeder, jedes, jede** в нужном падеже.

1. Mein Freund besucht ... Literaturabend.
2. ... Arzt sagt dir das.
3. Nicht ... Thema ist schwer.
4. Nicht ... mache ich gern.
5. Nicht ... Studenten sind heute da.
6. ... Student hat sein Lieblingsfach.
7. Meine Mutter besucht ... Klavierkonzert.
8. Besuchst du ... Klavierkonzerte?
9. Nicht ... Seminargruppe arbeitet gut.
10. Nicht ... haben ein Haus und einen Garten.
11. Heute will er mit ... Mädchen tanzen.
12. Wir hören nicht ... Musik gern.
13. ... Professor hat sein Arbeitszimmer.
14. Ich will das nicht ... erzählen.
15. Ich will eine Party für ... Freunde machen.
16. Nicht ... Student und nicht ... Studentin mietet ein Zimmer.
17. Ich will das nicht ... Kollegen sagen.
18. Wir ... haben seine Zeichnungen gern.
19. Nicht ... macht das Spaß.
20. Ich will nicht ... Rat folgen.
21. Du machst ... richtig.
22. Bist du mit ... zufrieden?

10 Продолжите, используя безличные предложения: **Es ist klar. Es stimmt (nicht). Es geht (nicht).**

1. — Kommst du heute Abend zu uns? — Leider bin ich beschäftigt. — ... ...
2. — Du besuchst jedes Konzert, nicht wahr? — ... ...
3. — Gehst du jetzt nach Hause? — Leider ... ... Ich habe noch viel zu tun.
4. — Ich bin heute krank und bleibe zu Hause. — ... ...
5. — Du singst gern. ... ...? — ... ...

6. — Wollen wir diesen Abend zusammen verbringen! —... ... .
7. — Du wohnst immer noch bei deinen Großeltern, nicht wahr? — ... ...
8. — Wollen wir heute die Universitätsbibliothek zusammen besuchen. ... ...? — ... .
9. — Sabine ist Ärztin. Sie will ihre Praxis haben. — ... ...
10. — Du bist jetzt enttäuscht, nicht wahr? — ... ...

Текст А

① Прочитайте диалог.

② Прослушайте и повторите за диктором следующие слова, словосочетания и предложения.

- 'Monat
- 'Passt dir das?
- 'Weihnachtsatmo,sphäre
- 'Ferien
- 'Jobbst du?
- ziemlich 'kühl
- gut ge'launt
- 'Lieblings,jahreszeit
- Alles 'blüht
- Mal 'sehen!

③ Прослушайте текст и повторите его вслед за дикторами. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Jeden Monat was anderes!

Christa: Nanú! Es ist schon Oktober!

Jürgen: Ja, ja. Es ist schon Herbst. Und es ist schon ziemlich kühl.

Christa: Nein. Ich meine was anderes.[1] Ich habe Ende Oktober Geburtstag.

Jürgen: Und ich im November. Anfang November. Wollen wir zusammen feiern? Passt dir das?

Christa: Aber natürlich passt mir das. Ja! Das machen wir! Und im Dezember ist Weihnachten. Ich habe Weihnachten

sehr gern. Für mich ist das ein Familienfest. Alle sind gut gelaunt und kaufen Geschenke. Aber Weihnachten ist schnell vorbei, und dann fehlt mir die Weihnachtsatmosphäre.

Jürgen: Nicht traurig werden! Kurz nach Weihnachten kommen Silvester und Neujahr. Die Eltern schenken ihren Kindern auch immer was zu Neujahr. Januar und Februar sind Faschingszeit. Diese Karnevalszeit finde ich fabelhaft.

Christa: Dann ist der Winter vorbei, und der Frühling kommt. Das ist meine Lieblingsjahreszeit. Es ist warm, und alles blüht. Im März und bis Mitte April haben wir Ferien.

Jürgen: Im April habe ich zum Beispiel Prüfungen. Im April beginnt auch das Sommersemester, und es dauert bis Ende Juli.

Christa:Machst du im August Ferien oder jobbst du?

Jürgen: Ich weiß noch nicht. Mal sehen![2] Und im September geht's wieder los.[3]

---

[1] Ich meine was anderes. — Я имею в виду другое.

[2] Mal sehen! — (*разг.*) Там видно будет!

[3] Und im September geht's wieder los. — (*разг.*) А в сентябре начнется все опять.

Лексико-грамматические упражнения

11 В вашем распоряжении 5 минут. Кто за это время напишет наибольшее количество правильных вариантов безличных предложений, тот победит в этой игре. Предложения начинайте каждый раз с обстоятельства времени или места.

1. Heute ... ...
2. Dort ... ...
3. Hier ... ...
4. Zu Hause ... ...
5. Im Frühling / im Winter / im Sommer / im Herbst ... ...
6. Im Januar / im Februar ... ...

12 Спросите своих коллег, кто что от кого получает на день рождения / Рождество / Новый год.

13 Составьте из следующих предложений микротексты о временах года. Добавьте по смыслу названия времен года. Скажите, какое время года и почему любите вы / ваши родственники и друзья.

Es ist Winter. Es ist Frühling. Es ist Sommer. Es ist Herbst. ... ist es kühl. ... ist es schon warm. ... ist es kalt. ... ist es sehr warm. ... ist es sehr schön. ... haben viele Urlaub. ... feiern wir viele Feste. ... blüht alles wieder. ... haben die Studenten ihre Prüfungen. ... haben wir Ferien. Bald kommt ... . Dann kommt wieder ... . ist vorbei.

14 Побеседуйте друг с другом. Употребите названия месяцев и предложенный языковой материал.

1

M

- ● Wann hast du Geburtstag?
- ○ **Im** September. Und du?
- ● **Im** April. **(Anfang / Mitte / Ende April**.)

2

M

- ● Wann hast du Urlaub / Ferien / Prüfungen? **Im** Winter?
- ○ Nein, **im** Sommer.
- ● Wann denn?
- ○ Im Juni.

- (Groß)vater
- Bruder
- Vetter
- Tante
- Freund(in)
- (Groß)mutter
- Schwester
- Kusine
- Onkel
- Kollege / Kollegin

15 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

- ● Wollen wir unsere Geburtstage zusammen **feiern**! **Passt** dir das?
- ○ Natürlich **passt** mir das. Es freut mich. Und wo **feiern** wir unsere Geburtstage? **Bei** dir oder **bei** mir?
- ● **Bei** dir. **Geht's?**
- ○ **Sicher**!

- Silvester
- Neujahr
- mein Geburtstag
- Familienfest
- eine Party machen
- einen Musikabend machen
- Musik zusammen hören
- Übungen in Phonetik zusammen machen

16 Дополните высказывания, употребив по смыслу **gut gelaunt sein** и **traurig sein / werden.**

1. Bald beginnen meine Sommerferien, und ...
2. Die Ferien sind leider bald vorbei, und ...
3. Bald ist Weihnachten , und ...
4. Mein Freund und ich feiern unsere Geburtstage zusammen, und ...
5. Weihnachten ist leider schon vorbei, und ...
6. Meine Eltern haben im Sommer ihren Urlaub, und...
7. Mein Freund ist nicht da. Er fehlt mir so, und ...
8. Bald ist Fasching, und ...
9. — Warum ... ... ? — Mir fehlt die Weihnachtsatmosphäre.
10. Du hast so viele Geschenke. Jetzt ... ..., nicht wahr?

17 Скажите, кто это знает. Используйте предложенный языковой материал.

Das weiß ... .

каждый профессор / учитель / студент / юноша / врач / музыкант / коллега / каждая мать / учительница / студентка / коллега / каждая девушка / каждый ребенок

18 Скажите, что происходит **каждый день, каждый вечер, каждый месяц, каждый год, каждую неделю**

• посещать концерты • посещать врача • слушать музыку • устраивать вечеринку • приходить поздно домой • болеть • что-то рассказывать кому-либо • иметь много дел • ходить в университетскую библиотеку • проводить вместе отпуск • спрашивать учителя • устраивать музыкальные вечера • дарить цветы • делать подарки • фотографировать своих друзей • работать над произношением • делать фонетические упражнения • не хватает кого-либо • быть занятым • быть свободным

19 Скажите, кому это ясно; кому это доставляет удовольствие. Используйте предложенный языковой материал.

1

Das ist ... klar.

2

Das macht ... Spaß.

- **jeder** Mann, Junge, Student, Lehrer, Vater, Professor, Rentner, Kollege, Musiker, Arzt
- **jede** Frau, Mutter, Lehrerin, Rentnerin, Kollegin, Studentin
- **jedes** Kind, Mädchen

Словообразование



S + S	
der Brief + die Marke	⇨ **die Briefmarke**
S + *n* + S	
die Dame + *n* + die Tasche	⇨ **die Dame*n*tasche**
S + *es* + S	
das Jahr + *es* + die Zeit	⇨ **die Jahr*es*zeit**
S + *s* + S	
der Karneval + *s* + die Zeit	⇨ **die Karneval*s*zeit**
S + *er* + S	
das Lied + *er* + der Sänger	⇨ **der Lied*er*sänger**
V + S	
fahr(en) + das Rad	⇨ **das Fahrrad**

n, er, s, es — соединительные элементы в сложных существительных. При делении сложных существительных на непосредственные составляющие они относятся к первому компоненту.

20 Объясните значение следующих сложных слов.

M

● die Chemielehrerin
○ Die Chemielehrerin ist **die Lehrerin für Chemie.**

- die Englischlehrerin
- die Musiklehrerin
- die Russischlehrerin
- die Biologielehrerin
- der Mathematiklehrer
- der Deutschlehrer
- der Physiklehrer
- der Literaturlehrer

21 По каким моделям образованы сложные существительные? Назовите их грамматический род и переведите предложения на русский язык.

1. — Ich möchte ein Flötenkonzert besuchen. — Und ich besuche Klavierkonzerte gern.
2. — Sie hat Klaviermusik sehr gern. Fast jeden Tag hat sie Klavierunterricht.
3. Diese Tanzmusik ist sehr gut. Tanzen wir!
4. Ich habe Hörspiele gern. Ich höre sie oft.
5. Heute spielt ein Geigenvirtuose. Ich möchte gern sein Konzert besuchen.
6. Habt ihr ein Familienalbum?
7. Herr Möller ist unser Hausarzt. Er macht Hausbesuche.
8. Das ist eine Schule, und nebenan ist ein Kaufhaus.
9. Habt ihr Familienfotos?
10. Besuchen Ihre Enkelkinder Sie oft?
11. Du hast ja zwei Arbeitshefte. Jetzt brauchst du nur ein Arbeitsheft.
12. Heute ist kein Festtag, heute ist ein Arbeitstag.
13. Linda ist als Liedersängerin sehr gut.
14. Was ist deine Lieblingsbeschäftigung?
15. Kollege Kern bekommt einen Jahresurlaub.

Вопросы к тексту А

1. Was machen Christa und Jürgen jeden Monat?
2. Welche (какие) Feste haben sie gern?
3. Arbeiten, studieren oder gehen sie zur Schule?
4. Wann haben sie ihre Geburtstage?

Задания к тексту А

1. Разыграйте сценку из текста.

2. Разыграйте следующие сценки:
- Юрген рассказывает своему другу о Кристе;
- Криста рассказывает своей подруге о Юргене.

3. Расскажите, как проходит весь год у вас, у ваших родственников, у ваших друзей?

Текст Б

① Прочитайте текст.

② Прослушайте и повторите за диктором следующие слова и словосочетания.

• ′nichts mehr	• Über′setzerin	• Über′setzung
• I′talien	• Rom	• Flo′renz
• ′fabelhaft	• ge′mütlich	• Inge′nieur
• Ge′nie	• nicht ′traurig werden	

③ Послушайте текст и повторите его вслед за диктором. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Nicht traurig werden!

Martina ist traurig. Viele Tage hört sie nichts mehr von ihrem Freund Johannes. Er fehlt ihr so. Hannes arbeitet in Italien. Er ist sehr beschäftigt und schreibt Briefe nicht gern. Martina ist Übersetzerin. Ihre Übersetzungen sind sehr gut. Sie übersetzt Texte und Bücher manchmal auch zu Hause. Sie hat viel Arbeit. Sie schreibt ihm aber jede Woche.

Anfang August macht Martina Urlaub. Sie möchte nun nach Italien reisen. Mit dem Zug. Die Reise nach Italien dauert nicht lange. In Italien will sie ihren Freund besuchen und bei ihm bis Mitte August bleiben. Das passt Hannes sehr gut. Im August hat er auch Urlaub. Er will Martina Rom und Florenz zeigen. Martina träumt von Italien: „Italien ist fabelhaft“. Das weiß jeder. Martina hat einen Fotoapparat und möchte viele Fotos machen.

Mitte August hat Hannes Geburtstag. Diesen Tag will er zusammen mit Martina feiern. Sie möchten einen gemütlichen Abend verbringen[1], ins Restaurant gehen, eine Flasche Wein trinken, Musik hören und tanzen. Martina möchte Hannes einen Taschenrechner schenken. Sicher braucht ihn ihr Freund bei seiner Arbeit. Er ist ja Ingenieur. Seine Freunde meinen: „Hannes ist als Ingenieur ein Genie".
Also, Martina, nicht traurig werden!

---

[1] Sie möchten einen gemütlichen Abend verbringen. — Этот вечер они хотели бы провести в уютной атмосфере.

Лексико-грамматические упражнения

22 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

- ● Ich möchte ... kaufen. **Zeigen** Sie ***mir*** bitte ... !
- ○ Gern. Da ist ein / eine ... . Er / sie ist zwar recht teuer, aber sehr gut / modern / praktisch.
- ● Danke. Ich brauche gerade das.

- калькулятор
- фотоаппарат
- пианино
- велосипед
- кресло
- скрипка
- видеомагнитофон
- диван

2

M

- ● Du fotografierst sehr gut. **Zeigst** du ***mir*** mal deine Fotos?
- ○ Natürlich **zeige** ich ***sie dir***.

- рисовать / рисунки / мы
- писать красками / картины / все
- переводить книгу / перевод / твой профессор

• часто покупать книги / словари и учебники / твои друзья
• писать много работ / твои работы / все учителя

3

M

● Dieses Jahr **reise** ich ***nach*** ... .
○ Wie willst du **reisen**?
● **Mit dem Zug**? / **Mit dem Auto**?
○ Und wie lange **dauert die Reise *nach*** ...?
● Nicht sehr lange / recht lange.

• Deutschland
• Berlin
• Moskau
• Salzburg
• England
• Wien
• Graz
• Bern
• Russland
• London
• Heidelberg

4

M

● Ich **träume** schon lange **von** einer Reise ***nach***...
○ Warum **träumst** du gerade **von** ...
● Mein Freund arbeitet jetzt ***in*** ...
○ **Schreibst** du **ihm** Briefe?
● Ja, und er **mir** auch.

• Германия / мои родители
• Англия / моя подруга
• Россия / дедушка и бабушка
• Берлин / мой брат
• Вена / моя сестра
• Лондон / мои друзья
• Грац / моя кузина
• Москва / мой отец
• Гейдельберг / один мой коллега

23 Расскажите, что вы хотели бы сделать этим летом, этой зимой, весной, осенью.

1

Diesen Sommer ... ...
Diesen Winter ... ...

Diesen Herbst ... ...
Diesen Frühling ... ...

2

..., что вы делаете каждое лето, каждую зиму, осень, весну.

Jeden Winter ... ...

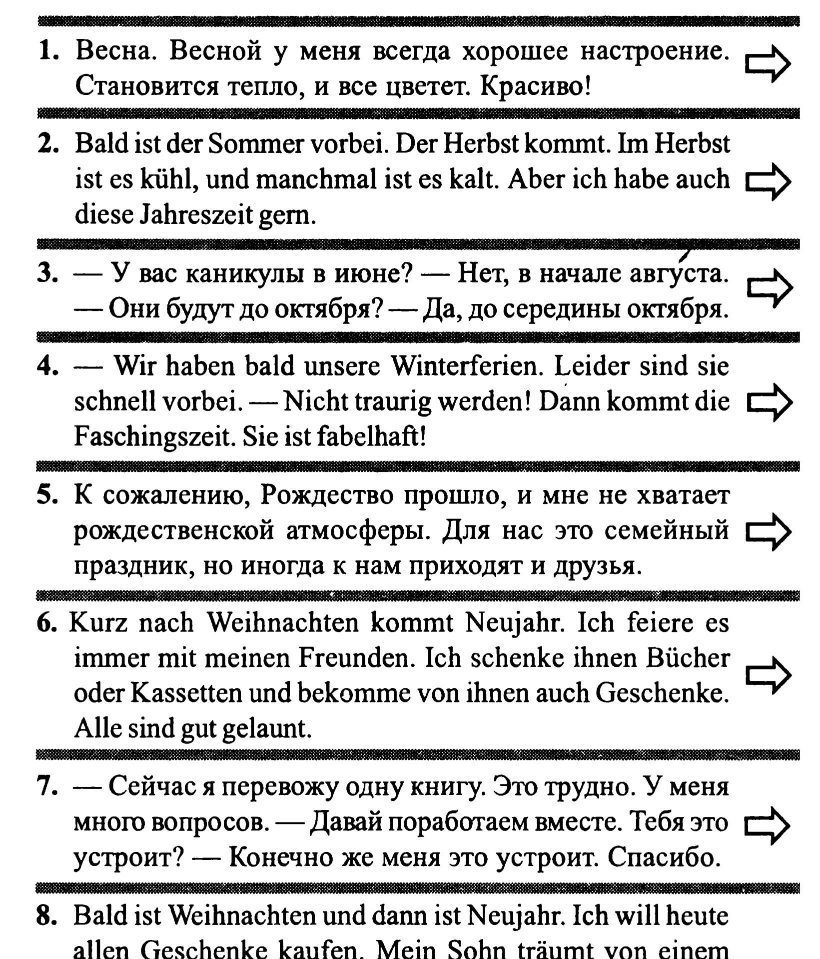
Jeden Frühling ... ...

Jeden Sommer ... ...

Jeden Herbst ... ...

Работайте вдвоем

Следите за правильным логическим ударением в немецких фразах.



1. Весна. Весной у меня всегда хорошее настроение. Становится тепло, и все цветет. Красиво!

2. Bald ist der Sommer vorbei. Der Herbst kommt. Im Herbst ist es kühl, und manchmal ist es kalt. Aber ich habe auch diese Jahreszeit gern.

3. — У вас каникулы в июне? — Нет, в начале авгу́ста. — Они будут до октября? — Да, до середины октября.

4. — Wir haben bald unsere Winterferien. Leider sind sie schnell vorbei. — Nicht traurig werden! Dann kommt die Faschingszeit. Sie ist fabelhaft!

5. К сожалению, Рождество прошло, и мне не хватает рождественской атмосферы. Для нас это семейный праздник, но иногда к нам приходят и друзья.

6. Kurz nach Weihnachten kommt Neujahr. Ich feiere es immer mit meinen Freunden. Ich schenke ihnen Bücher oder Kassetten und bekomme von ihnen auch Geschenke. Alle sind gut gelaunt.

7. — Сейчас я перевожу одну книгу. Это трудно. У меня много вопросов. — Давай поработаем вместе. Тебя это устроит? — Конечно же меня это устроит. Спасибо.

8. Bald ist Weihnachten und dann ist Neujahr. Ich will heute allen Geschenke kaufen. Mein Sohn träumt von einem Fotoapparat, und meine Tochter träumt schon lange von diesen Wörterbüchern. Ich kaufe sie ihnen.

1. Es ist Frühling. Im Frühling bin ich immer gut gelaunt. Es wird warm, und alles blüht. Es ist schön!

2. Скоро лето кончится. Наступит осень. Осенью прохладно, а иногда и холодно. Но я люблю и это время года.

3. — Habt ihr eure Ferien im Juni? — Nein, Anfang August. — Dauern sie bis Oktober? — Ja, bis Mitte Oktober.

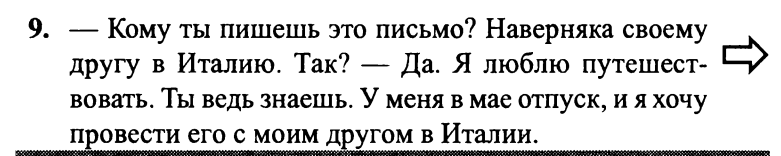
4. — У нас скоро зимние каникулы. К сожалению, они быстро заканчиваются. — Не грусти! Потом наступит масленица. Это время восхитительно!

5. Leider ist Weihnachten vorbei, und mir fehlt die Weihnachtsatmosphäre. Für uns ist das ein Familienfest, aber manchmal kommen zu uns auch unsere Freunde.

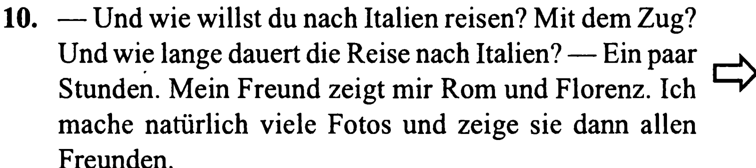
6. Сразу после Рождества наступает Новый год. Я праздную его всегда со своими друзьями. Я дарю им книги или кассеты и получаю от них подарки. Все в хорошем настроении.

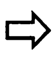
7. — Jetzt übersetze ich ein Buch. Das ist schwer. Ich habe viele Fragen. — Wollen wir zusammen arbeiten. Passt dir das? — Aber natürlich passt mir das. Danke.

8. Скоро Рождество, а потом Новый год. Я хочу сегодня купить всем подарки. Мой сын мечтает о фотоаппарате, а моя дочь давно мечтает об этих словарях. Я куплю их им.



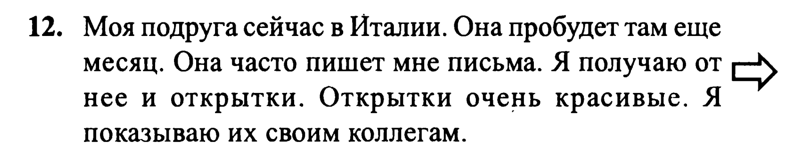
9. — Кому ты пишешь это письмо? Наверняка своему другу в Италию. Так? — Да. Я люблю путешествовать. Ты ведь знаешь. У меня в мае отпуск, и я хочу провести его с моим другом в Италии.



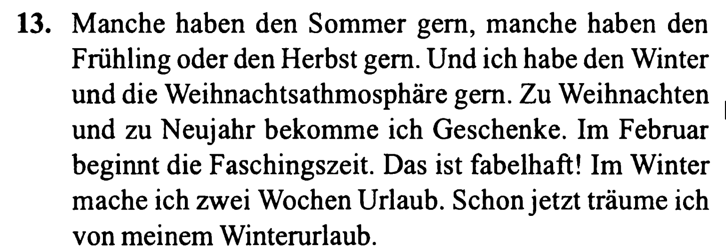


10. — Und wie willst du nach Italien reisen? Mit dem Zug? Und wie lange dauert die Reise nach Italien? — Ein paar Stunden. Mein Freund zeigt mir Rom und Florenz. Ich mache natürlich viele Fotos und zeige sie dann allen Freunden.

11. —У вас только одна неделя отпуска? — К сожалению, да. Мы хотим провести эту неделю под Лондоном. Там живут сейчас наши друзья. — Прекрасно. Наверняка они покажут вам Лондон. Я тоже давно мечтаю о Лондоне.

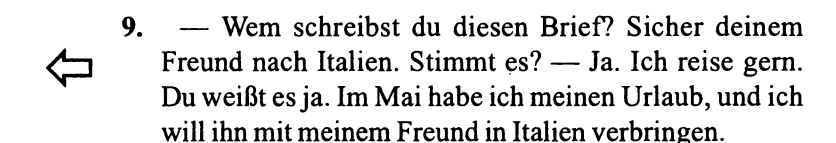


12. Моя подруга сейчас в Италии. Она пробудет там еще месяц. Она часто пишет мне письма. Я получаю от нее и открытки. Открытки очень красивые. Я показываю их своим коллегам.

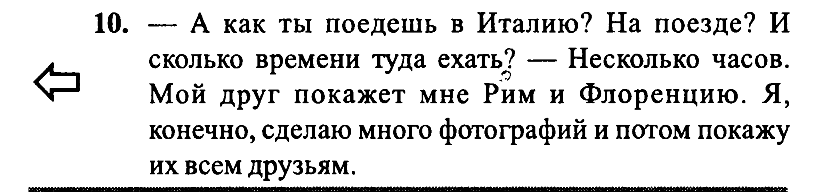




13. Manche haben den Sommer gern, manche haben den Frühling oder den Herbst gern. Und ich habe den Winter und die Weihnachtsathmosphäre gern. Zu Weihnachten und zu Neujahr bekomme ich Geschenke. Im Februar beginnt die Faschingszeit. Das ist fabelhaft! Im Winter mache ich zwei Wochen Urlaub. Schon jetzt träume ich von meinem Winterurlaub.



9. — Wem schreibst du diesen Brief? Sicher deinem Freund nach Italien. Stimmt es? — Ja. Ich reise gern. Du weißt es ja. Im Mai habe ich meinen Urlaub, und ich will ihn mit meinem Freund in Italien verbringen.



10. — А как ты поедешь в Италию? На поезде? И сколько времени туда ехать? — Несколько часов. Мой друг покажет мне Рим и Флоренцию. Я, конечно, сделаю много фотографий и потом покажу их всем друзьям.

11. — Habt ihr nur eine Woche Urlaub? — Leider ja. Wir wollen diese Woche bei London verbringen. Dort wohnen jetzt unsere Freunde. — Schön. Sicher zeigen sie euch London. Ich träume auch schon lange von London.

12. Meine Freundin ist jetzt in Italien. Sie bleibt dort noch einen Monat. Sie schreibt mir oft Briefe. Ich bekomme von ihr auch Postkarten. Die Postkarten sind sehr schön. Ich zeige sie meinen Kollegen.

13. Кто-то любит лето, а кто-то любит весну или осень. А я люблю зиму и рождественскую атмосферу. К Рождеству и к Новому году я получаю подарки. В феврале начинается время масленицы. Это чудесно! Зимой я ухожу на две недели в отпуск. Я уже сейчас мечтаю о своем зимнем отпуске.

Вопросы к тексту Б

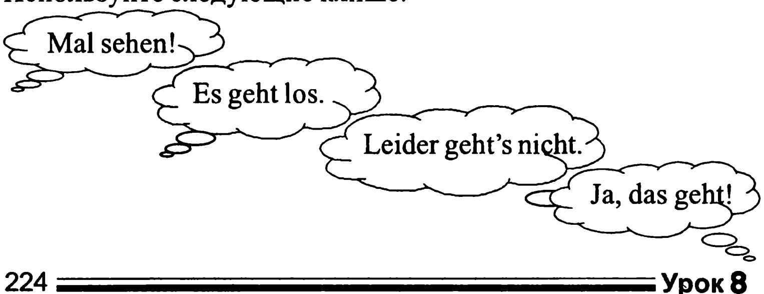
1. Wem schreibt Martina Briefe?
2. Warum hat sie immer viel zu tun?
3. Warum will sie nach Italien reisen?
4. Was will sie in Italien machen?
5. Wollen Martina und Hannes die Zeit zusammen verbringen?
6. Was denken die Freunde von Hannes?

Задания к тексту Б

1. Расскажите о Мартине и о Йоханнесе от лица Мартины и от лица Йоханнеса.
2. Разыграйте следующие сценки.
   - Мартина разговаривает со своей подругой о своих планах на отпуск;
   - Йоханнес разговаривает со своим другом о Мартине и планах на отпуск;
   - Мартина и Йоханнес в Италии планируют вместе провести отпуск;
   - две подруги разговаривают о Мартине и ее друге.

Ролевая игра

Ваш друг / ваша подруга (из Германии, Англии или Италии) приглашает вас провести отпуск у него / нее на родине. Вы разговариваете с ней / с ним по телефону.
Используйте следующие клише.



24 Переведите на немецкий язык.

1. Спой нам эту песню, пожалуйста.
2. Эта музыка доставляет тебе удовольствие?
3. Расскажи нам все.
4. Он ничего не знает. Расскажи ему все.
5. Скажешь ей это?
6. Купи им эти марки.
7. — Кому принадлежат этот дом и сад? Вам? — Нет, им.
8. Давайте подарим ей куклу, а ему мишку.
9. Я хочу тебе все рассказать.
10. Подари им много игрушек.
11. Почему ты не хочешь сказать ему это?
12. Купи себе эти словари.
13. Купите нам, пожалуйста, эти учебники.
14. — Почему ты нам не отвечаешь? — Может быть, я не хочу вам отвечать.
15. Ответь им, пожалуйста.

25 Переведите на немецкий язык.

1. — С кем ты хочешь танцевать? Со своим кузеном? — Да, с ним. Он очень хорошо танцует.
2. — С кем ты здесь работаешь? С господином Кнорром? — Да, с ним. Он теперь мой коллега.
3. — Что ты хочешь делать после концерта? Еще не поздно. Пойдем ко мне. — После концерта я пойду домой. Я вообще-то устала, а завтра у меня много дел. Извини!
4. — От кого ты каждый день получаешь цветы? От твоего коллеги? — Вообще-то ты очень любопытна. Но я тебе скажу все. От моего друга.
5. — Ты все рассказываешь своим родителям? — Конечно, я рассказываю им все.

6. — От кого ты часто получаешь советы? — От своих друзей или родителей, и я следую их советам.
7. — Ты сегодня не пойдешь на работу? — Я сегодня выходная и хочу пройти по магазинам.
8. — Где живет Моника? Она снимает комнату? — Нет, она живет у своих родителей.
9. Ты все еще живешь у своих бабушки и дедушки? Ты не хочешь купить себе квартиру?

26 Переведите на немецкий язык.

1. Лето. Тепло. Все цветет. Красиво. Я люблю лето. Летом у меня каникулы. Это лето я, может быть, проведу в Италии у своих друзей. Они пишут мне: «... Приезжай к нам. У нас в июле тоже отпуск. Мы проведем вместе две недели. Здесь летом очень хорошо. Приезжай со своими детьми. Мы любим твоих детей ...». Но я поеду в Италию без детей. Они студенты, и летом у них экзамены. Потом они хотят немного подработать и поехать в Англию.
2. — Что ты любишь: зиму, весну, лето или осень? — Каждое время года прекрасно. Зимой холодно, но зимой Рождество, Новый год и карнавалы. Это ведь восхитительно. Весна всегда прекрасна. Весной становится тепло, и все цветет. У меня день рождения весной. Я праздную его с родителями и своими друзьями. У нас ведь есть сад. Летом мы устраиваем вечеринки. К нам приходят наши друзья. Но лето у нас быстро проходит, и наступает осень. Осенью, конечно, прохладно, но мы не унываем. Таким образом, для меня все времена года хороши.

27 Переведите на немецкий язык.

Каждый месяц у нас много дел, или мы что-нибудь празднуем. В январе мы встречаем Новый год. С подарками, песнями, танцами. Я живу в Кельне. В феврале у нас время кар-

навалов. Это время восхитительно. В апреле у двух моих подруг день рождения, и в марте я хожу по магазинам и покупаю им подарки. В мае у нас часто бывают гости из России. Мы показываем им Кельн, ходим вместе на концерты, устраиваем вечеринки или музыкальные вечера. Наши друзья из России очень любят музыку Моцарта и Шуберта. В июне семестр еще не кончается, и я много работаю : хожу в медиотеку и библиотеку. Но я много работаю (упражняюсь) и дома. К концу июля я уже устаю и в начале августа еду в Англию, Италию или Россию. Я провожу там время со своими друзьями. Наши каникулы продолжаются до середины сентября. В середине сентября я дома и навещаю своих бабушку и дедушку. Иногда я подрабатываю. Мне нужно это. Ведь я люблю много путешествовать. В октябре я снова хожу на занятия и очень занят. В ноябре и начале декабря я каждую неделю хожу снова (wieder) по магазинам и покупаю подарки к Рождеству. Рождество у нас семейный праздник, и я очень люблю его.

28 Переведите на немецкий язык.

1. — Приезжайте к нам в Берлин летом. Например, в июле. — Спасибо. Мы хотели бы приехать к вам в начале июля и пробыть в Берлине до середины августа. Вас это устроит? — Конечно, нас это устроит. Мы вместе отпразднуем день рождения Кристиана. — У него ведь день рождения в конце июля, не так ли? Я куплю ему подарки в Москве.
2. Зимний семестр закончился, и все рады. Но у меня еще два экзамена. А сразу после экзаменов я отправлюсь в путешествие. Каждый год я в апреле езжу в Италию. Там весной восхитительно. Я с удовольствием провожу время в Риме. А в этом году мой друг Винченцо (Vincenco), может быть, покажет мне Флоренцию. Я проведу в Италии одну или две недели.
3. Я уже давно мечтаю о путешествии в Англию. В Лондоне сейчас живет мой кузен. Я хочу написать ему письмо и

поехать к нему. Мой кузен инженер и работает сейчас в Англии. Он очень умен, и коллеги говорят (высказывают мнение): «Как инженер он — гений.» Но он еще и очень мил и приветлив.

29 Опишите ваши мечты о каком-нибудь путешествии.

Контрольные вопросы

1. Какие звуки заменяют носовой гласный в немецком языке?
2. Может ли словесное ударение различать значения слов?
3. Когда слово **also** может выделяться фразовым ударением?
4. Как склоняются личные местоимения в дативе?
5. Какой порядок слов в предложениях с дополнениями в дативе и аккузативе? Напишите примеры.
6. Какие вы знаете предлоги, управляющие дативом?
7. Каковы особенности безличных предложений в немецком языке? Напишите примеры.
8. Как склоняются неопределенные местоимения в номинативе, дативе и аккузативе? Напишите примеры.
9. По каким критериям вы классифицировали лексические единицы этого урока для лучшего запоминания?
10. С какими словообразовательными моделями вы познакомились в этом уроке? Напишите примеры.
11. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Jeden Monat was anderes“.
12. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Nicht traurig werden“.
13. О чем вы можете спросить и рассказать по-немецки после усвоения материала этого урока?
14. Что представляло для вас особые трудности в этом уроке? Над чем вам необходимо еще поработать?
15. Как вы оцениваете свои собственные успехи и успехи своих коллег?

УРОК 9

Фонетика

Исключения из правил длительности гласных

Запомните, как произносятся следующие слова:

nur	[nu:ɐ̯]	Hochschule	[ˈho:xˌʃulə]
Berlin	[b̥ɛʁˈli:n]	Dresden	[ˈdre:sd̥ən]
Tirol	[tiˈro:l]	Österreich	[ˈʔø:stəʁae̯ç]
gibt	[g̊i:pt]	vierzehn	[ˈfɪʁt͡se:n]
vierzig	[ˈfɪʁt͡sɪç]	Petra	[ˈpe:tʁɑ•]
Gerhard	[ˈg̊e:ɐ̯haʁt]	Kerstin	[ˈkɛʁsti:n]
Städte	[ˈʃtɛ:tə]	dem	[d̥e:m]

Отсутствие твердого приступа гласных

Если в одной морфеме два гласных стоят друг за другом, то второй гласный произносится без твердого приступа.

Theater [teˈɑ:tɐ] Leo [ˈle:o]

От звука к букве

[ɑ:]	Brahms	[ks]	sechs
[y:]	Frühling	[f]	ˈBeethoven
[ʃ]	Ski		

1 Повторите за диктором следующие слова, Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Различайте [ɐ] и [ə + ʁ].

Ber'liner	Ber'linerin	Ber'linerinnen
'Hamburger	'Hamburgerin	'Hamburgerinnen
'Wiener	'Wienerin	'Wienerinnen
'Salzburger	'Salzburgerin	'Salzburgerinnen
'Dresdener	'Dresdenerin	'Dresdenerinnen
'Petersburger	'Petersburgerin	'Petersburgerinnen
'Frankfurter	'Frankfurterin	'Frankfurterinnen
'Londoner	'Londonerin	'Londonerinnen
'Kieler	'Kielerin	'Kielerinnen
'Münchner	'Münchnerin	'Münchnerinnen
'Kölner	'Kölnerin	'Kölnerinnen
'Leipziger	'Leipzigerin	'Leipzigerinnen
'Kiewer	'Kiewerin	'Kiewerinnen
'Nürnberger	'Nürnbergerin	'Nürnbergerinnen
'Berner	'Bernerin	'Bernerinnen
'Züricher	'Züricherin	'Züricherinnen
'Heidelberger	'Heidelbergerin	'Heidelbergerinnen
'Mainzer	'Mainzerin	'Mainzerinnen
'Moskauer	'Moskauerin	'Moskauerinnen

2 Повторите за диктором слова с приставками **be-** и **ge-**. Произносите в приставках редуцированный гласный легко и ненапряженно, слегка округляя при этом губы. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных и ударением.

1

Be'such	Be'sucher	be'suchen	be'kannt
be'rühmt	be'sonders	be'schäftigt	Be'schäftigung
be'ginnen			

2

Ge'schenk	Ge'spräch	Ge'burtstag	ge'nau
ge'mütlich	ge'hören		

Грамматика

Количественные числительные

Количественные числительные отвечают на вопрос **wie viel?**

1 ⇒ eins	4 ⇒ vier	7 ⇒ sieben	10 ⇒ zehn
2 ⇒ zwei	5 ⇒ fünf	8 ⇒ acht	11 ⇒ elf
3 ⇒ drei	6 ⇒ sechs	9 ⇒ neun	12 ⇒ zwölf

NB

Числительное **eins** имеет форму, совпадающую с неопределенным артиклем, если за ним следует существительное.
Ср.:

— Hast du viele Wörterbücher? — Ich habe leider nur **ein** Wörterbuch.
— Du hast zwei Brüder, nicht wahr? — Nein, ich habe nur **einen** Bruder.
— Zähle bitte die Bücher. — Eins, zwei, drei ...

13—19	13	drei	+	zehn	=	dreizehn
	14	vier	+	zehn	=	vierzehn
	15	fünf	+	zehn	=	fünfzehn
	16	sechs	+	zehn	=	*sechzehn*
	17	sieb(en)	+	zehn	=	*siebzehn*
	18	acht	+	zehn	=	achtzehn
	19	neun	+	zehn	=	neunzehn
20—90	20	zwei	+	-zig	=	*zwanzig*
	30	drei	+	-ßig	=	*dreißig*
	40	vier	+	-zig	=	vierzig
	50	fünf	+	-zig	=	fünfzig
	60	sechs	+	-zig	=	*sechzig*

70	sieb(en)	+	-zig	=	*siebzig*
80	acht	+	-zig	=	achtzig
90	neun	+	-zig	=	neunzig

NB

Курсивом выделены имена числительные, словообразование которых отступает от нормы.

21—99 названия единиц + und + названия десятков

21 ein(s)	+und	+	zwanzig	=	einundzwanzig
32 zwei	+und	+	dreißig	=	zweiunddreißig
43 drei	+und	+	vierzig	=	dreiundvierzig
54 vier	+und	+	fünfzig	=	vierundfünfzig
65 fünf	+und	+	sechzig	=	fünfundsechzig
76 sechs	+und	+	siebzig	=	sechsundsiebzig
87 sieben	+und	+	achtzig	=	siebenundachtzig
98 acht	+und	+	neunzig	=	achtundneunzig

Названия сотен образуются путем присоединения к обозначению единиц числительного — hundert.

100	(ein)hundert	400	vierhundert	700	siebenhundert
200	zweihundert	500	fünfhundert	800	achthundert
300	dreihundert	600	sechshundert	900	neunhundert
1000	(ein)tausend	2000	zweitausend		

NB

Все сложные числительные пишутся слитно.

Названия года в немецком языке (в отличие от русского языка) — количественное числительное. Оно не требует оформления в предложно-субстантивную группу.

Ср.:

Ich wurde 1981 geboren. Я родился в 1981 году.

Летоисчисление в немецком языке ведется на сотни.

Ich wurde neunzehnhunderteinundachtzig geboren.

Числительные 13—19, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 1000 имеют одно ударение на первом слоге корня.

13 — 'dreizehn 100 — 'hundert 1000 — 'tausend

В остальных числительных ударение падает на каждый компонент.

23 — 'dreiund'zwanzig 103 — 'hundert'drei
300 — 'drei'hundert 3000 — 'drei'tausend
100000 — 'hundert'tausend
1999 — 'neunzehn'hundert'neunund'neunzig

3 Повторите за диктором числительные. Различайте долгие и краткие гласные. Следите за правильной артикуляцией гласных и согласных. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков и ударение.

4, 14, 40, 44 6, 16, 60, 66 30, 34, 36
5, 15, 50, 55 9, 19, 90, 99

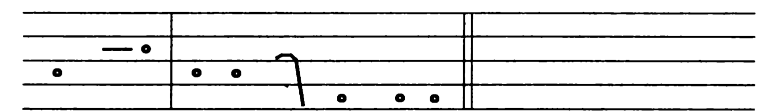
Порядок слов в бессоюзных придаточных дополнительных предложениях

Бессоюзные придаточные предложения (в том числе и содержащие косвенную речь) имеют структуру самостоятельного предложения и располагаются, как правило, после главного предложения.

Ich glaube, *du* kommst zu uns mit deinen Kindern.

Интонационная структура бессоюзного сложноподчиненного предложения с придаточным дополнительным состоит из двух

частей, разделенных паузой. Главное предложение произносится с интонацией незаконченности, а придаточное предложение — с интонацией законченности.



Ich glaube, sie besucht mich heute.



Повторите за диктором бессоюзные сложноподчиненные предложения с придаточными дополнительными. Следите за правильной расстановкой фразовых ударений и пауз и направлением движения тона. Обратите внимание на коартикуляционные особенности звуков. Работайте над ускорением темпа и техникой речи.

Ich glaube, sie schickt mir doch aus Oldenburg viele Postkarten.
Er glaubt, er besucht seine Eltern am Sonntag wieder.
Wir glauben, in Heidelberg gibt es eine Universität.

Ich glaube, ich bleibe doch am Wochenende bei meinen Eltern.
Er glaubt, in Skandinavien treibt er Wintersport und wandert viel.
Wir glauben, wir wohnen in Berlin privat bei unseren Freunden.

Ich glaube, diesmal geht unsere Reise nach Finnland und Norwegen.
Er glaubt, er braucht diese Lehrbücher und Wörterbücher für sein Studium.
Wir glauben, in Skandinavien gibt es ja sicher viele Wintersportorte.

Грамматические упражнения

5 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Jörg hat eine Schwester, nicht wahr? **Wie alt ist** sie?
○ 14 (vierzehn).

- du / Tante / 45
- Klaus / Freundin / 21
- Jana / Freund / 28
- ihr / Großmutter / 71
- Jürgen / Großvater / 82
- Frau Küttner / Sohn / 32
- Frau Hübner / Tochter / 16
- du / Schwester / 26
- deine Großmutter / Kusine / 92
- du / Onkel / 65
- Sie / Vetter / 54
- deine Kollegin / Kind / 6

2

M

(*разговор по телефону*)
● Björn.
○ **Wer ist da bitte**?
● Björn.
○ **Ist das nicht** 59 84 32 (neunundfünfzig—vierundachtzig — zwounddreißig)?
● Nein, das ist 59 84 33 (neunundfünfzig—vierundachtzig — dreiunddreißig).
○ **Entschuldigung!**

- 24 75 63 / 25 76 63
- 45 86 95 / 46 86 94
- 47 33 94 / 48 34 96
- 32 65 87 / 34 67 89
- 38 91 27 / 38 92 28
- 76 98 21 / 76 99 22
- 21 32 43 / 22 33 44

6 Пусть каждый из вас назовет свой номер телефона, все запишут эти номера, затем по очереди назовут чей-либо номер телефона. Проверьте друг друга. Например: 2 45 33 20: zwei /zwo — fünfundvierzig — dreiunddreißig — zwanzig.

NB

В современном немецком языке при передаче информации, воспринимаемой на слух (на радио, по телефону) вместо **zwei** употребляется форма **zwo**.

7 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

● Wo wohnt Katrin? Kennst du ihre **Adresse**?
○ **Ich glaube**, sie ***wohnt Blumenstraße 25.***

- Marion / Goethestraße 32
- Christian / Fleischerstraße 45
- dein Kollege / Ritterstraße 13
- Ihre Kollegin / Thomasgasse 16
- Herr Korn / Wächterstraße 76
- Frau Möller/ Schillerstraße 47
- Herr Krause / Keilstraße 54
- euer Professor / Humboldtallee 97

2

Разыграйте сценки по образцу, спрашивая своих коллег об адресах других ваших коллег.

8 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

● Wie oft besucht Max seine Großeltern?
○ **Ich glaube**, er besucht sie jeden Tag.

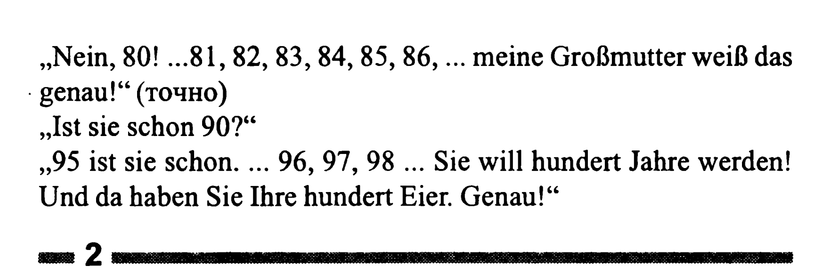
• господин Мюллер / ездить в Италию / каждый месяц
• госпожа Грюнеберг / проводить отпуск в Англии / каждый год
• твой коллега / ездить в Берлин / каждую неделю
• эти студенты / проводить каникулы в России / каждое лето
• Клаус / приезжать в Москву / каждую осень
• Мартина / получать письма от друга / каждую неделю
• твои родители / получать отпуск летом / каждый год

9 Прочитайте текст.

1

Frau Maier kauft Eier

„Heute brauche ich hundert Eier, liebe Frau Wurlinger. Aber zählen (считайте) Sie bitte aufmerksam (внимательно). Sie geben (даете) mir manchmal nur 90 Eier", sagt Frau Maier.
„Das ist bei mir nicht möglich! (невозможно). Also, liebe Frau Maier, beginnen wir!" antwortet Frau Wurlinger. Und sie zählt die Eier und legt sie in den Einkaufskorb. „1, 2, 3, 4, 5 ... . Sagen Sie bitte, wie alt ist Ihre Tochter?" — „Schon 14". — „Was Sie nicht sagen! ... 14, 15, 16, 17, 18 ... Ja, und mein Sohn ist schon 21! ...22, 23, 24, 25, 26, 27 ... Und wie geht's Ihrem Mann?" — „Schlecht. Er hat Grippe. Heute hat er 40 Grad Fieber".
„40 Grad? Du mein Gott? ... 41, 42, 43, 44, 45, 46 ... Und wie geht's der Mutter?"
„Danke, gut. Sie wird im Sommer 54."
„Schon 54? ... 55, 56, 57, 58, 59, 60...".
„Wissen Sie, zu unserem Bürgermeister kommen zu Weihnachten 70 Kinder".



„Nein, 80! ...81, 82, 83, 84, 85, 86, ... meine Großmutter weiß das genau!“ (точно)
„Ist sie schon 90?“
„95 ist sie schon. ... 96, 97, 98 ... Sie will hundert Jahre werden! Und da haben Sie Ihre hundert Eier. Genau!“

2

Расскажите, как госпожа Майер покупала яйца. Употребите при этом прямую речь и глаголы, обозначающие слова автора.

fragen, sagen, antworten, meinen.

3

Разыграйте эту сценку.

Текст А

① Прочитайте текст.

② Прослушайте и повторите за диктором слова и словосочетания.

• 'Weihnachts,ferien	• fast zwei ˊWochen	• 'diesmal
• 'Wintersport,ort	• kein Pro'blem	• Ho'telbe,sitzer
• 'Österreich	• 'Glücks,pilz	• 'Post,karte

③ Прослушайте текст и повторите его вслед за дикторами. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Gute Reise!

Kerstin: Bald sind Weihnachtsferien, und sie dauern fast zwei Wochen. Ich finde das prima. Weißt du, Petra, ich möchte so gern nach Österreich reisen. Aber meine Großmutter ist jetzt leider krank. Sie ist 81. Ich bleibe natürlich bei

ihr. Und du? Sicher willst du eine Reise machen. Wohin geht die Reise diesmal?

Petra: Gerhard und ich möchten wieder nach Tirol reisen. Dort gibt's einen Wintersportort.

Kerstin: Treibt ihr Wintersport?

Petra: Nicht nur Wintersport. Wir wandern auch gern.

Kerstin: Und wo wollt ihr dort wohnen? Gibt's dort Hotels oder wollt ihr privat wohnen?

Petra: In einem Dorf. Das Dorf ist nicht sehr groß. Dort gibt's nur ein Hotel. Aber ich glaube, wir bekommen schon ein Zimmer. Das ist eigentlich kein Problem. Der Hotelbesitzer ist mein Onkel.

Kerstin: Nanu! Hast du einen Onkel in Österreich? Wie alt ist er?

Petra: 65, aber er ist ganz rüstig. Dort wohnt auch meine Großmutter. Sie ist 83. Gott sei Dank[1], sie ist gesund. Also, ich packe schon meine Koffer!

Kerstin: Du, Glückspilz![2] Schicke mir doch eine Postkarte.

Petra: Aber sag mal schnell deine Adresse.

Kerstin: Blumenstraße 25. Ich wünsche euch gute Reise, viel Spaß und alles Gute!

---

[1] Gott sei Dank! — Слава Богу!

[2] Glückspilz — счастливчик

Лексико-грамматические упражнения

10 Дополните высказывания при помощи **es gibt** и стоящего в скобках материала.

1. Wir wollen nach N. reisen. Das ist ein Dorf. Dort ... ... (не очень много домов). Aber dort ... ... (школа, библиотека, несколько магазинчиков, ресторан и гостиница). Frau Ahlert und Herr Ahlert wohnen jetzt hier. Sie haben ein Haus. Um das Haus ... ... (сад). Der Garten ist nicht sehr groß. Dort ... ... nur (одно дерево и много цветов).

2. Das ist unser Wohnzimmer. Es ist nicht sehr groß. Hier ... ... (диван, кресло и пианино). Hier ... ... auch (картина и много рисунков). Mein Mann malt und meine Kinder zeichnen sehr gern.

3. — Was ... ... in diesem Geschäft? — Hier ... ... (много игрушек, мишки, куклы, фотоаппараты, чемоданы). Und ... ... hier (видеомагнитофоны, полароиды и диктофоны)? — Nein, hier ... ... (нет видеомагнитофонов, полароидов и диктофонов). Aber hier ... ... zum Beispiel (много книг, учебников и словарей). Und das brauchen wir für unser Studium.

11 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

1

M

(*в магазине*)
● Was möchten Sie?
○ Ich möchte eine Puppe kaufen, aber **es gibt** keine Puppen.
● **Kommen** Sie morgen **wieder**. Wir bekommen morgen welche. (Завтра получим какое-то количество).

- кассета
- чемодан
- диван
- калькулятор
- диктофон
- открытка
- скрипка
- словарь
- кресло
- цветы

2

M

● Ich brauche eine Kassette.
○ Das ist **kein Problem. Es gibt** hier viele Kassetten.

- открытка
- диктофон
- полароид
- книга
- учебник
- калькулятор
- кресло
- словарь.
- цветы
- фотоаппарат
- диван

3

M

- ● Was will Thomas im Urlaub machen?
- ○ **Ich glaube**, er will ... .

- заниматься зимним спортом и совершать пешие прогулки
- кататься на велосипеде и совершать пешие прогулки;
- совершать пешие прогулки и рисовать красками
- поехать в Тироль и заниматься зимним спортом
- совершить путешествие и посетить Лондон
- поехать в Италию и посетить Рим и Флоренцию
- посетить Россию и сделать много снимков
- поехать на поезде в Лейпциг и навестить там своих друзей

4

M

- ● Katrin hat bald Geburtstag. Kaufe ihr ein Bild.
- ○ **Ich glaube**, sie braucht kein Bild. **Es gibt** hier Kassetten. Ich schenke ihr ein paar Kassetten.

- кассета / книга
- духи / цветы
- калькулятор / поляроид
- диктофон / калькулятор.
- кассеты / словарь
- марки / калькулятор
- фотоаппарат / велосипед

12 Вставьте **nicht** или **kein**. Добавьте в реплики, где это возможно по смыслу, **Ich glaube, ...** .

1. — Wann hat dein Kollege Urlaub? Im Frühling?
   — Nein, ... im Frühling. Diesmal im Herbst.
2. — Studiert Heinz Medizin?
   — Nein, ... Medizin. Er studiert Chemie. Ich glaube, er will wie sein Vater Chemiker werden.
3. — Frau Büttner hat einen Sohn, und er studiert Englisch, nicht wahr? — Nein, ... English. Dänisch.

4. — Ist die Tochter von Frau Klein verheiratet?
— Nein, sie ist ... verheiratet. Sie heiratet im Sommer.
5. — Ist der Sohn von Herrn Böhm verheiratet?
— Ja, er ist verheiratet, aber er hat noch ... Kinder.
6. — Bekommt Marion von Ihrem Freund Briefe aus Italien?
— Nein, sie bekommt ... Briefe. Sie bekommt nur Postkarten.
7. — Ist Herr Möller jetzt in Italien? Macht er dort Urlaub?
— Nein, er ist ... in Italien. Er ist in England. Und er macht ... Urlaub. Er ist dort bei einer Konferenz.
8. — Warum ist Jana heute traurig?
— Nein,nein, sie ist ... traurig. Sie ist gut gelaunt.
9. — Zeige mir bitte diese Zeichnungen. Sind das deine Zeichnungen?
— Nein, das sind ... meine Zeichnungen. Ich zeichne eigentlich ... gern.
10. — Hat dein Sohn schon im März Prüfungen?
— Nein, im März hat er ... Prüfungen. Er hat sie im Juni.

13 Побеседуйте друг с другом, употребив различные географические названия и соответствующие предлоги.

1

M

- ● **Packst** du schon deine **Koffer**?
- ○ **Diesmal geht die Reise** ... .
- ● **Schicke** mir doch eine Postkarte/einen Brief!
- ○ Aber natürlich! Gern!

2

M

- ● **Wohin geht die Reise** diesmal?
- ○ Diesmal wieder ... .
- ● Ich möchte meine Ferien/meinen Urlaub ... ... verbringen.
- ○ **Nicht traurig werden!**
- ● Also, ich (желаю тебе/вам) ... ... !

Вопросы к тексту А

1. Warum bleibt Kerstin diesmal zu Hause?
2. Warum reisen Petra und Gerhard wieder nach Tirol?
3. Wollen sie dort privat wohnen?
4. Was sagt Kerstin zum Abschied (на прощанье)?

Задания к тексту А

1. Расскажите о разговоре между Керстин и Петрой, употребляя прямую речь и слова, обозначающие слова автора.

   sagen, fragen, antworten,meinen, glauben

2. Расскажите от лица Керстин о Петре.
3. Расскажите от лица Петры о Керстин.
4. Расскажите от лица Герхарда, рад ли он поехать снова в Тироль.
5. Разыграйте следующие сценки:
   • Керстин разговаривает со своей бабушкой о Петре и Герхарде;
   • Петра разговаривает с Герхардом о Керстин и ее бабушке.

Текст Б

① Прочитайте текст.

② Прослушайте и повторите за диктором слова и словосочетания.

• pri'vat
• 'Gustav ˊKlimt
• Haydn
• Brahms
• 'Studenten,stadt
• 'Hoch,schule
• 'Wiener,wald
• Kul'turstadt
• von der Oper
• 'Mozart
• 'Bruckner
• Universi'tät
• 'Kaffee,häuser
• 'Landschaft
• Belve'dere
• 'Beethoven
• 'Mahler
• Akade'mie
• ˊTratsch und ˊKlatsch
• bis zum 'Kabarett

③ Прослушайте текст и повторите его вслед за диктором. Подготовьте фонетически правильное чтение отрывка из текста.

Wollen Sie auch Wien besuchen?

Ich heiße Kerstin und komme aus Hamburg. Ich reise gern. Meine Freunde Uta und Jörg wohnen und arbeiten in Wien. Ich besuche sie jedes Jahr: im Sommer oder im Winter, im Frühling oder im Herbst. Wien ist zu jeder Jahreszeit schön. Ich brauche kein Hotel. Ich wohne privat, bei meinen Freunden.

Wien ist eine Kulturstadt. Hier gibt es viele Museen. Sie sind sehr interessant. Ich besuche das Belvedere[1] gern : Hier gibt es auch Bilder von Gustav Klimt[2]. Ich habe diesen Maler besonders gern. In Wien gibt es auch viele Kinos und Theater: von der Oper bis zum Kabarett. Wien ist eine Musikstadt. So viele Komponisten (Haydn, Mozart, Beethoven, Brahms, Bruckner, Mahler und natürlich die beiden Strauß) kennt nur Wien.

Wien ist auch eine Studentenstadt. Hier gibt es eine Universität und einige Akademien und Hochschulen. Hier studieren nicht nur Österreicher. Auch aus dem Ausland[3] kommen Studenten gern nach Wien.

Die Wiener essen und trinken gern. Es gibt hier viele Restaurants. Bekannt sind natürlich die Wiener Kaffeehäuser. Die Wiener sagen: „Tratsch und Klatsch — und der Stress ist vorbei“[4]. Und natürlich gibt es den berühmten Wein, den Heurigen, das heißt den jungen Wein.

Die Parks und Gärten in Wien und um Wien herum sind gemütlich und schön. Davon gibt es viel[5]. Sehr bekannt ist der Prater[6]. Hier haben jung und alt Spaß. Oder zum Beispiel der Wienerwald[7]. Die Landschaft ist fabelhaft. Hier wandern viele so gern.

Die Stadt hat eine besondere Atmosphäre. Ich besuche sie gern. Wollen Sie auch eine Reise nach Wien machen? Dann wünsche ich Ihnen viel Spaß!

[1] das Belvedere — (*зд.*) дворец в Вене (*итал.* belvedere — название, закрепившееся за некоторыми дворцовыми сооружениями, находящимися в красивом природном окружении)

[2] Gustav Klimt (1862 — 1912) — австрийский живописец, писал символические композиции, портреты, пейзажи в стиле «модерн»

[3] aus dem Ausland — из-за рубежа

[4] Tratsch und Klatsch — und der Stress ist vorbei. — Поболтаешь, посплетничаешь — стресса как не бывало.

[5] Davon gibt es viel. — Их много.

[6] der Prater — Пратер — это естественно переходящие друг в друга парки с лужайками и водоемами. Главная аллея (5 км) — любимое место для длительных прогулок. У туристов Пратер ассоциируется, как правило, с парком отдыха с гигантским «колесом обозрения», установленным в 1897 г.

[7] der Wienerwald — горный массив в Австрии, тянется в юго-западном направлении от Дуная в пригороде Вены приблизительно на 50 км. Популярное место отдыха жителей Вены и туристов.

Лексико-грамматические упражнения

14 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

- ● **Gibt es** dort eine Bibliothek?
- ○ **Ich glaube**, dort **gibt** es keine Bibliothek.

- школа
- парк
- вуз
- кабаре
- музей
- гостиница
- медиотека
- академия
- театр
- сад
- лес
- университет
- опера
- кино

Словообразование

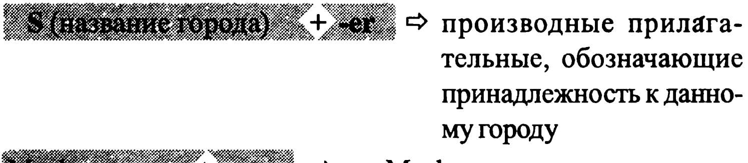


S (название города) + -er ⇨ производные существительные, обозначающие жителя названного города

Moskau + -er ⇨ **der** Moskau**er**

der Moskauer + -in ⇨ **die** Moskauer**in**

Alle **Moskauerinnen** und **Moskauer** haben ihre Stadt gern.



S (название города) + -er ⇨ производные прилагательные, обозначающие принадлежность к данному городу

Moskau + -er ⇨ Moskau**er**

Такие прилагательные пишутся с большой буквы и не склоняются.

Die **Moskauer** Metro ist bekannt.
Christa schreibt mir von der **Wiener** Universität und von ihrem Studium.

15 Скажите, что жители и жительницы этих городов любят свой город. Используйте предложенный языковой материал.

M

● Alle **Moskauerinnen** und **Moskauer** haben ihre Stadt gern.

• Berlin
• Salzburg
• Frankfurt
• München
• Kiew
• Zürich
• Hamburg
• Dresden
• London
• Köln
• Nürnberg
• Heidelberg
• Wien
• Petersburg
• Kiel
• Leipzig
• Bern
• Mainz

16 Побеседуйте друг с другом. Используйте предложенный языковой материал.

M

- Wie findest du ***die*** **Moskauer** ***Museen***?
- ***Die*** **Moskauer Museen** sind interessant. Möchtest du ***die*** **Moskauer** ***Museen*** besuchen?
- Sehr gern. Erzähle mir bitte ***von den*** **Moskauer Museen**.

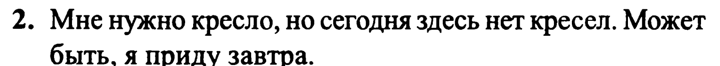
1. Heidelberg / die Universitätsbibliothek / modern
2. Wien / die Universität / bekannt
3. Petersburg / die Hermitage / bekannt
4. Leipzig / die Messe(ярмарка) / groß
5. Wien / die Kaffeehäuser / bekannt
6. London / Museen / interessant
7. Wien / der Prater / bekannt
8. Köln / der Karneval / interessant
9. München / Parks / schön
10. Wien / der Wald / groß und schön
11. Kiew / die Lavra / bekannt
12. Berlin / der Zoo(зоопарк) / gut
13. Wien / das Belvedere / schön
14. Dresden / der Zwinger / bekannt

Работайте вдвоем

Следите за правильным логическим ударением в немецких фразах.

1. — Я хотела бы купить подарок своему ребенку. Здесь есть мишки?
— Es gibt keine Teddybären. Kaufen Sie Ihrem Kind ein Buch.





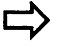
2. Мне нужно кресло, но сегодня здесь нет кресел. Может быть, я приду завтра.



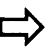
3. — Gibt es hier kein Geschäft?
— Есть. А что ты хочешь купить?
— Ich möchte für meinen Sohn einen Fotoapparat und für meine Tochter ein Diktiergerät kaufen. Gibt's hier Fotoapparate und Diktiergeräte?
— Я думаю, что здесь есть все.



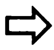
4. Dieses Dorf ist klein. Dort gibt es kein Hotel, aber wir wohnen dort immer privat und sind zufrieden.

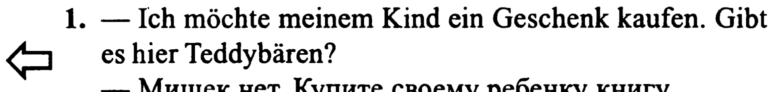


5. — Это ваш университет? А там есть библиотека?
— Natürlich. Unsere Bibliothek ist sehr groß. Dort gibt es viele Bücher, Lehrbücher und Wörterbücher. Dort gibt es auch eine Mediothek.

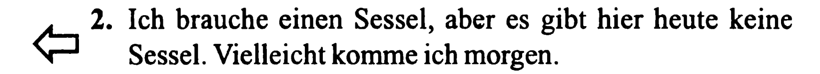


6. — Куда вы отправляетесь на этот раз? В Австрию? Я тоже хотел бы посетить Австрию. А сколько ты собираешься пробыть в Австрии?
— Ich glaube, ich bleibe dort bis Mitte Januar. Ich will Weihnachten bei Matthias feiern. Das ist mein Freund. Bei den Österreichern ist Weihnachten ein Familienfest.
— А где ты будешь жить? Венские гостиницы довольно дорогие.

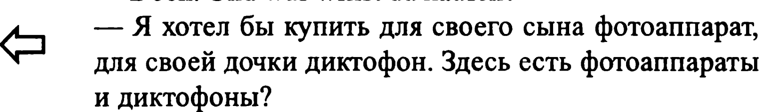




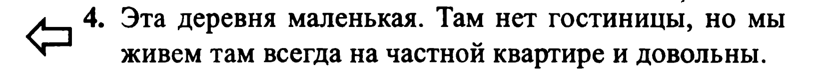
1. — Ich möchte meinem Kind ein Geschenk kaufen. Gibt es hier Teddybären?
— Мишек нет. Купите своему ребенку книгу.



2. Ich brauche einen Sessel, aber es gibt hier heute keine Sessel. Vielleicht komme ich morgen.

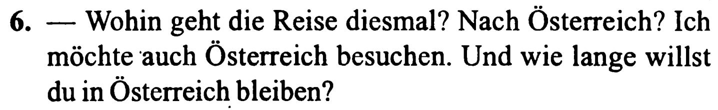


3. — Здесь нет магазина?
— Doch. Und was willst du kaufen?
— Я хотел бы купить для своего сына фотоаппарат, для своей дочки диктофон. Здесь есть фотоаппараты и диктофоны?
— Ich glaube, hier gibt's alles.

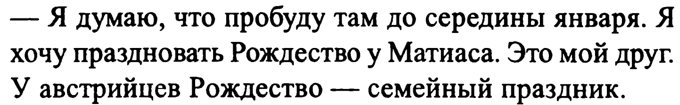


4. Эта деревня маленькая. Там нет гостиницы, но мы живем там всегда на частной квартире и довольны.

5. — Ist das eure Universität? Und gibt's dort eine Bibliothek?
— Конечно. Наша библиотека очень большая. Там много книг, учебников и словарей. Там есть и медиотека.



6. — Wohin geht die Reise diesmal? Nach Österreich? Ich möchte auch Österreich besuchen. Und wie lange willst du in Österreich bleiben?





— Я думаю, что пробуду там до середины января. Я хочу праздновать Рождество у Матиаса. Это мой друг. У австрийцев Рождество — семейный праздник.
— Und wo willst du dort wohnen? Die Wiener Hotels sind recht teuer.



— Für mich ist das kein Problem. Ich wohne immer bei Matthias.
— Желаю счастливого пути и всего хорошего. Пришли мне открытку или письмо.

7. — Martin hat bald Geburtstag. Ich will ihm einen Brief oder eine Postkarte schreiben, aber ich kenne seine Adresse nicht.

— Да, ему исполняется 25 лет.
— Вот его адрес. Гетештрасе, 48.

8. Diesmal geht die Reise nach Tirol. Dort gibt es einen Wintersportort. Ich treibe Wintersport und wandere gern.

9. — Каждый год я провожу свой отпуск в Тироле. А на этот раз я все же поеду в Вену. Мне очень хочется побывать в Венском лесу и в Венском Бельведере. Ведь они сказочны, не так ли? Я уже давно мечтаю о венских кафе.
— Я думаю, что там очень уютно.

10. — Ich besuche Wien besonders gern im Sommer. Die Wiener Parks sind fabelhaft. Dort gibt es viele Blumen. Ich wandere durch die Parks und höre überall die Musik von Mozart oder Strauß ...

— Ich glaube, die Wiener haben ihre Stadt gern.

— Для меня это не проблема. Я всегда живу у Матиаса.

— Ich wünsche dir gute Reise und alles Gute. Schicke mir eine Postkarte oder einen Brief.

7. — У Мартина скоро день рождения. Хочу написать ему письмо или открытку, но не знаю его адреса.

— Ja, er wird 25 (fünfundzwanzig) Jahre alt.

— Hier ist seine Adresse. Goethestraße 48 (achtundvierzig).

8. В этот раз я отправлюсь в Тироль. Там есть зимний спортивный курорт. Я люблю заниматься зимними видами спорта и совершать пешие прогулки.

9. — Jedes Jahr verbringe ich meinen Urlaub in Tirol. Und diesmal reise ich doch nach Wien. Ich möchte den Wienerwald und das Wiener Belvedere besuchen. Sie sind ja fabelhaft, nicht wahr? Ich träume schon lange von den Wiener Kaffeehäusern.

— Ich glaube, dort ist es sehr gemütlich.

10. — Особенно я люблю бывать в Вене летом. Венские парки восхитительны. Там очень много цветов. Я брожу по паркам и слышу везде музыку Моцарта или Штрауса.

— Я думаю, что венцы любят свой город.

Вопросы к тексту Б

1. Warum besucht Kerstin Wien zu jeder Zeit gern?
2. Warum heißt es: Wien ist eine Kulturstadt; Wien ist eine Musikstadt; Wien ist eine Studentenstadt.
3. Wie und wo verbringen die Wiener ihre Freizeit?

Задания к тексту Б

1. Расскажите по-немецки, что вы узнали из текста о Вене.
2. Разыграйте следующие сценки:
   • Керстин разговаривает о Вене со своим коллегой, который не был в Вене;
   • вы хотели бы тоже посетить Вену, так как много читали и слышали о ней; поговорите об этом со своим коллегой;
   • иностранец разговаривает о Вене с жителем Вены.

Письменные задания

17 Переведите на немецкий язык.

1. Здесь есть только один словарь.
2. — Там много деревьев? — Сад очень маленький, и там только одно дерево, но много цветов.
3. — Я хочу написать своему кузену открытку. Здесь есть открытка? — Нет, здесь нет открытки. Купи открытку.
4. — Там есть лес? — Нет, там нет леса. Там только парк.
5. — Мне сейчас нужен видеомагнитофон. Здесь есть видеомагнитофон? — Здесь нет видомагнитофонов.
6. — Здесь много книг, учебников и словарей. Купи что-нибудь. — Но мне ничего не нужно. Может быть, здесь есть диктофоны? Я хочу подарить диктофон своему брату.
7. Вот наша гостиная. Здесь есть только пианино, диван и два кресла. Но здесь очень уютно.
8. Этот зимний спортивный курорт маленький, и там нет гостиницы. Но мы живем там на частной квартире и довольны.

18 Переведите на немецкий язык. Напишите числительные прописью.

1. — Посчитай эти книги. — Здесь 32 книги.
2. — Посчитай словари. — Здесь 45 словарей.
3. — Сколько здесь учебников? Сосчитай, пожалуйста. — Здесь 28 учебников.
4. — Сколько студентов сегодня отсутствует? — Сегодня нет 5 студентов.
5. — У вас есть сад, не так ли? Сколько там деревьев? — Наш сад не очень большой. Там 16 деревьев.
6. — Сколько лет твоей маме? — 43 года.
7. Моему отцу 51 год.
8. Моей сестре 18 лет, а моему брату 26 лет.
9. — Сколько лет Вашему ребенку? — 1 год.
10. Нашей бабушке 67 лет, а нашему дедушке 71 год.
11. — Сколько студентов посещают этот семинар? — 102 студента.
12. Здесь учатся 145 девушек и 139 юношей.
13. — Здесь есть 361 словарь и 476 учебников. — Хорошо. Это много.
14. На выходные дни в Вену поедут 250 студентов и 36 профессоров.

19 Напишите прописью номера телефонов 10-ти своих знакомых / друзей / родственников.

20 Напишите свои адреса и адреса 10-ти своих коллег.

21 Переведите на немецкий язык.

1. Я хочу провести две недели в этой деревне. Я думаю, что там есть гостиница.
2. — Как дела у твоей коллеги? Она еще больна? — Я думаю, что у нее все хорошо. Думаю, что она уже здорова. Я навещу ее в выходные дни.

3. — Ты думаешь, что он пришлет тебе письмо? — Я думаю, что он пришлет мне открытку.
4. — Она хочет поехать в Тироль. Но где она там будет жить? Ведь гостиницы дорогие. — Я думаю, что для нее это не проблема. В Тироле живут ее бабушка и дедушка.
5. — А сколько лет ее бабушке и дедушке? — Я думаю, что они еще не очень старые.
6. — Ты уже упаковываешь чемоданы? — Да. Я думаю, что у меня не так уж много времени.
7. — Где ты хочешь провести свой отпуск? — Думаю, что на этот раз я отправлюсь в Австрию.

22 Переведите на немецкий язык.

1. — Ты хорошо знаешь этот город? Где ты собираешься там жить? — Но там же есть много гостиниц. Некоторые гостиницы не очень дорогие. — Тогда желаю счастливого пути и всего хорошего.
2. Берлин, как и Вена, культурный центр. Там много музеев, театров и кинотеатров. Берлинский университет также известен. Там учится много студентов.
3. Гейдельберг — студенческий город. Гейдельбергский университет очень старый и очень известный. Город не большой, но красивый и уютный.
4. Вена — город музыки. Там есть много театров, от оперы до кабаре.
5. Мне очень хотелось бы побывать в Вене. Я давно мечтаю об этом городе. Мне хочется побывать в Венском лесу, в Венском Пратере и венских кафе.
6. Я думаю, что венские студенты, как и берлинские и московские студенты, с удовольствием ходят на дискотеки.

23 Напишите по-немецки о вашем городе.

Контрольные вопросы

1. Как обозначается орфографически длительность [ø:]?
2. Какие количественные числительные являются исключениями из правил длительности гласных? Почему?
3. Какие количественные числительные имеют одно ударение?
4. С какой интонацией произносится главное предложение в бессоюзном сложноподчиненном предложении?
5. Как образуются количественные числительные, начиная с 13 и с 21? Как образуются названия сотен? Как ведется летоисчисление в немецком языке? Напишите примеры.
6. Какой порядок слов в бессоюзном придаточном предложении? Напишите примеры.
7. По каким критериям вы классифицировали лексические единицы этого урока для лучшего запоминания?
8. С какими словообразовательными моделями вы познакомились в этом уроке? Напишите примеры.
9. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Gute Reise“?
10. Расскажите / напишите по-немецки, о чем идет речь в тексте „Wollen Sie auch Wien besuchen?“
11. О чем вы можете спросить и рассказать по-немецки после усвоения материала этого урока?
12. Насколько удачно прошли ролевые игры? Насколько полным было использование в них проработанного материала?
13. Что представляло для вас особые трудности в этом уроке? Над чем вам необходимо еще работать?
14. Как вы оцениваете свои собственные успехи и успехи своих коллег?

LEKTION 10

Grammatik

Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen

Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми префиксами

Отделяемые префиксы **ab-, an, aus-, durch-, ein-, mit-, nach, vor-, zu-** произошли от соответствующих предлогов, частично сохранили с ними семантическую связь. Отделяемые префиксы ударные. В презенсе и императиве они отделяются от основы глагола и стоят в конце предложения, образуя с ней рамочную конструкцию.

Ср.:	**mit jmdm. spielen**	играть с кем-л.
	mitspielen	играть вместе с кем-л., принимать участие в игре

spielen: Er **spielt** oft *mit* dem Kind.

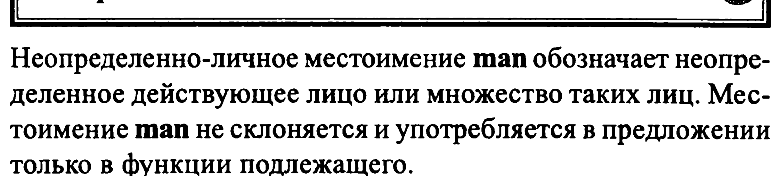
mitspielen: Wir wollen jetzt spielen. **Spielst** du **mit**? Warum **spielst** du nicht **mit**? **Spiele mit**! Gabi **spielt** immer **mit**.

Неотделяемые префиксы **be-, ge-, er-, ver-, emp-, ent-, zer-** и др. безударные. Сравните некоторые ранее изученные глаголы.

besuchen	**bekommen**	**gehören**
erzählen	**verbringen**	**verwöhnen**

Некоторые приставки могут быть как ударными и отделяемыми, так и безударными и неотделяемыми: **über-**, **durch-** и др. Это зависит от семантики глаголов.

über'setzen: **Übersetzen** Sie diesen Text.
'übergehen: **Gehen** wir zu diesem Thema **über**.



Das Indefinitpronomen *man*
Неопределенно-личное местоимение *man*

Неопределенно-личное местоимение **man** обозначает неопределенное действующее лицо или множество таких лиц. Местоимение **man** не склоняется и употребляется в предложении только в функции подлежащего.
Местоимение **man** сочетается всегда с глаголом в 3-м лице единственного числа. Оно не переводится на русский язык. Предложения с местоимением **man** могут переводиться на русский язык следующим образом.

Man sagt so.	Так говорят.
Hier **studiert man** 10—12 Semester.	Здесь учатся 10—12 семестров.
Wie **schreibt man** das?	Как это пишут?
Man steht jeden Tag um 5 Uhr **auf** und **ist** manchmal **mürrisch**.	Встаешь каждый день в 5 утра и иногда бываешь в мрачном настроении.

Grammatikübungen

1 Hören Sie sich die folgenden kurzen Dialoge an und sprechen Sie sie nach. Nennen Sie die Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen im Infinitiv. Betonen Sie sie richtig. Lernen Sie diese Verben. (Прослушайте и повторите вслед за диктором следующие короткие диалоги. Назовите глаголы с

отделяемыми и неотделяемыми приставками в инфинитиве с правильным ударением. Запомните их.)

1. — Warum **spielt** dieses Kind nicht **mit**?
— Es **spielt** eigentlich immer **mit**. Vielleicht ist es jetzt krank.

2. — Wir wollen eine Reise machen. **Reist** du **mit**?
— Aber natürlich **reise** ich gern **mit**.

3. — Ich will heute Abend zu Margit gehen. **Gehst** du **mit**?
— Heute **gehe** ich leider nicht **mit**. Ich bin beschäftigt.

4. — Wir wollen heute Abend einen Musikabend machen. **Machst** du **mit**?
— Ich **mache** immer gern **mit**. Ich glaube, Peter **macht** auch **mit**.

5. — Wir **gehen** heute **aus**. **Kommst** du **mit**?
— Nein. Ich **gehe** nur am Wochenende **aus**.

6. — Ich **kaufe** bei „Horten“ **ein**. Und wo **kaufst** du **ein**?
— Auch bei „Horten“. Und wo **kauft** Frau Rüdiger **ein**?
— Ich glaube, sie **kauft** auch bei „Horten“ **ein**.

7. — Ich erzähle dir das schon zum zweiten Mal (второй раз). **Hörst** du mir nicht **zu**?
— Entschuldige! Natürlich **höre** ich dir **zu**.

2 Bitten Sie ein Kind, Ihre KollegInnen, Herrn / Frau Schmidt, Folgendes zu machen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. (Попросите ребенка, ваших коллег (вы), господина / госпожу Шмидт сделать следующее, употребив глаголы в соответствии с ситуацией).

- поиграть вместе со всеми
- принять участие в путешествии
- пойти со всеми к Габи
- принять участие в вечеринке
- принять участие в музыкальном вечере

• отправиться вместе со всеми куда-нибудь
• делать покупки только в магазине «Хортен»
• послушать внимательно профессора
• послушать вас внимательно
• послушать внимательно учителей

3 Lesen Sie die kurzen Dialoge und setzen Sie die Verben aus der Aufgabe 1 sinngemäß ein. (Прочитайте следующие короткие тексты и вставьте по смыслу глаголы с отделяемыми приставками из задания 1.)

1. — ... ihr heute ...? — Ja, wir besuchen heute ein Konzert. ... du heute auch ...? — Nein, ich ... nur am Wochenende ... .
2. — Wir machen heute eine Party. Ein paar Freunde kommen zu uns. ... du ...? — Leider habe ich viel zu tun, aber vielleicht ... ich doch ...
3. — Mein Bruder reist nach Tirol. — ... du ...? — Diesmal ... ich sicher ... .
4. — Ich ... bei „Horten" ... . Heute will ich gerade ... . Willst du auch heute ...? — Nein, am Wochenende ... ich nicht ... .
5. — Das Thema ist schwer. Warum ... du dem Professor nicht ...? — Ich ... ihm ..., aber ich verstehe nicht alles (не все понимаю).

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

• klingeln
• Frühstück
• dienstags
• Mittagessen
• Abendessen
• schon wieder
• Gott sei Dank
• hoffentlich
• in Ruhe
• etwas Leckeres
• frühstücken
• montags
• schon Recht
• Nachbarinnen

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Zwei Nachbarinnen

Frau Peters ruft ihre Nachbarin Frau Schäfer fast jeden Tag an. Die beiden sind Rentnerinnen. Heute ist Montag. Das Telefon klingelt.

Frau Schäfer: Sicher ruft mich schon wieder Frau Peters an. Hallo, Frau Peters! Wie geht's Ihnen?

Frau Peters: Danke. Frühstücken Sie noch? Störe ich Sie?

Frau Schäfer: Nein, gar nicht. Ich bereite gerade das Frühstück für meine Familie zu. Aber wie spät ist es? Gott sei Dank, erst 8 Uhr.

Frau Peters: Ach, Entschuldigung! Ich stehe ja um 6 Uhr auf. Gehen wir heute einkaufen?

Frau Schäfer: Montags und dienstags kaufe ich nicht ein. Das wissen Sie doch. Ich kaufe mittwochs oder donnerstags ein.

Frau Peters: Hoffentlich ist bei Ihnen nicht große Wäsche, und Sie wollen heute nicht aufräumen. Nach dem Besuch am Wochenende sind Sie sicher noch müde.

Frau Schäfer: Sie haben schon Recht, liebe Frau Peters. Ich will mich ein bisschen ausruhen. Und zum Mittagessen erwarte ich Sie bei mir.

Frau Peters: Danke, aber ich komme erst gegen 5 Uhr nach Hause. Vielleicht trinken wir dann zusammen Kaffee.

* * *

Es ist Donnerstag. Das Telefon klingelt.

Frau Peters: Hallo, Frau Schäfer. Es ist schon 8.30 Uhr. Die Geschäfte und Supermärkte öffnen heute um 9 Uhr.

Frau Schäfer: Ja, aber sie schließen heute um 20.30 Uhr. Gehen wir vielleicht um 10 oder 10.30 einkaufen? In fünf Minuten geht mein Mann zur Arbeit und mein Sohn zum Unterricht.

Dann möchte ich meine Tasse Kaffee in Ruhe trinken und in 40 Minuten rufe ich Sie an.

* * *

Die beiden Nachbarinnen kaufen gern bei „Horten“ ein.

Frau Peters: Sie kaufen so viel. Haben Sie am Sonnabend oder am Sonntag wieder Besuch?

Frau Schäfer: Wie immer, aber das freut mich. Am Sonnabend bereite ich zum Abendessen etwas Leckeres zu.

Frau Peters: Sie kochen gut und gern. Bei Ihnen schmeckt alles so gut. Richten Sie Ihrer Familie meine Grüße aus.

Grammatik- und Wortschatzübungen



Bitten Sie Ihre StudienkollegInnen, Folgendes zu machen. Gebrauchen Sie alle Imperativ-Formen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. (Попросите своих коллег сделать следующее. Употребите все формы императива.)

- позвонить Вам вечером
- позвонить господину Краузе
- позвонить соседке / соседу
- позвонить ему завтра
- позвонить ей завтра вечером
- не звонить им сегодня
- позвонить Вам в понедельник или во вторник
- не звонить ей в среду; не звонить ему в четверг
- позвонить их коллеге в пятницу
- не звонить коллегам в субботу или воскресенье
- не мешать Вам
- не мешать соседке / соседу
- не мешать коллегам
- не мешать им
- не мешать профессору
- не мешать господину Бему

• не мешать ей
• не мешать ему
• позавтракать быстро
• позавтракать в 8 часов
• позавтракать с Вами
• приготовить что-нибудь вкусное
• приготовить завтрак
• приготовить обед
• приготовить ужин
• встать в 6.00 / 6.30 / 7.00 / 7.30 / 8.00 / 8.30
• быстро убраться в доме
• не убираться сегодня в доме
• убраться в доме сегодня вечером или завтра
• отдохнуть и выпить спокойно чашку кофе
• отдохнуть после работы
• отдохнуть после занятий
• передать привет своим родителям / детям / своему отцу / своей маме / своему коллеге / своей соседке / своему соседу

5 Hören Sie sich die folgenden Zeitangaben an und sprechen Sie sie nach. Lernen Sie sie. (Прослушайте и прочитайте вслух обозначения времени. Запомните их.)

9.05 — Es ist neun Uhr fünf.
Es ist fünf nach neun.

10.15 — Es ist zehn Uhr fünfzehn.
Es ist fünfzehn nach zehn.
Es ist Viertel elf.
Es ist Viertel nach zehn.

11.25 — Es ist elf Uhr fünfundzwanzig.
Es ist fünfundzwanzig nach elf.
Es ist fünf vor halb zwölf.

12.30	Es ist zwölf Uhr dreißig. Es ist halb eins.
13.00	Es ist ein Uhr. Es ist eins. Es ist Punkt ein Uhr.
14.35	Es ist vierzehn Uhr fünfunddreißig. Es ist fünf nach halb drei.
15.45	Es ist fünfzehn Uhr fünfundvierzig. Es ist drei Viertel vier. Es ist Viertel vor vier.
16.55	Es ist sechzehn Uhr fünfundfünfzig. Es ist fünf vor sechs.
22.00	Es ist zweiundzwanzig Uhr. Es ist zehn Uhr abends.

6 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. (Побеседуйте друг с другом. Используйте приведенный языковой материал.)

1

M

- ● **Wie spät ist es**?
- ○ **Es ist** ... ...
- ● Und wann **beginnt** ... ?
- ○ **Um** ...
- ● Also, **in** ... Minuten. Danke.
- ○ Und wann **ist ... zu Ende**?
- ● ... .

2

M

- ● **Es ist** ... . Also, **in** ... Minuten **beginnt** ... .
- ○ Und **wie lange dauert** ...?
- ● **Von ... bis** ... .
- ○ Also, **um** ... ist ... zu Ende, und **um** ... bin ich zu Hause.

- 9.36 — Phonetikunterricht — 9.45 / 11.45
- 9.27 — unser Seminar — 9.35 / 10.15
- 11.42 — Konferenz — 12.00 / 14.00
- 13.48 — Deutschunterricht — 14.15/ 15.40
- 15.29 — Schulfest — 16.00 / 19.30
- 18.50 — Konzert — 19.00 / 21.00
- 19.00 — Musikabend — 19.30 / 20.15
- 19.36 — Gartenfest — 19.45 / 23.00
- 13.57 — Englischunterricht — 14.25 / 15.55
- 8.26 — Lehrerseminar — 9.15 / 13.30

7 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

- ● **Gehst** du schon **um** 10 Uhr **einkaufen**?
- ○ Nein, **erst um** 11. Ich **stehe um** 9 **auf**, trinke meinen Kaffee in Ruhe, dann **gehe** ich **einkaufen**.

- 9.00? / 10.00 / 8.30 / звонить по телефону подруге, завтракать
- 7.00? / 7.30 / 8.00 / готовить завтрак, завтракать
- 11.00? / 12.00 / 8.00 / готовить обед, идти в магазин
- 7.30? / 8.30 / 10.00 / завтракать, убираться в доме
- 14.00? / 15.00 / 14.30 / готовить обед, звонить по телефону своей кузине
- 13.00? / 16.00 / 12.00 / убираться в доме, готовить обед

• 15.00? / 15.30 / 17.30 / звонить по телефону всем подругам, немного отдохнуть
• 17.00? / 18.00 / 19.00 / готовить ужин для своей семьи, отдохнуть

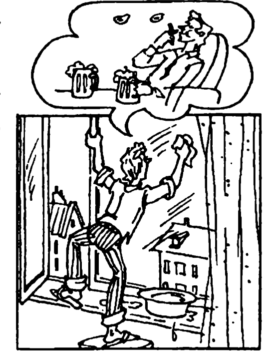
2

M

● **Bist** du jetzt **beschäftigt**?
○ **Ein bisschen**. Ich möchte ...
(Не хочу **мешать**. Передай от меня привет ....)

• написать друзьям в Австрии письмо
• написать своей тете в Тироле открытку к Рождеству
• позвонить своему кузену
• написать письмо своей подруге в Англии
• написать своей сестре в Берне открытку к Новому году
• позвонить своему другу
• написать письмо своим бабушке и дедушке в Австрии
• позвонить своему коллеге
• написать открытку своему брату в Вене
• позвонить своей кузине

8 Führen Sie kurze Gespräche nach den Bildern oder erfinden Sie eine kurze Geschichte. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Sie können Ihre Dialoge oder Geschichten ausbauen.
(Сочините по картинкам короткие диалоги или рассказы. Употребите приведенный языковой материал. Вы можете расширить свои диалоги и рассказы).



1. eine Tasse Kaffee trinken; heute ist große Wäsche; nicht einkaufen gehen; viel zu tun haben; schade; leider ......





anrufen; das Frühstück zubereiten; viel erzählen; stören; keine Zeit haben; aufräumen; ......

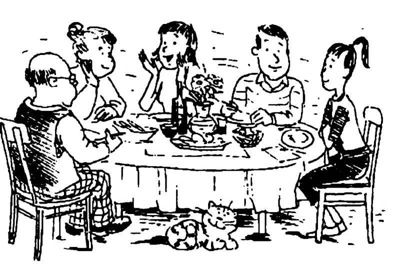
2. einkaufen gehen; durch alle Geschäfte und Supermärkte gehen; öffnen; schließen; viel kaufen; am Abend Besuch bekommen; um ... erwarten; aufräumen; ein bisschen ausruhen; ....





3. jedes Wochenende Besuch bekommen; das Mittag und das Abendessen zubereiten; bis ... bleiben; spät nach Hause gehen; ausruhen; das Telefon klingelt; die Nachbarin; alles wissen wollen .....

4. Es ist ... Uhr; um den Tisch sitzen; gut und gern kochen; müde werden; anrufen; die Freundin; Grüße ausrichten; hoffentlich; morgen; zusammen einkaufen gehen?; Supermärkte; ......



9 Sagen Sie, was Sie / Ihre Verwandten / Freunde an verschiedenen Wochentagen machen. (Скажите, что вы / ваши родственники / друзья делаете в разные дни недели). Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

Jede Woche hat (leider / Gott sei Dank) nur sieben Tage. Ich mache aber nicht alles an einem Tag. Am Montag ... ich zum Beispiel und ... .

в понедельник во вторник в среду в четверг в пятницу в субботу в воскресенье	иметь занятия по немецкому и английскому языкам; заниматься спортом; посетить несколько музеев; пойти в театр или кино; посетить Венский лес; пойти в Пратер; праздновать день рождения Петера; покупать подарки к Рождеству и Новому году; переводить несколько текстов; писать письма своим друзьям в Вену; убираться в доме; звонить всем подругам; готовить что-нибудь вкусное; ожидать гостей к 5 часам; пойти за покупками; немного отдохнуть ...

10 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Hoffentlich** kommt Peter heute nicht sehr spät nach Hause.
○ **Ich glaube**, er kommt heute nicht sehr spät nach Hause.

• Катрин / завтра рано встать
• госпожа Леве / позвонить мне сегодня вечером
• мама / приготовить сегодня что-нибудь вкусное
• ты / пойти сегодня в магазин
• ты / сейчас немного отдохнуть
• магазины / открываться сегодня, как всегда, в 9.00

• супермаркеты и магазины / закрываться сегодня в 20.00
• Габи / передать своим родителям от меня привет
• у госпожи Кюттнер / сегодня все вкусно

11 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

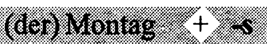
● Wir machen heute eine Party. **Machst** du **mit**?
○ **Leider geht es nicht**. Ich gehe heute zu Monika.
● **Schade**. Aber **richte** ihr meine **Grüße aus**.
○ **Danke. Gern**.

• einen Musikabend machen
• den Geburtstag von Kerstin feiern
• einen Literaturabend machen
• ein Gartenfest feiern
• ein Schulfest feiern
• eine Diskussion über ein Buch organisieren
• einen Tanzabend organisieren

Wortbildung
Словообразование



⇨ производные наречия обозначают повторяемость действия



⇨ **montag*s*** (по понедельникам)



⇨ **morgen*s*** (по утрам / каждое утро)

Montags kaufe ich nie ein. **Morgens** trinke ich nur Kaffee.

12 Bilden Sie Adverbien von folgenden Substantiven.

• der Montag
• der Dienstag

- der Mittwoch
- der Donnerstag
- der Freitag
- der Sonnabend
- der Sonntag
- der Vormittag (первая половина дня, до обеда)
- der Nachmittag (вторая половина дня, после обеда)
- der Morgen
- der Abend,
- die Nacht (ночь)

13 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Hast du Deutsch **am Montag**?
○ Nein, **montags** habe ich Dänisch. Und Deutsch habe ich **mittwochs und freitags**.

- английский язык / вторник? — испанский язык / по понедельникам и четвергам
- русский язык / среда? — датский язык / по вторникам и пятницам
- литература / четверг? — химия / по понедельникам и средам
- делать покупки / среда? — убираться в доме / по четвергам или пятницам
- устроить вечеринку / пятница? — музыкальный вечер / по субботам или воскресеньям
- большая стирка / четверг? — делать покупки/по понедельникам

14 Sagen Sie, wer was und wann macht. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

Peter	готовить обед;	по утрам
Monika	готовить ужин;	по вечерам
ihr	готовить что-то	в первой
du	вкусное; звонить	половине дня
deine Kinder	своим подругам;	во второй
deine Eltern	звонить своему	половине дня
deine Freundin	коллеге; делать	по субботам
dein Freund ...	покупки; ходить на	по воскресеньям
	концерты; ходить	
	на работу; быть	
	занятым; иметь	
	много дел; писать	
	письма своим	
	друзьям; кататься	
	на велосипеде	

Fragen und Aufgaben zum Text A

1. Wer ruft wen am Montag an?
2. Was macht gerade Frau Schäfer?
3. Warum will sie nicht einkaufen gehen?
4. Warum ist Frau Schäfer müde?
5. Will Frau Peters nicht zum Mittagessen gehen?
6. Wann kaufen die beiden Nachbarinnen ein?
7. Warum kauft Frau Schäfer diesmal so viel?
8. Übernehmen Sie die Rolle von Frau Peters und erzählen Sie über alles aus ihrer Sicht.
9. Übernehmen Sie die Rolle von Frau Schäfer und erzählen Sie über alles aus ihrer Sicht.
10. Übernehmen Sie die Rolle von Herrn Schäfer und erzählen Sie über alles aus seiner Sicht.
11. Übernehmen Sie die Rolle des jungen Schäfer (младшего Шефера) und erzählen Sie über alles aus seiner Sicht.

Aufgaben und Fragen zur Konversation

1. Hat Frau Peters eine Familie? Äußern Sie Ihre Vermutungen und begründen Sie sie. (Выразите свои предположения и аргументируйте их).
2. Gehen Sie allein (один / одна) einkaufen oder mit Ihrer Nachbarin / Freundin / mit Ihrem Freund?



Rollenspiel

Führen Sie Gespräche:

- Herr Schäfer telefoniert mit Frau Peters;
- Herr Schäfer spricht mit seiner Frau beim Frühstück;
- der Sohn von Herrn Schäfer telefoniert mit Frau Peters;
- Frau Peters kommt zu Frau Schäfer zu einer Tasse Kaffee.

Benutzen Sie folgende Klischees.

Hier ist .... .
Wie geht's?
Genau.
Wer ist da bitte?
Das ist mir recht.

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die folgenden Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- Alltag
- ohne Probleme
- einander
- Schulaufgaben
- Siebing
- mürrisch
- einmal wöchentlich
- woanders
- auf einmal
- große Wäsche

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Alltag in Siebing

Die Stadt Siebing ist nicht groß. Hier kennt jeder jeden. Alle haben ihre Familien und ihre Probleme. Und doch haben sie vieles gemeinsam.
Es gibt hier keine Betriebe. Die Familienväter arbeiten woanders[1]. Aber alle haben Autos und erreichen ihre Arbeitsorte ohne Probleme. Natürlich wenn es keine Staus gibt[2]. So stehen die Männer schon um 5.30 Uhr oder um 6.00 Uhr auf. Vielleicht deshalb sind sie morgens gewöhnlich mürrisch. Sie trinken ihren Kaffee und dann geht's um 6.00 Uhr oder 6.20 Uhr los[3]. Und alle Wagen springen auf einmal wie auf Kommando an[4]. Die Straßen sind voll von Wagen. Die Nachbarn grüßen einander aus ihren Wagen. Dann ist es eine Stunde lang still.
Manche Frauen sind auch berufstätig. Alle Frauen führen aber den Haushalt und haben zu Hause und mit ihren Kindern viel zu tun. Sie sind auch schon gegen 6.00 auf den Beinen[5]. Sie kochen, räumen auf. Einmal wöchentlich ist bei ihnen große Wäsche. Dann bügeln sie die Wäsche, putzen die Fenster und bringen die Wohnung in Ordnung. So gegen 10 Uhr gehen sie einkaufen. Das ist für die Nachbarinnen eine Möglichkeit, miteinander zu reden[6]. Manche Nachbarinnen stehen und reden und reden... .
Um 7.00 Uhr stehen die Schulkinder auf. Um 7.45 Uhr beginnt die Schule. Und jeden Tag macht man dasselbe: Man treibt Frühsport, duscht kalt, putzt die Zähne, frühstückt ... . Natürlich bekommt jedes Kind ein paar Frühstücksbrote mit. Die Schule ist gegen 14.00 Uhr zu Ende. Manche Mutter sagt zu ihrem Kind: „Komm nach der Schule gleich nach Hause." Na ja, das versteht man schon! Nach dem Mittagessen macht man seine Schulaufgaben. Abends hat man etwas Freizeit. Und man verbringt sie verschieden.
Gegen 18.00 Uhr kommen die Männer von der Arbeit nach Hause. Das Abendessen ist fertig. Sie trinken ihr Bierchen und gehen um 22.00 Uhr oder 23.00 Uhr schlafen. Noch ein Wochentag ist zu Ende.

[1] woanders — в других местах

[2] Natürlich wenn es keine Staus gibt. — Конечно, если нет «пробок» на дорогах.

[3] ... dann geht's ... los — (*зд.*) потом все разъезжаются и расходятся

[4] Und alle Wagen springen auf einmal wie auf Kommando an. — И все машины заводятся сразу, как по команде.

[5] ... sind schon auf den Beinen — ... уже на ногах

[6] ... eine Möglichkeit, miteinander zu reden. — ...возможность поговорить друг с другом.

Grammatik- und Wortschatzübungen

15 Sagen Sie, was man hier macht. Gebrauchen Sie **man**-Sätze. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

- изучать германистику
- работать каждый день
- с удовольствием петь и танцевать
- устраивать по выходным дням вечеринки
- проводить выходные дни
- всех знать
- покупать игрушки
- любить фотографировать
- кататься на велосипеде
- праздновать семейные праздники
- проводить отпуск; проводить каникулы
- с удовольствием делать покупки; немного отдохнуть

16 Sagen Sie, was **man** jeden Tag macht. Gebrauchen Sie **man**-Sätze. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

- вставать в 7 часов утра
- делать гимнастику

• чистить зубы
• принимать холодный душ
• готовить завтрак
• завтракать
• приводить дом в порядок
• ходить за покупками
• ходить на работу
• ходить на занятия
• готовить обед
• готовить ужин

17 Formulieren Sie Fragen. Gebrauchen Sie **man**-Sätze. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1. **Как** — написать это; спросить / сказать это по-немецки (auf deutsch); спросить это по-английски / по-испански / по-датски; проводить там выходные дни; перевести эти предложения; баловать своих детей; работать над своим произношением?

2. **Когда** — быть занятым; иметь много дел; здесь работать; навещать своих друзей; ходить на концерты; быть разочарованным; посещать библиотеку / медиотеку; отмечать семейные праздники; устраивать вечеринки /музыкальные вечера; получать отпуск; быть (не)довольным; быть свободным; быть уставшим; быть счастливым; подрабатывать; звонить своим друзьям; делать покупки; убираться в доме; немного отдохнуть?

3. **Что** — желать на Рождество / Новый год / день рождения; дарить на Рождество / Новый год / день рождения; делать здесь; готовить на завтрак / ужин; варить на обед?

4. **Куда** — отправиться путешествовать; идти после работы / после занятий?

5. **Почему** — не работать здесь; не проводить здесь выходные дни; хотеть стать врачом или учителем; спрашивать

это; говорить так; писать так; не знать это; не рассказывать это; не нуждаться в этом; не покупать эти книги; не следовать этому совету?

18 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

- ● In deiner Stadt gibt es keine **Betriebe**, stimmt das?
- ○ Ja, jeder arbeitet **woanders**. Ich zum Beispiel in ...
- ● Und wie **erreicht** man seinen **Arbeitsort**?
- ○ Ich zum Beispiel **mit** dem Zug.

- мой сосед / Leibnitz / на машине
- господин Кнорр / Spielfeld / на машине
- мой друг / Wies / на поезде
- наш сын / Mureck / на велосипеде
- кузен Мартины / Köflach / на машине
- мой муж / Graz / на поезде
- я / Bad Radskerburg / на велосипеде

2

M

- ● Ich glaube, diese Frauen / Herren / Jungen / Kinder / Zwillinge **haben vieles gemeinsam.**
- ○ **Du hast Recht** ... ... und ... ...

- работающие
- вести хозяйство
- вставать в 6.00
- ходить в магазин каждый день
- много разговаривать
- каждую неделю затевать большую стирку
- звонить своим подругам каждый день
- один раз в неделю мыть окна

• делать утреннюю гимнастику
• каждое утро принимать холодный душ
• каждое утро пить только кофе и сок
• ездить на работу только на машине
• поздно ложиться спать
• после работы пройтись по магазинам
• покупать только в магазине «Хортен»
• с удовольствием ходить на концерты
• любить навещать своих друзей
• приводить свой дом в порядок каждый день
• прилежно выполнять свои школьные задания
• с удовольствием проводить здесь свое свободное время

3

M

● Katrin und Sylvia sind Zwillinge, nicht wahr? Sie **haben wohl vieles gemeinsam**.

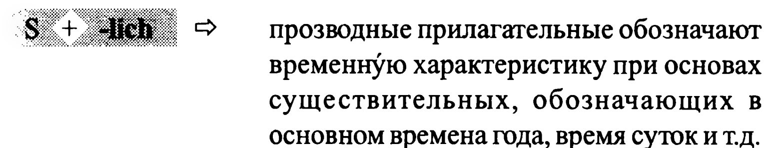
○ Nein, sie **sind ganz verschieden**. Katrin ist ..., und Sylvia ist ...

• Freunde / ruhig, impulsiv
• Freundinnen / gern tanzen, gern zeichnen
• Kollegen / unfreundlich, höflich
• Kolleginnen / tolerant, immer nervös
• Zwillinge / gern einkaufen gehen, gern aufräumen
• Brüder / Mathematik gern haben, Sport gern haben
• Schwestern / gern in die Disko gehen, zu Hause bleiben

4

Haben Sie Geschwister / Freunde / Freundinnen / Kollegen? **Haben** Sie ***mit*** ihnen **vieles gemeinsam,** oder **sind** Sie **ganz verschieden**? Sprechen Sie näher darüber.

Wortbildung



S + -lich ⇨ прозводные прилагательные обозначают временну́ю характеристику при основах существительных, обозначающих в основном времена года, время суток и т.д.

(der) Abend + -lich ⇨ **abendlich** (вечерний)

(der) Herbst + -lich ⇨ **herbstlich** (осенний)

(die) Nacht + -lich ⇨ **nächtlich** (ночной)

19 Übersetzen Sie ins Russische. Benutzen Sie, wenn nötig, das Wörterbuch.

1. Ich habe diese abendliche Stille sehr gern.
2. Die Bäume färben sich herbstlich.
3. Es ist schon sehr warm, und man kleidet sich sommerlich.
4. Man erwartet morgen sommerliche Temperaturen.
5. Ich habe winterliche Landschaften gern.
6. Meine Großmutter nimmt diese Tabletten dreimal täglich.
7. Wir bekommen solche Aufgaben wöchentlich.
8. Schreibt ihr Klausuren monatlich?
9. Sie reisen nach Tirol jährlich.

20 Formulieren Sie Fragen mit folgenden Wörtern und lassen Sie Ihre StudienkollegInnen darauf antworten.

- anrufen
- aufstehen
- öffnen
- den Haushalt führen
- in Ordnung bringen
- schlafen gehen
- stören
- einkaufen (gehen)
- schließen
- bügeln
- reden
- zubereiten
- aufräumen
- kochen
- putzen
- kalt duschen

Üben Sie zu zweit

Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. Концерт начинается в 19.00 и продолжается 2 часа. Таким образом он закончится в 21.00, и в 22.00 я буду уже дома. ⇨

2. Unser Schulfest beginnt um halb fünf. Es dauert bis acht Uhr. Dann bummeln wir durch die Straßen und kommen nach Hause um elf Uhr. ⇨

3. Занятия по английскому языку начинаются в 12.50, а заканчиваются в 14.45. Потом в 15.15 начинается семинар, он продлится до 16.30. После семинара у нас занятия по испанскому языку. Они продлятся с 16.45 до 18. ⇨

4. Komm zu mir zwanzig (Minuten) nach sieben, und wir gehen zusammen zu Jana. Wir brauchen fünfunddreißig Minuten. Gegen acht (Uhr) sind wir schon bei Jana, und die Party beginnt gerade um acht (Uhr). ⇨

5. — Когда открывается ваш супермаркет? В 8.30? Пойдем вместе в магазин. Я хочу тебе кое-что рассказать.
— Heute öffnen alle Geschäfte und Supermärkte um neun (Uhr) und schließen um acht Uhr abends (zwanzig Uhr). Also haben wir viel Zeit. Komm zu mir, wir trinken Kaffee in Ruhe, und du erzählst mir alles. ⇨

6. Сегодня я приду домой около 19.00. После ужина я хочу немного отдохнуть. А в 20.30. я позвоню тебе и все расскажу. ⇨

1. Das Konzert beginnt um sieben Uhr abends und dauert zwei Stunden. Also ist es um neun Uhr zu Ende, und ich bin um zehn Uhr schon zu Hause.

2. Наш школьный праздник начинается в 16.30. Он продлится до 20.00. Потом мы немного побродим по улицам и придем домой в 23.00.

3. Der Englischunterricht beginnt um zehn vor eins und ist um Viertel vor drei zu Ende. Dann um Viertel nach drei beginnt ein Seminar, es dauert bis halb fünf. Nach dem Seminar haben wir Spanischunterricht. Er dauert von Viertel vor fünf bis sechs (Uhr).

4. Приходи ко мне в 19.20, и мы вместе пойдем к Яне. Нам нужно 35 минут. Около 20.00 мы будем уже у Яны, а вечеринка начинается как раз в 20.00.

5. — Wann öffnet euer Supermarkt? Um halb neun? Gehen wir zusammen einkaufen. Ich will dir etwas erzählen.
— Сегодня все магазины и супермаркеты открываются в 9.00 и закрываются в 20.00. Таким образом у нас много времени. Приходи ко мне, мы выпьем спокойно кофе, и ты мне все расскажешь.

6. Heute komme ich nach Hause gegen sieben Uhr (abends). Nach dem Abendessen möchte ich ein bisschen ausruhen. Und (um) halb neun rufe ich dich an und erzähle dir alles.

7. Jeden Tag steht Frau Küttner um halb sieben auf und bereitet das Frühstück für ihre Familie zu. Ihr Mann und ihre Söhne stehen um sieben Uhr auf. Ihre Arbeit beginnt um halb neun. ⇨

---

8. В 8.00 они уходят на работу. Госпожа Кюттнер пьет кофе в тишине, потом убирает в доме, идет в магазин. Она не готовит обед. Ее муж и дети приходят домой только к ужину. Она готовит для них только ужин. ⇨

---

9. Das Telefon klingelt. „Hallo, Helga! Störe ich dich nicht? Oder bist du beschäftigt? Ach, ihr frühstückt. Rufe mich bitte nach dem Frühstück an". Nach dem Frühstück ruft Helga ihre Freundin an, und sie reden vierzig Minuten. ⇨

---

10. Ты готовишь каждый день обед и ужин. Сегодня ты приготовишь, конечно, что-нибудь вкусное. У тебя всегда все вкусно. ⇨

---

11. — Ich erwarte dich zum Abendessen. Komm um sieben (Uhr). — Leider bin ich sehr beschäftigt. Richte deiner Familie meine Grüße aus. Und guten Appetit! ⇨

---

12. Яна и Хельга подруги и соседки. Они часто ходят друг к другу или звонят друг другу. Здесь нет предприятий, и их мужья работают в других местах. ⇨

---

13. Mein Sohn kommt spät nach Hause und geht auch spät schlafen. Und er steht um halb sieben auf und ist morgens mürrisch. ⇨

---

14. Каждый будний день у меня начинается в 7 утра. Каждый день я делаю утреннюю гимнастику и принимаю холодный душ. ⇨

7. Каждый день госпожа Кюттнер встает в 6.30 и готовит завтрак для своей семьи. Ее муж и сыновья встают в 7.00. Их работа начинается в 8.30.

8. Um acht Uhr gehen sie zur Arbeit. Frau Küttner trinkt in Ruhe ihre Tasse Kaffee, dann räumt sie auf und geht einkaufen. Sie bereitet kein Mittagessen zu. Ihr Mann und ihre Kinder kommen nach Hause erst zum Abendessen. Sie bereitet für sie nur das Abendessen zu.

9. Звонит телефон. — Алло, Хельга! Я не помешала? Или ты занята? Ах, вы завтракаете. Позвони мне, пожалуйста, после завтрака. После завтрака Хельга звонит своей подруге, и они разговаривают 40 минут.

10. Du bereitest das Mittagessen und das Abendessen jeden Tag zu. Heute bereitest du natürlich etwas Leckeres zu. Bei dir schmeckt immer alles.

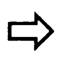
11. — Я жду тебя к ужину. Приходи в 19.00. — К сожалению, я очень занята. Передавай своей семье привет. И приятного аппетита!

12. Jana und Helga sind Freundinnen und Nachbarinnen. Sie besuchen oder rufen einander oft an. Hier gibt es keine Betriebe, und ihre Männer arbeiten woanders.

13. Мой сын поздно приходит домой и поздно ложится спать. А встает он в 6.30 и бывает утром в мрачном настроении.

14. Jeder Wochentag beginnt bei mir um sieben Uhr morgens. Jeden Tag treibe ich Morgengymnastik und dusche kalt.

15. Schon am Morgen / morgens hat Frau Korn viel zu tun. Einmal wöchentlich ist bei ihr große Wäsche. Dann bügelt sie die Wäsche. Nachmittags putzt sie die Fenster. Das ist klar. Sie ist ja nicht berufstätig. Und ich bin berufstätig und bringe meine Wohnung sonnabends in Ordnung.



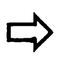
---

16. После школы дети приходят домой в 15.00. Обед уже готов. После обеда они обычно делают домашние задания, а вечером у них есть немного свободного времени. Все проводят его по-разному.



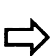
---

17. Ich glaube, die Wochentage sind bei allen gleich. Man steht auf, treibt Morgengymnastik, duscht kalt. Man bereitet das Frühstück zu, frühstückt, dann geht man zur Arbeit oder zum Unterricht. Nach der Arbeit geht man einkaufen, kommt nach Hause, bereitet das Abendessen zu, bügelt die Wäsche und ... .



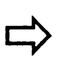
---

18. — В четверг я пойду в театр. Пойдешь со мной? У меня есть для тебя билет.
— Спасибо, с удовольствием! А в выходные дни я устраиваю музыкальный вечер. Будешь участвовать? Ты так хорошо поешь.
— Конечно, я буду участвовать. Я люблю твои музыкальные вечера.



---

19. Jeden Tag hat Frau Kern viel zu tun. Morgens bereitet sie das Frühstück für die Familie zu, räumt die Wohnung auf. Dann geht sie einkaufen und kocht das Mittagessen. Um drei Uhr kommen ihre Kinder aus der Schule nach Hause. Sie hat ein bisschen Zeit, ruht aus, trinkt Kaffee und ruft ihre Freundin an.



15. Уже утром у госпожи Корн много дел. Она устраивает один раз в неделю большую стирку. Потом гладит белье. После обеда она моет окна. Понятно. Она же не работает. А я работаю и привожу свою квартиру в порядок по субботам.

16. Nach der Schule kommen die Kinder um drei Uhr (nachmittags) nach Hause. Das Mittagessen ist schon fertig. Nach dem Mittagessen machen sie gewöhnlich ihre Schulaufgaben, und abends haben sie etwas Freizeit. Alle verbringen sie verschieden.

17. Я думаю, что у многих будние дни одинаковые. Встаешь, делаешь зарядку, принимаешь холодный душ. Готовишь себе завтрак, завтракаешь, потом идешь на работу или на занятия. После работы идешь в магазин, приходишь домой, готовишь ужин, гладишь белье и ... .

18. — Am Donnerstag gehe ich ins Theater. Kommst du mit? Ich habe für dich eine Karte.

— Danke, gern! Und am Wochenende mache ich einen Musikabend. Machst du mit? Du singst ja so gut.

— Natürlich mache ich mit. Ich habe deine Musikabende gern.

19. Каждый день у госпожи Керн много дел. Утром она готовит завтрак для семьи, убирает квартиру. Потом она идет в магазин и варит обед. В три часа ее дети приходят из школы домой. У нее есть немного времени, она отдыхает, она пьет кофе и звонит своей подруге по телефону.

Fragen und Aufgaben zum Text B

1. Wie groß ist die Stadt?
2. Alle Familien haben vieles gemeinsam. Was ist das?
3. Erzählen Sie von Wochentagen der Familienväter.
4. Wie sind die Wochentage der Mütter?
5. Was machen die Schulkinder jeden Wochentag?

Fragen zur Konversation

1. Wie groß ist Ihre Stadt? Haben alle Einwohner (жители) die Möglichkeit, hier zu arbeiten oder arbeiten sie woanders?
2. Erzählen Sie von Wochentagen Ihrer Eltern.
3. Erzählen Sie von Ihren Wochentagen.



Rollenspiel

Führen Sie kurze Gespräche:

- zwei Nachbarinnen reden miteinander über ihre Probleme;
- zwei Nachbarn reden miteinander von der Arbeit und ihren Familien;
- zwei Schulkinder reden miteinander, sie haben ja auch ihre Probleme.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Du hast / Sie haben Recht.
Da bin ich gar nicht sicher.
Da bin ich ganz sicher.
Aber natürlich!

Schriftliche Aufgaben

21 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мы хотели бы сегодня побродить по лесу. Хочешь побродить с нами?
2. Я пойду сегодня к Томасу. Пойдешь со мной?

3. Наши дети играют там. Ваши дети не хотят поиграть с ними?
4. Почему вы не танцуете? Танцуйте вместе со всеми!
5. Почему ты не поешь? Пой вместе со всеми!
6. Я думаю, что сегодня придет Ян. А Габи придет вместе с ним?
7. Мы идем сегодня на концерт. Пойдете с нами?
8. Все работают на занятиях. Почему ты не участвуешь в работе?

22 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Позвони мне сегодня вечером.
2. Ты часто звонишь своим друзьям и подругам?
3. — Когда ты нам опять позвонишь? — Я позвоню вам в пятницу.
4. Я не хочу звонить ему.
5. Что ты приготовишь сегодня на обед?
6. Я думаю, что мама приготовит сегодня что-нибудь вкусное.
7. Приготовь что-нибудь вкусное!
8. — Что ты сейчас делаешь? Ты занята? — Да, я готовлю ужин.
9. Вставай! Уже поздно.
10. — Когда встает твой сын? — Он встает в 7.30, а я встаю в 7.00 и готовлю ему завтрак.
11. — Ты всегда встаешь так рано? — Не всегда. По субботам и воскресеньям я встаю в 8.30.
12. — Ты здесь часто покупаешь? — Да. Этот супермаркет открывается в 9.00 и закрывается в 19.00.

23 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Сейчас я хочу убраться в доме, потом пойду в магазин. Надеюсь, что он закрывается сегодня только в 18.00.

Потом приду домой и приготовлю ужин и немного отдохну. В 19.00 придет с работы мой муж, и после занятий придут мои дети.
2. — Отдохни немного. Ведь ты устала. — А сколько времени? Уже 16.00?
3. У госпожи Корн сегодня большая стирка. У нее много дел. Она хочет сегодня еще убраться в доме.
4. Ты все работаешь и работаешь и не отдыхаешь ни минуты. — Я отдохну через час и выпью спокойно чашку кофе. А сейчас у меня нет времени.
5. Алло, Карин! Я хочу тебе так много рассказать. Но... я тебе не мешаю?
6. Не мешай мне, пожалуйста. Я сейчас очень занят.
7. Дети, не мешайте отцу. Он ведь работает.

24 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В понедельник у меня большая стирка. Во вторник я убираюсь в доме. В среду я мою окна. В четверг я глажу белье. В пятницу я звоню своей соседке, и мы вместе идем за покупками. Так я веду домашнее хозяйство. Ведь я сейчас не работаю. Наш Ян еще маленький. Субботу и воскресенье мы проводим вместе: мой муж, наш сын и я. Иногда у нас бывают гости, и я готовлю что-нибудь вкусное. Друзья говорят, что я хорошо готовлю и что у меня все вкусно.
2. У нас с тобой много общего. Я тоже не работаю. Наши дети тоже маленькие. По всем будним дням у меня тоже много дел. Мы с тобой это очень хорошо понимаем. Встаешь рано и готовишь завтрак. Потом убираешься, моешь окна, идешь в магазин. Вечером приходит муж домой. Он устал и не хочет со мной говорить. Попьет своего пива и в 22.00 ложится спать.
3. Госпожа Бем еще очень молода. Она не замужем. Она рассказывает: «Встаешь в 7.00, делаешь гимнастику,

принимаешь холодный душ. Потом варишь кофе и пьешь его в спокойной обстановке. Ты всегда в хорошем настроении. И в 8.30 идешь на работу.»

25 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Наш город маленький, и здесь нет предприятий. Мой муж работает в другом месте. У нас есть машина, и он добирается до работы быстро. Но встает он очень рано и часто бывает по утрам в мрачном настроении. Наш сосед тоже работает в другом месте. Они здороваются друг с другом и идут к своим машинам. Каждое утро мой муж получает с собой бутерброды. А вечером он приезжает домой не очень поздно. Ужин всегда готов, и он очень доволен.
2. Наши дети встают в 7.00. Занятия в школе начинаются в 8.00 и продолжаются до 13.00 или 13.30. Около 14.00 они уже дома. Обед всегда готов. Потом они делают домашние задания. А вечером у них есть немного свободного времени. Каждый проводит его по-разному.
3. Мать говорит своей дочке: «Приведи свою комнату в порядок, почисти зубы и ложись спать. Уже поздно».

26 Sind bei Ihnen alle Wochentage gleich oder verschieden? Schreiben Sie darüber.

Reflexion / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Welche trennbaren Präfixe kennen Sie? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
2. Welche untrennbaren Präfixe kennen Sie? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
3. Wie wird das Indefinitpronomen **man** gebraucht? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
4. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen?

5. Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
6. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
7. Welche grammatischen und lexikalischen Einheiten aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
8. Welche Wortbildungsmodelle haben Sie aus dieser Lektion gelernt? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
9. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Zwei Nachbarinnen“ handelt.
10. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „ Alltag in Siebing“ handelt.
11. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?
12. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
13. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
14. Was ist Ihrer Meinung nach in dieser Lektion gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Finden Sie hier etwas überflüssig? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
15. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion life oder via Internet unterhalten?

LEKTION 11

Grammatik

Modalverben *können* und *dürfen* im Präsens
Модальные глаголы *können* и *dürfen* в презенсе

ich	kann	darf	wir	können	dürfen
du	kannst	darfst	ihr	könnt	dürft
er, sie, es	kann	darf	sie, Sie	können	dürfen

■ Модальный глагол **können** выражает:

1. возможность (или способность), навык, умение

Sie **kann** gut **Klavier spielen.**
Das Kind **kann** alles **verstehen**.
Kannst du mich heute **anrufen**?

2. возможность, основанную на разрешении (но не запрет)

— Es ist schon spät. Ich will nach Hause gehen. Kommst du mit?
— Ich möchte hier noch ein paar Stunden verbringen.
— Du **kannst** natürlich **bleiben**, und ich gehe doch nach Hause.

■ Модальный глагол **dürfen** выражает:

1. возможность, основанную на разрешении или праве на что-либо

Hier **dürfen** die Kinder auch **Fußball spielen**.
Hier **dürfen** Sie nur bis 6 Uhr **bleiben**.
Darf ich Sie nach etwas **fragen**?

2. запрет или отрицательную рекомендацию

Sie **dürfen** hier ***nicht*** **sitzen**. — Вам нельзя здесь сидеть.
Du **darfst** hier ***nicht*** **spielen.** — Тебе нельзя здесь играть.

■ В сочетании с местоимением **man** модальные глаголы **können и dürfen** переводятся на русский язык следующим образом.

man kann / man darf — можно

Jetzt **kann man** eine Tasse Kaffee in Ruhe **trinken**.
Hier **darf man** nur bis 7 Uhr **bleiben**.

man kann nicht / man darf nicht — нельзя

Leider **kann man** hier ***keine*** **Bücher kaufen.**
In diesem Park **darf man** ***nicht*** **radeln**.

В устной речи (в диалогах) инфинитив иногда может опускаться

— **Darf** ***ich*** dich morgen früh **anrufen**?
— Natürlich **darfst** ***du***.

— **Kannst** ***du*** mich morgen **besuchen**?
— Natürlich **kann** ***ich***.

Die Wortfolge nach *deshalb, sonst, außerdem*

Порядок слов после *deshalb, sonst, außerdem*

Наречия **deshalb** (поэтому), **sonst** (иначе, в противном случае) и **außerdem** (кроме этого, того) могут выступать в функции сочинительных союзов. Оказываясь в начальной позиции, они влияют на порядок слов — после них в предложении стоит изменяемая часть сказуемого, затем следуют подлежащее и другие члены предложения.

Hier gibt es keine Betriebe, **deshalb** arbeitet man woanders.
Komm schon, **sonst** gehen wir ohne dich.
Heute ist bei mir große Wäsche, **außerdem** will ich noch die Fenster putzen.

Grammatikübungen

1 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Ich **habe** heute **frei**.
○ Du / Sie, **Glückspilz**! Dann **kannst** ***du*** / **können** ***Sie*** natürlich ... ...

2

M

● **Hast** du heute **frei**?
○ Und **es freut** mich. ***Ich*** **kann** ... ...

3

M

● Jana / Thomas **hat** heute **frei**.
○ Schön. Dann **kann** ***sie*** / ***er*** ... ...

4

M

● Wir **haben** heute **frei**.
○ **Na, prima!** ***Ihr*** **könnt** ... ...

• остаться здесь еще пару часов
• пойти на коцерт
• устроить со своими друзьями вечеринку
• отпраздновать с друзьями день рождения
• побродить несколько часов по парку
• навестить друзей; написать письмо другу
• пройти по магазинам и купить подарки
• посетить Пратер
• посетить Венский лес
• не так рано, как обычно, вставать
• провести время с друзьями
• позвонить всем друзьям

2 Führen Sie kurze Gespräche. Gebrauchen Sie in den Fragen und Antworten das Verb **können**. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● ... du / ... Katrin / ... ihr / ... Sie ....?
○ **Natürlich** ... ... Das mache ich / ... gern.

• позвонить сегодня вечером
• все сказать мне
• писать мне письма каждый месяц
• подарить детям эти книги
• найти время для этой работы
• ходить вместе со мной по четвергам в магазин
• передать привет нашему коллеге
• провести с нами выходные дни
• присылать открытки каждую неделю
• рассказать мне все

M

● Willst du auch deinen Urlaub in Bayern verbringen?
○ Nein, ich ... meinen Urlaub *nicht* in Bayern verbringen.

- вы / поехать летом в Италию?
- ты / провести зимний отпуск в Тироле?
- Яна / сегодня вечером побродить вместе с нами по парку?
- вы / устроить в субботу вечеринку?
- ты / отправиться осенью в путешествие?
- господин Кранц / приезжать каждый месяц в Вену?
- твои родители / проводить каждый год отпуск в Австрии?
- вы / проводить свои каникулы каждый год в Италии?
- ты / доехать до этого города на велосипеде?
- Томас / перевести этот текст уже сегодня?

3 Sagen Sie, welche Möglichkeiten es gibt. Gebrauchen Sie das Pronomen **man** und das Modalverb **können**.

в понедельник / по понедельникам
во вторник / по вторникам
в среду / по средам
в четверг / по четвергам
в пятницу / по пятницам
в субботу / по субботам
в воскресенье / по воскресеньям
в выходные дни
каждый день
каждую неделю
каждый месяц
каждый год

убираться в доме; ходить в магазин; мыть окна; устраивать вечеринку; устраивать музыкальные вечера; остаться вечером дома и написать своим друзьям открытки; позвонить всем подругам по телефону; прогуляться по Венскому лесу; прогуляться по Пратеру; делать утреннюю гимнастику; принимать холодный душ; приготовить что-нибудь вкусное для своей семьи; кататься на велосипеде; проводить отпуск в Италии; посещать Вену; проводить каникулы в Австрии или Германии; совершить путешествие ...

4 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Rita, **darf *ich*** dich mal stören? Ich möchte dich was fragen.
○ Bitte. Ich **bin ganz Ohr**!
● **Darf *ich*** ... ... ?
○ Natürlich **darfst *du*** ... ...

2

M

● Anja, **dürfen *wir*** dich mal **stören**? Wir möchten dich etwas fragen.
○ Aber natürlich **dürft *ihr*** mich alles fragen.
● **Dürfen *wir*** ... ... ?
○ Sicher **dürft *ihr*** ... ...

3

M

● Hanna, Jens / Astrid möchte dich nicht stören.
○ Aber er / sie hat eine Frage.
● **Darf *er / sie*** ... ... ?
○ Sag ihm / ihr, ***er / sie* darf** ... ...

- сделать это без тебя
- прийти к тебе в 17.00
- здесь послушать музыку
- остаться здесь до 18.00
- фотографировать здесь
- сфотографировать твои дом и сад
- позвонить тебе в выходные дни
- передать от тебя привет господину Мюллеру
- прислать тебе открытку из Италии

• подарить тебе эти цветы
• прислать тебе письмо из Берлина
• сказать это всем
• навестить тебя в воскресенье
• звонить тебе каждый день

5 Das **darf man nicht**. Stellen Sie sich vor, Sie sagen das den Kindern. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

• приходить очень поздно домой
• совершать пешие походы без родителей
• играть здесь
• поздно звонить своим друзьям
• мешать ему
• кататься на велосипеде по парку
• посещать кабаре
• ночью бродить по парку
• спрашивать это
• оставаться там до 23.00
• совершать путешествия без родителей

6 **können** oder **dürfen**?

1. — Vati arbeitet. Du ... ihn jetzt nicht stören.
— Aber ich möchte ihn etwas fragen. ... ich ihn denn nicht fragen?
— Natürlich ... du ihn alles fragen, aber vielleicht in einer Stunde.

2. — Diese Aufgabe ist schwer. Ich ... sie nicht machen.
— Hast du Fragen? Du ... ja deinen Lehrer fragen.
— ... ich ihn denn jetzt anrufen?
— Du ... ihn morgen in der Schule fragen.

3. — ... ich dich heute Abend anrufen?
— Natürlich ... du.

— Stört dich das nicht?
— Aber nein. Du ... mich jeden Abend anrufen.

4. — Frau Manz, ... ich etwas fragen?
— Natürlich ... du.
— Wie ... man das Wort „sicher“ übersetzen?
— Man ... das als «наверняка» oder «конечно» übersetzen.
— Danke.

5. — Wie ... man hier seine Freizeit verbringen?
— Verschieden. Man ... zum Beispiel Konzerte, Theater, Kinos und Museen besuchen. Es gibt hier auch einen Park. Dort ... man wandern, aber man ... dort nicht radeln.

6. — Geht ihr in den Park? ... ich mitgehen?
— Natürlich ... du. Wir ... dort die Zeit zusammen verbringen.

7. — ... man in Museen fotografieren?
— Ich glaube, man ... dort nicht fotografieren.

8. — ... ihr uns heute Abend besuchen?
— Leider sind wir heute Abend beschäftigt. Wir ... zu euch morgen kommen. Geht's?

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- Nikolaustag
- überall
- darin
- Knecht Ruprecht
- Apfelwangen
- Weihnachtsmann
- ein Heiliger
- Folgendes
- am nächsten Tag
- unartige Kinder
- Augenbrauen
- Zuckerrosen
- darüber
- Süßigkeiten
- manchmal
- Maskenkostüm
- Bart

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Der Nikolaustag

Hanna (*eine deutsche Studentin*): Morgen kommt der Nikolaus.

Marina (*eine russische Studentin*): Wer ist denn das? Kenne ich ihn?

Kerstin (*eine deutsche Studentin*): Ha-ha-ha! Der Nikolaus ist ein Heiliger[1]. Und der Nikolaustag ist bei uns ein Brauch: An diesem Tag bringt der Nikolaus den Kindern Geschenke.

Marina: Und wie feiert man diesen Tag? Kommt der Nikolaus schon am Morgen oder erst am Abend? Kannst du mir darüber erzählen? So was gibt's in Russland nicht.

Hanna: Überall in Deutschland feiert man den Nikolaustag auf unterschiedliche Weise[2]. In unserer Familie hängt man am Abend des 5.(fünften) Dezember Socken an den Kamin. Man erzählt den Kindern Folgendes: Nachts kommt der Nikolaus durch den Kamin und füllt die Socken mit Süßigkeiten, Äpfeln und Nüssen.

Kerstin: Und bei uns stellt man die Schuhe vor die Tür. Darin[3] können die Kinder dann am nächsten Morgen die Gaben des Nikolaus[4] finden.

Marina: Dürfen die Kinder den Nikolaus nicht sehen?

Hanna: Manchmal schon. Er kommt mit einem Sack und einer Rute[5]. Er liest in seinem Buch: Sind die Kinder immer artig? Er hat natürlich Spickzettel[6]. Er bekommt sie von den Eltern ein paar Tage vorher. Dann sagen die Kinder ein Gedicht auf.

Kerstin: Ja, ich weiß es noch ganz gut[7]. Die Kinder haben Angst, deshalb machen sie manchmal Fehler. Den Nikolaus begleitet Knecht Ruprecht[8]. Er fragt das Kind: „Bist du immer artig?" Und er bestraft unartige Kinder.

Marina: Und wer spielt den Nikolaus? Sicher hat er ein Maskenkostüm.

Hanna: Meistens spielen Studenten den Nikolaus. Für viele Studenten ist das ein Job.

Kerstin: Zu seinem Maskenkostüm gehört eine Maske mit Apfelwangen, buschigen weißen Augenbrauen und einem langen weißen Bart[9].

Hanna: Dazu gehören auch eine rote Zipfelmütze mit weißer Bommel und ein roter Mantel mit weißem Besatz. Und außerdem hat er noch einen goldenen Stab[10].

Marina: Sicher kennt ihr ein paar Gedichte aus eurer Kindheit. Könnt ihr sie aufsagen?

Hanna: Gern. Lieber guter Weihnachtsmann,
Schau mich nicht so böse an.
Stecke deine Rute ein,
ich will auch immer artig sein.

Draußen ist es bitterkalt.
Wer stapft da durch den Winterwald?
Stib, stab, stib, stab.
Knecht Ruprecht ist's mit seinem Sack.
Was ist denn in dem Sacke drin?

Kerstin: Und nun bin ich dran. Äpfel, Mandeln und Rosinen
und schöne Zuckerrosen,
auch Pfeffernuss fürs gute Kind.
Die andern, die nicht artig sind,
die klopft er auf die Hosen.

---

1 ein Heiliger — Святой
2 auf unterschiedliche Weise — по-разному
3 darin — в ней
4 die Gaben des Nikolaus — дары Святого Николая
5 mit einem Sack und einer Rute — с мешком и розгой
6 der Spickzettel — (*фам.*) шпаргалка
7 ... ich weiß es noch ganz gut. — ... я это очень хорошо помню.
8 Knecht Ruprecht — сопровождающий (слуга) Святого Николая
9 ... eine Maske mit Apfelwangen, buschigen weißen Augenbrauen und einem langen weißen Bart. — Маска с щеками, похожими на яблоки, пушистыми белыми бровями и длинной белой бородой.
10 ... eine rote Zipfelmütze mit weißer Bommel und ein roter Mantel mit weißem Besatz. Und außerdem hat er noch einen goldenen Stab.

... шапочка с кисточкой, красное пальто с белой опушкой. И кроме того у него еще золотой посох.

Grammatik- und Wortschatzübungen

7 Führen Sie kurze Gespräche. Lassen Sie Ihre Fragen mit Hilfe der Partikel ***denn*** freundlicher / natürlicher klingen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

- ● Ist das dein Wörterbuch?
- ○ Nein.
- ● Wessen **denn**?
- ○ Es gehört meinem Kollegen.

- один ребенок? / сколько?
- жить здесь? / где?
- навестить их сегодня? / когда?
- зовут Томасом? / как?
- по профессии врач? / кто?
- изучать германистику? / что?
- мама, быть дома? / где?
- идти на концерт? / куда?
- намереваться купить машину? / что?
- намереваться провести отпуск в Австрии? / где?

2

M

- ● Gehst du denn nicht in Konzerte? / Besuchst du **denn** keine Konzerte?
- ○ Doch. Ich habe Musik sehr gern.

- не иметь врачебной практики? / давно работать врачом
- жить не в Берне? / и работать там

- не получать от кого-л. открытки? / часто писать письма
- быть не замужем? / иметь семью
- не иметь профессии? / работать техником
- встречать Новый год не в семейном кругу? / с семьей
- экзамены не летом? / в июне
- этим летом не поехать в Швейцарию? / мечтать об этой поездке
- там нет театров? / театры, кино, кабаре
- в этом году не получить отпуск? / в октябре

3

M

- ● Du kennst diesen Kollegen gut. Erzähle mir von ihm.
- ○ Kennst du ihn **denn** nicht? Über diesen Kollegen kann ich dir eigentlich viel erzählen.

- ее сын
- этот господин
- этот врач
- эта девушка
- их дочь
- их внук
- этот профессор
- эти близнецы
- его дети
- эти коллеги
- этот юноша

8 Das geschieht **nicht früher als ...** . Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● Beginnt das Semester im August?
- ○ Nein, **erst** im Oktober.

- занятия в 8.30? / 9.00
- вечеринка в 19.00? / 19.30
- концерт в 18.30? / 19.00
- отпуск; в понедельник? / в среду
- каникулы; в июне? / в июле
- приехать в Вену; в начале апреля? / в середине мая
- поехать в Тироль; в середине сентября? / в конце ноября

• ложиться спать в 22.00? / 23.30
• вставать каждый день; в 6.00? / 7.30
• ожидать кого-л. уже в четверг? /в субботу

9 Sagen Sie das mit einem zusammengesetzten Satz. Verbinden Sie die beiden Teile des Satzes mit **außerdem.**

1. Katrin und Jutta besuchen oft die Bibliothek zusammen. Sie verbringen auch ihre Freizeit oft zusammen.
2. Ich möchte ein paar Bücher kaufen. Ich brauche ein Wörterbuch.
3. Wir machen viele Grammatik- und Wortschatzübungen. Wir üben die Aussprache.
4. Ihre Kinder sind nicht immer artig. Sie sind verwöhnt.
5. Kaufe dieses Diktiergerät. Es ist nicht sehr teuer. Es ist praktisch.
6. Ich reise nie mit dem Zug. Das macht mir keinen Spaß. Das dauert etwas zu lange.
7. Ich besuche dieses Kaffeehaus sehr gern. Dort gibt es guten Kaffee. Ich finde dieses Kaffeehaus sehr gemütlich.
8. Frau Knorr hat immer viel zu tun. Sie ist berufstätig. Sie führt den Haushalt.
9. Ich möchte über den Nikolaus mehr wissen. Das ist ein interessanter Brauch. So was gibt es in Russland nicht.

10 Führen Sie kurze Gespräche. Beachten Sie die Wortfolge nach **außerdem**. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Findest du diese Kollegin nett?
○ Ja, natürlich. **Außerdem** ist sie immer freundlich.

• эта женщина; привлекательная? / элегантная
• этот господин; приветливый? / вежливый
• этот коллега; спокойный? / умный
• твоя соседка; импульсивная? / любопытная

• часто звонить своим друзьям по телефону? / навещать их
• быть свободным каждую субботу? / каждую среду
• вы; вместе музицировать? / ходить на концерты
• здесь иметься; библиотека? / медиотека
• этот дом; принадлежать твоим родителям? / сад
• хотеть поехать в Австрию? / мечтать о Швейцарии
• совершать пешие прогулки? / кататься на велосипеде
• твоя соседка; несколько раз в неделю ходить в магазин? / мыть окна, гладить белье
• ребенок; хотеть спеть песню? / рассказать стихотворение
• Святой Николай; приносить детям подарки? / дарить сладости
• у Святого Николая маска? / маскарадный костюм
• студенты; с удовольствием играть роль Святого Николая? / работа

11 Sagen Sie das mit einem zusammengesetzten Satz. Verbinden Sie die beiden Teile des Satzes mit **deshalb**.

1. Heute bin ich sehr beschäftigt. Ich gehe morgen einkaufen.
2. Ich bin heute sehr müde. Ich gehe heute um 22.00 Uhr schlafen.
3. Der Vater arbeitet in seinem Arbeitszimmer. Man darf ihn nicht stören.
4. Herr Kruhl steht jeden Tag um 5.30 Uhr auf. Morgens ist er immer mürrisch.
5. Heute besuchen mich meine Freunde. Ich bereite etwas Leckeres zu.
6. Das Kind ist noch klein. Ich kaufe ihm einen Teddybären.
7. Ich möchte Übersetzerin werden. Ich will viele Wörterbücher kaufen.

12 Führen Sie Gespräche. Beachten Sie die Wortfolge nach **deshalb**. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- Hört Max Musik gern?
- Ja. **Deshalb** will ich ihm diese Kassetten schenken.

• любить кататься на велосипеде? / подарить велосипед
• много работать над произношением? / подарить диктофон
• ее советы; всегда; хорошие? / следовать ее советам
• иметь день рождения? / устроить вечеринку
• не смочь ничего сказать? / спросить своего коллегу
• рабочий день; начинаться; 8.00? / вставать в 6.30
• ты; устал? / хотеть отдохнуть
• есть университет? / называть город студенческим городом
• иметь машину? / не ездить на поезде
• не иметь семьи? / знать только свою работу

Wortbildung

Suchen Sie alle zusammengesetzten Substantive aus dem Text A heraus. Bestimmen Sie ihre Komponenten und Bindeelemente. Bilden Sie mit diesen Komposita eigene Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.

Fragen zum Text A

1. Wie feiert man den Nikolaustag in Deutschland?
2. Wie sieht der Nikolaus aus?
3. Wer begleitet ihn und warum haben die Kinder Angst vor ihm?

Fragen zur Konversation

1. Lernen die Kinder in Ihrem Land Gedichte extra zu Festtagen?
2. Spielen Studenten auch in Ihrem Land den Weihnachtsmann oder Väterchen Frost?



Teilen Sie sich in Arbeitsgruppen ein. Jede Gruppe schreibt ein Szenarium:

- „Bald kommt der Nikolaus";
- „Bald feiern wir Silvester".

Verteilen Sie die Rollen. Spielen Sie die vorbereiteten Szenen vor Ihren StudienkollegInnen.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Vielleicht kannst du / können Sie über ... erzählen.
Nein, das nicht.
Aber natürlich!
Es freut mich.

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- Es weihnachtet
- Heiligabend
- katholisch
- Weihnachtsfest
- christlich
- übrigens
- Weihnachtsatmosphäre
- Christbaumschmuck
- Bayern
- schön gesund
- der erste Advent
- Weihnachtsbaum
- Christbaum
- Familienkreis
- Beschenktwerden
- Stefanietag
- Christkindlmarkt
- Nürnberg
- Zwetschgenmännlein

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Liebe Olga,
heute ist der erste Advent. Bei uns weihnachtet es schon. Ich habe Weihnachten sehr gern. In Österreich feiert man Weihnachten wie in allen anderen katholischen Ländern am 25. (fünfundzwanzigsten) und 26. (sechsundzwanzigsten) Dezember. Wichtig ist aber auch der 24. (vierundzwanzigste) Dezember. Das ist Heiligabend. An diesem Tag stellt man zu Hause einen Weihnachtsbaum auf und schmückt ihn mit Lametta, Kerzen, Lichterketten und Süßigkeiten. In Österreich nennt man den Weihnachtsbaum auch Christbaum. Am Heiligabend ist der Tisch festlich gedeckt. Viele Menschen in Österreich wie zum Beispiel auch in Deutschland verbringen das Weihnachtsfest im Familienkreis. Kerzen, Weihnachtslieder und Geschenke gehören dazu. Man feiert in jeder Familie unterschiedlich, aber Geschenke gibt es überall. Darin spiegelt sich der christliche Gedanke des Schenkens und Beschenktwerdens wider[1]. Die Zeremonie „Zimmer betreten dürfen" nennt man die Bescherung. Für die Kinder ist es eine Freude. Man schenkt den Kindern Pullover, Schuhe, Süßigkeiten und Scherzartikel.
Um Mitternacht geht man in die Kirche. Auch am 25. (fünfundzwanzigsten) und 26. (sechsundzwanzigsten) Dezember geht man in die Kirche. Der 26. (sechsundzwanzigste) Dezember heißt übrigens in Österreich Stefanietag.
Weihnachten bringt so viele Sorgen mit sich. Aber diese Sorgen sind ja angenehm. Das beginnt schon ein paar Wochen vorher. Tannenbäume und Lichterketten sorgen für die Weihnachtsatmosphäre. Wir wollen dieses Jahr den Christkindlmarkt in Nürnberg besuchen. Du weißt ja, Nürnberg liegt in Bayern. Das ist eine richtige Budenstadt[2]. Da gibt's viel Spielzeug, Christbaumschmuck, Lebkuchen und natürlich Zwetschgenmännlein[3].
Liebe Olga, und wie feiert man bei euch in Russland Weihnachten? Schreibe mir bitte darüber[4]. Bleib schön gesund.

Herzlichst[5] deine Christine

[1] Darin spiegelt sich der christliche Gedanke des Schenkens und Beschenktwerdens wider. — В этом находит свое отражение христианская идея «давать и получать».
[2] Das ist eine richtige Budenstadt. — Это настоящий ларечный город.
[3] die Zwetschgenmännlein — (die Zwetschge — *ю.-нем. слива*) фигурки, сделанные из чернослива
[4] darüber — об этом
[5] Herzlichst — с сердечным приветом

Grammatik- und Wortschatzübungen

13 Sagen Sie Folgendes mit einem zusammengesetzten Satz. Verbinden Sie die beiden Teile sinngemäß mit **außerdem** oder **deshalb**.

1. Der Nikolaus kommt nachts durch den Kamin. Die Kinder wissen das. Sie hängen ihre Socken an den Kamin.
2. Dieser Brauch ist sehr interessant. So was gibt es in Russland nicht. Ich möchte alles über diesen Brauch wissen.
3. Knecht Ruprecht liest in seinem Buch: Sind die Kinder immer artig? Er fragt das Kind: „Bist du immer artig?“.
4. Ich kenne ein paar Lieder aus meiner Kindheit. Ich kann auch ein paar Gedichte aus meiner Kindheit aufsagen.
5. Es weihnachtet schon. Alle sind gut gelaunt.
6. Auf dem Christkindlmarkt gibt es Christbaumschmuck und Scherzartikel. Man kann dort auch Geschenke für Kinder kaufen.
7. Weihnachten ist in Deutschland und in Österreich ein Familienfest. Man feiert es im Familienkreis.
8. Jeder bekommt Geschenke gern. Darin spiegelt sich der christliche Gedanke des Schenkens und Beschenktwerdens wider.

14 Sagen Sie, was dazu gehört. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial und bauen Sie Ihre Antworten aus.

Zu Weihnachten **gehört** ein Weihnachtsbaum. Man stellt ihn zu Hause auf und schmückt ihn mit Lametta ... ...

Weihnachten	Geschenke	Scherzartikel
Faschingszeit	Christkindlmarkt	Süßigkeiten
Karnevalszeit	Christbaum	Sekt
Neujahr	Weihnachtsatmosphäre	Maskenball
Silvester	Maskenkostüm	Weihnachtslieder
Nikolaustag	Maske	Kerzen
	Christbaumschmuck	Knecht Ruprecht

15 Übersetzen Sie die Fragen, lassen Sie Ihre StudienkollegInnen darauf antworten und dabei das angegebene Sprachmaterial gebrauchen. Der zweite Gesprächspartner muss seine Replik ausbauen.

1. — Чем (womit) украшают рождественскую елку?
   — По-разному. (елочные игрушки; «дождик»; свечи; гирлянды; сладости)
2. — Что есть на рождественской ярмарке?
   — (игрушки; елочные украшения; пряники; фигурки, сделанные из чернослива; «дождик»; свечи; гирлянды; сладости; карнавальные принадлежности)
3. — Как отмечают день Святого Николая / Новый год / день рождения / Рождество?
   — По-разному. ... ...
4. — Как проводят каникулы / отпуск / свободное время?
   — По-разному. ... ...

16 Bitten Sie Ihren Freund / Ihre Freunde, Folgendes zu machen: написать Вам о рождественской ярмарке в Нюрнберге / о рождественской атмосфере в Нюрнберге / о некоторых обычаях в Австрии, Германии и Швейцарии / о дне Святого Николая в Германии / о Вене/ о карнавалах в Германии/ о свой семье/ о своих детях / о своем хобби / о своей учебе / о своей профессии / о своей работе / о своей жизни.

Üben Sie zu zweit

Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. — Где можно хорошо провести свой отпуск?
— Ich möchte nach Tirol reisen. Ich glaube, dort kann man seinen Urlaub gut verbringen. ⇨

2. — Разве ребенок может так поздно ложиться спать?
— Und wie spät ist es? Halb zehn? Aber es geht immer um diese Zeit schlafen. ⇨

3. — Как можно провести здесь свое свободное время?
— Unterschiedlich. Man kann ins Theater, ins Kino oder ins Konzert gehen. ⇨

4. — Можно мне позвонить Вам сегодня вечером?
— Natürlich dürfen Sie. Nach neun bin ich zu Hause. ⇨

5. — Это нельзя им рассказывать.
— Warum? Sie sind doch deine Kollegen. ⇨

6. — Ты можешь передать им привет от меня?
— Natürlich. Gern. ⇨

7. — Я получу отпуск только в октябре, поэтому сейчас не могу поехать в Австрию.
— Also kannst du nach Österreich erst im Herbst reisen. ⇨

8. — Что мы можем подарить нашей коллеге в день рождения?
— Ich glaube, wir können ihr Bücher oder Kassetten schenken. Außerdem schenken wir ihr Blumen. ⇨

9. — Почему ты не хочешь позвонить ему сейчас?
— Ich glaube, er ist jetzt beschäftigt, deshalb rufe ich ihn am Abend an. ⇨

1. — Wo kann man seinen Urlaub gut verbringen?

⇦ — Мне хочется поехать в Тироль. Я думаю, что там можно хорошо провести свой отпуск.

2. — Darf das Kind denn so spät schlafen gehen?

⇦ — А сколько времени? 9.30 ? Но он всегда ложится спать в это время.

3. — Wie kann man hier seine Freizeit verbringen?

⇦ — По-разному. Можно пойти в театр, в кино или на концерт.

4. — Darf ich Sie heute Abend anrufen?

⇦ — Конечно, можно. После 21.00 я дома.

5. — Das darf man ihnen nicht erzählen.

⇦ — Почему? Ведь они твои коллеги.

6. — Kannst du ihnen meine Grüße ausrichten?

⇦ — Конечно, с удовольствием.

7. — Ich bekomme Urlaub erst im Oktober, deshalb kann ich jetzt nicht nach Österreich reisen.

⇦ — Значит, ты сможешь поехать в Австрию только осенью.

8. — Was können wir unserer Kollegin zum Geburtstag schenken?

⇦ — Я думаю, что мы можем подарить ей книги или кассеты. Кроме этого мы подарим ей еще цветы.

9. — Warum willst du ihn nicht jetzt anrufen?

⇦ — Я думаю, что он сейчас занят, поэтому позвоню ему вечером.

10. — Можно кое-что у тебя спросить?
— Natürlich. Ich bin ganz Ohr. ⇨
— Ты можешь рассказать мне о некоторых обычаях в Швейцарии?

---

11. — Wann feiert man in Deutschland den Nikolaustag?
— В начале декабря. Разве ты не знаешь? ⇨
— Ich weiß das nicht, deshalb frage ich dich.

---

12. — Святой Николай приходит ночью через камин и приносит детям подарки.
— Und was bringt er denn ihnen? ⇨
— Сладости, яблоки и орехи.

---

13. — Es weihnachtet. Alle sind gut gelaunt, haben aber viele Sorgen. Aber diese Sorgen sind angenehm.
— В рождественский сочельник наряжают рождественскую елку, а потом идут в церковь. ⇨

---

14. — Ich schmücke meinen Weihnachtsbaum mit Lametta, Lichterketten und Kerzen, außerdem kaufe ich für die Kinder Süßigkeiten, Äpfel und Nüsse.
— А я очень люблю рождественскую ярмарку в Нюрнберге. Это настоящий палаточный город. Там можно купить игрушки, елочные украшения, пряники и, конечно, фигурки, сделанные из чернослива. ⇨

---

15. — Kannst du Lieder aus deiner Kindheit singen?
— Конечно, могу. Кроме этого я могу продекламировать несколько стихотворений из моего детства. ⇨

⇦ **10.** — Darf ich dich etwas fragen?
— Конечно, я весь внимание.
— Kannst du mir über einige Bräuche in der Schweiz erzählen?

⇦ **11.** — Когда в Германии празднуют день Святого Николая?
— Anfang Dezember. Weißt du denn das nicht?
— Не знаю, поэтому спрашиваю тебя.

⇦ **12.** — Der Nikolaus kommt nachts durch den Kamin und bringt den Kindern Geschenke.
— И что же он им приносит?
— Süßigkeiten, Äpfel und Nüsse.

⇦ **13.** — Приближается Рождество. У всех хорошее настроение, но много забот. Но это приятные заботы.
— Am Heiligabend schmückt man den Weihnachtsbaum, und dann geht man in die Kirche.

⇦ **14.** — Я наряжаю свою рождественскую елку «дождиком», гирляндами и свечами, кроме этого я покупаю для детей сладости, яблоки и орехи.
— Und ich habe den Christkindlmarkt in Nürnberg sehr gern. Das ist eine richtige Budenstadt. Dort kann man Spielzeug, Christbaumschmuck, Lebkuchen und natürlich Zwetschgenmännlein kaufen.

⇦ **15.** — Ты можешь спеть песни своего детства?
— Natürlich kann ich. Außerdem kann ich ein paar Gedichte aus meiner Kindheit aufsagen.

Fragen zum Text B

1. Wann feiert man Weihnachten in allen katholischen Ländern? Was ist am 24. (vierundzwanzigsten) Dezember?
2. Womit schmückt man den Weihnachtsbaum? Wie heißt der Weihnachtsbaum in Österreich?
3. Was kann man vor Weihnachten in Nürnberg besuchen und was kann man dort kaufen?

Fragen zur Konversation

1. Wann und wie feiert man Weihnachten in Ihrem Land?
2. Welche Feste gelten (считаются) in Ihrem Land traditionéll als Familienfeste?

Rollenspiel

Ihre Seminargruppe ist „eine große Familie". Es weihnachtet. Die Eltern beraten sich über Geschenke für ihre Kinder. Vielleicht will der Vater den Weihnachtsmann spielen? Die Kinder beraten sich über Geschenke für ihre Eltern und Großeltern. Sie lernen auch Gedichte und Weihnachtslieder. Weihnachten bringt so viele Sorgen mit sich .... Fertigen Sie ein Szenarium / Szenarien an, verteilen Sie die Rollen. Führen Sie diese Szenen im Unterricht auf.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Du / ihr hast/habt Recht. Prima!
Aber natürlich! Schön! Das aber nicht!

Schriftliche Aufgaben

17 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1

1. Без словаря я не могу перевести этот текст.
2. Ты можешь, конечно, мечтать об этой поездке, но ты не сможешь поехать в этом году в Швейцарию.

3. Карин умеет хорошо фотографировать. Я подарю ей еще один полароид.
4. Мы не можем пойти сегодня на концерт. У нас много дел.
5. Вы можете сделать это сегодня?
6. Ты можешь приготовить сегодня что-нибудь вкусное?
7. Как можно перевести это предложение?
8. — Почему вы не можете упаковать чемоданы сегодня? — Мы очень устали. Но мы можем ведь сделать это завтра.

2

1. Можно мне у Вас кое-что спросить?
2. Детям нельзя так поздно ложиться спать.
3. Можно позвонить вам завтра?
4. — У вас завтра музыкальный вечер. Можно мне принять в нем участие? — Конечно, можно.
5. Марион не разрешают поздно приходить домой.
6. Можно нам немного посидеть здесь? Мы так устали.
7. Ты не имеешь права рассказывать это всем.
8. Можно мне приехать к вам сразу после Нового года?

3

1. Можно мне написать вам письмо?
2. Сколько дней может продлиться эта поездка?
3. Тебе нельзя там отсутсвовать.
4. Можно ей показать вам свои рисунки?
5. Там можно великолепно провести свой отпуск.
6. Она спрашивает нас в своем письме: «Можно я проведу у вас свой отпуск?»
7. Он сможет приехать к нам в конце февраля.
8. Родители говорят своей дочери: «Тебе нельзя еще ходить в ресторан. Ты еще мала».

18 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. У меня отпуск летом, поэтому я смогу приехать к вам только в начале июля.
2. Поездка в Берн на поезде длится 3 часа, поэтому я не езжу на поезде.
3. Весной все цветет, поэтому я люблю это время года.
4. Рождество у нас семейный праздник, поэтому мы празднуем его в кругу семьи.
5. Скоро экзамены, поэтому у меня много дел.
6. Сегодня очень холодно, поэтому мы останемся дома.
7. Этот калькулятор не очень дорогой, поэтому он мне подходит.
8. Мой коллега делает все плохо, поэтому я разочарован.
9. У меня отпуск очень короткий, поэтому я проведу его дома.
10. Она очень занята, поэтому звонит мне только иногда.
11. Сегодня у тебя нет занятий, поэтому ты можешь пойти в библиотеку.
12. Наши занятия начинаются в 8.00, поэтому я встаю очень рано.
13. Этот супермаркет закрывается сегодня в 8.00, поэтому я пойду за покупками после обеда.
14. Ты не понимаешь это правило, поэтому делаешь много ошибок.

19 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Габи работает, кроме того она ведет домашнее хозяйство. Поэтому у нее всегда много дел.
2. Их дочь очень хорошо поет, кроме того она хорошо играет на пианино.
3. Этот город является центром культуры. Там есть театры и музеи, кроме этого там есть университет и несколько библиотек.
4. Где там можно жить? Это не проблема. Там есть две гостиницы, кроме этого можно снять комнату.

5. Она изучает немеций язык уже несколько лет, кроме того она изучает датский язык. Это ее любимый предмет. Поэтому она хорошо успевает по нему.
6. Я хочу купить здесь учебники и словари, кроме того мне нужен диктофон.
7. Эти студенты на занятиях и дома много работают над испанским языком. Кроме того они ходят в библиотеку и медиотеку.
8. Переведите этот текст, кроме того сделайте эти упражнения.
9. Она часто звонит мне и присылает открытки, кроме того иногда навещает меня. Так что я довольна.
10. Профессор приезжает сюда со своими коллегами, кроме того его сопровождают всегда несколько студентов.
11. Студенты играют роль рождественского Деда Мороза. Это доставляет им удовольствие, кроме того они могут подработать.

20 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ты ничего не знаешь об этом обычае, поэтому я хочу рассказать тебе о нем.
2. Какие обычаи есть в Италии? Расскажи мне о некоторых обычаях.
3. В начале декабря в Германии день Святого Николая. Собственно говоря, это праздник для детей. Святой Николай приходит ночью через камин и приносит детям подарки. Они декламируют стихи и поют песни. Все дети любят Святого Николая, но и боятся его. Его сопровождает Дед Мороз. Дед Мороз спрашивает каждого ребенка: «Ты послушный?».
4. Их роли играют отцы, соседи или студенты. У них маскарадные костюмы, кроме этого у каждого маска. Детям этот обычай доставляет удовольствие.
5. — Почему ты придешь к нам только в 8.00? — У меня много работы.

6. Эту неделю я проведу в Берлине, поэтому смогу позвонить тебе только в субботу.
7. Сегодня я приду домой только в 23.00. Я иду сегодня на концерт.

21 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Наступает Рождество. Я люблю этот семейный праздник. Мы отмечаем его в семейном кругу. Особенно я люблю рождественский сочельник. Мы ставим елку и наряжаем ее «дождиком», гирляндами и свечками. Это очень красиво. Каждый ребенок получает подарок, кроме того мы покупаем для них сладости, яблоки и орехи. Вечером мы все идем в церковь. Потом приходим домой, поем рождественские песни и рассказываем стихи.
2. Я очень люблю рождественскую ярмарку в Нюрнберге, поэтому езжу туда каждый год. Там можно купить игрушки, елочные украшения, пряники, сладости и, конечно, фигурки, сделанные из чернослива. Всем друзьям я посылаю к Рождеству открытки и получаю от них тоже открытки или письма. У меня есть друзья в Италии. Они рассказывают мне в своих письмах об обычаях в Италии. А я пишу им о наших обычаях.

22 Sicher möchten Ihre deutschen / österreichischen / schweizerischen Freunde etwas über Bräuche in Ihrem Land erfahren. Schreiben Sie darüber in Form eines Briefes.

Reflexion / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Wie werden die Modalverben **können** und **dürfen** konjugiert und gebraucht? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
2. Wie ist die Wortfolge nach den Konjunktionen **außerdem** und **deshalb**? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.

3. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen?
4. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
5. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
6. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Der Nikolaustag“ handelt.
7. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Es weihnachtet“ handelt.
8. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?
9. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
10. Wonach können Sie fragen und worüber können Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion unterhalten?
11. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
12. Was ist Ihrer Meinung nach in dieser Lektion gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Finden Sie hier etwas überflüssig? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?

LEKTION 12

• Grammatik

Kausative Verben
Каузативные глаголы

Каузативные глаголы **legen** (класть), **stellen** (ставить), **setzen** (сажать), **hängen** (вешать) и др. обозначают причину какого-либо действия или состояния, являются слабыми глаголами, производными от соответствующих сильных :

liegen (лежать) **stehen** (стоять)
sitzen (сидеть) **hängen** (висеть) и др.

Предложная группа, следующая за слабыми глаголами, отвечает на вопрос ***wohin?*** и стоит в аккузативе.

Ich **lege** meine Bücher auf den Tisch (***wohin***?).
Ich **stelle** den Sessel ans Fenster. (***wohin***?)

Предложная группа, следующая за сильными глаголами, отвечает на вопрос ***wo*** ? и стоит в дативе:

Meine Bücher **liegen** auf dem Tisch (***wo***?).
Meine Kleider **hängen** im Schrank (***wo***?)

Präpositionen mit dem Dativ und dem Akkusativ

Предлоги, управляющие дативом и аккузативом

in, an, auf, über, unter, neben, hinter, vor, zwischen

Для выражения местонахождения (***wo***?) или времени (***wann***?) эти предлоги употребляются с дативом.

Для выражения направления (***wohin***?) эти предлоги употребляются с аккузативом.

in

1. **в** (*расположение внутри чего-л.*)

   Er arbeitet **in** einem Betrieb.

2. **в** (*направление внутрь чего-л.*)

   Er geht **in** die Bibliothek.

3. **через** (*какое-то время*)

   In einem Monat beginnen die Ferien.

4. **в** (*в каком-то месяце или в какое-то время года*)

   im Mai, **im** Herbst

5. **на / во время** (*чего-л.*)

   im Unterricht

an

1. **на** (*расположение на или у вертикальной поверхности*)

   Das Bild hängt **an** der Wand.

2. **на, к** (*помещение предмета на вертикальную поверхность или возле нее*)

   Ich stelle den Stuhl **an** den Tisch.

3. **в** (*какой-то день недели или часть суток*)

am Montag, **am** Morgen, **am** Abend.

auf

1. **на** (*расположение на горизòнтальной поверхности*)

Das Buch liegt **auf** dem Tisch.

2. **на** (*помещение предмета на горизонтальную поверхность*)

Ich lege das Buch **auf** den Tisch.

über

1. **над** (*расположение над чем-л.*)

Das Bild hängt **über** dem Sofa.

2. **над** (*помещение предмета над чем-л.*)

Wir hängen das Bild **über** das Sofa.

3. **о** (*erzählen, schreiben, sprechen* – nur mit dem Akk.):

Wir ***sprechen*** oft **über** unsere Probleme.

unter

1. **под** (*расположение под чем-л.*)

Der Koffer steht **unter** dem Tisch.

2. **под** (*помещение предмета под что-то*)

Ich stelle den Koffer **unter** den Tisch.

3. **среди** (nur mit dem Dat.)

Unter meinen Freunden sind viele Studenten.

neben

1. **рядом** (*расположение рядом с чем-л., кем-л.*)

Neben unserem Haus ist ein Kino.

2. **рядом** (*помещение предмета куда-то*)

2. Ich stelle den Sessel **neben** das Sofa.

hinter

1. **за, позади** (*расположение позади чего-л., кого-л.*)

   Hinter unserem Haus ist eine Schule.

2. **за, позади** (*помещение кого-л., чего-л. куда-то*)

   Stelle den Koffer **hinter** den Schrank!

vor

1. **перед** (*расположение перед чем-л., кем-л.*)

   Vor unserem Haus ist ein Garten.

2. **перед** (*помещение кого-л., чего-л. куда-то*)

   Lege das Buch **vor** das Kind.

3. **некоторое время тому назад**

   Vor einem Jahr war er noch Student.

zwischen

1. **между** (*расположение между двумя объектами*)

   Zwischen der Schule und der Bibliothek ist mein Haus.

2. **между** (*помещение предмета между двумя объектами*)

   Stellen wir den Sessel **zwischen** das Sofa und den Tisch.

■ Слияние предлога с артиклем

in + das ⇨ ins (ins Konzert)
in + dem ⇨ im (im Mai)
an + das ⇨ ans (ans Fenster)
an + dem ⇨ am (am Montag)
auf + das ⇨ aufs (aufs Land)

11 С. А. Волина, ч. 1

NB

С обозначениями дней недели, месяцев и времен года употребляется только краткая форма (im / am):

im Januar, **im** Winter, **am** Sonntag

При обозначение направления движения русскому предлогу «**в**» соответствуют предлоги **nach**, **in** и **zu**.

nach

в (*только с географическими названиями среднего рода*)

Wir fahren **nach** Deutschland.

in

1. в (*с географическими названиями женского рода, а также во множественном числе*)

Wir fahren **in** die Schweiz.
Wir fahren **in** die Niederlande.

2. в (*внутрь чего-то*)

Ich gehe **in** die Bibliothek.

zu

на (*что-то*), **к** (*кому-то*)

Ich fahre **zu** meinem Freund.
Ich fahre **zum** Unterricht.

Русскому предлогу «**через**» соответствуют в немецком языке **nach** и **in**.

nach

через (*спустя некоторое время в прошлом*)

Ich fuhr in Urlaub, **nach** einem Monat kam ich nach Hause zurück.

in

через (*спустя некоторое время в будущем*)

In einem Monat beginnen unsere Ferien.

Русским предлогам «среди» и «между» соответветствуют в немецком языке **zwischen** и **unter**.

zwischen

среди, между (*нахождение или помещение чего-л. / кого-л. между двумя предметами / лицами*)

Das Kino ist **zwischen** dem Museum und dem Theater.
Wer sitzt **zwischen** ihm und seiner Frau?
Stellen wir die Lampe **zwischen** den Sessel und das Sofa.

unter

среди, между (*нахождение чего-л. / кого-л. среди множества предметов / лиц*)

Unter meinen Freunden sind viele Musiker.
Welches Museum **unter** den Moskauer Museen besucht man besonders gern?

Русскому предлогу «**на**» соответствуют в немецком языке **an, auf, in, zu**.

an

(*расположение или помещение чего-л. на вертикальную поверхность или у нее*)

an der / die Wand

auf

(*расположение или помещение чего-л. на горизонтальную поверхность*)

auf dem /den Tisch　　　**auf** dem / den Markt

in

1. (*жить на какой-то улице*)

in der Straße **in** der Mozartstraße

2. (*в каком-то помещении, на каком-то мероприятии*)

im Betrieb **im** Unterricht **im** Seminar
im Konzert **in** der Küche

zu

(*на какие-то праздники*)

zu Weihnachten **zu** Neujahr **zu** Ostern

(*на обед / ужин*)

zum Mittagessen / **zum** Abendessen

Reflexive Verben im Präsens
Возвратные глаголы в презенсе

Возвратные глаголы имеют при себе возвратное местоимение **sich**, употребляющееся только в 3-м лице ед. и мн. числа. В 1-м и 2-м лицах ед. и мн. числа употребляются личные местоимения в аккузативе.

sich freuen			
ich	freue mich	wir	freuen uns
du	freust dich	ihr	freut euch
er, sie, es	freut sich	sie, Sie	freuen sich

Reflexive Verben im Imperativ
Возвратные глаголы в императиве

Astrid, **freu dich**! Kinder, **freut euch**!
Freuen wir uns! Herr Klein, **freuen Sie sich**!

Также спрягаются глаголы: sich trennen (расставаться), sich entschuldigen (извиняться), sich beschäftigen (заниматься), sich erholen (отдыхать от чего-то) и др.

■ Место возвратного местоимения в предложении

В простом распространенном повествовательном и вопросительном предложениях возвратное местоимение всегда стоит сразу после изменяемой части сказуемого.

Der Junge freut sich jeden Tag. Er freut sich jeden Tag.
Freut sich der Junge nicht?

Возвратное местоимение следует сразу за подлежащим , если подлежащее выражено личным местоимением в предложении с непрямым порядком слов.

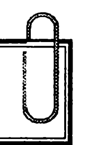
Warum freut er sich nicht? Freut er sich nicht?
Jeden Tag freut er sich.

■ Возвратно-переходные глаголы

Возвратное местоимение таких глаголов употребляется в дательном падеже, если в предложении с возвратным глаголом есть дополнение в аккузативе. В 1-м и 2-м лице ед. числа возвратное местоимение после этих глаголов совпадает по форме с дативом личных местоимений.

Ich sehe **mir** die Wohnung an. Wir sehen **uns** die Wohnung an.
Du siehst **dir** die Wohnung an. Ihr seht **euch** die Wohnung an.
Er, sie, es sieht **sich** die Wohnung an. Sie sehen **sich** die Wohnung an.

Pronominaladverbien
Местоименные наречия



Местоименные наречия образуются из наречий **da** или **wo** и соответствующего управлению глагола предлога. Если предлог начинается с гласного, то между наречием и предлогом стоит **r**:

da / wo + предлог	***dafür, damit, wofür, womit ...***
da + r / wo + r + предлог	***daran, darauf, woran, worauf ...***

Употребление местоименных наречий

Wo (r) + предлог используется в качестве: вопросительного слова или союзного слова, если речь идет не о лице.

— ***Woran*** denkst du? (О чем ты думаешь?) — An meine Ferien.
— ***Wovon*** schreibt er? (О чем он пишет?) — Von seiner Arbeit.
но:
— An wen denkst du? (О ком ты думаешь?) — An meine Freunde.
— Von wem schreibt er? (О ком он пишет?) — Von seinen Freunden.

Da (r) + предлог заменяет группу **предлог + существительное**, если речь идет не о лице.

Ich habe ein Auto und fahre ***damit*** zur Arbeit.
но:
Fährt er *mit seiner Frau* nach Berlin? — Ja, *mit ihr.*

Grammatikübungen

1 Wo **liegen** die Sachen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M
- **Wo** *liegt* die Kassette?
- **In** deinem Schreibtisch.

• книга / твой письменный стол • моя кассета / видеомагнитофон • этот учебник / ее шкаф • мой калькулятор / твой шкаф • наши подарки / его кабинет • наш фотоаппарат / уже в чемодане • украшения на елку / твоя комната

2 Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen auf Ihre Fragen antworten. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

wo, es gibt, viele Blumen (?)	dieser Garten
wo, Weihnachtsgeschenke kaufen (?)	dieses Geschäft
wo, deine Briefmarken, sein (?)	mein Album
wo, du, einkaufen (?)	dieser Supermarkt
wo, Frau Kühn, arbeiten (?)	dieses Hotel
wo, dein Bruder, sein (?)	Bibliothek
wo, ihr, Weihnachten feiern möchten (?)	Deutschland
wo, deine Mutter, sein (?)	Arztpraxis
wo, es gibt, viele Bilder (?)	dieses Buch
wo, diese Kirche, sein (?)	jenes Dorf
wo, diese Geige, sehen können (?)	unser Museum
wo, Großvater, gern sitzen (?)	sein Sessel

3 Wohin **legt** man die Sachen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wohin** ***legst*** du die Kassette?

○ **In** den Schreibtisch.

• калькулятор / твой шкаф
• книги / мой стол
• словарь / его шкаф
• фотоаппарат / моя сумка
• подарки/ чемодан

4 Wo **hängen** oder **stehen** diese Sachen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wo** ***hängt*** das Foto?
○ **An** der Wand.

• стулья / обеденный стол • софа / окно • пианино / стена • кресло / софа • картина / стена • велосипед / скамейка • гирлянды / елка

5 Wohin **stellt** oder **hängt** man diese Sachen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wohin** möchtest du den Tisch ***stellen***?
○ **An** das Fenster (ans Fenster).

• картина / стена • софа / окно • кресло / софа • фотография / стена • стул / письменный стол • пианино / окно • гирлянды и свечи / елка

6 Wo **sitzen, stehen** oder **liegen** sie? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wo** *sitzt* das Kind?
○ **Auf** seinem Stuhl.

• кошка / скамейка • моя скрипка / твой письменный стол • мой свитер / тот стул • плюшевый мишка / твоя софа • ваза / наш обеденный стол

7 Wohin **legt, stellt** oder **setzt** man etwas / jemand? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wohin** ***setzen*** wir das Kind?
○ **Auf** diesen Stuhl.

• скрипка / тот стол • флейта / твой письменный стол • ребенок / софа • телефон / его стол • чемодан / тот шкаф • ваза / полка

8 Wo **liegen** oder **stehen** diese Sachen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wo** ***steht*** die Bank?
○ **Unter** dem Apfelbaum.

• эта книга / тот словарь • моя сумка / стул • чемодан / стол • фотография / письмо от него • кресло / полка

9 Wo **hängen** die Sachen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wo** ***hängt*** das Foto?
○ **Über** dem Klavier.

• картина / софа • его фотография / письменный стол • лампа / мой письменный стол • полка / моя софа • книжные полки / шкаф

10 Wohin **hängen** wir es? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- **Wohin *hängen*** wir das Foto?
- **Über** das Sofa.

• картина / моя софа • фотографии / мое пианино • эта лампа / твой письменный стол • мои рисунки / наш обеденный стол • эта полка / шкаф

11 Wo **liegt** das? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- **Wo *liegt / ist*** das Hotel?
- **Hinter** jenem Haus.

• этот магазин / та гостиница • эта улица / тот дом • этот супермаркет / кинотеатр • эта церковь / тот парк • опера / этот театр • эта библиотека / университет • эта деревня / тот лес • сад / дом

12 Wo **steht** etwas oder jemand? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- **Wo *steht*** dein Fahrrad?
- **Vor** dem Haus.

• он / гостиница • мама / магазин • они / университет • женщина / картина • брат / кинотеатр • машина / театр • дети / школа • скамейка / дом

13 Wohin **stellt** oder **legt** man etwas? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● **Wohin** ***stellst*** du den Stuhl?
- ○ **Vor** meinen Schreibtisch.

• газета / он • книга / она • словарь / я • учебник / ученики • фотографии / девочка • стол / окно • кресло / софа

14 Wo **steht, sitzt** oder **liegt** etwas / jemand? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● **Wo** ***steht*** der Stuhl?
- ○ **Neben** dem Esstisch.

• стол / софа • пианино / стол • софа / шкаф • учебник / словарь • кукла / игрушки • кошка / собака • опера / парк • библиотека / университет

15 Wohin **stellt, setzt** oder **hängt** man es? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● **Wohin** möchtest du den Tisch ***stellen***?
- ○ **Neben** das Sofa.

• пианино / окно • кресла / софа • рисунки / фотографии • бабушка / ее сосед • лампа / картина • ребенок / дедушка • скамейка / яблоня

16 Wo **hängt, steht, liegt** etwas / jemand? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wo** ***steht*** das Klavier?
○ **Zwischen** dem Tisch und dem Sofa.

• фотографии / картина – рисунки • он / я – ты • Аня / он – ее подруга • отель / театр – кинотеатр • картина / два окна • университет / парк – музей • кресло / стол – софа

17 Wohin **stellen, setzen** oder **hängen** wir es? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wohin** ***stellen*** wir das Sofa?
○ **Zwischen** die Sessel.

• пианино / софа – шкаф • дедушка / ты – твой друг • бабушка / два внука • фотографии / картина – рисунки • лампа /картины • полка / дверь – шкаф • кресло / стол – софа

18 Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen möglichst viele Antworten auf folgende Fragen geben.

Wo sitzt er?	**hinter**	du
Wo steht das Kind?		sie
Wo liegt das Buch?	**neben**	ihr
Wohin setzen wir das Kind?		Bilder
Wohin hängen wir das Foto?	**vor**	Zeichnung
		er
	zwischen	sie (они)

19 **in** oder **an**? Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen möglichst viele Antworten auf folgende Fragen geben.

Wann besuchst du uns wieder?
Wann machen wir wieder einen Musikabend?
Wann ist es immer noch kalt?

через неделю, в четверг, на выходные, во вторник, утром, ночью, в первой половине дня, во второй половине дня, в свое свободное время, на каникулах, во время карнавала, в день рождения, в сочельник, в марте

20 **in, an, vor** oder **zwischen**? Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen alle möglichen Antworten auf folgende Frage geben.

Wann besuchst du uns wieder?

• Karnevalszeit	• zwei Seminare	• zwei Wochen
• Frühling	• Seminar	• Urlaub
• Unterricht	• Samstag	• ein paar Tage
• Vormittag	• Reise	• Prüfungen

21 **in, an, bei** oder **zu**? Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen alle möglichen Antworten auf folgende Frage geben.

Wann seid ihr immer zusammen?

• в выходные	• на занятиях	• за обедом
• на семинарах	• за ужином	• на Рождество
• на каникулах	• на Новый год	• во время отпуска
• в свое свободное время		

22 Wie heißt es auf Deutsch: **in, auf, zu, an**?

• на рынке	• на стене	• на концерте
• на нашей улице	• на полке	• на ужин
• на занятиях	• на Рождество	• на вечеринках
• на каникулах	• на софе	• на полку

• на семинарах • на стену • на стол
• на обед • на экзамене • на Новый год
• на нашем заводе • на столе • на завтрак
• на ужин • на Цветочной улице

23 **nach, in** oder **zu** ? Ergänzen Sie die Präpositionen.

1. In den Ferien möchten wir ... Wien reisen.
2. Und meine Freunde wollen ... die Schweiz fahren.
3. Im Winter fahre ich ... meinen Großeltern.
4. Ich fahre ... Universität nur mit dem Bus.
5. Mein Vater fährt ... Arbeit mit dem Auto.
6. Möchtest du im Frühling oder im Herbst ... Österreich reisen?
7. Wann willst du ... die Bibliothek gehen?
8. Wann gehst du morgen ... die Uni?
9. Morgen komme ich ... Unterricht nicht.
10. Am Wochenende gehen sie ... Konzert und ich ... Kino.
11. — Möchtet ihr nach dem Theater ... Restaurant gehen?
    — Nein, wir gehen ... unseren Freunden.
12. Wann fährt er ... Berlin?
13. Wann gehen die Kinder morgens ... die Schule?

24 **zwischen** oder **unter**? Ergänzen Sie die Präpositionen.

1. Das Theater ist ... dem Museum und der Kirche.
2. Wir hängen das Foto ... die Zeichnungen.
3. ... den Berliner Museen besucht man das Pergamon-Museum besonders gern.
4. Dieses Lied ist ... den Studenten bekannt.
5. Das Bild hängt ... zwei Fenstern.
6. Dieser Komponist ist ... meinen Freunden bekannt.
7. Er sitzt ... mir und seiner Freundin.

25 **Mit wem** macht man das gern? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● **Mit wem** tanzt du gern?
- ○ **Mit** meinem Bruder.

	его сестра
arbeiten	твоя двоюродная сестра
musizieren	ваш двоюродный брат
Musikabende machen	мои друзья
spielen	этот студент
das Wochenende verbringen	этот аспирант
malen	наши соседи
zeichnen	мой сосед
übersetzen	этот профессор
ausgehen	этот юноша
	мой дядя
	моя тетя

26 Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

- ● **Womit** fährst du gern?
- ○ … … …

• машина • велосипед • поезд • автобус

2

- ● **Von wem** bekommst du Briefe / Postkarten oft?
- ○ … … …

- мои бабушка и дедушка
- двоюродная сестра
- наш профессор
- дядя
- дочь
- двоюродный брат
- мои друзья
- мой друг
- сын
- племянник

3

- **Wovon** schreiben sie?
- ○ ... ...

- каникулы
- карнавал в Кельне
- путешествие
- Рождество в Австрии
- экзамены
- новогодняя ночь
- отпуск
- своя работа
- семейный праздник
- масленица в Германии
- сочельник

4

- **Wofür** danken sie dir?
- ○ ... ...

- мое письмо
- семейный праздник
- подарок
- цветы
- словарь
- рисунок
- игрушки
- открытка на Рождество
- фотографии
- подарки
- книги
- музыкальный вечер
- совет

5

- **Mit wem** ist der Professor nicht zufrieden?
- ○ ... ...

- этот студент
- этот аспирант
- его коллега
- все
- все студенты
- этот музыкант

6

● **Womit** bist du nicht zufrieden?
○ … … …

- его ответ
- наше путешествие
- атмосфера на семинаре
- наш карнавал
- семейный праздник
- ее совет
- квартира
- музыкальный вечер
- свои рисунки
- номер в гостинице

7

● **Wovon** träumt ihr schon?
○ … … …

- путешествие в Швейцарию
- каникулы
- Рождество
- отдых на каникулах
- лето
- работа на каникулах
- карнавал
- отпуск

8

● **Vor wem** hat das Kind Angst?
○ … … …

- дедушка
- собака
- учительница
- мать
- бабушка
- учитель
- отец
- родители

9

> ● **Wovor** hast du Angst?
> ○ … … …

• экзамены
• семинар
• наша жизнь
• экзамен
• занятия по немецкому языку
• проблемы в профессиональной жизни

27 Antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie ihre Form.

1

> **M**
> ● Will er **mit dem Zug** reisen?
> ○ Ja, er reist immer **damit**.

2

> **M**
> ● Will er **mit seinen Freunden** reisen?
> ○ Ja, **mit ihnen.**

1. Dankt er dir auch für die Weihnachtsgeschenke?
2. Schreibt er nur von seinem Urlaub?
3. Will er nur mit dem Bus reisen?
4. Reist er mit seiner Freundin?
5. Treibt er mit seinen Kindern Sport?
6. Beschäftigt er sich jetzt mit seiner Übersetzung?
7. Ist er mit seiner Kollegin verheiratet?
8. Schreibt er auch von seinen Kusinen?
9. Steht die Bank vor dem Haus?
10. Steht deine Freundin zwischen Monika und Kurt?
11. Hängt das Bild zwischen den Fenstern?
12. Stört dich mein Spiel bei der Arbeit?

28 Warum macht man hier Urlaub? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wo** möchtest du diesmal Urlaub machen?
○ In der Schweiz. Ich möchte mich gut erholen.

- Doris / Italien
- ihr / England
- deine Eltern / Frankreich
- eure Kollegen / Dänemark

29 Wer hat welche Interessen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● **Wofür** ***interessiert sich*** dein Freund?
○ Er ***interessiert sich*** **für** Chemie.

du	музыка
deine Kusine	картины в этом музее
ihre Kinder	фотографии в моем альбоме
ihr	Ваши занятия по литературе
dieser Student	твой семинар по химии
dein Nachbar	его рисунки
euer Junge	ваш музыкальный вечер
deine Kollegen	ничто
dieser Aspirant	математика
Jan und Horst	все
	эта тема
	эта проблема

2

M

● **Womit** ***beschäftigt sich*** jetzt / gern dein Vetter?
○ Er ***beschäftigt sich*** gern **mit** Büchern. Ich möchte ***mich*** auch **damit** ***beschäftigen***.

ты	и эти вопросы
вы	философия
твои коллеги	этот вопрос
Клаус	цветы
ее брат	только эта тема
Вера и Хельга	только наша проблема

30 Wo **befindet** es **sich**? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wo** ***befindet sich*** das Museum?
○ Es ***befindet sich*** **neben** dem Hotel.

- Kino / zwischen / diese Häuser
- Bachstraße / hinter / jenes Haus
- Bibliothek / in / Wagnerstraße
- Schule / neben / Park
- Oper / hinter / Theater
- Kabarett / hinter / Museum
- Akademie / vor / Universität

31 Antworten Sie auf die Frage. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● **Für wen** möchte man ***sich entschuldigen***?
○ Ich möchte ***mich*** **für meinen Bruder** ***entschuldigen***.

- я / сестра
- брат / двоюродный брат
- он / его коллега
- она / ее подруга
- родители / свои дети
- ты / свой сын

M

- **Bei wem** möchte man ***sich entschuldigen***?
- Er möchte ***sich*** **bei dem Großvater** ***entschuldigen***.

- я / родители
- я / профессор
- мы / наши коллеги
- дочь / наши соседи
- я / мой коллега
- ты / учитель
- дети / дедушка и бабушка
- сын / ты
- парень / его девушка
- студент / преподаватели

32 Ergänzen Sie, wenn nötig, das Reflexivpronomen.

1. Was interessiert ... Erika?
2. Ich interessiere ... auch für Fremdsprachen.
3. Das Unglück trennt ... die Familie.
4. Sie leben zwei Jahre zusammen. Dann trennen sie ...
5. Das Kind zeichnet gut. Das freut ... seine Eltern.
6. Am Montag beginnt meine Reise in die Schweiz. Ich freue ... auf zwei Wochen in Zürich und Bern.
7. Ich möchte ... für meinen Bruder entschuldigen.
8. Das entschuldigt ... nichts.
9. Ich möchte ... bei ihnen entschuldigen.
10. Wohin setzen wir ... die Großmutter?
11. Setz ... zwischen mich und Inge.
12. Was fühlst du ...?
13. Wie fühlst du... heute?

33 Empfehlen Sie Ihrer Studienkollegin / Ihrem Studienkollegen ...

- всем интересоваться
- чувствовать себя как дома
- заняться и философией

• извиниться перед ней / перед ним за свою ошибку
• сесть за стол
• сесть к окну
• заниматься только этой проблемой
Empfehlen Sie Ihren StudienkollegInnen auch
• никогда не расставаться

34 Wie lautet die Frage? Beachten Sie die Form und die Intonation der Antwort.

M
● ...?
○ Monika will für ihre Tochter einen Rekorder kaufen.
(*Für wen will Monika einen Rekorder kaufen?*)

1. — Ja, Klaus interessiert sich dafür auch.
2. — Ja, er freut sich darauf.
3. — Frau Kluge freut sich über ihre Kinder.
4. — Ja, ich freue mich darüber.
5. — Nein, er beschäftigt sich damit nicht.
6. — Ja, er antwortet darauf heute.
7. — Nein, ich bin damit nicht zufrieden.
8. — Ja, sie steht dahinter.
9. — Ja, das Bild hängt dazwischen.
10. — Ja, ich stelle ihn daran.
11. — Ja, ich lege sie immer darauf.
12. — Ja, er steht vor ihnen.
13. — Nein, er arbeitet mit ihm nicht gern.
14. — Ja, sie will sich bei ihm entschuldigen.
15. — Ja, er ist mit ihnen zufrieden.

35 Sich freuen **auf** ... oder **über** ...? Ergänzen Sie die Repliken.

1. — Ich studiere Fremdsprachen.
— ...

2. — Ich mache bald eine Reise nach Frankfurt.
— ...
3. — In zwei Wochen beginnt unser Urlaub.
— ...
4. — Wir wollen heute Abend Musik machen.
— ...
5. — Meine Freunde und ich haben jetzt Ferien.
— ...
6. — Mein Sohn spielt fabelhaft Flöte.
— ...

36 Antworten Sie auf die Frage. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

● Was möchtest **du dir** hier **ansehen**?
○ ...

- эти парки
- ваш музей
- ваша библиотека
- ваша опера
- та квартира
- его рисунки
- сад
- город
- этот театр
- ваш университет
- картины в музее

37 Wer möchte **sich** was im Geschäft **ansehen**? Führen sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Was möchtest **du dir** hier **ansehen**?
○ **Ich** möchte **mir** einen Fotoapparat **ansehen**.

- ты / свитер
- твой сын / видеомагнитофон
- твои коллеги / словари
- твоя соседка / подарки
- Вы / велосипед
- вы / диктофон

38 Empfehlen Sie Ihren StudienkollegInnen, sich Folgendes anzusehen.

- город
- парк
- театр
- музей
- картины и рисунки
- опера

39 Empfehlen Sie Ihren Gästen aus Deutschland, sich etwas in Ihrer Stadt anzusehen.

40 Lesen Sie den Text . Ergänzen Sie die Reflexivverben und die Präpositionen.

Zwillinge

Zwillinge sind für uns Menschen von besonderer Faszination. Doppelt gemoppelt (масло масляное) sagen wir von ihnen.
Die Zwillinge Inge und Katrin Bracht sind 18 Jahre alt. Sie kommen aus Münster. Sie (интересоваться) beide … Musik und (заниматься) auch ... der französischen Sprache. Sie (разлучаться) nie. Sie (отдыхать) immer gemeinsam.
„Was ist am Zwillingsleben schön?“ fragt man sie oft. „Man (чувствовать себя) nie allein“, sagt Inge. „Und was ist schlimm?“ „Man (чувствовать себя) nie allein“, sagt Katrin. „Ich kann ohne meine Schwester nicht leben“, sagt Inge. „Ich kann auch nicht“, meint Katrin. Sie (радуются) ... ihr Zwillingsleben. Es kann manchmal auch praktisch sein. Man (извиняться) zum Beispiel für seine Schwester.

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die folgenden Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- tschüss
- an der Tür
- Vermieterin
- Küche
- Kühlschrank
- ist eingerichtet

- prima
- Fußboden
- Möbel
- Teppich
- Mansardenzimmer

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Wir suchen eine Wohnung

Dirk: Guten Tag, Frau Eser. Die Wohnung in der Zeitung... Ist sie noch frei?

Frau Eser: Ja, Sie können sie sich ansehen. Wann ist es Ihnen recht?

Dirk: Wir kommen in einer Stunde. Tschüss!

Frau Eser: Bis dann!

Nach einer Stunde klingeln Dirk und Jörg an der Tür von Frau Eser, der Vermieterin.

Jörg: Guten Tag, Frau Eser. Ich heiße Jörg Richter, bin Student.

Dirk: Und mein Name ist Dirk Bommert, auch Student. Wir suchen eine Wohnung. Dürfen wir uns Ihre Wohnung ansehen?

Frau Eser: Gerne. Hier ist die Küche. Der Kühlschrank steht rechts. Sie dürfen ihn benutzen.

Dirk: Und hier ist das Badezimmer?

Frau Eser: Ja, aber ohne Badewanne, nur mit Dusche.

Dirk: Ist nicht so schlimm.

Frau Eser: Dafür ist die Wohnung auch nicht so teuer, nur 260 Euro.

Jörg: Das ist uns recht. Und hier ist das Wohnzimmer. Oh, es ist schon eingerichtet. Das finde ich prima. Darf ich die Möbel umstellen?

Frau Eser: Sie dürfen es.

Jörg: Die Lampe hängt mir zu hoch. Und an die Wand über dem Sofa kommen ein paar Poster und Bilder.

Frau Eser: Das Mansardenzimmer liegt unter dem Dach, ist aber leer.

Dirk: Das ist wirklich was für mich! Ich möchte es mir gleich ansehen. Jörg, komm.

Jörg: Das Fensterbrett ist schön breit und niedrig. Du kannst darauf deine Bücher stellen.

Dirk: Das ist wirklich nicht schlecht. Der Schreibtisch mit dem Stuhl kommt natürlich an das Fenster und an diese Wand ein paar Regale. Auf den Fußboden lege ich einen Teppich. Das macht das Zimmer sehr gemütlich.

Jörg: Frau Eser, Ihre Wohnung gefällt uns. Sie ist sehr bequem.

Grammatik- und Wortschatzübungen

41 Was **suchen** Sie? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Ich suche einen Tisch. Darf ich **mir** diesen hier **ansehen**?
○ Sie können **sich** alle diese Tische **ansehen**.

• письменный стол
• книжная полка
• холодильник
• ковер для спальни
• стул для кабинета
• сумка
• лампа для гостиной
• обеденный стол

42 Sie richten Ihre Wohnung ein. Was kommt wohin? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wohin kommt der Tisch?**
○ Ans Fenster im Arbeitszimmer.

• холодильник / обеденный стол в кухне
• эти стулья / вокруг стола в гостиной
• эта полка / над софой в гостиной
• эта лампа / над письменным столом в кабинете
• ковер / перед софой в мансарде

43 **Schlimm** oder **schlecht**? Ergänzen Sie diese Sätze.

1. Dieser Fehler ist ... .
2. Deine Übersetzung ist ... .
3. Mein Englisch ist leider ... .
4. Das kann für ihn ... werden.
5. Es ist alles halb so ... .
6. — Hier ist meine Arbeit. — Hm, nicht ... .
7. — Ich habe nur 5 Sätze. — Es ist nicht ... .

44 Was wollen oder dürfen Sie **benutzen**? Führen Sie kurze Gespräche zu folgenden Themen.

1. Sie schreiben heute eine Kontrollarbeit.
2. Sie schreiben oft Übersetzungen.
3. Sie fahren morgen ins Dorf.
4. Sie möchten heute Nachmittag im Park radeln.
5. Sie machen oft Konversationsübungen.

45 Ist er (es) **schön groß**? Ist er (es) noch **ganz schön gut**? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie dabei das angegebene Sprachmaterial.

M

● Gibt es im Zimmer Platz für diesen Schrank?
○ Na klar! Es ist doch **(ganz) schön groß**.

Fensterbrett	gut
Großvater	breit
Fahrrad	rüstig
Wagen	teuer
Kind	ruhig
Kinder	artig
Student	tüchtig
Großmutter	glücklich
dein Neffe	müde

46 Warum wollen Sie das nicht machen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Warum willst du diese Aufgabe nicht machen?
○ Sie ist ***zu*** einfach für mich.

- Text — übersetzen / schwer
- Mädchen — heiraten / gut
- Party — kommen / müde
- Wagen — kaufen / teuer
- Musikabend — kommen / spät
- er — reden / neugierig

47 Ist **es** Ihnen **recht**? Führen Sie kurze Gespräche zu folgenden Themen.

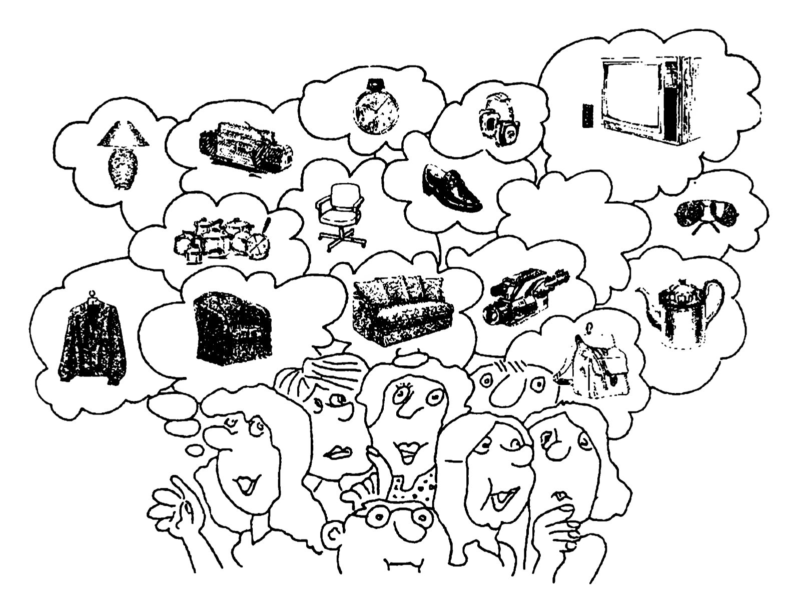
1. Sie suchen eine Wohnung.
2. Sie suchen ein Hotel.
3. Sie wollen einen Musikabend machen.
4. Sie wollen eine Party machen.
5. Sie wollen ein Museum besuchen.

48 Erfinden Sie kurze Geschichten über Möbelstücke. Die beste Geschichte gewinnt. Sie können so beginnen.

Ich bin ein Tisch. Tisch ist mein Name. Ich bin ganz schön alt, fast 90 Jahre. Ich wohne bei Tante Erika, stehe in ihrem Wohnzimmer. Jeden Tag arbeite ich viel. Jürgen macht seine Mathematikaufgaben auf mir. Tante Erika und ihre Kinder essen auf mir. Ich habe viele Freunde und Freundinnen: einen Stuhl ...

49 Beschreiben Sie Ihr Zimmer.

Gefällt es Ihnen?
Oder möchten Sie die Möbel umstellen?



50 Wie möchten sie ein Zimmer einrichten?

51 Beschreiben Sie Ihre Wohnung.

Fragen und Aufgaben zum Text A

1. Warum ruft Dirk Frau Eser an?
2. Ist Ihre Wohnung groß?
3. Warum ist Ihre Wohnung nicht so teuer?
4. Welches Zimmer nimmt Jörg und welches Dirk? Warum?
5. Was, glauben Sie, steht im Wohnzimmer? Wie will Jörg die Möbel umstellen?
6. Wie will Dirk sein Zimmer einrichten?
7. Sie sprechen für Dirk und Jörg und erzählen alles über ihre Wohnung.
8. Stellen Sie sich vor, Sie besuchen Jörg und Dirk nach 2 Wochen. Ist in der Wohnung alles anders ? Sieht die Wohnung anders aus?

Fragen zur Konversation

1. Was oder wer schafft die gemütliche Atmosphäre in Ihrer Wohnung / in Ihrem Zimmer?



Rollenspiel

1. Zwei Studentinnen übernehmen die Rollen von zwei Zwillingen. Die ganze Gruppe fragt sie nach ihrem Zwillingsleben.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Was sagt ihr zu ...? Was meint ihr ...?
Dann habe ich gleich die nächste Frage.

2. Übernehmen Sie die Rolle eines Vermieters / einer Vermieterin. Sie interessieren sich für das Zimmer / die Wohnung. Sie führen also einige Gespräche.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Ist das dir / Ihnen recht? Das ist mir recht.
Ganz schön groß! Wie finden Sie ...?

Text B

① Lesen Sie den folgenden Text.

② Hören Sie sich die folgenden Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- selbstständig
- viele Pokale
- eigentlich wenig
- nachmittags
- schon lange
- mal am Wochenende
- Fußball
- Wohn-, Schlaf- und Arbeitszimmer
- Auszeichnungen
- vormittags
- spät in der Nacht
- ganz anders
- für sich allein

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Im Hotel „Mama“ oder selbstständig und allein?

Bei Frank, er ist 19, steht nach der Schule das Mittagessen auf dem Tisch. Er lebt noch zu Hause bei seinen Eltern und findet das ganz normal. Unter dem Dach hat er ein Zimmer für sich: Wohn-, Schlaf- und Arbeitszimmer in einem Raum. Auf seinem Schrank stehen viele Pokale, an der Wand über dem Sofa hängen Auszeichnungen: Frank treibt aktiv Sport, durch den Sport hat er eigentlich wenig Zeit für sich. „Ich bin vormittags an der Fachschule. Nachmittags trainiere ich vier bis fünf Stunden täglich“, beschreibt er seinen Alltag.

Die Eltern sind beide berufstätig, sie unterstützen ihren Sohn. „Mein Zimmer räume ich selbst auf, zwar nicht oft, aber selbst. Unordnung stört mich nicht so sehr,“ sagt Frank. Nur seine Mutter ist ganz schön unzufrieden. Auch nach den Partys: er kommt spät in der Nacht nach Hause.

Da müssen die Eltern mit ihm reden. „Das nervt mich natürlich, ist aber auch verständlich“, findet Frank. Sonst versteht er sich gut mit seinen Eltern. Das Familienleben spielt für ihn eine große Rolle. Er weiß: seine Eltern stehen immer hinter ihm. Und noch etwas: seine Eltern leben auf dem Lande. Hinter ihrem Haus liegt ein Garten. Frank arbeitet im Garten gern.

Detlef kennt Frank schon lange, sein Leben aber ist ganz anders. Er wohnt nicht mehr im Hotel „Mama“. Er kommt von der Schule nach Hause, niemand wartet auf ihn. Die Wohnung ist leer. Das Essen steht nicht auf dem Tisch. Er lebt allein, das heißt, er muss den Haushalt selbst führen: einkaufen, kochen, waschen, putzen. Sein Alltag ist ganz schön schwer, aber Haushalt ist für ihn eigentlich nur Nebensache. Familienleben ist für ihn auch nicht so wichtig. Zwar versteht er sich mit seiner Mutter gut, aber er besucht sie nicht so oft, mal am Wochenende.

Das Wochenende hat er eigentlich für sich allein. Er spielt Fußball und besucht seine Freundin.

52 wenig oder wenige?

1

1. Du reist ... .
2. Nur ... Tage im Jahr verbringt sie bei ihren Eltern.
3. Du übersetzt ... .
4. Meine Schwester übt ... Deutsch.
5. Nur ... Geschäfte haben sonntags geöffnet.
6. Nur ... Schüler benutzen das Wörterbuch.
7. Du schreibst ... Englisch.
8. Du treibst ... Sport.
9. Er trainiert ... .
10. Nur ... wissen das.

2

wenig / viel oder **wenige / viele**?

1. In Deutschland wandert man ... .
2. ... Lehrer machen den Deutschunterricht interessant.
3. Du besuchst deine Großeltern leider ... .
4. Wir möchten uns gut erholen. Wir haben ... Möglichkeiten.
5. Du schreibst ... Übersetzungen.
6. In Österreich kann ich ... Museen besuchen.
7. Du treibst leider ... Sport.
8. Im Sommer wandere ich ... .
9. Hast du ... Kassetten?
10. Wir haben leider nur ... Fotos aus dem Urlaub.

53 Leben sie allein / Machen sie alles selbst / selbstständig? Wer unterstützt sie? Führen Sie kurze Gespräche. Bauen Sie die zweite Replik aus.

M

● Hat Frau Ebert eine Familie?
○ Nein, sie lebt **allein**. Sie führt den Haushalt **selbstständig** ... .
Aber ihre Enkel **unterstützen** sie ... .

• твоя бабушка • твой внук / делать уроки • ее дочь
• ваш дедушка • ваш сын

54 Was spielt für sie eine große Rolle oder ist Nebensache? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Ich glaube, Peter übt jeden Tag sein Deutsch.
○ Stimmt. Sein Berufsleben **spielt *für*** ihn **eine große Rolle.**

• Herr Baumgart / seine Frau unterstützen
• Herr und Frau Kluge / ihre Kinder nicht unterstützen
• Herr Peters / seine Wohnung nicht gern in Ordnung bringen
• deine Schwester / nicht gern bügeln und putzen
• seine Frau / nicht gern kochen
• ihr / viel trainieren

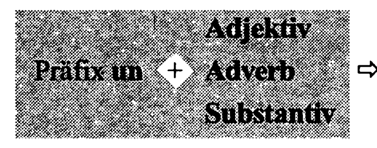
55 Worauf / auf wen wartet man? Ergänzen Sie die zweite Replik.

1. — Können wir schon beginnen?
— Nein, ...
2. — Eine Karte von deinem Enkel?
— Nein, ...
3. — Gehen wir vielleicht heute Abend aus?
— Schön, ich ...
4. — Hast du schon eine Antwort von der Universität bekommen (получил)?
—Nein, ...
5. — Haben wir noch Zeit?
— Nein, ...
6. — Wollen wir gemeinsam trainieren!
— Gut, ...

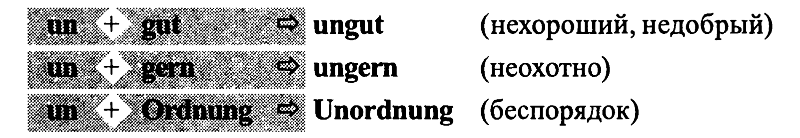
56 Warten oder erwarten?

1. Ich habe heute viel zu tun: am Abend ... ich Besuch.
2. Die Sache kann nicht ... .
3. Sag ihm, er soll ruhig ... .
4. Sie ... jeden Tag Post von ihrem Sohn.
5. Ich habe schon einige Tage keine Post von meiner Tochter. Ich ... ... schon lange.
6. Meine Schwester ist schon verheiratet. Im Juni ... sie ein Kind.
7. Mein Sohn will Medizin studieren. Er ... ... einen Studienplatz.
8. ... ... du noch? Er unterstützt dich doch nie!
9. Wir ... viel Gutes von unserer Reise nach Österreich.
10. Sicher kommt er nicht. Da kannst du lange ... !
11. Sicher unterstützt er uns bei dieser Arbeit. Das können wir von ihm ... .

Wortbildung



⇨ Префикс **un-** придает прилагательному / наречию / существительному отрицательное значение



ungut	(нехороший, недобрый)
ungern	(неохотно)
Unordnung	(беспорядок)

Некоторые прилагательные не могут образовывать новое слово с **un-**. К ним относятся:

прилагательные, имеющие несколько антонимов (alt, warm ...)
прилагательные, обозначающие цвета (rot, weiß ...)
прилагательные с отрицательным значением (schlecht ...)

57 Bilden Sie Wörter mit dem Präfix **un-**.

1

- schwer
- elegant
- bekannt
- ruhig
- tüchtig
- gesund
- klar
- glücklich
- artig
- höflich
- praktisch
- intelligent
- verheiratet
- attraktiv
- selbstständig
- freundlich
- gemütlich
- natürlich
- schön
- interessant
- gewöhnlich
- musikalisch
- bequem

2

- Mensch
- Recht

58 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Frau Krause wäscht und putzt **gern**.
○ Ich aber mache das **ungern.**

- Arbeit / schwer
- Frage / klar
- mein Bruder / verheiratet
- Bild / schön
- Kusine / elegant und attraktiv
- Seminar / interessant
- Maler / bekannt
- ihr Sohn / selbstständig
- Arbeit / gewöhnlich
- seine Kinder / ruhig und artig
- meine Nachbarn / höflich
- seine Freunde / tüchtig
- sein Neffe / musikalisch
- dein Nachbar / freundlich
- meine Sachen / praktisch
- mein Zimmer / bequem und gemütlich
- Essen / gesund
- deine Freunde / natürlich

Üben Sie zu zweit

Achten Sie beim Ьbersetzen auf die Ьbereinstimmung der logischen Betonungen.

1. — Где бы тебе хотелось отдохнуть летом?
—Мне хотелось бы поехать в Австрию. Думаю, там я смогу хорошо отдохнуть.

2. Im Sommer will ich Urlaub in der Schweiz machen. Dort fühle ich mich immer gut. Ich freue mich darauf.

3. Вы ведь никогда не разлучаетесь. Это приятно.

4. — Wofür interessierst du dich?
— Für Musik. Und interessierst du dich auch dafür?

5. — Чему ты радуешься?
— Скоро иду в отпуск. Надеюсь хорошо отдохнуть.

6. Как зовут этих близнецов? Они милы и очаровательны. Они никогда не разлучаются.

7. Ich möchte mich für meine Schwester entschuldigen.

8. — Вот моя комната. Она большая. Стол я хочу поставить к окну. Рядом у стены хочу поставить софу. Над софой можно повесить фотографии, картину или лампу. — А куда ты хочешь поставить шкаф?
— У той стены.

9. Dieses Mansardenzimmer ist groß. An der Wand steht ein Schrank, daneben ein Sofa. Vor dem Fenster steht ein Schreibtisch. An diesem Tisch sitze ich.

10. — Где находится этот дом?
— Между гостиницей и тем магазином. Перед гостиницей всегда много машин.

1. — Wo möchtest du im Sommer Urlaub machen?
— Ich möchte eine Reise nach Österreich machen. Ich glaube, dort kann ich mich gut erholen.

2. Летом я хочу отдохнуть в Швейцарии. Там я всегда себя хорошо чувствую. Я радуюсь предстоящей поездке.

3. Sie trennen sich (ihr trennt euch) ja nie. Das ist angenehm.

4. — Чем ты интересуешься?
— Музыкой. А ты ей тоже интересуешься?

5. — Worüber freust du dich?
— Bald gehe ich in Urlaub. Hoffentlich erhole ich mich gut.

6. Wie heißen diese Zwillinge? Sie sind nett und scharmant. Sie trennen sich nie.

7. Мне хотелось бы извиниться за свою сестру.

8. — Hier ist mein Zimmer. Es ist groß. Den Tisch möchte ich ans Fenster stellen. Daneben an der Wand will ich ein Sofa stellen. Über das Sofa kann man Fotos, ein Bild oder eine Lampe hängen.
— Und wohin willst du den Schrank stellen?
— An jene Wand.

9. Эта комната в мансарде большая. У стены стоит шкаф, рядом с ним софа, перед окном стоит письменный стол. За этим столом сижу я.

10. — Wo befindet sich dieses Haus?
— Zwischen dem Hotel und jenem Geschäft. Vor dem Hotel gibt es immer viele Autos.

11. Das Buch liegt auf dem Tisch im Schlafzimmer. Brauchst du es? ⇨

12. Извинись перед ней! Ты ведь не прав. ⇨

13. — Das Fensterbrett ist schön breit und niedrig. Du kannst darauf etwas legen. ⇨
—Stell(e) Lehr- und Wörterbücher darauf.

14. Мы садимся на стулья за обеденным столом. А бабушку сажаем в кресло возле внука. Лампа висит низко над столом. Это уютно. ⇨

15. Ich klingle an die Tür. Die Vermieterin ist sehr nett. Ich sehe mir die Wohnung an: Rechts ist das Wohnzimmer, ganz schön groß. Dann gehe ich in die Küche, sie ist gemütlich. Dann kommt das Badezimmer. Es ist auch ganz schön groß. Hier gibt es eine Badewanne und eine Dusche. Das ist natürlich bequem. Mir gefällt alles, mir ist alles recht. Nur die Möbel will ich natürlich umstellen und auf den Fußboden einen Teppich legen. ⇨

16. — Как ты хочешь обставить кухню?
— Обеденный стол будет стоять у окна, а место холодильника вот здесь у двери. ⇨

17. — Du suchst ja eine Wohnung. Du darfst meinen Wagen benutzen. ⇨
— Danke! Du unterstützt mich immer!

18. — Musik spielt in meinem Leben eine große Rolle. ⇨
— Und für mich ist sie Nebensache.

19. Он не может мыслить самостоятельно. Это меня так раздражает. ⇨

11. Книга лежит на столе в спальне. Она тебе нужна?

12. Entschuldige dich bei ihr! Du hast doch nicht Recht.

13. — Подоконник очень широкий и низкий. Ты можешь на него что-нибудь положить.
— Поставь на него словари и учебники.

14. Wir setzen uns auf die Stühle am Esstisch. Und die Großmutter setzen wir in den Sessel neben ihrem Enkel. Die Lampe hängt niedrig über dem Tisch. Das ist gemütlich.

15. Звоню в дверь. Хозяйка квартиры очень мила. Я осматриваю квартиру: справа гостиная, очень большая. Потом иду в кухню, она уютная. Потом очередь за ванной. Она тоже очень большая. Здесь есть ванна и душ. Это, конечно, удобно. Мне все нравится, мне все подходит. Только, конечно, я хочу переставить мебель и на пол постелить ковер.

16. — Wie möchtest du deine Küche einrichten?
— Der Esstisch kommt ans Fenster und der Kühlschrank hierher an die Tür.

17. — Ты ведь ищещь квартиру. Ты можешь пользоваться моей машиной.
— Спасибо! Ты всегда меня поддерживаешь!

18. — Музыка играет в моей жизни большую роль.
— А для меня она второстепенна.

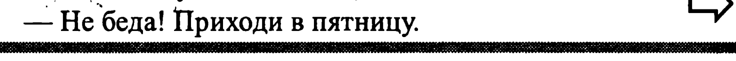
19. Er kann nicht selbstständig denken. Das nervt mich.

20. Ее сын учится в техникуме и любит заниматься спортом. Он очень много тренируется, у него много наград, в том числе кубков. Награды висят над софой в его комнате в мансарде под крышей, кубки стоят на полке. Это помещение большое и уютное. Он сам все приводит в порядок. Он очень самостоятелен. Это нравится мне. Только времени у него мало.



21. — Gehen wir heute Abend aus!
— Ins Restaurant?
— Gut. Ich warte auf dich um halb acht am Restaurant. Tschüss!
— Bis dann!

22. — Я не смогу тебя сегодня, к сожалению, навестить.
— Не беда! Приходи в пятницу.



23. — Willst du in diesen Tagen deine Wohnung einrichten?
— Nein. Ich will die Möbel in meinem Zimmer umstellen. Ich will das Klavier neben das Sofa stellen. Ich habe jetzt einen Teppich. Ich will ihn vor das Sofa legen. Und zwischen die Sessel stelle ich das Tischchen.
— Und wohin willst du die Bilder hängen? Über den Schreibtisch oder an diese Wand?
— Ich weiß noch nicht. Vielleicht doch über das Sofa.

20. Ihr Sohn besucht eine Fachschule / geht in die Fachschule und treibt gern Sport. Er trainiert ganz schön viel, hat viele Auszeichnungen, darunter auch Pokale. Die Auszeichnungen hängen über dem Sofa in seinem Marsardenzimmer unter dem Dach, die Pokale stehen auf dem Regal. Dieser Raum ist groß und gemütlich. Er bringt alles selbst in Ordnung. Er ist ganz schön selbstständig (sehr selbstständig). Das gefällt mir. Er hat nur wenig Zeit.

---

21. — Давай пойдем сегодня вечером куда-нибудь.
— В ресторан?
— Хорошо. Жду тебя в полвосьмого у ресторана. Пока!
— До встречи!

---

22. — Ich kann dich heute leider nicht besuchen.
— Ist nicht so schlimm. Komm am Freitag!

---

23. — Ты хочешь обустроить в эти дни свою квартиру?
— Нет. Я хочу переставить мебель в своей комнате. Хочу поставить пианино около дивана. У меня есть теперь ковер. Я положу его перед диваном. А между креслами я поставлю столик.
— А куда ты повесишь эти картины? Над письменным столом или на эту стену?
— Я еще не знаю. Может быть, все-таки над диваном.

Fragen und Aufgaben zum Text B

1. Was gibt es alles in Franks Zimmer?
2. Warum hat er wenig Zeit?
3. Was nervt Frank manchmal?
4. Warum lebt Frank im Hotel „Mama“?
5. Wie lebt Detlef?
6. Was ist für ihn Nebensache?
7. Hat er viel Freizeit?
8. Übernehmen Sie die Rolle der Mutter von Frank und der Mutter von Detlef. Jede Frau erzählt über Ihren Sohn.
9. Übernehmen Sie die Rolle der Mutter von Frank und der Mutter von Deflef. Die beiden Frauen sprechen über ihre Söhne.

Fragen zur Konversation

1. Nicht wenige Töchter und Söhne trennen sich von ihren Eltern und leben selbstständig. Sie auch?
2. Möchten Sie auf dem Lande leben?



Rollenspiel

1. Übernehmen Sie die Rollen von Eltern, die das Problem „Sollen die Kinder nach 18 selbstständig und allein oder im Hotel „Mama“ leben“? Inszenieren Sie Gespräche.
2. Übernehmen Sie die Rollen von Vater, Mutter und ihrem Sohn / ihrer Tochter. Die Kinder sind nun 18 und wollen selbstständig leben. Die Eltern führen mit ihren Kindern darüber ein Gespräch.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Sag mir mal!	Vielleicht kannst du ....
Ich glaube, ...	Das spielt für mich (k)eine große Rolle.

59 Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie die Reflexivverben.

1. — Где вы хотите отдохнуть летом?
   — Думаю, поедем в Германию.
   — Летом в Германию?!
   — Я там себя хорошо чувствую.
2. Моя сестра интересуется марками. А меня это не интересует.
3. Мы занимаемся этим вопросом уже два года. А чем занимаетесь вы?
4. — Почему близнецы никогда не разлучаются?
   — Не знаю.
5. Сестра радуется своим детям. Они всегда отдыхают вместе, никогда не расстаются.
6. — Где находится этот университет?
   — На Садовой улице.
7. Я хочу перед Вами извиниться за свою сестру. Я думаю, она не права.
8. Извинись перед бабушкой!

60 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Моя двоюродная сестра интересуется музыкой.
   — А чем ты интересуешься?
   — Тоже музыкой.
2. — Чему ты так радуешься?
   — У меня отпуск. Я проведу его в Швейцарии. Я радуюсь предстоящему отпуску.
3. — Чем ты сейчас занимаешься?
   — Философией.
   — Мне бы тоже ей хотелось заняться. Философия меня очень интересует.
   — Вот как?

4. — О чем они говорят?
— Об экзаменах. Им страшно перед экзаменами.
5. — За что они их благодарят?
— За подарки. Они ими довольны.
6. — О чем ты мечтаешь?
— Конечно, об отпуске ...
7. — Чего боится ребенок?
— Ничего! Собаки он тоже не боится.
8. Извинись перед ней за это.
9. На наших вечеринках она всегда поет.
10. На наших семинарах всегда интересно.
11. Через неделю я тебе позвоню снова.
12. — Когда ты придешь?
— Через два дня, во вторник.
13. — Что он делает в свободное время?
— Занимается спортом.
14. — Куда ты поедешь на Рождество?
— В Швейцарию.

61 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. На нашей улице есть школа, два магазина, гостиница и врачебная практика. Рядом с нашим домом находится школа. За ней — гостиница. Между двумя магазинами находится библиотека.
2. — У тебя теперь своя комната? Как бы ты хотела ее обставить?
— Вот у этой стены мне хочется поставить софу. Над ней я повешу пару фотографий и картину. Письменный стол хочу поставить к окну. Над столом повешу, конечно, лампу. У этой стены я хочу поставить шкаф.
— Ну что же, неплохо!

62 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Это моя комната. У стены стоит софа. Над ней лампа. Я люблю здесь посидеть. Перед окном стоит письменный стол. За этим столом я сижу по вечерам. В шкафу стоят мои книги и кубки. Над столом висят мои награды.
2. Я ищу комнату. Звоню в дверь.

   — Ваша комната еще свободна?

   — Да. Вы можете ее осмотреть. Она справа.

   Я осматриваю комнату. Она очень большая и уютная. Особенно мне нравится окно. Оно очень широкое и высокое. Подоконник тоже широкий. Могу ставить на него учебники. Кухней и холодильником в ней я тоже могу пользоваться. Ванная комната небольшая, но удобная. Все мне нравится.

63 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Давай пойдем сегодня вечером в ресторан.

   — Давай. Жду тебя перед рестораном около восьми. До скорого!

   — Пока!
2. Мне нравятся ее дети. Они очень самостоятельные. Все делают сами.
3. — Что тебе не нравится?

   — Это помещение. Оно большое и неуютное. Давай его обставим современно.
4. Моя дочь учится в техникуме, она самостоятельна и живет одна. Мне это нравится. У нее нет ни одной свободной минуты, ведь она активно занимается спортом, много тренируется. Спорт играет в ее жизни большую роль. У нее уже много наград, среди них и кубки. Они стоят в ее комнате на полке.

5. Мои родители живут за городом, но мы их часто навещаем. Я считаю, что дети должны поддерживать своих родителей. Семейная жизнь не должна быть ни для кого второстепенным делом.

64 Stellen Sie sich vor: Sie stellen Fragen an den Vermieter / an die Vermieterin. Schreiben Sie 8—10 Fragen auf.

65 Sie schreiben Ihren Eltern einen Brief von Ihrem neuen Leben in einer fremden Stadt.

Reflektion / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Welche kausativen Verben und ihre starken Entsprechungen sind Ihnen bekannt? Wie sind ihre drei Grundformen? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
2. Welche Präpositionen und in welchen Fällen werden mit dem Akkusativ und mit dem Dativ gebraucht? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
3. Welche Präpositionen werden zur Bezeichnung der Richtung gebraucht? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
4. Welche Präpositionen entsprechen im Deutschen den russischen Präpositionen **на, через, в, среди, между**? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
5. Wie werden Pronominaladverbien gebildet und gebraucht? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
6. Welche reflexiven Verben sind Ihnen bekannt? Wie werden sie konjugiert? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
7. Bei welchen reflexiven Verben und wann wird das Reflexivpronomen im Dativ gebraucht? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.

8. Gab es genug Übungen, um das grammmatische Material zu vertiefen? Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
9. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
10. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
11. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Wir suchen eine Wohnung" handelt.
12. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Im Hotel „Mama" oder selbstständig und allein?" handelt.
13. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?
14. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
15. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
16. Was ist Ihrer Meinung nach gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
17. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion live oder via Internet unterhalten?

LEKTION 13

Grammatik

Die Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien
Степени сравнения прилагательных и наречий

Качественные имена прилагательные и наречия в немецком языке имеют **три степени сравнения**: положительную (Positiv); сравнительную (Komparativ); превосходную (Superlativ).

■ **Положительная степень (Positiv)** — основная, исходная степень прилагательных и наречий.

• gut • schnell • langsam • bald

При сравнении она выражает равенство признака. Сравнение с союзом **wie** выносится, как правило, за рамочную конструкцию.

Er ist **so alt wie** *ich*.
Seine Wohnung **ist so groß wie** *meine Wohnung*.
Ich komme **so bald wie** *möglich.*

■ **Сравнительная степень (Komparativ)** прилагательных и наречий образуется при помощи суффикса **-er**.

schnell — schnell**er**
schön — schön**er**
freundlich — freundlich**er**

Односложные прилагательные и наречия, имеющие в корне гласные ***а, о, и,*** получают умлаут.

kalt — **k*ä*lter**
groß — **gr*ö*ßer**
kurz — **k*ü*rzer**

но:

klar — ***klarer***
bunt — ***bunter***

Сравнительная степень служит для выражения неравной степени признака. Сравнение с союзом **als** выносится, как правило, за рамочную конструкцию.

Er ist *viel* **älter als** ***ich***. Он намного старше меня.
Sie ist *etwas* **jünger als** ***ich***. Он немного моложе меня.

■ **Превосходная степень (Superlativ)** образуется при помощи суффикса **-(e)st** и выражает высшую степень качества.

kalt — **der k*ä*lteste** (Tag)
lang — **die l*ä*ngste** (Nacht)
schön — **das schönste** (Mädchen)

В предикативе прилагательное может употребляться как в изменяемой (с артиклем), так и в неизменяемой форме.

Dieses Kleid ist **das schönste** (изменяемая форма).
Dieses Kleid ist **am schönsten** (неизменяемая форма).
Hier ist es **am wärmsten** (неизменяемая форма).

NB

gut — besser — am besten	heiß — heißer — am heißesten
nah — näher — am nächsten	gern — lieber — am liebsten
hoch — höher — am höchsten	viel — mehr — am meisten
groß — größer — am größten	bald — eher — am ehesten

Konjugation der starken Verben mit dem Stammvokal *a* und dem Diphthong *au* im Präsens

Спряжение сильных глаголов с корневым гласным *a* и дифтонгом *au* в презенсе

fahren	ехать	tragen	носить
einladen	приглашать	laufen	бегать
halten	держать; считать кого-л. кем-л.		
waschen	стирать, мыть		

Обратите особое внимание на изменение корневого гласного во втором и третьем лице единственного числа.

ich	fahre	trage	laufe
du	**fährst**	**trägst**	**läufst**
er, sie, es	**fährt**	**trägt**	**läuft**
wir	fahren	tragen	laufen
ihr	fahrt	tragt	lauft
sie, Sie	fahren	tragen	laufen

ich	halte	lade ein	wasche
du	**hältst**	**lädst ein**	**wäschst**
er, sie, es	**hält**	**lädt ein**	**wäscht**
wir	halten	laden ein	waschen
ihr	haltet	ladet ein	wascht
sie, Sie	halten	laden ein	waschen

- ● **Fährst** du zur Arbeit mit dem Auto, oder **läufst** du zu Fuß?
- ○ Ich **fahre** mit dem Auto, meine Frau **fährt** auch mit dem Auto. Und unser Sohn **läuft** immer zu Fuß.

- **Hältst** du Frau Schmidt für tolerant? Sie reagiert doch oft so impulsiv.
- ○ Ja, das stimmt. Und unser Chef **hält** sie für kompetent und verzeiht ihr alles.

Starke Verben mit dem Stammvokal *a* im Imperativ

Сильные глаголы с корневым гласным *a* в императиве

Корневой гласный не изменяется.

Thomas, **fahre** nach Hause!
Trage diesen Hut nicht!
Lade sie ins Konzert **ein**!
Laufe nach Hause zu Fuß!
Halte bitte diese Bücher!
Wasche dich kalt!

Kinder, **fahrt** nach Hause!
Tragt diese Schuhe nicht!
Ladet eure Freunde **ein**!
Lauft jetzt nach Hause!
Haltet eure Taschen selbst!
Wascht euch kalt!

Herr Böhm, **fahren Sie** mit dem Wagen!
Laden Sie bitte auch Kollegen Korn **ein**!

Wollen wir nach Hause **fahren**!
Wollen wir alle Freunde **einladen**!
Fahren wir nach Hause!
Laden wir alle Freunde **ein**!

Konjugation der starken Verben mit dem Stammvokal *e* im Präsens
Спряжение сильных глаголов с корневым гласным *e* в презенсе

lesen	читать	geben	давать
nehmen	брать	sehen	видеть

Обратите особое внимание на изменение корневого гласного во 2-м и 3-м лице единственного числа.

ich	sehe	lese	gebe	nehme
du	siehst	**l*ie*st**	**g*i*bst**	**n*i*mmst**
er, sie, es	sieht	**l*ie*st**	**g*i*bt**	**n*i*mmt**
wir	sehen	lesen	geben	nehmen
ihr	seht	lest	gebt	nehmt
sie, Sie	sehen	lesen	geben	nehmen

Starke Verben mit dem Stammvokal *e* im Imperativ
Сильные глаголы с корневым гласным *e* в императиве

Корневой гласный изменяется во 2-м лице единственного числа.

S*ie*h mal! Peter, **l*ie*s** dieses Buch!
Jan, **g*i*b** mir dein Heft!
H*i*lf mir! Anke, **n*i*mm** diese Tasche!

Kinder, **lest** dieses Buch!
Kinder, **gebt** mir eure Hefte!
Kinder, **nehmt** eure Bücher!

Herr Manz, **lesen Sie** dieses Buch!
Frau Kraft, **geben Sie** mir bitte Ihre Telefonnummer!
Herr Kühn, **nehmen Sie** diesen Taschenrechner!

Wollen wir diese Gedichte **lesen**!
Wollen wir ihm einen Rat **geben**!
Wollen wir diese Bücher **nehmen**!
Lesen wir diese Gedichte!

Das Pronomen *einer*
Местоимение *einer*

Семантическим эквивалентом местоимения **man** в косвенных падежах является местоимение **einer**. На русский язык оно, как правило, не переводится.

Nom.	**einer**
Gen.	**eines**
Dat.	**einem**
Akk.	**einen**

Man lernt jetzt mehrere Fremdsprachen. Das kann **einem** wirklich Spaß machen.

Сейчас изучают несколько иностранных языков. Это доставляет действительно удовольствие (тому, кто их изучает).

Grammatikübungen

1 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Wen findest du **netter**? Heinz oder Jens?
○ Ich finde **die beiden** nett. Aber **am nettesten** finde ich doch Martin.

• elegant / Herr Krause, Herr Klein, Herr Manz • scharmant / Elke, Martina, Astrid • tolerant / Professor Schmidt, Professor Möller, Professor Schneider • intelligent / Jens, Jörg, Max • neugierig / Frau Klein, Frau Knorr, Frau Nanz • impulsiv / Katrin, Jutta, Anke • freundlich / Thomas, Kurt, Jan • höflich / Klaus, Gerhard, Norbert • mürrisch / Herr Hinze, Herr Minze, Herr Kunze • aktiv / Martin, Wolfgang, Max • ruhig / Frau Böhm, Frau Löwe, Frau Liers.

2

M

● Deine Wohnung ist **größer als** meine Wohnung.
○ Das stimmt. Aber die Wohnung von Herrn Klein ist **am größten.**

• kalt / Oktober, November, Dezember • warm / April, Mai, Juni • schön /dieses Kleid, das Kleid von Monika, dein Kleid • schwer / diese Übung, dieser Text, diese Übersetzung • bequem / dieses Zimmer, mein Zimmer, das Zimmer von Anja • hoch / die Bibliothek, das Kino, das Theater • alt / dieses Haus, diese Schule, das Theater • niedrig / das Theater, das Rathaus, dieses Haus • schlecht / die Übersetzung von Michael, Hartmut, Peter • gemütlich / diese Wohnung, unsere Wohnung, deine Wohnung

2 Sagen Sie, wer **älter** und wer **jünger** ist.

1

M

● Mein ... ist ... alt. Und meine ... ist ... alt. Also ... ...

- дедушка / 70
- бабушка / 60
- отец / 45
- мать / 43
- брат / 20
- сестра / 18
- кузен / 34
- кузина / 29
- дядя / 56
- тетя / 49
- коллега / 38
- коллега / 27
- господин Кнорр / 61
- госпожа Кнорр / 59

2

Sagen Sie, wer von diesen Personen **am ältesten** und wer **am jüngsten** ist.

3

Erzählen Sie, wer in Ihrer Familie / wer von Ihren StudienkollegInnen **älter als** ..., wer **jünger als** ..., wer **am ältesten** und wer **am jüngsten** ist.

3

Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Wo kann man seinen Urlaub verbringen?

○ Ich glaube, man kann seinen Urlaub manchmal auch zu Hause **gut** verbringen. Aber in Österreich kann man seinen Urlaub vielleicht **besser** verbringen.

● Und ich glaube, man kann seinen Urlaub in der Schweiz **am besten** verbringen.

- das Wochenende verbringen / allein, mit der Familie, mit seinen Freunden
- die Ferien verbringen / zu Hause, bei seinen Großeltern, in einem Ferienlager
- Klavier spielen / Jens, Martina, Max
- übersetzen / Karin, Astrid, Jutta
- Berlin kennen / Herr Löwe, Herr Hecker, Herr Knoll
- Märchen erzählen / meine Tante, meine Schwester, meine Großmutter

- einkaufen / in diesem Supermarkt, in diesem Kaufhaus, bei „Horten"
- seine Reise beschreiben / Nils, Theo, Boris
- den Haushalt führen / Frau Müller, Frau Schmidt, Frau Zimmermann
- die Lieder von Schumann singen / Katrin, Jörg, Theo

2

M

● Tanzt du oder singst du **lieber**?
○ Ich mache beides **gern**. Aber **am liebsten** spiele ich Klavier.

• singen, tanzen, zeichnen • das Neujahr feiern / im Familienkreis, mit den Freunden; in einem Restaurant • zu Hause musizieren, Musik hören, ins Konzert gehen • am Wochenende / zu Hause bleiben, Freunde besuchen, eine Party machen • Bücher kaufen, Bücher schenken, Bücher als Geschenk bekommen • Nikolaus, Silvester, Weihnachten • die Großeltern besuchen, die Großeltern anrufen, den Großeltern eine Postkarte schreiben • das Kabarett, das Kino oder das Theater besuchen • einkaufen gehen / montags, mittwochs, freitags • Tee, Saft, Kaffee trinken

3

M

● Man kann seinen Urlaub im Schwarzwald **besser** verbringen **als** in Tirol.
○ Vielleicht. Aber ich möchte doch **lieber** nach Tirol reisen.

• donnerstags einkaufen / freitags einkaufen gehen • seinen Urlaub in Tirol verbringen / nach Bayern reisen • das Wochenende zu Hause verbringen / wandern • eine Party machen / einen Musikabend machen • Kassetten als Geschenk / Bücher als Geschenk bekommen • Wein; gut schmecken / Bier trinken • im Supermarkt einkaufen / bei „Horten" einkaufen • einen Schreibtisch kaufen / einen Esstisch kaufen

4 Sagen Sie, was **besser** ist. Gebrauchen Sie die Verben **gefallen** oder **schmecken**.

1. Welcher Schrank ... dir ...?
2. ... dir Tee oder Kaffee ...?
3. Warum ... dir dieser Teppich ...?
4. ... euch dieser Saft ...?
5. Deine Wohnung ... uns ... als die Wohnung von Herrn Schmidt.
6. Oh, diese Torte ... ...!
7. Dieses Zimmer ... mir ... als das Mansardenzimmer.
8. ... dir diese Brötchen ...?

5 Bitten Sie Ihre StudienkollegInnen, etwas **besser** oder **lieber** etwas anderes zu machen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Beachten Sie die Intonation der Imperativ-Sätze.

• лучше спросить преподавателя • работать получше • лучше подарить ребенку мишку • учиться лучше • убрать свою комнату получше • позвонить им лучше завтра • спеть лучше эту песню • купить лучше этот диктофон • вымыть окна получше • лучше сегодня собрать чемодан • лучше пораньше встать • лучше выгладить свое платье • лучше извиниться перед коллегой • лучше не расставаться с друзьями

6 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Hier gibt es 12 Bücher. Brauchst du **noch mehr** Bücher?
○ Ja, **nicht weniger als** 15.

• 2 Zeitungen / 3 • 4 Taschenrechner / 6 • 11 Zeichnungen / 16
• 20 Fotos / 25 • 5 Blumen / 9 • 8 Briefmarken / 10
• 7 Kassetten / 14 • 2 Taschen / 4 • 1 Koffer / 2

7 Spielen wir! Wer bildet mehr Beispiele? Sie haben 3 Minuten Zeit. Wer macht etwas **mehr als** die anderen?

	wissen	
ich	die Aussprache üben	du
ihr	wandern	wir
Jens	reisen	Astrid
dein Kollege	sich mit Philosophie beschäftigen	wir alle
Herr Kunze	sich für Medizin interessieren	Herr Müller
Frau Schmidt	sich auf die Ferien freuen	Frau Büttner
euer Kind	Sport treiben	unsere Kinder

8 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Kannst / willst du noch ein Lied singen?
○ **Entschuldige**. Ich will **nicht mehr** singen.

- den Urlaub in Bayern verbringen? / nach Bayern reisen
- diesmal ohne Kinder in Urlaub reisen? / sich trennen
- diese Zeitung kaufen? / sich interessieren
- sich immer noch mit diesem Thema beschäftigen? / interessant finden
- sich für dieses Problem interessieren? / sich beschäftigen
- mein Wörterbuch noch ein paar Tage benutzen? / brauchen
- noch ein paar Fotos machen? / fotografieren

2

M

● Wer braucht diese Lehrbücher?
○ Jetzt braucht sie **niemand mehr**.

- sich mit diesem Thema beschäftigen? / sich interessieren
- sich für diese Probleme interessieren? / sich beschäftigen
- von wem, Briefe bekommen? / Briefe schreiben

• wer, dort das Wochenende verbringen? / dorthin reisen
• diese Kassetten kaufen? / brauchen
• Ratschläge von diesem Kollegen brauchen? / seinem Rat folgen

3

M

● Schreibt dir Heinz immer noch Briefe?
○ Nein, ich bekomme von ihm **keine** Briefe **mehr**.

• dein Großvater, wie früher viel reisen? / Reisen machen
• von Klaus Postkarten bekommen? / Postkarten schicken
• Rockmusik immer noch gern haben? / Rockkonzerte besuchen
• bei Ihnen Briefmarken kaufen? / jetzt, leider, Briefmarken haben
• auch jetzt viel übersetzen? / Übersetzungen machen
• mit seinem Auto reisen? / ein Auto haben
• du; dem Kind Spielzeuge kaufen? / Spielzeuge brauchen

9 Bitten Sie Ihre StudienkollegInnen, Folgendes zu tun. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Beachten Sie die Intonation der Imperativ-Sätze.

• больше ничего не говорить • больше вам не звонить • не писать ей больше писем • не посылать им больше открыток • не петь больше песен • больше не мешать вам • больше не заниматься этой проблемой • больше не передавать ему приветов от вас • больше не покупать в этом магазине • больше ничего им не дарить • больше не покупать почтовых марок • больше не ездить на поезде • больше не готовить для Вас завтрак • больше их не поддерживать • больше не ждать его

10 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● **Fährst** du morgen wieder nach Leipzig?
○ Nein, diesmal **fahre** ich nach Weimar.

• du / am Wochenende / Wiesbaden, Mainz • dein Kollege / Montag / Nürnberg, München • Herr Knolle / Dienstag / Karlsruhe, Stuttgart • du / Mittwoch / Essen, Dortmund • ihr / heute / Dresden, Chemnitz • Frau Hübner / Donnerstag / Heidelberg, Mannheim • dein Chef / Freitag / Potsdam, Berlin • ihr / Sonnabend / Rostock, Hamburg • du / Sonntag / Lübeck, Hannover • Heinz / Ferien / Kreuzlingen, Konstanz • du / Urlaub / Tirol, Bayern

2

M

● **Hält** Professor Schneider dein Referat ***für*** gut?
○ Ja, er findet es gut.

• учитель / твой ответ / правильный? • ты / мои рисунки / красивый? • доцент / его студенты / прилежный? • ты / компьютер / полезный и умный? • вы / этот господин / элегантный? • ты / твои профессора / толерантный? • Томас / ее реакция / нормальный? • вы / эти упражнения / трудный? • ты / ее советы / хороший? • Марион / диктофон / полезный? • твой коллега / это задание / простой?

11 Sagen Sie / Fragen Sie, wer wen wohin **einlädt.** Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

ich	alle Freunde	Geburtagsparty
du	nur dieser Kollege	Musikabend
ihr	du	Konzert
deine Eltern	ihr	Theater
dein(e) Freund(in)	die Großeltern	Weihnachten
dein Kollege	nur ein(e) Freund(in)	Silvester

12 Sagen Sie / Fragen Sie, wer wohin und warum **läuft.** Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

du	Unterricht	beginnen ...
Jens	Supermarkt	schließen ...
Monika	Schule	warten ...
ihr	Freund	
das Kind	Haus	

13 Bitten Sie Ihre Studienkollegin / Ihren Studienkollegen, Ihre StudienkollegInnen, Folgendes zu tun. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Beachten Sie die Intonation der Imperativ-Sätze.

• подержать газеты • не бежать так быстро • пригласить к себе всех друзей • поехать в Берлин • скорее бежать домой • пригласить на конференцию этих профессоров • подержать словари • поехать туда на машине • умываться по утрам холодной водой

14 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● **Liest** du „Die Welt" gern?

○ Ich **lese** die „Frankfurter Allgemeine" gern. Aber mein Vater **liest** „Die Welt" gern.

Frankfurter Allgemeine Zeitung. STERN. BILD. Die Zeit. DER SPIEGEL. Die Berliner Zeitung. STANDARD. PROFIL. Wochenpost. Frankfurter Rundschau. Rhein-Neckar-Zeitung.

2

M

● **Hilft** er seiner Frau?

○ Natürlich **hilft** er ihr. Er geht jeden Donnerstag einkaufen.

• ты / мама / мыть окна • он / вы / организовать музыкальный вечер • Карин / бабушка / ходить в магазин • Мартина / родители / убираться в доме • господин Шмидт / жена / вести хозяйство

• бабушка / твоя мама / готовить завтрак • бабушка / твои родители / готовить для всей семьи • она / мама / стирать белье

15 Bitten Sie Ihre Studienkollegin / Ihren Studienkollegen, Ihre StudienkollegInnen, Folgendes zu tun. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Beachten Sie die Intonation der Imperativ-Sätze.

• больше читать • прочитать эту книгу • прочитать этот перевод • взять эту кассету • взять эти газеты • помочь маме • помочь родителям • помочь коллеге • дать им эти словари • дать ей совет • дать ученикам задания • дать дочке куклу • посмотреть этот фильм • посмотреть фотографии

16 Setzten Sie die starken Verben sinngemäß in richtiger Form ein.

1. Wann ... der Frühzug nach Hamburg?
2. ... bitte meine Tasche. Sie ist so schwer, und ich bin so müde.
3. Martin ... schnell zu Thomas. Sein Freund wartet auf ihn schon längst.
4. Darf ich dir einen Rat geben? ... dieses Buch!
5. Mein Vater ... „BILD" nicht. Er ... sie für primitiv.
6. Fast jedes Wochenende macht Katrin eine Gartenparty und ... ihre Freunde ... .
7. Willst du am Sonnabend einen Musikabend machen? ... du diesmal auch Herrn Krause ... ?
8. Für das Kind ist diese Aufgabe schwer. ... ihm!
9. — ... mir bitte diese Zeitung. Ich möchte sie auch lesen. — Ich lese sie doch jetzt. ... diese Zeitschrift und ... sie.
10. ... nicht so schnell. Ich kann nicht mehr laufen. Außerdem ist es sowieso schon zu spät.

17 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

— 1

M

- Man hört Musik gern.
- ○ Ja, das kann **einem** wirklich Spaß machen.

• gern zeichnen • gern malen • gern wandern • gern radeln • gern Schach spielen • gern Klavier spielen • Frühsport treiben • in der Bibliothek gern arbeiten • in der Mediothek gern arbeiten

— 2

M

- Manche hören Rockmusik gern.
- ○ Ja, das kann **einen** wirklich glücklich machen.

• viele Freunde haben • oft Briefe bekommen • gern Briefe schreiben • jeden Tag Blumen als Geschenk bekommen • in allen Fächern gut sein • nur seine Arbeit kennen • absolut gesund sein

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die folgenden Wörter aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

• hilfreich • Personalcomputer • Informatik-Unterricht • Wahlfach • Multimedia • Computerkenntnisse • Straßenfeger • Traumkarriere • Computerbranche • Vorteile • Scanner • mühelos • Zeichenblock • Wasserfarbe • Fachmann • wegdenken • einspeichern • Computerprogramme • Computerspiele • Rechtschreibübungen • Zehnfingersystem • matt setzen

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Frau Hoffmann: Frau Schneider, haben Sie einen Personalcomputer?

Frau Schneider: Schon längst. Warum fragen Sie?

Frau Hoffmann: Ja, wissen Sie, meine Kinder bitten um einen. Sie bringen viele Argumente dafür vor, und mein Mann unterstützt sie dabei. Sie haben doch jetzt Informatik-Unterricht als Wahlfach[1]. „Sprachen lernt man mit Multimedia besser. Ohne Computerkenntnisse kann man jetzt nur Straßenfeger[2] werden. Man kann die Traumkarriere in der Computerbranche machen", sagen sie.

Frau Schneider: Ich glaube, Ihre Kinder haben Recht. Es gibt auch andere Vorteile. Frau Hoffmann, Sie tippen doch englische Texte für Ihre Schüler ab, nicht wahr? Und ein Scanner macht das viel schneller und mühelos. Ihr Mann ist Grafiker. Und heute arbeitet kein Grafiker mehr mit Zeichenblock und Wasserfarbe[3].

Frau Hoffmann: Aber Frau Schneider! Sie erklären alles wie ein Fachmann. Können Sie denn mit dem Computer umgehen?

Frau Schneider: Natürlich. Das kann man sehr leicht lernen. Ich kann jetzt ohne Computer nicht mehr auskommen. Der Computer ist aus unserem Leben nicht mehr wegzudenken. Man kann in einem Computer Daten und Informationen einspeichern. E-Mails sind übrigens billiger als Ferngespräche[4].

Frau Hoffmann: Es gibt noch Computerprogramme und Computerspiele. Und die Kinder sitzen dann vor dem Computer Tag und Nacht. Sie können sich vom Computer abhängig machen, und der Computer ersetzt dann einem seine Freunde.

Frau Schneider: Hoffentlich kommt es niemals dazu.

Frau Hoffmann: Wie oft dürfen denn Ihre Kinder den Computer benutzen?

Frau Schneider: Sie benutzen den Computer jeden Tag. Meine Tochter hat für ihre Hausaufgaben wenig Geduld. Aber es gibt zum Beispiel Rechtschreibübungen in Form von

Computerspielen, so kann sie davon gar nicht genug bekommen[5]. Neben dem Rechtschreiben lernt sie gleich unauffällig das Zehnfingersystem[6]. Mädchen und Jungen haben mit dem Computer mehr Spaß beim Lernen.

Frau Hoffmann: Um Gottes willen![7] Ersetzt denn der Computer den Lehrer?

Frau Schneider: Auf keinen Fall. Das Gerät ist nur ein Werkzeug im Unterricht. Es ist aber sehr nützlich. Diese Geräte sind wirklich hilfreich und klug. Sie können zum Beispiel Schachmeister matt setzen.

Frau Hoffmann: Aber, aber! Der Computer lenkt, der Mensch denkt![8]

---

[1] das Wahlfach — предмет по выбору
[2] der Straßenfeger — дворник
[3] der Zeichenblock — блокнот для рисования
die Wasserfarbe — акварельная краска
[4] das Ferngespräch — телефонный разговор
[5] ... sie kann davon nicht genug bekommen — ее не оторвать от ...
[6] das Zehnfingersystem — десятипальцевая система (печатания на пишущей машинке)
[7] Um Gottes willen! — Боже мой!
[8] Der Computer lenkt, der Mensch denkt. — Компьютер управляет, человек размышляет.

Grammatik- und Wortschatzübungen

18 Sagen Sie, wer wen worum bittet. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

ребенок	родители	игрушка
сын	мать	велосипед
дочь	отец	фотоаппарат
дети	профессор	блузка
студенты	учитель	платье
ученики		консультация
		совет
		компьютер

19 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie Ihre Gespräche aus.

1

M

- ● Darf ich dein / deinen / deine ... **benutzen**?
- ○ Kannst du denn ***mit*** **... umgehen**?
- ● ... ...
- ○ Dann ... ...

• фотоаппарат • калькулятор • компьютер • пишущая машинка • видеомагнитофон • диктофон • поляроид

2

M

- ● **Ist** Professor Kranz **zu** seinen Aspiranten ***tolerant***?
- ○ Ja, er **geht** ***mit*** seinen Aspiranten ***tolerant*** **um**.

• Professor Schmidt / seine Studenten / freundlich • Frau Pillmann / ihre Schüler / freundlich • Frau Müller / alle Kinder / gut • Herr Probst / seine Kollegen / tolerant • Jens / seine Großeltern / sehr gut

3

M

- ● Kannst du ***ohne*** Wörterbücher **auskommen**?
- ○ Nein, ***ohne*** Wörterbücher kann ich nicht **auskommen**. Ich mache viele Übersetzungen, deshalb **komme** ich ***ohne*** sie nicht **aus**.

Gebrauchen Sie die Vokabeln aus Übung 19-1.

4

M

- ● Kann Michael ***ohne*** dich **auskommen**?
- ○ Eigentlich kommt er ***ohne*** mich nicht **aus**. Er braucht oft meinen Rat.

• Katrin / ihre Freundin • du / dein Kollege • Heinz / sein Professor • Frau Hoffmann / ihre Kollegin • diese Studenten / ihre Professoren • ihr / eure Freunde • du / dein Freund • Herr Uhlig / seine Kollegen

5

M

● Brauchst du wirklich ein Diktiergerät? **Welche Argumente kannst du dafür vorbringen?**
○ Ich träume schon längst davon. Ich übe die Aussprache und mache viele Phonetikübungen.

Gebrauchen Sie die Vokabeln aus Übung 19-1.

6

M

● Bist du immer noch beschäftigt?
○ Leider ja! Ich **tippe** Texte für meine Schüler **ab**.
● Warum **benutzt** du denn **den Scanner** nicht? Mit dem Scanner geht es viel schneller und **mühelos**.

• упражнения для занятий • тексты для перевода • фонетические упражнения для студентов • грамматические упражнения для учеников • лексико-грамматические упражнения для урока английского языка • рецепты (Kochrezepte) для моих коллег

7

M

● Benutzt du dein Diktiergerät oft?
○ Ich unterrichte Phonetik. Das Diktiergerät **ist *aus* meinem Leben nicht mehr wegzudenken.**

Gebrauchen Sie die Vokabeln aus Übung 19-1.

M

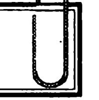
- ● Wir können einen Musikabend machen oder ins Konzert gehen.
- ○ Musikabende sind natürlich gut. Aber kein Musikabend kann *mir* ein Konzert **ersetzen.**

- Computer, sich vom Computer abhängig machen / Freunde
- Computer, den Unterricht effektiver machen / Lehrer
- Computer, Informationen einspeichern / Bücher
- Kassetten mit klassischer Musik hören / Konzerte
- Videofilme, jeden Abend sehen / Kinobesuche

20 Führen Sie kurze Gespräche zu folgenden Themen.

1. Verschiedene Menschen **gehen** mit mir verschieden **um.** Ich mit ihnen auch.
2. Ich kann ohne ... gar nicht **auskommen.**
3. ... **ist** aus meinem/unserem Leben **nicht mehr wegzudenken**.

Wortbildung



■ Verbale Substantive

Отглагольные существительные, обозначающие действие, результат действия, состояние, процесс, предмет.

besuchen ⇨ ***der* Besuch**
antworten ⇨ ***die* Antwort**
spielen ⇨ ***das* Spiel**
bitten ⇨ ***die* Bitt*e***
leben ⇨ ***das* Leben**

besuch(en) + *-er* ⇨ ***der* Besuch*er***
üb(en) + *-ung* ⇨ ***die* Üb*ung***

21 Sagen Sie, von welchen Verben die folgenden Substantive gebildet sind. Bestimmen Sie ihr grammatisches Geschlecht. Ordnen Sie sie nach ihren kategorialen Bedeutungen in Gruppen ein.

- Benutzung
- Reise
- Wunsch
- Entschuldigung
- Radeln
- Zeichnen
- Dauer
- Öffnung
- Trennung
- Unterstützung
- Einkauf
- Benutzen
- Einkaufen
- Zeichnung
- Liege
- Sitz
- Traum
- Wanderer
- Suche
- Wissen
- Benutzer
- Anruf
- Feier
- Spieler
- Zeichner
- Beschäftigung
- Wanderung
- Rede
- Einrichtung
- Frage
- Arbeit
- Tanz
- Verwöhnung
- Fahrt
- Kenner
- Schluss
- Schlaf
- Beschreibung

22 Übersetzen Sie mündlich ins Russische.

1. Entschuldigen Sie bitte die Störung. Darf ich Sie etwas fragen?
2. Leider habe ich bei ihm keine Unterstützung gefunden.
3. Sein Wissen in Linguistik ist enorm.
4. Ich warte auf deinen Anruf.
5. Mein Bruder möchte ein guter Radler sein.
6. Die Trennung schmerzt heute noch.
7. Am Wochenende machen wir Wanderungen gern.
8. Nun gehe ich auf die Suche nach neuen Wörterbüchern.
9. Machen wir für heute Schluss, ich bin müde.
10. Mein Freund ist ein Musikkenner.
11. Beim Einkaufen passe ich immer gut auf.
12. Beim Zeichnen hören wir oft Musik. Das inspiriert uns.

Fragen zum Text A

1. Welche Argumente bringen die Kinder von Frau Hoffmann für einen PC vor?
2. Warum braucht der Mann von Frau Hoffmann einen PC?

3. Welche Argumente gegen einen PC bringt Frau Hoffmann vor?
4. Warum hält Frau Schneider den Computer für hilfreich und klug?

Fragen zur Konversation

1. Wer hat Recht: Frau Hoffmann oder Frau Schneider? Sagen Sie Ihre Meinung.
2. Ist der Computer aus unserem Leben nicht mehr wegzudenken? Sagen Sie Ihre Meinung.



Rollenspiel

Stellen Sie sich vor: Die Kinder von Frau Hoffmann unterhalten sich mit den Kindern von Frau Schneider über Computer. Verteilen Sie die Rollen und inszenieren Sie diese Gespräche.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Das ist aus unserem Leben nicht mehr wegzudenken.

Da bin ich ganz sicher.
Nein, auf gar keinen Fall!

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- Computerfan
- Computerübungen
- Fremdsprachenunterricht
- erwidern
- Im-Internet-Surfen
- Sprachkompetenz
- Gerät
- Gymnasium
- effektiv
- surfen
- Nachbarschaft
- Computer- und Internetsurfer-sprache
- Lieblingsbeschäftigung
- Programmierer
- Sprachenlernen
- Bildschirm
- Lebewesen

③ Hören Sie sich den ganzen Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Mein Nachbar Gerhard ist Programmierer. Er hält den Computer für ein Lebewesen und geht mit ihm wie mit seinem Freund oder Kollegen um. Er spricht sogar manchmal mit ihm. „Es ist kein Wunder. Hörende Computer gehören heute zum Alltag", sagt Gerhard. „Es gibt Spracherkennungssysteme[1], und ein Standard-PC kann Schreibmaschineschreiber beim Textdiktat übertreffen. Manche Ärzte diktieren schon am Computer." Das bezweifle ich. Aber Gerhard erwidert: „Computer können heute sogar sprechen. In unserem Laboratorium steht der Computer „Bob". Ich frage ihn zum Beispiel nach seinem Nachnamen. Und er beantwortet die Frage lakonisch mit "Weiß ich nicht, interessiert mich nicht." Es gibt heute digitale Dolmetscher. Zum Beispiel „Verbmobil" aus Saarbrücken. Er versteht gesprochenes Deutsch oder Japanisch[2] und übersetzt korrekt ins Englische." Das glaube ich ihm nicht. Und er: „Schon gut. Aber man ist davon nicht weit entfernt. Längst ist die Gesellschaft auf dem Sprung vom Industrie- zum Informationszeitalter, immer dichter umspannt das Internet die Erde". Das Online-Einkaufen[3] verbreitet sich. Man kann zum Beispiel Eintrittskarten zu Konzerten oder Sportereignissen bestellen und schon am Bildschirm sehen, wie der Blick von jedem Platz auf die Bühne sein wird."

Ich: „Ich kenne einen Jungen aus der Nachbarschaft. Er macht seinen Eltern Sorgen. Er liest keine Bücher mehr. Er surft nur im Internet. Das Im-Internet-Surfen ist nun seine Lieblingsbeschäftigung."

Gerhard: „ Man bekommt viel Information aus dem Internet. Immer mehr Verlage veröffentlichen ihre Zeitungen und Zeitschriften im Internet. Es gibt schon Internet-Literatur und Internet-Autoren."

Ich: „ Siehst du denn keine Gefahren für die deutsche Sprache durch das Netz?[4] Es gibt schon jetzt so viele Anglizismen in unserer Sprache. Sie stammen zum Teil aus dem Computer- und Internet-surfer-sprache. Ich lese meine Zeitungen und Zeitschriften lieber auf Papier als am Bildschirm. Bücher bleiben Bücher. Wer nimmt

schon einen PC mit ins Bett, in den Garten oder an den Strand?!" Gerhard hält meine Ansichten für überholt. Und was richten Politiker, Funktionäre und leider auch viele Journalisten mit ihrem Sprachmurks an?![5] Die Computer erleichtern einem das Leben und sie sind aus unserem Leben wirklich nicht mehr wegzudenken.

---

[1] Spracherkennungssysteme — системы распознавания речи

[2] gesprochenes Deutsch oder Japanisch — устный немецкий или японский язык

[3] Online-Einkaufen — покупки через сеть

[4] Siehst du denn keine Gefahren für die deutsche Sprache durch das Netz? — Разве ты не видишь опасность, которую таит в себе интернет для немецкого языка?

[5] Und was richten Politiker, Funktionäre und leider auch viele Journalisten mit ihrem Sprachmurks an?! — (*разг.*) А что творят своими ляпсусами политики, функционеры и, к сожалению, многие журналисты?!

Grammatik- und Wortschatzübungen

23 Formulieren Sie Fragen und lassen Sie Ihre StudienkollegInnen darauf antworten und ihre Antworten ausbauen.

1. (Sehen) du ... (своих друзей, свою подругу, своего друга, этого господина, эту женщину, своего кузена, свою кузину) oft?
2. (Ratschläge geben) du ... (своей сестре, своему брату, своим коллегам, своему коллеге, своим ученикам, своим студентам)?
3. Du (fahren) bald in Urlaub. (Mitnehmen) du ... (книги, газеты, фотоаппарат, полароид, много платьев, чемодан или сумку)?
4. (Halten) du ... (свою квартиру, свою комнату, это помещение, эти упражнения, эти компьютерные программы, эту информацию) für bequem / überholt?

24 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● **Sprichst** du ***mit*** deinen Eltern ***über*** dein Studium?
○ Ja, das interessiert sie.

- du / deine Freunde / dieses Thema? — sich interessieren
- dein Freund / du / seine Arbeit? — nur über die Arbeit sprechen
- deine Kollegin / du / ihre Sorgen? — nie über ihre Sorgen sprechen
- du / Französisch sprechen? — nicht nur Französisch sprechen
- Gerhard / Italienisch und Spanisch sprechen? — nur Spanisch sprechen
- dein Kollege / sich auf seinen Urlaub freuen? — nur über seine Urlaubspläne sprechen
- Herr Schneider / seinen Kollegen helfen? — über seine Hilfe nicht gern sprechen
- Frau Schmidt / ihren Chef für tolerant halten? — über ihren Chef nicht gern sprechen
- Walter / ein Computerfan sein? — nur über Computer sprechen

2

M

● Helmut **hält** den Computer ***für*** hilfreich und klug. Und ich **bezweifle** das.
○ Ich will dir aber **erwidern**. Der Computer ist wirklich hilfreich und klug. ... ...

• считать компьютерные упражнения эффективными / развивать языковую компетенцию • считать компьютер полезным / облегчать жизнь • считать интернет полезным / получать много информации из интернета • считать сканер полезным / считывать тексты без труда • считать электронную почту быстрой / кроме этого, дешевле, чем телефонные разговоры • считать компьютер полезным / накапливать данные и инфор-

мацию • считать компьютер умным / поставить мат гроссмейстеру • считать эти приборы полезными / хороши для домашнего хозяйства

3

Worüber **sprechen** Sie gern / oft mit Ihren Freunden / Eltern / StudienkollegInnen? Wen **halten** Sie ***für*** tolerant / scharmant / attraktiv / intelligent / unfreundlich? Sprechen Sie näher darüber.

25 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

erster Gesprächspartner

- Computer für das Sprachenlernen einsetzen?
- den Fremdsprachenunterricht effektiv machen?
- Computerübungen, hilfreich?
- diese Geräte, klug?
- einen PC kaufen?
- ein Computerfan sein?
- Computerprogramme erstellen?
- Computerkenntnisse brauchen?
- im Internet surfen?
- Texte abtippen?
- Computerspiele spielen?
- Briefe per Post schicken?
- den Computer für klug halten?

zweiter Gesprächspartner

- Computerübungen erstellen
- Computerprogramme weltweit einsetzen
- die Sprachkompetenz entwickeln
- in einem Computer Daten und Information einspeichern
- für das Berufsleben brauchen
- im Internet surfen
- ein Fachmann sein

- nicht auskommen
- viel Information bekommen
- den Scanner benutzen
- den ganzen Tag am Bildschirm sitzen
- die E-Mail benutzen
- matt setzen



Wortbildung

26 Schreiben Sie aus den Texten A und B alle Komposita mit der Komponente **Computer** heraus. Schreiben Sie damit Beispiele in Ihr Heft.
Übersetzen Sie ins Deutsche. Antworten Sie ausführlich auf die Fragen.

1. У многих уже есть персональный компьютер. Мне тоже хотелось бы иметь персональный компьютер. Мне он нужен для моей профессиональной деятельности. Но сейчас у меня нет такой возможности. Может быть, я приобрету его позже. А у тебя есть персональный компьютер?
2. Я теперь посылаю письма по электронной почте, это удобнее и быстрее. Почему ты не пользуешься электронной почтой? Может быть, ты не любишь и бродить по интернету?
3. Во многих университетах используют в обучении компьютеры. Разрабатывают интересные упражнения и задания. Такие уроки интереснее. А ваши преподаватели используют в преподавании компьютер?
4. В некоторых библиотеках можно работать за компьютером. Читаешь, например, книгу, и тебе надо довольно много записать. Там можно воспользоваться сканером. Конечно, тогда приходится несколько часов сидеть за компьютером. Но как же это удобно! В вашей университетской библиотеке можно работать с компьютером и сканером?

Achten Sie beim Ьbersetzen auf die Ьbereinstimmung der logischen Betonungen.

1. Я сейчас занят. Смогу прийти немного позже. ⇨

2. Heute fühle ich mich besser als gestern. ⇨

3. Ваша квартира удобнее, чем наша. ⇨

4. Seinen Urlaub kann man in der Schweiz am besten verbringen. ⇨

5. Меньше всего меня интересует эта тема. ⇨

6. In meinem Zimmer sind die Fensterbretter breiter als in deinem Zimmer. ⇨

7. Он занимается со своими детьми больше, чем ты со своими. ⇨

8. Dieses Zimmer gefällt mir besser als das Mansardenzimmer. ⇨

9. Опиши мне лучше его квартиру. ⇨

10. In diesem Supermarkt will ich nicht mehr kaufen. ⇨

11. Мартин говорит по-английски лучше Йенса. Но Макс говорит по-английски лучше всех. ⇨

12. Hier ist es stiller als dort. Wollen wir lieber hier arbeiten. ⇨

13. — Welche Argumente kannst du für den Computer vorbringen? ⇨

— У компьютера много преимуществ. Он облегчает жизнь.

⇦ **1.** Ich bin jetzt beschäftigt. Ich kann etwas später kommen.

⇦ **2.** Сегодня я чувствую себя лучше, чем вчера.

⇦ **3.** Eure Wohnung ist bequemer als unsere Wohnung.

⇦ **4.** Свой отпуск лучше всего проводить в Швейцарии.

⇦ **5.** Dieses Thema interessiert mich am wenigsten.

⇦ **6.** В моей комнате подоконники шире, чем в твоей.

⇦ **7.** Er beschäftigt sich mit seinen Kindern mehr als du mit deinen.

⇦ **8.** Эта комната мне нравится больше, чем комната в мансарде.

⇦ **9.** Beschreibe mir lieber seine Wohnung.

⇦ **10.** В этом супермаркете я больше не хочу покупать.

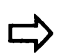
⇦ **11.** Martin spricht Englisch besser als Jens. Aber Max spricht Englisch am besten.

⇦ **12.** Здесь тише, чем там. Давай поработаем лучше здесь.

⇦ **13.** — Какие аргументы ты можешь привести в пользу компьютера?

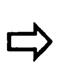
— Der Computer hat viele Vorteile. Er erleichtert das Leben.

14. Она лучше успевает по литературе, чем по математике. По математике лучше всех успевает Герхард.



15. —Mein Sohn macht mir Sorgen. Er liest keine Bücher mehr. Tag und Nacht sitzt er am Bildschirm. Er interessiert sich nur für Computerspiele.

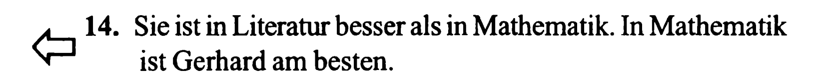
— Мой сын тоже день и ночь «бродит» по интернету. У него есть уже друзья в интернете. Он считает электронную почту намного лучше, чем письма или телефонные разговоры. А мои взгляды считает устаревшими.



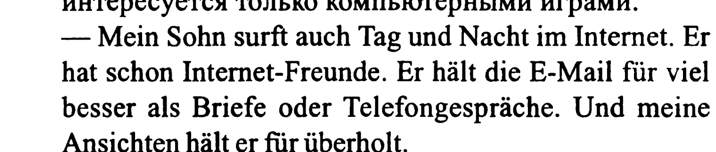
16. Ich unterrichte Mathematik an einem Gymnasium. In meinem Unterricht setze ich natürlich Computerprogramme ein. Ich kann sie auch selbst erstellen. Sie sind hilfreich und machen den Unterricht effektiv. Aber meine Kollegin Frau Manz bezweifelt das. Ich erkläre ihr alle Vorteile von Computerübungen, aber das hilft leider nicht. Sie sieht da nur Gefahren.



17. Макс объясняет своей маме: «Ты перепечатываешь тексты для своих студентов. Но ведь сканером это можно сделать быстрее и без труда. У нас нет сканера. Я хочу как раз попросить у тебя его.»



14. Sie ist in Literatur besser als in Mathematik. In Mathematik ist Gerhard am besten.



15. — Мой сын беспокоит меня. Он не читает больше книг. День и ночь сидит перед монитором. Он интересуется только компьютерными играми.
— Mein Sohn surft auch Tag und Nacht im Internet. Er hat schon Internet-Freunde. Er hält die E-Mail für viel besser als Briefe oder Telefongespräche. Und meine Ansichten hält er für überholt.

16. Я преподаю в гимназии математику. На своих уроках я использую, конечно, компьютерные программы. Я умею и сам составлять их. Они очень полезны и делают уроки эффективными. Но моя коллега госпожа Манц сомневается в этом. Я объясняю ей все преимущества компьютерных упражнений, но это, к сожалению, не помогает. Она видит здесь только опасность.

17. Max erklärt seiner Mutter: „Du tippst Texte für deine Studenten ab. Aber mit einem Scanner kann man das schneller und mühelos machen. Wir haben keinen Scanner. Ich möchte dich gerade um einen bitten“.

Fragen zum Text B

1. Wie geht Gerhard mit seinem Computer um?
2. Wie kann er seinen Unterricht effektiv machen?
3. Was bezweifelt der Autor?
4. Was erzählt Gerhard über das Internet?

Fragen zur Konversation

1. Surfen Sie im Internet?
2. Nach welchen Informationen suchen Sie im Internet?
3. Benutzen Sie Informationen aus dem Internet bei dem Fremdsprachenlernen?



Rollenspiel

Zwei sprechen miteinander. Der eine hält den Computer und das Internet für hilfreich. Der andere bezweifelt das. Verteilen Sie die Rollen und führen Sie Gespräche.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Ich bin gegen ... .
Ich bezweifle das.
Ich bin mit dir (nicht) einverstanden.
Das ist aus unserem Leben nicht mehr wegzudenken.

Schriftliche Aufgaben

27 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Какой дом выше? А какой дом самый высокий?
2. Позвони мне лучше завтра. Извини, но сегодня у меня нет времени для разговора.
3. Я думаю, что там я проведу отпуск лучше, чем здесь.
4. Я думаю, что это платье самое красивое.
5. Наша библиотека больше, чем их библиотека. Здесь намного больше книг и журналов. Но университетская библиотека самая большая.

6. Не пиши мне больше писем.
7. Давайте чаще вместе проводить время.
8. Он навещает меня чаще всех.
9. Эти рисунки мне нравятся больше.
10. Какие картины тебе нравятся больше всего?
11. Я не хочу идти в кино. Пойду лучше на концерт.
12. Твой перевод более правильный, чем перевод Уве.
13. Это упражнение труднее, чем этот перевод.
14. Я не получаю от него больше писем.
15. К сожалению, она больше не устраивает музыкальных вечеров.
16. Им больше не дарят игрушек.
17. Здесь теплее, чем в твоей комнате.
18. Сегодня холоднее всего.

28 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Ты умеешь обращаться с компьютером?
   — Конечно. Этому легко научиться.
2. — Можно воспользоваться Вашим компьютером? У меня есть компьютер только в офисе (das Büro). У Вас есть и сканер! А можно мне воспользоваться и сканером?
3. У нас есть теперь компьютер, но моя мама не умеет им пользоваться. Она хочет научиться этому. Я объясняю ей все терпеливо (geduldig), но у нее, к сожалению, не всегда хватает терпения. Но я думаю, что она с этим справится (damit fertig werden).
4. Теперь я тоже умею пользоваться компьютером. Я рада. Эти машины полезны и умны. С ними можно даже играть в шахматы.
5. — Расскажи мне об этих компьютерных программах. Они новые? Я ничего о них не знаю.
   — Сейчас эти программы самые интересные. Я могу тебе все объяснить, и ты сможешь ими тоже пользоваться.
6. Не покупай детям больше компьютерных игр. Они слишком много занимаются ими.

29 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Герхарду не нужен видеомагнитофон. Я подарю ему лучше персональный компьютер. Он давно уже мечтает о компьютере.
2. Я хочу попросить у родителей компьютер. Какие аргументы можно привести в пользу компьютера? В компьютер можно заложить очень много данных и информации. Можно пользоваться электронной почтой, и это дешевле, чем телефонные разговоры. А еще мне хочется сканер. Ведь сейчас я перепечатываю тексты, а сканером это можно делать быстрее и без труда. Таким образом, у компьютера много преимуществ. Я прав?
3. У меня не хватает терпения для некоторых предметов. А при помощи компьютерных игр можно незаметно выучить многое. Можно поиграть с компьютером в шахматы. Наверняка он поставит мне мат, а, может быть, можно поставить компьютеру мат?
4. Сейчас знание компьютера очень важно. У меня больше нет аргументов.

30 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Почему ты не ездишь на работу на машине?
   — Я люблю ходить пешком.
2. Мой коллега никогда не ходит пешком. Он ездит только на машине.
3. — Куда ты бежишь?
   — Меня уже давно ждут.
4. Ваш ребенок уже ходит?
5. Моя учительница считает эти словари очень хорошими.
6. Ты считаешь этот учебник хорошим?
7. Кого ты приглашаешь обычно на свой день рождения?
8. Почему он никогда не приглашает их?
9. Поезжай домой без меня.

10. Поезжайте на машине.
11. Ходи больше пешком.
12. Идите лучше пешком.
13. Подержи, пожалуйста, мою сумку.
14. Подержите, пожалуйста, эти газеты.
15. Пригласи их на музыкальный вечер.
16. Пригласите этих профессоров на конференцию.

31 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Какие газеты любит читать твой отец?
2. Почему ты не читаешь газет?
3. Кому ты даешь советы?
4. Кто дает тебе советы?
5. Ты возьмешь эти словари или нет?
6. Он возьмет эти газеты?
7. Ты часто видишь своих друзей?
8. Я думаю, что Мартин не часто видит их.
9. Ты помогаешь своей бабушке?
10. Конечно, она помогает своим родителям.
11. Твой брат говорит по-датски?
12. Ты хорошо говоришь по-испански.
13. Прочти эту книгу.
14. Прочтите эти тексты.
15. Дай мне, пожалуйста, свой словарь.
16. Дайте мне, пожалуйста, совет.
17. Возьми свой калькулятор.
18. Возьмите свои рисунки.
19. Почему она несет этот чемодан? Помоги ей.
20. Помогите этим детям.
21. Говори не так быстро.
22. Поговорите с шефом.

32 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мой друг заядлый компьютерщик. Он может составлять компьютерные программы. А для уроков английского языка он составляет компьютерные упражнения. Они очень полезные. Ведь они развивают языковую компетенцию. Сейчас во всем мире компьютер используют при обучении иностранным языкам. Конечно, они облегчают нам жизнь, и мы не можем представить себе свою жизнь без компьютеров. Я тоже умею пользоваться компьютером и думаю, что уже не могу обходиться без него. Я люблю «бродить» по интернету. Из интернета можно получить много информации. Потом я использую эту информацию на уроках. Это делает их эффективнее.
2. — Мой сын очень много времени проводит у монитора, «бродит» по интернету. Он считает компьютер полезным и умным. А я очень сомневаюсь в этом. Это же не человек.
— Я могу тебе возразить. Твои взгляды устарели. Не беспокойся. Твой сын прав. Во всем мире эту машину считают полезной и умной.

33 Können Sie und Ihre Freunde ohne Computer auskommen? Schreiben Sie darüber.

Reflexion / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Wie werden die Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien gebildet? Welche Ausnahmen gibt es? Schreiben Sie Beispiele in Ihr Heft.
2. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen?
3. Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Materials?
4. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten

überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?

5. Welche Vokabeln aus dieser Lektion können Sie bei der Unterhaltung auch über andere Themen benutzen? Um welche Themen handelt es sich dabei?
6. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
7. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Hilfreich und klug" handelt.
8. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Informationszeitalter" handelt.
9. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?
10. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
11. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
12. Was ist Ihrer Meinung nach in dieser Lektion gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Finden Sie hier etwas überflüssig? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
13. Worüber können / möchten Sie sich mir deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion life oder via Internet unterhalten?

LEKTION 14

• Grammatik

Die Modalverben *müssen* und *sollen* im Präsens

Спряжение и употребление модальных глаголов *müssen* и *sollen* в презенсе

ich	*muss*	***soll***	wir	müssen	sollen
du	musst	sollst	ihr	müsst	sollt
er, sie, es	*muss*	***soll***	sie, Sie	müssen	sollen

Модальный глагол **müssen** выражает осознанную, объективную необходимость, внутреннее убеждение, потребность.

Mein Unterricht beginnt um 8 Uhr. Ich **muss** um 6 Uhr **aufstehen**.
Wir wollen alles wissen. Du **musst** uns über alles **informieren**.
Das **muss** *man* anders **machen**. Du machst es falsch.

Модальный глагол **sollen** выражает необходимость, обусловленную чужой волей.

Ich bin krank und **soll** im Bett **bleiben**. Das sagt der Arzt.
Die Mutter sagt, ich **soll** heute vor 21 Uhr **zu Hause sein**.

Глагол **sollen** употребляется также в вопросе, ответ на который предполагает распоряжение.

Du hast wohl Schwierigkeiten. **Soll** ich dir **helfen**?
Natürlich kann ich dich anrufen. Wann **soll** ich dich **anrufen**?

Сочетания с местоимением **man** переводятся на русский язык следующим образом.

man muss	—	нужно, необходимо
man soll	—	нужно, следует
man soll nicht	—	не нужно, не следует

В отрицательных предложениях вместо глагола müssen чаще употребляется конструкция **brauchen + nicht + zu + Infinitiv**.

Morgen beginnt der Unterricht um 10 Uhr. Du **brauchst nicht** um 9 **zu kommen**.
Morgen habe ich frei. Ich **brauche nicht** so früh **aufzustehen**.

Der Gebrauch des Artikels vor Stoffnamen
Употребление артикля перед именами вещественными

Перед существительными, обозначающими вещество, материал, артикль опускается.

Trinken Sie **Kaffee** gern oder lieber **Tee**?

Артикль опускается также при указании на меру, вес, степень, сорт, количество.

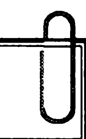
Kaufe ***200 Gramm*** **Käse** (сыр).
Ich möchte ***eine Tasse*** **Kaffee**.
Diese Sorten **Gemüse** (овощи) kann man hier nicht kaufen.

Die starke Deklination der Adjektive
Сильное склонение прилагательных

Прилагательные склоняются по **сильному типу:** а) если отсутствует артикль или заменяющее его слово; б) во множественном числе также после слов andere, folgende, verschiedene, viele, mehrere, wenige и после количественных числительных.

	Singular		
	maskulinum	neutrum	femininum
Nom. Gen. Dat. Akk.	stark*er* Tee stark*en* Tees stark*em* Tee stark*en* Tee	frisch*es* Brot frisch*en* Brotes frisch*em* Brot frisch*es* Brot	warm*e* Milch warm*er* Milch warm*er* Milch warm*e* Milch
	Plural		
	для всех родов		
Nom. Gen. Dat. Akk.	rot*e* Äpfel rot*er* Äpfel rot*en* Äpfel*n* rot*e* Äpfel		

Kaufe bitte ***ein Kilo*** **rot*e* Äpfel.**
Hier kann man immer **frisch*es* Brot** kaufen.
Ich interessiere mich für ***viele*** **aktuell*e* Probleme**.
Ich habe darüber ***mit mehreren*** **kompetent*en* Menschen** gesprochen.



Die Deklination der Partizipien II
Склонение причастий II

В немецком языке причастия II, выступающие в роли определения, склоняются как прилагательные.

Ich esse **gekocht*en* Schinken** sehr gern.
gekocht*er* Schinken — вареная ветчина

Grammatikübungen

1 Sagen Sie, was sie tun müssen. Begründen Sie Ihre Meinung.

M
- Meinem Bruder fällt Mathematik schwer.
  Ich **muss** ihm oft etwas **erklären**.
  Er braucht wirklich meine Hilfe.

этот ученик	все хорошо обдумать
наш шеф	выполнить все домашние задания
этот аспирант	заняться этой темой / проблемой
твой сын	извиниться перед ...
ты	поддержать кого-л.
вы	вставать рано
мой коллега	много ходить пешком
наша коллега	прочитать эту книгу
твой брат и ты	дать совет
моя подруга и я	помочь
ваши университетские друзья	каждое утро делать гимнастику

2 Fragen Sie, was Sie tun sollen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M
- ● Ich möchte mit dir dringend (срочно) sprechen.
- ○ **Soll** ich dich heute Abend **anrufen**?

• иметь трудности — позвонить? • иметь много дел — помочь? • быть уставшим — пойти в магазин? • не суметь пойти сегодня к Катрин — передать привет? • плохо понимать это — объяс-

нить? • Ян, хорошо играть на пианино — его тоже пригласить на музыкальный вечер? • нуждаться в совете — дать совет? • намереваться пригласить на конференцию этих профессоров — разослать приглашения? • быть все еще занятым — подождать еще немного? • письменный стол, очень много газет и книг, лежать — убрать с письменного стола?

3 **müssen** oder **sollen**?

1

Der Lehrer sagt: „Du **musst** noch diese Grammatik- und Wortschatzübungen machen" / „Ihr **müsst** noch diese Grammatik- und Wortschatzübungen machen."

2

— Was sagt der Lehrer?
— Ich **soll** / wir **sollen** noch diese Grammatik- und Wortschatzübungen machen.

3

Martin, deine Lehrerin sagt, du **sollst** mehr lesen.

4

Kinder, eure Lehrerin sagt, ihr **sollt** mehr lesen.

учитель(ница) врач профессор родители	прилежнее учиться, найти время для спорта, больше заниматься спортом, раньше вставать, больше ходить пешком, больше помогать родителям, читать газеты, заниматься этой темой, использовать компьютер, составить компьютерную программу, использовать сканер, больше заниматься переводами, использовать эти словари, получать информацию из интернета, следовать советам учителей

4 Welche Modalverben passen hier am besten? Setzen Sie sie in richtiger Form ein.

1

Mutter: In zwei Wochen ist Weihnachten. Dein Bruder, Margit, kommt aus Bern schon in einer Woche. Du ... auch nicht später als am Dienstag kommen. Dann feiern wir wieder einmal zusammen. Ich freue mich schon darauf.

Margit: Weißt du, Mutti, ich ... diesmal so gern mit meinen Freunden feiern.

Mutter: Das ... du dir sehr gut überlegen. Weihnachten ist doch ein Familienfest, man feiert es im Kreis der Familie. Ihr ... eure Eltern nicht ärgern. Ihr ... alle beide zu Hause sein.

2

Astrid: Nanu, Margit, warum bist du so traurig?

Margit: Meine Mutter sagt aber, ich ... mir alles gut überlegen. Mein Bruder und ich ... Weihnachten zu Hause feiern.

Astrid: Na, was ... man da raten? Das ... ihr euch selbst überlegen.

3

— Entschuldige! ... ich dich mal stören? Oder vielleicht bist du sehr beschäftigt? ... ich vielleicht später kommen?

— Nein, nein! Ich ... für dich immer Zeit finden. Du ... ruhig bleiben. Ich ... nur einen Satz zu Ende schreiben.

4

— Du sitzt so lange am Computer und siehst müde aus. Du ... jetzt eine Pause machen. ... du vielleicht Tee trinken? Oder ... ich dir Kaffee machen?

— Ich ... gern Kaffee. ... ich dich darum bitten?

— Aber natürlich! ... wir vielleicht auch ein bisschen Musik hören?

5

— Wie ... man deiner Meinung nach den Sprachenunterricht effektiver machen?

— Ich glaube, man ... den Computer einsetzen. Man ... Computer-

übungen erstellen, außerdem ... man auch verschiedene Computerprogramme benutzen.

— Ich ... leider mit dem Computer nicht umgehen.

— Keine Sorge! Das ... man leicht lernen. ... ich dir dabei helfen?

6

— Du studierst an der Universität und jobbst. Wie ... du das nur schaffen? Fällt es dir nicht schwer?

— Ich ... ja Ingenieur werden.

— Ich glaube, man ... dann auch in der Nacht lernen.

— Du hast Recht, und ich ... an meinem Schreibtisch fast jede Nacht sitzen.

5 Lesen Sie die kurzen Dialoge. Beachten Sie den Gebrauch des Artikels vor den Stoffnamen und die Deklination der Adjektive und Partizipien.
Hören Sie sich die Dialoge an und bereiten Sie sie zum Vorlesen vor.

— Was esst ihr zum Frühstück?

— Das ist unterschiedlich. Ich esse zum Beispiel zwei belegte Brötchen mit Wurst.

— Mit feiner oder grober Wurst?

— Ich esse grobe Wurst sehr gern. Und ich trinke dazu eine Cola oder Mineralwasser.

— Findest du Cola gesund?

— Ach, das schmeckt mir einfach. Und meine Schwester trinkt nur grünen Tee.

— Ich esse belegte Brötchen mit scharfem Käse. Und mein Vater mit weichem Käse. Morgens kauft mein Vater immer frische Brötchen und frisches dunkles Brot.

— Trinkt ihr auch Cola?

— Nein. Mein Vater und ich trinken starken Kaffee. Und meine Mutter trinkt Milch oder Orangensaft. Sie isst morgens überhaupt nichts. Sie sagt, sie muss auf die Linie achten.

— Morgens trinken meine Frau und ich auch starken Kaffee. Das macht einen munter. Manchmal essen wir dazu etwas Brot mit frischer Butter oder Marmelade.
— Und ich esse Schinken sehr gern.
— Rohen oder gekochten Schinken?
— Beides und noch zwei hart gekochte Eier. Und ich trinke koffeinfreien Kaffee. Und meine Kinder essen weich gekochte Eier und trinken Kakao.

6 Sagen Sie es auf Deutsch.

1

• свежий хлеб	• темный хлеб	• свежий сыр
• мягкий сыр	• острый сыр	• нежная колбаса
• грубая колбаса	• вареная ветчина	• сырая ветчина
• кофе без кофеина	• крепкое какао	• зеленый чай
• черный чай	• холодный сок	• теплый сок
• свежая булочка	• яйца всмятку	• свежее масло
• теплое молоко	• холодное молоко	

2

Das sind belegte Brötchen mit ...
...мягкий сыр; ...острый сыр; ...нежная колбаса; ...грубая колбаса; ...вареная ветчина; ...сырая ветчина; ...свежее масло

3

Ich trinke ... gern.
...черный чай; ...зеленый чай; ...крепкий кофе; ...кофе без кофеина; ...теплое молоко; ...холодное молоко; ...холодный сок; ...теплый сок; ...крепкое какао; ...холодную колу; ...холодную минеральную воду



7 Sagen Sie, was Sie zum Frühstück essen und dazu trinken möchten. Benutzen Sie die Vokabeln aus Übung 6—1.

8 Hören Sie sich die folgenden Wörter an und sprechen Sie sie nach.

- das Obst
- der Pfirsich
- die Zitrone
- das Gemüse
- die Tomate
- die Zwiebel
- der Paprika (die Paprikaschote)
- die Sauersahne
- die Orange
- die Birne
- die Banane
- die Champignons (Pl)
- das Radieschen
- der Dill
- der Essig
- der Pfeffer
- die Schlagsahne
- die Apfelsine
- die Pflaume
- die Kiwi
- die Gurke
- die Kartoffeln (Pl.)
- die Petersilie
- das Speiseöl
- das Salz
- der Joghurt

9 Sagen Sie es auf Deutsch.

• четыре красных яблока • пять сочных апельсинов • шесть сладких груш • два кислых лимона • восемь зеленых огурцов • десять свежих помидоров • семь сладких бананов • много зеленых огурцов • много красных помидоров • несколько кислых слив • несколько сладких вишен • несколько красных редисок

10 Sagen Sie, woraus man Obstsalate zubereiten kann. Hier sind ein paar Rezepte.

- 2 свежих яблока, 3 сочных апельсина, 4 сладких банана, немного взбитых сливок или сметаны
- 2 сочных груши, 6 маленьких слив, 3 больших яблока, взбитые сливки
- несколько больших слив, 2 сочных персика, 3 больших яблока, взбитые сливки
- 3 больших киви, 3 небольших яблока, много сладких вишен, йогурт

11 Lassen Sie sich andere Rezepte (Kombinationen) einfallen. Essen Sie Obstsalate mit oder ohne Schlagsahne? Oder nehmen Sie dazu lieber Joghurt?

12 Sagen Sie, woraus man Gemüsesalate zubereitet? Hier sind ein paar Rezepte.

- 2 красных сладких перца, 2 зеленых яблока, 10 отварных свежих шампиньонов, немного соли и растительное масло
- 2 зеленых сладких перца, 3 свежих огурца, 2 сочных апельсина, 2 маленьких луковицы, немного соли, уксуса и растительное масло
- 4 красных помидора, 10 красных редисок, 3 свежих огурца, петрушка, укроп, немного соли и перца, йогурт

13 Lassen Sie sich andere Rezepte (Kombinationen) einfallen. Was nehmen Sie dazu: Essig, Speiseöl, Pfeffer, Salz, Sauersahne, Joghurt? Garnieren Sie Gemüsesalate mit Dill oder Petersilie?

14 Lesen und übersetzen Sie ins Russische die Meinungen von Hausfrauen.

Sagen Sie, von welchen Infinitiven die fett gedruckten Partizipien II gebildet sind.

1. Grillen macht schlank, geht schnell, braucht wenig Fett. **Gegrilltes** Fleisch, **gegrillter** Fisch, **gegrilltes** Hähnchen schmecken köstlich.
2. Ich esse **gekochten** Fisch sehr gern. Ich nehme aber wenig Wasser, und mache den Sud würzig. Manchmal nehme ich halb Wasser halb Wein. Dann kann nichts schief gehen.
3. Ohne **konservierte** Gurken kann man heute nicht mehr auskommen. Wir brauchen sie als Beilagen und zum Garnieren. Gurkensoße reicht man zu **gekochtem** Rindfleisch oder zu **gegrilltem** Fisch mit Kartoffelpüree.
4. **Gefüllte** Tomaten schmecken köstlich. Dazu braucht man **gemischtes** Hackfleisch und **geräucherten** Speck. Als Beilage reicht man Kartoffelpüree.
5. Man muss in der Küche **getrockneten** Dill und **getrocknete** Petersilie stets haben. Dann haben Sie beim Kochen weniger Probleme.

6. **Glasierte** Äpfel kann man als Überraschung zum Kindergeburtstag servieren oder als Beilage zu **gebratenem** Fleisch.

15 Sagen Sie es auf Deutsch.

• мясо в гриле • рыба в гриле • цыпленок в гриле • отварная рыба • отварное мясо• фаршированные томаты • сушеный укроп• сушеная петрушка • жареное мясо • жареный картофель • яйца всмятку • яйца вкрутую • вареная ветчина

16 Vollenden Sie die Sätze. Setzen Sie die richtigen Endungen der Adjektive ein.

1. Unser Programmierer erstellt ... (эффективные программы; интересные компьютерные упражнения; интересные компьютерные игры).
2. Ich arbeite mit ... (прилежные студенты; прилежные ученики) gern.
3. Marion träumt von ... (прекрасные дни отпуска; интересные путешествия).
4. Herr Jansen beschäftigt sich mit ... (интересные темы; актуальные проблемы; трудные вопросы).
5. Ich möchte mir auch andere ... (новые книги; маленькие фотоаппараты; красивые марки; старые фотографии) ansehen.
6. Es gibt hier viele ... (хорошие рестораны; красивые парки; широкие улицы; большие дома).
7. Ich möchte darüber nur mit ... (компетентные люди; молодые учителя; большие дети) sprechen.
8. Ich gehe an ... (прохладные дни; теплые дни) gern spazieren.
9. Sie schreibt ... (интересные письма; длинные письма; короткие письма; короткие рассказы).
10. Machen Sie ... (следующие упражнения).
11. Übersetzen Sie ... (следующие предложения; следующие тексты; следующие слова).

12. Wir haben hier leider nur ... (мало немецких книг; мало французских газет; мало испанских учебников; мало новых словарей).
13. Sie gibt mir ... (много хороших советов; много интересных книг).
14. Hier gibt es ... (несколько новых игрушек; несколько свежих газет; несколько новых словарей).
15. Wir benutzen nur ... (современные компьютеры; новые словари).

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

• Festessen	• Aufregung	• Fähigkeiten	• Feinschmecker
• Alltagsküche	• Menü	• zusammenstellen	• vorschlagen
• flambiert	• vorher	• anbieten	• allerdings
• Nachtisch	• aussuchen	• Folie	• vergessen
• Würstchen	• Kartoffelpüree	• Zwischenmahlzeit	

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Feinschmecker

Ein Festessen versetzt Kinder in frohe Stimmung und aktiviert in der Hausfrau ihre Fähigkeiten. Der Feinschmecker träumt ja nicht von der Alltagsküche.

Sonntags oder für die Gäste muss das anders aussehen. Bereits drei Tage vorher findet in der Familie Hoffmann eine Beratung statt. Heute kommen zu ihnen die Semmlers zu Besuch. Ein Menü gehört dazu! Und nun besprechen sie das Menü für den Sonntag.

Horst Hoffmann: Was liest du da, Margit, mit so großem Interesse? Ach! Das ist doch unser Kochbuch. Willst du Küchenchefin werden?

Margit Hoffmann: Mach keine Witze, Horst. Heute sind die Semmlers bei uns zu Besuch. Nun will ich ein Menü zusammenstellen. Und das Kochbuch habe ich noch von meiner Großmutter. Da stehen viele Spezialrezepte und praktische Tipps drin. Das Kochen kann einem wirklich Spaß machen. Wollen wir uns etwas zusammen aussuchen?!

Horst: Vielleicht bieten wir ihnen als leichtes Mittagessen grüne Kartoffelsuppe mit Wiener Würstchen an.

Margit: Aber, Horst! Hast du denn keine Phantasie? So primitiv wollen wir doch auch nicht sein.

Horst: Wir können als kulinarische Überraschung für unsere Gäste grüne Krabbensuppe zubereiten.

Margit: Das ist gut als abendliche Zwischenmahlzeit.

Horst: Dann schlage ich Hasenrücken flambiert als Hauptgericht vor. Oh, das Wasser läuft mir schon im Munde zusammen![1] Und als Beilage Kartoffelpüree mit Rosenkohl oder Nudeln. Allerdings gehört dazu noch ein Nachtisch. Pudding mit frischem Obst.

Margit: Ich glaub', ich hör' nicht recht[2]: Nudeln und Pudding? Brigitte Semmler achtet so auf ihre Figur. Also, ich sag' dir was. Saibling in der Folie. Das ist meine Spezialität. Dann noch ein paar Gemüsesalate ...

Horst: Aber Wein gehört natürlich auch dazu.

Margit: So um fünf können wir Kaffee trinken. Vielleicht ein Stück Torte.

Horst: Schon gut. Ich bin einverstanden.

---

1 Das Wasser läuft mir schon im Munde zusammen. — У меня уже слюнки текут.

2 Ich glaub', ich hör'nicht recht. — Не ослышалась я?

Grammatik- und Wortschatzübungen

17 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- Der Chef will mit ein paar Kollegen zu einer Konferenz nach Italien fahren.
- ○ Wann **findet** diese Reise **statt**?
- Ich glaube, ... Aber das können wir noch **besprechen**.
- ○ Soll ich die Delegation **zusammenstellen**?
- Ja, **ich bitte Sie sehr darum.**

1

— eine Konferenz planen
— stattfinden?
— ... ...
— ein Programm zusammenstellen?
— ... ...

2

— ein Festessen planen
— stattfinden?
— ... ...
— das Menü zusammenstellen?
— ... ...

3

— eine Jubiläumsfeier planen
— stattfinden?
— ... ...
— die Gästeliste zusammenstellen?
— ... ...

4

— ein Seminar planen
— stattfinden?
— ... ...
— ein Programm zusammenstellen
— ... ...

5

Mit wem **besprechen** Sie Ihre (Reise)pläne /Probleme? Sprechen Sie näher darüber.

18 Führen Sie kurze Gespräche. Bauen Sie sie nach Möglichkeit aus.

1

M

- ● Es ist hier so langweilig.
- ○ Was **schlägst** du **vor**?
- ● Ich kann zum Beispiel eine Partie Schach **vorschlagen**. Wie findest du das?
- ○ **Ich bin einverstanden**.

• Urlaub haben / eine Reise • das Wochenende verbringen / eine Wanderung • den Abend verbringen / ein Spaziergang • eine Konferenz, stattfinden / ein Programm • zu Besuch kommen / ein Menü • langweilig sein / ein Musikabend • Ferien haben / eine Reise

2

M

- ● Ich **schlage** eine Reise nach Österreich **vor**.
- ○ Ich glaube, ein Reiseprogramm **gehört dazu**.
- ● Ich **bin *mit dir/damit* einverstanden**. Und welches Reiseprogramm **schlägst** du **vor**?
- ○ Zum Beispiel ... ...

• Martin / ein Musikabend, ein Programm • ich / ein Literaturabend, ein Programm • wir / eine Party, ein Menü • Astrid / eine Jubiläumsfeier, eine Gästeliste • Kerstin / eine Reise nach Italien, ein Reiseprogramm • ich / ein Gartenfest, ein Menü • Jens / eine Ferienreise, ein Reiseprogramm

19 Was bietet man einem im Restaurant an? Führen Sie kurze Gespräche. Begründen Sie Ihre Wahl.

M

- ● Na, was **bietet** man hier ***als Hauptgericht*** **an**?
- ○ Zum Beispiel Hasenrücken flambiert oder ... . Aber ich **nehme** lieber Gulasch.
- ● Warum?
- ○ **Ja, weißt du,** ... ...

• zum Frühstück — Kaffee und belegte Brötchen / schwarzer Tee und ein Stück Torte • zum Frühstück — warme Milch, Brot und Marmelade / zwei große Äpfel und Joghurt • als Hauptgericht — Hähnchen gegrillt / Hasenrücken flambiert • als Hauptgericht — Würstchen mit feinem Kartoffelpüree / gebratenes Fleisch mit Rosenkohl • als Hauptgericht — gebratener Fisch / gekochter Fisch mit Gemüse • als Zwischenmahlzeit — grüne Kartoffelsuppe / Krabbensuppe • als Zwischenmahlzeit — Fleischsalat / Fischsalat • als Beilage zu Wiener Würstchen — Kartoffelpüree / Nudeln • als Beilage zu gekochtem Fisch — feines Kartoffelpüree / frisches Gemüse • als leichtes Mittagessen — Kartoffelpüree mit Rosenkohl / Gemüsesuppe

20 Sagen Sie es auf Deutsch. Geben Sie möglichst viele Varianten.

Предложи Предложите	брат, сестра, дети, господин Вайс, госпожа Корн, подруга, друг, он, она, они	холодная минеральная вода, свежий сок, крепкий кофе, зеленый чай, свежий йогурт, два больших яблока, три сочных груши, сладкие вишни, сладкие персики, свежее пиво, итальянское вино, теплое молоко

21 Setzen Sie sinngemäß **anbieten** oder **vorschlagen** ein.

1. — Ich möchte gern eine Reise machen.
   — Ich kann Ihnen eine Reise nach Italien ... .
   — Das ist für mich sehr teuer (дорого).
   — Dann ... ich Ihnen eine Reise nach Bayern ... .
   — Ich bin dort schon mehrmals gewesen.
   — Dann kann ich Ihnen nichts mehr ... .

2. — Mein Professor ... mir ein Thema über Amerika ..., aber das interessiert mich nicht besonders.
   — Sprich doch mit ihm. Vielleicht ... er dir etwas anderes ... .

3. — Darf ich dir Krabbensuppe ...?
   — Oh, köstlich! Wie bereitest du das zu?
   — Das ist meine Spezialität. Meinen Gästen ... ich oft Krabbensuppe ... .

4. — Was haben wir heute zum Frühstück?
   — Na, ich kann zum Beispiel hart gekochte Eier und Milch ... .
   — Ich ... was anderes ... . Gehen wir lieber in eine Gaststätte.

5. — Ich habe Hunger.
   — Was ... du ...?
   — Gehen wir in dieses Café.
   — Man ... hier nur kalte Getränke ... .
   — Dann gehen wir in ein Restaurant.

22 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Wen **lädst** du ***zum*** Geburtstagsfest **ein**?
○ Das weiß ich noch nicht.

• *zum* Fasching / sich überlegen • *zum* Karneval / nicht wissen • *zum* Festessen / eine Gästeliste zusammenstellen • *ins* Restaurant / nicht sagen • *zum* Weihnachtsfest / sich überlegen • *zur* Geburtstagsparty / die Mutter um einen Rat bitten • *ins* Kino / nicht sagen • *ins* Theater / später sagen • *zum* Abendesssen / morgen sagen

2

M

- ● Wie wollen wir diesmal das Wochenende verbringen?
- ○ Meine Mutter **lädt** dich *zum* Mittagessen **ein**.

• Heinz / wir / *ins* Theater • Rita / alle / *zur* Geburtstagsparty • Herr Klein / wie / *auf* ein Glas Wein • mein Vater / du / *zu* einer Autofahrt • meine Großmutter / ihr / *zum* Gartenfest • meine Mutter / du / *zum* Weihnachtsfest • Frau Schmidt / alle / *zum* Musikabend

3

M

- ● **Ladet** ihr zum Seminar auch deutsche Kollegen **ein**?
- ○ Das Seminar **findet** leider nicht **statt**.

• английские учителя / die Konferenz • американские врачи /das Symposium • французские математики / der Kongress • итальянские слависты / das Seminar • немецкие физики / der Besuch in Dubna

4

M

- ● Ich möchte Astrid zum Mittagessen **einladen**.
- ○ Was **bieten** wir ihr **an**?
- ● Als Feinschmecker **träumt** sie natürlich *von* Hasenrücken flambiert.
- ○ Dann **bekommt** sie **eben** Hasenrücken flambiert.

• mein Freund / Krabbensuppe • die Schmidts / Saibling in der Folie • meine Freundin / Krabbensalat • meine Kollegin / glasierte Kastanien • meine Tante / gebratenes Fleisch mit glasierten Äpfeln

23 Führen Sie kurze Gespräche über folgende Themen.

1. Sie wollen mit Ihrem Freund das Wochenende interessant verbringen. Die beiden **schlagen** etwas **vor**. **2.** Sie planen einen Urlaub zu zweit. Jeder von Ihnen **schlägt** etwas **vor**. **3.** Sie bekommen heute Abend Besuch. Was möchten Sie ihren Gästen **anbieten**?

24 Sind sie alle so vergesslich? Sagen Sie, was sie **vergessen**. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

• Герд — важная информация • Астрид — номера телефонов своих друзей • мой отец — номер дома своего друга • Ральф и Томас — адреса своих друзей • Клаус и Рита — советы их родителей • ты — просьбы своих коллег • вы — свои учебники дома

2

Erfinden Sie kurze Situationen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

Frau Schmidt bittet Herrn Schmidt: „Horst, kaufe bitte Milch und Butter. **Vergiss** auch Brot nicht." Herr Schmidt kauft Milch und Brot, aber Butter **vergisst** er doch. Frau Schmidt ist unzufrieden: „Du **vergisst** doch immer etwas!" Das stimmt auch. Herr Schmidt **vergisst** immer etwas.

• Orangen, Äpfel, Bananen
• Kirschen, Pflaumen, Zitronen
• Gurken, Tomaten, Radieschen
• Essig, Speiseöl, Sauersahne
• Pfeffer, Salz, Senf
• Kartoffeln, Dill, Petersilie
• Paprikaschoten, Kohl, Zwiebeln
• Käse, Wurst, Schinken
• Cola, Mineralwasser, Saft
• Fisch, Fleisch, Hähnchen

25 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● **Suche dir etwas aus.**
- ○ Ich **wähle** gekochten Fisch mit Kartoffeln.
- ● Und ich **bestelle** gebratenes Fleisch.

• Krabbensuppe • Saibling in der Folie • gegrilltes Hähnchen • gefüllte Tomaten • glasierte Kastanien • gebratenes Fleisch mit glasierten Äpfeln • Hasenrücken flambiert • Gemüsesalat • Obstsalat • Fischsalat • Fleischsalat • gefüllte Paprikaschoten

26 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

- ● Wie reagieren deine Kinder auf Geschenke?
- ○ Sie **versetzen** sie **in frohe Stimmung.**

• Heinz / sich auf die Ferien freuen? • du / sich in der Weihnachtszeit fühlen • ihr / vom Urlaub träumen • du /sich auf den Theaterbesuch freuen • Sabine / auf die Briefe ihres Freundes reagieren? • ihr / sich auf die Reise freuen?

2

Was **versetzt** Sie **in frohe Stimmung**? Sprechen Sie näher darüber.

27 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

- ● Erfüllt dir dein Mann jeden Wunsch?
- ○ Ja, er **achtet** sehr ***auf*** meine Wünsche.

• du, viel Brot essen? / Figur • die Ratschläge von Thomas, eine Rolle spielen? / Ratschläge • die Semmlers, sich beschäftigen, ihre Kinder / Kinder • ihre Bitten erfüllen? / Bitten • deine Worte, deine Kinder, eine Rolle spielen? / Worte • beim Lesen, alle Wörter richtig betonen? / Betonungen • den Artikel richtig gebrauchen? / Gebrauch des Artikels • bei der Deklination der Adjektive keine Fehler machen? / die Deklination der Adjektive • bei der Konjugation der Modalverben keine Fehler machen? / die Konjugation der Verben

2

***Worauf* achten** Sie beim Deutschlernen? Sprechen Sie näher darüber.

Fragen zum Text A

1. Wovon träumt der Feinschmecker?
2. Warum liest Margit im Kochbuch?
3. Welche Beratung findet statt? Worüber sprechen Margit und Horst?
4. Warum wählt Margit Saibling in der Folie als Hauptgericht?

Fragen zur Konversation

1. Kann das Kochen Ihrer Meinung nach einem wirklich Spaß machen?
2. Benutzen Sie beim Kochen ein Kochbuch?



Rollenspiel

Stellen Sie sich vor, dass Sie Besuch erwarten. Dazu gehört natürlich ein Menü. Verteilen Sie die Rollen (Mann und Frau; Mutter und Tochter; zwei Schwestern; Schwester und Bruder ...) und inszenieren Sie Dialoge.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Ich bin mit ... einverstanden. Ich bitte Sie / dich aber sehr darum.
Ja, weißt du, ...

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

• viele Möglichkeiten • Restaurant • Spezialität • griechische, italienische, türkische, spanische und chinesiche Lokale • Restaurantskette • Würstchenbuden • Pommes-fritesstände • Imbissecken • China • Griechenland • Sich-das-Herz-Ausschütten • Konditorei • Cafeteria • in Art einer Frage • in Art des Befehlstons

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Worauf haben Sie Appetit?

In Österreich gibt es viele Möglichkeiten zum Essen. Sehr beliebt sind in Österreich Restaurants. Der Kellner bringt einem die Speisekarte, man stellt das Menü zusammen, und dann bestellt man. Viele Restaurants haben ihre Spezialitäten.
In Österreich gibt es jetzt griechische, italienische, türkische, spanische und chinesische Lokale. Dort kann man Spezialitäten aus diesen Ländern probieren.
Man geht auch in McDonald's. Diese Restaurantskette stammt aus Amerika und spezialisiert sich auf Schnellgerichte. Die Idee des Schnellimbisses ist für die Österreicher nicht neu: Würstchenbuden, Pommes-fritesstände und Imbissecken existieren hier schon lange.
Wohin geht die kulinarische Reise diesmal am liebsten: nach Frankreich, Italien, China oder Griechenland?
Nun sitzen wir in einem Wiener Restaurant und lassen uns überraschen.

— Hmmm, das schmeckt aber ... Was ist das?
— Karpfen in Bier. Das bereiten wir nach alten Kochbüchern zu.

— Und was ist das? Das sieht sehr appetitlich aus.
— Topinambur und gebratene Tauben. Probieren Sie mal!
— Das ist köstlich. Fantastisch! Können Sie mir das Rezept für gebratene Tauben geben?
— Na ja ... Das ist nämlich unsere Spezialität ... .

Nach einem Spaziergang durch Wien sitzen wir nun in einem Wiener Kaffeehaus. Nach der Hektik der Großstadt fühlt man sich hier geborgen[1]. Was zieht die Leute hierher? Sicher nicht nur Kaffee und Kuchen. Man kommt hierher zu einem Gespräch, zum Plaudern, zum Sich-das Herz-Ausschütten[2]. Und im Hintergrund klirren leise die Tassen auf dem Silbertablett, die Löffelchen rühren in der Tasse, die Zeitungen rascheln[3]. Man sitzt im Kaffeehaus bequem an einem Fenster, beobachtet die Leute, denkt nach, träumt. Anderswo sind die Cafés mehr Konditorei, mehr Restaurant, mehr Cafeteria. Die Wiener Kaffeehäuser haben ihre Stammgäste. Sie sprechen den Ober liebevoll mit seinem Vornamen an: „Herr Leo ...?" Ja, ja, in Art einer Frage und nie in Art des Befehlstons[4]. Die Bedienung ist unaufdringlich. Traditionell herrscht in den Wiener Kaffeehäusern ein mildes Licht. Das tut den Augen beim Zeitunglesen gut.
Das Wiener Kaffeehaus ist also eine Oase!

---

[1] sich geborgen fühlen — чувствовать себя защищенным, в безопасности

[2] ... zum Plaudern, zum Sich-das Herz-Ausschütten — ... (приходить), чтобы поболтать, излить кому-нибудь свою душу

[3] rascheln — шелестеть

[4] ... in Art einer Frage und nie in Art des Befehlstons — ... в форме вопроса и никогда в приказном тоне

Grammatik- und Wortschatzübungen

28 dort oder (dort)hin?

1. Ich reise nach Bayern sehr gern. ... lässt es sich gut erholen. Ich fahre ... gewöhnlich im August und verbringe ... zwei

Wochen. Die Natur ... ist sehr schön. In diesem Jahr will ... im Herbst reisen. Aber ich glaube, ich kann mich ... auch im Herbst gut erholen.

2. Neben meinem Haus gibt es einen Stadtpark. Ich gehe ... nach der Arbeit gern spazieren. Auch meine Freundin geht ... sehr gern. Sonnabends finden ... Konzerte statt. Man kann ... sitzen, die Leute beobachten, nachdenken und die Musik von Strauß hören. Viele Leute kommen ... . Morgens joggen ... manche.
3. Am Wochenende geht meine Familie ins Café „Ring". Das ist bei uns schon eine Tradition. ... kann man guten Kaffee und köstliche Kuchen bekommen. Viele Leute kommen ... mit ihren Kindern. Wir sind ... Stammgäste. Geht mal ... !

29 hier oder hierher?

1. — Was machst du ...? Ich sehe dich ... zum ersten Mal.
   — Wieso? Ich komme ... ziemlich oft. Ich kaufe ... manchmal Bücher.
   — Ich komme ... jede Woche. ... kann man wirklich gute Bücher bekommen.
2. — Diese Bibliothek ist sehr gut, nicht wahr? Kommst du ... oft?
   — Ja, ... lässt es sich gut arbeiten. Meine Freunde kommen ... auch gern.
3. — Oh, du joggst auch ... . Das freut mich.
   — Ja, aber ich komme ... nicht jeden Tag.
   — Kommst du morgen ... ?
   — Nein, wir sehen uns ... erst am Freitag.

30 (dort)hin oder hierher? dort oder hier?

1. Ich arbeite in der Universitätsbibliothek gern. Ich gehe drei- oder viermal in der Woche... .
2. Wann kommst du wieder ... ?
3. Thomas wartet auf mich im Park. Ich laufe ... .

4. Ich komme ... nie wieder. Es gefällt mir ... nicht.
5. Natürlich fahre ich bald wieder nach Tirol. ... gefällt es mir sehr gut.
6. Warum kommst du ... nicht mehr? ... lässt es sich so gut erholen.
7. Wann gehst du ... und wie lange bleibst du ...?
8. — Warum fährst du gerade ...?
— Ich verbringe ... das Wochenende gern.

31 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Besucht man dieses Lokal gern?
○ Ja. Das Lokal **ist** sehr **beliebt**. Und ich bin **Stammgast** in diesem Lokal.

• Restaurant • Café • Cafeteria • Konditorei • Kaffeehaus • Bar

2

M

● Was möchtest du **bestellen**?
○ Ich sehe mir gerade **die Speisekarte** an. Vielleicht ...
● Das **sieht appetitlich aus**. Und ich **habe Appetit auf** ...

• цыпленок в гриле • овощной салат • что-нибудь вкусненькое • жареное мясо с картофельным пюре • рыба и овощи • суп из крабов • отварная рыба • рыбный салат • венские сосиски

3

M

● **Wohin geht die kulinarische Reise diesmal**?
○ Ich **schlage** das Restaurant „Astoria“ **vor**.
● Und **worauf spezialisieren sie sich**?
○ Ihre **Spezialität** sind Fischspeisen.

• das Lokal „Merkur“ / Waldorfsalat • das Restaurant „Waldorf“ / Fleischspeisen • das Café „Ring“ / Apfelstrudel • das Lokal „Zum Griechen“ / griechische Speisen • das Lokal „Tschen“ / chinesische Speisen • das Restaurant „Toledo“ / spanische Speisen • das Restaurant „Sizilia“ / italienische Speisen

4

M

● Darf ich dir gebratenen Fisch mit Gemüse **anbieten? Probiere mal**.
○ Danke. Oh, das **schmeckt** sehr gut. Kannst du mir **das Rezept dafür** geben?
● Natürlich. Aber bitte **lass dir schmecken**.

• рыбный салат • мясной салат • жареное мясо с овощами • суп из крабов • этот пирог • цыпленок в гриле • рыба в фольге • крабовый салат

32 Sagen Sie, wie das **aussieht**. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Sieh dir** diese Fischsorten **an**!
○ Oh, das **sieht** appetitlich **aus**!

• моя комната / совершенно другая • это кресло / очень красивое • моя кухня / очень уютная • наша спальня / совершенно новая • мой рабочий кабинет / очень современный • этот ресторан / совершенно новый и уютный

33 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie Ihre Gespräche aus.

M

● Du **siehst** heute ... **aus**.
○ Na ja, ...

• schön / Geburtstag haben • glücklich / in ein paar Tagen in Urlaub gehen • traurig / der Urlaub, zu Ende sein • sportlich / Frühsport treiben • sehr gut / auf die Figur achten • zufrieden / immer gut gelaunt sein • unzufrieden / Probleme haben

34 Vollenden Sie die Sätze. Setzen Sie das Adjektiv **verschieden** mit den richtigen Endungen ein.

1. Hier gibt es ... (музеи и театры).
2. Davon kann man in ... ... (немецкие газеты) lesen.
3. Er beschäftigt sich mit ... ... (интересные проблемы).
4. Wir sprechen ja von ... (люди).
5. Im Deutschunterricht machen wir ... (упражнения) und übersetzen ... (тексты).
6. Solche Lokale gibt es in ... (города).
7. Diese Studenten kommen aus ... (страны).
8. Ich kann mit meinem Freund ... (проблемы) besprechen.
9. Hier bietet man den Gästen ... ... (кулинарные сюрпризы; китайские блюда; вкусные фирменные блюда; горячие мясные блюда) an.
10. Davon kann man bei ... ... (английские авторы) lesen.

35 Sagen Sie, welche Repliken zueinander passen. Bauen Sie diese Replikenpaare zu Dialogen aus.

Leider habe ich keinen Appetit.	Danke, ebenfalls!
Was möchtest du bestellen?	Ich bekomme darauf immer Appetit.
Worauf haben Sie Appetit?	Ich kann dir Mineralwasser oder Saft anbieten.
Das Kind sieht gesund aus.	Ich habe immer Appetit auf ...
Das sieht appetitlich aus.	Wir können in eine Cafeteria oder in eine Imbissecke gehen.
Guten Appetit!	Der Appetit kommt beim Essen.
Ich habe Hunger.	Es isst immer mit gutem Appetit.
Ich habe Durst.	Ich möchte mir erst die Speisekarte ansehen.

36 Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

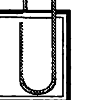
1

Warum gehst du nur in dieses Restaurant?
• быстро и вежливо обслуживать • всегда есть горячие блюда • специализироваться на рыбных блюдах • быть завсегдатаем • все блюда вкусные • получить хороший кофе и пирожные • заказать итальянские / испанские / китайские / французские / греческие блюда

2

Warum besuchst du dieses Kaffeehaus?
• подавать кофе на серебряном подносе • попробовать все фирменные блюда • удобно сидеть, есть и слушать музыку • сидеть у окна и наблюдать за всем и всеми • сидеть, пить кофе и над чем-нибудь спокойно размышлять

Wortbildung



37 Übersetzen Sie ins Russische. Beachten Sie, wann **Speise** und wann **Gericht** als Komponenten der Komposita vorkommen.

1. Ich möchte mir erst einmal die Speisekarte ansehen.
2. In diesem Lokal kann man immer Gemüsespeisen bekommen.
3. Was möchtest du als Nachspeise?
4. Hat der Zug einen Speisewagen?
5. Es gibt hier Gemüsesalate als kalte Vorspeisen, Gemüsesuppe als warme Vorspeise und verschiedene Braten als Hauptgericht.
6. Wir können ein Schnellgericht bestellen und müssen dann nur 10 Minuten warten.
7. Wo befindet sich der Speisesaal?

8. Fleischspeisen sind sehr kalorienreich.
9. — Kannst du echt russische Speisen zubereiten?
— Nein, aber in diesem Restaurant können wir russische Nationalgerichte probieren.
10. — Was ist dein Lieblingsgericht?
— Ich esse Eintopfgerichte gern.
— Was ist das?
— Man bereitet Eintopfgerichte aus Gemüse, Kartoffeln und Fleisch zu und man kocht alle Zutaten in einem Topf.

38 Speise-, -speise oder -gericht? Ergänzen Sie die passende Komponente.

1. Auf der ...karte stehen nur Eier- und Milch... . Hier kann man keine Fleisch- oder Fisch... bekommen.
2. Im ...wagen kann man Frühstück, Mittagessen und Abendessen bekommen.
3. Was möchtest du als Vor..., als Nach... und als Haupt... essen?
4. Manchmal bereite ich Schnell... zu. Das dauert nicht lange.
5. In welchem Restaurant kann man chinesische National... probieren?
6. Fisch in Folie ist mein Lieblings... .
7. Im kommenden Sommer fahre ich in ein Dorf. Meine Kusine lebt dort. Sie bereitet köstliche Eintopf... zu.
8. Meine Freundin isst nur Gemüse... . Sie ist Vegetarierin.

39 Nennen Sie die Verben, von denen folgende Substantive gebildet sind.

• das Angebot • der Vorschlag • die Bestellung • die Beobachtung • die Bedienung • die Planung • die Besprechung • die Wahl

40 Übersetzen Sie mündlich ins Russische.

1

1. In diesem Supermarkt ist das Angebot an Gemüse, Obst und Fleisch sehr groß.

2. Man hat mir eine Arbeit angeboten. Nun will ich mir dieses Angebot überlegen.
3. Um drei Uhr kann ich zu dir nicht kommen. Ich habe um diese Zeit eine Besprechung.
4. Ihre Bestellung liegt schon zum Abholen bereit.
5. Ich weiß das aus eigener Beobachtung.
6. Die Bedienung ist im Preis enthalten.
7. Eine rechtzeitige Planung ist sehr wichtig.
8. Die Wahl fällt mir immer schwer.
9. — Ich gehe heute zu Besuch. — Und ich erwarte heute Besuch.
10. Ich lese Erzählungen vieler russischer Schriftsteller sehr gern.
11. Hast du eine Lieblingsbeschäftigung?
12. Du erfüllst ihr jeden Wunsch. Das ist doch Verwöhnung!
13. Aller Anfang ist schwer.
14. Wann ist der Beginn des Schuljahres?
15. Seine Frau trägt keinen Schmuck.
16. Er zeigt nie seine Gefühle.
17. Deine Beschreibung ist sehr treffend.
18. Wem willst du Einladungen schicken?
19. Kannst du meine Bitte erfüllen?
20. Heute haben wir eine Besprechung.
21. Morgen haben wir eine Probe.
22. Deine Beobachtungen sind richtig.

2

Übersetzen Sie ins Deutsche. Antworten Sie ausführlich auf die Fragen.

1. Ты любишь ходить в гости?
2. Ты всегда доволен своими покупками?
3. Ты любишь декламировать стихотворения?
4. Что доставляет тебе много хлопот?
5. Что доставляет тебе радость?
6. Какое занятие доставляет тебе удовольствие?
7. Ты нуждаешься сейчас в отдыхе?
8. Какие интересы у твоих друзей?

Üben Sie zu zweit

Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. — Скоро 6 часов, а мне надо еще поставить елку и украсить ее.
   — Тебе помочь? ⇨

2. — Ich muss Geschenke für meine Kinder und für meinen Mann kaufen. Was soll ich denn kaufen?
   — Soll ich dir einen Rat geben? ⇨

3. — Может быть, пойдем погуляем?
   — К сожалению, не могу. Мне нужно убраться в своей комнате. А потом мне нужно еще приготовить обед. ⇨

4. — Roland ist jetzt beschäftigt. Er sagt, du sollst auf ihn bis sieben Uhr warten.
   — Ich kann aber nicht. Um sieben Uhr muss ich zu Hause sein. ⇨

5. — Что ты можешь сказать об этих книгах? Могут их читать дети?
   — Сначала я должен посмотреть их. ⇨

6. — Soll ich dir noch etwas erklären?
   — Wir verstehen einander nicht. Wir müssen uns trennen. ⇨

7. Вы должны использовать различные компьютерные программы. Тогда Вы сможете сделать свои занятия эффективнее. ⇨

8. Der Vater sagt, er braucht heute den Computer, und ich soll heute ohne Computer auskommen. Ich muss aber heute mit dem Scanner arbeiten. Was soll ich nun tun? ⇨

1. — Bald ist es sechs Uhr, ich muss aber noch den Weihnachtsbaum aufstellen und ihn schmücken.
— Soll ich dir helfen?

2. — Мне нужно купить подарки для детей и мужа. Что же мне купить?
— Дать тебе совет?

3. — Wollen wir vielleicht spazieren gehen?
— Leider kann ich nicht. Ich muss mein Zimmer aufräumen. Und dann muss ich noch das Mittagessen zubereiten.

4. — Роланд сейчас занят. Он говорит, что ты должен подождать его до семи часов.
— Но я не могу. В семь часов мне надо быть дома.

5. — Was kannst du von diesen Büchern sagen? Dürfen die Kinder sie lesen?
— Ich muss sie mir zuerst ansehen.

6. — Мне нужно тебе еще что-то объяснять?
— Мы не понимаем друг друга. Мы должны расстаться.

7. Sie müssen verschiedene Computerprogramme benutzen. Dann können Sie Ihren Unterricht effektiver machen.

8. Отец говорит, что ему нужен сегодня компьютер и я должен обойтись сегодня без компьютера. А мне нужно сегодня поработать со сканером. Что же мне делать?

9. В супермаркете можно купить разные овощи и фрукты. Купить тебе что-нибудь? ⇨

---

10. — Bist du müde? Kannst du nicht sprechen? Wann soll ich dich anrufen?
— Ja, ich muss mich ein bisschen ausruhen. Rufe mich in zwei Stunden an. ⇨

---

11. — Сегодня я хотела бы поесть в городе. Предлагаю ресторан «Астория».
— (Ich bin) einverstanden. Und was willst du dort essen? Du achtest doch so auf deine Figur. ⇨
— Я закажу отварную рыбу со свежими овощами.

---

12. Das Festessen versetzt mich als Feinschmecker in frohe Stimmung. Am Sonnabend bekommen wir Besuch, aber heute planen wir schon alles. Wir stellen ein Menü zusammen und besprechen alles ausführlich. ⇨

---

13. По вечерам после работы я люблю сидеть в этом кафе на улице и наблюдать за людьми. Они очень разные. Некоторые дамы и господа тоже часто приходят сюда. Я их уже знаю. Это завсегдатаи. ⇨

---

14. Manchmal isst er in dieser Imbissecke. Hier gibt es immer frische Gemüsesalate, starken Kaffee und morgens frische Brötchen. ⇨

---

15. — Этот ресторан специализируется на испанских и итальянских блюдах. В качестве кулинарного сюрприза я закажу тебе это рыбное блюдо. ⇨
— Es sieht appetitlich aus. Köstlich! Ich möchte das Rezept für dieses Gericht bekommen.

---

16. — Что ты ешь по утрам?
— Я не ем, пью только кофе. А вот моя сестра много ест как раз по утрам. А что вы едите? ⇨

9. Im Supermarkt kann man verschiedenes Gemüse und Obst kaufen. Soll ich etwas für dich kaufen?

10. —Ты устала? Не можешь разговаривать? Когда мне тебе позвонить?
— Да, мне надо немного отдохнуть. Позвони мне через два часа.

11. — Heute möchte ich in der Stadt essen. Ich schlage das Restaurant „Astoria“ vor.
— Согласен. А что же ты там хочешь поесть? Ведь ты так следишь за своей фигурой.
— Ich bestelle gekochten Fisch mit frischem Gemüse.

12. Праздничный обед приводит меня как гурмана в приподнятое настроение. В субботу у нас будут гости, а мы планируем все уже сегодня. Мы составляем меню и обсуждаем все подробно.

13. Abends nach der Arbeit sitze ich gern in diesem Straßencafé und beobachte die Leute. Sie sind sehr verschieden. Einige Damen und Herren kommen hierher auch oft. Ich kenne sie schon. Das sind Stammgäste.

14. Иногда он ест в этой закусочной. Здесь всегда свежие овощные салаты, крепкий кофе, а по утрам свежие булочки.

15. — Dieses Restaurant spezialisiert sich auf italienische und spanische Speisen. Ich bestelle für dich als kulinarische Überraschung dieses Fischgericht.
— Оно выглядит очень аппетитно. Вкусно! Я хотела бы получить рецепт этого блюда.

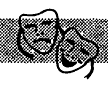
16. — Was isst du morgens?
— Ich esse nicht, ich trinke nur Kaffee. Und meine Schwester isst gerade morgens viel. Und was esst ihr?

Fragen zum Text B

1. Welche Möglichkeiten zum Essen in Österreich nennt der Autor im Text?
2. Welche Spezialitäten kann man dort probieren?
3. Worüber sprechen die Gäste in einem Wiener Restaurant mit dem Ober?
4. Was erfährt man aus dem Text über die Wiener Kaffeehäuser?

Fragen zur Konversation

1. Welche Möglichkeiten zum Essen gibt es in Ihrer Stadt? Gehen Sie in solche Lokale wie McDonald's?
2. Welche Assoziationen ruft bei Ihnen das Wort „Stammgast" hervor?



Rollenspiel

Manche Menschen glauben, dass ein Restaurant oder ein Café ein passender Ort für Gespräche, fürs Plaudern und für das Sich-das Herz-Ausschütten ist. Sie kommen in ein Restaurant, bestellen sich etwas und kommen beim Essen miteinander ins Gespräch. Einige wollen verschiedene Probleme besprechen, andere wollen über etwas Belangloses (незначительное) sprechen, noch andere wollen sich wirklich das Herz ausschütten. Verteilen Sie die Rollen. Führen Sie Gespräche zu zweit. Machen Sie ein gemeinsames „Schauspiel" und führen Sie es im Unterricht auf.

Schriftliche Aufgaben

41 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Учитель говорит: «Вы должны быстро выполнять эти задания».
2. Учитель говорит, что эти задания мы должны выполнять быстро.

3. Тебе нельзя отсутствовать. Тебе нужно быть здесь.
4. Я должен рано приходить домой. Этого хочет моя мама.
5. Сейчас не могу этим заниматься. Я должен написать письмо своим друзьям.
6. — Как здесь красиво! — Сфотографировать тебя здесь?
7. Здесь так много фотоаппаратов. Какой же мне выбрать?
8. Ты должен что-нибудь быстро выбрать. У нас уже нет времени.
9. У тебя нет с собой словаря? Дать тебе мой?
10. Вы должны больше работать над произношением и ходить в медиотеку.
11. Ты должен поблагодарить его за совет и помощь.
12. У тебя проблемы? Помочь?
13. Уже девять часов. Мне нужно еще упаковать чемодан. Завтра рано утром я еду в Берн.
14. Ты должен посетить этот музей. Таких музеев больше нигде нет.
15. Мама говорит, что сегодня я должен пойти в магазин.

42 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. У нас сегодня трудные задания.
2. Здесь есть разнообразные маскарадные костюмы.
3. Мне нужны новые туфли.
4. Пригласите на конференцию и немецких коллег.
5. Я хочу купить на рождественском базаре разные сладости.
6. Ты читаешь немецкие и английские газеты?
7. Там есть много элегантных костюмов.
8. Я часто разговариваю с ним о разных проблемах.
9. Он часто помогает нам хорошими советами.
10. Мы мечтаем о разных путешествиях.
11. Я люблю разговаривать с интеллигентными людьми.
12. Мне нравятся мои соседи. Это приветливые и спокойные люди.
13. Мне нужно купить новые стулья.

14. Об этом пишут испанские и итальянские газеты.
15. Опиши несколько интересных ситуаций.
16. Мы хотим обставить свою квартиру новой мебелью.
17. Меня интересуют и другие актуальные проблемы.

43 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Что вы можете нам предложить? — Могу предложить вам итальянские и испанские блюда.
2. Китайские блюда — наши фирменные блюда.
3. Своим гостям я часто предлагаю русские блюда. Это мои фирменные блюда.
4. В качестве кулинарного сюрприза хочу предложить вам глазированные каштаны.
5. Что ты ешь? Это выглядит аппетитно. Да ты гурман!
6. Вкусные блюда приподнимают мне настроение. Я сам умею готовить некоторые экзотические (exotisch) блюда. Приглашаю тебя к себе в субботу.
7. В пятницу у нас гости. Давай все обсудим и составим меню. Что ты предлагаешь на закуску и в качестве основного блюда?
8. Купи, пожалуйста, хлеб и масло. Не забудь о молоке.
9. Я не ем мяса. С удовольствием ем картофельное пюре со свежими овощами.
10. — Выбери себе что-нибудь. Здесь есть много вкусных блюд. — Выбери лучше ты. Я со всем согласен.
11. Праздничный обед состоится в воскресенье в три часа. Мы хотим пригласить нескольких друзей.

44 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Рыбу не едят с ножом. — Я знаю. Но это нож для рыбы.
2. Возьми ложку. Салат можно есть ложкой.
3. Жареное мясо едят с ножом. Разве ты не знаешь? Ты ведь уже большой и должен это знать.

4. Здесь разные дети. Я хочу понаблюдать за ними. Ведь это очень интересно.
5. Посмотри, пожалуйста, меню и закажи что-нибудь. Я скоро приду. Мне нужно позвонить коллеге.
6. Мне захотелось цыпленка в гриле. Давай пойдем в эту закусочную.
7. Я никогда не ем в закусочных. Не люблю еду на скорую руку.
8. Куда мы отправимся сегодня в кулинарное путешествие? Может быть, на этот раз в какое-нибудь венское кафе? Там всегда спокойно и уютно. Нет суматохи. Там всегда хороший кофе и вкусные пирожные. А кофе приносят на серебряном подносе. Мне очень нравится обстановка в венских кафе.
9. Только иногда я хожу со своими коллегами в «Макдональдс». Туда чаше всего ходят студенты. Что они там едят? Там все невкусно.

45 Übersetzen Sie ins Deutsche.

— Рестораны специализируются на разных блюдах. В каждом ресторане есть фирменные блюда. Повара никогда не дают своих рецептов. В этих ресторанах есть свои завсегдатаи.
— Я думаю, что эти рестораны очень богатые (reich), и их завсегдатаи тоже богатые люди. Вот, например, ты. Ты часто ходишь в ресторан?
— Конечно, я не принадлежу к очень богатым людям, но все же иногда хожу в ресторан „Астория“. Этот ресторан существует уже очень давно. Там можно, например, заказать итальянские блюда. Они не очень дорогие. Туда приходят, конечно, разные люди. Являюсь ли я его завсегдатаем? Этого я не могу сказать. Скорее нет. Но мне там нравится обстановка.
— Ты как писатель наверняка наблюдаешь за гостями, а потом пишешь о них в своих рассказах. В разных юмористических рассказах читаешь иногда о «людях из ресторана».

— Ты прав. Я наблюдаю за гостями с большим интересом. Иногда я разговариваю с ними. Разговоры с некоторыми людьми приподнимают мне настроение. Приглашаю тебя в этот ресторан.

46 Lebt man, um zu essen, oder isst man, um zu leben? Schreiben Sie darüber.

Reflexion / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Wie werden die Modalverben **müssen** und **sollen** im Präsens konjugiert? Wie werden sie gebraucht? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
2. Welcher Artikel wird mit den Stoffnamen gebraucht? Bilden Sie Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
3. Wann werden die Adjektive und Partizipien II stark dekliniert? Bilden Sie Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
4. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen? Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
5. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
6. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
7. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Feinschmecker“ handelt.
8. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Worauf haben Sie Appetit?“ handelt.
9. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?

10. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
11. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
12. Was ist Ihrer Meinung nach gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Was finden Sie hier überflüssig? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
13. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion live oder via Internet unterhalten?

LEKTION 15

Grammatik

Das Präteritum
Претеритум

В немецком языке имеется три формы прошедшего времени: **das Präteritum — простое прошедшее,** das Perfekt и das Plusquamperfekt — сложные (аналитические) формы прошедшего времени.

В немецком языке существуют три основных формы глагола: инфинитив (der Infinitiv) — претеритум (das Präteritum) — причастие II (das Partizip II).

machen — ***machte*** — gemacht
schreiben — ***schrieb*** — geschrieben

Слабые, смешанные и модальные глаголы имеют в претеритуме суффикс ***-(e)te;*** кроме этого в смешанных глаголах изменяется корневой гласный. Суффикс **-ete** получают глаголы с основой на -d, -t, -chn, -chm.

Сильные глаголы могут изменять корневой гласный, а иногда и согласный и не имеют суффикса.

Особенностью спряжения немецких глаголов в претеритуме является отсутствие в 1-м и 3-м лице единственного числа личных окончаний.

Schwache, starke Verben und Verben von gemischtem Typ im Präteritum

Schwache Verben

	machen	arbeiten	zeichnen	musizieren
ich	mach*te*	arbeite*te*	zeichn*ete*	musizier*te*
du	mach*test*	arbeite*test*	zeichn*etest*	musizier*test*
er, sie, es	mach*te*	arbeite*te*	zeichn*ete*	musizier*te*
wir	mach*ten*	arbeite*ten*	zeichn*eten*	musizier*ten*
ihr	mach*tet*	arbeite*tet*	zeichn*etet*	musizier*tet*
sie, Sie	mach*ten*	arbeite*ten*	zeichn*eten*	musizier*ten*

Starke Verben

	lesen	schreiben	fahren	bieten
ich	l*a*s	schr*ie*b	f*u*hr	b*o*t
du	l*a*s*est*	schr*ie*b*st*	f*u*hr*st*	b*o*t*st* / botest
er, sie, es	l*a*s	schr*ie*b	f*u*hr	b*o*t
wir	l*a*s*en*	schr*ie*b*en*	f*u*hr*en*	b*o*t*en*
ihr	l*a*s*t*/laset	schr*ie*b*t*	f*u*hr*t*	b*o*t*et*
sie, Sie	l*a*s*en*	schr*ie*b*en*	f*u*hr*en*	b*o*t*en*

Verben von gemischtem Typ

	kennen	sein	werden	haben
ich	k*a*nn*te*	*war*	w*u*rde	hatte
du	k*a*nn*test*	war*st*	w*u*rde*st*	hatte*st*
er, sie, es	k*a*nn*te*	war	w*u*rde	hatte
wir	k*a*nn*ten*	war*en*	w*u*rde*n*	hatte*n*
ihr	k*a*nn*tet*	war*t*	w*u*rde*t*	hatte*t*
sie, Sie	k*a*nn*ten*	war*en*	w*u*rde*n*	hatte*n*

■ Modalverben im Präteritum

	wollen	können	dürfen	müssen	sollen
ich	wollte	konnte	durfte	musste	sollte
du	wolltest	konntest	durftest	musstest	solltest
er, sie, es	wollte	konnte	durfte	musste	sollte
wir	wollten	konnten	durften	mussten	sollten
ihr	wolltet	konntet	durftet	musstet	solltet
sie, Sie	wollten	konnten	durften	mussten	sollten

В простом предложении в глаголах с отделяемой приставкой приставка в претеритуме отделяется и образует с изменяемой частью глагола «рамку».

Ich **stand** heute sehr früh **auf**.

Meine Mutter **bereitete** das Frühstück **zu**.

В предложениях с возвратными глаголами в претеритуме порядок слов такой же, как и в презенсе.
Сравните:

Ich **interessiere** ***mich*** jetzt für Dänisch.
— Ich **interessierte** ***mich*** damals für Dänisch.

Jetzt **interessiert** ***sich*** Jan für Dänisch.
— Damals **interessierte** ***sich*** Jan für Dänisch.

Претеритум употребляется для обозначения прошедшего времени в связанных повествованиях, описаниях действий, произошедших одновременно в прошлом.

Damals ***lebten*** wir in Leipzig. Mein Vater ***arbeitete*** in einem Betrieb. Meine Mutter ***war*** auch berufstätig. Mein Bruder und ich ***gingen*** zur Schule.

1 Sagen Sie die Grundformen von folgenden Verben. Beachten Sie die zweite Grundform — das Präteritum.

1

• machen • tanzen • zeichnen • besuchen • arbeiten • studieren • wohnen • spielen • erzählen • meinen • mieten • lernen • musizieren • sagen • malen • heiraten • kaufen • schenken • brauchen • verwöhnen • danken • folgen • fotografieren • radeln • gehören • wandern • packen • schicken • wünschen • feiern • passen • fehlen • blühen • jobben • übersetzen • reisen • dauern • zeigen • träumen • klingeln • frühstücken • zubereiten • aufräumen • erwarten • erreichen • grüßen • bügeln • putzen • reden • duschen • legen • setzen • stellen • hängen • sich freuen • sich setzen • sich interessieren • sich beschäftigen • sich entschuldigen • sich trennen • suchen • benutzen • einrichten • umstellen • trainieren • unterstützen • nerven • warten • sich fühlen • hören

2

• heißen • singen • kommen • finden • gehen • bleiben • trinken • bekommen • stehen • sitzen • liegen • hängen • geben • schreiben • anrufen • aufstehen • schließen • treiben • verstehen • mitbekommen • sich ansehen • sich befinden • gefallen • beschreiben • fahren • tragen • laufen • halten • einladen • lesen • nehmen • sehen • helfen • sprechen • beginnen

3

• kennen • wissen • bringen • verbringen • haben • sein • werden • wollen • sollen • dürfen • können • müssen

2 Sagen Sie, wer was wann **machte**. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

Gestern ... (sich sehr gut fühlen, zeichnen, Musik hören, sich mit dem Referat beschäftigen, bügeln und die Fenster

putzen, mit dem Bruder Schach spielen, die Großeltern besuchen) ich.

Am Wochenende ... (zu Hause bleiben, seine Freunde anrufen, der Mutter im Haushalt helfen, Briefe und Postkarten schreiben, Sport treiben, Zeitungen und ein Buch lesen, seine Freunde zu sich einladen, sich einen Videofilm ansehen, Besuch haben, die Zeit gut verbringen) Kerstin.

3 Formulieren Sie zusammengesetzte Sätze im Präteritum. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

- Kerstin **wollte** mit uns sprechen, ***aber*** wir **hatten** leider keine Zeit.

• Fred, zu uns kommen, wollen — nicht passen • ich, Frau Horn fotografieren, wollen — nicht gefallen • wir, ihnen alles erzählen, wollen — nicht interessieren • ich, einen Rat brauchen — Horst, keinen Rat geben, können • Christine, mit mir spazieren gehen, wollen — ich, noch etwas für das Seminar lernen, müssen • ich, die Möbel umstellen, wollen — niemand, helfen, können • ich, sich entschuldigen, wollen — sie, nichts hören, wollen • Christa, ihre Freundin ins Konzert einladen, wollen — sich schlecht fühlen, nicht mitkommen können • sie, mir noch etwas erzählen, wollen — ich, gehen, leider, müssen • Thomas, mit uns über alles noch einmal sprechen, wollen — nerven

2

M

- Diese Briefmarken **interessierten** Jan, ***deshalb*** **zeigte** ich sie ihm.

• sich für dieses Problem interessieren — sich beschäftigen • dieses Kostüm, gefallen — kaufen • alles genau wissen — erzählen • auf diese Information warten — einen Brief schicken • dieser

Ort, gefallen — seinen Urlaub dort verbringen • der Unterricht, beginnen — früh aufstehen • sich schlecht fühlen — zu Hause bleiben • Musik gern haben — zusammen musizieren • die Texte, schwer — das Wörterbuch benutzen • alles wissen — informieren

4 Lesen Sie die kurzen Texte. Gebrauchen Sie die Verben im Präteritum.

1

Gestern (einrichten) ich mein Zimmer. Zuerst (stellen) ich meinen Schreibtisch an die Wand. Mein Sofa (stellen) ich neben das Fenster. Vor das Sofa (legen) ich den Teppich. Aber das (passen) mir plötzlich nicht, und ich (umstellen) alles. Der Schreibtisch (kommen) dann doch ans Fenster. Dann (hängen) ich meine zwei Bilder an die Wand. Das (dauern) bis 23.00 Uhr, aber ich (müssen) noch meine Bücher in den Bücherschrank stellen. Ich (sein) total müde, aber zufrieden. Ich (duschen) schnell und (schlafen gehen). Nun (können) ich aber nicht einschlafen, (nehmen) eine Zeitung und (lesen) ein bisschen.

2

Gestern (sein) Donnerstag, und ich (einkaufen gehen). Ich (fahren) in die Stadt mit dem Auto. 20 Minuten später (parken) ich das Auto neben dem „Kaufhof". Ich (kaufen) Obst und Gemüse, und plötzlich (sehen) ich meine Kusine. Wir (sich freuen) und (sprechen) miteinander 40 Minuten. Dann (sich trennen) wir, und ich (gehen) weiter. Ich (kommen) nach Hause erst um 15. 00 Uhr. Ich (wollen) mich ein bisschen ausruhen, da (anrufen) mich meine Freundin an und (wollen) mir etwas erzählen. Wir (sprechen) aber nicht sehr lange. Ich (sein) müde, und außerdem (haben) ich noch viel zu tun. Ich (sich entschuldigen). Endlich (sich setzen) ich in den Sessel und (können) mich ausruhen.

3

Jens (studieren) Dänisch und Englisch. Er (sein) tüchtig. Jeden Tag (lernen) er viele Wörter, (machen) Übungen, (lesen) und (übersetzen)

Texte, (schreiben) Referate. Er (üben) zu Hause sehr viel, aber er (arbeiten) in der Bibliothek und in der Mediothek auch oft. Er (besuchen) sie fast jeden Tag. Er (wollen) Übersetzer werden. Schon damals (sein) seine Übersetzungen sehr gut. Später (werden) er wirklich Übersetzer. Er (übersetzen) Romane und Erzählungen.

4

Wie glücklich (sein) ich als Kind! Ich (warten) auf die Weihnachtszeit voller Ungeduld. Nun (weihnachten) es endlich. Alle (kaufen) Geschenke. Der Vater (bringen) einen Christbaum, und wir, Kinder, (dürfen) ihn mitschmücken. Am Abend (gehen) wir alle in die Kirche, dann (kommen) wir nach Hause, (singen) Weihnachtslieder und (beschenken) einander. Jedes Jahr (fahren) wir nach Nürnberg. Den Christkindlmarkt (lieben) ich damals über alles. Jedes Mal (sich freuen) ich auf den Christkindlmarktbesuch.

5

Meine Großeltern (leben) am Stadtrand (окраина города). Sie (haben) ein Haus und einen Garten. Die beiden (sein) schon Rentner. Mein Großvater (arbeiten) im Garten sehr gern. Abends (spielen) er mit seinem Nachbarn Schach, und die Großmutter (nehmen) ein Buch, (sich setzen) in ihren Sessel und (lesen) bis spät in die Nacht hinein. Ich (haben) sie sehr gern und (besuchen) sie ziemlich oft. Sie (haben) mich auch gern und (verwöhnen) mich ein bisschen. Wir (sprechen) miteinander auch gern. Die Großeltern (erzählen) mir über ihre Jugendjahre. Ich (stellen) viele Fragen. Mich (interessieren) ja alles. Diese Abende (sein) schön.

6

Die Familie Bloch (leben) ein paar Jahre in einem Dorf. Das Leben (sein) eintönig. Alle Tage (sein) gleich. Frau Bloch (aufstehen) um 7 Uhr. Sie (zubereiten) das Frühstück für ihren Mann und ihre Kinder. Um 7.30 Uhr (frühstücken) sie. Herr Bloch (arbeiten) woanders, er (fahren) zu seinem Arbeitsort mit dem Auto. Die Kinder (gehen) in die Schule. Sie (bleiben) allein zu Hause. Sie (putzen) die Fenster, (in Ordnung bringen) die Wohnung, (einkaufen gehen). Mit einem Wort, sie (führen) den Haushalt. Manchmal

(anrufen) sie ihre Schwester in Weimar. Sie (erzählen) einander etwas. Die Schwester — sie (heißen) Ingrid — (sein) damals noch nicht verheiratet, (studieren) Englisch und Schwedisch. Sie (wollen) Lehrerin werden. Ingrid (besuchen) die Familie Bloch zwei- oder dreimal im Jahr, und es (gefallen) ihr bei ihnen. Alle (sein) freundlich und ruhig. Besonders gut (gefallen) ihr dort die Natur. Sie (wandern) mit ihren Neffen gern. Von solchen Spaziergängen (bringen) sie immer schöne Blumen nach Hause.

7

Als Studentin (sein) ich mit Christa Meier befreundet. Ich (können) meiner Freundin alles erzählen. Christa (verstehen) mich sehr gut. Sie (geben) mir oft Ratschläge. Ihre Ratschläge (sein) immer gut und ich (folgen) ihren Ratschlägen. Wir (unterstützen) einander sehr. Christa und ich (verbringen) die Zeit fast immer zusammen. Wir beide (sich interessieren) für Musik und (gehen) oft ins Konzert oder in die Oper. Dann (sein) das Studium zu Ende. Christa (heiraten) einen Engländer und (fahren) nach England. Sie (schreiben) mir Briefe und (schicken) Postkarten. Dann (bekommen) sie Kinder und (schreiben) mir immer seltener.

8

Wien (sein) einst die Hauptstadt eines Imperiums. Gerade damals (entstehen) der Mythos vom Wiener Kaffeehaus. Denken wir zum Beispiel an das Café „Central“ oder an das Café „Griensteidl“. Die Literaten (machen) die Kaffeehäuser zu ihrer eigenen Welt. Sie (leben) darin, (diskutieren), (intrigieren) und (schreiben) im Kaffeehaus, nach dem Motto: „Nicht daheim und doch zu Hause!“

5 Erzählen Sie diese kurzen Geschichten nach.

6 Sprechen Sie über folgende Themen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1. Gestern war ein Arbeitstag. (aufstehen; duschen; Kaffee trinken; in Ruhe frühstücken; dabei eine Zeitung lesen; das Telefon / klingeln;

anrufen; lange sprechen, ein Taxi nehmen, zur Arbeit fahren, 10 Minuten später kommen; unzufrieden sein / der Chef; zu Ende sein; nach Hause fahren; viel zu tun haben, spät schlafen gehen).

2. Gestern hatte ich Besuch. (schon früh am Morgen viel zu tun haben; einkaufen gehen; die Wohnung in Ordnung bringen; für den Besuch kochen; in der Küche aufräumen; ein paar Minuten ruhig sitzen müssen; eine Tasse Kaffee trinken; auf den Besuch warten; kommen; sich an den Tisch setzen; Musik hören; tanzen; bis in die Mitternacht bleiben).

3. Gestern richteten wir die neue Wohnung ein. (die Wohnung schön einrichten wollen; beim Einrichten helfen; zuerst das Wohnzimmer einrichten; den Schrank ... stellen; das Sofa, die Sessel ... stellen; den Teppich ... legen; die Bilder ... hängen; alles schön finden; gefallen; etwas umstellen; lange dauern; müde werden).

4. Weihnachten ist die schönste Zeit. (diesmal sehr viele Weihnachtsgeschenke kaufen müssen; einen Fotoapparat für ... suchen; Bücher und Spielzeuge für ... kaufen; einen Tannenbaum bringen; den Tannenbaum schmücken; zum Weihnachtsmarkt fahren; dort ... kaufen).

5. Diesmal ... (das Wochenende gut verbringen wollen; zum Beispiel nach Wien fahren können; ins Konzert gehen können; durch die Wiener Parks wandern können; aber sehr müde sein; zu Hause bleiben; am Sonnabend eine Party machen wollen; die Freunde anrufen; einladen; ein bisschen Wein trinken; tanzen; am Sonntag allein im Garten sitzen und ein Buch in Ruhe lesen; mit dem Wochenende zufrieden sein).

Text A

① Lesen Sie den folgenden Text.

② Hören Sie sich die folgenden Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- ziemlich kränklich
- sich langweilen

- vor dem Bildschirm
- Juniorenmeisterschaft
- Olympische Spiele
- ihr tat der Rücken weh
- Adieu
- rhythmische Gymnastik
- gut in Form
- Bronzemedaille
- Training

③ Hören Sie sich den ganzen Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Sportlaufbahn

Als Kind war Gabi ziemlich kränklich. Sie erkältete sich, wurde krank und musste allein zu Hause sitzen und sich langweilen.
Einmal saß sie vor dem Bildschirm und sah sich einen Wettkampf in rhythmischer Gymnastik an. In Berlin fand gerade eine Juniorenmeisterschaft statt. Und plötzlich erkannte sie ein Mädchen aus ihrer Nachbarschaft. Die Sportlerin war genau so alt wie sie. Gabi war fasziniert und sagte sich: „Du musst dich mehr bewegen, sonst wirst du zu dick und nie richtig gesund. Du musst Sport treiben." So begann ihre Sportlaufbahn in rhythmischer Gymnastik. Sie war damals 12 Jahre alt.
Gabi trainierte bei Frau Müller. Frau Müller war freundlich, aber streng. Sie ließ Gabi jeden Tag trainieren. Es lohnte sich. Das Mädchen verlor nie Lust zum Trainieren und kam nie zu spät zum Training. Es machte schnell Fortschritte und bald nahm es an Wettkämpfen teil. Ihre Freunde und Freundinnen waren immer dabei und machten ihr Mut. Meistens gewann Gabi die Wettkämpfe, bekam Pokale und andere Auszeichnungen und Preise. Die Eltern waren stolz auf ihre Tochter. So ging es viele Jahre.
Gabi war gut in Form. Natürlich gewann sie nicht immer, aber nie verlor sie den Mut.
Mit 16 Jahren nahm sie an den Olympischen Spielen teil und gewann eine Bronzemedaille. Sie siegte also auch diesmal. Das kostete sie aber viel Kraft und Nerven, außerdem tat ihr der Rücken weh. Sie wollte nicht daran denken, aber nach jedem Training bekam sie Rückenschmerzen.

So musste sie ihre Sportlaufbahn beenden, aber sie wollte dem Sport nicht „Adieu!" sagen. Und sie wurde Trainerin. Als Trainerin war sie fantastisch. Das weiß ich ganz genau. Und ihr Leben im Sport endet noch lange nicht.

Grammatik- und Wortschatzübungen

7 Lesen Sie die folgenden Sätze. Merken Sie sich den Gebrauch des Verbs **lassen**. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

1

1. Ich möchte mit ihm etwas besprechen. **Lass** ***ihn*** **kommen**.
2. Herr Löwe kann leider nicht kommen. Er **lässt** ***euch*** herzlich **grüßen**.
3. Dein Freund schenkt dir oft Parfüm und Blumen. Du **lässt** ***dich*** wohl gern **verwöhnen**.
4. Meine Musiklehrerin wollte aus mir einen Pianisten machen und **ließ** ***mich*** jeden Tag drei, vier Stunden **Klavier spielen**.
5. Wann beginnt die Konferenz? **Lass** es ***mich*** bitte **wissen**.
6. Die Bluse gefiel mir nicht, und ich **ließ** ***die Verkäuferin*** noch ein paar Blusen **bringen**.
7. Mein Trainer war streng und **ließ** ***mich*** jeden Tag **trainieren**.

2

1. Warum soll ich auf dich immer warten? Das **lasse** ich ***mir*** **nicht gefallen**.
2. Ich habe viel Information darüber. **Lass** ***dir*** alles erzählen.
3. Das kannst du nicht allein machen. **Lass** ***dir*** **helfen**.
4. Hast du Probleme? **Lass** ***dir*** etwas **raten**.
5. Warum **lässt** du ***dir*** keine Ratschläge **geben**?
6. Ich wollte mir noch etwas kaufen und **ließ** ***mir*** ein paar Kleider **zeigen**.
7. Du bist nicht immer tüchtig. **Lass** *dir* das **sagen**.

3

1. — Schmeckt dir der Wein? — Der Wein **lässt sich trinken**.
2. — Darf ich dich um etwas bitten? — Gern. Deine Bitten **lassen sich** leicht **erfüllen**.
3. Unser Lesesaal ist geräumig und hell. Dort **lässt es sich** ruhig **arbeiten**.
4. — Ich bin sehr müde und brauche Erholung. — Das **lässt sich denken.**
5. — Kannst du mir beim Wohnungseinrichten helfen? — Das **lässt sich machen**.
6. — Wie geht's euch dort? — Dort **lässt es sich leben**.
7. Dieser Mantel **lässt sich** offen und geschlossen **tragen.**

4

1. Dieses Problem **lässt *mir* keine Ruhe**.
2. Die Arbeit **lässt *mir* keine Zeit**.
3. **Lassen wir** alles **beim Alten**.
4. **Lassen wir *ihn* bei seiner Meinung.**

5

1. **Lass** auf dich **nicht warten**.
2. Ich **lasse** von mir bald **hören**.
3. Darüber **lasse** ich mit mir **reden**.

8 Sagen Sie es anders mit Hilfe des Verbs **lassen** im Präteritum.

1. Ich konnte auch meine Meinung sagen. — Man ... ...
2. Ich konnte dort in Ruhe arbeiten. — Man ... ...
3. Ich konnte sehr bald seine Bitte erfüllen. — Seine Bitte ... ...
4. Sie war mit meiner Hilfe sehr zufrieden. — Sie ... ...
5. Diese These konnte er natürlich argumentieren. — Diese These ... ...
6. Dieses Problem beschäftigte uns sehr lange. Wir lösten dieses Problem. — Dieses Problem ... ...

7. Ich konnte mich lange nur mit dieser Arbeit beschäftigen. — Diese Arbeit ... ...
8. Hier kann man ruhig arbeiten. — Hier ... ...
9. Wir mussten auf ihn sehr lange warten. — Er ... ...
10. Das Kind sollte um 9 Uhr schlafen gehen. — Die Eltern ... ...
11. Ich sollte ihm alles ausführlich erzählen. — Er ... ...

9 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Warum möchtest du nach Tirol fahren?
○ Dort **lässt es sich** gut **erholen**.

• um etwas bitten, dürfen? / sich erfüllen lassen • etwas fragen, dürfen? / sich beantworten lassen • auch für mich ein paar Zeitungen kaufen, können? / sich machen lassen • der Text, schwer / sich übersetzen lassen • der Lesesaal, gemütlich? / sich arbeiten lassen

2

M

● Erzählt er dem Chef alles?
○ Ja, der Chef **lässt sich** *von ihm* **informieren**.

• das Telefon, oft klingeln / sich nicht stören lassen • oft Geschenke bekommen? / sich verwöhnen lassen • seine Bemerkungen, ärgern? / sich nicht ärgern lassen • sein Besuch, überraschen? / sich gern überraschen lassen • fotografieren, dürfen? / sich fotografieren lassen • von etw. enttäuscht sein? / sich (nicht) enttäuschen lassen • meine Bitte schnell erfüllen? / sich nicht zweimal bitten lassen

3

M

- ● Deine Bemerkungen höre ich schon zum zweiten Mal.
- ○ Warum **lässt** du *es dir* zweimal **wiederholen**?

• ärgern / es sich gefallen lassen? • helfen, wollen / sich nicht helfen lassen? • zum zweiten Mal sagen / es sich zweimal sagen lassen? • keine Ratschläge brauchen / sich keine Ratschläge geben lassen? • sich ein paar Bücher ansehen / sich nicht zeigen lassen? • seine Telefonnummer nicht kennen / sich die Telefonnummer geben lassen • ihre Adresse nicht kennen / sich die Adresse geben lassen

10 Antworten Sie ausführlich auf die folgenden Fragen. / Führen Sie kurze Gespräche über die folgenden Themen.

1. Lassen Sie sich gern verwöhnen?
2. Lassen Sie manchmal auf sich warten?
3. Lassen Sie sich Ratschläge geben?
4. Lassen Sie sich gern überraschen?
5. Worüber lassen Sie mit sich auf keinen Fall reden?

11 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Beachten Sie den Gebrauch der Verben **beenden** und **enden**.

1

M

- ● Schreibt er noch an seinem Referat?
- ○ Ja, aber *er* will ***es*** in ein paar Tagen **beenden**.

2

M

- ● Diskutieren sie immer noch?
- ○ Ja, und ich glaube, *die Diskussion* **endet** nie.

• noch studieren? / das Studium, in ein paar Monaten • dieser Film, ein Happyend haben? / traurig • aktiv Sport treiben? / Sportlaufbahn • der Unterricht, dauern? / um 5 Uhr • Margit, telefonieren? / das Gespräch • die Konferenz bis zum Freitag planen? / Donnerstag • der Wettkampf, bis Donnerstag dauern? / Dienstag • die Juniorenmeisterschaft, stattfinden? / Montag — Freitag • sich mit diesem Thema beschäftigen? / die Arbeit

12 Setzen Sie fort, wählen Sie die entsprechende Replik.

1

1. Du willst ja nur gewinnen. ... ...
2. Sabine hatte Rückenschmerzen, aber sie trainierte weiter. ... ...
3. Peter verliert jetzt im Wettkampf ziemlich oft und hat keine Lust mehr zum Trainieren... .
4. Karin will keine Bronze- und keine Silbermedaille. Sie will nur eine Goldmedaille gewinnen. ... ...
5. Du darfst nicht den Mut verlieren! ... ...

1. Er darf nicht den Mut verlieren.
2. Nur Fleiß führt zum Sieg.
3. Dazu gehört viel Mut.
4. Ich will dir Mut machen.
5. Man muss aber auch verlieren können.

2

Bauen Sie die Replikenpaare aus Übung 12-1 zu Dialogen / kurzen Geschichten aus.

13 Sagen Sie, dass das Folgende in der Vergangenheit war / stattfand.

1. Ich / Kerstin / ihre Kinder ... ... (быть болезненным • часто простужаться • никогда не интересоваться спортом • быть всегда здоровым • много двигаться • всегда быть в хорошей форме • с удовольствием заниматься спортом • делать успехи в спорте).

2. Dieser Sportler / diese Sportlerin ... ... (много тренироваться • никогда не терять желания тренироваться • быть всегда в хорошей форме • быстро делать успехи • участвовать во многих

соревнованиях • побеждать • всегда / часто / иногда выигрывать соревнования • иногда проигрывать соревнования • не терять присутствия духа • получать медали и призы • закончить свою спортивную карьеру).

3. Herr Müller und Herr Glinz ... ... (интересоваться этими проблемами • заниматься этими проблемами • принимать участие в конференциях • получать призы и награды за свою работу • гордиться своей работой).

4. Gestern ... ich ... ... (гулять по парку • увидеть бывшую школьную подругу • поздороваться • я, узнать • она, быть в хорошей форме • потрясающе хорошо выглядеть • она, сначала, не узнать • рассказать о школе • наконец-то узнать • обрадоваться • пойти вместе в кафе • провести несколько часов вместе).

14 Erfinden Sie kurze Geschichten. Benutzen Sie als Stichworte das angegebene Sprachmaterial. Beziehen Sie das Geschehene auf die Vergangenheit.

• холодно — простудиться — остаться дома — сидеть перед телевизором — скучать — позвонить кому-л. — получить информацию • заниматься спортом — усердно тренироваться — всегда быть в хорошей форме — принимать участие в соревнованиях — получать призы — быть довольным • тренер, строгий — заставлять тренироваться каждый день — стоить кому-л. сил и нервов — иметь смысл — победить в соревнованиях — гордиться • будучи ученицей принимать участие в чемпионате юниоров по ритмической гимнастике — поддерживать дух — вдруг почувствовать боли в спине — не потерять присутствия духа — получить бронзовую медаль • соревнования по ритмической гимнастике, состояться — принимать участие — проиграть — не потерять интереса к тренировкам — не потерять присутствия духа — усердно тренироваться — принимать участие в Олимпийских Играх — победить — получить серебряную медаль • быть болезненным —

хотеть быть здоровым — много двигаться — заниматься спортом — делать успехи — быть в хорошей форме — гордиться

15 Lesen Sie den Text. Gebrauchen Sie die Verben im Präteritum.

Sportbegeistert

Meine Freundin Carola (sich interessieren) für Sport nie. Ich eigentlich auch. Morgens (halten) ich mit ihr einen Telefonplausch. Dabei (liegen) jede von uns noch im Bett mit einer Tasse Kaffee. Frühsport (kommen) für uns nicht in Frage!
Eines Morgens (anrufen) ich sie, (erreichen) sie aber nicht. Auch am nächsten Morgen. Ich (sein) überrascht. Ich (aufstehen), (duschen) und (frühstücken). Was (sollen) ich tun? Ich (gehen) durch den Park spazieren und plötzlich (sehen) ich sie. (Sein) das meine Freundin Carola? Ich (können) sie nicht wieder erkennen. Sie (tragen) einen Jogginganzug. (wollen) sie nun wirklich joggen? Warum (sehen) sie dann stets auf ihre Armbanduhr? ... ...
Zwei Tage später (gehen) ich an einem Sportplatz vorbei. Sie (stehen) da mit einem Tennisschläger in der Hand. Diesmal (tragen) sie einen Tennisdress. Der (sein) schick! Sie (warten) auf jemanden. Dann (laufen) sie jemandem entgegen. Wer (sein) das? Auf diese Frage (finden) ich keine Antwort. Das (sein) einfach eine Detektivgeschichte!
Später (interessieren) sie Pop-Gymnystik und Badminton, Schwimmen und Skifahren ... ...
Und gestern Abend (anrufen) sie mich selber und (sagen): „Ich besuche jetzt ein Fitnesscenter."
Na so was!

16 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Wohin möchtest du in Urlaub reisen?
○ Das **kommt** jetzt **nicht in Frage**. Ich muss noch mein Referat beenden.

• Sport treiben? / nicht sportbegeistert sein • morgens joggen? / keine Zeit haben • schwimmen gehen? / nicht können • Badminton spielen? / sich nicht gern bewegen • Ski fahren? / die Reise nach Tirol, teuer • Tennis spielen? / keinen Tennisschläger und keinen Tennisdress haben • Frühsport treiben? / lange schlafen

2

Was **kommt** für Sie **nicht in Frage**? Sprechen Sie näher darüber.

17 Erzählen Sie über Carola (aus dem Text „Sportbegeistert"). Können Sie auf die Fragen ihrer Freundin eine Antwort finden?

18 Lesen Sie den Text.

1

Reiten — das große Abenteuer

Nicole ist 16 Jahre alt. Sie liebt Pferde. Ihre Familie hat kein Interesse am Reiten. Das stört aber Nicole nicht. Sie will Reiterin werden und besucht eine Reitschule. Sie arbeitet an ihrem Ziel hart.
Die junge Reiterin trainiert intensiv und macht bald Fortschritte. Nicole bekommt ein Pferd mit Namen Rembrandt. Das Mädchen und das Pferd verstehen sich sehr gut. Sie lernen voneinander, und ihr Fleiß führt zu Erfolgen. Eines Tages steht Nicole auf einem Treppchen in einem fernen Land. Sie hat einen Blumenstrauß in der Hand und eine Goldmedaille um den Hals. Sie gewinnt auch bei den Olympischen Spielen in Seoul eine Goldmedaille. Sie ist glücklich.

2

Jetzt ist Nicole Trainerin. Erzählen Sie ihre Geschichte, lassen Sie sich eine Fortsetzung einfallen. Bauen Sie ihre Geschichte aus.

3

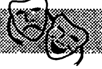
Nicole erzählt selbst ihre Geschichte (mit Fortsetzung). Übernehmen Sie ihre Rolle.

Aufgabe zum Text A

Erzählen Sie über die Sportlaufbahn von Gabi.

Fragen und Aufgaben zur Konversation

1. Kosten Erfolg (nicht nur im Sport) viel Kraft und Nerven? Diskutieren Sie darüber.
2. Verlieren Sie nie den Mut? Wenn ja, wer macht dann Ihnen Mut? Berichten Sie darüber.



Rollenspiel

Ein Journalist macht ein Interview mit einer jungen Sportlerin / mit einem jungen Sportler. Verteilen Sie die Rollen und inszenieren Sie Interviews.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Ich möchte Sie gern etwas fragen. Darf ich noch eine Frage stellen? Das kommt nicht in Frage. Nur Mut!

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

• Pro und Kontra	• engagierte Leute	• Fitness
• Modesportarten	• Eishockeyprofi	• George Orwell

• was Elitäres	• Kombinationsfähigkeit	• Scharfsinn
• transferierbar	• Hochleistungssportler	• Schachturnier
• Stresshormone	• Immunsystem	• Paracelsus

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Sport, Sport, Sport

Treiben Sie Sport? Gibt es da wirklich Pro und Kontra? Lassen wir engagierte Leute[1] zu Worte kommen, und dann überlegen wir uns, wer von ihnen Recht hat.

Herr Jansen: Heute zählen in der Gesellschaft Muskeln und Fitness. Die Jugendlichen zieht es zu Modesportarten. Die Modesportarten versprechen ihnen viel Spaß. Aber nicht nur. Ein Eishockeyprofi oder ein Tennisprofi verdient jetzt Millionen.

Gerhard: Und welche Sportarten zählen Sie, Herr Jansen, zu Modesportarten? Die einen spielen Polo, die anderen Badminton. Man schwimmt, man fährt oder läuft Ski. Sie selber versäumen doch kein Fußballspiel.

Herr Jansen: Na ja. Schon als Kinder nehmen viele Männer an Fußballschlachten teil. Wie viele spielen heute immer noch Fußball und träumen: „Ach, ein Spiel ohne Tore ist wie eine Suppe ohne Salz“. Aber finden heute Wettkämpfe mit oder ohne Doping statt? George Orwell schrieb: „Ernsthafter Sport ist voller Eifersucht und Hass. Mancher Sportler missachtet die Regeln, und das Publikum schaut mit sadistischem Vergnügen dem Box zu.“[2]

Gerhard: Da stimme ich ihnen zum Teil zu. Und was halten Sie von Golf? Golfen Sie nicht?

Herr Jansen: Golf ist was Elitäres. Aber das Golffieber hat schon viele erwischt[3].

Gerhard: Golf ist für alle. Golfplätze sind umweltfreundlich. Viele Freunde von mir laufen zu den Golfern über. Auch Schach wird heute zu einem Massensport. Das Schachspielen trainiert den Intellekt, die Kombinationsfähigkeit und den Scharfsinn. Und das hier Gelernte ist transferierbar auf andere Lebensbereiche[4]. Und ein Schachturnier ist genauso spannend wie ein Fußballspiel oder ein Wettkampf in Leichtathletik. Wie gesagt, härtet der Sport nicht nur den Körper, sondern auch den Geist ab.

Herr Jansen: Im allgemeinen aktiviert der Sport das Immunsystem. Hochleistungssportler sind aber für Infektionen anfällig. Einige Stresshormone schwächen das Immunsystem. Paracelsus sagte: „Es kommt eben auf das Maß an.“ Bleiben wir, also Freizeitsportler.

---

[1] engagierte Leute — заинтересованные (не равнодушные к спорту) люди

[2] „Ernsthafter Sport ist voller Eifersucht ....“ — «Серьезный (большой) спорт полон ревности и ненависти. Тот или иной спортсмен пренебрегает правилами, а публика смотрит бокс с садистским удовольствием».

[3] ... das Golffieber hat ... erwischt. — ... захватила гольфовая лихорадка.

[4] Das hier Gelernte ist transferierbar auf andere Lebensbereiche. — Усвоенное здесь переносимо и на другие сферы жизни.

Grammatik- und Wortschatzübungen

19 Formulieren Sie Aussagen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Kannst du schon jetzt etwas sagen?
○ Nein, ich muss **mir** *meine Antwort* **überlegen**.

• einen Plan fertig haben? • ein paar Fragen stellen? • ein paar Thesen schreiben? • das akzeptieren? • alles akzeptabel finden? • eine Antwort auf diese Frage kennen?

20 Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen auf die folgenden Fragen antworten und dabei das Verb **zählen** gebrauchen.

1. Wie viel Sportler gehören zu einer Fußballmannschaft? (11).
2. Wie viel Sportler gehören zu einer Handballmannschaft? (5).
3. Wie viel Sportler gehören zu einer Basketballmannschaft? (5).
4. Wie viel Sportler gehören zu einer Volleyballmannschaft? (6).
5. Wie viel StudienkollegInnen gehören zu Ihrer Seminargruppe?
6. Wie viel Einwohner leben in Ihrem Land?
7. Wie viel Einwohner leben in Ihrer Heimatstadt?

21 Sagen Sie es anders mit Hilfe des Verbs **zählen.**

1. Basketball und Tennis sind heute Modesportarten.
2. Fußball ist eine Sommersportart.
3. Eishockey ist eine Wintersportart.
4. Horst ist auch mein Freund.
5. Ich habe einige Hobbys. Sport ist nur ein Hobby von mir.
6. Berlin ist eine Großstadt.
7. Golf ist eine Modesportart.
8. Fußball ist eine Massensportart.

22 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Sind Briefmarken und Musik immer noch dein Hobby?
○ Nein. Heute **zählt** ***für*** mich nur klassische *Musik*.

• viel arbeiten, Berufsleben? / Familie • Pokale und Goldmedaillen? / Gesundheit • Rock-Konzerte und Diskoabende? / klassische Musik • Schönheit? / Intellekt • Toleranz? / Kompetenz • Hochleistungssport? / Freizeitsport • rhythmische Gymnastik und Reiten / Jogging • ab und zu Sport treiben? / Training • abends vor dem Bildschirm sitzen? / Bewegung • viel lesen? / Muskeln und Fitness

2

M

- ● Lassen Sie mich auch ein paar Worte sagen!
- ○ Ich **lasse** Sie etwas später **zu Worte kommen.**

• ich, die Meinung sagen, wollen / natürlich, zu Worte kommen lassen • warum, dieser Kollege, nicht zu Worte kommen lassen? / die Diskussion, zu Ende sein • Herr Kunze, auch eine Meinung haben / gleich nach Herrn Müller, zu Worte kommen lassen • ich, zu Worte kommen, wollen / nach der Pause, zu Worte kommen lassen • ich, ums Wort bitten / alle, zu Worte kommen lassen • Kollege Nanz, auch zu Worte kommen, wollen / später das Wort geben

3

M

- ● Wo arbeitet Christa / Christian?
- ○ Sie / er **verdient ihr / sein Brot als** ProgrammiererIn.
- ● Wie viel bekommt sie / er denn?
- ○ Sie / er **verdient** etwa 1650 Euro im Monat.

• Techniker / 1200 Euro im Monat • Kindergärtnerin / 800 Euro im Monat • Verkäufer / 410 Euro pro Woche • Krankenschwester / 10 Euro pro Stunde • Trainer / 3000 Euro im Monat • Sekretärin / 9 Euro pro Stunde • Lehrerin / 1500 Euro im Monat • Pianist / 3000 Euro im Monat • Ingenieur / 2200 Euro im Monat

4

M

- ● Jetzt interessiert sich Peter für Badminton.
- ○ **Zieht es *ihn*** wirklich ***zum** Badminton*?
- ● Ich glaube, jetzt **zählt *für*** ihn nur *Badminton*. Und er **läuft** nun ***zu*** den Badmintonspielern **über**.

• Jogging / Jogger • Box / Boxer • Leichtathletik / Leichtathletiker • Fußball / Fußballspieler • Basketball / Basketballspieler • Volleyball / Volleyballspieler • Tennis / Tennisspieler • Skifahren / Skifahrer • Golf / Golfer • Schach / Schachspieler

23 Sagen Sie, wer ***wem was* versprach**. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

		Fotoapparat
die Eltern	die Schüler	Konsultation
der Vater	die Studenten	Wanderung
die Mutter	die Kinder	Literaturabend
die Lehrerin	der Sohn	Kleid
der Professor	die Tochter	Spielzeuge
		Videokassetten
		Exkursion

24 Sagen Sie, ***was*** man nie **versäumte**. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

Christa war immer tüchtig. Sie **versäumte** *keine Seminare.*

• sich für Englisch interessieren / Englischstunden • sich für Poesie interessieren / Literaturabende • tüchtig sein / Unterricht • Stilistik schwer finden / Seminare • sich für Fußball interessieren /Fußballspiel • aktiv Sport treiben / Training • Schach spielen / Schachturniere • sich für Leichtathletik interessieren / Wettkämpfe • gern musizieren / Musikabende

2

Sagen Sie, was Sie auf keinen Fall **versäumen** möchten? Begründen Sie Ihre Meinung.

25 Sagen Sie, was welche Eigenschaften (качества) **entwickelt**.

	Kreativität
Spiele	Phantasie
Schachspiel	Kombinationsfähigkeit
Sport	Scharfsinn
komplizierte Aufgaben	Initiative
Lesen	Körper
Mathematik	Geist
	Intellekt

26 Sagen Sie, ***wozu*** sie **sich entwickelten.** Erfinden Sie kurze Geschichten.

Golf	Hobby
Tennis	Großstadt
dieser Junge	Kulturzentrum
dieser Musiker	Virtuose
dieses Dorf	Hochleistungssportler
diese Stadt	Massensportart
Fotografieren	Modesportart

27 Geben Sie Ihrem Freund / Ihrer FreundIn Ratschläge. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- Erfülle doch nicht jede Bitte! **Es kommt eben auf das Maß an.**

• zu viel Süßigkeiten essen • zu viel Bier trinken • zu spät schlafen gehen • zu teure Geschenke machen • lange mit den Freunden telefonieren • zu oft in die Sauna gehen • zu viele Fragen stellen • sich alles gefallen lassen • jedem Rat folgen • zu viel trainieren

28 Sagen Sie, was Sie **genauso spannend** finden. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Was hältst** du ***vom*** Film nach diesem Buch?
○ Diesen Film finde ich **genauso spannend *wie*** das Buch.

• Golf / Fußballspiele • Tennisturniere / Wettkämpfe in Leichtathletik • Basketballspiele / Volleyballspiele • die Romane von Dürrenmatt / die Dramen von Dürrenmatt • Seminare in Stilistik / Seminare in Literatur • Englischunterricht / Dänischunterricht • diese Diskussion /die Diskussion von gestern

29 Nennen Sie antonymische und synonymische Ausdrücke. Bilden Sie damit Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.

• den Intellekt trainieren • nur Sport zählt für mich • die Ratschläge missachten • Golf ist was Elitäres • es zieht einen zu Modesportarten • das Immunsystem aktivieren • Freizeitsportler • zu Worte kommen lassen • den Geist aktivieren • jmdn. nicht sprechen lassen • den Körper entwickeln • das Immunsystem schwächen • den Intellekt entwickeln • sich für Modesportarten interessieren • den Ratschlägen folgen • nur Sport spielt für mich eine Rolle • Golf ist eine Massensportart • Hochleistungssportler • das Wort geben • den Körper schwächen

30 Lesen Sie den folgenden Text. Beachten Sie den Gebrauch des Präteritums.
Merken Sie sich die folgenden Wörter und Wendungen.

1

harmlos	— безобидный
Räuber und Gendarm spielen	— играть в казаки-разбойники
Versteckspiele	— прятки
die Regeln aushandeln	— договариваться о правилах
der Schiedsrichter	— (*спорт.*) судья
barfuß	— босиком
mit nacktem Oberkörper	— голый до пояса
Schrecken verbreiten	— наводить ужас
ausgesprochen	— исключительно
vorziehen	— предпочитать

Kinderspiele

Der Krieg war vorbei, und wir Kinder begannen mit harmlosen Spielen: Räuber und Gendarm, Versteckspiele jeder Art und natürlich Fußball.

Unser Fußballplatz war eine Wiese neben der Schule. Natürlich war er nicht so groß wie die modernen Sportplätze.
Ein Dorf spielte gegen ein anderes. Vor jedem Spiel handelten wir die Regeln aus, auch die Zahl der Spieler. Wir spielten ohne Schiedsrichter. Von Netzen keine Rede. Natürlich hatten wir damals keine richtigen Fußballschuhe. Jeder von uns trug Schuhe, die er zur Verfügung hatte. Man durfte aber auch barfuß spielen, und einige Barfußläufer waren gerade wegen ihrer Schnelligkeit weitum bekannt. Die einen trugen ihre Hemden, die anderen agierten mit nachktem Oberkörper. So konnte man die Mannschaften unterscheiden.
Wir wollten natürlich jedes Spiel gewinnen, und wir nahmen in unsere Mannschaft Paul Niesinger auf. Er war nicht nur sehr schnell und stark. Seine Schuhe verbreiteten Schrecken. Er trug nämlich so genannte Holzpummerln.
Paul war nicht besonders fair. War der Ball im Tor? Das war immer die Frage bei diesem schiedsrichterlosen Spiel. Wir gewannen natürlich jedes Spiel.
Mein Vater hielt nicht viel von dieser Sportlerei. Die Fußballspieler hielt man für dumm. Fußballspielen war damals ein ausgesprochen proletarischer Sport.
Später kam ich auf ein Gymnasium. Aber dort war das Fußballspielen nicht sehr beliebt. Wir Gymnasiasten zogen Leichtathletik vor.

(*Nach Alois Brandstetter. Über den grünen Klee der Kindheit.*)

2

Geben Sie den Inhalt des Textes wieder.

3

Antworten Sie auf die folgenden Fragen.

1. Welche Sportspiele kann man Mannschaftsspiele nennen?
2. Kann man von fair nur im Sport sprechen? Oder auch im Alltags- und Berufsleben? Diskutieren Sie darüber.

Wortbildung

31 Welche Komposita lassen sich von folgenden Komponenten bilden? Schreiben Sie sie auf. Bilden Sie damit Sätze und schreiben Sie sie in Ihr Heft.

1

Sport	Sport
Fußball	Sportler
Volleyball	Spiel
Baskettball	Spieler
Tennis	Laufbahn
Schach	Platz
Mode	Schläger
Massen	Dress
Sommer	Turnier
Winter	Sportart
Hochleistung	
Freizeit	

2

Setzen Sie die passenden Wörter ein.

Er erzählt mir oft von seiner … .	модный вид спорта
Unsere … gewinnt alle Spiele.	шахматная игра
Welche … ist jetzt sehr populär?	зимние и летние виды спорта
… ist ein Mannschaftsspiel.	теннисная ракетка
… nennt man den „weißen Sport".	свободное время
Er will … werden.	спортивная площадка
Ich brauche einen neuen … .	спортсмен-профессионал
Ist Golf jetzt …?	теннис
… nennt man eine intellektuelle Sportart.	футбол
Hier kann man … und … treiben.	вид спорта
Wir verbringen unsere … verschieden.	команда
Hinter unserer Schule gibt es einen … .	спортивная карьера

Üben Sie zu zweit

Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. Я, как всегда, встала в 7 часов, приняла душ и пошла на кухню. Муж и дети еще спали. Я выпила чашку кофе и приготовила завтрак для детей и мужа. ⇨

2. Um halb acht standen alle auf. Nach dem Frühstück gingen die Kinder in die Schule, und mein Mann fuhr zur Arbeit. Ich wollte noch eine Tasse Kaffee trinken, da klingelte aber das Telefon. Das war meine Freundin Rita. ⇨

3. Она передала мне привет от своего мужа и рассказала о своих детях. Все это продолжалось 20 минут. Потом я извинилась. Ведь у меня было много дел. Рита была не очень довольна. ⇨

4. Ich musste die Wohnung in Ordnung bringen, die Fenster putzen, einkaufen gehen und das Mittagessen zubereiten. ⇨

5. Мою университетскую подругу звали Керстин. У нас было много общего. Мы интересовались музыкой и литературой. Часто ходили на концерты. Свободное время проводили тоже вместе. Мы понимали друг друга очень хорошо. ⇨

6. Nach der Arbeit ging ich einkaufen, und dann kam ich nach Hause. Ich war sehr müde. Ich trank eine Tasse Tee, setzte mich in den Sessel und las zwei Stunden Zeitungen. Dann hörte ich Musik, und um zehn Uhr ging ich schlafen. ⇨

7. Криста хотела заново обставить комнату, и ей нужны были два кресла и диван. Она пришла в магазин и посмотрела несколько кресел и диванов. Ей понравился только один диван, и она купила его. ⇨

1. Ich stand wie immer um sieben Uhr auf, duschte und ging in die Küche. Mein Mann und die Kinder schliefen noch. Ich trank eine Tasse Kaffee und bereitete das Frühstück für meine Kinder und meinen Mann zu.

2. В полвосьмого все встали. После завтрака дети пошли в школу, а муж поехал на работу. Я хотела выпить еще чашку кофе, но тут зазвонил телефон. Это была моя подруга Рита.

3. Sie richtete mir die Grüße von ihrem Mann aus und erzählte von ihren Kindern. Das alles dauerte zwanzig Minuten. Dann entschuldigte ich mich. Ich hatte ja viel zu tun. Rita war nicht sehr zufrieden.

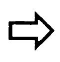
4. Мне нужно было убраться в квартире, вымыть окна, сходить в магазин и приготовить обед.

5. Meine Studienfreundin hieß Kerstin. Wir hatten vieles gemeinsam. Wir interessierten uns für Musik und Literatur. Wir gingen oft in Konzerte. Die Freizeit verbrachten wir auch zusammen. Wir verstanden einander sehr gut.

6. После работы я прошла по магазинам, а потом пришла домой. Я очень устала. Выпила чашку чая, села в кресло и два часа читала газеты. Потом послушала музыку и в 10 часов пошла спать.

7. Christa wollte ihr Zimmer neu einrichten, und sie brauchte zwei Sessel und ein Sofa. Sie kam in ein Geschäft und sah sich ein paar Sessel und Sofas an. Ihr gefiel nur ein Sofa, und sie kaufte es.

8. Im Sommer lebte ihre Familie auf dem Lande. Sie mieteten ein Haus. Dort gab es auch einen Garten. Abends saßen sie im Garten, spielten Schach und hörten Musik. Manchmal luden sie die Nachbarn ein und musizierten zusammen.



---

9. Манфред занимался теннисом. Его тренер был строгим и заставлял его тренироваться каждый день. Юноша быстро делал успехи. Он участвовал в соревнованиях. Конечно, он не всегда выигрывал. Иногда он и проигрывал, но никогда не терял присутствия духа.



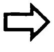
---

10. Katrin versäumte kein Training, deshalb war sie immer gut in Form. Die Eltern waren auf sie stolz, und bei den Wettkämpfen machten sie ihr immer Mut.



---

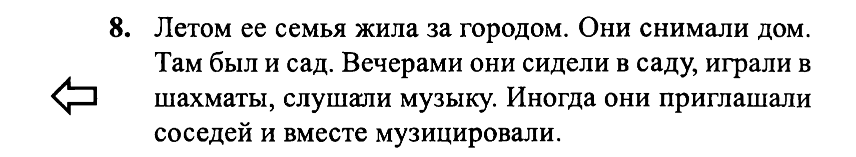
11. Еще школьником Юрген интенсивно занимался спортом. Для него существовал только спорт. Он хотел стать спортсменом-профессионалом. И действительно он через несколько лет превратился в профессионала.



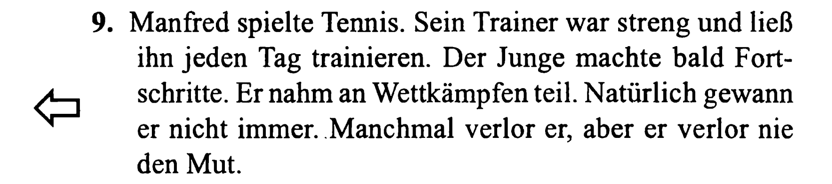
---

12. Noch als Schülerin schwamm Astrid viel, und im Winter lief sie Ski. Aber das Schwimmen und das Skilaufen zählte sie zu Massensportarten. Und plötzlich zog es sie zu Tennis. Sie kaufte sich einen Tennisschläger und einen Tennisdress. Jeden Tag ging sie zum Training. Einmal nahm sie an einem Tennisturnier teil. Es fand in unserer Stadt statt. Wir waren auch dabei und machten ihr Mut. Astrid bekam einen Preis. Aber sie blieb doch eine Freizeitsportlerin.





8. Летом ее семья жила за городом. Они снимали дом. Там был и сад. Вечерами они сидели в саду, играли в шахматы, слушали музыку. Иногда они приглашали соседей и вместе музицировали.



9. Manfred spielte Tennis. Sein Trainer war streng und ließ ihn jeden Tag trainieren. Der Junge machte bald Fortschritte. Er nahm an Wettkämpfen teil. Natürlich gewann er nicht immer. Manchmal verlor er, aber er verlor nie den Mut.

---

10. Катрин не пропускала ни одной тренировки, поэтому всегда была в хорошей форме. Ее родители гордились ею и всегда поддерживали ее на соревнованиях.

---

11. Als Schüler trieb Jürgen intensiv Sport. Für ihn zählte nur Sport. Er wollte Hochleistungssportler werden. Und nach ein paar Jahren entwickelte er sich wirklich zu einem Hochleistungssportler.

---

12. Еще школьницей Астрид много плавала, а зимой бегала на лыжах. Но плавание и лыжи она считала массовыми видами спорта. И вдруг ее потянуло к теннису. Она купила себе ракетку и теннисный костюм. Каждый день она ходила на тренировки. Однажды она принимала участие в соревнованиях. Они проходили в нашем городе. Мы тоже там были и «болели» за нее. Астрид получила приз. Но она осталась все же спортсменкой-любительницей.

Fragen und Aufgaben zum Text B

1. Was zählt heute in der Gesellschaft nach der Meinung von Herrn Jansen? Erklären Sie, wie Sie das Wort „Modesportarten" verstehen.
2. Was hält Herr Jansen von Golf und was hält davon Gerhard?
3. Was trainiert das Schachspielen nach der Meinung von Gerhard? Stimmen Sie ihm zu?
4. Warum ist Herr Jansen gegen den Hochleistungssport?
5. Nennen Sie die Sportarten, die Sie aus dem Text gelernt haben.
6. Erläutern Sie den Begriff „Massensport".

Fragen zur Konversation

1. Welche Sportart treiben Sie und Ihre Freunde? Welche Sportarten kommen für Sie nicht in Frage?
2. Kommt es nur im Sport auf das Maß an?
3. Überlegen Sie sich die Äußerung von George Orwell. Stimmen Sie ihm zu? Oder haben Sie vielleicht Gegenargumente?
4. Haben Sie Erfahrungen im Schachspiel? Entwickelt es sich wirklich zu einer Massensportart?
5. Äußern Sie Ihre Meinungen über folgende Thesen:

   In einem gesunden Körper wohnt ein gesunder Geist.

   Der Geist sucht sich seinen Körper und fühlt sich wohl darin. Dabei kann der Körper auch hinfällig sein. Manche Maler, Schriftsteller und Musiker waren krank und haben dennoch Großes geschaffen.



Rollenspiel

Über die Rolle des Sports sprechen Trainer, Hochleistungssportler, Freizeitsportler, Sportlehrer, Studenten und Journalisten. Verteilen Sie die Rollen. Schreiben Sie ein Szenarium. Führen Sie es im Unterricht auf.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Lassen Sie mich auch zu Worte kommen.	Ich stimme Ihnen (nur zum Teil) zu.
Ich stimme Ihnen völlig zu.	Ich kann Ihnen leider nicht zustimmen.

Schriftliche Aufgaben

32 Übersetzen Sie ins Deutsche.

Моя школьная подруга Астрид и я были совершенно разными людьми. Она была спокойной, а я импульсивной. Но все же у нас было много общего. Мы любили музыку. Она играла на пианино, а я играла на скрипке. Кроме этого Астрид очень хорошо рисовала. Мне нравились ее рисунки. Она подарила мне несколько рисунков. А я любила фотографировать. Почти все выходные дни мы проводили вместе. Мы ходили на концерты или музицировали дома. Иногда мы приглашали друзей и устраивали музыкальные вечера. Петра и Томас очень хорошо пели песни Шуберта. Потом Астрид вышла замуж и уехала в Кельн. Она писала мне письма, иногда звонила и рассказывала о своей жизни. Через год я тоже вышла замуж, но мы с мужем остались в нашем городе. Однажды мы ездили в Кельн в гости к Астрид и пригласили ее семью к себе. И вот вчера они были у нас в гостях. Мы были очень рады.

33 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Как всегда, урок начался с артикуляционной гимнастики (die Artikulationsgymnastik). Потом мы сделали несколько фонетических упражнений. После фонетики мы занимались грамматикой, сделали несколько лексико-грамматических упражнений и написали диктант (das Diktat). Потом учительница дала переводить нам один текст о Германии. Текст был интересный и не очень трудный, и мы быстро перевели его.

2. Их дочь изучала германистику. Она учила английский и датский языки. Она много работала над произношением, ей нужен был диктофон. Она покупала много учебников и словарей. Она была очень прилежной и много просиживала за своим письменным столом.

3. Приближалось Рождество. Везде стояли рождественские елки. Все покупали подарки и были в хорошем настроении. Я писала друзьям письма и посылала открытки. От своих друзей в Австрии я тоже получила открытку. Они приглашали меня в Вену. Я была очень рада.

34 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В мае я побывал в Вене. Мне очень понравился этот город. Я посетил Бельведер и оперу. Каждый день я по часу сидел в каком-нибудь венском кафе. Посетил, конечно, Пратер и погулял в Венском Лесу. Хотел посетить венское кабаре, но у меня уже не было времени. Я должен был возвращаться в Берлин.

2. Я сидел за письменным столом и работал. Мне нужно было перевести несколько текстов. Они были довольно трудные, и мне нужно было сосредоточиться (sich konzentrieren). Но тут зазвонил телефон. Это был мой приятель Томас. Он хотел мне что-то рассказать. Мы разговаривали 20 минут. Я даже устал. Потом позвонил мой коллега, у него было несколько вопросов. Мы говорили 15 минут. Потом опять зазвонил телефон. Это не давало мне сосредоточенно (konzentriert) работать. Это мне очень мешало, и я вынужден был уйти из дома и пойти в библиотеку. Там я мог спокойно работать.

3. Тогда моя бабушка жила с нами. Она вела домашнее хозяйство, готовила для нас, стирала и гладила белье. Но мы, дети, помогали ей. Я мыла окна, а мой брат ходил в магазин. Бабушка была довольна.

35 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Моника занималась спортом и никогда не простужалась. Она интересовалась еще музыкой и литературой. У нее было много друзей, и она никогда не скучала.
2. В субботу состоялись соревнования по легкой атлетике. В них приняли участие почти все школьники из нашего города. Один ученик из нашей школы получил приз. Мы были очень рады.
3. Дискуссия продолжалась несколько часов. Вопрос был очень важный. Всем хотелось выступить. Томас вел дискуссию. Он сказал: «Успокойтесь. Я всем дам слово.» Свое мнение высказал и Петер. Мы согласились с ним только частично.
4. Плавание, легкий бег и бадминтон интересовали его всегда. А о боксе не могло быть и речи.
5. Керстин не пропускала ни одной тренировки и скоро добилась успеха. Она участвовала во всех соревнованиях и всегда получала какой-нибудь приз. Иногда это была серебряная или бронзовая медаль. А однажды она получила золотую медаль. Мы все были за нее рады.
6. Гольф и теннис он относил к модным видам спорта, а футбол, баскетбол и волейбол к массовому спорту. Он не хотел быть спортсменом-профессионалом, поэтому для него речь могла идти только о легком беге. И он действительно бегал утром в парке, был всегда здоров и в хорошем настроении.

36 Erfinden Sie eine Geschichte über eine Sportlaufbahn. Schreiben Sie darüber im Präteritum.

Reflexion / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Wie bilden das Präteritum schwache, starke, gemischte und Modalverben? Bilden Sie Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
2. Wie wird das Präteritum gebraucht? Bilden Sie Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
3. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen? Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
4. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
5. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
6. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Sportlaufbahn" handelt.
7. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Sport, Sport, Sport" handelt.
8. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konverstaion mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?
9. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
10. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
11. Was ist Ihrer Meinung nach gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Was finden Sie hier überflüssig? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
12. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion live oder via Internet unterhalten?

LEKTION 16

Grammatik

Das Perfekt
Перфект

Перфект является сложным прошедшим временем и образуется с помощью вспомогательных глаголов **haben** или **sein**, стоящих в презенсе, и **причастия II смыслового глагола.** Вспомогательный глагол и причастие II образуют рамку.

Haben или **sein** в презенсе + **причастие II**

ich	**habe**	ein Buch	**gelesen**
du	**hast**	ein Buch	**gelesen**
er, sie, es	**hat**	ein Buch	**gelesen**
wir	**haben**	ein Buch	**gelesen**
ihr	**habt**	ein Buch	**gelesen**
sie, Sie	**haben**	ein Buch	**gelesen**
ich	**bin**	heute	**gekommen**
du	**bist**	heute	**gekommen**
er, sie, es	**ist**	heute	**gekommen**
wir	**sind**	heute	**gekommen**
ihr	**seid**	heute	**gekommen**
sie, Sie	**sind**	heute	**gekommen**

Das Partizip II
Причастие II



■ Образование причастия II слабых глаголов

К основе глагола добавляются приставка ***ge-*** и суффикс ***-t***.

machen — ***ge***mach***t***
tanzen — ***ge***tanz***t***.

Глаголы с основой на ***-d, -t***, ***-chm*** или ***-chn*** получают суффикс ***-et***.

arbeiten — ***ge***arbeit***et***
baden — ***ge***bad***et***
zeichnen — ***ge***zeichn***et***

■ Образование причастия II сильных глаголов

К основе глагола прибавляются приставка ***-ge*** и суффикс ***-en***. Возможно также изменение корневого гласного.

schreiben — ***ge***schrieb***en***
nehmen — ***ge***nomm***en***

■ Глаголы с отделяемыми приставками

В глаголах с отделяемыми приставками префикс ***ge-*** стоит между приставкой и корнем.

mitarbeiten — mit***ge***arbeit***et***
aufstehen — auf***ge***stand***en***

Глаголы с безударным первым слогом приставку ***ge-*** не получают.

К ним относятся:

✓ глаголы с неотделяемыми приставками

besuchen	—	besuch*t*
verbringen	—	verbrach*t*
besprechen	—	besproch***en***

✓ глаголы, оканчивающиеся на **-ieren**

studieren	—	studier*t*
absolvieren	—	absolvier*t*

■ Глаголы, образующие Perfekt со вспомогательным глаголом sein

✓ глаголы движения

- fahren
- folgen
- fliegen
- kommen
- wandern
- rodeln
- reisen
- radeln
- gehen и др.

✓ глаголы, обозначающие изменение состояния

- erwachen
- aufstehen
- sterben (умирать) и др.

✓ глаголы sein, werden, bleiben, geschehen (происходить), passieren, gelingen (удаваться), misslingen (не удаваться), erscheinen (появляться) и др.

Подавляющее большинство других глаголов образует **Perfekt** с глаголом **haben.**

Если отрицается сказуемое, то отрицание ***nicht*** ставится перед причастием II.

Er hat mich gestern nicht besucht.

Если отрицается какой-то член предложения, то отрицание ставится перед этим членом предложения.

Wir haben gestern nicht viel gemacht.

■ Употребление перфекта

Для перфекта характерна прямая речь, поэтому он употребляется в диалогической речи о событиях, произошедших в прошлом. Исключение составляют глаголы **sich befinden, sein, haben, werden** и модальные глаголы, употребляющиеся в диалогической речи, как правило, в Präteritum.

● Ich habe dich lange nicht gesehen. Wie hast du den Urlaub verbracht?
○ Wir waren in Berlin.

Der Genitiv der Substantive
Родительный падеж имен существительных

Родительный падеж отвечает на вопрос **wessen?** и является определяющим в распределении существительных по трем типам склонения.

Сильное склонение — существительные получают в генитиве окончание ***(-e)s.*** К сильному склонению относятся все существительные среднего рода (кроме ***das Herz)*** и подавляющее большинство существительных мужского рода. Окончание ***-es*** получают существительные, оканчивающиеся на ***-s, -ss, -ß, -sch, -st, -tsch, -x, -z***. Слова, сопровождающие имя существительное (артикль, местоимение), также получают окончание ***-es***.

Nom. Gen.	der / ein Apfel d*es* / *eines* Apfel*s*	der / ein Arzt *des* / *eines* Arzt*es*
Nom. Gen.	das / ein Album *des* / *eines* Album*s*	das / ein Haus *des* / *eines* Haus*es*

Слабое склонение — существительные получают в генитиве окончание ***(-e)n.*** Слова, сопровождающие имя существительное (артикль, местоимение), имеют окончание ***-es***. К слабому склонению относятся только существительные мужского рода:

✓ одушевленные исконно немецкие существительные

• Bär • Junge • Mensch • Held
• Herr • Kunde • Bauer (крестьянин) и др.

✓ заимствованные существительные на ***-ent, -ant, -ist, -et, -at, -it, -ot*** и др.

• Student • Aspirant • Pianist • Poet
• Kollege и др.

Nom.	der / ein Junge der / ein Herr	der / ein Student der / ein Bär
Gen.	***des*** / ***eines*** Jung***en*** ***des*** / ***eines*** Herr***n***	***des*** / ***eines*** Student***en*** ***des*** / ***eines Bären***

Женское склонение — существительные не получают окончаний. Слова, сопровождающие имя существительное, имеют окончание ***-er***. К женскому склонению относятся существительные женского рода.

Nom.	die / eine Frau
Gen.	***der*** / ***einer*** Frau

В **генитиве множественного числа** существительные не имеют окончаний. Слова, сопровождающие имя существительное, получают окончание ***-er***.

Nom.	die Studenten alle Bücher	meine Freunde viele Kinder
Gen.	***der*** Studenten ***aller*** Bücher	**meiner** Freunde ***vieler*** Kinder

Родительный падеж имен собственных

Имена собственные получают в родительном падеже окончание ***-s*** и могут стоять в препозиции (Goethe*s* Bücher) или в постпозиции (die Bücher Goethe*s*). Имена собственные, оканчивающиеся на ***-s, -ss, -sch, -x, -nz***, имеют в родительном падеже окончание ***-ens***: Franz***ens*** Bücher. На письме в этом случае

окончание заменяет апостроф ’: Franz’ Bücher. В устной речи генитив имен собственных заменяется чаще предлогом ***von***.

die Bücher ***von*** Goethe   das Haus von Franz

■ Предлоги während и wegen

Эти предлоги управляют родительным падежом.

während означает «во время чего-либо»:

während der Ferien
während unserer Reise

wegen означает «из-за чего / кого-либо»:
wegen des Wetters
wegen der Kinder

Предлог **wegen** может употребляться и с дательным падежом, как правило, с личными местоимениями: **wegen dir**.

Grammatische Übungen

1 Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

● Was **hast** du am Sonntag **gemacht**?
○ Ich ...

• *tanzen* • *zeichnen* • *Grammatik lernen*
• *Geige spielen*

2

● Was **habt** ihr am Sonntag **gemacht**?
○ Wir ...
• *im Garten arbeiten* • *den Geburtstag feiern*
• *malen, Musik machen* • *den Gästen die Stadt zeigen*

2 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Ich **habe** gestern Abend **geübt**. **Hast** du auch **geübt**?
○ Nein, ich **habe** nicht **geübt**, ich **habe gemalt**.

• Vokabeln lernen / Geige spielen • üben / Klavier spielen • zeichnen / arbeiten • Hausaufgaben machen / Flöte spielen • arbeiten / zeichnen • Wäsche bügeln / Fenster putzen

2

M

● **Habt** ihr gestern Abend **geübt**?
○ Nein, wir **haben** nicht **geübt**, wir **haben getanzt**.

• tanzen / zeichnen • Musik machen / Fußball spielen • arbeiten / Geburtstag feiern • die Aussprache üben / zeichnen • Musik hören / Geige und Flöte spielen

3 Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

● Was **hast** du gestern **gemacht**?
○ Ich ...

• etwas Leckeres zubereiten
• einkaufen
• die Möbel umstellen
• das Zimmer aufräumen
• das Zimmer neu einrichten
• sich ein Stündchen ausruhen

2

● Was **habt** ihr gestern **gemacht**?
○ Wir ...

• sich gut erholen
• ein Konzert besuchen
• sich mit mathematischen Problemen beschäftigen
• musizieren

3

● Was **hat** dein Bruder gestern **gemacht**?
○ Er ...

• ein Computerprogramm erstellen • sich mit linguistischen Problemen beschäftigen • übersetzen • fotografieren

4 Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

● Was **hast** du am Morgen **gemacht**?
○ Ich ...

• meine Freundin anrufen
• Sport treiben
• die Wohnung in Ordnung bringen
• einen Brief schreiben
• zu Hause sitzen und üben

2

● Was **habt** ihr am Abend **gemacht**?
○ Wir ...

• singen
• Sport treiben
• lesen
• Hausaufgaben schreiben

3

● Was **hat** deine Schwester am Sonntag **gemacht**?
○ Sie ...

• zu Hause sitzen und lesen
• viel Arbeit haben
• Sport treiben
• Postkarten zu Weihnachten schreiben
• Geburtstagsessen zubereiten
• der Mutter helfen

5 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● Warum **hast** du das Buch nicht **gebracht**?
- ○ Ich **habe** es Monika **gegeben**.

• das Zimmer nicht in Ordnung bringen / keine Zeit finden • mit dem Referat nicht fertig werden / sich früher nicht beschäftigen • traurig sein / den Urlaub schlecht verbringen • keine Blumen auf den Tisch stellen / keine Blumen bringen • unglücklich sein / sich von ihrem Mann trennen • sich nicht ausruhen / keine Zeit haben

6 Führen Sie Gespräche über folgende Themen: „Wie hast du deine Geburtstagsparty gefeiert?“, „Wie hast du das Wochenende verbracht?“, „Wie habt ihr den Sonntag verbracht?“.

7 Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

● Wie **hast** du die Winterferien **verbracht**?
○ Ich ...

• nach Tirol fahren
• nach Kärnten reisen
• nach Nürnberg fliegen
• zu Hause bleiben

2

● Was hat dein Bruder in den Winterferien **gemacht**?
○ Er ...

• nach Graz fahren • zu seiner Großmutter fahren und bei ihr zwei Wochen bleiben • in Linz sein • viel spazieren gehen • wandern • nach Tirol reisen

3

● Was **habt** ihr in den Winterferien **gemacht**?
○ Wir ...

• Ski laufen
• nach Klagenfurt fliegen
• wandern
• nach Salzburg reisen
• viel spazieren gehen

4

● Was **hast** du am Sonntag **gemacht**?
○ Ich ...

• einen Aufsatz schreiben • wandern • Sport treiben • seine Freundin anrufen • deinem Rat folgen und in die Disko gehen • lesen • zu Hause bleiben • in die Bibliothek gehen • zu Besuch gehen

5

● Was **hat** deine Schwester gestern **gemacht**?
○ Sie ...

• radeln • ausgehen • wandern • zu Besuch sein • der Mutter helfen • ins Konzert gehen • ins Theater gehen

6

● Was **habt** ihr gestern **gemacht**?
○ Wir ...

• radeln • zu Besuch gehen • den Großeltern helfen • Lieder singen • nach Celle fahren • im Theater sein • zu Hause bleiben

8 Wie haben sie ihre Ferien verbracht?

M

● Meine Freindin **ist** viel **spazieren gegangen** und **hat** abends Musik **gehört**.

• ich — nach Tirol fahren und sich gut erholen
• du — nach Wien fliegen und dort ein paar Tage verbringen
• Martin — meinem Rat folgen und viel Sport treiben
• Gabi — nach Italien reisen und viele schöne Städte besuchen
• wir — zu Hause bleiben und viel lesen
• sie — zu Besuch sein, dort viel tanzen und singen

9 Führen Sie Gespräche über folgende Themen: „Winterferien“, „Ein Wochenende im Winter“.

10 Sagen Sie deutsch.

1

• газета отца • адрес моего коллеги • картины этого художника • советы этого врача • реферат этого студента • ответ ученика • профессия моего друга • возможности компьютера • фотоаппарат брата

• музеи и театры нашего города • подруга моей сестры • отец ее подруги • произношение этой студентки • день рождения нашей двоюродной сестры • студенты нашей академии

• окна моей комнаты • художник этой картины • мать этого ребенка • обстановка гостиной • все дома деревни • преподаватель моего любимого предмета • автор этой песни

• картины этих близнецов • рефераты наших студентов • дом моих родителей • работа этих химиков • визит моих коллег

2

• жена нашего коллеги • улицы моего города • подарок моего друга • внуки бабушки • альбом наших друзей • скрипка моей подруги • обычаи этой страны • велосипед двоюродного брата • окна того дома • просьба моих коллег • продавцы того магазина • дочь этого музыканта • картины этих художников

11 Antworten Sie auf die Fragen.

M

● Ist dein Bruder Ingenieur?

○ Ja, **der Beruf eines Ingenieurs** ist interessant.

1. Übersetzt dein Freund gut?
2. Erzählt der Vater seinen Kindern viel über seinen Beruf?
3. Antwortet dieser Student immer gut?
4. Hat es dir dein Bruder geschenkt?
5. Hat dieses Bild dein Kollege gezeichnet?
6. Haben eure Freunde euch gestern besucht?
7. Sind die Zwillinge gestern lange spazieren gegangen?
8. Hat euch die Lehrerin über den Unterricht informiert?
9. Hat das Mädchen gut gespielt?
10. Hat euch der Opa in den Ferien fotografiert?

12 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Erika übersetzt gut.
○ Ja, ich finde **Erikas Übersetzungen** gut.

• Peter / erzählen / interessant • Jürgen / antworten / richtig • Monika / zeigen / Zeichnungen • Kurt / informieren / gut • Kerstin / spielen / gut • Wolfgang / zeigen / Fotos • Katrin / Unterricht / interessant machen

2

• Hans / erzählen / interessant • Heinz / antworten / richtig • Fritz / zeigen / Fotos • Felix / informieren / interessant • Kurt / spielen / gut • Schulz / Unterricht / interessant machen • Franz / zeigen / Bilder • Max / antworten / gut

3

M

● **Wessen Bücher** liest du gern? / Hast du früher gern gelesen?
○ Ich lese **Schillers** Bücher (die Bücher von Schiller) gern / ich habe früher Schillers Bücher gern gelesen.

• Filme / gern sehen • Referate / mit Interesse hören • Musik / gern hören • Artikel / gern lesen • Klavierinterpretationen / gern hören • Unterricht / gern besuchen • Lehrbücher / gern haben • Bilder / schön finden • Kinder / intelligent finden • Konzerte / interessant finden

13 Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Weswegen bist du denn so traurig?

○ **Wegen meiner Arbeit**.

• его ответ • эта погода • такая погода • наши занятия по английскому языку • мои дети • наш отпуск • наш семейный праздник • этот карнавал • номер в гостинице • мой реферат • мой перевод

2

M

● Wann hast du diese Postkarte bekommen? / наше путешествие в Италию.

○ **Während unserer Italienreise**.

1. Du bist ja so nervös gewesen. Wann hast du dich beruhigt? / этот концерт
2. Wann hast du dein Referat geschrieben? / каникулы
3. Wann habt ihr dieses Thema geübt? / уроки немецкого языка
4. Wann hat er dieses Programm erstellt? / рабочий день
5. Wann bäckt man Pfannkuchen? / масленица
6. Wann hat er euch besucht? / время карнавалов
7. Wann haben die Kinder das gemacht? / рождественские каникулы
8. Wann hat er sich vor dir entschuldigt? / наша прогулка

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an und sprechen Sie sie nach.

- Wer die Wahl hat, hat die Qual.
- die Wünsche unter einen Hut bringen
- aber individuell Urlaub machen
- unordentlich
- zweitens
- wirklich prima
- Kluburlaub
- gemeinsam verreisen
- genervt
- erstens
- Das verstehe ich schon.
- die Auswahl an Waren

③ Hören Sie sich den ganzen Text an.

④ Bereiten sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Wer die Wahl hat, hat die Qual

Martina: Björn.

Ursula: Guten Tag, Martina. Hier Ursula. Ich habe dich vor 2 Tagen angerufen, aber nicht erreicht.

Martina: Wir sind ja erst gestern aus dem Urlaub gekommen.

Ursula: Und? Ist alles gut gegangen?

Martina: Ja. Wir sind ja eurem Rat gefolgt und haben Kluburlaub gemacht. Dort kann man wirklich die Wünsche aller Familienmitglieder unter einen Hut bringen.

Ursula: Kluburlaub finde ich wirklich gut. Da kann man gemeinsam verreisen, aber individuell Urlaub machen. Alle sind zusammen, und niemand ist genervt.

Martina: Genau! Unsere Kinder sind gerodelt und Schlittschuh gelaufen. Sie haben natürlich auch Schneeballschlachten gemacht und einen Schneemann gebaut. Mein Mann und ich sind unseren Freizeitinteressen nachgegangen. Wir sind mit dem Urlaub ganz zufrieden. Aber der Haushalt wartet ja nicht. Die Wohnung sieht unordentlich aus, ich hab' sie aufgeräumt, und am Nachmittag habe ich fürs Wochenende eingekauft.

Ursula: Wie immer im „Kaufhof" am Alex?

Martina: Ja, erstens ist dort das Warenangebot groß, zweitens kann man dort auch billiger kaufen. Es gibt im „Kaufhof" immer viele Sonderangebote.

Ursula: Das stimmt schon, aber es gibt dort immer so viele Kunden. Das ärgert mich.

Martina: Dort herrscht immer Hochbetrieb. Wie auf dem Markt nebenan.

Ursula: Und auf dem Markt vor meinem Haus ist es immer ruhiger. Mir gefällt die Bedienung dort: höflich und freundlich. Obst und Gemüse sind immer frisch. Und die Lebensmittel auch.

Martina: Das verstehe ich schon, aber den „Kaufhof" am Alex finde ich wirklich prima.

Ursula: Kaufst du manchmal über den Versand?

Martina: Selten. Ich kaufe lieber alles selbst. Heute bin ich durch alle Abteilungen des „Kaufhofs" gegangen. Die Auswahl an Waren ist sehr groß. Ich habe mir viele Sachen angesehen, besonders Kleider und Schuhe.

Ursula: Hast du dir auch etwas ausgesucht?

Martina: Leider habe ich nichts gewählt. Mir fällt die Wahl immer schwer.

Ursula: Wer die Wahl hat, hat die Qual.

Martina: Eben. Zu Hause hab' ich mir alles noch einmal überlegt, am Sonnabend fahre ich noch mal hin. Am Sonnabend beginnt ja der Ausverkauf.

Ursula: Viel Spaß! Richte deinem Mann meine Grüße aus. Tschüss!

Martina: Tschüss!

Grammatik- und Wortschatzübungen

14 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Dieser Verkäufer ist freundlich.

○ **Das stimmt schon**, aber sein Kollege ist viel **freundlicher**.

• dieser Student, sportlich / jener Student • dieses Theater, gut / das Deutsche Theater • die Wahl an Waren in diesem Kaufhaus, groß / das Kaufhaus in unserer Straße • diese Stadt, klein / unsere Stadt • der Beruf eines Lehrers interessant / der Beruf eines Arztes • Obst und Gemüse in unserem Geschäft, frisch / jener Supermarkt • diese Verkäuferin, höflich / ihre Kollegin • Lebensmittel in diesem Supermarkt, billig / Geschäft in der Gartenstraße

15 Was **ärgert** wen? Ergänzen Sie.

1. Deutsch fällt mir schwer, und das ... (ich).
2. (die Auswahl an ...), ... (die Kunden).
3. (lange auf die Kollegen warten), ... (wir).
4. (im „Kaufhof", die Bedienung), ... (meine Mutter).
5. (aussehen), ... (ich).
6. (nichts aussuchen), ... (wir).
7. (den Urlaub schlecht verbringen), ... (mein Freund).
8. (misslingen), ... (mein Kollege).

16 **verreisen** oder **reisen**?

1. Wir möchten für zwei Tage nach Potsdam ... .
2. Mein Vetter ... viel und ich ... nicht gern.
3. Wir wollen zusammen ... .
4. Im Sommer ... man viel.
5. ... du nur für eine Woche?

17 Wie kann man seine Wünsche unter einen Hut bringen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Ich möchte heute Schi laufen.
○ Und ich möchte Schlittschuh laufen.
● Weißt du was? Wir gehen in den Park. Da kann jeder von uns **seinen Wünschen nachgehen**.

• Schneemann bauen / Schneeballschlacht machen • spazieren gehen / wandern • rodeln / Schlittschuh laufen • rodeln / einen Schneemann bauen • radeln / sich ausruhen

18 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Hast du dir etwas **ausgesucht**?
○ Nein, und **das ärgert mich.**

• Karin • ihr • deine Freundin • Sie • er • Zwillinge • diese Kundin • Kunde

2

M

● Ich glaube, die Auswahl an Schuhen ist dort nicht groß.
○ Doch. Marion hat **sich** ein paar **ausgesucht**.

• Kleider / ich • Hausschuhe / meine Mutter • Bilderbücher / wir • Fahrräder / mein Freund • Schlittschuhe / ich • Sonderangebote / wir • Waren / meine Kusine

3

M

● Möchtest du diesmal (heute) in die Disko oder ins Konzert gehen?
○ ***Das*** will ich **mir** noch mal **überlegen**.

• остаться дома / пойти в гости • музицировать / рисовать • пойти домой / подождать коллег • покупать по каталогу / покупать в магазине • отдыхать в Австрии / Швейцарии • кататься на лыжах / на коньках • купить платье / обувь • слепить снежную бабу / покататься на санках

19 Geben Sie Ihrem Freund / Ihrer Freundin, Ihren FreundInnen einen Rat. Gebrauchen Sie dabei das Verb **sich überlegen**.

1. Diesen Plan finde ich interessant. Jürgen, ... !
2. Dieses Programm ist sehr gut. Herr Krause, ...!
3. Möchtet ihr zeichnen oder Musik machen? ... !
4. Du kannst ja auch solche Computerprogramme erstellen, Christian. ... !
5. Ihr könnt euren Urlaub auch in der Schweiz verbringen. ...
6. Heute kann man ohne Computer nicht auskommen. Frau Manz, ... !
7. Das können Sie, Frau Linz, auch über den Versand kaufen ...!
8. Im „Kaufhof" kannst du dir auch etwas aussuchen, Rita. ... !
9. Ich habe euch einen guten Rat gegeben. ... !

20 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Bist du in Mathematik gut?
○ Leider **fällt** mir Mathematik **schwer**.

• dein Freund / in Chemie gut sein? • deine Freundin / alles schnell machen? • ihr / in Deutsch gut sein? • du / allen Wünschen deiner Freunde nachgehen? • deine Kollegen / gut übersetzen? • du / mit allen ins Gespräch leicht kommen? • ihr / alle Wünsche unter einen Hut bringen

2

M

● **Die Auswahl an** Taschenrechnern ist hier wirklich groß. Hast du **dir** etwas **ausgesucht**?
○ Ich **habe mir** ein paar **angesehen**. Aber ich will **es mir** noch mal **überlegen**. **Die Wahl fällt mir eben schwer**.

• deine Mutter / Schuhe • ihr / Rekorder • du / Damentaschen • deine Kusine / Brillen • dein Bruder / Fotoapparate • deine Schwester / Parfüms • deine Freundin / Kleider • du / Waren • ihr / Lehrbücher

3

M

● Wie **hast** du ihre Übersetzung **gefunden**?
○ Sie **hat** mir (nicht) **gefallen**.

• der Karneval in München • der Karneval in Mainz • das Buch von Peter Handke • sein Computer • ihr Familienfest • Weihnachten in Deutschland • die Konferenz • Münster • Norddeutschland • die Referate deiner Studienkollegen • die Wohnung deiner Freunde • die Museen in Wien

4

M

● Wie **sieht** deine Freundin **aus**?
○ Sie **sieht** scharmant **aus**.

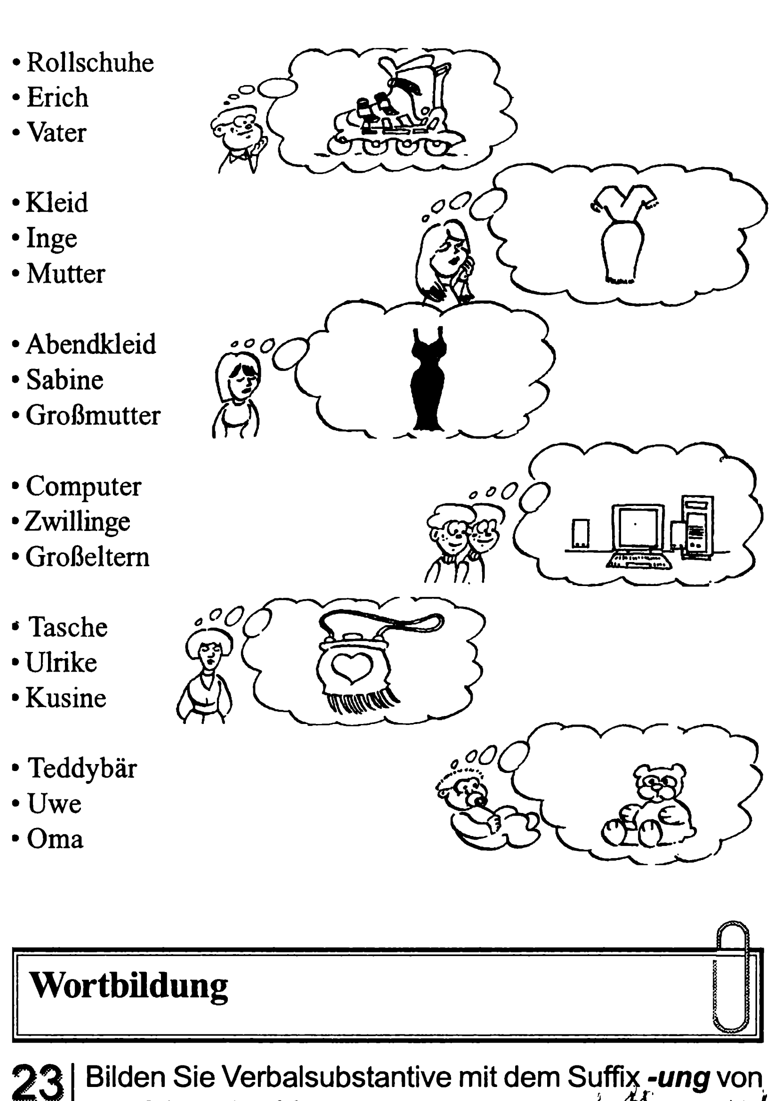
• твоя коллега / привлекательный • ее брат / спортивный • ваш учитель / интеллигентный • его мать / очаровательный • эта продавщица / неприветливый • эта девушка / счастливый • ее бабушка / молодой • ваш коллега / занятой • ее дочь / веселый

21 Machen Sie einander Komplimente. Bauen Sie sie in kurze Gespräche aus. Gebrauchen Sie dabei das Verb **aussehen.**

M

● Du ...!
○ Ihr ...!

22 Erzählen Sie: Wer will was haben? Wer hat den Wunsch dieser Personen erfüllt?



• Rollschuhe
• Erich
• Vater

• Kleid
• Inge
• Mutter

• Abendkleid
• Sabine
• Großmutter

• Computer
• Zwillinge
• Großeltern

• Tasche
• Ulrike
• Kusine

• Teddybär
• Uwe
• Oma

Wortbildung

23 Bilden Sie Verbalsubstantive mit dem Suffix ***-ung*** von den folgenden Verben.

• zeichnen • sitzen • sich beschäftigen • üben • verwöhnen • wandern • öffnen • zubereiten • bewundern • planen • benutzen • entwickeln • sich erholen • sich trennen • sich entschuldigen • sich beruhigen • erzählen

24 Ergänzen Sie die entsprechenden Verbalsubstantive (Sieh Aufgabe 23).

1. Zeichnet Jürgen gut? — Ja, ich finde seine ... sehr gut.
2. Beschäftigt sich Christian mit Computern? — Ja, und er findet diese ... sehr interessant.
3. Ich glaube, Julia bewundert diesen Sänger. — Ja, sie erzählt von ihm immer mit ... .
4. Willst du dich in der Schweiz erholen? — Ja, ich glaube, ich brauche ... .
5. Wandert ihr gern? — Ja, wir machen ... gern.
6. Hat sich Katrin entschuldigt? — Ja, sie hat mich um ... gebeten.
7. Haben sich ihre Eltern getrennt? — Ja, sie leben jetzt in ... .
8. Erzählt Kurt euch über seine Reisen? — Ja, und seine ... sind immer interessant.

25 Sagen Sie, von welchen Verben die Substantive gebildet sind.

• die Antwort • das Geschenk • der Besuch • der Spaziergang • die Information • das Spiel • die Frage • die Bitte

Fragen und Aufgaben zum Text A

1. Warum hat Ursula Martina nicht erreicht?
2. Warum ist Martina Ursulas Rat gefolgt?
3. Was hat jedes Mitglied ihrer Familie im Urlaub gemacht?
4. Wo kauft Martina und wo Ursula ein? Warum?
5. Hat sich Martina etwas ausgesucht?
6. Warum will Martina in den „Kaufhof" wieder gehen?
7. Sprechen Sie für Martina und erzählen Sie über ihren Einkaufstag.
8. Führen Sie Gespräche mit Ihren StudienkollegInnen über das Thema „Ich habe gestern eingekauft".

Fragen und Aufgaben zur Konversation

1. Wo kauft man in Ihrer Stadt am besten ein? Begründen Sie Ihre Meinungen. Diskutieren Sie darüber.
2. Wie verstehen Sie die Devise des Kluburlaubs? Wie finden Sie diese Idee? Diskutieren Sie darüber.



Rollenspiel

Bilden Sie zwei Arbeitsgruppen. Das sind zwei Familien. Jede Familie bespricht, was sie noch für ihren Urlaub kaufen sollten. Die Eltern, die Kinder und die Großeltern sind sehr aktiv bei der Diskussion. Verteilen Sie die Rollen und führen Sie diese Szenen im Unterricht auf.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Wer die Wahl hat, hat die Qual.
Ich bin (nicht) einverstanden.
Was sagst du dazu?
Da bin ich ganz sicher.

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an und sprechen Sie sie nach:

- Der Kunde ist König
- auf dem Markt
- Verkäuferinnen
- Warenangebot
- Einkaufsmöglichkeiten
- Service
- Reporter
- Naturprodukte
- Konsumgesellschaft
- Hochbetrieb
- Versandhäuser
- Prozent

③ Hören Sie sich den ganzenText an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Der Kunde ist König?[1]

Reporter: Einkaufen gehört zu unserem Leben. Dem einen macht es Spaß, dem anderen[2] gefällt es nicht. Was gefällt unseren Kunden nicht? Womit sind sie unzufrieden?

Frau Kirsch: Ich freue mich immer über Sonderangebote. Die Waren sind viel preiswerter, man kann billiger kaufen. Aber ich ärgere mich über die vielen Menschen[3] in den Geschäften, man muss lange warten.

Frau Riedel: Ich kaufe gern auf dem Markt ein. Hier bedient uns eine Bauersfrau. Ihre Waren sind meistens Naturprodukte und ganz frisch. Alle sind sehr höflich. Die Verkäufer in den Läden und Supermärkten sind unfreundlich geworden.

Herr Meier: Ich gehe nicht gern einkaufen. Die Verkäuferinnen sind unhöflich geworden. Wie oft habe ich gehört „falsche Kasse"[4] oder „schon geschlossen". Der Satz „Der Kunde ist König" stimmt heute nicht mehr.

Herr Kunert: Heute leben wir alle in einer Konsumgesellschaft[5]. Das Warenangebot wird immer größer. Vor Weihnachten und Feiertagen herrscht in den Geschäften Hochberieb. Die Auswahl wird auch größer. Man kann zwischen immer neuen Einkaufsmöglichkeiten wählen. Die Bedienung aber wird nicht besser. Das ärgert mich.

Frau Schröder: Ich kaufe lieber über den Versand. Versandhäuser verschicken Kataloge. Man kann sich also in Ruhe aussuchen, was man haben möchte, und es dann bestellen. Die Ware bekommt der Kunde nach Hause geschickt. Nicht wenige Verkäufer sind meiner Meinung nach unfreundlich.

Herr Hoffmann: Wie oft habe ich von einem Verkäufer gehört „Das geht nicht", „Das kenn' ich nicht", „Das haben wir nicht". Die Wünsche der Kunden interessieren die Verkäufer eben nicht. Sie beraten den Kunden nicht, sie ignorieren ihn. Der Satz „Der Kunde ist König" stimmt heute nicht mehr.

Reporter: Also, mit dem Service in Deutschland sind die Kunden nicht immer zufrieden. Der Satz „Der Kunde ist König" stimmt

heute nicht mehr. Das haben 52 Prozent der Kunden gesagt. „Verkäufer sind unfreundlich“, sagen 72 Prozent der Kunden. „Man muss lange warten“, sagen 56 Prozent der Kunden.

(*Nach „Der Spiegel“*)

---

[1] Der Kunde ist König. — Все для покупателя.
[2] Dem einen … dem anderen — Одному … другому
[3] über die vielen Menschen — имеются в виду те люди, которые находятся в магазине
[4] Falsche Kasse! (*грубо*) — Не та касса!
[5] die Konsumgesellschaft — общество потребления

Grammatik- und Wortschatzübungen

26 Erzählen Sie, wie man Sie bedient hat.

M
- In diesem Geschäft **hat** man mich / uns schnell **bedient**.

универмаг
этот супермаркет
магазин на Парковой улице
этот ресторан
наша университетская библиотека
наш рынок
гостиница

быстро
плохо
невежливо
вежливо
медленно
невнимательно
внимательно
хорошо

27 Wo und warum kaufen sie ein? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M
● Kaufst du **in diesem Supermarkt** oft ein?
○ Ja, die Lebensmittel sind immer frisch.

• универмаг / предложение товаров / богатый • магазин на вашей улице / много товаров / по сходной цене • супермаркет на этой улице / сервис / отличный • рынок / продукция/всегда свежий • магазинчик рядом с домом / предложение товаров / всегда хороший

28 Ist die Bedienung. Ihrer Meinung nach gut? Führen Sie kurze Gerpräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Ist **die Bedienung** in diesem Kaufhaus gut?
○ **Meiner Meinung nach** sind die Verkäufer höflich. Gerade gestern habe ich dort eingekauft.

• sein, „Horten", die Bedienung / gut
• besuchen, Supermarkt, Lebensmittel / frisch
• gehen, Markt, Obst und Gemüse / frisch und preiswert
• fahren, Einkaufszentrum, bedienen / schnell
• Sonderangebote, kaufen / billig und gut
• über den Versand kaufen / sich Kataloge in Ruhe ansehen
• Laden / Service, schlecht, ignorieren

29 Erfinden Sie kurze Geschichten. Die beste Geschichte gewinnt.

Im „Kaufhof" herrscht immer Hochbetrieb, aber man bedient die Kunden ...

Hier kauft man gern ein:

• „Horten" • „Karstadt" • Markt
• Supermarkt • Einkaufszentrum

Üben Sie zu zweit

Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. — Два часа тому назад я тебе звонила, но не застала.

2. — Ich habe eingekauft. Heute ist ja Donnerstag. Alle Läden schließen erst um acht Uhr dreißig.

3. — Ты что-нибудь подобрала?

4. — Ich bin durch alle Abteilungen des Warenhauses gegangen. Ich brauche Schuhe. Ich habe mir keine Schuhe ausgesucht.

5. — Тебе ничего не понравилось?
— Понравилось. Но мне всегда трудно выбирать.

6. — Das verstehe ich schon.

7. — Ты выполнила просьбу своей подруги?
— Нет еще.

8. — Worüber ärgerst du dich?
— Über die Bedienung. Die Verkäufer sind unfreundlich, sie ärgern sich über die Kunden.
— In diesem Geschäft herrscht immer Hochbetrieb. Die Bedienung ist schlecht. Warum kaufst du hier ein?
— Aber die Auswahl an Lebensmitteln ist hier groß.

9. — Почему ты выглядишь такой усталой?
— Я прошла по всем отделам универмага. Есть много товаров по сниженной цене, но я ничего не выбрала.

10. — Пойдем завтра вместе в магазин.
— Хорошо. Жду тебя без четверти девять перед магазином.

1. — Vor 2 Stunden habe ich dich angerufen, aber nicht erreicht.

2. — Я был в магазине. Сегодня ведь четверг. Все магазины закрываются только в восемь тридцать.

3. — Hast du dir etwas ausgesucht?

4. — Я прошла по всем отделам универмага. Мне нужны туфли. Туфли я не подобрала.

5. — Hat dir nichts gefallen?
— Doch. Aber die Wahl fällt mir immer schwer.

6. — Это мне как раз понятно.

7. — Hast du die Bitte deiner Freundin erfüllt?
— Noch nicht.

8. — Из-за чего ты злишься?
— Из-за обслуживания. Продавцы неприветливы, злятся на покупателей.
— В этом магазине всегда много людей. Обслуживание плохое. Почему ты здесь покупаешь?
— Но выбор продуктов здесь большой.

9. — Warum siehst du so müde aus?
— Ich bin durch alle Abteilungen des Warenhauses gegangen. Es gibt viele Songerangebote, aber ich habe nichts gewählt.

10. — Gehen wir morgen zusammen einkaufen.
— Gut. Ich warte auf dich um Viertel vor neun vor dem Geschäft.

11. — Und kaufst du nicht über den Versand? Zu Hause kann man sich alles gut überlegen, sich Waren aussuchen.
— Ich mache das selten. Die Angebote sind verschieden, aber sie gefallen mir nicht immer.

12. — Im Winter laufen alle Kinder Schlittschuh oder rodeln gern. Sie machen gern Schneeballschlachten oder bauen einen Schneemann.

13. — Как нам соединить наши желания?
— Не знаю. Тебе хочется поехать в Австрию и покататься там на лыжах, мне хочется отдохнуть в Италии.

14. — Wo ist Hainz?
— Er ist für eine Woche in die Schweiz verreist, fährt Schi.

15. — По выходным каждый член нашей семьи занимается тем, чем он хочет. Мы не всегда можем соединить наши желания. Нам это трудно.
— Ну это-то мне понятно.

16. — In den Ferien / während der Ferien trennen sie sich von ihren Kindern nicht. Wie können sie alle Wünsche unter einen Hut bringen? Das fällt ja ihnen nicht leicht.
— Eben.

17. — Где мне провести отпуск? Так много возможностей.
— Да... Выбор приносит мучения.
— Точно.

18. — Ich kaufe auf dem Markt gern ein. Erstens kann man Waren preiswert kaufen, zweitens bedient man einen schnell und höflich. Die Verkäufer sind aufmerksam und ihre Produkte sind immer frisch.

11. — А ты не покупаешь по каталогу? Дома можно все хорошо обдумать, выбрать товары.
— Я делаю это редко. Предложения разные, но они не всегда мне нравятся.

12. — Все дети любят зимой кататься на коньках или санках. Они любят играть в снежки или лепить снежную бабу.

13. — Wie können wir unsere Wünsche unter einen Hut bringen?
— Ich weiß nicht. Du möchtest nach Österreich reisen und dort Schi fahren, ich möchte mich in Italien erholen.

14. — Где Хайнц?
— Уехал на неделю в Швейцарию. Катается на лыжах.

15. — Am Wochenende geht jedes Mitglied unserer Familie seinen Wünschen nach. Wir können nicht immer unsere Wünsche unter einen Hut bringen. Das fällt uns schwer.
— Das verstehe ich schon.

16. — На каникулах они не расстаются со своими детьми. Как они могут объединять все желания? Это ведь им нелегко.
— Вот именно!

7. — Wo soll ich meinen Urlaub verbringen? Es gibt so viele Möglichkeiten.
— Ja... Wer die Wahl hat, hat die Qual.
— Genau!

18. — Я люблю покупать на рынке. Во-первых, можно купить товары по сходной цене, во-вторых, обслуживают тебя быстро и вежливо. Продавцы внимательны, а их продукция всегда свежая.

Fragen und Aufgaben zum Text B

1. Wo kaufen einige Kunden gern ein? Warum?
2. Womit sind die Kunden unzufrieden? Was haben sie öfter gehört?
3. Von welchen Problemen beim Einkaufen sprechen die Kunden?
4. Fassen Sie die Meinungen der Kunden zusammen und berichten Sie darüber.

Fragen und Aufgaben zur Konversation

1. Der Kunde ist König. Trifft dieser Satz auf die Geschäfte / Supermärkte / Kaufhäuser in Ihrer Stadt zu? Diskutieren Sie darüber. Begründen Sie Ihre Meinungen.
2. Wie benehmen sich die Kunden beim Einkaufen? Sind dabei alle höflich, geduldig und tolerant? Diskutieren Sie darüber. Begründen Sie Ihre Meinungen.



Rollenspiel

Ein Reporter befragt die Kunden in einem Warenhaus. Verteilen Sie die Rollen. Führen Sie diese Szenen im Unterricht auf. "Der Reporter" soll bereit sein, alle Meinungen zusammenzufassen.

Schriftliche Aufgaben

30 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Вчера во второй половине дня мы музицировали. Я играла на флейте, Йорг на скрипке, Инга на пианино.
   — А чем занималась ты?
   — Я немного поработала над произношением, порисовала.

2. — Вчера мы отмечали день рождения Веры. Много пели и танцевали.
   — А я убрала квартиру и сходила в магазин.
3. — А чем занималась твоя сестра?
   — Она составляла программу для компьютера, потом переводила. Брат встречал в аэропорту свою подругу.
4. — Где учился твой брат?
   — В Мюнхене, на медицинском факультете.

31 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Вчера до обеда я написала бабушке письмо, помогла маме.
2. — Мой брат вчера занимался спортом, а мы с сестрой учили немецкий язык, потом читали газеты.
3. — У мамы вчера было много работы. Она убрала квартиру, приготовила еду.
4. — Как ты с друзьями провела вечер?
   — Хорошо. Мы много пели и танцевали.
5. — Ты принесла мне мой словарь?
   — Извини, но я дала его на один день Рите.
6. — Почему ты не поставила цветы на стол?
   — Но цветы я не купила!
7. — Ты хорошо отдохнула?
   — Прекрасно. Две недели провела в Швейцарии.

32 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Вчера мы катались на коньках, а дети лепили снежную бабу.
   — А мои дети катались на санках.
2. — Где твоя сестра?
   — Она уехала в отпуск.
   — Куда она поехала?
   — Она улетела в Тироль.

17 С. А. Волина, ч. 1

3. — Вчера я последовала твоему совету и совершила пешую прогулку. А что делали вы?
— Днем мы остались дома, а вечером ходили на дискотеку. Родители ходили в театр.
4. Вчера мы гуляли по городу. Наш город действительно красив.
5. — Как вы провели отпуск?
— Каждый занимался чем хотел: дети катались на лыжах и коньках, совершали пешие прогулки, мы ходили в музеи и театры. Отпуск провели прекрасно.

33 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1

1. Я считаю, что работа инженера неинтересная.
2. Отец всегда выполняет все просьбы своих детей. Я считаю это неправильным. Нельзя выполнять все желания детей.
3. Я всегда следую советам моего коллеги.
4. Я считаю, что картины этого художника очень интересны.
5. Музеи и театры нашего города интересны. Побывайте в них!
6. Завтра день рождения моей сестры. У меня еще нет подарка.
7. Это фотоаппарат брата. Я не могу тебе его дать.
8. Продавцы этого универмага приветливы и вежливы.
9. Брат этой девушки программист.

2

1. Чьи переводы тебе нравятся? — Переводы Жуковского.
2. Рефераты Гудрун мы слушаем всегда с интересом.
3. Я считаю, что игра Моники всегда великолепна.
4. Рассказы Ганса интересны.
5. Картины Франца красивы.
6. Ответы Макса всегда хорошие.
7. Рисунки Катрин мы повесим в этой комнате.

8. Я огорчен из-за твоего ответа.
9. Во время каникул можно побродить, поиграть в снежки, покататься на санках.

34 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Я тебя вчера не застала.
— Я ходила в магазин. Купила овощи, фрукты, продукты.
— А я покупаю овощи и фрукты только на рынке.
— Рядом с нашим домом находится супермаркет. Выбор продуктов там большой. Всегда можно что-то выбрать.
— Но там так много покупателей. Меня это раздражает. И обслуживание мне не нравится.
— Это, пожалуй, верно.
2. — Я уже прошла по всем отделам универмага.
— Что-нибудь подобрала?
— Мне нужны туфли и сумка к ним. Но мне всегда так трудно что-то выбрать.
— Это мне как раз понятно. Выбор приносит мучения.
3. — Завтра начинается распродажа. Пойдешь со мной?
— Да, жду тебя в 9.45 перед универмагом.
— Что тебе нужно?
— Хочу посмотреть некоторые вещи. Я не могу сразу что-то купить. Мне надо хорошо все обдумать. И твой совет мне нужен.
4. — Как тебе нравится это платье?
— Красивое. Но давай посмотрим еще вот эти. Обычно я покупаю по каталогу. Тогда можно все хорошо обдумать.

35 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Мы с подругой любим покупать на рынке. Продукция всегда свежая и по сходной цене. Большинство продавцов — крестьянки. Они обслуживают нас быстро и вежливо, никогда не игнорируют покупателя. По-моему, это очень важно.

2. В этом магазине всегда богатое предложение товаров. Есть много товаров по сходной цене. Сервис хороший. Продавцы обслуживают внимательно и вежливо.
3. Многие универмаги рассылают свои каталоги. По-моему, этот сервис очень удобен. Дома можно спокойно что-то выбрать.
4. Я не люблю ходить в этот магазин. Продавцы невежливы, они игнорируют покупателя. Предложение товаров также невелико. Магазин рядом с нашим домом значительно лучше.

36 Schreiben Sie über die Winterurlaubsmöglichkeiten in Ihrer Stadt.

37 Macht Ihnen das Einkaufen Spaß? Schreiben Sie darüber.

Reflexion / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Wie wird das Partizip II gebildet? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
2. Wie wird das Perfekt gebildet? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
3. Welche Verben bilden das Perfekt mit dem Hilfsverb **sein**? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
4. Wie wird das Perfekt gebraucht? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
5. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen? Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
6. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?

7. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
8. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Wer die Wahl hat, hat die Qual“ handelt?
9. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Der Kunde ist König?“ handelt?
10. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren sie dabei persönlich aktiv?
11. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
12. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
13. Was ist Ihrer Meinung nach gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
14. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion live oder via Internet unterhalten?

LEKTION 17

Grammatik

Die Deklination der Adjektive im Singular
Склонение прилагательных в единственном числе

Schwache Deklination
Слабое склонение

После определенного артикля ***der***, а также после ***dieser, jener, jeder, welcher, solcher, mancher*** прилагательные склоняются по слабому типу, получают в номинативе всех трех родов и аккузативе женского и среднего рода окончанние -***e***, во всех других падежах окончание -***en***.

Nom.	der	gut*e*	Arzt	das	gut*e*	Buch	die	gut*e*	Ärztin
Gen.	des	gut*en*	Arztes	des	gut*en*	Buches	der	gut*en*	Ärztin
Dat.	dem	gut*en*	Arzt	dem	gut*en*	Buch	der	gut*en*	Ärztin
Akk.	den	gut*en*	Arzt	das	gut*e*	Buch	die	gut*e*	Ärztin

■ Gemischte Deklination
Смешанное склонение

После неопределенного артикля ***ein***, а также после ***kein, mein, dein, sein, ihr, unser, euer*** прилагательные склоняются по смешанному склонению, получают в номинативе мужского рода окончание ***-er***, в номинативе и аккузативе среднего рода окончание ***-es***, в номинативе и аккузативе женского рода окончание ***-e*** , во всех других падежах окончание ***-en***:

Nom.	ein	gut*er*	Arzt	ein	gut*es*	Buch
Gen.	eines	gut*en*	Arztes	eines	gut*en*	Buches
Dat.	einem	gut*en*	Arzt	einem	gut*en*	Buch
Akk.	einen	gut*en*	Arzt	ein	gut*es*	Buch

Nom.	eine	gut*e*	Ärztin
Gen.	einer	gut*en*	Ärztin
Dat.	einer	gut*en*	Ärztin
Akk.	eine	gut*e*	Ärztin

Die Deklination der Adjektive im Plural
Склонение прилагательных во множественном числе

■ Schwache Deklination

Nom.	die	(diese, jene, meine, alle, beide, manche, welche, solche)	gut*en* Bücher
Gen.	der	(dieser, jener, meiner, aller, beider, mancher, welcher, solcher)	gut*en* Bücher
Dat.	den	(diesen, jenen, meinen, allen, beiden, manchen, welchen, solchen)	gut*en* Büchern
Akk.	die	(diese, jene, meine, alle, beide, manche, welche, solche)	gut*en* Bücher

Starke Deklination sieh Lektion 15.

Partizip I
Причастие I

Причастие I образуется от инфинитива глагола с помощью суффикса -***d***.

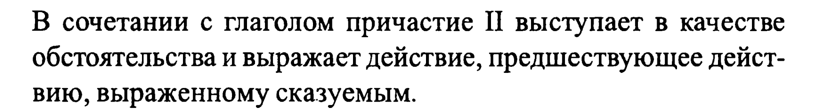
fragen — frage*n**d***
lachen — lache*n**d***

В сочетании с глаголом причастие I выступает в качестве обстоятельства, выражает одновременность с действием сказуемого. В русском языке ему соответствует деепричастие настоящего времени или прилагательное.

Er sah mich **schweigend** an. (**молча**)
Sie sah mich **fragend** an. (**вопросительно**)

В сочетании с существительным причастие I выступает в качестве согласованного определения и склоняется как прилагательное. В русском языке ему соответствует действительное причастие настоящего и прошедшего времени.

Ich kann ***kein*** **passend*es*** Wort finden. (**подходящее** слово)
Ich sehe **spielend*e*** Kinder. (**играющих** детей)
Ich sah **spielend*e*** Kinder. (**игравших** детей)



Partizip II
Причастие II

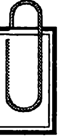
В сочетании с глаголом причастие II выступает в качестве обстоятельства и выражает действие, предшествующее действию, выраженному сказуемым.

Er kam heute **vorbereitet**. (**подготовившись, подготовленным**)

В сочетании с существительным причастие II выступает в качестве определения и склоняется как прилагательное. В русском языке ему соответствует действительное или страдательное причастие в зависимости от переходности / непереходности глагола, от которого они образованы.

Vor mir liegt ***ein*** **geöffnet*es*** Buch. (**открытая**)
Wir standen vor ***dem*** **angekommen*en*** Zug. (**прибывший**)

Die Deklination der Ordinalia
Склонение порядковых числительных



Порядковые числительные образуются от количественных с помощью суффикса *-t* (от 2 до 19) и суффикса *-st* (от 20 и далее).

der	zweite April	der	zwanzigste Juni
der	sechste Mai	die	hundertneunundachtzigste Seite
am	neunten Mai	am	einunddreißigsten Dezember

NB

der **erste** Schüler
die **dritte** Tasse Tee
das **achte** Kind in der Familie

Порядковые числительные употребляются всегда с определенным артиклем и склоняются как прилагательные.

Nom.	der fünft*e* Monat	das viert*e* Kind
Gen.	des fünft*en* Monats	des viert*en* Kindes
Dat.	dem fünft*en* Monat	dem viert*en* Kind
Akk.	den fünft*en* Monat	das viert*e* Kind

Nom.	die einundzwanzigst*e* Seite
Gen.	der einundzwanzigst*en* Seite
Dat.	der einundzwanzigst*en* Seite
Akk.	die einundzwanzigst*e* Seite

1 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Ich suche **eine** schön***e*** Krawatte.
○ Wie gefällt Ihnen **diese** dunkl***e***?

• neu / Schreibmaschine / klein • schön / Bluse / hell • gut / Videokassette / neu • neu / Lampe / modern • neu / Tasche / dunkel

2

M

● Ich suche **ein** weiß***es*** Kostüm.
○ Möchten Sie sich **dieses** hell***e*** ansehen?

• gut / Fahrrad / neu • deutsch-russisch / Wörterbuch / neu • schön / Bild / originell • neu / Sofa / klein • gut / Album / billig

3

M

● Ich suche **einen** braun***en*** Anzug.
○ Darf ich Ihnen **diesen** elegant***en*** Anzug empfehlen?

• neu / Taschenrechner / praktisch • neu / Computer / klein • neu / Rekorder / teuer • klein / Tisch / braun • gut / Fotoapparat / neu • dunkel / Anzug / preiswert

4

M

● Wie gefällt Ihnen **dieses** blau***e*** Hemd?
○ Nicht schlecht. Aber ich möchte mir lieber **jenes** gelb***e*** ansehen.

• Krawatte / dunkel / blau • Kostüm / blau / weiß • Anzug / schwarz / hell • Kostüm / braun / gelb • Kleid / weiß / dunkel • Hemd / hell / dunkelblau

5

M

● Brauchst du **eine** neu*e* Krawatte?

○ Nein, ich möchte **keine** neu*e* Krawatte haben. **Meine** alt*e* gefällt mir ganz gut.

• blau / Kostüm / dunkelblau • weiß / Hemd / hellblau • dunkel / Kleid / hell • grün / Bluse / gelb • dunkelbraun / Anzug / schwarz

6

M

● **Euer** alt***er*** Taschenrechner ist noch ganz gut. Warum sucht ihr **einen** neu***en***?

○ **Der** neu*e* ist doch viel praktischer.

• Rekorder / schön • Computer / effektiv • Fahrrad / schön • Lampe / modern • Sofa / modern • Tisch / schön • Fotoapparat / praktisch • Teppich / schön

7

M

● Möchtet ihr **einen** neu***en*** Taschenrechner?

○ Nein, **unser** alt***er*** Taschenrechner ist noch ganz gut.

• Computer • Rekorder • Lampe • Sofa • Tisch • Fotoapparat • Fahrrad • Kühlschrank • Auto • Teppich

2 Was ist jetzt Mode? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

- ● Ich möchte meiner Tochter einen Pullover kaufen.
- ○ **Was für einen**?
- ● **Einen** schick***en*** hell***en***.
- ○ Hell **ist jetzt nicht Mode**. Ich empfehle dir **jenen** rot***en***.

• Krawatte / blau / rot • Bluse / dunkelrot / hellrot • Kostüm / weiß / blau • Pullover / grün / kirschrot • Anzug / dunkel / hell • Hemd / braun / blau • Mantel / dunkel / blau

2

M

- ● Darf ich mir **diesen** kirschrot***en*** Rock ansehen?
- ○ Aber natürlich! Er **kostet** nur 69 Euro.
- ● Das ist mir zu teuer.
- ○ Dann kann ich Ihnen **diese hier** empfehlen. **Welchen** möchten Sie haben?
- ● Was kostet **dieser** hellrot***e***?
- ○ Nur 39 Euro.

• Anzug / dunkel / hell • Kostüm / schwarz / weiß • Krawatte / kirschrot / hellrot • Kleid / hell / dunkel • Pullover / grün / weiß • Rock / schwarz / braun • Hemd / blau / gelb • Mantel / dunkelblau / braun

3

Sie alle haben Fragen. Bitten Sie Ihren Studienkollegen / Ihre Studienkollegin, ihnen zu helfen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● **Dein** neu***er*** Kollege hat doch eine Frage. Hilf / antworte **deinem** neu***en*** Kollegen.

• эта симпатичная девушка • та пожилая женщина • наш новый ученик • Ваш новый студент • твоя новая подруга • этот новый студент

4 Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen auf Ihre Fragen antworten. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Zu wem möchtest du am Sonntag fahren?
○ Zu **meiner** alt***en*** Freundin.

• твой брат / его новый коллега • твоя двоюродная сестра / ее новая институтская подруга • ты / мой старый друг • ваша / наша старая учительница • твой отец / его старший коллега

2

M

● Womit beschäftigst du dich?
○ Mit **dieser** schwer***en*** Übung.

• одно интересное задание • моя новая работа • трудный перевод • новая программа для компьютера • один трудный текст

5 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Hast du **diesem** klein***en*** Kind geholfen?
○ Ja, ich habe ihm geholfen.

• женщина / пожилой • девушка / хорошенький • твой друг / старательный • женщина / элегантный • ваш ученик / спортивный • наш коллега / новый

6 Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen auf die Fragen antworten. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- **Wessen** Referat ist **das** best*e*?
- Das Referat **unserer neuen** Kollegen.

1. Wessen Auto ist das? (мой старый друг)
2. Wessen Bilder hängen hier? (этот молодой художник)
3. Wessen Musikstück hast du gespielt? (наш новый учитель музыки)
4. Wessen Antwort hat euch gefallen? (наш новый институтский товарищ)
5. Wessen Karnevalskleid hat dir besonders gut gefallen? (эта симпатичная девушка)
6. Wessen Rat bist du gefolgt? (один умный юноша)
7. Wessen Geburtstag habt ihr gefeiert? (наша очаровательная подруга)
8. Wessen Konzert habt ihr besucht ? (этот молодой музыкант)

7 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- Haben Sie rot*e* Blusen?
- Ja, wir können Ihnen **viele** rot*e* Blusen empfehlen. / Nein, wir können Ihnen nur **einige** blau*e* Blusen zeigen.

• черные юбки • белые свитера • светлые галстуки • темные мужские костюмы • свитера по сходной цене • дорогие женские костюмы • дешевые платья • черные туфли • красивые галстуки • вишневые свитера • светлые блузки • голубые рубашки • дешевые туфли

8 Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen auf die Fragen antworten. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

- Wovon habt ihr gesprochen?
- Von zwei neu***en*** Aufgaben.

• многие интересные профессиональные возможности • три немецко-русских словаря • некоторые русско-немецкие переводы • некоторые молодые квартеты • некоторые новые книги • многие интересные роли • несколько оригинальных учебников немецкого языка • два интересных семинара

2

M

- **Wessen** Referate haben dir am besten gefallen?
- Die Referate **einiger** gut***er*** Studenten?

• Bilder, gefallen / viele junge Maler • Musikstücke, spielen / einige junge Musiker • Computerprogramme, interessant finden / einige begabte Programmierer • Unterrichtsstunden, besuchen / zwei junge Lehrer • Referate, hören / viele fleißige Studenten

3

M

- Wie gefallen dir **diese** schwarz***en*** Schuhe?
- Sie sind mir zu teuer. Ich möchte mir lieber **jene** dunkelblau***en*** ansehen.

• белый / черный • зеленый / красный • голубой / темный • светлый / темный • вишневый / светлый • желтый / коричневый

4

M

- Von wem habt ihr gesprochen?
- Von **diesen** tüchtig***en*** Schülern.

• наши молодые музыканты • те хорошие студенты • их маленькие близнецы • наши новые коллеги • обе симпатичные девушки • твои новые друзья • все прилежные студентки

5

M

● **Wessen** Bücher habt ihr gelesen?
○ Die Bücher **dieser** jung***en*** Autoren.

• Referate, gefallen / unsere neuen Kollegen • Bilder, hängen / unsere alten Freunde • Antworten, gefallen / alle guten Studenten • Geburtstage, feiern / diese kleinen Zwillinge • Konzert, besuchen / beide jungen Musiker • Bilder, originell finden / unsere jungen Maler

9 Ergänzen Sie die Sätze.

1. In diesem Kaufhaus gibt es eine große Auswahl an (элегантные платья).
2. Wie gefallen dir (эти белые блузки)?
3. Ich kann Ihnen (два светлых костюма) empfehlen.
4. Können Sie mir (несколько недорогих платьев) empfehlen?
5. Gefallen dir (те светлые пальто)?
6. Wir haben uns (все элегантные костюмы) angesehen.
7. (Какие интересные книги) hast du im Sommer gelesen?
8. Bei Zubereitung (какие итальянские блюда) nimmt man Paprikaschoten?
9. Er hat (никакие интересные книги) gekauft.
10. Ich habe (обе коротких юбки) gekauft.
11. Er hat (несколько интересных историй) erzählt.
12. Sie hat uns (различные блюда) angeboten.
13. Wir haben uns (различные товары) angesehen.
14. Ich habe (несколько сочных яблок) gegessen.
15. Wir haben (много бутербродов) mitgenommen.
16. Ich habe heute (два яйца всмятку) gegessen.

17. Ich esse (сладкие яблоки) gern.
18. Ich kann ohne (твои добрые советы) nicht auskommen.
19. Ich kann mit (эти новые компьютеры) nicht umgehen.
20. Die Mutter will sich von (ее маленькие близнецы) nicht trennen.

10 Sagen Sie deutsch.

1

• цветущий сад • вежливо обслуживающая продавщица • начинающийся семинар • успокаивающее слово • фотографирующий турист • спрашивающая девочка • сидячий образ жизни (die Lebensweise) • рисующий ребенок • мечтающая девушка • звонящий телефон • варящийся суп • ведущий программист • музицирующий мальчик • подходящее время

2

• выполненная просьба • написанное упражнение • закрытый магазин • спетая песня • прочитанная книга • упущенная возможность • составленная для компьютера программа • купленное платье • убранная комната • использованная компьютерная программа • сыгранная роль • написанная картина • упакованный чемодан • приготовленный завтрак • поставленный вопрос • обставленная гостиная

3

• все работающие студенты • отсутствующие возможности • катающиеся на велосипедах мальчишки • все путешествующие • оба тренерующихся спортсмена • эти совершающие пеший поход туристы • несколько ждущих покупателей • те рисующие дети • цветущие деревья

4

• все написанные задания • оба закрытых окна • многие неспетые песни • все прочитанные журналы • упущенные возможности • обе составленные для компьютера программы

• некоторые купленные платья • все убранные комнаты • две сыгранные роли • несколько написанных картин • наказанные дети • установленные елки • переставленная мебель

11 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Hast du die Aufgabe geschrieben?
○ Ja, **die** geschriebene*e* Aufgabe habe ich dem Lehrer gegeben.

• das Buch lesen / auf dem Tisch liegen • einen Schneemann bauen / den Kindern gefallen • das Zimmer aufräumen / viel besser aussehen • das Computerprogramm einsetzen / effektiv sein • ein Geschenk für die Mutter kaufen / im Schrank liegen

12 Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen auf die Fragen antworten. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Wovon habt ihr gesprochen?
○ Von **der** empfohlen*en* Aufgabe.

• подаренная книга • выполненное задание • спетая песня • прочитанный журнал • использованная компьютерная программа • купленный подарок • исполненный квартет • начинающийся семинар

2

M

○ Von **den** verpasst*en* Möglichkeiten.

• принесенные подарки • рекомедованные журналы • подаренные картины • все спетые песни • многие исполненные музыкальные произведения • некоторые прочитанные книги

• две новые составленные для компьютера программы • эти использованные компьютерные программы • отсутствующие возможности

13 Wann hat man Geburtstag? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Hast du schon ein Geschenk für unsere Freundin? **Am zweiten Juni** hat sie doch Geburtstag.
○ Nicht **am zweiten Juni**. **Am vierten**.

• твой друг / 2 мая / 8 мая • наша бабушка / 6 июля / 7 июля • наш двоюродный брат / 11 февраля / 12 февраля • твоя двоюродная сестра / 16 марта / 18 марта • наш институтский товарищ / 5 апреля / 9 апреля

2

M

● Heute ist **der fünfzehnte Juni.** Wann kommt er aus dem Urlaub? **Am einundzwanzigsten**?
○ Nein, **am zweiundzwanzigsten**.

• 16 июля / твой брат / 23 июля / 24 июля • 13 июля / наша мама / 24 июля / 26 июля • 18 июня / наша сестра / 27 июня / 28 июня • 24 августа / наши дети / 30 августа / 31 августа • 20 сентября / ваши друзья / 25 сентября / 29 сентября

14 Sagen Sie deutsch.

1

• первый вопрос • двадцать первая страница • тридцатая неделя • третий ребенок в семье • шестнадцатый день путешествия

2

• на третьей и пятой страницах • справиться с первым и вторым заданиями • заниматься тридцать первым заданием

3

• праздновать Восьмое марта; Первое мая; Девятое мая • обслуживать десятого покупателя • покупать второе платье; третий костюм • есть четвертое яблоко • пить вторую чашку кофе • ответить на второй и третий вопросы • получить девятое письмо • перевести тридцатый текст

15 Antworten Sie auf die Fragen.

1. **Der wievielte ist heute?** Und morgen?
2. **Am wievielten** sind Sie geboren?
3. Wann hat Ihre Mutter / Ihr Vater / Ihr Bruder / Ihre Schwester / Ihre Kusine / Ihre Großmutter / Ihr Großvater / Ihr Freund Geburtstag?

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die folgenden Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

• Jeans
• anziehen
• existieren
• Tradition
• Schlafanzug
• T-Shirt
• Modell 501
• Anzug
• klassisches Revers
• Kleidungsstück
• anhaben
• ein V-Ausschnitt
• Einreiher
• keine Uniform
• Klischee

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Interview mit einem Modemacher

SZ: Was haben Sie gerade an?

Helmut Lang: O Gott ... was habe ich gerade an ... Also , Jeans, Pullover, T-Shirt, reicht das? Nein. Von einem Modemacher will man das genau wissen. Die Jeans ist von Levi's, Modell 501 — hat jeder, kennt jeder. Der Pullover hat einen V-Ausschnitt. Ist blau. So ein englisches Traditionsding. Soll eng sitzen.

SZ: Was wollen Sie heute Abend anziehen?

Helmut Lang: Die Jeans und den Pullover. Was sonst? Was soll ich denn sonst anziehen? Für mich existiert diese Tageseinteilung morgens / mittags / abends nicht. Die Einteilung Job / Freizeit existiert auch nicht. Oder arbeiten / ausruhen.

SZ: Was heißt überhaupt „gut angezogen"?

Helmut Lang: Oh, oh ... was für eine Frage? Können wir später darauf zurückkommen?

SZ: Können Sie sich in dieser Sekunde einen Anzug vorstellen? Was fällt Ihnen ein?

Helmut Lang: „Jeder braucht einen". Und „Nie mehr ohne". Mein Anzug : ein Einreiher. Aus Baumwolle. Oder aus Wolle. Mit drei Knöpfen. Dezent. Gemäßigte Länge. Klassisches Revers. Schmale Hose. Ein Anzug soll eben vor allem ein Anzug sein. Keine Uniform. Kein Schlafanzug.

SZ: Warum sind Schuhe das wichtigste Kleidungsstück des Herrn?

Helmut Lang: Von den Schuhen leitet man eine gewisse Geisteshaltung ab[1]. Das ist halb Tradition, halb Klischee. Gute Schuhe sagen, ein Mann hat charakterliche Vorzüge, die im verborgenen liegen[2]. Das ist die Aussage von Herrenmode überhaupt: Ich bin nur zufällig hier. Und meine Kleidung ist mitgekommen, ohne mich zu fragen[3].

---

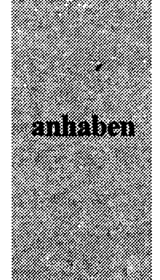
[1] Von den Schuhen leitet man eine gewisse Geisteshaltung ab. — Обувь человека свидетельствует в некоторой степени о его образе мыслей.

[2] Gute Schuhe sagen, ein Mann hat charakterliche Vorzüge, die im verborgenen liegen. — Хорошая обувь свидетельствует о скрытых достоинствах характера.

[3] ohne mich zu fragen — не спрашивая меня

Grammatik- und Wortschatzübungen

16 Erzählen Sie, was sie **anhaben** und wie **die Kleidungsstücke sitzen**.



- Инга / светлый неброский костюм
- твой дядя / красивые белые брюки
- его друг / красивый модный свитер
- моя сестра / узкая юбка
- мой друг / белые джинсы
- моя мама / темное элегантное пальто
- мой брат / голубая рубашка с красивым галстуком
- моя двоюродная сестра / модная вишневая майка
- мой отец / новый однобортный костюм

17 Was tragen sie? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Was **hast** du gerade **an**?
○ Ich **trage** Jeans.

• он / свитер с V-образным вырезом • его брат / светлый однобортный костюм • твоя сестра / широкая длинная юбка • твой друг / однобортный пиджак умеренной длины • твой отец / однобортный пиджак с лацканами • твоя подруга / легкое летнее платье умеренной длины • его подруга / неброское платье

18 **anhaben, aufhaben** oder **tragen** ?

1. — ... du klassische oder modische Kleidungsstücke?
— Ich ... nur klassische Sachen.

2. — Und was... du gerade ...?
3. Sie ... ein elegantes Kostüm ... .
4. Er ... ein neues Hemd ... .
5. Ich ... Röcke gern.
6. Meine Freundin ... schöne Hüte. Jetzt ... sie einen schicken ... .
7. Er sieht schlecht. Er ... eine Brille.

19 Antworten Sie auf die Fragen. Was **ziehen** Sie wann **an**? Existiert für Sie die Tageseinteilung oder die Einteilung Arbeit / Freizeit? Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.



красивые туфли
светлый шерстяной костюм
теплое пальто
новая рубашка
шикарная шляпа
легкое платье
узкая длинная юбка
светлые джинсы
неброское платье умеренной длины
белые джинсы
теплый шерстяной свитер
легкое вечернее платье
платье из хлопка
шерстяные брюки
удобная обувь
модные туфли
модный шерстяной костюм

20 Wie **zieht** man **sich an**? Lassen Sie Ihre StudienkollegInnen auf Ihre Fragen antworten. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Wie **ziehst** du **dich** an einem Sommertag **an**?
○ An einem Sommertag **ziehe** ich **mich** leicht **an**.

• im Winter / du / warm • im Herbst / dein Sohn / warm und sportlich • zu einer Geburtstagsparty / deine Freunde / elegant und schön • an einem Prüfungstag / deine StudienkollegInnen / dezent • zu einem Theaterbesuch / dein Bruder / modisch und modern • zu einem Theaterabend / deine Schwester / elegant • für die Disko / ihr / modisch

21 **eng** oder **schmal**?

1. Sie hatte eine ... Jeans an.
2. In alten italienischen Städten gibt es ... Straßen.
3. Das Fensterbrett ist leider ..., du kannst es nicht benutzen.
4. Das Kleid gefällt mir, leider ist es mir zu...
5. Hier ist also dein Mansardenzimmer, es ist ja ziemlich... Das Sofa ist so... Wie kannst du überhaupt darauf schlafen?
6. Der Fluss in diesem Ort ist ziemlich...
7. Ihre Hände waren ... und schön.

22 **breit** oder **weit**?

1. Ich trage ... Röcke lieber.
2. Das Fensterbrett in meinem Zimmer ist schön ... . Ich habe darauf zwei Vasen gestellt.
3. Ich will dieses zu ... Kleid enger machen.
4. Wir haben eine ... Reise gemacht.
5. In Berlin gibt es viele schöne ... Straßen.
6. Dein Schreibtisch ist natürlich schön ..., aber du hast ja nicht so viel Platz in deinem Zimmer. Wie ... ist er eigentlich? — Er ist 1 Meter ... . Und das Zimmer ist nur 4 Meter ... .
7. Unser Weg war leider ... .
8. Der Fluss in unserem Dorf ist sehr ... .

23 Ergänzen Sie das fehlende Reflexivpronomen.

1. Stell ... vor, er weiß ja nichts.
2. Wie stellst du ... den Lehrerberuf vor?

3. Stellt ... vor, wir fahren schon in Urlaub. Nun, habt ihr es ... vorgestellt?
4. Ich kann es ... leicht vorstellen.
5. Wir können es ... leider nicht vorstellen.
6. Das kann er ... überhaupt nicht vorstellen.
7. Manches kann sie ... leicht vorstellen.
8. — Konnten Sie ... vorstellen, dass Sie mit dieser Arbeit nicht fertig werden? — Nein, das konnte ich ... überhaupt nicht vorstellen.

24 Wie stellen Sie sich folgende Kleidungsstücke vor? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie die zweite Replik aus.

M

● Wie **stellst** du **dir** ein Kostüm **vor**? Was fällt dir dabei ein?
○ Beim Kostüm **fällt** mir einiges / manches **ein**. Ein enger Rock, gemäßigte Länge ... Reicht das?
● **Fällt** dir nichts mehr **ein**?
○ Doch ...

• Abendkleid • Herrenanzug • Winterkleid • Mantel • Jeans • Hose

25 Reicht Ihnen das Geld? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Wir suchen einen dunklen Mantel. Was kostet dieser hier?
○ 349 Euro.
● Unser Geld **reicht** nicht ***für*** einen teuren Mantel.
○ Dann kann ich Ihnen einen preiswerten empfehlen.

• Herrenanzug • ein dezentes Kleid • ein schickes Abendkleid • eine modische Hose • ein Pullover aus Wolle

26 Führen Sie Gespräche über folgende Themen. Gebrauchen Sie dabei: **suchen, tragen, empfehlen, Mode sein, (eng / weit) sitzen, kosten, sich vorstellen, reichen.**

1. Sie suchen ein schickes Kostüm.
2. Sie brauchen einen modischen Mantel.
3. Sie suchen einen dezenten Herrenanzug.
4. Sie möchten einen schicken Hut kaufen.
5. Sie suchen eine schöne Krawatte.

Fragen und Aufgaben zum Text A

1. Was hat der Modemacher beim Interview an?
2. Existiert für ihn die Einteilung der Kleidungsstücke?
3. Wie stellt er sich einen Anzug vor?
4. Spielen Schuhe in der Herrenmode eine wichtige Rolle? Nur in der Herrenmode?
5. Übernehmen Sie die Rolle des Reporters. Fassen Sie die Antworten des Modemachers Lang zusammen.
6. Übernehmen Sie die Rolle des Modemachers Lang. Er erzählt über seine Modevorstellungen.

Fragen und Aufgaben zur Konversation

1. Geben Sie dem Modemacher Lang in allen Punkten Recht? Es gibt noch eine Aussage: „Zeige mir deinen Hut, und ich sage dir, wer du bist". Diskutieren Sie darüber.
2. „Der Oberaffe in Paris zieht etwas an, und die Affen Amerikas machen es ihm nach", schrieb jemand über die Mode und die Modemacher. Und ein anderer: „Für viele altmodische Menschen gibt es Änderungsschneider. Gerade sie machen ein Kleidungsstück erst interessant". Und was halten Sie von diesen Aussagen? Diskutieren Sie darüber.
3. Auf eine Frage wollte der Modemacher Lang später zurückkommen, sie blieb aber unbeantwortet. Wie würden Sie darauf antworten?

Rollenspiel

Übernehmen Sie die Rolle eines Reporters und die Rollen der Besucher einer Modeschau. Den Reporter interessiert die Frage: „Gehört die Mode zu unserem Leben, oder ist jeder sein eigener Modemacher?“ Der Reporter fasst dann alle Meinungen zusammen.
Benutzen Sie folgende Klischees:

Darf ich darauf später zurückkommen?
Dann gleich die nächste Frage ...
Was halten Sie von ...
Und wie ist Ihre Meinung über ...

Text B

(1) Lesen Sie den Text.

(2) Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

• Klamotten • Secondhand-Laden • Alexa's • wirkt unaufgeräumt • extrem große Größen • Mangelware • ein Paradies für Individualisten • Einzelstück • Designerladen • Kollektionen • Kopien • wie Sand am Meer • Edel-Secondhand-Boutiquen • ein hoher Preis • mit kleinem Portmonee• individuell sein • gegen den Strom schwimmen • das Establishment

(3) Hören Sie sich den Text an.

(4) Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Gegen den Strom schwimmen[1]

Klamotten kaufen finde ich schrecklich[2]. Die Kaufhäuser sind immer zu voll. Sie sind immer zu warm. Es liegen immer zu viele Dinge da und die Verkäuferinnen fragen immer zu viel. Deswegen kaufe ich im „Alexa's“, einem Secondhand-Laden Münchens ein.

Alles hier macht mir Spaß: Ein Ständer mit Hemden und T-Shirts, einer mit Westen, dann einer mit Anzügen. Hier hängen Lederjacken, dort liegen Hosen. Auf dem Fensterbrett stehen Schuhe. Alles wirkt unaufgeräumt. Man fühlt sich ein bisschen zu Hause. Der Laden gehört Alexa Scheb. Sie hat keine Minute frei. „Ja, die Bluse ist gut, passt gut zu dem grauen Rock", sagt sie einem Mädchen. „Probiere doch mal die Jacke hier", sagt sie einem anderen. „Deine Größe, Markus, gibt es nicht", sagt sie mir. Damit muss man in Secondhand-Läden leben: Extrem kleine oder große Größen sind hier Mangelware. Sonst ist ein Secondhand-Laden ein Paradies für Individualisten. Hier ist jedes Kleidungsstück sicher ein Einzelstück. Noch ein Mädchen ist gekommen und sucht eine Lederjacke. Die grüne gefällt ihr, doch die Ärmel sind zu kurz. „Ich komme gerade aus einem Designerladen", erzählt sie. „Die ganz neuen Kollektionen sind Kopien von dem, was hier hängt[3]. Die gleichen Farben, die gleichen Materialien, die gleichen Stoffe... Die neuen Modelle sind aber sehr teuer". Alexa hat alles, nur viel billiger.

Secondhand-Läden gibt es wie Sand am Meer[4], doch Läden wie das „Alexa's" sind selten geworden. Die meisten verdienen diesen Namen nicht mehr. Sie verkaufen auch neue Klamotten und Schuhe. Andere sind Edel-Secondhand-Boutiquen geworden. Mit hohen Preisen. Da ist kein Platz für Schüler und Studenten mit kleinem Portmonee. Und sie wollen individuell sein, gegen den Strom schwimmen. Secondhand gegen das Establishment.

---

[1] Gegen den Strom schwimmen. — Плыть против течения / быть не как все.

[2] Klamotten kaufen finde ich schrecklich. — Я ужасно не люблю покупать шмотки.

[3] ... sind Kopien von dem, was hier hängt — ... являются копиями того, что висит здесь

[4] wie Sand am Meer — в огромном количестве / видимо-невидимо

27 Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

Was gibt es alles in diesem Laden?

• слева — модные жилеты • справа — модные женские куртки • на стойке — современные кожаные куртки • на столиках — удобные туфли всех цветов • на полках — хорошая обувь всех размеров • на стойках — платья из различных тканей • на стойках — пальто последних моделей

2

Warum besucht man diese Boutique gern?

Здесь большой выбор: модели платьев; платья в единственном экземпляре; модные кожаные куртки; удобные жилеты; серые модные пальто, одежда всех размеров; платья маленьких размеров; костюмы больших размеров; платья из легких тканей.

28 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Begründen Sie, warum das Kleidungsstück Ihnen nicht passt.

1

M

● **Hast** du die Jacke **anprobiert**?
○ Ja, aber sie **hat** ***mir*** nicht **gepasst**. Die Ärmel sind zu lang.

• жилет / материал / немодный • кожаная куртка / рукава / короткие • пальто / цвет / не подходит • туфли / не мой размер • мужской костюм / цена не устраивает • брюки / цена слишком высокая • джинсы / материал не устраивает

M

● Hat dir die Verkäuferin diese schöne Damentasche empfohlen?
○ Ja, sie **passt** ja sehr gut ***zu*** meinen neuen Schuhen.

• роскошная шляпа / мое серое пальто • белая сумка / моя красивая шляпа • красивый жилет / мой модный костюм • модный галстук / мой вишневый жилет • красивый галстук / этот неброский костюм • красивые туфли / моя синяя кожаная куртка

29 **passen D** oder ***passen zu D***? Ergänzen Sie das fehlende Objekt.

1. Karin und Kurt sind ein gutes Paar. Sie passen wirklich ... .
2. Kannst du um 7 Uhr kommen? — Diese Zeit passt ... nicht.
3. — Nehmen Sie die Schuhe? — Nein, sie passen ... leider nicht.
4. Ich empfehle Ihnen diesen Mantel. Er passt ... .
5. Ihr Hut passt sehr gut ... Kleid.
6. Ursula passt gut ..., sie ist genauso freundlich wie Heinz.

30 Warum verdient der Laden seinen Namen? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie die zweite Replik aus.

M

● Ich kaufe in dieser Boutique gern ein.
○ Ich auch. Der Laden **hat seinen Namen** wirklich **verdient**. Hier gibt es ...

• Geschäft „Alles für den Kunden“ • Supermarkt • „Kaufhof“ • Secondhand-Laden • Einkaufszentrum

31 Warum kauft man hier ein? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● Dein Bruder kauft in diesem Supermarkt ein. Nicht wahr?
- ○ Stimmt. Erstens sind **die Preise** hier nicht so hoch / niedrig, zweitens **verdient** er nur 1000 Euro.

• твоя мама / этот магазинчик / 750 евро • ты / этот бутик / 1200 евро • твоя сестра / этот универмаг / 1250 евро • твой брат / магазинчик Secondhand / 1400 евро • твои родители / этот торговый центр / 1600 евро

32 Erfinden Sie kurze Geschichten über Kleidungsstücke. Die beste Geschichte gewinnt.

So beginnt eine:

Mein Name ist Schuh. Ich kam aus einem Secondhand-Laden ...



Üben Sie zu zweit

Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. — Я ищу костюм.
— Какой костюм ты хочешь?
— Модный из хлопка. ⇨
— Тогда пойди в «Хортен». Там всегда большой выбор хороших костюмов.

2. — Ich suche eine Krawatte.
— Wir haben eine große Auswahl an Krawatten. Welche soll ich Ihnen zeigen? ⇨
— Jene blaue.

3. — Тебе нравится эта желтая рубашка?
— Но желтый цвет не в моде. Посмотри лучше ту коричневую. ⇨
— Но коричневый цвет мне не идет. Я люблю свежие цвета.

4. — Brauchst du einen neuen Pullover?
— Nein, ich brauche keinen neuen Pullover. Mein alter Pullover ist noch ganz gut und gefällt mir. ⇨

5. — Мне нужна юбка.
— Могу порекомендовать Вам вот эту темную.
— Нет, темные цвета мне не идут. Сколько стоит эта светлая юбка? ⇨
— 69 евро.
— Это слишком дорого для меня.
— Тогда примерьте эту голубую. Цена не очень высокая, а модель современная.

1. — Ich suche einen Anzug.
— Was für einen Anzug möchtest du haben?
— Einen modischen aus Baumwolle.
— Dann gehe in den „Horten“. Dort gibt es immer eine große Auswahl an guten Anzügen.

2. — Мне нужен галстук.
— У нас большой выбор галстуков. Какой мне Вам показать?
— Тот голубой.

3. — Gefällt dir dieses gelbe Hemd?
— Aber Gelb ist jetzt nicht Mode. Sieh dir lieber jenes braune an.
— Aber Braun steht mir nicht. Ich trage frische Farben gern.

4. — Тебе нужен новый свитер?
— Нет, новый свитер мне не нужен. Мой старый свитер еще совершенно хороший и нравится мне.

5. — Ich suche einen Rock.
— Ich kann Ihnen diesen dunklen hier empfehlen.
— Nein, dunkle Farben stehen mir nicht. Was kostet dieser helle Rock?
— Neunundsechzig Euro.
— Das ist mir zu teuer.
— Dann probieren Sie diesen blauen an. Der Preis ist nicht sehr hoch, aber das Modell ist modern.

6. — Darf ich mir einen dunklen Mantel ansehen?
— Wir haben hier einige dunkle Mäntel. Welchen soll ich Ihnen zeigen? Nun, passt Ihnen der Mantel? ⇨
— Ja, er sitzt gut.
— Ich kann Ihnen auch schicke Hüte anbieten.

7. В этом универмаге много различных вещей. На стойках висят современные кожаные куртки всех цветов. Справа висят модные платья всех размеров. Ткань меня устраивает, модели тоже. Цены не такие высокие. ⇨

8. Am Sonnabend haben wir das Konzert eines jungen Musikers besucht. Das Spiel dieses jungen Musikers hat uns angenehm überrascht. ⇨

9. Моя подруга носит неброские платья. Это ее старит. Я советую ей свежие цвета. ⇨

10. Wir haben die Unterrichtsstunden einiger junger Lehrer besucht. Wir sind mit unseren jungen Lehrern zufrieden. ⇨

11. Я примерила эти вишневые туфли. Они красивые и подходят к моему новому платью. Я беру их. ⇨

12. — Gefällt dir ihr Geschenk?
— Natürlich. Ich glaube, es kostet viel, und sie verdient ja nicht so viel. ⇨

13. — Ты прочитал рекомендованный журнал?
— Я прочитал все рекомендованные журналы. ⇨

6. — Можно посмотреть темное пальто?
— Здесь у нас несколько темных пальто. Какое Вам показать? Ну как, пальто Вам впору?
— Да, оно хорошо сидит.
— Я могу Вам предложить также элегантные шляпы.

7. In diesem Kaufhaus gibt es viele verschiedene Sachen. An Ständern hängen moderne Lederjacken. Rechts hängen modische Kleider in allen Größen. Der Stoff passt mir, die Modelle auch.

8. В субботу мы побывали на концерте одного молодого музыканта. Игра этого молодого музыканта была для нас приятной неожиданностью.

9. Meine Freundin trägt dezente Kleider. Das macht sie älter. Ich empfehle ihr frische Farben.

10. Мы побывали на уроках нескольких молодых преподавателей. Мы довольны своими молодыми преподавателями.

11. Ich habe diese kirschroten Schuhe anprobiert. Sie sind schön und passen zu meinem neuen Kleid. Ich nehme sie.

12. — Тебе нравится ее подарок?
— Конечно. Думаю, что он дорого стоит, а она не так уж много зарабатывает.

13. — Hast du die empfohlene Zeitschrift gelesen?
— Ich habe alle empfohlenen Zeitschriften gelesen.

14. — Heute ist der zehnte Dezember. Es weihnachtet schon. Hast du alles für die Weihnachtsfeiertage gekauft?
— Noch nicht alles. Ich muss viele Geschenke kaufen. Für die Tochter brauche ich einen modischen Pullover aus Wolle, für meinen Mann ein schönes weißes Hemd, für den Sohn warme Schuhe. ⇨

15. 30 ноября мы побывали на рождественском базаре. Я купила много различных вещиц для дома, красивые джинсы сыну, модные брюки из хлопка мужу. Всем все подошло, и денег на все хватило. ⇨

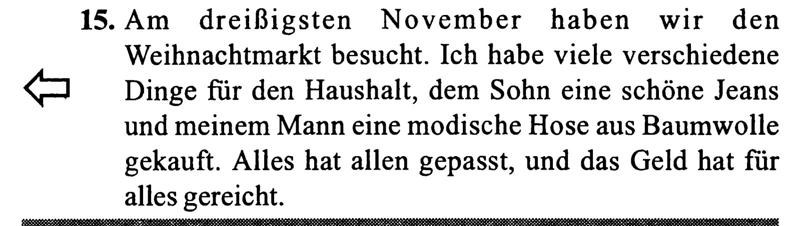
16. Dieser Rock sitzt schlecht. Er ist zu eng für dich. Außerdem ist er kurz. Ich empfehle dir eine andere Länge. Nimm lieber diesen hier mit gemäßigter Länge. ⇨

17. — Он — известный модельер. Но представь себе: сейчас ему ничего не приходит в голову.
— Так бывает. Однажды его снова осенит, и мы увидим его шикарные модели: однобортные пиджаки с классическими лацканами, изящные брюки и вообще красивую моду. Я люблю модные штучки. ⇨

18. Ich habe das gleiche Kleid wie du anprobiert, aber es hat mir nicht gepasst. Die Verkäuferin hat mir ein anderes Kleid, aber aus dem gleichen Material empfohlen. ⇨

19. В магазине Secondhand не все можно купить. Многие товары являются дефицитом, например, маленькие размеры. Товары моего размера бывают очень редко. Это меня раздражает. ⇨

14. — Сегодня 10 декабря. Приближается Рождество. Ты все купила для рождественских праздников?
— Еще не все. Мне нужно купить много подарков. Дочери — модный шерстяной свитер, мужу — красивую белую рубашку, сыну — теплые ботинки.



15. Am dreißigsten November haben wir den Weihnachtmarkt besucht. Ich habe viele verschiedene Dinge für den Haushalt, dem Sohn eine schöne Jeans und meinem Mann eine modische Hose aus Baumwolle gekauft. Alles hat allen gepasst, und das Geld hat für alles gereicht.

16. Эта юбка сидит на тебе плохо. Она тебе слишком узка. К тому же она короткая. Рекомендую тебе другую длину. Возьми лучше вот эту умеренной длины.

17. — Er ist ein bekannter Modemacher. Aber stell dir vor: jetzt fällt ihm nichts ein.
— Das gibt es. Einmal fällt ihm wieder was ein, und wir sehen dann seine schicken Modelle: Einreiher mit klassischen Revers, elegante Hosen und überhaupt eine schöne Mode. Ich habe modische Dinge gern.

18. Я примерила такое же платье, как и ты, но оно мне не подошло. Продавщица порекомендовала мне другое, но из того же материала.

19. In einem Secondhand-Laden kann man nicht alles kaufen. Viele Waren sind Mangelware, zum Beispiel kleine Größen. Waren in meiner Größe gibt es sehr selten. Das ärgert mich.

Fragen und Aufgaben zum Text B

1. Warum ist das Einkaufen für Markus keine angenehme Beschäftigung?
2. Warum kauft er gern im „Alexa's" ein?
3. Was ist hier Mangelware?
4. Wer sind die Kunden der Secondhand-Läden? Was finden sie gut und was schlecht?
5. Übernehmen Sie die Rolle der Ladenbesitzerin Alexa Scheb. Sie erzählt über ihren Laden und ihre Kunden.

Fragen und Aufgaben zur Konversation

1. Gibt es in Ihrer Stadt einen Secondhand-Laden? Ist er so gut wie der von Alexa Scheb? Kaufen Sie dort gern ein? Warum ja, warum nicht? Diskutieren Sie darüber.
2. Heißt individuell sein gegen den Strom schwimmen? Kann man das nur auf die Kleidung beziehen? Diskutieren Sie darüber.



Rollenspiel

1—2 Modemacher, 1—2 Besitzer von Secondhand-Läden und Boutiquen, 1—2 Journalisten und 4 Jugendliche diskutieren über die Jugendmode. Alle Diskussionsteilnehmer vertreten ganz verschiedene Meinungen. Fertigen Sie ein Szenarium an, verteilen Sie die Rollen und führen Sie diese Szenen im Unterricht auf. Jemand von Ihnen (ein „Journalist") muss die Diskussion leiten und anschließend die Meinungen zusammenfassen.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Was glauben Sie / Was glaubst du ...
Ich möchte dazu Folgendes sagen ...
Darf ich später noch mal darauf zurückkommen?
Das freut mich. Ich kann Ihnen nicht zustimmen.

Schriftliche Aufgaben

33 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Я ищу костюм.
   — Какой костюм Вам нужен?
   — Светлый.
2. —Я могу Вам предложить вот эти костюмы. Какой Вы хотите примерить?
   — Этот коричневый. К сожалению, он мне не подходит. Покажите тот темно-синий.
3. — Ты хочешь купить новый костюм?
   — Нет, мне нравится мой старый.
4. — Я ищу свитер.
   — Какой свитер Вам бы хотелось?
   — Белый.
   — Но белый цвет сейчас не в моде. Хотите посмотреть этот вишневый?
   — Да, он мне нравится.
   — Это шерсть. И стоит он всего 39 евро.
5. — Мне хотелось бы посмотреть ту голубую рубашку и темный галстук к ней. Сколько все стоит?

34 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Летом мне хотелось бы поехать к своей старой учительнице.
   — А я поеду к своему новому институтскому товарищу.
2. — Я занимаюсь этим трудным переводом уже 2 дня.
   — А ты составил новую программу для компьютера?
3. Я помог нашему новому студенту. Он не понял это трудное задание.
4. Мы хотим посмотреть картины этого молодого художника. Мы о нем много слышали.

5. Вчера мы отпраздновали день рождения нашей очаровательной подруги.
6. Ее сын сыграл два музыкальных произведения своего нового учителя музыки. Его игра нам понравилась.

35 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Как Вам нравятся эти темные пальто?
   — Да, у Вас большой выбор элегантных пальто.
2. Хочу Вам предложить две красивых шляпы. Какая Вам нравится больше?
3. — До сих пор я носила спокойные (неброские) цвета. А Вы мне предлагаете вишневую шляпу. — Этот цвет сейчас в моде.
4. Мы говорили с ним о новых книгах. Он прочитал несколько новых книг.
5. Мы посмотрели картины многих молодых художников. Они нам понравились.
6. — Ты прочитал книги этих молодых авторов?
   — Да, но они мне не очень понравились.
7. — Тебе понравились принесенные подарки?
   — Не все.
8. Мы говорили с ним об упущенных возможностях.
9. Первого сентября у моего сына день рождения. Подарки я уже купила.
10. — Как Вы отметили Восьмое марта?
    — Хорошо.
11. — Как ты хочешь отметить Первое мая?
    — Еще не знаю.

36 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Сейчас многие женщины с удовольствием носят брюки, и мало кто скажет женщине: «Что это ты в брюках?! Что это тебе пришло в голову?!» А еще 40 лет назад они

носили только юбки и блузки или платья. А мальчишки выглядели зачастую, как их отцы. На них были брюки и рубашки или костюмы. А сейчас трудно себе представить молодого человека без джинсов и кожаной куртки.

2. — Линда, ты носишь одежду только черного цвета. Почему именно черного?
— Этот цвет мне нравится.
— А почему не зеленый, красный или белый?
— Мне это даже в голову никогда не приходило! Может быть, я думаю иначе, чем другие. Наверное, я пессимист.
— У тебя, правда, нет одежды других цветов в твоем гардеробе?
— Нет. Нет-нет, есть один вишневый свитер. Но надеть зеленые, красные или желтые шмотки? Нет! Это я себе представить вообще не могу! Это ведь как на карнавале!

37 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Моя сестра любит (носить) джинсы и маечки. Юбки она надевает редко. У нее есть парочка коротких узких, но широких нет ни одной. Она добрый приветливый человек, поэтому и цвета любит носить светлые.
2. Эта голубая маечка хорошо подойдет к твоим брюкам. Голубой ведь твой любимый цвет, кроме того она из хлопка.
3. Одежда играет для меня важную роль. Правда, зарабатываю я немного и поэтому не могу покупать в дорогих бутиках. Здесь цены высокие, моих денег на их товары не хватает. Сейчас нет дефицита, но у меня есть проблемы: не всегда можно купить одежду маленького размера. Хочется купить также вещь, продающуюся в единственном экземпляре. На стойках висит много платьев, блузок, юбок, все приходится мерить, но не все вещи сидят хорошо: длина подходит — рукава короткие. Иногда денег не хватает.

38 Schreiben Sie einen Aufsatz zu einem der folgenden Themen.

1. Mode! Das ist doch ein schönes Thema.
2. Was halten Sie von der heutigen Mode und ihrer Entwicklung?
3. In unserer schweren Zeit gibt es keinen Platz für Mode.

Reflexionen / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Welche Deklinationstypen der Adjektive im Singular sind Ihnen bekannt? Deklinieren Sie einige Adjektive schwach und einige nach den Pronomen **ihr, unser, euer**. Schreiben Sie Ihre Beispiele in Ihr Heft.
2. Welche Deklinationstypen der Adjektive im Plural sind Ihnen bekannt? Deklinieren Sie einige Adjektive nach **viele, einige, mehrere, ein paar, alle, meine, beide, manche, welche, solche** und schreiben Sie Ihre Beispiele in Ihr Heft.
3. Wie wird das Partizip I gebildet und dekliniert? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
4. Wie wird das Partizip II dekliniert und gebraucht? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
5. Wie werden die Ordinalia gebildet und dekliniert? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
6. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen? Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
7. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
8. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
9. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Interview mit einem Modemacher“ handelt.

10. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Gegen den Strom schwimmen“ handelt.

11. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?

12. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?

13. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?

14. Was ist Ihrer Meinung nach gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?

15. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion live oder via Internet unterhalten?

LEKTION 18

Grammatik

Die Deklination des Komparativs und des Superlativs der Adjektive in attributiver Verwendung
Склонение степеней сравнения прилагательных в функции определения

Прилагательные в сравнительной (der Komparativ) и превосходной степени (der Superlativ), выступающие в функции согласованного определения склоняются так же, как и прилагательные в положительной степени (der Positiv) в той же функции.

Прилагательные в сравнительной степени употребляются, как правило, с неопределенным артиклем, прилагательные в превосходной степени — всегда с определенным артиклем.

Komparativ

Singular						
Nom.	**ein**	wärmer*er*	Tag	**ein**	schöner*es*	Mädchen
Gen.	**eines**	wärmer*en*	Tages	**eines**	schöner*en*	Mädchens
Dat.	**einem**	wärmer*en*	Tag	**einem**	schöner*en*	Mädchen
Akk.	**einen**	wärmer*en*	Tag	**ein**	schöner*es*	Mädchen

Nom.	**eine**	klüger*e*	Frau
Gen.	**einer**	klüger*en*	Frau
Dat.	**einer**	klüger*en*	Frau
Akk.	**eine**	klüger*e*	Frau

Plural

Nom.	wärmer*e* Tage	**viele**	größer*e*	Städte
Gen.	wärmer*er* Tage	**vieler**	größer*er*	Städte
Dat.	wärmer*en* Tagen	**vielen**	größer*en*	Städten
Akk.	wärmer*e* Tage	**viele**	größer*e*	Städte

Nom.	**einige**	kleiner*e*	Häuser
Gen.	**einiger**	kleiner*er*	Häuser
Dat.	**einigen**	kleiner*en*	Häusern
Akk.	**einige**	kleiner*e*	Häuser

Nom.	**alle**	kleiner*en*	Kinder	**beide**	jünger*en*	Frauen
Gen.	**aller**	kleiner*en*	Kinder	**beider**	jünger*en*	Frauen
Dat.	**allen**	kleiner*en*	Kindern	**beiden**	jünger*en*	Frauen
Akk.	**alle**	kleiner*en*	Kinder	**beide**	jünger*en*	Frauen

Nom.	**meine**	besser*en*	Kleider
Gen.	**meiner**	besser*en*	Kleider
Dat.	**meinen**	besser*en*	Kleidern
Akk.	**meine**	besser*en*	Kleider

Superlativ

Singular

Nom.	**der**	wärmst*e*	Tag	**das**	schönst*e*	Mädchen
Gen.	**des**	wärmst*en*	Tages	**des**	schönst*en*	Mädchens
Dat.	**dem**	wärmst*en*	Tag	**dem**	schönst*en*	Mädchen
Akk.	**den**	wärmst*en*	Tag	**das**	schönst*e*	Mädchen

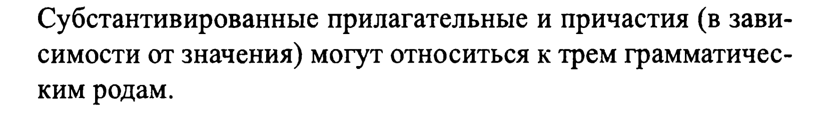
Nom.	**die**	best*e*	Zeitung
Gen.	**der**	best*en*	Zeitung
Dat.	**der**	best*en*	Zeitung
Akk.	**die**	best*e*	Zeitung

Plural

Nom.	**die**	wärmst*en*	Tage	**beide**	best*en*	Referate
Gen.	**der**	wärmst*en*	Tage	**beider**	best*en*	Referate
Dat.	**den**	wärmst*en*	Tagen	**beiden**	best*en*	Referaten
Akk.	**die**	wärmst*en*	Tage	**beide**	best*en*	Referate

Nom.	**alle**	modernst*en*	Mittel
Gen.	**aller**	modernst*en*	Mittel
Dat.	**allen**	modernst*en*	Mitteln
Akk.	**alle**	modernst*en*	Mittel

Die Deklination der substantivierten Adjektive und Partizipien
Склонение субстантивированных прилагательных и причастий



Субстантивированные прилагательные и причастия (в зависимости от значения) могут относиться к трем грамматическим родам.

der Alt*e*	(**ein** Alt*er*)	старик
die Alte	(**eine** Alt*e*)	старуха
das Alte		старое, прежнее
der Verwandt*e*	(**ein** Verwandt*er*)	родственник
die Verwandt*e*	(**eine** Verwandt*e*)	родственница
der Bekannt*e*	(**ein** Bekannt*er*)	знакомый
die Bekannt*e*	(**eine** Bekannt*e*)	знакомая
der Angestellt*e*	(**ein** Angestellt*er*)	служащий
die Angestellt*e*	(**eine** Angestellt*e*)	служащая

der Krank*e* (**ein** Krank*er*)	больной
die Krank*e* (**eine** Krank*e*)	больная

Субстантивированные прилагательные и причастия склоняются как прилагательные.

Ich habe **mit einem** Alt*en* gesprochen.
Der Alt*e* war sehr freundlich.
Alle Angestellt*en* verdienen gut.
Im Wartezimmer saßen **einige** Krank*e*.

NB

etwas Interessant*es*	**etwas** Neu*es*	**etwas** Gut*es*
viel Interessant*es*	**viel** Neu*es*	**viel** Gut*es*

Erzähle mir **etwas** Interessant*es*. Sie hat mir **viel** Neu*es* erzählt.

NB

alles Neu*e*	**alles** Gut*e*	**alles** Modern*e*

Ich wünsche dir **alles** Gut*e*. Mich interessiert **alles** Neu*e*.

Grammatikübungen

1 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Achten Sie auf die Deklination der Adjektive.

1

M

● Findest du Martins Programm **effektiv**?
○ Aber Heinz hat doch **ein effektiveres** Programm erstellt.

• dieses Lied, schön / hören • Katrins Angebot, günstig / ein Angebot bekommen • Kurts Referat, interessant / ein Referat schreiben • der Vorschlag von Thomas, gut / einen Vorschlag machen • dieser

Plan, vernünftig / einen Plan vorschlagen • dieser Taschenrechner, preiswert / kaufen • Marias Wohnung, groß / bekommen • diese Übersetzung, schwer / machen • dieser Fotoapparat, teuer / sehen • dieser Computer, modern / sehen

2

M

● Hältst du dieses Café für **gut**?
○ Nicht unbedingt. Es gibt auch **bessere** Cafés.

• dieses Buch, interessant • diese Situation, schlimm •. diese Übung, schwer • dieser Student, tüchtig • dieses Lied, schön • dieser Text, leicht • dieses Kleid, teuer • dieser Lesesaal, groß • dieser Lehrer, streng • dieses Kostüm, schick

3

M

● Dieser Rock ist mir **zu** lang. Ich möchte **einen kürzeren** Rock.
○ **Kürzere** Röcke haben wir leider nicht.

• das Kleid, kurz, lang • die Tasche, teuer, preiswert • die Bluse, dunkel, hell • der Mantel, hell, dunkel • das Hemd, altmodisch, modern • der Hut, groß, klein • der Rock, eng, weit • das Modell, alt, neu • der Koffer, klein, groß • die Hose, weit, eng

4

M

● Wie gefällt dir diese Zeichnung?
○ Ich glaube, das ist **die beste** Zeichnung.

• diese Lehrerin, nett • dieses Referat, gut • diese Bluse, schön • dieser Professor, tolerant • dieser Lehrer, kompetent • dieser Schüler, tüchtig • diese Zeitschrift, interessant • dieses Modell, modern • dieses Computerprogramm, effektiv • diese Wohnung, gemütlich

5

M

- ● Warum nimmst du gerade diesen Zug?
- ○ Das ist **der schnellste** Zug.

• in diesem Zimmer arbeiten? / warm • diesen Computer kaufen? / modern • diesen Autor gern lesen? / bekannt • dieses Computerprogramm benutzen? / effektiv • diese Musik hören? / schön • nur bei dieser Verkäuferin kaufen? / freundlich • die Sommerferien gern haben? / lang • dieses Café besuchen? / gut • diese Zeitung lesen? / interessant • diese Fischspeise bestellen? / köstlich

6

M

- ● Gibt es in diesem Stadtteil nur teure Restaurants?
- ○ Ja, hier sind **die teuersten** Restaurants.

• nur diese Zeitungen lesen? / informativ • die Bücher dieser Autoren lesen? / interessant • nur mit diesen Kollegen umgehen? / freundlich • hier keinen Viedeorekorder kaufen? / teuer • mit diesen Studenten gern arbeiten? / tüchtig • nur den Ratschlägen der Großeltern folgen? / vernünftig • nur diese zwei Blusen kaufen? / schön • diese Antworten, gefallen? / kurz • diese Referate, nicht gefallen? / lang • gerade diesen Ratschlägen folgen? / wichtig

2 Ergänzen Sie. Gebrauchen Sie substantivierte Adjektive.

1. — Was möchtest du dir kaufen? — Etwas ... (schick, dezent, modern, passend, schön, interessant, köstlich).
2. — Was möchtest du von ihnen hören? — Etwas ... (klug, vernünftig, angenehm, nett, interessant, lustig, gut, freundlich).
3. — Was hat dir dein Kollege empfohlen? — Leider nichts ... (vernünftig, interessant, neu, passend, klug).
4. — Hast du dir etwas ausgesucht? — Leider habe ich nichts ... (schön, dezent, modern, elegant, sportlich, preiswert) gefunden.

5. — Was hat euch gestern Herr Schmidt erzählt? — Viel ... (interessant, neu, spannend, lustig, traurig, sensationell).

3 Vervollständigen Sie folgende Sätze. Achten Sie auf die Deklination der substantivierten Adjektive und Partizipien.

Ich weiß ...
Erzähle mir ...
Ich kann Ihnen ... ... anbieten.
Können Sie mir ... ... empfehlen?
Er hat mir ... ... erzählt.
Sie fragte mich nach ... .
Katrin interessiert sich immer für ... .

много нового; много интересного; кое-что новое; кое-что интересное; ничего нового; ничего интересного; что-нибудь подходящее; что-нибудь более подходящее; все интересное; что-нибудь более современное; что-нибудь более красивое; что-нибудь более дешевое; что-нибудь более практичное; ничего важного; что-нибудь вкусное; кое-что более элегантное

4 Sagen Sie es auf Deutsch.

• мой родственник • их родственница • наши родственники • его знакомая • ее знакомый • ваши знакомые • этот служащий • многие служащие • почти все служащие • некоторые больные • многие больные • не все больные • все родственники Томаса • многие знакомые Кристы • все служащие этой фирмы • этот старик • не все старики • все мои знакомые • многие мои знакомые • только один больной

5 Vervollständigen Sie folgende Sätze. Achten Sie auf die Deklination der substantivierten Adjektive und Partizipien.

1. Ich habe hier alles Köstlich... probiert.
2. Man hat mir dort viel Gut... angeboten.

3. Dort kann man etwas Interessant... hören.
4. Ich glaube, er beschäftigt sich jetzt mit etwas Interessant... .
5. Dein Studium ist etwas viel Wichtiger... als Diskotheken.
6. Ich habe noch nie etwas Schöner... gesehen.
7. In diesem Geschäft kann man alles Modern... kaufen.
8. Ich habe lange nach etwas Passend... gesucht, aber ich habe leider nichts Passend... gefunden.
9. Er hat mir alles Best... gewünscht.
10. Er steht negativ zu allem Neu... .
11. Er fragte mich nach etwas Neu... und Interessant... .
12. Erklären Sie mir bitte Folgen... .
13. Das hat mir ein Bekannt... von mir erzählt.
14. Schreibst du Briefe deinen Verwandt... oft?
15. Sie ist keine Verwandt... von mir, sie ist eine Bekannt... von mir.
16. Man kann danach diesen Angestellt... fragen.
17. Der Krank... fühlt sich immer noch schlecht.
18. Hier wohnt ein Alt... . Der Alt... wohnt hier ganz allein. Niemand sorgt für den Alt... .
19. Ich habe dir nun alles Neu... und Interessant... erzählt. Jetzt muss ich schon gehen.
20. Er hat uns viel Interessant ... von deinen Bekannt... erzählt.
21. — Was hast du Ingrid erzählt? Etwas Interessant...? — Weißt du, das war etwas Privat... .

6 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Hast du dir **alles Interessante** in der Stadt angesehen?
○ Ja, es gibt hier **nichts Sehenswertes** mehr.

• аппетит на что-нибудь вкусненькое? / ничего сладкого • найти в журналах что-то подходящее? / ничего интересного • предложить что-нибудь модное? / много модного • знать что-то новое? / все новое услышать только от своего соседа

• рекомендовать что-нибудь хорошее? / рекомендовать все возможное • пережить что-то неприятное? / забыть все отрицательное • сказать что-нибудь приятное? / пожелать всего хорошего • есть что-то новое? / не слышать ничего интересного

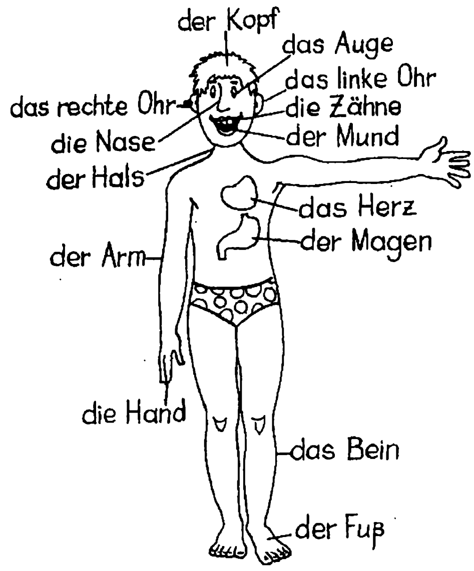
2

M

● Dieses Buch ist nicht besonders interessant. Können Sie mir **etwas Interessanteres** empfehlen?
○ Leider kann ich Ihnen **nichts Interessanteres** empfehlen.

• der Mantel, passen • die Bluse, schön • das Modell, modern • der Computer, neu • die Information, interessant, erzählen • das Angebot, gut, anbieten • diese Schuhe, billig, anbieten • der Vorschlag, interessant, vorschlagen • das Kleid, dezent, anbieten • das Gerät, praktisch, anbieten

7 Merken Sie sich: So heißt das auf Deutsch.



Text A

① Lesen Sie die Texte.

② Hören Sie sich die folgenden Wörter und Wendungen aus den Texten an. Sprechen Sie sie nach.

• Sprechstunde • hohes Fieber • erhöhte Temperatur • wiederholen • Dampfbad • kein besseres Mittel • Erkrankungen und Erkältungen vorbeugen • strapazieren • nichts Gefährliches • Stresssituationen • Übergewicht • eine Diät empfehlen • Schlankheitsterror

③ Hören Sie sich die Texte an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Das beste Mittel gegen Erkältung

Jan: Hallo, Horst! Wohin so eilig?
Horst: Ich gehe zum Arzt in die Sprechstunde.
Jan: Hast du schon einen Termin?
Horst: Ich brauche keinen Termin. Ich habe hohes Fieber. 37,5 Grad, Husten, Schnupfen, und mein Hals tut mir weh. Ich glaube, der Arzt verordnet mir Bettruhe.
Jan: Vom Fieber spricht man erst bei 38 Grad. Du hast nur erhöhte Temperatur und rennst[1] schon zum Arzt. Willst du denn bei 37,5 Grad das Bett hüten? Vom Schnupfen sagt man: „Drei Tage kommt er, drei Tage steht er, drei Tage geht er“. Weißt du das denn nicht? Wiederhole das ein paar mal, und dein Schnupfen ist weg.
Horst: Vielleicht hast du Recht. Ich will mir aber keine Komplikationen zuziehen. Übrigens zieht mein Großvater in solchen Fällen Sauna oder Dampfbad vor. Soll ich vielleicht seinem Beispiel folgen?
Jan: Das ist eigentlich das beste Mittel gegen Erkältung. Es gibt wirklich kein besseres Mittel dagegen. Ich weiß das aus

meiner eigenen Erfahrung. Man kann aber verschiedenen Erkrankungen und Erkältungen vorbeugen.

Horst: Was meinst du damit? Kalte Dusche? Brrr...

Jan: Das auch. Man muss sich doch abhärten. Dazu gehören aber auch Vitamine und Sport.

Horst: Vitamine — ja! Aber Sport und Abhärtung? Da verlangst du aber von mir zu viel!

---

[1] rennen — мчаться

Das strapaziert das Herz

Herr Schneider (Arzt): Was fehlt Ihnen, Frau Jansen? Worüber klagen Sie?

Frau Jansen (Patientin): Ach, Doktor, alles tut mir weh. Besonders mein Herz. Und heute habe ich stärkere Herzschmerzen als vor einem Monat. Ich nehme Tabletten, aber sie wirken nicht. Ich habe schon das Rauchen aufgegeben, aber ...

Arzt: Sie rauchen also nicht mehr. Das ist gut. Und sonst? Ich sehe, Sie haben ein paar Kilo zugenommen. Habe ich Recht?

Jansen: Ja, ich habe immer einen guten Appetit.

Arzt: Nun horche ich Ihr Herz und Ihre Lungen ab, und dann erzählen Sie mir weiter... . Nein, ich finde nichts Gefährliches. Sagen Sie, wie es in Ihrem Büro aussieht. Haben Sie dort eine ruhige Arbeitsatmosphäre?

Jansen: Offen gesagt, ärgere ich mich manchmal über meine Kollegen. Ich glaube, sie haben oft nicht Recht. Natürlich werde ich in solchen Situationen sehr nervös. Meine Nerven sind ein bisschen strapaziert. Aber was hat das alles mit meinen Herzschmerzen zu tun?

Arzt: Sie erleben ab und zu Stresssituationen, und das strapaziert das Herz. Und Ihr Übergewicht ist auch daran schuld. Sie müssen erst einmal Ihr Gewicht korrigieren.

Jansen: Ja, Herr Schneider, können Sie mir eine wirksame Diät empfehlen? Ich möchte schlank werden.

Arzt: Na ja, ein paar Kilo müssen Sie wirklich abnehmen, liebe Frau Jansen. Aber bitte keinen Schlankheitsterror!

8 Sagen Sie, wer **hohes Fieber** und wer **erhöhte Temperatur** hat. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Erwin hat **sich erkältet**. Er hat ... . Grad.
○ Hat ihm der Arzt **Bettruhe verordnet**? / Will er bei ... Grad **das Bett hüten**?
● Er hat Angst vor **Komplikationen**.

• Hans	37,6 °C	Heike	38,3 °C	Margit	39,1 °C
• Gerd	37,9 °C	Horst	37,3 °C	Thomas	38,4 °C
• Christa	37,1 °C	Christian	39,4 °C.		

9 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Was möchtest du lieber lesen: ein Buch oder eine Zeitschrift?
○ Ich **ziehe** *ein gutes Buch **allen Zeitschriften*** **vor**.

• Rockmusik oder klassische Musik hören? • Tabletten nehmen oder Sport treiben? • in die Sauna gehen oder das Bett hüten? • in ein Café gehen oder in einem Restaurant essen? • kürzere oder längere Röcke tragen? • helle oder dunkle Anzüge tragen? •. Lebkuchen oder Süßigkeiten kaufen? • ins Dampfbad oder in die Sauna gehen? • Medikamente gegen Erkältung nehmen oder ins Dampfbad gehen?

2

Sagen Sie, was Ihre Bekannten / Freunde in ähnlichen Fällen **vorziehen**.

10 Sagen Sie, was von wem **verlangt** wird. Setzen Sie die Sätze fort. Benutzen Sie dabei die unten angegebenen Wörter.

1. Heinz hat im letzten Seminar gefehlt, und der Professor ... .
2. Kollege Schmidt, Sie abeiten nicht tüchtig genug, ich ... aber ... .
3. Du antwortest auf alle meine Fragen unverständlich, ich ... .
4. Das ist ein teures Restaurant, und die Kunden ... .
5. Alle sprechen hier sehr laut, und Frau Manz ... .
6. Man will eine gute Aussprache haben, und das ... .
7. Du willst im Tennis gut sein. Und das ... .
8. Ich will beim Einkaufen nicht nervös werden, und ich ... .

• klare Antworten • eine Erklärung • gute Bedienung
• Tüchtigkeit • viel Übung • Ruhe
• Freundlichkeit • schnelle Reaktion

11 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Was hat dir dein Trainer gesagt?
○ Ich soll täglich 5—6 Stunden trainieren. Ich glaube, er **verlangt** von mir zu viel.

• der Russischlehrer / täglich Diktate schreiben • die Musiklehrerin / täglich 4—5 Stunden Klavier spielen • der Sportlehrer / täglich im Stadion laufen • deine Tante / jeden Abend anrufen • dein Vater / auch ohne Computer auskommen • deine Mutter / sich auch am Wochenende mit den Schulaufgaben beschäftigen • seine Frau / jeden Monat die Möbel umstellen • das Kind / jede Woche ein neues Spielzeug kaufen • deine Eltern / nur klassische Musik hören

2

Antworten Sie ausführlich auf die Fragen.

1. Glauben Sie, dass Ihre Eltern von Ihnen (zu) viel **verlangen**?
2. Meinen Sie, dass Ihre DozentInnen von Ihnen (zu) viel **verlangen**?

3. Meinen Sie, dass Ihre Freunde von Ihnen (zu) viel **verlangen**? Und Sie? **Verlangen** Sie von Ihren Eltern / Freunden nicht (zu) viel?
4. Was **velangt** von einem viel Zeit / viel Geduld / viel Kompetenz?

12 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Wohin so eilig**?
○ Ich gehe zum Arzt.
● **Was fehlt dir**?
○ Ich habe Kopfschmerzen.

• иметь талончик к врачу / болят глаза • идти на прием к врачу / болит правая нога • хотеть получить талончик к врачу / болят зубы • иметь талончик к врачу / плохо чувствовать себя • идти на прием к врачу / болит желудок • нужен талончик к врачу / расшатаны нервы

13 **Worüber** oder **über wen**? Ergänzen Sie die Fragen.

1

1. ... klagt dein Kollege? — Er ärgert sich über seinen Chef.
2. ... ärgert sich Herr Böhm? — Er klagt über Stresssituationen.
3. ... klagt dieser Kunde? — Über die schlechte Bedienung.
4. ... ärgert sich der Professor? — Über diese untüchtigen Studenten.
5. ... klagt diese Dame? — Sie ärgert sich über Ihr Übergewicht.
6. ... klagt dieser Herr? — Über diese unfreundliche Verkäuferin.

2

Antworten Sie ausführlich auf die folgenden Fragen.

1. **Klagen** Sie über jemanden oder über etwas Ihren Eltern / Freunden? Wie ist die Reaktion auf Ihre Klagen?
2. Über wen oder worüber **klagen** Ihnen Ihre Eltern / Freunde / Kollegen / Bekannten? Wie reagieren Sie darauf?

14 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● **Worüber klagst** du?
○ Ich habe Magenschmerzen.
● Du **bist** aber selber **daran schuld.** Einer Magenkrankheit kann man **vorbeugen.** Essen ist das beste **Mittel.**

• Nerven, strapaziert, Nervenkrankheit / gesunde Lebensweise • eine Infektionskrankheit haben / Vitamine und Abhärtung • Zähne, weh tun, Zahnschmerzen / richtige Pflege • Herz, weh tun, Herzschmerzen / gesunde Lebensweise und Sport • zuckerkrank sein, Zuckerkrankheit / gesundes und richtiges Essen • Hals, Ohren, weh tun, Hals- und Ohrenkrankheit / Abhärtung

2

M

● Wie kann man verschiedenen **Erkrankungen und Erkältungen vorbeugen**?
○ Man muss **sich *dagegen* abhärten**. Ich **härte mich *dagegen durch*** Sport **ab**. Und mein Bruder **zieht** Vitamine **vor**.

• Sport • kaltes Duschen • tägliche lange Spaziergänge • Schwimmen • Jogging • Vitamine • Frühsport • gesunde Lebensweise • Dampfbad • Sauna

3

Wie **beugen** Sie Erkrankungen und Erkältungen **vor**? **Härten** Sie **sich ab**? Sprechen Sie näher darüber.

15 Wer **ist schuld daran**? Lassen Sie sich Argumente einfallen. Bauen Sie die folgenden Situationen aus.

1. Hans hat eine Fünf für die Übersetzung bekommen.
2. Margit bekommt von ihrer Freundin keine Briefe mehr.

3. Frau Klein hat sich gestern über ihre Tochter geärgert.
4. Herr Schmidt hat seinen Urlaub schlecht verbracht. Jetzt klagt er darüber.
5. Jens will jetzt Hannas Bitten nicht mehr erfüllen.
6. Frau Manz hat den Zug verpasst.
7. Jana hat sich bei „Horten" nichts gekauft.

16 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Wie viel Stunden hast du heute Klavier gespielt?
○ Nur eine Stunde. Aber **sonst** spiele ich täglich 2—3 Stunden Klavier.

• Grammatikübungen machen / heute • Texte lesen / gestern • Themen wiederholen / heute • ... Tage in Italien verbringen / diesmal • Briefe der Freundin schreiben / in diesem Monat • Brötchen kaufen / heute • trainieren / heute • Texte übersetzen / gestern • wie viel Male, anrufen / heute

2

M

● Wann hast du diesen Brief von Monika bekommen?
○ **Erst** heute. **Sonst** schreibt sie mir jede Woche.

• deine Freundin, anrufen / Mittwoch / jeden Tag • nach Hause kommen / um elf Uhr abends / um neun Uhr • eine Postkarte schicken / gestern / jede Woche • Monika sehen / Donnerstag / jeden Tag • deinen Chef informieren / heute / immer • deine Großeltern besuchen / gestern / jede Woche

17 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie Ihre Gespräche aus.

1

M

- Will sie immer noch ihre Pläne realisieren?
- Nein, sie **hat** ihre Pläne schon **aufgegeben**. ... ...

• du, Sport treiben / Sport • Martin, von Reisen träumen / Träume • Heinz, Dolmetscher werden / Fremdsprachen • Martina, Ärztin werden / Medizin • Jutta, als Musiklehrerin arbeiten / Musikstudium • Herr Klein, viel rauchen / Rauchen • du, morgens joggen / Jogging • Frau Jansen, nur ihre Arbeit kennen? / Arbeit • Horst, sich mit philosophischen Problemen beschäftigen? / Philosophie • Christa, sich für psychologische Probleme interessieren / Psychologiestudium

2

Warum **gibt** man sein Studium / seine Arbeit **auf**? Sprechen Sie näher darüber.

18 **zunehmen** oder **abnehmen**?

1. — Hat Herr Klein immer noch Übergewicht?
   — Nein, er hat 10 Kilo ... .
2. Du bist zu schlank.
   Du musst ein paar Kilo ... .
3. Ich will wieder eine schlankere Figur haben und ein paar Kilo ... .
4. Hast du wegen deiner Magenkrankheit ... ? Du musst jetzt ein paar Kilo ... .
5. Mein Arzt hat mir eine gute Diät empfohlen, und ich habe 6 Kilo ... .
6. Ich habe mich gut erholt, ein ruhiges Leben geführt, niemand und nichts hat mich geärgert.
   Und ich habe natürlich etwas ... . Ich ärgere mich darüber nicht. Meine Arbeit lässt mich sehr bald ... .

19 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

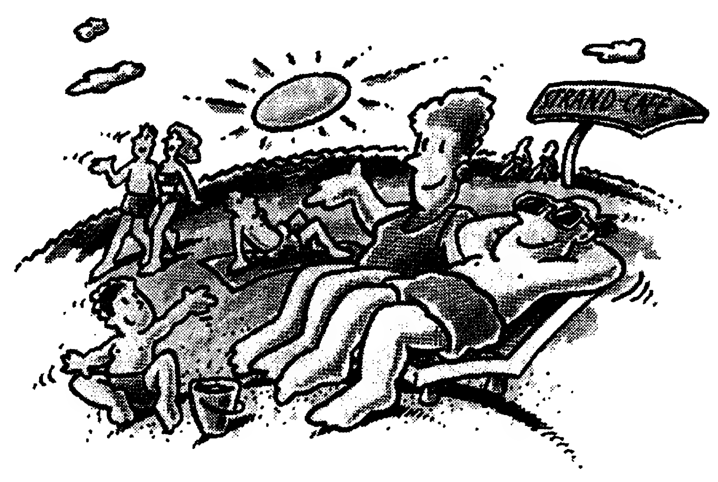
- ● Worüber klagen Sie?
- ○ Ich habe Magenschmerzen. Ich **nehme Tabletten**, aber das **wirkt** nicht.
- ● Na klar. Ungesundes Essen **strapaziert** den Magen.

• klagen? / oft nervös werden / Stresssituationen, Nerven • sich fühlen? / Herzschmerzen / Übergewicht, Herz • was fehlt ...? / sehr müde sein / zu viele Reisen, Sie • sich ärgern? / unfreundliche Kollegen / ungesunde Arbeitsatmosphäre, du • klagen? / die Augen, weh tun / zu viel lesen, Augen

20 Setzen Sie die passenden Endungen ein.

1. Herr Doktor, ich habe diese Medikamente schon probiert. Sie wirken nicht. Können Sie mir etwas Wirksamer... empfehlen?
2. — Herr Doktor, wie lautet die Diagnose? — Beruhigen Sie sich. Sie haben nichts Schlimm... .
3. — Was sagen Sie nun, Herr Doktor? — Alles Schimm... ist vorbei. Ich wünsche Ihnen alles Gut ... .
4. — Was hab' ich, Herr Doktor? — Keine Angst! Sie haben Gott sei Dank nichts Gefährlich... .
5. Sie dürfen nichts Süß... essen, sonst verlieren Sie alle Ihre Zähne.
6. — Herr Doktor, können Sie mir eine wirksame Diät verschreiben? — Ich kann Ihnen was Besser... verschreiben. Sport, Sport, Sport!
   Das ist in Ihrem Fall das Best... .
7. Es gibt nichts Schlimmer... als Übergewicht, deshalb halte ich mich an eine Diät.

21 Was fehlt ihnen? Schildern Sie diese Situationen. / Führen Sie Gespräche.





Fragen und Aufgaben zum Text A

1. Warum will Horst in die Sprechstunde gehen?
2. Was empfiehlt ihm Jan?
3. Erzählen Sie alles über Horst (anhand des Textes).
4. Erzählen Sie alles über Jan, fantasieren Sie etwas dazu.
5. Warum hat Frau Jansen Herzschmerzen? Gibt es dafür einige Gründe?
6. Was empfiehlt ihr alles der Arzt?
7. Übernehmen Sie die Rolle des Arztes und erzählen Sie über Frau Jansen.
8. Übernehmen Sie die Rolle von Frau Jansen und erzählen Sie von ihrem Besuch beim Arzt.

Fragen zur Konversation

1. Man ist krank / man hat sich erkältet. Soll man sofort zum Arzt gehen oder soll man erstmal sich selber helfen? Was tun Sie in solchen Fällen?
2. Spielt die Arbeitsatmosphäre für die Gesundheit eine Rolle?



Rollenspiel

Sehen Sie sich die Bilder an. Jede von diesen Personen glaubt, dass sie nur Gutes für ihre Gesundheit tut; sie bringt dafür viele Argumente vor. Verteilen Sie die Rollen, lassen Sie sich Argumente einfallen. Führen Sie diese Szenen im Unterricht auf.

Benutzen Sie die folgenden Klischees:

Na klar	Was meinst du damit?
Was meinen Sie damit?	Das bezweifle ich.

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

• Taschentuch • die eine oder die andere • Ehemann • Service • automatisch • Schema • beim ersten Niesen • die fromme Beschwörung • ein archaischer Alptraum

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Von Männern, vom Schnupfen und der Pest

Ein jeder Mensch hat einmal einen Schnupfen. Frauen bleiben dann auf den Beinen, saugen Staub, tippen Briefe, versorgen Mann und Kind, halten beim Niesen das Taschentuch vor die Nase und sagen: „Drei Tage kommt er, drei Tage steht er, drei Tage geht er“.

Vielleicht möchte sich die eine oder die andere gern ins Bett legen. Es findet sich aber eine Freundin, sie macht große Augen: „Kannst du das? Ich nicht. Mein Mann aber — kaum hört er, wie ich niese, schon liegt er selber im Bett und ist krank!“ Der Ehemann der Kollegin verlangt für den eigenen Schnupfen einen Service wie im Kurheim erster Klasse[1].
Ein anderer legt sich bei erhöhter Temperatur ins Bett und ist drei Tage krank. Der Arzt und die Ehefrau erklären ihm, was man unter „erhöhter Temperatur“ und was man unter „Fieber“ versteht. Er will aber nichts davon hören.
Aber wer ist daran schuld?
Das fängt schon mit dem Niesen an. Frauen merken es am Kitzeln in der Nase[2]: „Achtung! Jetzt kommt's!“ Und sie greifen nach dem Taschentuch. Männer scheinen Blech in der Nase zu haben[3]. Sie prusten los! Da sagt die Ehefrau automatisch: „Husch, husch ins Bett! Ich mach'dir einen schönen heißen Tee und bring'dir die Warmflasche.“ Schon ist aus dem Mann (dem Chef und Manager) ein Kind geworden. Ein Kindchen, je kahler desto leichter zu verwechseln[4]. Und jede Frau reagiert ja automatisch auf das Kind — ein Schema!
Noch was: Beim ersten Niesen wünscht man seinem Mitmenschen „Helf Gott“ oder „Gesundheit!“ Das hat man schon in den Zeiten der Pest gesagt. Sie fing oft mit einem ordinären Schnupfen an. Auf „Hatschi“ folgte deshalb die fromme Beschwörung[5] „Helf Gott, dass du nicht die Pest hast!“
Für manche Männer ist also der Schnupfen wie ein archaischer Alptraum[6].

---

1 ... wie im Kurheim erster Klasse — ...как в первоклассном санатории
2 ... Kitzeln in der Nase — ...щекотание в носу
3 Männer scheinen Blech in der Nase zu haben. — Кажется, что у мужчин в носу жесть.
4 ... je kahler desto leichter zu verwechseln — ... чем больше лысина, тем легче перепутать
5 ... die fromme Beschwörung — ...набожное заклинание
6 ein Alptraum — кошмарный сон

19 С. А. Волина, ч. 1

22 Sagen Sie, womit das **anfängt**.

Jeder Morgen ...
Jeder Tag ...
Jedes Wochenende ...
Jeder Phonetikunterricht ...
Jeder Grammatikunterricht ...
Jeder Brief von meiner Freundin ...
Das Buch dieses Autors ...

- starker Kaffee
- das Lesen einer Zeitung
- die Worte „Wie geht's, meine Liebe..."
- Frühsport • Jogging
- Golf • Schwimmen
- die Biographie des Autors
- Vorwort
- Artikulationsgymnastik
- Phonetikübungen
- Grammatikübungen
- Übersetzungen
- Telefongespräche

23 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Warum hast du danach Herrn Manz und nicht Herrn Kluge gefragt?
○ Ich **habe** sie **verwechselt**.

- Herrn N. einen Brief schicken / Herrn K. eine Postkarte schreiben? — Namen
- den Brief nach Köln schicken / die Postkarte nach Bern schicken? — Adressen
- den Pudding salzen? — Salz mit Zucker
- darum Marion und nicht Katrin bitten? — die Zwillingsschwestern
- mein Wörterbuch nehmen? — Wörterbücher
- dem Großvater am 6. Mai und der Großmutter am 6. Juni gratulieren? — Daten
- Christian nach seinem Studium fragen? — mit seinem Bruder

Wortbildung

В немецком языке субстантивации подвержен практически любой инфинитив. Все субстантивированные инфинитивы — среднего рода и обозначают, как правило, процесс; некоторые обозначают предметы в широком смысле слова.

essen ⇨ **das** ***Essen***

Warum liest du Zeitungen **beim** ***Essen***?

но: **Das Essen** war gut.

aussteigen ⇨ **das** ***Aussteigen***

Er half ihr **beim** ***Aussteigen***.

24 Lesen Sie und übersetzen Sie mündlich ins Russische.

1. Die beiden jungen Mädchen waren ähnlich zum Verwechseln.
2. Sie müssen das Rauchen aufgeben.
3. Was sagt man seinem Mitmenschen beim Niesen?
4. Nach dem Durcharbeiten dieser Lektion kann ich mich über das Thema „Gesundheit“ unterhalten.
5. Ich kann dir beim Einkaufen gern helfen.
6. Er hatte Schwierigkeiten beim Erstellen des Protokolls.
7. Ich habe euch etwas zum Lesen mitgebracht.
8. Ständiges Kommen und Gehen fällt mir auf die Nerven.
9. Wir haben an ihn ein Schreiben gerichtet.
10. Beim Übersetzen dieser Dokumente darfst du keine Fehler machen.
11. Er hat diesen Beruf nur auf das Verlangen seines Vaters erlernt.
12. Sein Wissen in Mathematik ist enorm.

Üben Sie zu zweit

Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. — Мне хотелось бы услышать от тебя что-нибудь интересное.
— К сожалению, ничего интересного рассказать не могу.

2. — Willst du etwas Neues erzählen? Ich werde schon nervös.
— Alles Schlimme ist vorbei. Denke an etwas Gutes.

3. — Почему ты такая грустная? Она сказала тебе что-то неприятное?
— Она рассказала мне нечто печальное. Но я не хочу говорить о грустном.

4. Ich glaube, das ist etwas Altmodisches. Zeigen Sie mir etwas Moderneres.

5. Это старая программа. Наш программист составил уже более современную программу.

6. Ich halte sie für die tüchtigste Schülerin. Ich glaube, es gibt keine tüchtigeren Schülerinnen.

7. Эта улица самая широкая в вашем городе? А в нашем городе есть более широкие улицы.

8. War das die schwerste Aufgabe? Aber ich kann auch mit schwereren Aufgaben fertig werden.

9. Здесь самые неприветливые продавцы. Я не хочу здесь ничего покупать. Думаю, что есть супермаркеты с более приветливыми продавцами.

1. — Ich möchte von dir etwas Interessantes hören.
— Leider kann ich dir nichts Interessantes erzählen.

2. — Ты хочешь рассказать что-нибудь новое? Я уже начинаю нервничать.
— Все плохое позади. Думай о чем-нибудь хорошем.

3. — Warum bist du so traurig? Hat sie dir etwas Unangenehmes gesagt?
— Sie hat mir etwas Trauriges erzählt. Aber ich will von nichts Traurigem sprechen.

4. Я думаю, что это что-то старомодное. Покажите мне что-нибудь более современное.

5. Das ist ein altes Programm. Unser Programmierer hat schon ein moderneres Programm erstellt.

6. Я считаю ее самой прилежной ученицей. Думаю, что более прилежных учениц нет.

7. Ist das die breiteste Straße in eurer Stadt? Und in unserer Stadt gibt es breitere Straßen.

8. Это была самая трудная задача? Но я справляюсь и с более трудными задачами.

9. Hier sind die unfreundlichsten Verkäufer. Ich will hier keine Einkäufe machen. Ich glaube, es gibt Supermärkte mit freundlicheren Verkäufern.

10. Warum hast du dir die Hände nicht gewaschen? Das kann doch zu einer Infektionskrankheit führen. Ich kenne nichts Gefährlicheres. ⇨

11. Надо закаляться. Это самое эффективное средство от простуд. ⇨

12. Ich möchte einen Termin nur bei Doktor Schmidt bekommen. Ich halte ihn für den aufmerksamsten und kompetentesten Arzt. ⇨

13. Я целый месяц принимал эти таблетки, но они не действовали. Вчера врач прописал мне более эффективные медикаменты. Надеюсь, что они мне помогут. ⇨

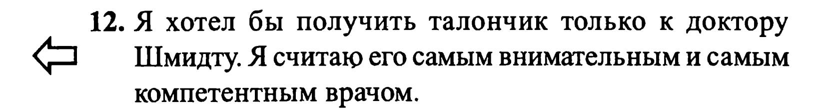
14. — Du musst Sport treiben, weniger Süßes essen, sonst nimmst du nicht ab. Du willst doch schlank aussehen.
— Darf ich nichts Süßes essen? Du verlangst von mir zu viel. Ich kann ohne Süßes nicht auskommen. ⇨

15. — Что с тобой? Ты плохо выглядишь.
— У меня болят глаза. Может быть, мне записаться к врачу? ⇨
— Конечно, тебе надо пойти на прием к врачу.

16. — Hast du Magenschmerzen? Ich glaube, das kommt von ungesundem Essen. Vielleicht verordnet dir der Arzt wirksame Medikamente. ⇨
— Я была уже у врача. Он прописал мне строжайшую диету. Но я сама во всем виновата. Я недисциплинированна.

10. Почему ты не вымыл руки? Ведь это может привести к инфекционному заболеванию. Ничего более опасного я не знаю.

11. Man muss sich abhärten. Das ist das wirksamste Mittel gegen Erkältungen.



12. Я хотел бы получить талончик только к доктору Шмидту. Я считаю его самым внимательным и самым компетентным врачом.

13. Ich habe diese Tabletten einen ganzen Monat genommen, aber sie haben nicht gewirkt. Gestern hat mir der Arzt wirksamere Medikamente verordnet. Hoffentlich helfen sie mir.

14. — Тебе надо заниматься спортом, меньше есть сладкого, иначе ты не похудеешь. Ты же хочешь выглядеть стройной.

— Не есть сладкого? Ты требуешь от меня слишком многого. Я не могу обходиться без сладкого.

15. — Was fehlt dir? Du siehst schlecht aus.

— Meine Augen tun mir weh. Soll ich vielleicht einen Termin beim Arzt nehmen?

— Natürlich musst du in die Sprechstunde gehen.

16. У тебя боли в желудке? Я думаю, что это от неправильного питания. Может, врач пропишет тебе эффективные лекарства.

— Ich war schon beim Arzt. Er hat mir die strengste Diät verordnet. Aber ich bin selbst an allem schuld. Ich bin undiszipliniert.

17. — Worüber klagen Sie?
— Ich habe oft Kopf- und Herzschmerzen. Ich schlafe wenig und schlecht.
— Sie erholen sich wenig. Das strapaziert das Nervensystem und das Herz. Erholung ist das beste Mittel gegen Stress.

18. — Что с твоим мужем? Он болен?
— У него кашель, насморк и болит горло.
— Это простуда. Ему надо пойти в сауну. Очень рекомендую.

19. — Hast du Fieber? Du musst dich ins Bett legen.
— Ich habe einfach erhöhte Temperatur.
— Nimm diese Tabletten und trinke warme Milch.
— Ich ziehe das Dampfbad vor.

20. — Ты можешь порекомендовать мне самое эффективное средство от зубной боли?
— Ты требуешь от меня слишком много. Я же не зубной врач.

21. — Sie erleben oft Stresssituationen. Das strapaziert das Herz. Sie müssen alles Negative schnell vergessen und nur an etwas Angenehmes denken.
— Sie haben Recht. Im Leben gibt es viel Schönes. Zum Beispiel Musik. Es gibt ja wohl nichts Schöneres.

17. — На что Вы жалуетесь?

— У меня часто бывают головные и сердечные боли. Плохо и мало сплю.

— Вы мало отдыхаете. Это переутомляет нервную систему и сердце. Отдых — лучшее средство от стрессов.

18. — Was fehlt deinem Mann? Ist er krank?

— Er hat Husten, Schnupfen und sein Hals tut ihm weh.

— Das ist eine Erkältung. Er muss in die Sauna gehen. Ich empfehle das sehr.

19. — У тебя жар? Тебе надо лечь в постель.

— У меня просто повышенная температура.

— Прими эти таблетки и выпей горячего молока.

— Я предпочитаю баню.

20. — Kannst du mir das wirksamste Mittel gegen Zahnschmerzen empfehlen?

— Du verlangst von mir zu viel. Ich bin doch kein Zahnarzt.

21. — Вы часто испытываете стрессовые ситуации. Это напрягает сердце. Вы должны быстро забыть все отрицательное и думать только о чем-нибудь приятном.

— Вы правы. В жизни есть много прекрасного. Например, музыка. Ведь, наверное, нет ничего более прекрасного.

Fragen und Aufgaben zum Text B

1. Vom Schnupfen sagt man: „Drei Tage kommt er, drei Tage steht er, drei Tage geht er!“ Stimmt es? Haben Sie damit Ihre eigenen Erfahrungen gemacht? Was unternehmen Sie beim Schnupfen?
2. Wie verhalten sich (nach der Meinung der Textautorin — oder ist das ein Textautor?) die Männer beim Schnupfen? Sind Sie damit einverstanden? Glauben Sie, dass sie / er dabei die Männer bedauert und über sie ironisiert? Begründen Sie Ihre Meinung.
3. Was wünscht man seinem Mitmenschen beim Niesen? Worauf geht das zurück?

Fragen zur Konversation

1. Was ist Ihrer Meinung nach mit dem Kindchen-Schema gemeint?
2. Wie verhält man sich, wenn jemand in seiner Anwesenheit niest?



Rollenspiel

1. Lesen Sie den Text.

Der Schlankheitswahn

Das Leben macht keinen Spaß mehr. Man verliert das Freudesgefühl an rundlichen Formen. Man träumt von der schlanken Figur der Schaufensterpuppen. Wer bewundert heute schon die nackten Frauen eines Peter Paul Rubens? Der Zeitgeist verlangt Schlankheit. Es herrscht die Schlankheitsdiktatur! „Wie erreiche ich die begehrte schlanke Silhouette?“ fragt sich manche Frau. Und siehe, der zweite Wahn ist schon da: das Zauberwort „Diät“ versetzt Frauen in eine fröhliche Aufregung, lässt ihre Herzen freudig schlagen. Und wie viele verschiedenartige Diäten gibt es heute!
Die Psychologen stellen fest: Man kann den Diätwahn nicht bremsen.

Jede neue Diät findet ihr Publikum. Sagen wir ruhig: ihre Opfer. 1987 hat zum Beispiel in England die „Champagner-Diät" den Genuss von wöchentlich vier Flaschen Sekt empfohlen. Die Sekt-Firmen waren mit dem Erfolg zufrieden. Die meisten Schlankheitsfanatikerinnen haben einen Psychiater aufsuchen müssen.
Wie nimmt man erfolgreich ab? Das verlangt vor allem Disziplin beim Essen. Die Leckerbissen rufen aus dem Kühlschrank: „Wir sind ja so klein!" Und wie viele Leckerbissen locken einen bei verschiedenen Feiern!
In ihrem Buch „Morgen werde ich schlank sein. Diät und Psyche" schreibt Sara Gilbert: „Die Mode ändert sich ständig, und der Schlankheitsterror ist sicher nur eine Modeströmung. Sie ist auch nur vorübergehend. Vielleicht wird schon morgen eine üppige Figur wieder schick ..."
Hauptsache, man bleibt gesund!

2. Bilden Sie zwei—drei Arbeitsgruppen. Jede Gruppe fertigt ein Szenarium in Anlehnung an den Text „Der Schlankheitswahn" an. Verteilen Sie die Rollen. Führen Sie die Szenen im Unterricht auf.

Schriftliche Aufgaben

25 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я прочитала эту книгу. Она довольно интересная, но мы читали и более интересные книги.
2. Вчера мы делали более трудные упражнения и переводили более интересные тексты.
3. Моя подруга купила более дешевое платье, но оно красивее этого дорогого.
4. Надень более светлую блузку. Эта не подходит к твоей новой юбке.
5. Сейчас носят более короткие юбки.
6. Подбери более темную шляпу к пальто.

7. Наш друг внес более разумное предложение.
8. У нас более приветливые соседи.
9. Этот писатель пишет самые увлекательные рассказы.
10. Я хочу примерить самую модную шляпку.
11. Мой племянник самый умный ребенок.
12. По-моему, ты купил самый дорогой компьютер.
13. Мой друг написал самый хороший реферат.
14. Это самый высокий дом в нашем городе.

26 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Расскажи мне что-нибудь интересное. – Все интересное я тебе уже рассказал.
2. В этих журналах можно всегда прочитать что-то новое о разных странах.
3. Мне сказали много приятного, и я был очень рад.
4. Ты хочешь рассказать мне что-то печальное? Но я не хочу слушать ничего грустного. Я хочу слушать только хорошее.
5. Мне хотелось бы купить нечто более элегантное.
6. Ты не хочешь купить что-нибудь более модное?
7. — Ничего более модного Вы не можете мне предложить? — Но это самое модное.
8. Твой знакомый рассказал тебе что-то интересное?
9. Мои родственники дарят мне всегда что-нибудь оригинальное.
10. Поговорите об этом с каким-нибудь служащим.
11. Моя знакомая там больше не работает.
12. Это твой родственник?
13. Я хочу пригласить к себе всех родственников и знакомых.
14. Этот подарок я получил от моей родственницы.

27 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Как ты себя чувствуешь? — Не очень хорошо. У меня болит горло и повышена температура.
2. — Ты выглядишь сегодня больной. — Да, у меня болит голова. — Выпей лекарство. — Я уже приняла таблетку, но она мне не помогла. — Тогда прими более эффективное лекарство. Или погуляй по парку. Пожалуй, это самое лучшее.
3. — Куда ты так спешишь? — Я иду к врачу. У меня сильный кашель и насморк. — Ты записан? — Конечно. — Тогда иди быстрее. У него приемные часы с часу до пяти.
4. У тебя наверняка простуда. В таких случаях я предпочитаю сауну или баню. Более эффективного средства я не знаю. А вообще простуду лучше предупреждать. — Да, да. Я все это знаю: надо закаляться, больше гулять на свежем воздухе и, конечно, заниматься спортом. — Ты все это знаешь и все же ничего не делаешь для своего здоровья.

28 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я не смогу завтра прийти к тебе. Я записалась к зубному врачу.
2. — Врач велел мне заниматься спортом, гулять по два часа в день и бросить курить. Не слишком ли много он от меня требует? — Но это важно для твоего здоровья.
3. — Ты хочешь сбросить лишний вес, не так ли? Что порекомендовал тебе врач? — Он сказал, что мне нужно больше двигаться, меньше есть и вообще не есть сладкого. Но я курю. Почему же я не худею? — Тебе надо бросить курить. Ведь у тебя бывают сердечные боли.
4. — Доктор, пропишите мне что-нибудь эффективное. — Успокойтесь. Конечно я вам порекомендую что-нибудь полезное. Но не лекарства! Они Вам не нужны. Больше гуляйте на свежем воздухе, особенно перед сном. Ешьте больше фруктов и овощей. Ходите на работу пешком.

В выходные дни не сидите перед телевизором или компьютером, лучше позанимайтесь спортом, например, легким бегом. Через две недели приходите снова. Всего доброго!

29 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Эта пожилая женщина жалуется на своих детей: они не помогают ей, а она чувствует себя не очень хорошо, часто жалуется на боли в сердце. — Мне жаль эту женщину, но она сама во многом виновата. Она избаловала своих детей.
2. — Преподаватели жалуются на этого студента: он часто пропускает занятия. — Но он действительно часто простужается, у него бывает повышенная температура и даже иногда жар и болит горло. — В детстве он, конечно, не закалялся и не занимался спортом. Но сейчас еще не поздно. Ему надо заниматься спортом и закаляться, только так можно предупреждать простуды и болезни. И тогда он будет здоровее.
3. — Тебе надо бросить курить, тогда ты почувствуешь себя намного лучше. — Бросить курить? Ты требуешь от меня невозможного. — Тогда не жалуйся на свое здоровье.
4. Мой знакомый тяжело заболел и был вынужден оставить учебу. Но у него очень хороший врач, и я надеюсь, что он скоро поправится и сможет снова учиться в университете.
5. Не перепутай эти лекарства. Одно ты должен принимать утром, а другое вечером.
6. Ты хочешь быть здоровым? Начинай каждый день с утренней гимнастики.

30 Was muss man für seine Gesundheit tun? Schreiben Sie darüber.

Reflexionen / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Wie werden graduierte Adjektive dekliniert? Bilden Sie eigene Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
2. Wie werden substantivierte Adjektive und Partizipien dekliniert? Bilden Sie eigene Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
3. Gab es genug Übungen; um das grammatische Material zu vertiefen? Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
4. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
5. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
6. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich in den Texten „Das beste Mittel gegen Erkältung“ und „Das strapaziert das Herz“ handelt.
7. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Von Männern, vom Schnupfen und der Pest“ handelt.
8. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?
9. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
10. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
11. Was ist Ihrer Meinung nach gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Was finden Sie hier überflüssig? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
12. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion live oder via Internet unterhalten?

LEKTION 19

Grammatik

Das Satzgefüge
Сложноподчиненное предложение

Сложноподчиненное предложение состоит из главного и придаточного предложений.

В зависимости от функции, выполняемой придаточным предложением, различают: придаточные дополнительные, причины, времени, сравнения и т. д.

Особенностью придаточного предложения в немецком языке является порядок слов: изменяемая часть сказуемого всегда занимает последнее место в предложении, образуя вместе с союзом рамку (примеры см. в разделе «Придаточное дополнительное»).

В зависимости от типа придаточного предложения оно может стоять перед главным, в середине него или следовать за ним (см. разделы, освещающие различные типы придаточных предложений).

Самый частотный случай — придаточное следует за главным. На письме придаточное предложение отделяется от главного запятой (запятыми).

Der Objektsatz
Придаточное дополнительное

Придаточные дополнительные предложения выполняют функции дополнения и вводятся союзами ***dass*** (что; чтобы) и ***ob*** (ли). В качестве союзных слов выступают вопросительные слова и местоименные наречия ***wann, wo, warum, worauf, wofür, worüber*** и т. д.

Придаточное дополнительное предложение следует, как правило, за главным, вводится союзом или союзным словом, за которым следует подлежащее придаточного предложения. Сказуемое или его изменяемая часть (вспомогательный или модальный глагол) стоит в конце предложения.

Er sagte, ***dass*** er uns bald besucht.
Er fragte, ***worauf*** ich warte.
Er fragte, ***ob*** die Mutter schon gekommen ist.
Er fragte, ***ob*** du kommen kannst.

Если сказуемое выражено возвратным глаголом, а подлежащее — существительным, то возвратное местоимение ставится сразу после союза (союзного слова).

Er fragte, ***wofür*** sich die Söhne in der Kindheit interessiert haben.

Если подлежащее придаточного предложения выражено местоимением, то возвратное местоимение следует сразу за ним.

Er fragte, ***wofür*** ich mich in der Kindheit interessiert habe.

В придаточном предложении отделяемая приставка не отделяется.

Meine Nachbarin will wissen, ***wo*** ich **ein**kaufe.

Отрицание в придаточном предложении стоит непосредственно перед сказуемым, если отрицается все предложение, или перед тем членом предложения, который отрицается.

Ich sagte, ***dass*** ich ihm leider **nicht** helfen kann.
Ich sagte, ***dass*** ich heute **nicht** viel geschafft habe.

Придаточное дополнительное предложение может стоять перед главным. В этом случае сразу за ним ставится сказуемое главного предложения.

Ob er kommt, wissen wir nicht.

В зависимости от управления глагола в главном предложении может стоять коррелят, как правило, местоименное наречие.

Er wartet ***darauf, dass*** wir ihm helfen.

Но обычно его употребление факультативно.

Er bittet (***darum)***, ***dass*** wir kommen.

Все определяют конкретная ситуация и глагол. Как правило, в русском языке в этом случае употребляется коррелят.

Er achtete nicht ***darauf, dass*** sie ihm nicht zuhörte.
Он не обращал внимания ***на то, что*** она его не слушала.

В косвенной речи грамматические времена употребляются абсолютно, т. е. как в прямой речи.

Ср.:

Er sagte: Ich **lese** gern. – Er sagte, dass er gern **liest**.
Er sagte: Ich **habe** in der Kindheit gern **gelesen**. / Ich **las** in der Kindheit gern.
Er sagte, dass er in der Kindheit gern **gelesen hat** / gern **las**.

Для выражения волеизъявления в косвенной речи используется союз ***dass*** (чтобы) и модальный глагол **sollen**.

Der Lehrer sagte, ***dass*** wir alle kommen **sollen**.
Учитель сказал, чтобы мы все пришли.

NB

Русскому ***что*** в придаточном предложении может соответствовать вопросительное слово ***was***, являющееся дополнением в придаточном предложении, и союз ***dass***.

Er fragte, ***was*** ich gerade lese.
Er sagte, ***dass*** er gerade diese Zeitung liest.

Grammatikübungen

1 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Peter hat Kinder gern.
○ Ich glaube, ***dass*** er ein guter Lehrer **wird**.

1. Inge — fabelhaft Klavier spielen / Musikerin werden
2. Jürgen — sich viel mit Computern beschäftigen / Programmierer werden
3. mein Vetter — Medizin gern studieren / ein guter Arzt werden
4. meine Schwester — ihren Kindern zu viele Spielsachen kaufen / verwöhnen
5. unsere Freundin — es in München gefallen / noch für 2 Wochen bleiben
6. ich — mit der Übersetzung nicht fertig werden / einen Computer brauchen

2

M

● Ich will keinen Computer kaufen.
○ Meinst du nicht, ***dass*** der Computer viele Möglichkeiten **hat**?

1. Ich schreibe nur Maschine. (der Computer / vieles erleichtern)
2. Ich kann ohne Computer auskommen. (unsere Arbeit effektiv machen)
3. Was soll ich jetzt tun? (einen Rat brauchen)
4. Wo kann ich Geschenke kaufen? (es gibt im „Horten“ eine große Auswahl)
5. In diesem Kaufhaus herrscht immer Hochbetrieb (die Kunden schnell bedienen)

2 Was will Ihre Freundin wissen?

1

M

● Was liest du jetzt?
○ **Meine Freundin will wissen,** ***was*** ich jetzt **lese**.

1. Wem hilfst du täglich?
2. Welches Buch nimmst du?
3. Welches Theater besuchst du heute?
4. Wohin fährst du in den Ferien?
5. Wann besuchst du uns wieder?
6. Wovon träumst du?
7. Was fehlt dir?
8. Worüber klagst du?
9. Wonach suchst du?

2

M

● Wo kaufst du ein?
○ **Meine Freundin will wissen,** ***wo*** ich **einkaufe**.

1. Was bereitest du gewöhnlich zum Frühstück zu?
2. Wann rufst du mich wieder an?
3. Was hast du für den Abend vor?

4. Wann gehst du spazieren?
5. Wie sieht dein Freund aus?
6. Was fällt dir besonders schwer?
7. Was ziehst du vor, Theater oder Kino?
8. Wen lädtst du zum Geburtstag ein?
9. Was schlägt er vor?
10. Warum arbeiten nicht alle mit?
11. Warum kommt er nicht mit?

3 Fragen Sie Ihren Studienkollegen / Ihre Studienkollegin zurück.

M

● Mein Freund hat das Rauchen aufgegeben.
○ Stimmt es, ***dass*** dein Freund das Rauchen **aufgegeben hat**?

1. Wir haben den Urlaub in Österreich verbracht.
2. Mathematik ist mir in der Schule schwer gefallen.
3. Ich habe auf dich bis 8 Uhr gewartet.
4. Ich habe nur 2 Freundinnen eingeladen.
5. Mein Bruder hat noch keinen Beruf gewählt.
6. Meine Kusine hat in der Kindheit von dem Lehrerberuf geträumt.
7. Wir sind in den Ferien viel geradelt.
8. Ich habe dich gestern angerufen, aber nicht erreicht.
9. Unsere Freunde sind in Urlaub gefahren.
10. Unser Kollege hat ein effektives Computerprogramm erstellt.

4 Was will Ihre Mutter wissen?

M

● Wen möchtest du zu deiner Party einladen?
○ **Meine Mutter will wissen,** ***wen*** ich zu meiner Party **einladen möchte**.

1. Was musst du noch wiederholen?
2. Wem willst du helfen?

3. Wem willst du das Buch geben?
4. Was möchtest du werden?
5. Was möchtest du lesen?
6. Wen willst du heute Abend anrufen?
7. Wann möchtest du einkaufen gehen?
8. Wem willst du einen Brief schreiben?
9. Was möchtest du heute Abend zubereiten?
10. Wann willst du das Zimmer aufräumen?

5 Sagen Sie, was Ihnen der Arzt empfohlen hat. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- Der Arzt hat gesagt, ***dass*** ich Diät **einhalten soll**.

• dieses Medikament dreimal täglich nehmen • abnehmen • zunehmen • am Freitag in die Sprechstunde kommen • viel spazieren gehen • das Rauchen aufgeben • Schi laufen • wandern • Rad fahren • Frühsport treiben

6 Überzetzen Sie müdlich ins Deutsche.

1. Мама сказала, чтобы ты убрал свою комнату.
2. Учитель сказал, чтобы мы ко вторнику написали сочинение.
3. Тренер сказал брату, чтобы он по утрам принимал холодный душ.
4. Я сказала студентам, чтобы они к экзамену все хорошо повторили.
5. Учитель сказал родителям, чтобы их дети на каникулах больше читали.
6. Врач сказал пациенту, чтобы он делал по утрам зарядку.
7. Врач сказал пациенту, чтобы он бросил курить.
8. Учительница сказала матери, чтобы ее дочь больше читала вслух.
9. Учитель сказал родителям, чтобы дети обязательно помогали им по хозяйству.

10. Мы попросили официанта, чтобы он нас быстро обслужил.

7 Was will Ihr Freund wissen?

1

M

● Wo bist du gestern gewesen?
○ Mein Freund will wissen, ***wo*** ich gestern **gewesen bin**.

1. Was möchtest du dir im „Kaufhof" ansehen?
2. Was hast du dir ausgesucht?
3. Wie hast du dich erholt?
4. Wie fühlst du dich heute?
5. Warum hat sich die Frau nicht entschuldigt?
6. Warum hast du dich von deiner Freundin getrennt?
7. Wo haben sich eure Eltern erholt?
8. Wo befindet sich dieses Museum?

2

M

● Wofür interessiert sich dein Bruder?
○ Mein Freund will wissen, ***wofür*** **sich** mein Bruder **interessiert**.

1. Wonach hat dich dein Sohn gefragt?
2. Worüber freut sich die Lehrerin?
3. Woran hast du gedacht?
4. Worüber haben sich deine Kollegen noch nicht informiert?
5. Womit beschäftigen sich die Zwillinge?
6. Wofür hast du ihm gedankt?
7. Worüber ärgert sich deine Großmutter?

3

M

- Hast du dir etwas ausgesucht?
- Mein Freund will wissen, ***ob*** ich **mir** etwas **ausgesucht habe**.

1. Ist dir Chemie in der Schule schwer gefallen?
2. Kaufst du manchmal über den Versand?
3. Kommst du morgen ins Theater mit?
4. Hast du das Mittagessen schon zubereitet?
5. Hat es dir in Nürnberg gefallen?

8 Wonach fragt Sie Ihre Mutter?

M

- Kannst du mir heute im Haushalt helfen?
- Meine Mutter fragt mich, **ob** ich heute im Haushalt **helfen kann**.

1. Hast du dich schon beruhigt?
2. Hast du dir alles überlegt?
3. Hat man dich im „Horten" schnell bedient?
4. Hast du das Rauchen aufgegeben?
5. Kannst du für heute das Mittagessen kochen?

9 Welches Fragewort (in 1) und welches Pronominaladverb (in 2) als Konjunktion fehlen?

1

1. Mein Vetter hat mich gefragt, ... das alles ausgesehen hat.
2. Die Verkäuferin fragt uns, ... wir uns ansehen möchten.
3. Sage, ... der Unterricht morgen beginnt.
4. Ich will wissen, ... du ihm nicht geholfen hast.
5. Die Mutter hat mich gefragt, ... mir der Arzt verordnet hat.
6. Die Freundin will wissen, ... mich in Aufregung versetzt hat.
7. Die Mutter will wissen, ... ich zum Geburtstag einladen möchte.

8. Kannst du mir bitte sagen, ... man dieses Buch kaufen kann.
9. Sage, ... dir beim Studium hilft.
10. Ich habe die Verkäuferin gefragt, ... dieser Anzug kostet.

2

1. Meine Freundin will wissen, ... ich warte.
2. Der Arzt hat gesagt, ... ich achten soll.
3. Der Lehrer hat uns empfohlen, ... wir die Wiederholung beginnen sollen.
4. Die Mutter hat gefragt, ... uns geärgert haben.
5. Die Freundin will wissen, ... ich nicht umgehen kann.
6. Der Lehrer fragt, ... ich noch nicht fertig bin.
7. Man hat mich gefragt, ... ich mich interessiere.
8. Sie will wissen, ... ich mich freue.
9. Die Freundin will wissen, ... ich träume.
10. Ich weiß, ... er mich bitten möchte.

10 Ergänzen Sie die Sätze. Lassen Sie sich alle möglichen Varianten einfallen

1. Er hat mich gefragt, worüber ... .
2. Die Lehrerin will wissen, worauf ... .
3. Sie hat mich gefragt, wofür ... .
4. Weißt du nicht, wovon ... .
5. Weißt du, womit ... .
6. Weißt du nicht, wonach ... .

11 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Hat sie / er den Aufsatz geschrieben?
○ Nein. Die Lehrerin hat gesagt, ***dass*** sie / er den Aufsatz **nicht geschrieben hat.**

• die Bitte erfüllen • den Plan vorbereiten • die Erzählung lesen • die Regel lernen • den Eltern helfen • das Rauchen aufgeben • das Material wiederholen • die Wohnung aufräumen • sich entschuldigen • dem Alten danken

12 Übersetzen Sie mündlich ins Deutsche.

1. Я хочу знать, что он тебе посоветовал.
2. Я хочу знать, что ты прочитал за лето.
3. Он сказал, что эту книгу он прочитал еще в прошлом году.
4. Сестра сказала, что пригласила на день рождения всех своих друзей.
5. Мама спросила, что мне порекомендовал врач.
6. Она спросила, что я собираюсь делать вечером.
7. Преподаватель спросил, с чем мы уже справились (schaffen).
8. Я ответила, что мы уже со всем справились.
9. Брат ответил, что он интересуется всеми видами спорта.
10. Она сказала, что хочет провести каникулы в Австрии.

13 **Was** oder **dass**?

1. — Ich habe gehört, … Christa morgen eine Party gibt.
   — Ja, sie hat gesagt, … sie alle ihre Freunde einlädt. Auch dich.
   — Ich weiß nicht, … ich Christa antworten soll. Ich habe jetzt viel zu tun.
2. — Weißt du nicht, … sie jetzt spielt.
   — Meiner Meinung nach ist es ein Stück von Mahler. Ich weiß, … sie Mahler gern hat.
3. — Kannst du sagen, … ihr in München gesehen habt.
   — Der Fremdenführer hat uns gleich gesagt, … wir nicht alles besuchen können.
   — Erzähl dann, … dir besonders gut gefallen hat.
   — Ich muss sagen, … wir wirklich nicht viel gesehen haben.
4. — Zeig, … du der Tochter gekauft hast.
   — Ein tolles Spielzeug.
   — Glaubst du nicht, … du sie verwöhnst?
   — Nein. Ich glaube, … gute Spielzeuge die Kinder entwickeln.
   — Nun zeig schon, … das ist.

14 Geben Sie den Inhalt des Dialoges in der indirekten Rede wieder. Gebrauchen Sie **meinen, sagen, antworten, wissen wollen, fragen, sich interessieren** im Präteritum.

Vera: Gestern habe ich eine Party gegeben.
Klaus: Da hattest du aber viel zu tun.
Vera: Ja, wir waren ja 15!
Klaus: Wen hast du eingeladen?
Vera: Meine Studienfreunde. Sie haben mir aber vorher geholfen.
Klaus: War Renate auch da?
Vera: Weißt du's denn noch nicht? Sie ist jetzt in Berlin, auf einer Studentenkonferenz.
Klaus: In Berlin? Hält sie da auch ein Referat?
Vera: Na klar.
Klaus: Wann kommt sie nach Hause?
Vera: In ein paar Tagen.
Klaus: Dann richte ihr meine Grüße aus.
Vera: Das mache ich gern.

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die folgenden Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- zwei Einzelzimmer
- die Fünf-Sterne-Hotels
- einige Prospekte
- Eisenbahnstraße 43
- vollklimatisiert
- Frühstücksbüfett
- Zimmer mit Komfort
- Joggingpfade ab Hotel
- Pension
- die bescheidenen Gasthöfe
- Hotel „Victoria"
- Weberstraße 5
- Zimmer mit Dusche und WC
- Münchener Straße
- französisches Abendrestaurant

③ Hören Sie sich den Text an.

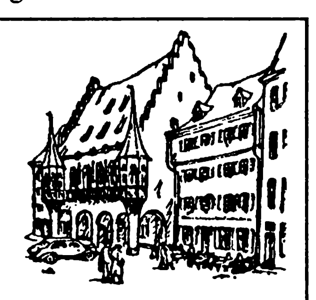
④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Jürgen: Guten Tag, wir suchen zwei Einzelzimmer.

Angestellter: Unsere Stadt bietet den Gästen günstige Zimmer in Hotels und Pensionen. Ihnen stehen die Fünf-Sterne-Hotels und die bescheidenen Gasthöfe mit einem Stern zur Verfügung. Hier sind einige Prospekte. Sie können sich aussuchen, was Ihnen am besten gefällt.

Hotel «Victoria»

Eisenbahnstraße 43



- Liegt direkt im Zentrum der Stadt, vollklimatisiert.
- 200 Zimmer mit herrlichem Blick auf die Altstadt und den Neckar.
- 3 Konferenzräume: 16/26/50 Personen.
- 2 Restaurants und eine Bar

Burghotel

Weberstraße 5

- Ruhige Lage
- 45 Zimmer mit allem Komfort
- Die Hotelbar ist bis 24.00 Uhr geöffnet

In der gemütlichen Weinstube können Sie aus vielen verschiedenen Weinen auswählen.

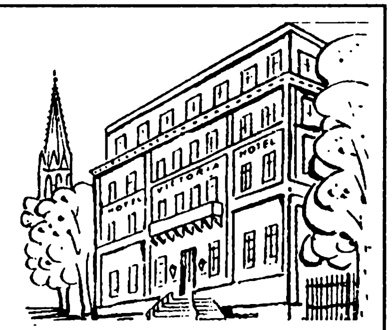
Hotel «Steichele»

Knorrstraße 21

Altstadthotel
- 60 Betten
- Zimmer mit Dusche und WC
- Frühstücksbüfett

Schlosshotel

Münchener Straße 67



- 200 Zimmer • 300 Betten
- Zimmer mit Komfort
- Frühstücksbüfett
- herrliche Parklage
- Parkrestaurant und französisches Abendrestaurant
- Schwimmbad
- Sauna und Joggingpfade ab Hotel
- 15 Minuten zum Flughafen
- 5 Minuten in die Innenstadt



Uwe: Nun, was sagst du?

Jürgen: Hotel „Victoria" ist nicht schlecht, es liegt direkt im Stadtzentrum.

Uwe: Es ist dort sicher laut.

Jürgen: Aber es liegt doch am Ufer des Flusses. Glaubst du nicht, dass es in den Zimmern mit Blick auf den Fluss ruhig ist?

Uwe: Das ist schön. Dafür kann es da abends frisch und feucht sein. Aber die Natur ist natürlich herrlich, besonders jetzt, bei der Baumblüte.

Jürgen: „Burghotel" und „Schlosshotel" kommen nicht in Frage. Die sind sicher teuer.

Uwe: Das glaube ich auch.

Jürgen: Dann bleibt uns nichts anderes als das Hotel „Steichele" übrig. Können Sie uns bitte sagen, was ein Einzelzimmer im „Steichele" kostet?

Angestellter: 150–160, -DM. Ein Doppelzimmer aber 130–140, -DM.

Jürgen: Mit oder ohne Frühstück?

Uwe: Mit Bad oder Dusche?

Angestellter: Mit Frühstück und Dusche.

Jürgen: Was mich angeht, so möchte ich ins Hotel „Steichele". Es ist preiswert und liegt zentral. Da können wir jederzeit die Stadt und ihre Sehenswürdigkeiten besichtigen.

Uwe: Ich stimme dir zu.

15 Versetzen Sie sich in die Rolle eines Gastwirtes. Sie sagen, was **den Gästen** in Ihrem Hotel **zur Verfügung steht**.

• 250 номеров с прекрасным видом на реку • 150 номеров и 200 спальных мест • 200 номеров с кондиционером • 210 номеров со всеми удобствами • 100 номеров с видом на парк • 60 уютных номеров с видом на лес • 3 ресторана • 2 бара • один бар • бассейн • сауна • дорожки для бега • итальянский вечерний ресторан

16 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie die zweite Replik aus.

1

M

● Weißt du nicht, ***was*** **den Gästen** in diesem Hotel **zur Verfügung steht**?

○ Der Hotelbesitzer hat gesagt, dass den Gästen in seinem Hotel 3 Konferenzräume **zur Verfügung stehen**. Dort kann man z. B. Seminare abhalten.

• Hotel „Adler“ / 2 gemütliche Restaurants • Hotel „Zum goldenen Löwen“ / eine gemütliche Weinstube • Burghotel / 2 Bars • Gasthof / Zimmer mit Komfortausstattung • Schlosshotel / Zimmer mit herrlichem Blick auf den Park • die bescheidene Pension / ein herrlicher Park mit Joggingpfaden

2

M

● Ich kann Ihnen ein preiswertes Zimmer anbieten.

○ **Das kommt leider nicht in Frage.** Im Zimmer gibt es keine Dusche.

• здесь наверняка шумно • номер без кондиционера • из номера плохой вид • номер со всеми удобствами, но шумный • номер неуютный • цена номера не подходит • номер очень скромный • номер без удобств • номер сырой • в номере слишком свежо

17 Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie **das kommt nicht in Frage**. Führen Sie Argumente an.

1. Nehmen Sie jetzt Urlaub?
2. Kaufen Sie in diesem Monat eine Wohnung?
3. Nehmen Sie im Urlaub ein Zimmer im Hotel?
4. Essen Sie scharfe Speisen?
5. Tragen Sie kurze Kleider?
6. Verbringen Sie Ihre Ferien in der Schweiz?
7. Im „Astoria"-Hotel kostet ein Zimmer 330 Euro. Nehmen Sie das Zimmer?

18 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Vielleicht gehen wir heute Abend essen?
○ Aber das Restaurant in unserem Hotel ist heute geschlossen. Ruhetag.
● **Dann bleibt uns nichts anderes als** die Weinstube in der Mozartstraße **übrig**.

• Abendrestaurant in der Salzstraße
• Bar im Burghotel
• chinesisches Restaurant am Marktplatz
• italienisches Restaurant in der Goethestraße
• französisches Restaurant im Schlosshotel
• Eiscafé am Gartenring
• Gaststätte in der Burgstraße

2

M

● Wollen wir heute Nachmittag die Stadt besichtigen?
○ **Was mich angeht, so** möchte ich lieber die Museen besichtigen.

• Stadt / Burg • Museen / Schloss • Galerie / Burg • Schloss / Park • der botanische Garten / Galerie • Christkindlmarkt / Stadt

3

M

● Die Stadt **bietet** den Gästen so viele **Möglichkeiten.**
○ **Was** die Sehenswürdigkeiten **angeht, so** möchte ich die Burg besichtigen.

• 2 интересных музея • старинный замок • чудесный парк • ботанический сад • опера • дом-музей Моцарта • красивые церкви

4

M

● Das Zimmer hat einen herrlichen Blick auf den Park.
○ Ich stimme Ihnen zu. Ich möchte das Zimmer nehmen.

• Zimmer, klimatisiert • Zimmer, herrlicher Blick, Wald • Zimmer warm und groß • Zimmer mit allem Komfort • Hotel, herrliche Parklage • Hotel, herrliche Natur • gemütliche Zimmer mit Komfortausstattung

19 Stimmen Sie dem zu? Begründen Sie Ihre Meinung.

1

M

● Ein deutsches Sprichwort sagt, **dass** der beste Arzt meist der schlechteste Patient ist.
○ Ich **stimme dem zu**. / Ich **kann dem nicht (ganz) zustimmen** ...

1. Goethe / Was ich nicht gelernt habe, das habe ich erwandert.
2. Sprichwort / Ein voller Bauch studiert nicht gern.
3. Sprichwort / Allzuviel ist ungesund.
4. Sprichwort / Brot und Käse ist die beste Medizin.
5. Sprichwort / Ein Buch in der Hand ist besser als eine Fernsehantenne auf dem Dach.
6. Aristoteles / Die Natur schafft immer das Beste.
7. Ludwig van Beethoven / Der Mensch besitzt nichts Edleres und Kostbareres als die Zeit.
8. Goethe / Wir hoffen immer.
9. Sprichwort / Durch Fehler wird man klug.
10. Goethe / Ein gesunder Mensch ohne Geld ist halb krank.

2

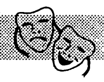
Führen Sie Gespräche über das Thema „In welches Hotel möchten Sie?" **1.** ein Luxushotel; **2.** eine Pension; **3.** ein bescheidener Gasthof.

Fragen und Aufgaben zum Text A

1. Welche Hotels bietet die Stadt ihren Gästen?
2. Was steht den Gästen in den 4 Hotels zur Verfügung? (Gebrauchen Sie: Jürgen und Uwe haben erfahren, dass...; Der Angestellte sagte, dass ...).
3. Erzählen Sie von den Vor- und Nachteilen jedes Hotels.
4. Warum bleibt Uwe und Jürgen nichts anderes als das Hotel „Steichele" übrig?
5. In welches von den 4 Hotels möchten Sie? Warum?
6. Übernehmen Sie die Rolle von Uwe. Er erzählt seiner Frau über die Eindrücke von der Dienstreise.
7. Übernehmen Sie die Rolle von Jürgen. Seine Frau fragt ihn nach den Eindrücken von der Dienstreise.

Fragen und Aufgaben zur Konversation

Wo und warum möchten Sie lieber wohnen: privat oder in einem Hotel? Stellen Sie sich vor: a) Sie fahren in Urlaub; b) Sie fahren dienstlich. Diskutieren Sie darüber.



Rollenspiel

Übernehmen Sie die Rollen der Mitglieder einer Familie: Vater, Mutter, Großvater, Töchter und Söhne. Bald kommt die Urlaubszeit. Was soll man bestellen: ein Privatzimmer, eine bescheidene Pension, einen bescheidenen Gasthof oder ein Hotel? Verteilen Sie die Rollen und führen Sie diese Szene im Unterricht auf.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Was … angeht, … .
Dem kann ich nicht zustimmen.
Ich stimme dem zu.
Das kommt nicht in Frage.

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- Idylle
- erbarmungslos
- Oase
- Klima
- William Turner
- Willy Hellpach
- Psychologe
- Kastanien
- die erste Baumblüte
- das erste Grün
- früheste Farbenpracht aus Lila und Weiß

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Grüße aus Heidelberg

Günter Render
Scharrnstraße 39
15230 Frankfurt(Oder)



Heidelberg, den 10.09.

Lieber Günter,

nun bin ich in Heidelberg. Das Leben ist angenehm und schön. Ich habe ein Zimmer im Studentenwohnheim. Privatzimmer kosten hier viel Geld. Das Wohnheim liegt günstig und ruhig, mit einem herrlichen Blick auf einen Park. Den Studenten stehen Ein- und Zweibettzimmer zur Verfügung. Ich habe ein Zimmer mit allem Komfort, es ist etwas teurer, aber bequemer. Das Wintersemester beginnt erst am 10.Oktober, bis dahin habe ich noch viel Zeit und besichtige die Stadt. Sie ist wirklich schön, besonders jetzt im Frühherbst. Es ist noch sehr warm, es regnet kaum, der Himmel ist blau. So einen Himmel habe ich nur auf einigen griechischen und italienischen Bildern gesehen, dazu noch die Berge mit ihren Wäldern und Burgen. Bei solch herrlichem Wetter bleibt man gern an der frischen Luft, aber nicht am Ufer des Neckar. Die Idylle des Neckar findest du kaum. Erbarmungslos braust der moderne Verkehr auf den entlang des Ufers gelegenen Straßen[1]. Man geht lieber durch die Altstadt bis zur Heiliggeistkirche[2]. Eine schmale Straße führt zum berühmtesten Bauwerk der Stadt — zum Schloss. Ich bin schon öfters hier durch den farbenfrohen Park gegangen. Man spürt die frische Milde der Luft. Ein Sonnenuntergang an einem klaren Herbstabend gehört zu den schönsten Erlebnissen.

Mit herzlichen Grüßen

deine Ulrike.

Heidelberg, den 19.12.

Lieber Günter,

ich danke dir herzlich für deinen letzten Brief und freue mich schon auf unser Wiedersehen. Gestern ist bei uns der erste Schnee gefallen. Nun kann man wirklich sagen, dass der Winter gekommen ist. Du hast sicher gehört, dass es in Heidelberg viele Touristen gibt: sie tummeln sich in den Straßen, Parks und Gaststätten. Aber es gibt auch Oasen zum Entspannen. Eine davon ist der Winter. In dem milden, feuchten Klima ist der wirkliche Winter zwar selten, aber die Luft leuchtet in dieser Jahreszeit fast geheimnisvoll[3]. Gerade dieses Wetter und das Licht hat der große englische Maler William Turner auf seinen Bildern dargestellt. Die Milde dieses Klimas gefällt vielleicht nicht allen. Ich aber stimme Willy Hellpach, dem bekannten Psychologen, zu. Er hat einmal gesagt: „Es ist wahr, in Heidelberg kann man weniger arbeiten als anderswo, aber es gelingt mehr.“ Bleib gesund

deine Ulrike.

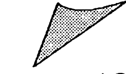
Heidelberg, den 07.04.

Endlich, mein lieber Günter, kam nach langen drei Monaten dein Brief an. Was mich angeht, so bin ich fleißig. Heidelberg ist wirklich eine der schönsten Städte Deutschlands. Es versetzt mich immer wieder in gute Stimmung. Oder ist es vielleicht der Frühling?

Zwei Frühlinge, wie man sagt, schenkt die Natur jedem Heidelberger: die erste Baumblüte und das erste Grün, früheste Farbenpracht[4] aus Lila und Weiß schon im März und im April. Anderswo herrscht noch Winter. Ich erlebe jetzt den ersten Heidelberger Frühling.

Herzliche Grüße von

deiner Ulrike.



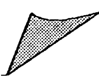
Heidelberg, den 02.07.

Lieber Günter,

ich habe dir einmal geschrieben, dass es in Heidelberg zwei Frühlinge gibt. Jetzt, mitten im Sommer, ist der zweite gekommen: die großen Kastanienwälder blühen. So richtig schöne Sommertage sind das jetzt, man möchte den ganzen Tag draußen sein. Man legt sich in die Sonne. Man badet. Bei so einem schönen Wetter geht mir die Arbeit nur langsam von der Hand, und mein Referat will und will nicht fertig werden. Aber Urlaub kommt jetzt nicht in Frage: das Sommersemester ist erst in drei Wochen zu Ende.

Mit herzlichen Grüßen

deine Ulrike.



---

[1] Erbarmungslos braust der moderne Verkehr auf den entlang des Ufers gelegenen Straßen. — Не замирая ни на секунду, мчится поток современных машин по улицам на обоих берегах реки.

[2] die Heiliggeistkirche — церковь Святого Духа

[3] Aber die Luft leuchtet in dieser Jahreszeit fast geheimnisvoll. — Но в это время года воздух светится почти загадочно.

[4] die Farbenpracht — красочный наряд

Grammatik- und Wortschatzübungen

20 Antworten Sie auf die Fragen mit **kaum.**

1. Gehst du zu seiner Party? (kennen)
2. Kann man die romantische Idylle im alten Stadtzentrum finden? (erhalten geblieben)
3. Wie war das Wetter im September? (es regnet)
4. Seid ihr mit N. gut befreundet? (sich verstehen)
5. Man erholt sich in diesem Städtchen gern. Gibt es hier viele Touristen? (Fremde)
6. Im März herrscht in Russland noch Winter.

21 draußen, auf der Straße oder in der Straße?

1. Er wohnt ... .
2. ... gibt es immer viele Autos.
3. Es wird Frühling. ... scheint hell die Sonne.
4. Die Kinder dürfen nicht ... spielen.
5. Die Kinder gingen zum Spielen nach ... .
6. Die Katze saß ... vor der Tür.
7. ... gibt es nur teure Geschäfte.

22 Lesen Sie die Kurztexte. Ergänzen Sie die Endungen der Adjektive. Beachten Sie die Beschreibung jeder Jahreszeit.

Im September regnet es noch nicht jeden Tag. Es sind schön... Herbsttage. Man wandert gern im bunt... Herbstwald. An einem golden... Herbsttag im Altweibersommer ist es dort klar, frisch und still. Im November regnet es fast jeden Tag. Der grau... Himmel hängt niedrig und sieht unfreundlich aus. Die feucht... Straßen sehen ungemütlich aus. Manchmal fällt Schnee, aber es taut schnell wieder. Niemand hat dieses Matschwetter gern. Bei diesem Grippewetter geht einem die Arbeit nur langsam von der Hand.

Im Dezember schneit es oft. Der richtig... Winter kommt. Man freut sich über die schön... kalt... Tage: Lieber Kälte als Matschwetter. Bei leicht... Frost geht man gern spazieren, man rodelt und läuft Ski oder Schlittschuh. Besonders schön ist es im Wald. Die Bäume stehen in tief... Schnee. Die klar... Luft ist frisch und angenehm.

Nun geht der lang... Winter langsam seinem Ende zu. Der Frühling liegt schon in der Luft. Der meterhoh... Schnee ist weg. Noch gestern waren wir im kalt... Winter, heute schon scheint die hell... Sonne. Es regnet. Bäume und Blumen blühen. Das erst... Grün und die schön... Farbenpracht erfreuen unser Auge. Die Frühjahrserlebnisse sind schön.

Der Sommer ist eine herrlich... Jahreszeit. Kinder haben ihre groß... Ferien, man fährt in Urlaub. Man verbringt den lieb... lang...

Tag an der frisch...Luft. Der blau... Himmel ist klar. Aber die Natur braucht Regen und es regnet manchmal.

23 Wie ist jede Jahreszeit? Bilden Sie adjektivische Wortgruppen.

M

- der lange / ein langer... Winter...

• Sommer • Winter • Herbst • Frühling (mild, schön, warm, golden, heiß, richtig, kalt, sonnig, herrlich, regnerisch)

24 Wie sieht alles im Frühling, im Sommer, im Frühherbst, im Spätherbst, im Winter aus?

1

• der Himmel ist im Frühling ... • die Luft ist ... • die Bäume sind ... • das Wetter ist ... • die Tage sind ... • die Sonne ...

2

Der Juli ist in Deutschland der wärmste Monat des Jahres. Nur an der Ostsee muss man auf die ganz heißen Tage bis August warten. Dafür scheint hier die Sonne länger. Im Süden ist richtiges warmes Sommerwetter. Die höchsten Temperaturen gibt es in Heidelberg. Am kältesten ist es auf Deutschlands höchstem Berg, der Zugspitze (2,5 °Celsius). Und wie ist das Wetter in jedem Monat des Jahres bei Ihnen zu Hause? Erzählen Sie darüber.

25 Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1. Wann geht Ihnen die Arbeit schnell von der Hand? (дождливая погода, теплые ясные дни, ясная солнечная погода, холодные зимние вечера, холодная погода)
2. Wann gehen Sie gern spazieren? (свежий ветер, теплая погода, легкий морозец, дождливая погода, солнечные дни, ясные дни, небольшой дождик, прекрасная погода)

3. Wann ist der Sonnenuntergang ein richtiges Erlebnis? (ясный майский день, свежий осенний вечер, холодный зимний день, солнечный тихий день, чудесный летний день, мягкий осенний день бабьего лета)

26 Sagen Sie deutsch.

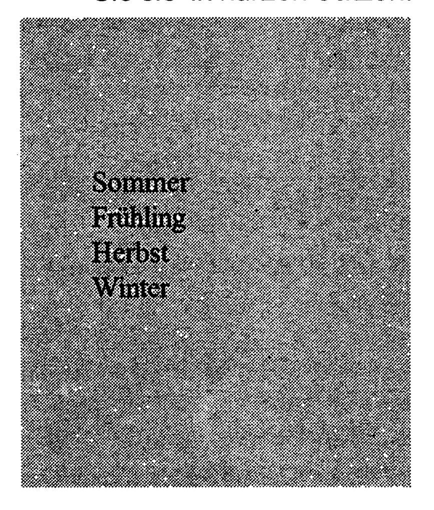
1. Голубое небо, серое небо, низкое небо, мягкий воздух, ясный воздух, свежий воздух, прекрасный воздух, ласковое солнышко, разноцветный лес, золотая осень бабьего лета, ясный осенний вечер, мягкий влажный климат, настоящая зима, первое цветение деревьев, первая зелень, первый цветной наряд, настоящий летний день.
2. При легком морозце, в солнечную погоду, лес стоит в глубоком снегу, на чистом небе, на свежем воздухе, в сильный дождь.
3. Надеяться на хорошую погоду, ждать первого весеннего дождя, идти на свежий воздух, радоваться: первому снегу, первой зелени, раннему цветению деревьев.
4. Во время сильного дождя, из-за сильных морозов, из-за сильного дождя, из-за дождливой погоды, в течение долгой холодной зимы, из-за влажного воздуха, во время первого цветения деревьев.

27 Sagen Sie, was wem **gelungen** bzw. **nicht gelungen ist**. Warum?

• Unser Bruder / Referat / fleißig arbeiten • deine Schwester / Bild / den Sonnenuntergang erleben • der Junge / Zeichnung / seine Erlebnisse darstellen • mein Freund / Foto / ein schlechter Fotograf • meine Freundin / Rock / nicht gut nähen können • unser Studienkollege / Aufsatz / den Roman nicht lesen

Wortbildung

28 Bilden Sie alle möglichen Komposita und gebrauchen Sie sie in kurzen Sätzen.



Abend
Anfang
Blume
Ferien
Fest
Kleid
Mantel
Monat
Schuh
Semester
Tag
Urlaub
Zeit

Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. Он сказал, что в нашем распоряжении скромная гостиница возле крепости.

2. Wir fragten ihn, ob die Fenster auf die Burg gehen.

3. Мы сказали, что сейчас жарко, и спросили, есть ли в номере кондиционер.

4. Er antwortete, dass das Hotel vollklimatisiert ist. Er sagte auch, dass es ruhig liegt.

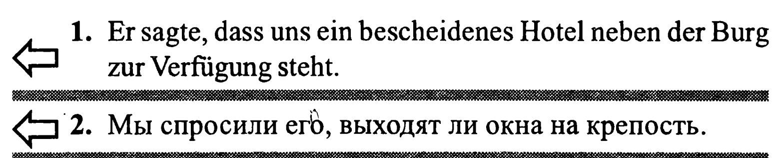
5. Мой друг сказал мне, что он хочет остановиться в гостинице в центре города.

6. Das kommt nicht in Frage, sagte ich. Erstens ist es sicher teuer. Zweitens habe ich frische Bergluft gern. Drittens ist es dort sicher laut.

7. Мы спросили, сколько стоит номер на двоих со всеми удобствами в гостинице возле крепости.

8. Was mich anging, so passte mir der Preis. Außerdem gab es in diesem Hotel ein Schwimmbad und eine Sauna. Aber mein Freund wollte nur im Stadtzentrum wohnen. Er wollte die Stadt und ihre Museen besichtigen.

9. — Как ты находишь этот номер?
— Из него прекрасный вид на парк.
— Согласен с тобой. Мы берем его.



1. Er sagte, dass uns ein bescheidenes Hotel neben der Burg zur Verfügung steht.

2. Мы спросили его, выходят ли окна на крепость.

3. Wir sagten, dass es jetzt heiß ist, und fragten, ob das Zimmer klimatisiert ist.

4. Он ответил, что во всей гостинице кондиционеры. Он сказал также, что она расположена в тихом месте.

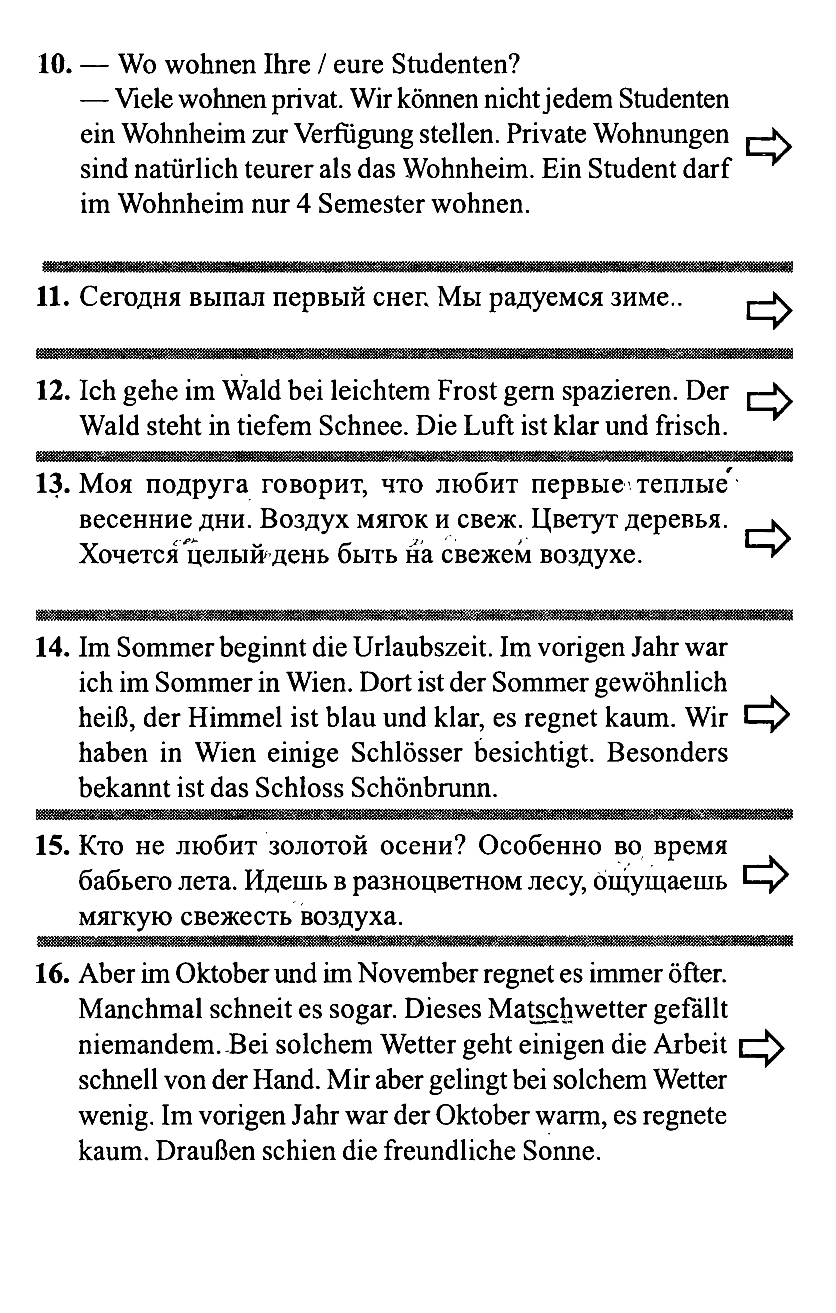
5. Mein Freund sagte mir, dass er ein Hotel im Stadtzentrum nehmen will.

6. Об этом не может быть и речи, сказал я. Во-первых, он наверняка дорогой. Во-вторых, я люблю свежий горный воздух. В-третьих, там наверняка шумно.

7. Wir fragten, wie viel ein Doppelbettzimmer mit allem Komfort im Burghotel kostet.

8. Что касалось меня, то меня цена устраивала, кроме того в этой гостинице были бассейн и сауна. Но мой друг хотел жить только в центре. Он хотел осмотреть город и его музеи.

9. — Wie findest du dieses Zimmer?
— Es hat einen herrlichen Blick auf den Park.
— Ich stimme dir zu. Wir nehmen es.



10. — Wo wohnen Ihre / eure Studenten?
— Viele wohnen privat. Wir können nicht jedem Studenten ein Wohnheim zur Verfügung stellen. Private Wohnungen sind natürlich teurer als das Wohnheim. Ein Student darf im Wohnheim nur 4 Semester wohnen.

11. Сегодня выпал первый снег. Мы радуемся зиме..

12. Ich gehe im Wald bei leichtem Frost gern spazieren. Der Wald steht in tiefem Schnee. Die Luft ist klar und frisch.

13. Моя подруга говорит, что любит первые теплые весенние дни. Воздух мягок и свеж. Цветут деревья. Хочется целый день быть на свежем воздухе.

14. Im Sommer beginnt die Urlaubszeit. Im vorigen Jahr war ich im Sommer in Wien. Dort ist der Sommer gewöhnlich heiß, der Himmel ist blau und klar, es regnet kaum. Wir haben in Wien einige Schlösser besichtigt. Besonders bekannt ist das Schloss Schönbrunn.

15. Кто не любит золотой осени? Особенно во время бабьего лета. Идешь в разноцветном лесу, ощущаешь мягкую свежесть воздуха.

16. Aber im Oktober und im November regnet es immer öfter. Manchmal schneit es sogar. Dieses Matschwetter gefällt niemandem. Bei solchem Wetter geht einigen die Arbeit schnell von der Hand. Mir aber gelingt bei solchem Wetter wenig. Im vorigen Jahr war der Oktober warm, es regnete kaum. Draußen schien die freundliche Sonne.

10. — Где живут ваши студенты?

— Многие живут на частных квартирах. Мы не можем предоставить каждому студенту общежитие. Частные квартиры, конечно, дороже общежития. Студент имеет право жить в общежитии только 4 семестра.

11. Heute ist der erste Schnee gefallen. Wir freuen uns über den Winter.

12. Я люблю гулять в лесу в небольшой морозец. Лес стоит в глубоком снегу. Воздух ясен и свеж.

13. Meine Freundin sagt, dass sie die ersten warmen Frühlingstage gern hat. Die Luft ist mild und klar. Die Bäume blühen. Man möchte den ganzen Tag an der frischen Luft sein.

14. Летом начинается время отпусков. В прошлом году я был летом в Вене. Там лето обычно жаркое, небо голубое и чистое, почти не бывает дождей. Мы осмотрели в Вене несколько замков. Особенно известен замок Шенбрунн.

15. Wer hat den goldenen Herbst nicht gern? Besonders im Altweibersommer. Man geht im farbenfrohen Wald, spürt die milde Frische der Luft.

16. Но в октябре и ноябре все чаще идут дожди. Иногда даже идет снег. Эта слякоть никому не нравится. В такую погоду у некоторых работа особенно спорится. Мне же в такую погоду удаётся мало. В прошлом году октябрь был теплым, дождей почти не было. На улице светило ласковое солнышко.

Fragen und Aufgaben zum Text B

1. Wo wohnt Ulrike in Heidelberg?
2. Was Neues haben Sie aus dem Text über das Studium in Deutschland erfahren?
3. Ulrike findet Heidelberg schön. Was hat ihr in der Stadt besonders gut gefallen?
4. Ulrike hat Heidelberg in jeder Jahreszeit erlebt. Beschreiben Sie Heidelberg in jeder Jahreszeit.
5. Beschreiben Sie Ihre Stadt in jeder Jahreszeit.
6. Willy Hellpach schrieb, dass es einem in Heidelberg mehr gelingt. Was glauben Sie, warum?
7. Übernehmen Sie die Rollen von Günter und seiner Mutter. Die Mutter interessiert sich dafür, wie es Ulrike in Heidelberg geht.

Fragen und Aufgaben zur Konversation

Man sagt, dass die Natur keine schlechten Jahreszeiten kennt und dass auf Regen Sonnenschein folgt. Soll das direkt oder übertragen verstanden werden? Diskutieren Sie darüber.

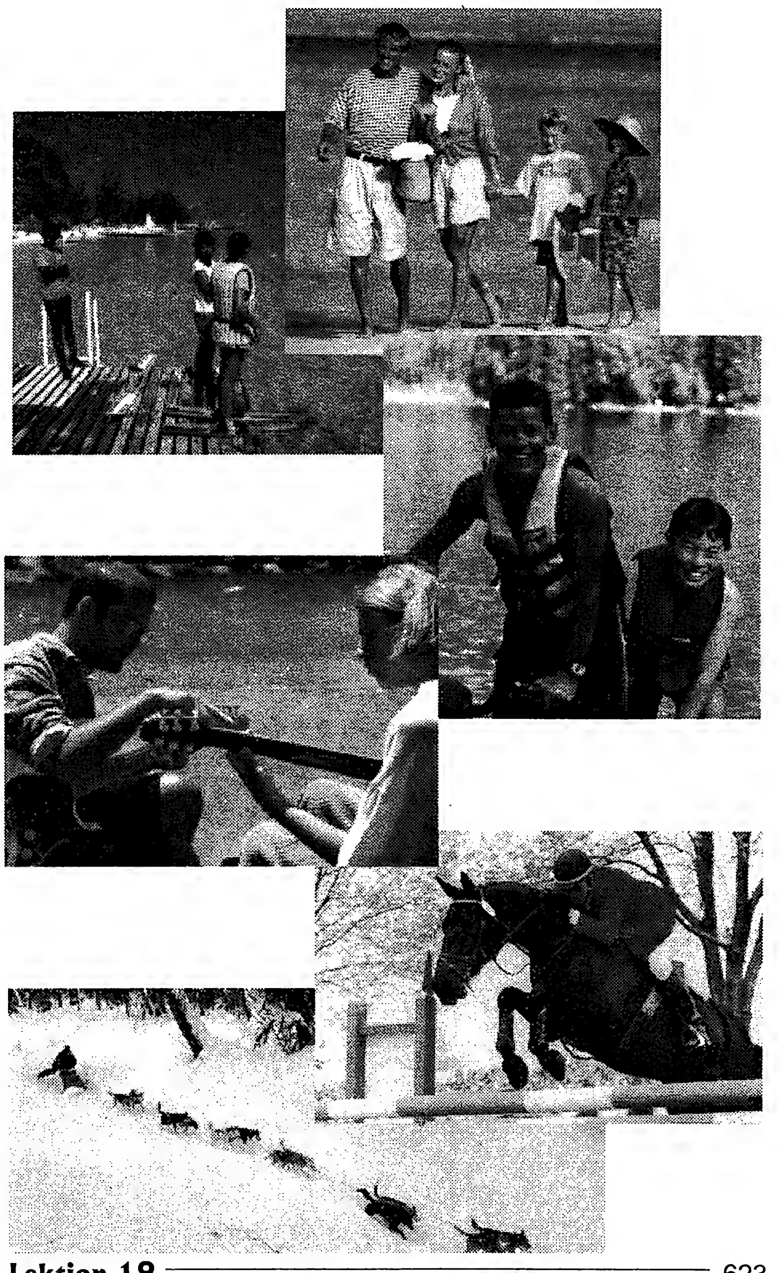


Rollenspiel

Übernehmen Sie die Rollen der Mitglieder einer Familie. Sie besprechen ihre Urlaubszeit. Jeder findet Argumente für Sommer- oder Winterurlaub, Urlaub im Frühherbst oder im Frühling. Führen Sie diese Szene im Unterricht auf.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Ich bin für Sommerurlaub.	Ich bin auch dafür.
Ich bin dagegen.	Das glaube ich auch.
Das glaube ich nicht.	Findest du nicht, dass ...



29 Überzetzen Sie ins Deutsche.

1. Мы спросили продавца, какие летние платья он нам может предложить. Он нам ответил, что в их универмаге большой выбор летних платьев.
2. Подруга сказала, что позвонит мне сегодня. Но я не знаю, почему она не позвонила.
3. Друг спросил меня, когда ему зайти за мной. Я ответила, что он может прийти в пять.
4. Подруга хотела знать, сколько я заплатила за свое новое платье. Я сказала, что купила его по сходной цене.
5. Ютта сказала, что выбрала этот вишнёвый свитер. Она примерила его и спросила, идет ли он ей. Я ответила, что она выглядит в нем прекрасно.
6. Бабушка считает, что профессия врача трудная и интересная. Я тоже так считаю.

30 Überzetzen Sie ins Deutsche.

1. Я спросила подругу, кого она пригласила на свой день рождения.
2. Бабушка спросила, когда я пойду в магазин.
3. Врач сказал, чтобы я больше гулял.
4. Преподаватель сказал, чтобы мальчик больше читал.
5. Врач сказал брату, чтобы он бросил курить.
6. Врач сказал мне, чтобы я немного поправился.
7. Учитель спросил, чем интересуется мальчик.
8. Я хочу знать, чем ты занимаешься по воскресеньям.
9. Дети хотели знать, почему расстались их родители.
10. Подруга спросила меня, где я отдыхала.
11. Она спросила меня, чего я, собственно, жду.
12. Врач спрашивает, на что я жалуюсь.
13. Мама спросила меня, с чем я не могу справиться.

14. Подруга спросила, чему я так радуюсь.
15. Учитель хотел знать, о чем мечтают его ученики.

31 Überzetzen Sie ins Deutsche.

1. Нам рассказали, что в этом городе нам могут предложить различные гостиницы: отели-люкс в центре города, недорогие отели-пансионы, скромные отели в тихом месте.
2. В этой гостинице удобные номера с кондиционером и видом на реку. Есть одно- и двухместные номера со всеми удобствами. Гостиница находится в 5 минутах от центра города.
3. — В какой гостинице ты остановился?
   — В недорогой гостинице рядом с замком. Там прекрасный парк, и вид из окна чудесный. Завтракаю я в гостинице. Вечерами мы осматриваем город и ужинаем в одном ресторанчике в центре города. О гостинице в центре города не могло быть и речи. Это для меня очень дорого.
4. — Где поужинаем?
   — К сожалению, наш ресторан сегодня закрыт. Нам ничего другого не остаётся кроме итальянского ресторана возле крепости.
5. — Что касается меня, то мне подходит эта скромная гостиница.
   — Согласен с тобой.

32 Überzetzen Sie ins Deutsche.

1. В августе стояла прекрасная погода. Дождей почти не было. Небо было ясным и голубым. Закат солнца вечерами производил каждый раз сильное впечатление. Но вот наступил сентябрь. Похолодало. Идет дождь. Небо серое и низкое. На улице неуютно. Улицы сырые. Но я надеюсь на хорошую погоду.

2. С 14 сентября началось бабье лето. Это настоящее событие. Воздух чист, мягок и свеж. Идешь по разноцветному лесу. Природа чудесная.
3. В ноябре у нас выпадает первый снег. Но он быстро тает. Снова идет дождь. Эта слякоть редко кому нравится. У меня работа не ладится. Лучше мороз и холод, чем эта слякоть.
4. — Но вот и зима. Я рада, что наступила зима. Я люблю это время года. Люблю отдыхать зимой. Лес в глубоком снегу. Бегу по лесу на лыжах или гуляю на свежем воздухе. Ты наверняка тоже любишь русскую зиму?
— Нет, я люблю весну. Люблю первое цветение деревьев, первую зелень, свежий чистый воздух и закат солнца долгими майскими вечерами. Рада, что можно поехать в отпуск.

33 In welchen Städten möchten Sie Urlaub machen? Schreiben Sie darüber.

Reflexionen / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Wie ist die Wortfolge in einem Nebensatz? Womit werden die Objektsätze eingeleitet? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
2. Wo steht das Reflexivpronomen in einem Nebensatz? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
3. Wie wird die russische Konjunktion **чтобы** im Deutschen wiedergegeben? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
4. Wie wird das russische **что** im deutschen Objektsatz wiedergegeben? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
5. Wo steht die Negation im Nebensatz? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.

6. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen? Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
7. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
8. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
9. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „In welches Hotel möchtest du?" handelt.
10. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Grüße aus Heidelberg" handelt.
11. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?
12. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
13. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
14. Was ist Ihrer Meinung nach gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
15. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion live oder via Internet unterhalten?

LEKTION 20

Grammatik

Der Kausalsatz
Придаточное предложение причины

Придаточные предложения причины вводятся союзами **weil** и **da** (так как, потому что, поскольку). Придаточное предложение причины может употребляться самостоятельно как ответ на прямой вопрос. В этом случае употребляется только союз **weil**.

● Warum spielt er nur Tennis?
○ **Weil** es seine Lieblingssportart ist.

При помощи союза **weil** присоединяется придаточное предложение причины, содержащее новую информацию. Оно, как правило, следует за главным.

Er trainierte täglich, **weil** er siegen wollte.

Если главное предложение выражает новую информацию, то придаточное предложение причины предшествует ему и вводится союзом **da**. После придаточного предложения следует сразу сказуемое главного, за ним подлежащее.

Da der Vater **arbeitete, wollte** ich ihn nicht stören.

Grammatikübungen

1 Antworten Sie mit einem **weil**-Satz. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1. Warum hast du dieses Buch gekauft? (empfehlen, die Spachkompetenz erweitern, sich interessieren, schenken wollen)
2. Warum hast du den Roman nicht gelesen? (nicht bekommen, nicht finden, sich nicht interessieren)
3. Warum hast du gerade dieses Geschenk gekauft? (empfehlen, kosten, passen, reichen)
4. Warum hast du meine Bitte nicht erfüllt? (keine Zeit haben, schwer fallen, gelingen, vergessen)
5. Warum arbeitest du mit dem Computer gern? (erleichtern, nicht auskommen können, effektiv machen, speichern)

2 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Meine Freundin gefällt mir, Dieter.
○ **Weil** sie höflich und intelligent ist?
● Ja.

1. Dieses Mädchen, gefallen / tolerant und attraktiv sein / fröhlich und nicht verwöhnt sein.
2. Der Mann meiner Schwester / wenig Zeit mit seinen Kindern verbringen / sehr beschäftigt sein / nur seine Arbeit kennen.
3. Ich, den Computer oft benutzen / viele Möglichkeiten haben / nicht auskommen können / vieles erleichtern / effektiv machen.
4. Unsere Kinder mit den Ferien zufrieden sein / viel Schlittschuh laufen können / viel rodeln / viel Zeit an der frischen Luft verbringen / Schneeballschlachten machen.

3 Argumentieren Sie.

1

M

● Ich kaufe heute viel ein ...

○ Ich kaufe heute viel ein, **weil ich Besuch habe.**

1. Ich kaufe heute viel ein, ... (bald kommt Weihnachten; den Geburtstag meines Bruders feiern).
2. Wir brauchen eine Flöte und eine Geige, ... (Musik machen wollen; zusammen üben wollen).
3. Ich gehe heute ein Geschenk kaufen, ... (die Großmutter hat bald Geburtstag; es weihnachtet schon).
4. Ich brauche verschiedene Scherzartikel, ... (einen Maskenball haben; Fasching feiern).
5. Ich arbeite nur mit dem Computer, ... (effektiv machen; alles erleichtern; die Sprachkompetenz erweitern).
6. Die Familienmitglieder meiner Freundin erholen sich immer zusammen, ... (sich ungern trennen; gern wandern).
7. Mein Vetter fühlt sich immer gesund, ... (radeln; Jogging machen; Schlittschuh laufen und Sport treiben).
8. Ich habe noch keine Weihnachtsgeschenke gekauft, ... (sich überlegen müssen; schwer fallen; es gibt ein kleines Warenangebot).
9. Dein Bruder erkältet sich oft, ... (nicht Sport treiben; sich nicht abhärten; sich wenig bewegen).
10. Wir gehen in den „Kaufhof“, ... (eine große Auswahl an Waren haben; bedienen; es gibt nicht so viele Kunden; nicht ignorieren; jeden Wunsch erfüllen).

2

M

● Jetzt kann ich mit dir sprechen, ... (sich beruhigen).

○ Jetzt kann ich mit dir sprechen, **weil ich mich beruhigt habe.**

1. Der Student antwortet im Unterricht nicht sicher, ... (üben).
2. Meine Freundin ist in schlechter Stimmung, ... (anrufen).
3. Das Kind steht auf dem Bahnsteig und weiß nicht, was es tun soll, ... (abholen).
4. Alle Familienmitglieder sind mit ihrem Urlaub zufrieden, ... (seinen Wünschen nachgehen).
5. Die Zwillinge sind mit ihren Ferien zufrieden, ... (viel rodeln).
6. Meine Kusine ist mit ihrem Kostüm zufrieden, ... (sich das Richtige aussuchen).
7. Mein Bruder fühlt sich jetzt gut, ... (das Rauchen aufgeben).
8. Ich habe die Arbeit geschafft, ... (unterstützen).
9. Die Großmutter freut sich, ... (schmecken).

4 **Der Grund ist** unbekannt. Lassen Sie sich etwas einfallen.

1. ... (Besuch haben), muss ich noch einkaufen gehen.
2. ... (teuer sein), nehme ich diesen Pullover nicht.
3. ... (meine besten Freunde sein), lade ich sie oft zu mir ein.
4. ... (nicht interessieren), möchte ich über dieses Thema nicht sprechen.
5. ... (in der Bibliothek arbeiten wollen), gehe ich nach dem Unterricht in die Mensa.
6. ... (viel am Computer arbeiten), bleibt meiner Schwester wenig Zeit zum Lesen.
7. ... (unangenehm sein), will ich lieber darüber nicht sprechen.
8. ... (nicht passen), bietet mir die Verkäuferin ein anderes Kleid an.
9. ... (bald nach Deutschland reisen), möchte ich ein paar Reisebücher kaufen.
10. ... (an seiner Diplomarbeit arbeiten), kann ich heute nicht ausgehen.

5 Wie **war der Grund**? Lassen Sie sich etwas einfallen.

1. ... (sich schuldig fühlen), entschuldigte er sich bei ihr.
2. ... (nichts Passendes zum Geburtstag finden), war meine Kusine in schlechter Stimmung.
3. ... (die Bitte vergessen), war sie enttäuscht.
4. ... (viel zu tun haben), hat sie seine Bitte nicht erfüllt.
5. ... (nicht einladen), fühlte sich mein Vetter unglücklich.
6. ... (schlecht bedienen), ärgerten wir uns sehr.
7. ... (nicht gefallen), wählte meine Mutter ein Hosenanzug.
8. ... (Hilfe brauchen), bot ich meiner Schwester Hilfe an.
9. ... (unter einen Hut bringen können), freuten wir uns auf unsere Italienreise sehr.
10. ... (mit seiner Diplomarbeit nicht fertig sein), konnte er heute nicht ausgehen.

6 **Da** oder **weil**? Schlagen Sie verschiedene Varianten vor.

1. Man hat meine Kusine gern, ...
2. ... , gehen wir oft in Konzerte.
3. ... , suchen wir uns einen schönen Kurort aus.
4. Wir sehen uns verschiedene Prospekte an, ...
5. Ich konnte nichts Passendes finden, ...
6. ..., wünschten wir ihm alles Gute.
7. ... , ging sie abends spazieren.
8. Sie kaufte ihren Kindern viele Märchenbücher, ...
9. ..., kam sie mit ihm ins Gespräch.
10. ... , kaufe ich gern über den Versand.
11. Er bekam eine gute Note, ...
12. ..., geht sie heute nicht aus.

7 Führen Sie Gespräche über das folgende Thema. Sie möchten gern zusammen ausgehen, finden aber keinen passenden Termin, weil jeder von Ihnen jedes Mal etwas anderes vorhat. Gebrauchen Sie möglichst viele **weil**- oder **da**-Sätze.

8 Setzen Sie fort. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1. Sie ist ein intelligentes und scharmantes Mädchen, deshalb ... (gern haben; oft zu sich einladen; gern sprechen; gern die Freizeit zusammen verbringen).
2. Meine Freundin ist musikalisch, darum ... (Kassetten kaufen; einen Kassettenrekorder schenken; ins Konzert gehen; Musik machen).
3. Wir möchten bald in Urlaub fahren, darum ... (die Fahrkarten schon jetzt bestellen; die Wünsche unter einen Hut bringen wollen; sich einen Kurort aussuchen; ins Reisebüro gehen; sich Prospekte ansehen; sich über verschiedene Möglichkeiten informieren).
4. Morgen feiern wir den Geburtstag unseres Vaters, deshalb ... (viel einkaufen; einladen; ein Menü zusammenstellen; die Wohnung aufräumen; für Getränke sorgen).
5. In zwei Wochen fangen unsere Osterferien an, darum ... (sich über Erholungsmöglichkeiten informieren; den Fahrplan studieren; Fahrkarten bestellen wollen; ins Reisebüro gehen).
6. Ich will den Freunden meine neue Wohnung zeigen, darum ... (in Ordnung bringen; aufräumen, putzen, umstellen, einrichten).

9 Sagen Sie es anders. Gebrauchen Sie **deshalb/ darum**-Sätze.

1. Ich habe „Hecht in Sahne“ gewählt, weil ich Fleischgerichte nicht gern esse.
2. Ich habe mir dieses rote Kleid ausgesucht, weil Rot mir besser steht als andere Farben.
3. Man konnte Heinz kaum verstehen, weil seine Aussprache nicht so gut war.
4. Ich konnte nichts Passendes finden, weil die Auswahl an Waren nicht so reich war.
5. Meine jüngere Schwester hat den Lehrerberuf gewählt, weil sie Kinder gern hat.

6. Meine Freundin gibt mir manchmal Bücher, weil sie eine gute Bibliothek hat.
7. Sie hat in der letzten Zeit 5 Kilo zugenommen, weil sie nicht nach der Diät lebt.
8. Meine Freundin klagt über ihre Gesundheit, weil sie viel raucht.
9. Meine ältere Schwester ist schlank, weil sie Sport treibt.
10. Mein jüngerer Bruder erkältet sich kaum, weil er sich abhärtet.
11. Ich habe heute viel zu tun, weil ich die Wohnung in Ordnung bringen will.
12. Es taut schon wieder, weil es wärmer geworden ist.
13. Alles ist weiß, weil in der Nacht der erste Schnee gefallen ist.

10 **da / weil** oder **deshalb / darum**?

1. Ich habe Herzschmerzen, ... (abhorchen).
2. ... (sich unwohl fühlen), gehe ich in die Sprechstunde.
3. ... (der Urlaub beginnt), gehe ich heute ins Reisebüro.
4. ... (wenig Zeit haben), möchten wir mit dem Flugzeug reisen.
5. Ich habe Fieber, ... (sich erkälten).
6. Er möchte sein Gewicht korrigieren, ... (nach der Diät leben).
7. Wollen Sie gesund bleiben? ... (vorbeugen).
8. Er fühlt sich ungesund, ... (sich wenig an der frischen Luft bewegen).
9. Du fühlst dich wieder unwohl. Du bist selbst daran schuld, ... (das Rauchen aufgeben).
10. Du isst viel Obst und Gemüse, ... (abnehmen).
11. Ich gehe morgen ins Reisebüro, ... (bestellen).

11 Bald fangen die Sommerferien an. Unterhalten Sie sich über Ihre Pläne. Begründen Sie Ihre Meinungen.

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die folgenden Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- Ostern
- neuerwachendes Leben
- Man kann wohl sagen
- das bedeutendste religiöse Fest
- die Frühlingsgöttin
- die Himmelsrichtigung Osten
- die katholischen Riten und Bräuche
- Liturgien
- Pflugfurche
- in vorchristlichen Zeiten
- ein ungeschädigtes Ei
- ein Ausflug ins Grün

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Ostern ist doch was Schönes

Olga: Ostern steht vor der Tür. Ich freue mich, dass ich Ostern in Österreich erleben kann. Ostern ist doch was Schönes. Nicht wahr?

Birgit: Das ist vor allem Frühling und neuerwachendes Leben.

Olga: Man kann wohl sagen, dass Ostern nach katholischer Tradition das bedeutendste religiöse Fest ist.

Birgit: Nach Weihnachten allerdings. Weißt du übrigens, woher das Wort Ostern seinen Namen hat?

Olga: Ich habe etwas davon gehört. Weil die Frühlingsgöttin ihren Namen dafür hergab?

Birgit: Vielleicht. Es ist auch möglich, dass dieser Name von der Himmelsrichtung Osten kommt, wo die Sonne aufgeht. Wie dem auch sei, ist es ein Fest mit jahrhundertelanger Tradition. Ostern geht auf das 5. Jahrhundert zurück. Die Osterfeiertage fangen mit dem Karfreitag an und enden mit den beiden Osterfeiertagen: Ostersonntag und Ostermontag.

Olga: Ich habe gehört, dass der religiöse Teil der Osterfeiertage — wie auch bei den Weihnachtsfeiertagen — von den katholischen Riten und Bräuchen bestimmt ist.

Birgit: So ist es. Es gibt zu jedem Tag besondere Messen mit eigenen, für diesen Tag bestimmten Liturgien.

Olga: Aber ich glaube, dass sich neben den religiösen Aspekten dieser Feiertage auch einige eigenständige Traditionen herausgebildet haben.

Birgit: Stimmt. Wie zu Weihnachten macht man auch zu Ostern Geschenke und wünscht einander „frohe Ostern“.

Olga: Geschenke?

Birgit: Das sind meistens Lebensmittel und für Kinder Süßigkeiten.

Olga: Ich habe immer gedacht, das sind nur Ostereier.

Birgit: Natürlich steht zu Ostern das Ei im Mittelpunkt. Früher dachten die Menschen: Da aus dem Ei neues Leben entsteht, muss es wohl über enorme Kräfte verfügen. Man legte im Frühjahr in die erste Pflugfurche ein Ei in der Hoffnung auf eine gute Ernte[1].

Olga: Aber das gab's nur in vorchristlichen Zeiten.

Birgit: Aber auch heute rollen Kinder und häufig auch Erwachsene am Ostertag Eier.

Olga: Wie dem auch sei, Ostereier gehören zum festen Bestandteil dieses Festes. Nicht wahr?

Birgit: Ja. Bunte, mit Mustern bemalte Eier gibt's in jeder Familie. An diesem Tag kommen Freunde, Bekannte oder Verwandte. Jeder wählt sich ein Osterei aus und versucht dann damit die Eier der anderen einzuschlagen[2].

Olga: Und gewonnen hat, wer zuletzt noch ein ungeschädigtes Ei hat! Das kenne ich.

Birgit: Na siehst du. Dann ist dir wohl sicher auch die andere Tradition bekannt: der Osterhase.

Olga: Natürlich! Zu Weihnachten kommt das Christkind, zu Ostern der Osterhase.

Birgit: Und man erzählt den Kindern, dass in der Nacht zum Ostersonntag ein Hase für sie Geschenke bringt und sie im

Garten oder in der Wohnung versteckt. Und schon am frühen Morgen suchen die Kinder ihre versteckten Geschenke.

Olga: Schade, dass wir keine Kinder mehr sind ... . Und was hat man am Ostermontag vor?

Birgit: Viele Familien machen Ausflüge oder Wanderungen. Wir könnten[3] z.B. einen Ausflug ins Grüne machen. Was sagst du dazu?

Olga: Ich sage nicht nein.

---

[1] Man legte im Frühjahr in die erste Pflugfurche ein Ei in der Hoffung auf eine gute Ernte. — Весной в первую борозду клали яйцо в надежде на хороший урожай.

[2] ... und versucht dann damit die Eier der anderen einzuschlagen. — ... а потом каждый пытается своим яйцом разбить яйца других.

[3] Wir könnten ... — Мы могли бы ...

Grammatik- und Wortschatzübungen

12 Erzählen Sie, was **zum festen Bestandteil** folgender Feste gehört.

• Ostern • Fasching • Weihnachten • Neujahr

13 Führen Sie kurze Gespräche über die Geschichte einiger Städte und Universitäten. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Ich weiß, dass Berlin eine lange Geschichte hat.
○ Ja, das ist eine Stadt **mit jahrhundertelanger Tradition.** Sie **ist** 1237 **entstanden.**

• die Berliner Humboldt-Universität — 1809 • die Heidelberger Universität — 1386 • die erste Brandenburgische Landesuniversität — 1506 • die kleinste Landeshauptstadt Österreichs Eisen-

stadt — 1264 • Nürnberg, Stadt der Lebkuchen, Spielwaren und des Christkindlmarktes — 1050 • Lutherstadt Wittenberg — 1180

2

M

● Ist es dir bekannt, dass in Weimar die bedeutenden deutschen Schriftsteller Goethe und Schiller lebten?

○ Ja, **das** ist **mir wohl bekannt**. / Nein, das **war mir unbekannt**.

1. Frankfurt an der Oder — der Schriftsteller Heinrich von Kleist
2. Berlin — der Schriftsteller Kurt Tucholsky
3. Wien — die Komponisten Mozart und Strauß
4. Bonn — der Komponist Ludwig van Beethoven
5. Hannover — der Maler Wilhelm Busch
6. Wien — der Maler Gustav Klimt

14 Führen Sie kurze Gespräche. Drücken Sie Ihre Hoffnung aus. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Am Ostermontag machen wir einen Ausflug ins Grüne. **Ich hoffe**, dass wir uns gut erholen können.

○ **Das will ich auch hoffen.**

• nach Berlin fahren / die bedeutenden Sehenswürdigkeiten besichtigen können • nach Wien fahren / Belvedere besuchen können • nach Salzburg reisen / Mozarts Geburtshaus besuchen können • nach Heidelberg reisen / sich das Schloss ansehen können • nach Weimar reisen / sich das Goethehaus ansehen können

15 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

- **Für wen sind** diese Lehrbücher **bestimmt**?
- Sie sind für die Anfänger bestimmt.

2

M

- **Wofür** sind diese Masken bestimmt?
- Sie **sind für** unseren Maskenball **bestimmt**.

• das Geld — unsere Rentner • diese Übersetzungen — Studenten des 3. Semesters • die Scherzartikel — unser Karneval • dieses Computerprogramm — unser Fremdspachenunterricht • diese Dinge — der Haushalt

3

M

- **Für** das Wochenende haben wir einen Kaffeetreff **geplant**. Wir müssen ganz **bestimmt** wissen, wer kommt.
- **Ganz bestimmt** kann ich es dir im Moment nicht sagen. Aber morgen weiß ich es **ganz bestimmt**.

• am Sonntag in eine Gaststätte gehen wollen • am Wochenende eine Schwarzwaldfahrt machen wollen • für den Freitag einen Filmabend planen • für den 15. Dezember eine Exkursion nach Nürnberg planen • Plätze für den Theaterabend bestellen wollen

4

M

- Ich habe gehört, dass ihr **für** das Wochenende ein Programm **geplant** habt.
- Ja, wir **haben** es zusammen **bestimmt**. / **Leider** ist noch nichts **bestimmt**.

• für den Sonnabend einen Ausflug ins Grüne planen • das Wochenende mit den Bekannten verbringen wollen • den Adventsabend zusammen feiern wollen • einen gemütlichen Kaffeetreff planen • einen Museumsbesuch für den Sonntag planen

16 Übernehmen Sie die Rolle eines Fremdenführers. Sie **machen** Ihre Gäste **mit** den bedeutenden Sehenswürdigkeiten der Stadt **bekannt.**

M

● **Es ist Ihnen wohl bekannt,** dass Dresden **über** solche bedeutenden Sehenswürdigkeiten wie den Zwinger und das Hygiene-Museum **verfügt.**

○ Ja, ich habe gehört, dass Ihre Stadt **durch** ihre Sehenswürdigkeiten **bekannt ist.**

• Genf — Ariana-Museum, Voltaire-Institut und Museum • Bonn — das Beethoven-Museum, das Beethoven-Denkmal, das Kunstmuseum • Frankfurt am Main – der Frankfurter Zoo, das Goethehaus • Hamburg – die Kunsthalle, viele alte Kirchen • München – alte und neue Pinakothek, Deutsches Museum, Nationaltheater • Hannover – altes Rathaus, Busch-Museum, Herrenhausen-Museum • Heidelberg — Schloss, Universität • Wien — Belvedere, Schönbrunn, Sezession • Berlin — Schloss Charlottenburg, das Brandenburger Tor, Pergamonmuseum • Salzburg — Mozarts Geburtshaus, Dom, Schloss Mirabell

17 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Wir wollten doch am Morgen zusammen **joggen.** Warum bist du denn nicht gekommen?

○ Weil ich erst um 7 **erwachte.** Sonst **erwache** ich immer um 6.

• Schi laufen / 9.00—8.00 • Radeln / 10.00—9.00 • Tennis spielen / 9.30—8.30 • Frühsport treiben / 8.30—7.30 • schwimmen gehen / 7.30—6.00

2

M

● Wann fangen die Winterferien in Russland an?

○ Es ist bei Schülern und Studenten verschieden. Die Winterferien der Schüler **fangen** Ende Dezember **an**. Die Winterferien der Studenten **fangen** am 25. Januar **an**.

● Wie lange **dauern** sie?

○ Die Winterferien der Schüler **enden** am 10. Januar, die Winterferien der Studenten **enden** am 6. Februar.

• Weihnachten in Deutschland — 24. Dezember / 26. Dezember • Fastenzeit — Aschermittwoch / Ostern • Wintersemester an deutschen Universitäten — Anfang Oktober / Mitte Februar • Sommersemester an deutschen Universitäten — Anfang April / Mitte Juli • deine Ferien — ... • der Urlaub deiner Eltern — ...

18 Lesen Sie die folgenden Kurztexte. Informieren Sie sich über die weiteren Feste und Bräuche auf deutschem Boden.

1. Der erste Januar war ursprünglich kein christlicher Feiertag. Er geht auf die heidnische (языческий) Zeit zurück. Da die Menschen ihn feiern wollten, machte die Kirche aus der Not eine Tugend und nahm den Tag zur Erinnerung an die Beschneidung (обрезание) Christi — acht Tage nach seiner Geburt — im Jahre 813 in den christlichen Kalender auf.
2. Der Düsseldorfer Karneval. Zu den karnevalistischen Städten am Rhein gehört die Hauptstadt von Nordrhein-Westfalen Düsseldorf. Der Karneval ist im Mittelalter entstanden. 1825 gab es den ersten Düsseldorfer Umzug.
3. Der Hamburger Dom. Der Hamburger nennt „Dom" die drei großen Vergnügungsmärkte: „Hamburger Dom" im Winter,

21 С. А. Волина, ч. 1

„Frühlingsmarkt“ und „Hummelfest“ im Sommer. Der „Hamburger Dom“, der größte der drei, hat eine jahrhundertelange Tradition. Im 14. Jahrhundert entwickelte sich im alten Dom (собор) ein Markt. Der heutige Markt zieht jedes Jahr 9 Millionen Besucher an. Er ist der Mittelpunkt der Lebensfreude im Winter, Frühling und im Sommer.

4. Osterfeuer. Der Osterfeuerbrauch geht auf das christliche „ignis paschalis“ des 8. Jahrhunderts, das österliche Feuer, zurück. Damit beginnt die Kirche in der Osternacht ihre Liturgie. Schon damals entzündeten (зажигать) die Menschen an diesem Feuer die Osterkerzen.

5. Sommertagszug. „Schtrih, schtrah, schtroh, der Summerdag is do!“ Diesen frohen Kinderreim hört man am dritten Sonntag vor Ostern auf den Weinheimer Straßen. Stecken, Brezel und Eier gehen auf die heidnische Zeit zurück. Die Stecken sind mit Brezeln und Eiern geschmückt. Sie drücken die Freude über den Sieg des Frühlings aus. Das ist der Sieg über den Winter, und Winter bedeutet Tod. Das Ei symbolisiert das Leben und die Brezel die Sonne.

6. Jugendlicher Kaiser. Er kommt einmal im Jahr nach Kaufbeuren. Doch dieser Kaiser Maximilian von Bayern ist eigentlich kein Kaiser, er ist ein ganz normaler Schuljunge aus Kaufbeuren. Er feiert mit 1600 anderen Kindern der Stadt das „Tänzelfest“. An zwei Tagen ziehen sie gemeinsam in historischen Kostümen durch die Stadt. Im Mittepunkt des Sommerfestes steht der Einzug des Kaisers ins Rathaus. Dieses Fest hat eine jahrhundertelange Tradition. Es geht auf 1497 zurück.

7. Die Walpurgisnacht. In allen Orten des Harzes feiert man die Walpurgisnacht. In der Walpurgisnacht vom 30. April zum 1. Mai findet auf dem höchsten Berg im Harz — dem Brocken — das Fest der Hexen statt. Diese jahrhundertelange Tradition geht auf das Jahr 1889 zurück. Zu diesem Zeitpunkt entstand die Sage, dass Hexen auf Besen durch die Lüfte reiten und sich auf dem Brocken zu einem Spektakel treffen. Dieser

Berg gilt als Herkunftsort (Herkunft — происхождение) der Hexen. Sie feiern aber nur bis Mitternacht. Um Mitternacht kommt dann die Maikönigin und vertreibt mit dem Lied „Der Mai ist gekommen“ den Winter und die Hexen. Goethes „Faust“ machte die Walpurgisnacht und den Brocken als Hexentanzplatz überall bekannt.

19 Erzählen Sie über Feste und Bräuche auf deutschem Boden. Beginnen Sie Ihre Erzählung mit **„Es ist bekannt, dass...“** Gebrauchen Sie dabei die folgenden Ausdrücke: **eine jahrhundertelange Tradition, auf etw. zurückgehen, entstehen, im Mittelpunkt stehen**.

20 Erzählen Sie, was Ihnen von diesen Festen und Bräuchen bekannt bzw. unbekannt war.

21 Erzählen Sie, welche eigenständigen Traditionen sich neben den religiösen Aspekten von Weihnachten und Ostern herausgebildet haben.

22 Ergänzen Sie **Erwachsener, Verwandter, Bekannter.**

1

1. — Ich weiß, am Sonntag gibt's den Sommertagszug. Ist es ein Fest nur für Kinder?
— Es ist natürlich ein Kinderfest. Aber auch ... sind dabei.
2. — Ich habe gehört, dass Weihnachten in Deutschland ein Familienfest ist.
— Du hast Recht ... lädt man selten ein. Es kommen nur ... zu Besuch.
3. — Osterhase bringt Geschenke nur für Kinder. Stimmt's?
— Aber auch ... machen einander Geschenke ... kommen zu uns. Man bringt Süßigkeiten und bunt bemalte Eier mit.

4. — Zur Karnevalszeit war ich bei einem ... von mir in Mainz.
— Und wie war's?
— Toll! Es ist auch für viele ... ein richtiges Erlebnis.

5. — Ich fahre zu meinen ... nach Hamburg.
— Dann kannst du ja den „Dom“ besuchen. Ich freue mich für dich.
— Der „Dom“ ist auch für ... sehenswert.

6. — Ein ... von mir hat mich nach München eingeladen.
— Wann fährst du?
— Am 17. Oktober.
— Schön! Dann kannst du das Oktoberfest erleben. Es ist für Kinder und ... das größte deutsche Volksfest.

2

Führen Sie ähnliche Gespräche.

23 Was haben Sie vor? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● Wir planen am Ostersonntag ein Ostereiersuchen im Garten. Was sagst du dazu?
- ○ **Leider muss ich nein sagen**.
- ● Du **hast wohl** was anderes **vor.**
- ○ Ich will meine Freunde in Graz besuchen.

1. Am Ostersonntag ein richtiges Osteressen planen.
2. Am Ostermontag das Heidelberger Schlossmuseum besuchen wollen.
3. Am Montag eine Exkursion bei Daimler Benz planen.
4. Am Ostersonntag ins Gartenrestaurant gehen wollen.
5. Am Samstag einen Abend mit bayerischen Spezialitäten machen wollen.

24 Führen Sie kurze Gespräche über Ihre Universität.

M

● **Sicher** bietet eure Universität den Studenten viele Möglichkeiten.

○ **Das kann man wohl sagen**. Unser Spachlabor **verfügt über** 500 Kassetten.

• eine gute Bibliothek haben — 300 000 Bücher • mit modernen Kassettenrekordern arbeiten können — 50 Kassettenrekorder • sich verschiedene Filme im Fremdsprachenunterricht ansehen können — einige Videogeräte • mit Computern im Unterricht arbeiten können — viele moderne Computer • fremdsprachige Zeitungen und Zeitschriften lesen können — 48 Zeitungen und Zeitschriften

25 Vergleichen Sie einiges aus dem Leben in Russland und Deutschland. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● In Russland interessieren sich viele für Fußball.

○ In Deutschland sind es **allerdings** noch mehr.

1. In Russland / wenige Frauen unter Professoren.
2. In Deutschland / wenige Frauen in der Politik.
3. In Deutschland / wenige / Frühsport treiben.
4. In Deutschland / viele Raucher unter Studenten.
5. In Deutschland / viele mit Übergewicht.

26 Wie war die Auslandsreise? Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

1

M

● Wie hat es dir in Dresden gefallen?

○ Nicht schlecht. Von der Stadt habe ich **allerdings** wenig gesehen. **Wie dem auch sei**, hat sich die Reise gelohnt.

• Berlin — sich nur wenige Sehenswürdigkeiten ansehen • München — die alte Pinakothek nicht besuchen können • Wien — sich moderne Denkmäler nicht ansehen können • Heidelberg — das Schloss nicht besichtigen können • Hamburg — den „Dom“ nicht erleben können

2

M

● Hast du dir in Berlin vieles angesehen?

○ **Das kann man wohl sagen. Zuletzt** haben wir auch die Neue Nationalgalerie besucht.

● Und ich bin dort **zuletzt** vor 2 Jahren gewesen.

• Wien — Belvedere • Zürich — Schweizerisches Landesmuseum • Berlin — Schloss Charlottenburg • Leipzig — das Völkerschlachtdenkmal • Salzburg — Mozarts Geburtshaus • München — Deutsches Museum • Bonn — Beethoven-Museum • Hamburg — Gänsemarkt • Frankfurt am Main — Goethehaus • Köln — Römisch-Germanisches Museum

27 Lesen Sie den folgenden Text.

Kaninchen[1] legen keine Eier

Kinder haben so ihre eigenen Fantasien. Auch meine Tochter Veronika ist nicht anders. Schon seit einigen Jahren glaubt sie nicht mehr an den Nikolaus. An den Osterhasen glaubt sie allerdings.

Am Ostersonntag geht sie durch Wohnung und Garten und sucht die Ostereier. Wo hat der Osterhase sie für sie versteckt? Jedes Ei aus Schokolade oder Marzipan begrüßt sie laut. Manchmal kommt sie zu mir und sagt: Pa, das hat der Osterhase für dich versteckt. Diesmal war sie allerdings zu laut: Pa, Pa, unser Kaninchen hat zwei Eier gelegt. Jetzt befand ich mich in einer schwierigen Situation. Ich durfte ihr doch nicht sagen, dass Kaninchen keine Eier legen, weil ich ihren Glauben an den Osterhasen nicht zerstören[2] wollte. Aber ich hatte

im Kaninchenstall[3] wirklich keine Eier versteckt. Woher stammten die Eier? Wie dem auch sei, musste ich mir etwas einfallen lassen. Deswegen sagte ich: Veronika, wir haben ein normales Kaninchen im Stall. Dieses Kaninchen ist kein Osterhase und kann keine Eier legen. Aber da liegen wirklich welche, erwiderte sie.
Was blieb mir übrig? Mit Veronika an der Hand ging ich zum Kaninchenstall. Es war wahr: Da lagen zwei echte Eier ….

(*nach Wilhelm-Mathias Josten*)

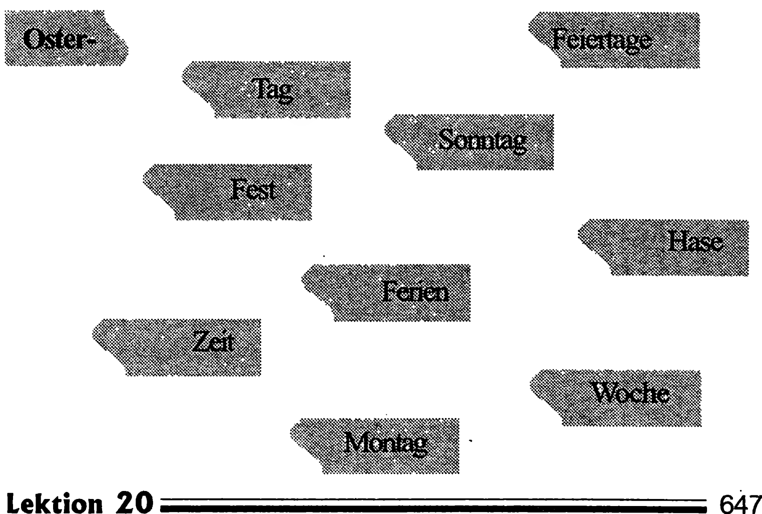
---

1 das Kaninchen — кролик
2 zerstören — разрушать
3 der Kaninchenstall — крольчатник

Übernehmen Sie die Rolle des Vaters von Veronika und erzählen Sie die ganze Geschichte weiter.

Wortbildung

28 Bilden Sie Komposita mit der ersten Komponente **Oster-** und nennen Sie die russischen Entsprechungen. Gebrauchen Sie die Zusammensetzungen in kurzen Situationen.



Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. Поскольку скоро начинаются пасхальные каникулы, нужно заранее заказать билеты. ⇨

2. Da wir nur eine Woche Zeit haben, fliegen wir / reisen wir mit dem Flugzeug. ⇨

3. Поскольку многие праздники и обычаи уходят корнями в средневековье, у них многовековые традиции и поэтому они столь популярны. ⇨

4. Die meisten Menschen feiern Weihnachten und Ostern, weil sich neben den religiösen Aspekten dieser Feiertage eigenständige Traditionen herausgebildet haben. ⇨

5. Самым значительным праздником в Германии является Рождество, в России, однако, Пасха. ⇨

6. Zum festen Bestandteil von Weihnachten gehört ein festlich geschmückter Tannenbaum, im Mittelpunkt von Ostern stehen bunt bemalte Eier. In Deutschland gehört zum festen Bestandteil dieses Feiertages auch der Osterhase, er bringt den Kindern Geschenke. Am Ostersonntag suchen die Kinder die versteckten Geschenke. ⇨

7. В каждой семье на Пасху на столе стоят ярко раскрашенные яйца, в гости приходят родственники, знакомые, друзья. ⇨

8. Wir fragten ihn, wann ihre Universität entstand. Er antwortete, dass es wohl die älteste Universität des Landes ist. Sie ist im 14. Jahrhundert entstanden. Er sagte auch, dass es uns wohl bekannt ist, dass die Universität die bedeutendste Sehenswürdigkeit ihrer Stadt ist. ⇨

1. Da bald die Osterferien anfangen, muss man die Fahrkarten vorher bestellen.

2. Поскольку у нас только неделя времени, мы летим самолетом.

3. Da viele Feste und Bräuche auf das Mittelalter zurückgehen, haben sie jahrhundertelange Traditionen und deshalb sind sie so beliebt.

4. Большинство людей отмечают Рождество и Пасху, поскольку у этих праздников наряду с религиозными аспектами сложились самостоятельные традиции.

5. Das bedeutendste Fest in Deutschland ist Weihnachten, in Russland allerdings Ostern.

6. Неотъемлемой частью Рождества является празднично украшенная елка, в центре Пасхи — ярко раскрашенные яйца. В Германии неотъемлемой частью этого праздника является и пасхальный зайчик, он приносит детям подарки. В Светлое Воскресенье дети ищут спрятанные подарки.

7. In jeder Familie stehen zu Ostern auf dem Tisch bunt bemalte Eier, zu Besuch kommen Verwandte, Bekannte und Freunde.

8. Мы спросили его, когда возник их университет. Он ответил, что это, пожалуй, старейший университет их страны, он возник в XIV веке. Он сказал также, что нам, наверное, известно, что университет является самой значительной достопримечательностью их города.

Fragen und Aufgaben zum Text A

1. Ist Ostern nach katholischer Tradition ein bedeutendes religiöses Fest?
2. Woher stammt das Wort Ostern?
3. Womit fangen die Osterfeiertage an und womit enden sie?
4. Welche eigenständigen Traditionen haben sich neben den religiösen Aspekten der Osterfeiertage herausgebildet?
5. Wie verbringt man den Ostersonntag und den Ostermontag?
6. Erzählen Sie, was Sie über Ostern in Österreich erfahren haben.

Fragen und Aufgaben zur Konversation

1. Welche Traditionen gibt es in Ihrer Familie? In Ihrem Land? Wie pflegt man sie? Warum sind Traditionen und Bräuche aus unserem Leben nicht mehr wegzudenken?
2. Ist die alte Tradition, einem jungen Ehepaar eine Mitgift zu geben, zu begrüßen, oder sollen die jungen Leute mit Null anfangen? Diskutieren Sie darüber.

Rollenspiel

Einige Jugendliche aus Deutschland, Russland, Österreich und der Schweiz sprechen über Ostertraditionen in ihren Ländern. Verteilen Sie die Rollen. Bringen Sie Poster und Bilder mit. Inszenieren Sie ein Rundtischgespräch im Unterricht.

Benutzen Sie folgende Klischees:

Was sagst du dazu?
Man kann wohl sagen, dass …
Du hast mir vorhin erzählt, dass …
Wie dem auch sei, …
Darauf kann ich ganz kurz antworten.

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- Alpenkönig
- bezüglich Ihres Angebots
- voraussichtlich
- Bezug nehmend
- Hochplateau
- Sauna mit römischem Dampfbad
- Tirol
- Kost und Logis
- geehrt
- jeden Alters
- Königreich
- Alpenlandschaft

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Ein Urlaub in Tirol

Hotel Alpenkönig
Herrn Steigenberger
Am Wagerberg 125
8271 Seefeld Tirol
Österreich

Alessandro Hoffmann
Birkenstraße 10
80802 München
Deutschland

München, den 20. April

Sehr geehrter Herr Steigenberger,

ich möchte meinen nächsten Urlaub in Tirol verbringen. Da mir ein Bekannter Ihr Hotel empfohlen hat, bitte ich Sie um nähere Information bezüglich Ihres Angebots für Kost und Logis in Ihrem Hotel voraussichtlich für Juni dieses Jahres. Vielen Dank im voraus.

Mit freundlichen Grüßen
Hoffmann.



Alessandro Hoffmann
Birkenstraße 10
80802 München
Deutschland

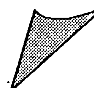
Seefeld, den 28. April

Betreff: Information über Kost und Logis

Sehr geehrter Herr Hoffmann,

Bezug nehmend auf Ihren Brief vom 20.04., möchte ich Ihnen für Ihr Interesse danken. Unser Hotel ist ideal für aktive Menschen jeden Alters, Eltern mit Kindern, Sportler, Erholungssuchende. Es liegt 20 km vor Innsbruck am Seefelder Hochplateau. In unserem Königreich der 1.000 Möglichkeiten findet ein jeder das Passende. Unser Hotel verfügt über ein Freibad, Sauna mit römischem Dampfbad, ein Tennis- und Gesundheitszentrum, 6 Restaurants und 3 Bars. Unser Frühlingsangebot: 1.122 DM pro Person und Woche vom 18.4 bis 11.7. Lassen Sie sich verwöhnen! Unser einzigartiges Haus inmitten einer herrlichen Alpenlandschaft bietet Ihnen nur das Beste. Wann dürfen wir Sie bei uns begrüßen?

Mit freundlichen Grüßen
Steigenberger.



Grammatik- und Wortschatzübungen

29 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- ● Du hast gesagt, **dass** du zu Ostern ein Zimmer im Hotel „Royal“ hast. Warum hast du gerade dieses Hotel gewählt?
- ○ **Weil** es **über** verschiedene Erholungsmöglichkeiten **verfügt**.

• Hotel „Gutenbrunn“ / Tennisplätze • Hotel „Kärnten“ / Sauna mit Dampfbad • Schlosshotel / Gesundheitszentrum • Interalpen-Hotel / Schwimmbad und Freibad • Hotel „Adler“ — einzigartig, Alpenlandschaft

30 Sie haben 10 Minuten Zeit. Wer schreibt am schnellsten möglichst viele Sätze mit **voraussichtlich, bezüglich** und **Bezug nehmend, Betreff** als Fragmente eines offiziellen Briefes. Der beste Brief gewinnt.

Fragen und Aufgaben zum Text B

1. Worum bat Herr Hoffmann den Hotelbesitzer in seinem Brief?
2. Wie schreibt man einen offiziellen Brief (Anredeform, Adresse, Datum usw.)?
3. Erzählen Sie über die Erholungsmöglichkeiten im Hotel „Alpenkönig".
4. Meinen Sie, dass Herr Hoffmann nur hier seinen Urlaub verbringen will? Warum?

Fragen und Aufgaben zur Konversation

1. Soll man seine Reise sorgfältig planen, oder soll man sich überraschen lassen?
2. Lassen Sie sich einen Urlaubsort empfehlen? Diskutieren Sie darüber.



Rollenspiel

Ein älteres Ehepaar, ein junges Ehepaar, drei Studentinnen, ein junger Mann mit seiner Freundin lassen sich in einem Reisebüro über verschiedene Erholungsmöglichkeiten beraten. Ein Angestellter / eine Angestellte schlägt ihnen verschiedene Varianten vor. Die Kunden sollen sich ihre Fragen im voraus überlegen. Inszenieren Sie Gespräche im Unterricht.

Benutzen Sie folgende Klischees:

...bleibt uns nur übrig;
Ist es das, was Sie sich vorgestellt haben?
Kommt nicht in Frage, weil ...
Dem kann ich nicht zustimmen, weil ...

31 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Поскольку эта гостиница расположена в центре города, то мы выбрали ее.
2. Поскольку в этой гостинице все номера с кондиционером, мне бы хотелось жить в ней.
3. Поскольку в номерах этой гостиницы прекрасный вид на реку, нам бы хотелось жить в ней.
4. Поскольку эта гостиница предлагает гостям различные номера и недорогой ресторан, я остаюсь здесь.
5. Поскольку эта гостиница недорогая, нам ничего другого не остаётся.
6. Гостиница расположена в прекрасном тихом месте, поэтому я остаюсь здесь, поскольку хочу по утрам заниматься бегом.
7. Об этой гостинице не может быть и речи, поскольку место очень шумное.
8. Я хочу жить в этой гостинице, потому что у нее удобное месторасположение и недорогая цена.
9. Что касается меня, то я остаюсь в этой гостинице, поскольку здесь номера со всеми удобствами.
10. Что касается меня, то вечерами я хочу гулять на свежем воздухе, поскольку это полезно для здоровья.

32 Übersetzen Sie ins Deutsche.

Я считаю, что Пасха — это прекрасный праздник, потому что пробуждается природа. Для меня, как и для многих людей, это не только религиозный праздник, ведь наряду с религиозными моментами этого праздника сформировались определённые самостоятельные обычаи. Например, ярко раскрашенные яйца, потому что яйцо — это символ жизни. И сам этот праздник — это победа жизни над смертью. Пасха —

очень древний праздник. Он возник в V веке. В каждой стране на Пасху сложились свои традиции. В Германии и Австрии, например, взрослые готовят детям подарки и прячут их. Светлое Воскресенье начинается с того, что дети ищут спрятанные подарки. Они знают, что их принес пасхальный зайчик. На Пасху многие идут прогуляться, едут за город, совершают пешие прогулки. Особенно детям все это доставляет большое удовольствие, а взрослые радуются вместе с ними.

33 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Пасха, наверное, — самый значительный религиозный праздник.
   — В России, пожалуй, это так. В Германии, правда, Рождество самый главный праздник. Но как бы там ни было, Пасху и Рождество любят взрослые и дети. Неотъемлемой частью этих праздников являются подарки, а подарки любят все.
2. — Скоро начинаются пасхальные каникулы. Может быть, поедем все вместе за город? Что скажешь?
   — Не откажусь. Надеюсь, что мы сможем хорошо провести время. Когда мы делали подобное в последний раз?
   — Очень давно. Поедем поездом или машиной? О машине не может быть и речи. На дорогах пробки (Staus).
   — Тогда закажи билеты на поезд, ведь поезда сейчас тоже переполнены.
   — Не думаю.

34 Übersetzen Sie ins Deutsche.

Русское слово «Пасха» восходит к иудейскому «песах». Первую Пасху праздновали древние иудеи за 1500 лет до Рождества Христова (vor Christus). Сначала христиане праздновали Пасху

вместе с иудейской. А современные традиции Пасхи восходят лишь к V веку. Теперь ее празднуют отдельно от иудейской. В России Пасха стала самым значительным религиозным праздником, всю неделю перед ней называют Страстной неделей, первый день Пасхи — Светлым Воскресением, второй день Пасхи — Понедельником Светлой седмицы. Неотъемлемой частью Пасхи является яйцо. На Пасху красят яйца. Сначала их красили только в красный цвет. Красное яйцо — это символ Пасхи, но теперь их раскрашивают в разные цвета. Художники рисуют на них пейзажи или другие картинки. Так сложились эти своеобразные традиции.

35 Sie möchten Ihren Urlaub im Hotel „Victoria" bei Salzburg verbringen. Schreiben Sie zwei Briefe: **1.** Einen an den Hotelbesitzer – Sie lassen sich informieren. **2.** Der Hotelbesitzer antwortet Ihnen.

Reflexionen / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Mit welchen Konjunktionen wird der Kausalsatz eingeleitet? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
2. Wann wird der **weil-Satz** und wann der Kausalsatz mit der Konjunktion **da** gebraucht? Bilden Sie damit Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
3. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen? Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
4. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
5. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
6. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Ostern ist doch was Schönes" handelt.

7. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Ein Urlaub in Tirol“ handelt.
8. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?
9. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
10. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
11. Was ist Ihrer Meinung nach gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Was finden Sie hier überflüssig? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
12. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion live oder via Internet unterhalten?

LEKTION 21

Grammatik

Der Gebrauch der Partikel *zu* beim Infinitiv
Употребление частицы *zu* при инфинитиве

В предложении инфинитив употребляется с частицей *zu* или без нее.
Частица *zu* перед инфинитивом не ставится в следующих случаях:

✓ после **модальных** глаголов и глагола **lassen**

Du **kannst** das selbst **machen**. Das **lässt sich machen**.

✓ после глаголов, обозначающих движение **fahren, gehen, laufen**, а также после глаголов **schicken, bleiben** и некоторых других:

Nach dem Frühstück **gehen** wir **schwimmen**.
Der Vater **schickte** den Sohn Instrumente **holen.**
Vor Schreck **blieb** sie ein paar Minuten **stehen**.

✓ после глаголов **sehen, hören, fühlen**. Предложения с этой конструкцией, носящей название **accusativus cum infinitivo** (винительный падеж с инфинитивом), переводятся на русский язык сложноподчиненными предложениями с

союзами «что» или «как»; дополнение в аккузативе становится подлежащим, а инфинитив сказуемым.

Ich **sehe** ***meinen kleinen Sohn*** mit anderen Kindern im Hof **spielen**.	Я вижу, как / что ***мой маленький сын*** **играет** во дворе с другими детьми.
Aus meinem Zimmer **höre** ich ***ihn*** mit jemandem **telefonieren.**	Из своей комнаты я слышу, что / как ***он*** **разговаривает** с кем-то по телефону.

После глаголов **lehren, lernen, helfen** употребление частицы колеблется. *Ср.*:

Sie **lehrt** mein Kind **zeichnen**.
Er **lernt** gern **zeichnen**.
Hilf mir bitte diesen Text **übersetzen**.

Sie **half** mir immer, meine Probleme ***zu*** lösen.
Er **hat** mich **gelehrt**, den Computer ***zu*** benutzen.
Ich **habe** ziemlich schnell **gelernt**, mit dem Computer um***zu***gehen.

Во всех остальных случаях перед инфинитивом употребляется частица ***zu.*** Инфинитив с ***zu*** стоит в конце предложения. В глаголах с отделяемыми приставками частица стоит между приставкой и основой глагола.

Zwei Monate später **begann** Peter wieder ***zu*** arbeiten.
Versuche, diesen Text selbst ***zu*** übersetzen.
Ich **versuche,** ihn heute Abend an***zu***rufen.

Инфинитивные обороты выносятся, как правило, за «рамку» и отделяются запятой. Возвратное местоимение стоит в «рамке» на первом месте.

Er **hat** mir **versprochen**, mich jeden Abend an***zu***rufen.
Er **hat** mir **versprochen**, sich mit diesem Problem näher ***zu*** beschäftigen.
Natürlich nutze ich **die Möglichkeit**, nach Italien ***zu*** reisen.
Es **ist** sehr **interessant**, kleine Kätzchen ***zu*** beobachten.

Die Konstruktion *brauchen* + *zu* + *Infinitiv*
Конструкция *brauchen* + *zu* + *Infinitiv*

Кроме основного значения (нуждаться в чем-л.: Ich brauche deine Hilfe) глагол **brauchen** в сочетании с **zu** + **Infinitiv** имеет значение «нужно, следует», а конструкция **brauchen** + **nicht** + + **zu** + **Infinitiv** – «не нужно, не обязательно».

Du **brauchst** noch ***zu* beweisen**, dass du Recht hast.	**Надо еще доказать**, что ты прав.
Ich **brauche** ihm nur ***zu* sagen**, dass ich diese Sachen haben möchte.	Мне **надо / стоит** ему **только** сказать, что я хотел бы эти вещи.
Morgen **brauchen** Sie **nicht** so früh ***zu*** **kommen.**	Вам **не надо / не обязательно** завтра так рано приходить.

Das Futur I
Будущее время

Будущее время всех немецких глаголов образуется при помощи вспомогательного глагола **werden** (в презенсе) и **инфинитива** основного глагола.

Ich **werde** dir unbedingt **helfen.**
Du **wirst** ihnen unbedingt **helfen.**
Er / sie **wird** uns unbedingt **helfen.**

Wir **werden** euch unbedingt **helfen.**
Ihr **werdet** ihnen unbedingt **helfen.**
Sie **werden** ihr unbedingt **helfen.**

Das **Futur I** выражает действие, относящееся к будущему.

1 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie Ihre Gespräche nach Möglichkeit aus.

1

M

- ● Welche Pläne hast du für heute Abend?
- ○ **Ich habe vor**, ... ***zu*** ... .

• остаться дома • навестить друзей • отдохнуть и послушать музыку • организовать музыкальный вечер • поиграть с младшим братом в шахматы • пойти с друзьями в ресторан • поработать пару часов на компьютере • позаниматься со своими детьми • просмотреть последние журналы • позвонить подругам

2

M

- ● Wie möchtest du diesmal deinen Urlaub verbringen?
- ○ **Diesmal habe ich mir vorgenommen**, ... ***zu*** ... .

• провести отпуск в Швейцарии • совершать пешие походы • много двигаться на природе • совершить поездку по городам • посетить некоторые берлинские музеи • хорошо отдохнуть и не заниматься домашним хозяйством • осуществить многие свои мечты • развлекаться • поиграть почаще в гольф • пофотографировать красивую природу

3

M

- ● Ich **empfehle** dir, ... ***zu*** ... .
- ○ Danke, aber ich **ziehe (es) vor**, ... ***zu*** ... .

• послушать дома музыку / пойти на концерт • принять эти таблетки / пойти в сауну или в баню • пойти к врачу / полежать несколько дней в постели и принимать лекарства • переставить мебель / оставить все по-старому • заняться легким бегом / играть в гольф • отдыхать в Тироле / проводить отпуск в Италии • приготовить дома ужин / пойти в ресторан • заказать комнату в гостинице / жить в частном секторе • заниматься спортом / придерживаться диеты • покупать по каталогу / покупать в универмаге

4

M

● Ich habe meinen Urlaub in Österreich verbracht.
Es lohnt sich, nach Österreich ***zu*** reisen.

○ Ich **träume davon**, einmal nach Österreich ***zu*** reisen.

• gestern im Restaurant „Astoria“ essen • ein paar Tage im Schwarzwald verbringen • einige Berliner Museen besichtigen • sich in Spanien erholen • am Karnevalszug teilnehmen • ein paar Stunden in der Universitätsbibliotek arbeiten • einige Wiener Kaffeehäuser besuchen • eine Europa-Reise machen • sich einen Computer kaufen • eine Konsultation bei diesem bekannten Arzt bekommen

5

M

● Ich möchte einmal London und Paris besuchen.

○ Hast du denn **keine Möglichkeit**, ... ***zu*** ... .

• много путешествовать • каждый день кататься на велосипеде • больше заниматься с детьми • есть только здоровую пищу • больше двигаться на свежем воздухе • покупать вещи по каталогу • есть в хороших ресторанах • покупать платья в хороших универмагах • посещать лекции этого профессора • посещать концерты этого известного пианиста

6

M

● Ich **schlage vor, ... *zu*** ... .
Wie findest du meinen Vorschlag?

○ Deine **Idee, ... *zu*** ... , gefällt mir sehr gut.

• провести отпуск вместе • вместе поехать в Швейцарию • вместе отдохнуть в Швейцарии • вместе составить новую компьютерную программу • в выходные дни организовать вечеринку • в субботу организовать музыкальный вечер • пригласить на музыкальный вечер нескольких друзей и знакомых • приготовить для гостей что-нибудь вкусненькое • предложить гостям вино, фрукты и мороженое • отпраздновать день рождения сына в кругу семьи

7

M

● Warst du beim Arzt?

○ Ja, ich **habe** ihn **gebeten**, ... ***zu*** ... .
Seinem **Rat**, ... ***zu*** ..., muss ich natürlich folgen.

• обследовать / вести здоровый образ жизни • послушать сердце / бросить курить • порекомендовать эффективную диету / соблюдать диету • прописать более эффективное средство от кашля / принимать это лекарство несколько раз в день • посоветовать средства против простуды / предупреждать простуду • дать совет / больше двигаться на свежем воздухе • записать на следующий прием / приходить к нему ежемесячно • порекомендовать мне что-нибудь от избыточного веса / заниматься утренней гимнастикой и легким бегом

8

M

● Soll ich dir einen Brief schreiben?

○ Du **brauchst** mir **keinen** Brief ***zu*** schreiben.
Schicke mir ein Telegramm.

M

● Soll ich dich vorher anrufen?

○ Du **brauchst** mich **nicht** an*zu*rufen. Komm um 6 Uhr.

• показать эти журналы? / знать их • дать совет? / сама; все сделать • подыскать что-л. для тебя? / сама; выбрать • передать привет? / позвонить • пойти с тобой? / один; пойти • помочь? / сам; перевести этот текст • приготовить завтрак? / выпить только сок • извиниться перед ним? / ты прав • все рассказать? / уже все знать • прийти в 8 часов? / в 9 часов

9

M

● Worüber soll ich ihn informieren?

○ Du **brauchst nur *zu* sagen**, ...

1. Когда состоится конференция?
2. Кто предложил тему конференции?
3. Кто составлял программу конференции?
4. Кого пригласили на конференцию?
5. Пригласили ли немецких коллег?
6. Примут ли в конференции участие австрийские и швейцарские коллеги?
7. Приедут ли на конференцию испанские и итальянские коллеги?
8. Прислали ли участники конференции свои тезисы (die Thesen)?
9. Организуют ли для участников конференции музыкальный вечер?
10. Организуют ли для участников конференции поездку по городу?

2 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie Ihre Gespräche nach Möglichkeit aus.

1

M

● Weißt du schon, wie du deine Ferien **verbringen wirst**?
○ Ich ... ... Das habe ich mir jedenfalls vorgenommen.
● Ja, ja. Mal sehen, ob sich deine Träume erfüllen werden.
○ Ich **werde mein Bestes tun**.

• много спать и ничего не делать • много плавать и играть в гольф • много бродить и кататься на велосипеде • читать книги и слушать музыку • ходить на концерты и в музеи • навещать друзей и приглашать их к себе • много двигаться на свежем воздухе и заниматься легким бегом

2

M

● Du verreist ja für drei Monate. Glaubst du, dass du alle deine Pläne **erfüllen wirst**?
○ Ja, ich glaube, das lässt sich machen.

• ты / писать нам письма каждую неделю • вы / звонить нам каждый вечер • ты / следовать всем нашим советам • вы / следовать советам врача • ты / передать им наши приветы • вы / прислать нам телеграмму • ты / проинформировать нас обо всем • ты / заказать для нас книги • вы / купить для нас эти словари • ты / выполнить нашу просьбу

3

M

● Rudolf hat gestern bei der Diskussion zu impulsiv gesprochen. Das hat viele von uns geärgert.
○ Ich glaube, dass er **sich entschuldigen wird.**

• я, купить интересный подарок для Габи / радоваться • Дорис, в этом году много работать / хорошо отдохнуть • госпожа Мюллер, жаловаться на боли в сердце / почувствовать себя лучше после отдыха • Кристиан, принимать участие во многих

соревнованиях / превратиться в спортсмена-профессионала • я, сделать коллегам хорошее предложение / обдумать предложение • ты, мне недоставало / больше не расставаться • я, извиниться перед ней / больше не обижаться • я, предложить своим коллегам интересные журналы / что-нибудь выбрать • продавщица, предложить покупательнице несколько платьев / посмотреть все платья

4

M

● **Wirst** du dort in Konzerte **gehen**?
○ Nicht nur. Ich habe mir auch was anderes vorgenommen.

• только плавать и кататься? / что-то другое • смотреть видеофильмы? / что-то более интересное • развлекаться? / нечто более важное • остаться дома? / нечто лучшее • отдыхать в деревне? / нечто более интересное

5

M

● **Wird** dein Bruder uns **helfen**?
○ Ja, er **wird sein Bestes tun**.

• ты; сегодня ответить на все письма? • твоя сестра; приготовить что-нибудь оригинальное? • господин Крамер; найти для всех время? • вы; убрать все комнаты за два часа? • твои коллеги; составить новую компьютерную программу за несколько недель? • Катрин; купить рождественские подарки за неделю? • ты; выполнить все наши просьбы? • вы; обо всем нас проинформировать? • продавщица; обслужить всех этих покупателей? • ты; позаботиться обо всем? • Кристиан; выиграть шахматный турнир?

Text A

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- Vorfreude
- urlaubsalt
- Gartensaison
- Umgebung
- sowieso
- Reiseanzeigen
- Pointe
- Müßiggang
- Wilhelm Busch
- gute Tipps zum Planen
- zwitschernde Vögel
- Sehenswürdigkeiten
- reiselustig

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Urlaub!

Frau Schulz: Was ist noch schöner als der letzte Urlaub? Die Freude auf den nächsten! Wollen wir diese Vorfreude richtig genießen! Dazu können uns Reiseanzeigen dienen. Da gibt es viele gute Tipps zum Planen, Vergleichen, Träumen.

Herr Schulz: Kennst du denn diesen Ferienwitz nicht? Der Arzt untersucht einen Patienten auf Herz und Nieren. Schließlich sagt er besorgt: „Sie sollen nicht in Urlaub fahren, sondern sich lieber mal erholen." Der Witz ist schon ur(laubs)alt, aber seine Pointe wird immer aktueller.

Frau Schulz: Du bist aber ein Pessimist! Und ich lasse mir gern etwas Schönes einfallen! Also, raus aus der Stadt und rein in die Natur[1]. Frische Luft, reines Wasser, rauschende Wälder und zwitschernde Vögel.

Herr Schulz: Na, meine Liebe, der Frühling hat schon längst begonnen. Raus aus dem Haus und rein in den Garten! Die Gartensaison ist eröffnet.

Frau Schulz: Ja, das ist eine gute Möglichkeit, in der Hängematte zu liegen und die wohlverdiente Ruhe zu genießen.

Herr Schulz: Gerade jetzt wartet überall so viel Arbeit. Na ja! Der Mensch in unseren Breiten[2] ist, so scheint es, ohne Arbeit unglücklich.

Frau Schulz: „Müßiggang ist aller Laster Anfang“[3], so stand es einst auf den Handtüchern. Aber lass mich doch von etwas Schönerem träumen. Ich werde fremde Städte und Länder besuchen, viele interessante Menschen kennen lernen, die kulturellen Sehenswürdigkeiten besichtigen. Ich werde sofort einen Reiseplan aufstellen. Natürlich ist es unmöglich, alles auf einer Reise zu sehen.

Herr Schulz: Na, wohin soll deine Traumreise diesmal gehen?

Frau Schulz: Dreimal darfst du raten!

Herr Schulz: Na, vielleicht nach Bayern? Dort gibt es zum Glück mehr Bauernhöfe und gut gepflegte Gärten als Tankstellen. Da kann man wirklich die Natur erleben, Landschaft genießen, bäuerliche Sitten und Bräuche kennen lernen, Bauernmärkte besuchen.

Frau Schulz: Oder, sagen wir mal, eine Woche an einem Fluss zelten. Es dämmert noch, aber man sitzt schon am Fluss und angelt. Die Sonne geht auf, man badet und legt sich in die Sonne, fährt Boot und am Abend macht man am Fluss ein Picknick und lädt ein paar Leute aus der Umgebung ein und man führt mit ihnen lange Gespräche über dies und das ... ... Ja! Das gehört zu einer herrlichen Ferienzeit!

Herr Schulz: Na ja. Die Reiselust der Menschen hat im nicht so reiselustigen 19. Jahrhundert schon Wilhelm Busch bedichtet: „Schön ist es auch anderswo — und hier bin ich ja sowieso!“

---

[1] ... raus aus der Stadt und rein in die Natur. — ...прочь из города на природу.

[2] der Mensch in unseren Breiten — человек в наших широтах

[3] Müßiggang ist aller Laster Anfang. — Праздность — мать всех пороков.

3 **öffnen** oder **eröffnen**?

1. ... Sie bitte das Fenster, damit frische Luft hereinkommt.
2. Da klopft jemand. ... bitte die Tür.
3. Die Lufthansa wird eine neue Fluglinie ... .
4. Ich glaube, man wird dieses Museum erst nach der Rekonstruktion wieder ... .
5. Er ... den Brief mit einem Messer und begann ihn schnell zu lesen.
6. Diese Firma wird ihren eigenen Laden ... .
7. Er ... schon den Mund und wollte etwas sagen, aber dann schwieg er doch.
8. Der Besitzer dieser Gaststätte will noch ein Lokal ... .
9. Herr Lanz ist zu den Damen immer aufmerksam, er ... ihnen immer höflich die Tür.
10. In unserer Stadt wird man noch ein neues Hotel ... .
11. Wir ... unsere Lehrbücher und machten ein paar Übungen.

4 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie Ihre Gespräche nach Möglichkeit aus.

1

M

● Was **gehört zu** einer herrlichen Ferienzeit?
○ **Lass dir etwas einfallen**!
● Na, vielleicht eine Reise nach Tirol? **Was sagst du dazu?**
○ Ich finde das herrlich / fantastisch / prima!

• великолепное время отпусков / поездка по городам • интересная поездка по городам / осмотр достопримечательностей • чудесные выходные / пикник на берегу реки • незабываемое время отпуска / встреча с интересными людьми • чудесные каникулы / 2 недели на крестьянском подворье

2

M

- Ich möchte den Unterricht effektiver machen.
- **Dazu** kann dir der Copmuter **dienen.**

• я; получить совет-подсказку по поводу отпуска / объявления о путешествиях • мы; познакомиться с другими городами / поездки по городам • мой коллега; разумно организовать свой отпуск / план путешествий • я; закаляться / спорт • мы; познакомиться с культурой этой страны / осмотр культурных достопримечательностей • мои друзья; познакомиться с жизнью крестьян / отпуск на крестьянском подворье

3

M

- **Es ist nicht so leicht**, etwas Passendes ***zu*** wählen.
- Das stimmt schon. Aber du musst die beiden Sachen **vergleichen**.

• выбрать тему для реферата • книгу в качестве подарка • место отдыха • диету, чтобы похудеть • наиболее эффективная компьютерная программа для уроков иностранного языка • клуб здоровья • маршрут путешествия

4

M

- Kennst du diesen Jungen **schon längst**?
- Ich habe ihn ***erst heute*** **kennen gelernt**.

• твой новый коллега • твой новый сосед • эта юная девушка • твой новый сокурсник • твоя новая соседка • эти люди • эти дети

5

M

- Wie hast du das Wochenende verbracht?
- Ich **habe** es einfach **genossen**.

• провести отпуск на крестьянском подворье? / жизнь на крестьянском подворье • провести лето? / каникулы • нравится, музыкальный вечер? / музыка • нравится, дискотека? / танцы • провести вчерашний вечер? / покой • нравится, ресторан? / еда • провести две недели в Швейцарии? / отпуск • спланировать отпуск? / предвкушение радости от предстоящего отпуска • быть довольным путешествием? / путешествие

6

M

● Warum möchtest du gerade nach Bern fahren?
○ Ich habe von dieser Stadt viel gelesen. Nun möchte ich sie **näher** kennen lernen.
● Vielleicht wirst du **die Möglichkeit haben**, diese Stadt ***zu* erleben** und ***zu* genießen**.

• это крестьянское подворье / слышать • посетить эти музеи / читать • осмотреть эти достопримечательности / слышать и читать • поехать в Париж / читать и слышать • поехать в Италию / читать • провести отпуск в Тироле / слышать • провести каникулы в Баварии / читать • эти маленькие города / читать

7

M

● Ich habe im Garten sehr viel gearbeitet. Jetzt tut mir alles weh.
○ Ich **gebe** dir gern **einen Tipp**. Du musst dich einfach gut erholen.

• поправиться на несколько килограммов / больше двигаться на свежем воздухе • слабо чувствовать себя после болезни / активнее двигаться • от боли едва двигаться / делать легкие гимнастические упражнения • бабушка; только медленно передвигаться / все же больше ходить пешком • устать после работы / расслабиться • долго работать за компьютером / отдохнуть пару часов • сидеть дома и скучать / развлечься • целый день повторять материал перед экзаменами / развлечься с друзьями

M

● Ich **schlage vor**, unseren Urlaub in Ostbayern ***zu*** verbringen. **Was** sagst du dazu?
○ Natürlich **sage** ich **nicht nein**. **Es lohnt sich** wirklich, ...
... ***zu*** ... und ... ***zu*** ... .

• провести отпуск на крестьянском подворье / познакомиться с крестьянскими нравами и обычаями • провести отпуск в какой-нибудь стране / познакомиться с интересными людьми • совершить поездку по городам / познакомиться с достопримечательностями • провести выходные дни на лоне природы / например, организовать пикник на берегу реки • разбить палатки на берегу реки / например, поудить рыбу • пожить несколько дней на берегу реки / кататься на лодке • провести предобеденное время на берегу реки / загорать • провести отпуск в Шварцвальде / наслаждаться шумящим лесом и щебечущими птицами • составить план путешествия / посетить другие города и осмотреть достопримечательности • рано утром погулять в лесу / наслаждаться природой

5 Antworten Sie eingehend auf die Fragen.

1. Was **gehört** Ihrer Meinung nach **zu** einer herrlichen Ferienzeit?
2. Man muss den Fremdsprachenunterricht möglichst effektiv machen. Was **dient dazu**?
3. Können Sie **vergleichen**, wie Sie Ihre Winterferien in diesem und im vorigen Jahr verbracht haben?
4. Von wem lassen Sie sich gern **Tipps geben**?

6 Erfinden Sie Geschichten. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Gebrauchen Sie auch möglichst viele aktive Vokabeln aus anderen Lektionen. Längere Geschichten sind zu begrüßen!

1. Wir sahen uns mehrere Reiseanzeigen an.

- составить план путешествия
- получить / дать несколько хороших подсказок
- испытать предвкушение радости от предстоящих каникул
- сравнить возможности для отдыха ... ...



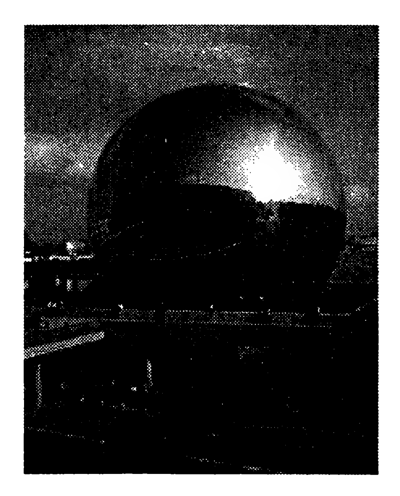


2. Wir verbrachten das Wochenende am Fluss.

- удить рыбу
- кататься на лодке
- загорать
- организовать пикник
- наслаждаться природой
- расслабиться
- плавать
- жить в палатке ... ...

3. Wir machten eine Städtereise

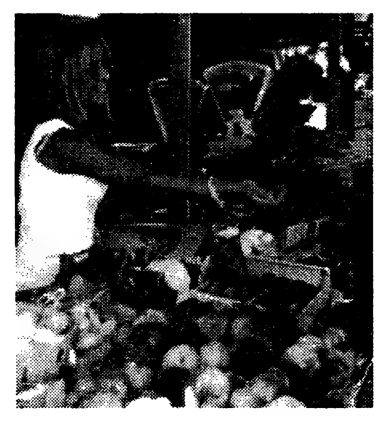
- познакомиться с другими городами
- осмотреть достопримечательности
- сравнить чужие города со своим
- узнать чужие обычаи
- увидеть (пережить) много интересного ... ...



4. Wir besuchten fremde Länder
- познакомиться с жизнью в других странах
- познакомиться с интересными людьми
- сравнить жизнь в других странах с жизнью в своей стране
- познакомиться с достопримечательностями других стран
- узнать традиции и обычаи ... ...







5. Wir besuchten mehrere Bauernmärkte
- сравнить цены
- купить овощи и фрукты
- сравнить выбор товаров (предложение)
- предпочитать покупать продукты у крестьян
- принять предложение провести отпуск на крестьянском подворье ... .

Wortbildung

7 Sagen Sie, von welchen Verben die folgenden Substantive gebildet sind.

• die Besichtigung • die Blüte • der Fall • der Regen • die Lage • das Erlebnis • die Abreise • der Anfang • der Ausgang • die Verfügung • die Hoffnung • das Versteck • die Angel • der Aufgang • die Begegnung • die Bewegung • der Dienst • der Einfall • der Genuss • der Schlaf • der Vergleich

8 Übersetzen Sie mündlich ins Russische.

1. Den Lavendel schneide ich nach der Blüte zurück.
2. Die Blütezeit mancher Blumen ist ziemlich kurz.
3. Ich habe leider den Anfang des Films verpasst.
4. Aller Anfang ist schwer.
5. Heute haben die Soldaten keinen Ausgang.
6. Für die Weihnachtsgeschenke kenne ich ein gutes Versteck.
7. Pass auf! Du hast ja einen Fisch an der Angel!
8. Beim Sonnenaufgang waren wir schon weit weg von der Stadt.
9. — Machst du morgen für mich Dienst? — Ich möchte mir morgen frei nehmen.
10. Ihm kam der Einfall, am kommenden Wochenende einen Musikabend zu organisieren.
11. Die Lektüre dieses Romans ist wirklich ein großer literarischer Genuss.
12. Im Vergleich zum Vorjahr ist es dieses Jahr trocken und warm.

Fragen und Aufgaben zum Text A

1. Warum wollte sich Frau Schulz Reiseanzeigen ansehen?
2. Warum hat Frau Schulz ihren Ehemann einen Pessimisten genannt?
3. Wovon hat Frau Schulz geträumt?
4. Warum ist Herrn Schulz Ostbayern eingefallen?
5. Über welche Urlaubsmöglichkeit hat Frau Schulz gesprochen?
6. Übernehmen Sie die Rolle von Frau Schulz und erzählen Sie vom Gespräch mit ihrem Ehemann.
7. Übernehmen Sie die Rolle von Herrn Schulz und erzählen Sie vom Gespräch mit seiner Ehefrau.

Fragen und Aufgaben zur Konversation

1. Halten Sie die Vorfreude auf den nächsten Urlaub für noch schöner als den letzten Urlaub? Diskutieren Sie darüber.
2. Der Spruch „Müßiggang ist aller Laster Anfang" stand einst auf den Handtüchern. Ist der Spruch heute überholt (устарело)? Bringen Sie Ihre Argumente vor.
3. „Schön ist es auch anderswo — und hier bin ich ja sowieso" — Erläutern Sie diese Zeile aus Wilhelm Buschs Gedicht.



Rollenspiel

Eine(r) von Ihnen soll die Rolle eines Beraters übernehmen. Er soll die anderen nach ihren Urlaubsinteressen und -wünschen fragen und dann ihnen etwas raten. Der „Berater" soll seine Fragen variieren. Die „Urlaubsinteressen und -wünsche" dürfen sich nicht wiederholen.

Benutzen Sie die folgenden Klischees:

Ich sage nicht nein. Ich bin gegen ..., weil ... .

Ich bin nicht sicher, ...

Ich bin ganz sicher, dass ... .

Ich bin ganz Ihrer / deiner Meinung, dass ... .

Text B

① Lesen Sie den Text.

② Hören Sie sich die Wörter und Wendungen aus dem Text an. Sprechen Sie sie nach.

- Mondsee
- verträumte Dörfer
- Surfschule
- durchtanzte Nacht
- Oberösterreich
- Fahrradverleih
- Fitnesscenter
- faulenzen
- vorher
- Rauchhaus
- Wasserski
- Erlebnis

③ Hören Sie sich den Text an.

④ Bereiten Sie einen Textauszug zum Vorlesen vor.

Urlaub am Mondsee

Liebe Karin und Jörg,

nun genießen wir unseren Urlaub am Mondsee in Oberösterreich. Malerische Landschaften und freundliche Oberösterreicher machen den Urlaub noch schöner. Wir schwimmen hier in grünen Wiesen und in kulinarischen Köstlichkeiten. Heute Nachmittag sind wir zur Weinprobe bei den Hoffmanns eingeladen. Wir haben sie voriges Jahr kennen gelernt. Vorher wollen wir noch einen Streifzug durch die verträumten Dörfchen machen[1].

Langweilig wird es hier nie, es gibt ja so viele Urlaubsmöglichkeiten am Mondsee. Ich nenne nur einige: Diskotheken, Fahrradverleih[2]*, Freilichtmuseum „Mondseer Rauchhaus“*[3]*, Kegelbahnen, Seerundfahrten und, und, und ... Man kann sich hier auch „einschulen“ lassen*[4]*. Unser Großer geht zur Surf- und Segelschule. Marianchen hat sich für die Tennisschule entschieden. Manfred und ich besuchen*

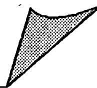
das Fitnesscenter. Zweimal in der Woche golft Manfred. Ihr kennt ja seine Vorliebe für diese Modesportart.

Natürlich habe ich nicht alles aufgezählt, dazu kommen noch Wasserski, Rudern, Fischen, Wandern und Klettern. Wie gesagt, Sport und Freizeitmöglichkeiten für jeden Geschmack.

Und wenn man Zeit und Lust hat: Salzburg ist nur 27 Kilometer entfernt. Also nutze ich jede Gelegenheit, Konzerte in der Mozart-Stadt zu besuchen. Ich muss schon sagen: das ist immer ein Erlebnis. Rudolf und Marianne tanzen zwei-dreimal in der Woche in der Tanzbar oder in der Diskothek. Nach einer durchtanzten Nacht können sie herrlich in der Sonne faulenzen. Sie erleben mit vielen neuen Freunden tolle Abenteuer. Manfred und ich gehen manchmal abends zu zweit essen. Schließlich wollen die Eltern auch mal ein Abendessen zu zweit genießen. Nun will ich nicht leugnen, dass ich euch für den Mondsee gewinnen wollte. Glaubt mir, der Urlaub am Mondsee bietet Erholung und Erlebnisse von zwei Urlauben!

Mit vielen lieben Grüßen

eure Sylvia.



[1] einen Streifzug durch die verträumten Dörfchen machen — совершить прогулку (с познавательными целями) по романтическим деревушкам

[2] der Fahrradverleih — прокат велосипедов

[3] das Freilichtmuseum „Mondseer Rauchhaus" — музей под открытым небом „Коптильня на Мондзее"

[4] sich einschulen lassen — записаться в школу

Grammatik- und Wortschatzübungen

9 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Spachmaterial.

M

- ● Wann hast du diese Bücher bestellt?
- ○ Ich war in der Bibliothek **vorige Woche**.

• wie lange, diesen Herrn kennen? / **vorigen Monat**, kennen lernen • wann, diese Tasche kaufen? / **vorigen Januar** als Geburtstagsgeschenk bekommen • wann, diese Fotos machen? / **voriges Jahr**, sich im Schwarzwald erholen • wann, dieses grammatische Material durcharbeiten? / **vorige Woche**, erklären • wann, das ihnen erzählen? / **voriges Mal**, über alles informieren • wann, diese Arbeit bekommen? / ***im Oktober*** **vorigen Jahres**, die Firma, diese Arbeit anbieten

10 Sagen Sie, was Sie gemacht haben / stattgefunden hat / los war? Setzen Sie fort. Geben Sie möglichst viele Varianten.

1. **Vorige Woche**... ... .
2. **Vorigen Monat** ... ...
3. **Vorigen Januar** (nennen Sie auch andere Monate!) ... ...
4. **Voriges Jahr** ... ...
5. **Voriges Mal** ... ...
6. ***Im Januar*** **vorigen Jahres** (nennen Sie auch andere Monate!)

11 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Warum kommst du heute zum Golfen nicht mit?
○ Weil ich ***bei*** den Kleins ***zum*** Essen **eingeladen bin**.

• ins Kino / die Löwes, Mittagessen • ins Konzert / die Schmidts, Gartenfest • in die Sauna / die Hoffmanns, Weinprobe • in die Diskothek / die Schneiders, Abendessen • in die Tanzbar / die Kunhardts, Geburtstagsparty • ins Schwimmbad / die Rösslers, Familienfest • zum Fußballmatsch / die Müllers, Musikabend

12 Sagen Sie, ***wozu*** Sie heute / immer / nie / manchmal **(keine) Lust haben**.

• дискутировать по политическим проблемам • все еще раз объяснить • пообедать именно в этом ресторане • пойти в театр / на концерт / в кино / в гости • принять участие в дискуссии / в шахматном турнире / в соревнованиях • пойти в бассейн / на футбольный матч / на теннисный турнир • читать эту газету • смотреть эти фильмы • посещать все литературные / музыкальные вечера • заниматься спортом

13 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● Kann man dort chinesische Speisen bekommen?
○ Natürlich. Dort gibt es Speisen **für jeden Geschmack**.

• купить современные приборы? • купить модную одежду? • купить модные туфли? • купить газеты и журналы? • играть в гольф и теннис? • ходить на дискотеку и на концерты? • получить одноместный номер с душем и телевизором? • в Австрии кататься зимой на лыжах, а летом заниматься серфингом?

14 Sagen Sie, was ***für*** Sie / Ihre Freunde **ein Erlebnis war** / immer **ein Erlebnis ist.** Sprechen Sie näher darüber / Führen Sie darüber kurze Gespräche.

15 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

● **Hast** du alle Daten **genannt**?
○ Ja, ich **habe** alle Daten **aufgezählt**.

• все имена • все адреса • все номера телефонов • все возможности для спорта • все возможности для свободного времени • все возможности для отпуска • все европейские

страны • все культурные достопримечательности этого города • все праздники • все виды спорта

16 Bitten Sie Ihren Studienkollegen / Ihre Studienkollegin, Folgendes zu tun.

Перечислите: всех известных теннисистов; имена известных певцов; зимние и летние виды спорта; виды массового спорта; модные виды спорта; всех своих друзей; всех своих знакомых; всех своих родственников; самые популярные газеты и журналы; некоторые китайские блюда.

17 Sagen Sie, wofür Sie sich entschieden haben und warum. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial.

M

- Ich **habe** diese zwei Methoden **verglichen** und **mich** ***für*** die zweite Methode **entschieden**, weil sie viel effektiver ist.

• тема 1, тема 2, интересный • Тироль (как место для отдыха), Мондзее (как место для отдыха), заниматься горнолыжным спортом • эта черная сумка, эта белая сумка, практичный • серфинг, плавание, считать модным спортом • возможность для отпуска — Шварцвальд, возможнось для отпуска — Мондзее, кататься на водных лыжах • кемпинг, гостиница-люкс, путешествовать на машине • одноместный номер с ванной, двухместный номер с телевизором, расслабиться

18 Führen Sie kurze Gespräche. Benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial. Bauen Sie Ihre Gespräche aus.

1

M

- Warum ... ... (**sich für etwas entscheiden**)?
- Weil ... ...

• Deutschlandreise — Traumreise • Städtereise — die kulturellen Sehenswürdigkeiten besichtigen • Urlaub auf einem Bauernhof — bäuerliche Sitten und Bräuche kennen lernen • Hotelpension — übrig bleiben • Wohnung am Strand — eine bessere ökologische Situation • Einzelzimmer — Blick auf das Meer • das ökologische Thema — im Mittelpunkt stehen

2

M

● Hat dein Bruder ein besonderes Interesse für Computer?
○ Ja, er hat **eine besondere Vorliebe *für*** Computer.

• Kriminalromane am liebsten lesen • gern golfen • Modesportarten treiben • sich intensiv mit ökologischen Problemen beschäftigen • lange Röcke gern tragen • den Hotels Campingplätze vorziehen • Rockkonzerte oft besuchen • Blondinen, gefallen • schnelle Autos, gefallen

3

M

● Golfst du gern?
○ Ja, ich nutze **jede Gelegenheit** ***zu*** golfen.

• выезжать на лоно природы • развлекаться с друзьями • осматривать музеи • наслаждаться природой • расслабляться • двигаться на свежем воздухе • познакомиться с крестьянскими обычаями и нравами • побеседовать с этим профессором • познакомиться с интересными людьми

4

M

● **eine besondere Vorliebe für ... haben**?
○ **jede Gelegenheit nutzen, ... *zu*** ... .

• Surfen • Wandern • Wasserski • Fischen • Rudern • Tennis spielen • Jogging • Reisen • Lesen • Tanzen

5

M

- ● Dieser Sportler war wirklich der Beste.
- ○ **Ich / Man kann nicht leugnen**, dass er den Pokal verdient hat.

• sich auf den nächsten Urlaub freuen — die Vorfreude auf den nächsten Urlaub genießen • mit 15 Jahren alle Bücher von Böll lesen — die erste Begegnung mit diesem Schriftsteller • sonntags in der Hängematte liegen — in der Sonne faulenzen • Geschenke gern bekommen — sich verwöhnen lassen • gern stundenlang angeln — sich entspannen • in der Hängematte liegen — die wohlverdiente Ruhe genießen • nicht gern wandern oder zelten — gern Komfort genießen

6

M

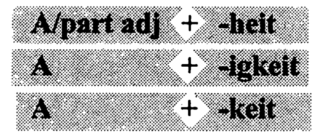
- ● Warum hast du deinen Kollegen so lange von deinem Plan erzählt?
- ○ Weil ich sie ***für*** meinen Plan **gewinnen** wollte.

• uns von deinem Computerprogramm ausführlich erzählen? • den Freunden alle Vorteile deines Reiseplans erklären? • mir die Erholung am Mondsee ausführlich beschreiben? • diesen Kollegen nur positiv charakterisieren? • von den ökologischen Problemen lange sprechen? • diesmal nur von Tennis und Golf erzählen? • von den kulturellen Sehenswürdigkeiten dieser Städte erzählen? • uns von verschiedenen Urlaubsmöglichkeiten in Österreich erzählen?

19 Antworten Sie ausführlich auf die Fragen.

1. ***Wofür*** haben Sie / Ihre Freunde **eine besondere Vorliebe**?
2. **Nutzen Sie jede Gelegenheit**, Ihre Deutschkenntnisse ***zu*** vertiefen?
3. Fällt es Ihnen leicht, ***jemanden für*** Ihre Pläne / Vorschläge / Projekte zu **gewinnen**?

Wortbildung



Производные существительные женского рода с данными суффиксами могут обозначать:
a) черту характера человека;
b) свойство или состояние (не)одушевленного предмета;
c) собирательность.



(глупый) ⇨ **die** Dumm**heit** (глупость)

herzlos + -igkeit (бессердечный) ⇨ **die** Herzlos**igkeit** (бессердечие, бесчувственность)

seltsam + -keit (странный) ⇨ **die** Seltsam**keit** (странность)

20 Sagen Sie, von welchen Adjektiven oder Partizipien die folgenden Substantive gebildet sind. Nennen Sie auch die Suffixe.

• Möglichkeit • Süßigkeiten • Schwierigkeit • Feinheit • Feierlichkeit • Ganzheit • Gemütlichkeit • Grobheit • Häuslichkeit • Höflichkeit • Köstlichkeiten • Mattheit • Lustigkeit • Natürlichkeit • Offenheit • Richtigkeit • Wichtigkeit • Schnelligkeit • Bitterkeit • Besorgtheit • Erregtheit • Leichtigkeit • Fertigkeit • Freiheit • Fröhlichkeit • Kleinigkeit • Klugheit • Müdigkeit • Schlankheit • Seltenheit • Sicherheit • Sportlichkeit • Traurigkeit • Tüchtigkeit • Wirklichkeit • Wirksamkeit

21 Sagen Sie, welche kategoriale Bedeutung jedes der Substantive aus Aufgabe 20 hat.

• die Häuslichkeit = a) • Freiheit = b) • Ganzheit = c)

22 Übersetzen Sie mündlich ins Russische.

1. Sie müssen die Feinheiten der deutschen Aussprache beachten.
2. Die Hochzeitsfeierlichkeiten finden am Samstag statt.
3. Man muss ein Kunstwerk in seiner Ganzheit erfassen.
4. Er hat ihr Grobheiten an den Kopf geworfen.
5. Alles muss seine Richtigkeit haben.
6. Sie sagte uns das mit Bitterkeit.
7. Man braucht für diesen Beruf bestimmte Fertigkeiten.
8. Sie hat lange für ihre persönliche Freiheit gekämpft.
9. Ich muss noch ein paar Kleinigkeiten in der Stadt besorgen.
10. Er schlief vor Müdigkeit ein.
11. Es geht uns um die soziale und wirtschaftliche Sicherheit.
12. Wir bewahren unser Geld in einem Safe auf, so ist es in Sicherheit.
13. Es ist sehr wichtig, die Sicherheit in der Beherrschung einer Fremdsprache zu haben.
14. In Wirklichkeit sieht das ganz anders aus.

Üben Sie zu zweit

Achten Sie beim Übersetzen auf die Übereinstimmung der logischen Betonungen.

1. Предлагаю поставить елку уже сегодня. ⇨

2. Maria schlägt vor, den Weihnachtsbaum nur mit Lametta zu schmücken. ⇨

3. Йорг предложил купить всем родственникам в качестве рождественского подарка карнавальные принадлежности и сладости. ⇨

4. Der Arzt hat meiner Freundin empfohlen, das Rauchen aufzugeben und Sport zu treiben. ⇨

5. Мне порекомендовали поехать в Швейцарию, потому что там прекрасная природа. ⇨

6. Die Ärzte empfehlen allen, sich mehr an der frischen Luft zu bewegen und Frühsport zu treiben. ⇨

7. Я обязательно последую твоему совету поехать на рождественский базар в Нюрнберг. ⇨

8. Dein Vorschlag, einen Musikabend zu machen, gefällt mir sehr gut. ⇨

9. Твое желание получить в подарок фотоаппарат я, конечно, с удовольствием выполню. ⇨

10. Hoffentlich hast du deinen Traum, die Moskauer Museen zu besichtigen, erfüllt? ⇨

11. Надо использовать все возможности сделать преподавание иностранных языков более эффективным. ⇨

⇦ 1. Ich schlage vor, den Weihnachtsbaum schon heute aufzustellen.

⇦ 2. Мария предлагает украсить елку только «дождиком».

⇦ 3. Jörg hat vorgeschalgen, allen Verwandten Scherzartikel und Süßigkeiten als Weihnachtsgeschenke zu kaufen.

⇦ 4. Врач порекомендовал моей подруге бросить курить и заниматься спортом.

⇦ 5. Man hat mir empfohlen, in die Schweiz zu fahren, weil die Natur dort schön ist.

⇦ 6. Врачи всем рекомендуют больше двигаться на свежем воздухе и делать утреннюю гимнастику.

⇦ 7. Ich werde deinem Rat, zum Christkindlmarkt nach Nürnberg zu fahren, unbedingt folgen.

⇦ 8. Твое предложение устроить музыкальный вечер мне очень нравится.

⇦ 9. Deinen Wunsch, einen Fotoapparat als Geschenk zu bekommen, werde ich natürlich gern erfüllen.

⇦ 10. Надеюсь, что ты исполнил свою мечту осмотреть московские музеи?

⇦ 11. Man muss alle Möglichkeiten nutzen, den Fremdsprachenunterricht effektiver zu machen.

12. Martin nutzt jede Gelegenheit, bäuerliche Traditionen und Bräuche kennen zu lernen. ⇨

13. Керстин использует любую возможность купить недорогие вещи. ⇨

14. Ich werde jede Gelegenheit nutzen, dich über alles zu informieren. ⇨

15. Ты хочешь похудеть? Очень важно при этом соблюдать диету и много двигаться. ⇨

16. Willst du eine gute Aussprache haben? Es ist sehr wichtig, viele phonetische Übungen zu machen und in die Mediothek zu gehen. ⇨

17. —Где ты будешь отдыхать этим летом?
— Ich werde meinen Urlaub im Schwarzwald verbringen. Endlich werden sich meine Träume erfüllen. ⇨
— Ты запланировал что-то определенное?
— Ich werde unbedingt im Wald spazieren gehen und radeln.

18. — Для меня предвкушение радости предстоящего отпуска гораздо важнее прошлого отпуска. В прошлом году я очень хорошо отдохнул в Тироле. Я просто наслаждался своим отпуском.
— Sicher wirst du auch in diesem Jahr eine Möglichkeit haben, dich gut zu erholen. Hast du vor, in ein fremdes Land zu fahren? Oder wirst du (es) diesmal vorziehen, in der Heimat Urlaub zu machen? ⇨
— Ничего определенного я еще не запланировал, но я придумаю что-нибудь интересное. Во всяком случае прочь из города на природу!

12. Мартин использует любую возможность ознакомиться с крестьянскими традициями и обычаями.

13. Kerstin nutzt jede Gelegenheit, preiswerte Sachen zu kaufen.

14. Я буду использовать любую возможность информировать тебя обо всем.

15. Willst du abnehmen? Dabei ist es sehr wichtig, sich an eine Diät zu halten und sich viel zu bewegen.

16. Ты хочешь иметь хорошее произношение? Очень важно делать много фонетических упражнений и ходить в медиотеку.

17. — Wo wirst du diesen Sommer Urlaub machen?
— Я проведу свой отпуск в Шварцвальде. Наконец-то мои мечты исполнятся.
— Hast du dir etwas Bestimmtes vorgenommen?
— Я обязательно буду гулять в лесу и кататься на велосипеде.

18. —Für mich ist die Vorfreude auf den nächsten Urlaub viel wichtiger als der letzte Urlaub. Voriges Jahr habe ich mich in Tirol sehr gut erholt. Ich habe meinen Urlaub einfach genossen.
— Наверняка у тебя будет и в этом году возможность хорошо отдохнуть. Ты собираешься поехать в какую-нибудь другую страну? Или на этот раз ты предпочтешь отдохнуть на родине?
— Ich habe mir nichts Bestimmtes vorgenommen, aber ich lasse mir schon etwas Interessantes einfallen. Jedenfalls raus aus der Stadt und rein in die Natur!

Fragen zum Text B

1. Wo genießt Sylvias Familie ihren Urlaub? Wie sieht die Gegend aus?
2. Wie beschreibt Sylvia die Urlaubs-, Sport- und Freizeitmöglichkeiten?
3. Verbringen alle Familienmitglieder ihre Freizeit auf die gleiche Weise?
4. Warum hat Sylvia ihre Erholung am Mondsee so ausführlich beschrieben?

Fragen und Aufgaben zur Konversation

1. Was ziehen Sie vor: Urlaub mit den Eltern? Urlaub ohne Eltern? Urlaub mit Freunden? Urlaub zu zweit? Jede von diesen Urlaubsarten hat wohl ihre Vor- und Nachteile. Diskutieren Sie darüber. Begründen Sie Ihre Meinungen.
2. Was ziehen Sie vor: Urlaub in fremden Ländern? Urlaub in der Heimat? Diskutieren Sie darüber. Begründen Sie Ihre Meinungen.



Rollenspiel

1

Lesen Sie die folgenden Auszüge aus einem Urlaubsmagazin.

1. Hamburg liegt an der Spitze. Städtereisen sollen vor allem Spaß, Unterhaltung und Erleben bringen. Einkaufsbummel und auch Essen und Trinken besitzen einen hohen Stellenwert. Daneben kommen aber auch Besichtigungen und kulturelle Veranstaltungen nicht zu kurz. Wie sieht nun der potentielle Städtereisende aus? Aktiv, mobil, vergnügt, untenehmungs- und bildungslustig. Hamburg ist eine Weltstadt mit Herz!

2. Herzlich willkommen bei „Seetours“! Auf einer Seereise von „Seetours“ lernen Sie nur Leute kennen, die so nett sind wie Sie.

Und die auch dasselbe wollen wie Sie: einmal Ruhe und einmal Remmidemmi und auf alle Fälle viel Spaß miteinander. Was Sie sonst noch erwartet, erfahren Sie beim Buchen in Ihrem Reisebüro. Oder Sie informieren sich bei „Seetours", Seilenstraße 23, 60005 Frankfurt/M.
Tel.: 069/1333-0

3. Eine Traumkulisse am Vierwaldstätter See Luzern. Die Schweizer Stadt am Vierwaldtstätter See präsentiert sich dem Besucher als äußerst vielseitiges Reiseziel. Die Kombination von städtischem Flair und landschaftlicher Idylle ist wohl einzigartig. Luzern, das ist die liebevoll gepflegte Altstadt, ein historisches Kunstwerk verschiedener Stilepochen ebenso wie attraktive Shopping-Adressen. Urlaub in Luzern bedeutet aber auch Erholung in einer faszinierenden Natur. Und das quasi vor der Haustür.

2

Übernehmen Sie die Rollen von Angestellten verschiedener Reisebüros. Fertigen Sie in Anlehnung an die kurzen Texte Werbetexte über Urlaubsmöglichkeiten in Ihrer Heimat an. Bringen Sie auch Poster, Ansichtskarten und Ähnliches mit.
Jeder tritt mit seiner Werbung im Unterricht auf (nicht ablesen!). Nachdem alle gesprochen haben, entscheiden Sie alle zusammen, wessen Werbung am gelungensten war und warum.

Benutzen Sie dabei die folgenden Klischees:

- Meine Damen und Herrn!
- Vielleicht wissen Sie etwas über ... ?
- Dazu ist Folgendes zu sagen: ... .
- Es ist sicher, dass ... .
- Ohne Zweifel ... .
- Ich bin fest davon überzeugt, dass ... .
- Ich weiß ganz genau, dass ... .
- Zusammenfassend möchte ich sagen, dass ... .

23 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Теперь ты здоров и можешь снова начать свои тренировки. — Да, я теперь буду опять много тренироваться.
2. — Ты уверен, что наши спортсмены победят на Олимпийских Играх? — Конечно. Они все в хорошей форме.
3. —Ты едешь в Гамбург на три дня? Что ты будешь там делать? — Я осмотрю несколько музеев, ознакомлюсь с достопримечательностями города. Конечно, три дня мало для осмотра такого города, но я теперь часто буду ездить туда.
4. — Где вы будете жить в Гамбурге? — Мы заказали гостиницу. Я думаю, что там нам будет удобно.
5. — Как-нибудь я приглашу тебя в ресторан. Надеюсь, что ты не откажешься. — Не откажусь.
6. Уже сейчас мечтаю о предрождественском времени. Буду ходить по магазинам и покупать для всех подарки. А праздновать Рождество буду, конечно, в кругу семьи.
7. Вчера мы расставили в квартире мебель. А сегодня мне уже ничего не нравится. В субботу будем все переставлять.
8. Не беспокойся, я всегда буду тебя поддерживать.
9. Мои соседи пригласили меня на вечеринку в саду. Но у меня столько дел! Все же думаю, что мне ничего другого не останется, как пойти к ним.

24 Sicher haben Sie Pläne für die kommenden Ferien. Schreiben Sie darüber. Gebrauchen Sie dabei Futur-Sätze.

25 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Врач порекомендовал мне заниматься спортом. Я начал ежедневно делать утреннюю гимнастику и заниматься легким бегом.
2. Хочу попросить своего шефа предоставить в мое распоряжение компьютер. Хочу попытаться составить новую программу.
3. Я объяснил Томасу это правило несколько раз. Но у него было опять несколько вопросов. Мне не оставалось ничего другого, как объяснить ему все еще раз.
4. — Сегодня вечером я останусь дома. Я запланировал перевести несколько текстов и повторить весь материал. —Ты думаешь, что тебе удастся все это сделать за один вечер?
5. — Как тебе нравится его предложение послать приглашение и школьным учителям? — Я думаю, что нам ничего другого не остается, как согласиться с ним.
6. — Ты предлагаешь мне пожить несколько дней в палатке на берегу реки? Нет, мой дорогой, я предпочитаю жить с полным комфортом. — Тогда мне ничего другого не остается, как жить в палатке одному.
7. — Мне кажется разумным начинать уроки по фонетике с артикуляционной гимнастики. — Да, это так. Но очень важно также работать в медиотеке.
8. У меня есть возможность предоставить в Ваше распоряжение комнату и компьютер. Надеюсь, что Вам удастся за относительно (relativ) короткое время составить хорошую компьютерную программу.

26 Was haben Sie sich für die nächste Zukunft vorgenommen? Was haben Sie für das nächste Wochenende / für heute Abend vor? Sie haben mit Ihren Freunden / Eltern Ihre gemeinsamen Urlaubspläne besprochen. Was hat jeder von Ihnen vorgeschlagen? Schreiben Sie darüber. Gebrauchen Sie dabei Infinitiv + zu-Konstruktionen.

27 Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. — Твое предложение составить программу отдыха мне нравится. Я уже сейчас предвкушаю радость от предстоящего отпуска. Мы будем кататься на лодке, загорать, удить рыбу. Вечерами мы иногда будем устраивать пикники и приглашать на них наших соседей и новых знакомых.
   — Надеюсь, что у нас будет возможность хорошо отдохнуть и поразвлекаться. Предлагаю поехать в Баварию. Прошлым летом я отдыхал там в одной деревне. Она расположена недалеко от города Пассау. Можно было, конечно, зарезервировать одноместный номер в гостинице, но я предпочел отдыхать на крестьянском подворье. Это очень романтично. Кроме того, я всегда использую возможность познакомиться с интересными обычаями.
2. Надеюсь, что моя мечта увидеть Вену осуществится. Я много читал и слышал об этом городе. Я буду, конечно, бродить по городу. Я думаю, что это хорошая возможность поближе познакомиться с городом. Я планирую посетить как можно больше музеев и осмотреть все достопримечательности. Может, мне удастся посетить Венскую оперу. Ну, конечно, обязательно посижу в каком-нибудь венском кафе.

28 Übersetzen Sie ins Deutsche.

— Я прочитал несколько реклам о путешествиях, сравнил все возможности отдыха и решил остановиться на поездке по городам. Так можно совместить приятное с полезным. В таких поездках открываешь для себя нечто новое. Очень интересно, конечно, осматривать достопримечательности. Кстати, в таких поездках можно сделать хорошие покупки, а вечером поразвлекаться в барах.

— Придумай лучше что-нибудь более романтичное. Я, например, предпочитаю отдыхать на природе. Люблю полежать в гамаке и понаслаждаться заслуженным отдыхом. Это дает разрядку. Можно пожить в палатке на берегу реки или озера.

— Пожалуй, ты прав. Тебе удалось заинтересовать меня своим предложением. Мне понятно твое пристрастие к романтике. Ты живешь в городе и хочешь использовать любую возможность понаслаждаться природой.

— Да, но я не хочу всегда отдыхать в одном и том же месте. Предпочитаю пережить каждый раз нечто прекрасное. Я могу перечислить тебе все места моего отдыха. Могу каждому подсказать, где можно хорошо отдохнуть.

29 Schreiben Sie einen Brief aus einem Urlaubsort.

Reflexionen / Kontrollieren Sie sich selbst

1. Wie wird die Partikel ***zu*** beim Infinitiv gebraucht? Bilden Sie Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
2. Wie wird das Futurum I gebildet und gebraucht? Bilden Sie Ihre eigenen Beispiele und schreiben Sie sie in Ihr Heft.
3. Gab es genug Übungen, um das grammatische Material zu vertiefen? Welche Übungen waren besonders hilfreich bei der Festigung des Lehrstoffes?
4. Welche lexikalischen Einheiten haben Ihnen besondere Schwierigkeiten bereitet? Wie haben Sie diese Schwierigkeiten überwunden? Nach welchen Kriterien haben Sie die neuen Vokabeln eingeordnet, um sie besser zu behalten?
5. Welche grammatischen und lexikalischen Erscheinungen aus dieser Lektion gilt es für Sie, weiter zu vertiefen?
6. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „Urlaub!“ handelt.
7. Fassen Sie kurz zusammen, worum es sich im Text „ Urlaub am Mondsee“ handelt.

8. Wie verlief Ihrer Meinung nach die Konversation mit Ihren StudienkollegInnen? Womit sind Sie besonders (un)zufrieden? Waren Sie dabei persönlich aktiv?
9. War das Rollenspiel erfolgreich? Wer hat dazu besonders viel beigetragen? Wenn das Rollenspiel nicht besonders interessant ausfiel, können Sie erklären, warum nicht?
10. Wie bewerten Sie Ihre eigenen Leistungen und die Ihrer StudienkollegInnen?
11. Was ist Ihrer Meinung nach gelungen / misslungen? Was haben Sie in dieser Lektion vermisst? Was finden Sie hier überflüssig? Was sollte Ihrer Meinung nach anders gemacht werden?
12. Worüber können / möchten Sie sich mit deutschsprachigen Personen nach dem Durcharbeiten dieser Lektion live oder via Internet unterhalten?

С. А. ВОЛИНА
Г. Б. ВОРОНИНА
Л. М. КАРПОВА

ZEIT FÜR DEUTSCH

УЧЕБНИК НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА



С. А. ВОЛИНА
Г. Б. ВОРОНИНА
Л. М. КАРПОВА

1

ZEIT FÜR DEUTSCH

ВРЕМЯ НЕМЕЦКОМУ

в трёх частях

Учебник научит

- правильному немецкому произношению и интонации
- свободному восприятию на слух немецкой речи
- общению на современном немецком языке

Учебник поможет

- преодолеть языковый барьер
- уверенно почувствовать себя в любой ситуации общения

ISBN 5-94045-057-1
9785940450573